Limburgs Dagblad

Baanbrekend

Zaterdag 8 oktober 1994

76e jaargang nr. 237.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Gebedsgenezeres verdedigt zich **PAGINA 5**

Vut is op weg naar het einde **PAGINA 7**

Probleemdrinkers vermijden CAD **PAGINA 16**

Avontuur Swift in Skopje **PAGINA 21**

Sacha van Wissen stapvoets naar top **PAGINA 24**

Maurizio Fondriest paraat voor Lombardije **PAGINA 24**



● MVV'er Sacha van Wissen



Ik voorspel: op 31 oktober beeft in Califonië de aarde **PAGINA 25**

De pest gaat nooit over **PAGINA 27**

Bevrijding Overloon: Dat dorp bestaat niet meer **PAGINA 29**

Mönks wil geen school voor hoogbegaafden **PAGINA 33**

Stoffen spelen hoofdrol in huis **PAGINA 37**

't Mieëske zingt zoals hij gebekt is **PAGINA 41**

Programma's voor het weekeinde **PAGINA 43 en 45**

Overvaller (62) blaast zichzelf op

Bloedig einde gijzeldrama

Van onze verslaggever

HERZOGENRATH – Het gijzeldrama in de Sparkasse in Herzogenrath is gisterochtend op bloedige wijze beëindigd. De overvaller – de 62-jarige Heinrich Jung, die geen vaste woon- of verblijfplaats had – blies zichzelf even na zeven uur op met een om zijn nek vastgebonden handgranaat. De laatste vier gegijzelden wisten enkele minuten daarvoor uit het bankgebouw te vluchten en bleven ongedeerd.

Evenals de overige gegijzelden, die kort na drie uur 's nachts werden vrijgelaten. Het duurde tot gisteravond totdat de politie de identiteit van de zwaar verminkte man had achterhaald. De gijzelnemer liet kort nadat hij zijn actie begon negen mensen gaan. Daarop begon een lange avond en nacht van onderhandelingen en wachten. In de loop van de nacht werden drie vrouwen vrijgelaten. Om 6.58 uur eiste Jung via de telefoon een ontbijt. Toen hij daarop naar het toilet ging, benutten de laatste vier gegijzelden de kans om te vluchten.

Om 7.04 uur nam de man opnieuw contact op met de politie. Hij kreeg te horen dat hij zich moest overgeven door slechts gekleed in onderbroek naar buiten te komen. Enkele minuten hierna volgde een nieuw telefoongesprek met de politie. Tijdens dat gesprek klonken schoten en een explosie. In het bankgebouw was brand uitgebroken. Brandweer, politie en een arts gingen het gebouw binnen. De politie bevestigde even later dat de man dood was.

Aanvankelijk hield men er rekening mee dat de overvaller bij een actie van de politie om het leven was gekomen. De politie verklaarde echter dat zij geen schot had gelost en dat de overvaller zichzelf met een handgranaat, die hij met een ketting om de nek had gebonden, had opgeblazen. Hij was helemaal verminkt. Jung had kort voor zijn zelfmoord al zijn papieren door het toilet weggespoeld. In zijn zakken trof de politie alleen wat Duits en Nederlands kleingeld aan. De gijzelnemer droeg tijdens de actie constant een nylonkous over zijn hoofd.

Zie verder pagina 17
● **Overvaller lang gezochte crimineel**

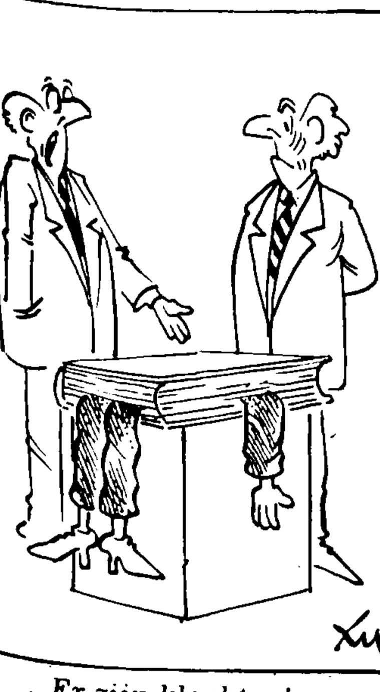
max.15º C

min.4º C

DROOG EN RUSTIG HERFSTWEER

Dit weekeinde wordt het weer bepaald door een hogedrukgebied met een kern boven Rusland. Dit hoog zorgt voor rustig en droog herfstweer. Vandaag en morgen zijn er perioden met zon en loopt de middagtemperatuur op tot ongeveer 15 graden. 's Nachts daalt het kwik tot circa 4 graden. De wind is zwak uit zuidoostelijke richting.

Telefoonboek wordt dik naslagwerk



...Er zijn klachten!...

Saddam Hoessein stuurt troepen naar grens met Koeweit

Irak verontrust VS

Van onze correspondent

WASHINGTON – De Amerikaanse president Bill Clinton heeft Irak gisteren gewaarschuwd, dat hij hard zal optreden tegen nieuwe Iraakse agressie. Die waarschuwing kwam na berichten dat tienduizenden Iraakse soldaten zouden zijn samengetrokken in zuidelijk Irak, niet ver van de grens met Koeweit. Washington tastte gisteren nog in het duister over de motieven van de Iraakse president Saddam Hoessein.

„We nemen dit zeer serieus," zei Clinton. „Saddam Hoessein moet niet de fouten uit het verleden herhalen." Hij zei dat Hoessein niet de illusie moet hebben dat hij zijn gang kan gaan omdat de VS hun handen vol hebben aan Haïti. „Het zou een grote vergissing van Hoessein zijn om te denken dat onze vastberadenheid om op te treden tegen de Iraakse agressie minder is," aldus de Amerikaanse president.

Het ministerie van Defensie heeft plannen klaar om op te treden als Irak tot een actie overgaat. Het Pentagon heeft enkele oorlogsschepen naar de Perzische Golf gestuurd. Het vliegdekschip George Washington zal van de Adriatische Zee naar de Golf varen, waar zich al de USS Tripoli met 2000 mariniers aan boord bevindt, alsmede enkele met raketten uitgeruste lichte kruisers. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zou zich vannacht over de plotseling opgelopen spanning in de Golf buigen. Maar volgens Irak is er niets aan de hand. „We hoeven geen toestemming te vragen voor het verplaatsen van troepen," zei een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Bagdad. Irak wijt de opwinding aan de VS, die op een confrontatie met Irak zouden uit zijn.

Het bericht over de troepenverplaatsing kwam van het Iraaks Nationaal Congres, de grootste oppositiebeweging in Irak. Het meldde dat eerder deze week een opstand was uitgebroken onder soldaten van legereenheden in het noorden van het land, die is onderdrukt.

● *De zwaar bewapende anti-terroristenbrigrade Grenz Schutz Gruppe 9 (foto boven) gaan op weg naar de Sparkasse om indien nodig het bankgebouw te bestormen. Na de onverwachte ontknoping van de gijzeling keren de speciaal uitgedoste politiemensen (foto beneden) onverrichterzake terug.*

Foto's: FRANS RADE

Kabinet stelt besluit 'Beek' opnieuw uit

Van onze verslaggever

DEN HAAG - Het kabinet heeft een beslissing over nachtvluchten en de aanleg van de Oost-westbaan op Maastricht-Aken Airport voor zich uitgeschoven. Minister-president Kok maakte gisteren na afloop van de ministerraad bekend dat de betrokken bewindslieden nog eens gaan studeren op de mogelijkheid om een Oost-westbaan aan te leggen zonder dat deze gebruikt wordt voor nachtvluchten.

Premier Kok voegde daaraan toe dat de voorbereidingen voor de aanleg van de Oost-westbaan echter gewoon doorgaan. Streekplannen en bestemmingsplannen zullen aangepast worden aan de geluidsnormen, die krachtens de nieuwe Luchtvaartwet gelden. Kok noemde het logisch dat deze procedures gewoon doorgaan. Tijdens de kabinetsformatie is er namelijk niet gesproken over een verandering van de vernieuwde Luchtvaartwet en de plannen voor de aanleg van de Oost-westbaan.

Het kabinet zal zich tijdens de behandeling van de te verschijnen nota over de regionale luchthavens, de zogenaamde Relusnota, opnieuw buigen over de luchthaven in Beek. Dan kan de ministerraad eveneens opnieuw bekijken of het vliegveld rendabel is ook als er geen nachtvluchten worden uitgevoerd.

Kok zei gisteren niet wanneer de Relusnota over de regionale luchthavens in het kabinet aan de orde komt. Maar de verwachting is dat die op z'n vroegst pas in de loop van volgend jaar gepresenteerd zal worden.

Waarschijnlijk buigt de Kamer zich woensdag of donderdag ook nog over de toekomst van vliegveld Beek.

Zie verder pagina 15
● **'Zonder nieuwe baan vliegveld onrendabel'**



● *Ron Zwerver juicht na de 3-2 winst op de Amerikanen.*

Nederland speelt finale tegen Italië

ATHENE – Nederland speelt vanavond in de finale van het WK volleybal tegen Italië.

Het Nederlands team won gistermiddag in de halve finale met 3-2 van de Verenigde Staten. De setstanden waren: 5-15, 16-14, 10-15, 15-8 en 15-11.

Titelverdediger Italië plaatste zich voor de eindstrijd door Cuba met 3-1 (15-12, 8-15, 15-9 en 15-2) te verslaan.

De finale in Athene is een herhaling van de eindstrijd van het Europees kampioenschap, vorig jaar september. In het Finse Turku verloor Nederland toen in vijf sets van de Italianen.

Zie verder pagina 21
● **Nu of nooit voor Oranje**



8 710404 400017

8-10

Expositie vorig jaar overleden kunstenaar in Sittard

Limburg vergat zijn kunstenaar Grassère

DOOR PIETER DEFESCHE

SITTARD – Toen Gerard Grassère vorig jaar overleed in zijn woonplaats Den Bosch – 77 jaar oud – verscheen het bericht daarvan ook in de Limburgse pers, met de vermelding dat Grassère in Heerlen was geboren, maar in zijn geboortestreek vergeten was. Met enige verbazing moest inderdaad worden vastgesteld dat hij er nooit als schilder opgetreden was, afgezien van een kleine presentatie, tussen tentoonstellingen in het buitenland door, in galerie De Stoof in Hoensbroek. Terwijl toch juist in deze streek aan kunstenaars die vanuit Limburg carrière hadden gemaakt zoveel aandacht werd besteed dat er het begrip 'Amsterdamse Limburgers' kon ontstaan.

Zelfs een man als de kunstenaar Jan Stekelenburg, die in Baarlo werd geboren, maar de provincie al verliet toen hij vijf jaar was, werd tot die groep gerekend. Formeel behoorde Grassère misschien niet bij die groep, omdat hij niet zoals Lataster, Diederen, Defesche en de rest aan de Rijksacademie is opgeleid, maar aan de Koninklijke Academie van Antwerpen, niet onder of na de oorlog, maar daarvoor. Maar dat hij internationaal is doorgebroken, zoals dat heet, is onmiskenbaar: zijn curriculum vermeldt activiteiten in Zuid-Afrika, op Curacao, in België, Zwitserland, Spanje en in Nieuw Guinea, weliswaar niet direct een centrum van avant-gardistische kunst.

Tot de vergetelheid in Zuid-Limburg zal wel hebben bijgedragen dat Grassère dit gebied niet sterk heeft gefrequenteerd. De familienaam komt in Heerlen niet voor, ofschoon Grassère er in een gezin met vijf kinderen zijn jeugd heeft doorgebracht. Zijn vader, een Luikenaar, was er mijningenieur.

Het was geen periode van onverdeeld geluk, want zijn ouders zijn vroeg overleden. Hij kreeg op zijn zestiende een voogd in Eindhoven, die hem steunde in zijn keus voor de beeldende kunst en die zijn handtekening zette op de aanvraag voor een plaats op de academie van Antwerpen, toen onder regie van Permeke en Opsomer.

In 1993 had niettemin iedere geïnteresseerde kunnen weten wie Gérard Grassère was; er was al een dik boek van Van Spijk over hem verschenen bij gelegenheid van een tentoonstelling in Venlo in 1982. De tekst was van Frans Duister, die geen bijzonderheid onvermeld liet en vijf bladzijden wijdde aan Heerlen en de mijnindustrie.

Hij schetste de loopbaan en het kunstenaarschap van Grassère in hoofdstukken die naar zijn opeenvolgende woonplaatsen zijn genoemd: Heerlen, Eindhoven, Antwerpen, Utrecht en Den Bosch, en voorts naar grote inspiratiebronnen als de Zuidafrikaanse dichteres Elisabeth Eybers, Nieuw Guinea en zijn grote ambitie: de transformatie in schilderkunst van geluid, 'sound'.



● *Gérard Grassère, thema culturen.*

De eerste gelegenheid om een omvangrijk deel van Grassères, ondanks de veelheid van inspiratiebronnen toch heel consistente oeuvre te zien, biedt de galerie Michel in Sittard in haar niet geringe ruimte: posthuum. Zij betrok bijna zeventig werken uit de nalatenschap, beheerd door mevrouw Grassère-Peperkamp in Den Bosch. Een minderheid is uit vroeger jaren en geeft een indruk van de ontwikkeling van een figuratief schilderschap, met sporen van Antwerps expressionisme, naar een nagenoeg pure abstractie, die niet ver af staat van Cobra, schilders als Corneille, en meer nog Anton Rooskens. Het meeste dateert van de jaren 80 en 90 en is geschilderd op papier, als gouache of in gemengde techniek; de olieverven op doek zijn zelden zonder toevoeging van acryl of andere materie. De levensfase die Grassère in Utrecht doorbracht, hij verhuisde daarheen in 1950 – is misschien de belangrijkste geweest in zijn artistieke ontwikkeling.

Allereerst door zijn zich allengs verdiepende vriendschap met Otto van Rees, die hem inspireerde met zijn herinneringen aan een mondiaal georiënteerd kunstenaarschap in het befaamde atelier Bateau-Lavoir in Parijs, en hem ervoor behoedde in een gezapig Utrechts kunstleven te verzanden.
En verder door de gelijktijdigheid van het optreden van Cobra en de daarmee samenhangende progressieve bewegingen in Nederland. In Utrecht leidden die tot het ontstaan van de kunstenaarsgroep De Progressieven, waarin Grassère een actief aandeel nam.

Een persoonlijk contact met de Amsterdamse kunstenaars van die dagen heeft hem dat niet aangebracht. De al gesignaleerde verwantschap met de schilderijen van Rooskens en Corneille, nog bespeurbaar in de werken uit de jaren negentig, hebben hem geen vermelding opgeleverd in de naoorlogse literatuur over Cobra: niet in het befaamde boek van Willemijn Stokvis en niet in de Belgische catalogi van Cobra-tentoonstellingen in Ostende en Luik. Evengoed suggereren de prijzen van de werken in Sittard een plaats van belang in de kunsthistorie: de prijs van een meer dan middelgroot formaat blijft in de buurt van 20.000 gulden.

Een tweede boek over 'Gérard Grassère, 1915-1993', posthuum verschenen, lijkt die plaats in de kunsthistorie te bevestigen met een voorwoord van Brita Bakema, hoofd van het centrum Beeldende Kunst Utrecht, een tekst van de Utrechtse kunstcriticus Hans Lutz, en een reeks van fraaie reproducties. En met achter de titelpagina een foto ten voeten uit, waarop een goed-uitziende Grassère in de lens kijkt, geflankeerd door de Cobra-schilder Eugene Brands, Jan Sierhuis, Pierre van Soest en de Amsterdamse Limburger Pieter Defesche. De foto is genomen tijdens de opening van diens tentoonstelling in 1991 bij galerie Delaive in Amsterdam. De exposant schrijft erbij: 'Wij moesten plotseling poseren. Gerard Grassère stond in het midden! Het was de enige keer dat ik hem persoonlijk ontmoet heb. Nu is hij niet meer en blijft alleen zijn werk over. Ik herinner mij dat ik hem zeer getalenteerd vond'. Een waardevol initiatief van galerie Michel. Sittard, Gérard Grassère, tot en met 30 oktober.

Ambo-directeur naar Van Gennep

AMSTERDAM/FRANKFURT – De directeur van uitgeverij Ambo in Baarn, Ivo Gay (48), stapt binnenkort over naar uitgeverij Van Gennep. Hij volgt de onlangs overleden uitgever Rob van Gennep op. Gay, die bij Van Gennep ook directeur wordt, heeft dat donderdag vanaf de Buchmesse in Frankfurt bevestigd. Hij verwacht zijn overstap voor 1 januari te kunnen maken.
Bij Van Gennep zal Gay het directeurschap delen met Jaap Jansen. „Ieder zal doen waarvoor hij het meest geschikt is," zegt Gay. Hij benadrukt dat hij zeker geen tweede Rob van Gennep zal zijn. „Alleen al als exuberante persoonlijkheid schiet ik schromelijk te kort."

Gay was de afgelopen tien jaar als directeur bij Ambo verantwoordelijk voor uitgaven van Milan Kundera en Piet Vroon. Bij Van Gennep wil hij meer non-fictie binnenhalen. De uitgeverij heeft zich naar zijn smaak de laatste jaren teveel gericht op literatuur. Dat is volgens hem niet goed. „Er moet een zo breed mogelijke basis zijn," zegt hij.

Bij non-fictie denkt Gay vooral aan boeken over psychologie en maatschappelijke vraagstukken.

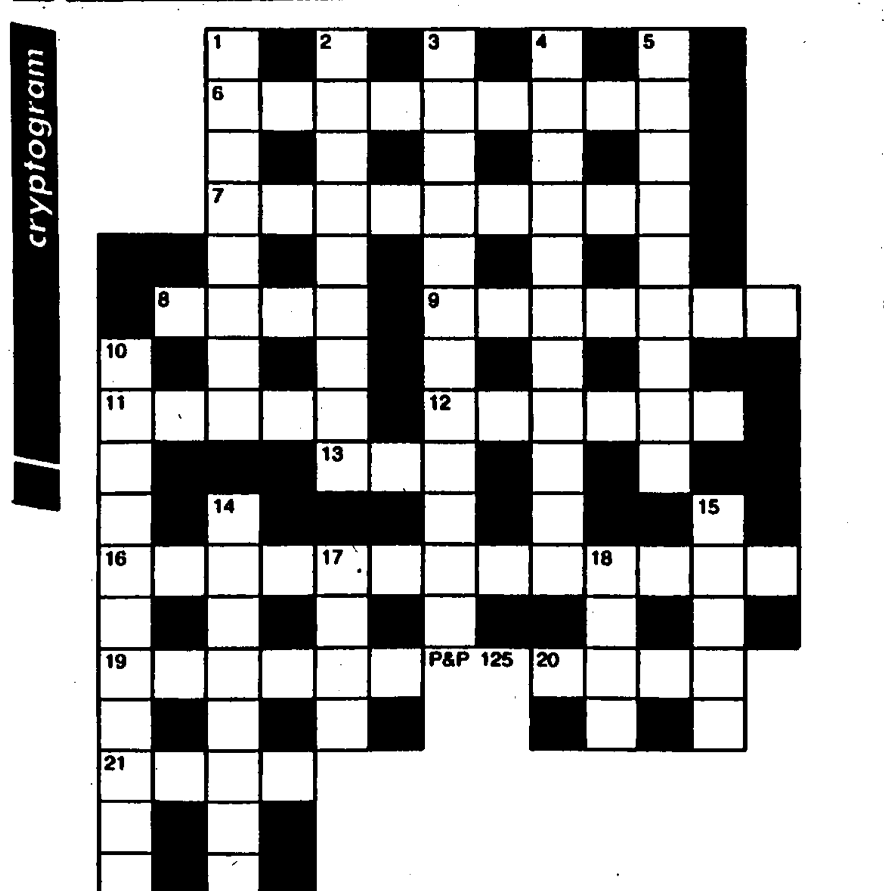
Gay had, zo zegt hij, geen reden om de overstap te maken. Hij werd voor de functie gevraagd. „Na zoveel jaar Ambo dacht ik, dat dat wel leuk zou zijn."

Bosch blijkt geen Bosch

ROTTERDAM – Onderzoek heeft uitgewezen dat een schilderij van Jeroen Bosch uit de collectie van het Museum Boymans-van Beuningen niet door hem is geschilderd. Het gaat om het werk Bruiloft te Kana dat in 1940 als authentiek werk van Jeroen Bosch (ca. 1450-1516) in de collectie is opgenomen. Dendro-chronologisch onderzoek heeft echter uitgewezen dat het paneel waarop het werk is geschilderd, afkomstig is uit een boom die nog groeide toen Jeroen Bosch al overleden was. Dendro-chronologisch onderzoek is een van de methodes om werken die op hout geschilderd zijn te kunnen dateren. Bij dit onderzoek worden de jaarringen in het hout van het paneel bestudeerd en geteld waardoor de ouderdom van het hout is vast te stellen. De jongste jaarring van het betreffende paneel dateert uit 1554. Dat betekent dat de boom pas toen is gekapt en Jeroen Bosch dus 28 jaar heeft overleefd. Nu heeft het museum nog maar vier schilderijen van Bosch.

puzzel

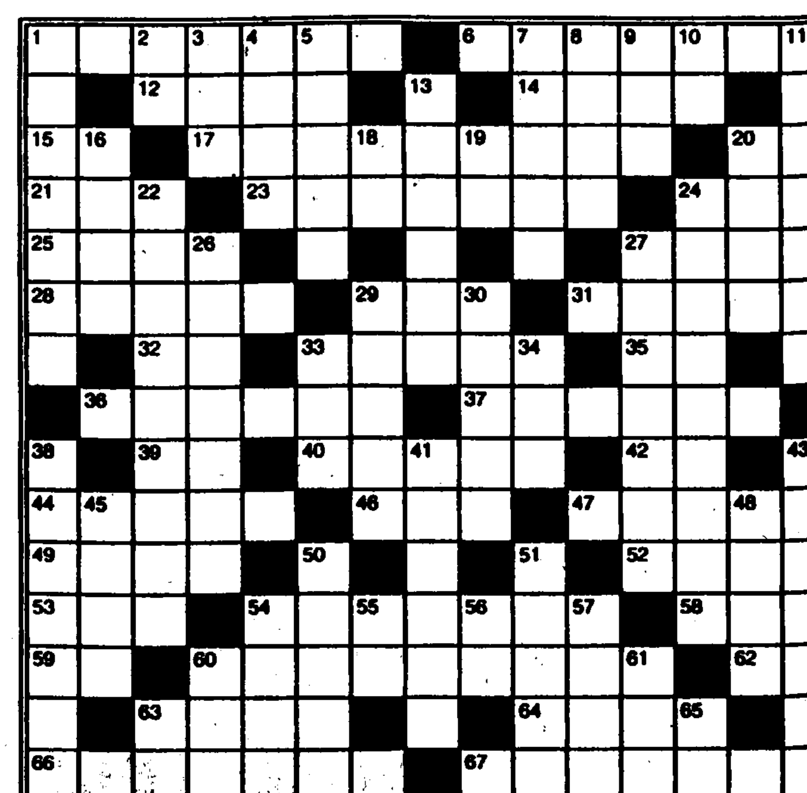
cryptogram



HORIZONTAAL: **6** Plaats om de halm te laten groeien (9); **7** Eis dan vooruitgang (9); **8** Fijn, een eenvoudig maal (4); **9** Een professionele bouwconstructie (7); **11** Meer naar beneden om de as (5); **12** Een band met de gracht (6); **13** In zijn schik met de vliegtuigmaatschappij (3); **16** Brood bij de begrafenis (13); **19** Zat voor de trap (6); **20** Hij telefoneert naar de uitstortplaats (4); **21** Op aanwezigheid betrapt (4).

VERTIKAAL: **1** Vaag het midden houdend tussen drijven en zinken (8); **2** Ook op zee zorgen zij dat de gesprekken op gang komen (9); **3** Daarmee wordt de vangst begunstigd (12); **4** Grondmaat (11); **5** Op die grond drogerend (9); **10** Ja graag, maar geen dank u wel (11); **14** Van daaruit kun je een blik op de plaats werpen (8); **15** Zo te horen heb je het op die plaats naar je zin (5); **17** Op kaarten uit zijn (4); **18** Geen gemakkelijke ronde (4).

kruiswoordraadsel



P&P E2412

6	22	1	50	2	28	44	4	48	3	19	42	25	30	11

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** gebeurtenis; **6** toneelspelen; **12** wier; **14** Rom. godin; **15** bestaat; **17** kruiderij; **20** vr. maat; **21** hoofdtelw.; **23** soepkom; **24** jong dier; **25** vrl. dier; **27** groente; **28** rangtelw.; **29** groet; **31** pl. in N.-Holland; **32** moeder; **33** draaiziekte; **35** de onbekende; **36** wollen stof; **37** prutswerk; **39** muzieknoot; **40** martelwerktuig; **42** onder andere; **44** godin; **46** omroepbedr.; **47** gereedschap; **49** slaapziekte; **52** jongensnaam; **53** kloosterhoofd; **54** handvat; **58** groente; **59** muzieknoot; **60** arbeid; **62** te koop; **63** meisjesnaam; **64** weekdier; **66** hoofdtooi; **67** zilverpapier.

VERTIKAAL: **1** piloot; **2** in orde; **3** opschudding; **4** vaartuig; **5** vrucht; **7** sufferd; **8** herkenningsmelodie; **9** loot; **10** zonnegod; **11** tendens; **13** geslaagde; **16** voertuig; **18** daar; **19** muzieknoot; **20** luit; **22** uitspansel; **24** vuurtoren op Ameland; **26** vrg. heerseres; **27** kaartspel; **29** eertijds; **30** vruchtje; **33** bij geen gehoor; **34** Noord-Nederland; **38** moskeetoren; **41** onbuigzame; **43** siertorentje; **45** kledingstuk; **48** verharde huid; **50** verzamelen; **51** dier; **54** godin; **55** nikkel; **56** slechthorend; **57** kleur; **60** slee; **61** judograad; **63** deciliter; **65** bevruchting.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1711
HORIZONTAAL; **1** school; **6** regent; **11** efa; **12** aam; **14** Ali; **15** boef; **17** orgel; **19** Iran; **21** ellende; **22** lommerd; **23** n.m.; **24** enkel; **26** me; **27** ata; **29** are; **30** gek; **32** omega; **34** baron; **36** lip; **37** Alkmaar; **38** pol; **39** Reims; **41** nevel; **44** rei; **45** nee; **47** nar; **49** td.; **51** genie; **53** ra; **54** aanloop; **56** klipper; **58** aria; **59** kales; **61** ieme; **62** end; **64** lel; **65** wee; **66** toldat; **67** borrel.

VERTIKAAL: **1** Sabena; **2** h… offerte; **4** o.a.; **5** rag; **7** e.a.; **8** gl… **9** Eire; **10** tondel; **12** arena; **13** … **16** olm; **17** ode; **18** lol; **20** a… Krimpen; **27** amper; **28** agar… garen; **31** koper; **32** oir; **33** … ban; **35** nol; **40** Ierland; **42** va… **43** staart; **45** Nepal; **46** eikel; … reel; **50** dar; **51** gok; **52** els; **5**… **55** niet; **57** peer; **60** lek; **63** … w.o.

Winwoord: MORAALTHEOL…

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja









(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter





recept

Aardappelballetjes

400 gram aardappelen, 1 sjalotje, 65 gram boter, peper en zout, 40 gram bloem, boter en olie om in te bakken.

Kook de aardappelen als gebruikelijk gaar in licht gezouten water. Pel en snipper ondertussen het sjalotje zeer fijn. Smelt de boter, maar laat deze niet kleuren. Giet de aardappelen af, laat ze even droogstomen en stamp ze vervolgens met een pureestamper of pureeknijper fijn.

Meng er beetje bij beetje de bloem en gesmolten boter door en breng het zachte deeg op smaak met peper, zout en fijngehakte sjalot. Draai van het aardappeldeeg kleine balletjes en bak de aardappelballetjes in een mengsel van boter en olie goudbruin en gaar.

Het bakken in half boter, half olie geeft een mooier resultaat omdat de toevoeging van olie ervoor zorgt dat de boter niet verbrandt.

Ruzie onder tv-producenten

Van onze redactie binnenland

HILVERSUM – ID-TV, D&D/Sleeswijk en Belbo zijn uit de vereniging van onafhankelijke televisieproducenten OTP gestapt. Aanleiding is het kritische standpunt dat zij en enkele andere televisiemakers hebben ingenomen over de positie die Endemol in het Nederlandse omroepbestel inneemt. De producenten John de Mol en Joop van den Ende, die samen Endemol vormen, zijn ook lid van de OTP.

In een verklaring 'aan de omroep en de politiek' hebben de tv-produktiebedrijven gezegd zich ernstig zorgen te maken dat zij bij de onderhandelingen tussen de publieke omroepen en Endemol buitenspel staan. Zij zeggen jaarlijks in de internationale verwerving van rechten, schrijvers, produktie-, presentatie- en regietalent meer en meer problemen te ondervinden als gevolg van de dominante positie van Endemol.

De producenten willen van de publieke omroep een soortgelijke afzetgarantie als waarover nu met het bedrijf van Van den Ende en De Mol wordt gesproken. Gebeurt dat niet, dan vrezen de bedrijven ernstige schade op te lopen. De beoogde samenwerking tussen de publieke omroep en Endemol kan op langere termijn nooit in het belang zijn van het omroepbestel, aldus de verklaring.

Tijdens een vergadering van de OTP, waarbij De Mol en Van den Ende aanwezig waren, hebben de producenten Peekel, Stokvis en Tenfold hun handtekening onder de inmiddels uitgestuurde verklaring weer teruggetrokken. Volgens Harry de Winter van ID-TV is dat gebeurd onder druk van De Mol en Van den Ende.

Eenderde aow'ers met jongere partner raakt toeslag kwijt

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Eén op de drie toekomstige bejaarden met een partner onder de 65 jaar en een aanvullend pensioen van meer dan 4000 gulden bruto per jaar, verliest zijn aow-toeslag door de plannen van het kabinet. De overige aow'ers behouden hun toeslag geheel of gedeeltelijk. Staatssecretaris Linschoten van Sociale Zaken heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer geschreven. De Kamer had tijdens het debat over de regeringsverklaring om deze informatie gevraagd.

Premier Kok erkende gisteren dat de gevolgen van de voorgenomen regeling 'zo fors zijn dat we er nog eens heel goed over moeten nadenken'. De regeringspartijen PvdA, D66 en VVD reageerden geschrokken. D66 wil maatregelen om de gevolgen te verzachten. Wat de VVD betreft moet de korting van tafel. De PvdA wilde gisteren nog niet reageren. Bij de oppositiepartijen CDA en AOV stuit de korting op forse kritiek.

Aow'ers met een partner onder de 65 jaar ontvangen op dit moment een toeslag van maximaal 50 procent van het minimumloon. Het bedrag is afhankelijk van het inkomen van de jongere partner en wordt dus minder naarmate deze meer verdient.

Het kabinet wil de hoogte van de toeslag vanaf 1 januari 1996 ook afhankelijk maken van het eventuele aanvullende pensioen van de aowgerechtigde. De regeling geldt alleen voor mensen die nu nog geen aow hebben. De maatregel levert een bezuiniging van 440 miljoen op in deze kabinetsperiode.

Van de groep die jaarlijks in de aow instroomt zullen 50.000 personen straks geen toeslag meer ontvangen, schrijft Linschoten. Daarnaast verliezen 70.000 aow'ers hun toeslag gedeeltelijk. Voor 30.000 ouderen heeft de nieuwe regeling geen gevolgen. De staatssecretaris wijst erop dat de nadelige gevolgen van de regeling voor iedereen tijdelijk zijn. Als de jongere partner 65 wordt, krijgen beide gehuwden of samenwonenden aow.

Als de toeslag geheel vervalt betekent dat een inkomensverlies van maximaal 975 gulden per maand (exclusief vakantietoeslag). Dat effect treedt op bij een aanvullend pensioen van meer dan 25.000 gulden per jaar.

Linschoten noemt zijn informatie 'een technische exercitie'. Bij de uitwerking van het wetsvoorstel zal een meer afgerond beeld van de inkomenseffecten kunnen worden gegeven.

Kabinet loopt honderden miljoenen guldens mis

Afschaffen aww kan niet

Van onze parlementaire redactie

EN HAAG -- Het kabitsplan de Algemene Wewen- en Wezenwet (aww) te schaffen is onhaalbaar. oor Nederland ondertende internationale veragen blokkeren deze zuinigingsoperatie, die in 98 ruim 800 miljoen moet leveren. Ambtenaren van ociale Zaken zoeken naar ternatieven.

t kabinet wil weduwen en wewnaars zonder kinderen die na 4 zijn geboren vanaf 1996 geen w-uitkering meer verstrekken. ze jongere kinderloze generatie rdt geacht voor zichzelf te zorn. De uitkering van de overige bestaanden wordt gekort bij ein inkomen.

ze inkomensafhankelijke korting at vanaf 1998 ook gelden voor wewen en weduwnaars die nu al n aww-uitkering ontvangen, de genaamde 'bestaande gevallen'.

dvies

eds tijdens de kabinetsformatie zen ambtenaren van Sociale Zan op de strijdigheid van de awwnnen met twee internationale rdragen. Die adviezen zijn toen in wind geslagen. Datzelfde geurde bij het opstellen van de beoting van Sociale Zaken, door inister Melkert en staatssecretaris nschoten.

e ambtenaren benadrukken dat verdragen 'voor heel grote proemen zorgen'. Opzegging ervan hendt het sociaal beschaafde imavan Nederland. Linschoten voelt ar echter wel voor. Probleem is hter dat de verdragen pas na deze binetsperiode kunnen worden pgezegd.

oeveel weduwen- en wezen daaroor voorlopig hun recht op een w-uitkering behouden, is nog onidelijk. Ambtenaren zoeken inddels naarstig naar mogelijkheen om alsnog het ingeboekte ezuinigingsbedrag (820 miljoen in 98) te halen.

nnenkort komt de FNV met een ernatief voor het gedeeltelijk afhaffen van de aww. Dat levert hter nauwelijks geld op. De FNV aakt zich ook bezorgd over het ogelijk verdwijnen van de wezenitkering. Het kabinet heeft daarver nog geen besluit genomen.

erder werd bekend dat ook het afhaffen van de ziektewet haaks aat op door Nederland ondertende verdragen. Ook die kunnen et voor 1998 worden opgezegd. et kabinet rekent er evenwel op t het verdwijnen van de ziektewet naf 1996 jaarlijks 900 miljoen opvert.

Koning niet welkom



● *Honderden teleurgestelde aanhangers zwaaiden gisteren op het vliegveld van Boekarest met portretten van de voormalige koning Michael van Roemenië. De voormalige Roemeense koning die na de Tweede Wereldoorlog door de communisten werd verbannen, is gisteren de toegang tot zijn vaderland ontzegd. Functionarissen zeiden dat hij niet voldeed aan de visumverplichtingen.*

De 72-jarige Michael en zijn 70-jarige echtgenote koningin Anne de Bourbon-Parma kwamen gisteren vanuit Parijs op het vliegveld van Boekarest aan. Ze vertrokken anderhalf uur later op de retourvlucht. De koning werd opgewacht door ongeveer 500 mensen. Ze hadden portretten van de monarch bij zich en riepen 'De monarchie redt Roemenië'. Foto: REUTER

Navo zal schieten zonder waarschuwing

Moslims eisen excuses van VN

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – De Bosnische president Izetbegovic heeft gisteren excuses geëist van de speciale afgezant van de Verenigde Naties, Yasushi Akashi. Hij beschuldigde Akashi van smaad wegens diens verwijt dat de moslims de lijken van twintig vermoorde Serviërs zouden hebben verminkt.

Akashi uitte zijn beschuldigingen na de vondst van twintig Serviërs die door een aanval van een moslim-commando om het leven waren gekomen. Van vier van de lijken was de keel doorgesneden. Maar de VN trokken gisteren de beschuldiging in dat de Serviërs na hun dood verminkt waren. „Wij weten inmiddels dat alleen vier Servische wachtposten voor de aanval op de staf de keel is doorgesneden." Dat is 'in militair opzicht' bij zo'n overval 'volstrekt logisch', aldus woordvoerder Tim Spicer.

Spicer zei dat een publiekelijke excuus van de VN uitgesloten was. De ernst van deze onacceptabele aanval rechtvaardigt zeker geen excuses van ons, aldus de woordvoerder. De overval van de moslims op de Serviërs had plaats in door de VN gecontroleerd gebied waar zich noch Servische, noch moslimtroepen mogen bevinden. Militairen van de VN-vredesmacht Unprofor verdreven gisteren na de aanval 550 moslimstrijders uit de gedemilitariseerde zone. Daarbij schoten de VN-troepen in de lucht en bliezen zij bunkers en loopgraven van de moslimtroepen op. De blauwhelmen waarschuwden beide partijen de zone op de bergen Igman en Bjelasnica niet opnieuw te schenden. Anders wordt geweld gebruikt, desnoods met steun vanuit de lucht, luidde een ongewoon scherpe verklaring.

De Navo verklaarde in Brussel Sarajevo en andere VN-veiligheidszones in Bosnië 'sneller, doelgerichter en gepaster' met luchtaanvallen beschermen. Het bondgenootschap zal niet meer, zoals nu gebeurt, vooraf waarschuwen dat luchtaanvallen ophanden zijn. De geallieerden komen daarmee tegemoet aan kritiek dat de Navo te langzaam reageert op de gebeurtenissen in Bosnië en daarmee haar geloofwaardigheid verliest. De Raad sprak tevens zijn 'ernstige verontrusting' uit over de verslechtering van de situatie in de Bosnische hoofdstad.

Ondanks de opgelopen spanning is de geregelde luchtbrug met hulpgoederen van de VN op Sarajevo gisteren weer hervat. Of er ook vandaag vluchten volgen, is niet zeker omdat gisteren in de staart van één van de ingezette toestellen een kogelgat in de staart werd gevonden. Als het vliegtuig inderdaad op zijn vlucht naar Sarajevo is beschoten, komt de luchtbrug waarschijnlijk weer stil te liggen, aldus VN-woordvoerder Risley.

Sekteleiders gezocht wegens moord op leden

CHEIRY/GENÈVE – De Zwitserse politie heeft gisteren arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen de leider van de Orde van de Zonnetempel Luc Jouret en zijn compagnon Joseph di Mambro. Dit nadat vermoedens waren gerezen dat de 53 doden die zijn aangetroffen in Zwitserland en Canada, geen zelfmoord hebben gepleegd, maar zijn vermoord.

Onderzoeksrechter Jean-Pascal Jacquement zei voor de Zwitserse radio dat Jouret dinsdag, een dag voor de ontdekking van de lijken, zou zijn gesignaleerd in Grangessur-Salvan. Dat is een van de twee dorpen waar de politie doden ontdekte.

De Zwitserse autoriteiten begonnen te twijfelen aan een collectieve zelfmoord, nadat bij lijkschouwing sporen van drugs in de lijken waren aangetroffen. Ook constateerden artsen bij twintig doden schotwonden. Tien lijken hadden plasticzakken over de hoofden en bij sommigen waren de handen gebonden. Bij een lijk in Cheiry trof de patholoog-anatoom sporen van een injectie aan. Volgens een woordvoerder van de universiteit van Lausanne kunnen onderzoek en identificatie nog weken duren. Sommige verbrande lijken zijn gekrompen tot de helft van de oorspronkelijke grootte. Andere stoffelijke overschotten gaan zeer snel tot ontbinding over, hetgeen wijst op de aanwezigheid van gif of drugs.

Russische oppositie boycot zitting

MOSKOU – Oppositieleider Vladimir Zjirinovski stormde gistermorgen met zijn fractie woedend uit het Russische parlement. De Liberaal-Democraten zullen voortaan de zittingen van de Doema (het Lagerhuis) boycotten, zo verklaarden zij. Vier andere oppositiepartijen, waaronder de communistische en de Boerenpartij, bleven in de vergaderzaal, maar sloten zich wel bij Zjirinovski's boycot aan.

De extreem-nationalist beschuldigde Jeltsin en de regering van een sabotage-campagne tegen zijn partij. De sabotage bestond er dit keer uit, dat Zjirinovski's privé-vliegtuig eerder deze week geen toestemming kreeg om te landen en bij te tanken op het vliegveld van de Siberische stad Kemerovo. Zjirinovski was op weg naar Noord-Korea.

De autoriteiten in Kemerovo zeggen dat het toestel niet kon landen vanwege reparaties aan de landingsbaan. Daarom stuurden zij het toestel naar Tomsk. Zjirinovski houdt echter vol, dat de landingsbaan in prima staat was. Hij meent dat het om een politieke actie ging. Bovendien kreeg de piloot van het toestel pas te horen dat hij naar een andere plaats moest uitwijken, nadat hij de tanks reeds had geleegd voor de landing.

punt uit

● Naar Haïti

Nog deze maand zullen vijftien Nederlandse marechaussees afreizen naar Haïti om daar te assisteren bij het opleiden en trainen van een democratisch gezind politie-apparaat. Kort voor de uitzending, voorzien op 19 oktober, zal worden bekeken of de situatie ter plaatse stabiel genoeg is. In een later stadium volgen mogelijk nog 135 mariniers die deel moeten gaan uitmaken van de VN-vredesmacht UNMINH-II. Dit besluit heeft het kabinet gistermiddag genomen.

● Vliegtuigbom

Een Britse vliegtuigbom van 500 pond uit de Tweede Wereldoorlog, die gisteren in de Leidsevaart ter hoogte van Vogelenzang bij baggerwerkzaamheden boven water kwam, wordt vandaag in de duinen van de gemeente Bloemendaal tot ontploffing gebracht. Uit een onderzoek van de Explosieven Opruimingsdienst (EOD) is gebleken dat er geen sprake is van direct explosiegevaar.

● Dijkdoorbraak

Een tweede proef met een dijkdoorbraak in het Zwin aan de Zeeuws-Vlaamse kust is gisteren goed gelukt. Bij het experiment donderdag moest de natuur met graafmachines flink worden geholpen omdat het water niet zo hoog kwam dan was verwacht. Bij de hernieuwde poging gisteren is de dijk daarom en stuk verlaagd. Een kwartier voor hoog water is de dijk met een kraan doorgestoken.

● Heroïne

De Britse douane heeft gisteren 102 kilo heroïne aangetroffen in een vrachtwagen geladen met Duitse chocoladerepen. Het is de grootste hoeveelheid heroïne die ooit in Groot-Brittannië in een vrachtauto is ontdekt en de op drie na grootste vondst ooit in dit land gedaan. De waarde van de partij drugs wordt geschat op meer dan 25 miljoen gulden.

● Raadsel

De Haagse politie staat voor een groot raadsel over een dodelijk drama dat 28 september op de Laan van Nieuw Oost-Indië plaatshad. Op klaarlichte dag sloeg iemand daar twee mannen de hersens in. Het ene slachtoffer (20 jaar) lag op straat. Hij is inmiddels overleden. Het andere (45) lag in huis. Hij verkeert nog steeds in levensgevaar. Van de dader ontbreekt ieder spoor. Ook over de motieven heeft de politie geen flauw idee. De twee woonden in een pand aan de Laan van Nieuw Oost-Indië. Ze runden daar een shoarmazaak.

● Stroom

De Consumentenbond wil dat de maximumtarieven die de energiebedrijven aan consumenten mogen berekenen met gemiddeld tien procent worden verlaagd. De tariefsverlaging moet de dure stroombedrijven dwingen efficiënter te werken. Bovendien wordt op deze manier voorkomen dat energiebedrijven grote afnemers kortingen geven en die kortingen verhalen op de kleinverbruikers.

Politie doet inval bij bedrijf Berlusconi

Van onze redactie buitenland

MILAAN/ROME – De Italiaanse financiële recherche heeft in de nacht van donderdag op vrijdag het hoofdkantoor van het bedrijf Fininvest van premier Silvio Berlusconi doorzocht. Fininvest is verwikkeld in een aantal onderzoeken naar mogelijke corruptie. Volgens woordvoerders van justitie waren de agenten op zoek naar bewijzen van schendingen van de mediawet door het abonnee-televisiestation Telepiù waarvan Fininvest medeeigenaar is.

Officieel bezit Fininvest 10 procent van Telepiù. Volgens de bepalingen in de Italiaanse mediawet die het ontstaan van monopolies moeten tegengaan, mag Berlusconi ook niet meer bezitten, omdat hij al eigenaar is van drie landelijke commerciële tv-netten. Hij wordt er echter van verdacht toch een meerderheid van de aandelen van Telepiù te controleren via onduidelijke financiële constructies in Luxemburg en via aandelen die hij aan vrienden gaf. Fininvest wordt ervan verdacht agenten van de financiële recherche die deze praktijken op het spoor waren, te hebben omgekocht. Het huiszoekingsbevel was dan ook getekend door onderzoeksrechters van de operatie Mani Pulite (Schone Handen), het elite-team van corruptiebestrijders onder leiding van Antonio Di Pietro. Tijdens de inval zijn twee computerschijfjes en andere documenten als bewijsmateriaal in beslag genomen.

Berlusconi heeft zich in de ogen van de publieke opinie verdacht gemaakt door zijn poging in de lijvige begroting voor 1995 een amnestie te verstoppen voor mensen die valse informatie verstrekken over de eigendomsverhoudingen in bedrijven. De overheidsbegroting is in Italië een van die naast de cijfertjes over 's lands financiën ook allerlei regelingen over amnestie kan bevatten.

Volgens een enquête in opdracht van het tijdschrift L'Espresso is de populariteit van Berlusconi aanzienlijk gedaald. Nog maar 27 procent van de Italianen willen hem als premier, terwijl 35 procent vindt dat Gianfranco Fini, de leider van de neo-fascistische MSI, de centrumrechtse coalitie moet gaan leiden.

Na een hevige openbare discussie hebben Fini en Umberto Bossi, de leider van de Lega Nord, de derde coalitiepartner, de status van een eerdere klacht tegen Francesco Saverio Borrelli inmiddels afgezwakt tot een simpele 'brief aan de president'. De Italiaanse regering had donderdag besloten een klacht bij Scalfaro in te dienen tegen Borrelli, de hoogste openbare aanklager in Milaan en baas van Di Pietro, omdat hij het functioneren van de regering zou belemmeren.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm. Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35. Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Vermist/Gevonden

BRIL verloren omgeving centrum-Heerlen. Indien gevonden! Bel 045-743210.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte Telef. 045-226688/226377 06-52606457.

Gevraagd VOEGWERK goed en goedkoop. Telefoon 045-454317.

Full-time SECRETARESSE 25 jr, 3 jr ervaring, HAVO/MEAO-S directiesecr. + medisch secr.-certificaat. Br.o. nr. B-06049, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

STRIJKSERVICE. Voor info. telef. 045-727776.

Sterk gemotiveerde VROUW, spreekt Russisch, Duits en Nederlands met kennis van Russische markt zoekt werk. Tel. 045-228160.

HEAO-ER BE, diploma '94, zkt. adm./fin. werk, omg. M'tricht tot Roermond, per derect beschikbaar. Br.o.nr. B-06058, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Rij-instructeur/trice
Vraag onze gratis studiegids aan. ROC Heerlen, ☎ 045-224556 of 045-258398.

Fotobedrijf
in Limburg zoekt
free-lance vertegenwoordig(st)er
voor bezoek van scholen, instellingen e.d. voor aktieve personen. Hoge (bij)verdienste op basis van provisie mogelijk. Br.o.nr. B-06038, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Het Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers voor Kerkrade-West
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bel J. Waltmans, Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. ☎ 045-452932.

C V-gasservice vraagt
c.v.-service-onderhoudsmonteur en aankomend monteur
Tel. 045-214991.

VIAPLAN BV, Uitgeverij van stadsplattegronden vraagt:
Vertegenwoordigers m/v
op free-lance basis voor de regio Limburg.
Ervaring met de verkoop van advertentieruimte vereist. Vooruitzicht op vast dienstverband. Uitstekende beloning. Voor meer informatie bel 03403-41101 (van 9.00 - 17.00).

Thuiswerk
(CAD-tekenwerk), goede verdienste, computer vereist. Invest. ƒ 950,- excl. BTW voor programma. Bel SABOS: 055-427446.

Wilt U snel een vaste baan of een eigen rijschool? Dit kan na vijf maanden! Want dan kunt u het begeerde Kaderschooldiploma bezitten. U kunt aan de slag als rij-instructeur, want er is vraag naar RIJ-INSTRUCTEURS m/v. Maar U mag ook zelfs zonder middenstandsdiploma vrij een rijschool beginnen. Binnenkort starten nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Utrecht, Zwolle, Best en Maastricht. Meer informatie? Bel dan voor 21.00 uur voor een gratis uitvoerige studiegids. De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

BIJVERDIENSTEN tot ƒ 6.000,- per jaar. Info: Postbus 141, 4660 AC Halsteren - Nl.

Gevr. met spoed jongeman voor TUINWERKZAAMHEDEN op zaterdag. Omg. Hulsberg. Tel. 04405-3590.

MEDEWERKERS gezocht met veel vrije tijd, full- of parttime. Tel. 00-49.241. 531565.

Ten behoeve van ons jong enthousiaste team zoeken wij op zeer korte termijn OPERATOR(S) en hulp-operator(s) die van aanpakken weten en bereid zijn in (twee-) ploegendienst te werken in de verpakkingsindustrie t.b.v. voedingsprodukten. Regio Kerkrade (Dentgenbach). Br.o.nr. B-06060, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Geld verdienen met een goed produkt voor gewichtsbeheersing wordt distributeur van HERBALIFE, wereldwijd een succes. Training mogelijk. Bel voor info 013-422992.

Wilt U juist als wij goed BIJVERDIENEN in verkoop van sieraden. Tel. 045-426061.

Gevr. APPELPLUKKERS m/v, okt./nov. Tel. 00-32. 41811205 na 18.00 uur.

(Herhaalde oproep). BV Kepu z.b. Ganzeweide 175, Heerlen. Centrum voor de horeca in food en non food is een gezonde en groeiende onderneming in Zuid-Limburg en zoekt met spoed een ASSISTENTE van 19 tot 23 jaar voor onze afdeling non-food voor ca. 20 tot 30 uur per week op wisselende werktijden. Wij bieden: een fijne werkplek met een aangepast salaris en voldoende ontplooiingsmogelijkheden. Wij verwachten: u heeft de juiste vak-opleiding en een uitgesproken klantvriendelijke opstelling. Van nature bent u opgewekt en stressbestendig. U heeft voldoende verkoopervaring van horeca-apparatuur en kennis van diverse softwareprogramma's. Gelieve uitsluitend schriftelijk te solliciteren indien u overtuigd bent dat u voldoet aan onze verwachtingen. Richt uw sollicitatie, voorzien van uw curriculum vitae, voor 20 oktober 1994 aan: de Directie van bv Kepu z.b., t.a.v. de heer Alex v. Putten, Postbus 5222, 6401 GE Heerlen.

Bouwvak personeel

IJzervlechtersbedrijf J. Hellenbrand vraagt MET SPOED
ijzervlechters, leerling ijzervlechters, knippers en buigers
Zonder enige ervaring onnodig te solliciteren. Telefonische afspraak na 18.00 uur: 045-254058.

Firma Rodico vraagt voor direct:
metselaars en betontimmerlieden
voor grensstreek en Keulen
+ IJzervlechters voor Berlijn.
Goede betalingen en sociale voorz. ☎ 045-231793.

Aannemersbedrijf Slokker & Vos Huizen - Maastricht
vraagt met spoed voor diverse projekten in Duitsland
Betontimmerlieden & aftimmerlieden
Tel. soll. 02152-68080, vragen naar dhr. N.J.M. Vossen.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS en betontimmerlieden. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Telefoon 045-217358.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Install.bedr. P.Cloodt vraagt voor direct LOODGIETERS en leerl. loodgieters. Beitel 112, 6422PB Heerlen. Tel. 045-421941.

METSELAARS gevraagd voor werk in Nederland en Duitsland. Nederl. verzekerd. Bouwbedrijf Nievelstein, na 18.00 uur: telef. 045-455763.

Technisch personeel

Van Daal-Dieteren Groep
vraagt voor diverse projecten in het gehele land
Constructiemonteurs en voorlieden
voor het monteren van staalconstructies en
Transporteurs
voor montage met lieren en takels.
Een week van huis moet geen probleem zijn.
Ervaring is noodzakelijk.
Verder hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor
1e fitters, constructiebankwerkers, bankwerkers en gecertificeerde lassers
Bellen tijd. kant.uren maand. t/m vrijd. van 8.00-17.00 uur
Roosteren, 04499-3182.

Onze onderneming biedt plaatsingsmogelijkheden voor
energieke magazijn/winkelbeheerder
Functie-eisen:
- vereiste vakopleiding en praktijkervaring.
- goede materialenkennis.
- initiatief en goede contactuele eigenschappen.
Bent U geïnteresseerd bel dan tijdens kantooruren: Installatiebedrijf A. Ploem & Zn, Grupellostraat 31-33 Kerkrade. Tel. 045-452841.

Wij zoeken op korte termijn MONTEUR i.b.v. Inovam-diploma tevens dipl. 1e auto-electricien Inovam of bezig m. opleiding. Liefst met V.A. G.-ervaring. Autosport Brouns BV, Schelsberg 175, Heerlen, ☎ 045-725507.

Part-time MONTEUR gevraagd voor speelautomatenbranche. Tel. 045-729904/720765.

Wij zoeken een zelfst. werkende DRAAIER/frezer, minimaal drie jaar werkervaring. Tel. 045-717131.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Lieve OPPAS voor onze kinderen (10 maanden en 3 jr.) voor 3 dagen p.w. gezocht. Liefst in Brunssum. Telefoon 045-256902.

Huish. HULP gevr. voor 1 à 2 ochtenden p.wk. Lfst. middelb. lftd. Dicht bij TV-toren. Br.o.nr. B-06045, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Gevr. OPPAS van 16.30 tot plm. 18.00 uur + enkele uren h.h. werk, omg. Brunssum. Br.o.nr. B-06057, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Secure HULP in de huish. gevr., ½ dag per week, omg. Kerkrade. Tel. 045-411947.

Chauffeurs

Taxi Jos Kolker zoekt nog enkele nette part-time CHAUFFEURS voor weekend (nacht). Soll. na tel. afspraak, ☎ 045-464545.

Nette CHAUFFEURS gevraagd. Tel. afspraak tussen 9.00-17.00 uur 045-424242.

Horeca pers.

Spoedig FRITUREHULP met erv. (vr.) gevr. Vaste baan. Tel. 045-323171.

Gevr. DISC-JOCKEY met ervaring voor bekende discotheek in Oostelijke Mijnstreek. Tel. 045-312510.

Kantoorpers.

Gevr. TELEFONISTE met administratieve ervaring, voor zaterdags. Pers. melden: Taxi Brunna, Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Medisch pers.

Gevr. FYSIOTHERAPEUT-(E) voor praktijk in Mönchen gladbach. Tel. 00-49. 2161178908.

Gevr. full-time FYSIOTHERAPEUT m/v voor praktijk in regio Aken. Vereist: ervaring in Duitsland en goede kennis van de Duitse taal. Inl.: Paul Geraedts, 045-718620.

Gezocht FYSIOTHERAPEUT(E) plm. 15 uur per week. Krankengymnastikpraxis Hoefsloot Linnich (BRD). ☎ 00-4924624156.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Uitzendbureaus

Adia personeelsdiensten
heeft per direct werk voor m/v
schoonmaakster
Voor een bedrijf aan de buitenkant van Heerlen.
De werkzaamheden bestaan uit het 2 x per dag schoonmaken van onder meer de kantine en kleedruimtes. De werktijden liggen tussen 07.00 tot 09.00 uur en 19.30 tot 20.30 uur, op zaterdag alleen 's ochtends. Deze baan is voor 6 dagen per week. Wij zoeken een kandidate met ervaring en die in het bezit is van eigen vervoer. Er wordt een goed salaris geboden en de reiskosten worden vergoed.

Interesse? Neem dan maandag a.s. vanaf 8.30 uur contact op met Lynda Lemmens van onze vestiging in Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120 of met de dichtstbijzijnde vestiging.
Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, 045-231680
Kerkrade, Hoofdstraat 39a, 045-463700.

ADIA
PERSONEELSDIENSTEN

INTERZEND vraagt pijpfitters, machine- en constr. bankwerkers. ☎ 043-622582, b.g.g. 045-751420.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

In prachtige omgeving, ruime PAARDEBOXEN incl. gebr. v. mooie buiten- en binnenbak. Tel. 045-232536 of 245610, Kersboomkensweg 66, Wijnandsrade.

Te koop elke zaterdag vers gewassen VOERWORTELEN. Echterstraat 41, Echt. Telefoon 04754-84282.

Te k. plm. 2850 KERSTBOMEN: Picea Abies-Picea Omorica's. ☎ 04760-73224.

Te koop KERSTBOMEN, Omorica, alle maten, tot ruim 2½ mtr. ☎ 04765-2747.

Te k. 2½ jr. Arab. volbloed MERRIE, bruin/schimmel, super beweging, zadelmak; 2½ jr. Palomino ruin, D-maat, zadelmak; 1½ jr. Hengst, v. Clendale, v.v. Nimmerdor. Alledrie met goede pap. Tel. 045-233095 / 219175.

Te koop LOOFKLAPPERS 2 en 4 rijig; 1 Hofstee boxenvuller; 1 Langgo sorteermachine, 4 maten, cap. 4 ton p. u.; Schouten bunkersorteerinstall., cap. 6 ton p.u. inhoud bunker 20 ton. H. Neven b.v. Bunde. 043-641234.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bedrijven/Transacties

Ter overname gevraagd
lunchroom en/of brood-gebakzk.
Op A1 lokatie van een druk centrum in de Zd. Limburg. Ander geschikt pand ook bespreekbaar plm. 150 m2. Financiële middelen aanwezig. Jomas bv, Postbus 366, 6430 AJ Hoensbroek. 04492-6091.

Val op tussen uw collega's
Buitenverlichting.
Bomen - Gevels - enz.
Opening - Kerst - Jubileum - Feest en ander Festiviteiten.
Pakketlevering of volledig gemonteerd.
Bel of fax 040-842866.

Landbouw en Veeteelt

Gebruikte machines:
Holaras mengmestmixer, Kuilverdeler, Mullos afschuifvork, Kiepwagens 4,5 en 8,5 t., Landbouwwagens 4/6/8 en 10 t., Getr. hydr. kraan, Vicon-Fähse maispoter 8 r., Imants- en SBO spitter 1,5 mtr., Lely kopeg 3,5 mtr., SBO- en Muratori frees 1,85 mtr., Trilland 3,0 mtr., 30 Kärcher warm- en koudwaterreinigers, Votex snoeicompressor, 15 Toyota heftrucks v.a. 700 tot 2500 kg., Designf kuilvoerdoseerbak, P.Z.- en Fahr frontmaaiers, Steketee bouwlandinjecteur, Veenhuis mengmestverspreider 3000 en 10000 ltr. (zelfr.), Deutz motor V8 240 pk., Kverneland balenwikkelaar, Bergmann- en Strautmann opraapwagens, Niemeyer 3-sch. ploeg, Hardi boomgaardspuit.

Gebruikte trekkers:
Fendt 308 LS, Deutz D6207, Zetor 7245, John Deere 2030/2130/3350, 40 Iseki- en Kubota tuinbouwtrekkers v.a. 10 tot 30 pk.

Informeer bij COLLÉ Sittard MACHINEHANDEL B.V., ☎ 046-519980 of bij COLLÉ Koningsbosch, ☎ 04743-1205.

Uitrijverbod zuiveringsslib opgeheven
Met onmiddellijke ingang kunt U weer zuiveringsslib aanwenden op zandgronden waar geen dierlijke mest meer gereden mag worden. De vergoeding bedraagt ƒ 400,- per hectare en gratis bodemberonderzoeking. Meer informatie: Stassen b.v. Tel. 046-515515.

Houtversnipperaars/compostmachines
Bio 60 v. hout tot 0,6 cm met 3 pk electromotor ƒ 1.390,-;
met 4 pk benzinemotor ƒ 1.520,-;
Bio 100 v. hout tot 0,8 cm m. 8 pk benzinemotor ƒ 3.345,-;
aftakas aangedreven ƒ 2.705,-.

Lozeman tuinmachines Lottum bv
Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

LUCHT-HEATER, gasgest. Afm. 90x80x90 (hangend mod.). Voor ruimtes tot 800 kub., z.g.a.n. Pr. ƒ 1.200,-. 045-314090/327777.

Te k. HOLDER 25 PK; Zetor 35 PK; accu stapelaar, zelfrijd.; 2 Kippers, zelfrijd. Tel. 04493-1919, alleen zondag.

Diesel/PETROLEUMTANK, compl., voor op aanhanger of pick-up. Inh. 2.000 liter. Hilleshagerweg 57, Mechelen.

Te k. Westfalia 2-paards TRAILER, bwj. '89, veel extra's. Dassen, Kerkrade, ☎ 045-455088.

Ex-belastingkontroleur zoekt samenwerking met of overname van een
administratie-/belasting-advieskantoor
Br.o.nr. B-06064, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren van toonder. Advies voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Wegens omstandigheden te koop VIDEOTHEEK met zeer goede omzet, lage huur, interessante overname. Br.o. nr. B-06048, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur GEVRAAGD. cafetaria/friture. Br.o.nr. B-06063, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN, Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Te koop Hovuma PALLETSTELLING, in prima staat; staanders 365x90 ƒ 95,- p. st., 465x90 ƒ 115,- p.st. legbalken 270x10 cm. ƒ 32,50 p.st. Rockmart, Kissel 46, Heerlen. Tel. 045-723142.

Te koop nieuwe stalen of houten magazijn- of ARCHIEFSTELLING in alle afmetingen verkrijgbaar. Direkt uit voorraad leverbaar, zeer lage prijs bv. 200x100x30 5-legborden ƒ 125,- p.mtr. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Canon
A30 cartridges, ƒ 150,- excl. BTW. Kantoormachines, Verstegen. ☎ 04492-2531.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Proficiat!

Proficiat!
Oma Schouren, 75 jaar.
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Proficiat M...
Op Beersdal geboren Heerlerhei 70 geworden. Kinderen, kleinkinderen achterkleinkinderen.

Proficiat (O)ma!
met uw 90ste verjaardag

Onze Yu...
gaat trouwen. Tot straks!!

Ome Dick van Ham ziet vandaag
Abraham
Proficiat
je nichtje Denise

Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

TV/Video

KLEUREN TV grote ... ring vanaf ƒ 65,-. ... van Voorst, Ganzeweide ... Heerlerheide. ☎ 045-21...

Goede KLEUREN-TV's gar., grote sort. v.a. TV-occasioncentrum meer dan 30 jaar. G... kerweg 25, Heerlen 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 ... ƒ 60,- met afst.bed. ƒ 125,-, met txt v.a. ... o.a. Philips/Blaupunkt ... dio/TV FRANK BV, ... 33 H'heide. ☎ 045-213...

Kerstmis

Te koop partij KER... MEN groot en klein ... foon 04743-1723.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal
Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot lie...

60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
BLUE AIR DIEPVRIES
CF 120, ruime inhoud van 120 liter bruto, energiezuinig snelvriesvak, inclusief mandje.
GEEN ƒ 698,- OF ƒ 399,- MAAR:
ƒ 299,-
BAUKNECHT KOEL-/VRIESKAST
PCC 3132, automatische ontdooiing, 3 sterren vriesvak, snelvriesschakelaar, verstelbare rekken in koeling, ruime inhoud van 300 liter.
GEEN ƒ 1.599,- OF ƒ 1.199,- MAAR:
ƒ 799,-
AEG WASAUTOMAAT
LAV.610, volautomaat met 800 toeren centrifuge, kleine wasjes, energie spaarprogramma, RVS trommel, 5 kg. inhoud.
GEEN ƒ 1.599,- OF ƒ 1.199,- MAAR:
ƒ 899,-
ZANKER MAGNETRON
MWV 1270, 34 liter inhoud, 700 watt vermogen, digitale instelling, bruineringsgrill, aparte ontdooistand, combinatie magnetron.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 699,- MAAR:
ƒ 399,-
SONY PORTABLE KTV
KVM 1430, KTV met afstandsbediening, 99 kanalen, 40 voorkeurzenders, Triniton beeldbuis, automatische zenderzoeker.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 699,- MAAR
ƒ 499,-
SANSUI MIDISET
370/CD370, 2x 30 watt versterker, dubbel cassettedeck, digitale tuner met voorkeurzenders, programmeerbare cd-speler, equalizer.
GEEN ƒ 1.149,- OF ƒ 799,- MAAR
599,-
SONY COMPACT DISC SPELER
CDP 309, shuffle play, programmeerbaar, herhalingsfunctie, inclusief afstandsbediening.
GEEN ƒ 420,- OF ƒ 399,- MAAR
ƒ 279,-
GRUNDIG VIDEORECORDER
GV 240, hifi stereo recorder, afstandsbediening, 99 kanalen, 4 koppen, stilstaand beeld, programmeerbaar tot 1 maand vooruit.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.299,- MAAR
ƒ 999,-
WITTE HAL
SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te k. 2 WASMACHINES, 1x Indesit en 1x Edi E12, pr.n.o. t.k. Telef. 045-221538.

Te koop Miele WASMACHINE ƒ 350,-. Talmastr. 5, Heerlen.

Te k. WASCOMBINATIE Zanker Intimat de Luxe, i.z.g. st., pr.n.o.t.k. 045-430350.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Zonnebank/-hem...

HORIZON hemels en ... bi's a.s. zaterdag stunt... perkt aantal licht besch... de 10-lamps zonneh... en nog enkele showm... len. Honderden ... voordeel. Ook verhuur ... nu ƒ 150,- voor 5 weken ... vindt ons in Sittard ... over Aldi, kruising ... broekerweg/Putstraat/Kol... lenbergweg 5 (doodlopende weg). Info 046-511695.

Kapper/Cosm...

SCHOONHEIDS-massa... geped.- stoelen, beurs... Tel. 04923-66561.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

ebedsgenezeres ontkent mishandeling van psychiatrisch patiënte

Betsy werd geholpen met steun pater Pio'

DOOR FRANK TIMMERS

BBERGEN – Het kleine boerderijtje ligt in het groen, half scholen achter bomen, in de essen van Tubbergen. In de ertuin staat een gekleurd Mariabeeld. In de hal huilt gesgenezeres Trees Pastoors over de beschuldiging dat zij de chiatrisch patiënte Betsy uit Saasveld zou hebben mishan-, onder andere door haar oren spits toe te knippen tot velsoren. Betsy, al zeven jaar in de war, is nu opgenomen et psychiatrisch ziekenhuis Helmerzijde in Enschede. Jusonderzoekt deze zaak van mogelijke mishandeling waarhet in Tubbergen gonst van de geruchten.

s Pastoors laat haar rozenkrans de vingers glijden en vraagt r Pio of het goed is met journan te praten. Pater Pio die de nata (wondtekens) van Jezus stus had, is al zo'n dertig jaar . Maar Trees heeft contact met en tijdens het gesprek is het tdurend de pater die bepaalt e vragen wel en welke niet beoord kunnen worden.

et woonkamertje zitten verder uitgetreden Belgische priester den Berg en Kees die ooit kzaam was in de zwakzinnigen- maar plots zijn huis verkocht rees volgde. Met z'n drieën vorze de stichting Pater Pio. De ster draagt op de zolder, die een elletje is geworden, dagelijks de op. Trees adviseert mensen op s van de ingevingen die ze van r Pio krijgt. Kees is medewerin de breedste zin van het rd en tevens de penningmees- Het drietal leeft van het penn van de priester en van de gifvan bezoekers, soms wel veertig en dag. Trees en Kees vertellen uit wat er met Betsy zou zijn eurd. Maar Pater Pio zegt dat de rnalisten er pas iets mee mogen n als Gerard er is, de echtgenoot de patiënte Betsy. Op het telentje van Trees komt Gerard niddellijk.

ouw

en maanden geleden bracht Ged Betsy naar het boerderijtje, emaal ten einde raad, na zeven tobben met zijn vrouw en na opname in Helmerzijde. Omdat stichting nooit iemand afwijst en er Pio het groene licht gaf, nan Trees, Kees en de priester Betonder hun hoede, wat een vrijwel mogelijke opgave was.
gingen door een hel, zeggen ze. g en nacht waakten ten minste ee mensen bij Betsy, die agressief gemeen kon zijn, maar op andere omenten weer volstrekt normaal. bedoeling was Betsy de aancht en liefde te geven die ze in n instituut als Helmerzijde niet u kunnen krijgen. „Ze ging voor-," vertelt Kees. „Ze kon op een geven moment licht huishoudek werk doen, dweilen en aardapls schillen bijvoorbeeld. De perion waarin ze zich goed voelde, erden langer."
andelingen deden Betsy erg goed. aar vanwege het gevaar dat ze eg zou lopen en voor een auto zou ringen, besloten haar begeleiders n touw om haar pols te binden en ar aan de lijn uit te laten. „Dat beurde trouwens maar drie keer," gt Kees. „Maar het was nodig om etsy tegen zichzelf te beschermen." De wanhoop schiet Trees in de ogen als ze zegt dat ze zich absoluut niet heeft gerealiseerd hoe dit beeld op buitenstaanders moet zijn overgekomen.

Betsy's zus en broer namen de situatie zeer hoog op. Niet alleen braken ze met Gerard, maar ze schakelden de politie in met het verhaal dat Betsy vastgebonden op bed zou liggen en dat ze mishandeld zou worden. Dat leidde tegen de zomer tot een bezoek van een zware delegatie aan de stichting, overigens op uitnodiging van Trees.
Kees, Trees, de priester, meneer Pastoors en zijn zoon ontvingen met koffie de burgemeester, de officier van Justitie, een medewerkster van het Riagg en de korpschef Hans Schrap. „Niet direct verontrustend," typeert de laatste de situatie die het gezelschap aantrof. „Bovendien zat Betsy hier duidelijk niet tegen haar wil." Officier van Justitie Oosterhof vult aan: „We hebben met de vrouw gesproken, met haar echtgenoot en met haar familie. Het bleek dat ze daar op basis van vrijwilligheid verbleef. Wij hadden wel onze twijfels. We vonden de situatie mistig."

Vanaf dat moment is Schrap een regelmatige bezoeker van Pater Pio, om de vinger aan de pols te houden. Eens, terwijl hij Kees en de priester uithoorde over mogelijke mishandelingen, streek Trees hem over het hoofd vanwege een mankement aan z'n arm. Schrap voelde een sterke warmte. Een paar dagen later kon hij vloeiende handtekeningen zetten zoals hij dat vanwege z'n handicap nooit had gekund. „Er is meer tussen hemel een aarde," zegt Schrap. Maar z'n waakzaamheid ten opzichte van Betsy zou door deze ervaring niet zijn verminderd. Als hij voorzichtig aandrong op opname in Helmerzijde, wat hem toch het verstandigst leek, reageerde Betsy furieus en wreef ze wild met haar handen door het gezicht.

Oren

Kees vertelt dat Betsy bloemkooloren kreeg. Niet omdat ze werd geslagen of omdat eraan werd getrokken, maar vermoedelijk als ontwenningsverschijnsel van de vele medicamenten die ze had geslikt. Kreeg Betsy een woede-aanval, dan zwollen haar oren. Op een dag gleed ze in de badkamer uit en viel ze met haar oor op de rand van het bad. Het raakte lelijk beschadigd en moest in het ziekenhuis van Almelo worden ingeknipt om te kunnen worden gehecht. De oren zijn er altijd vreemd uit blijven zien. Kees kan zich voorstellen dat dat tot de veronderstelling heeft geleid dat Betsy's oren zijn geknipt tijdens een gebedssessie.

Twee weken geleden ging de stichting met een kleine dertig Volendammers op bedevaart naar de geboorteplaats van Pater Pio. Betsy ging mee. Ook echtgenoot Gerard besloot mee te gaan. Ze hebben samen in een hotel geslapen en met de groep gebeden. Maar bij terugkomst moest Gerard vaststellen dat hij het niet meer aankon. Zeven jaar heeft hij gevochten maar nu was hij op. Vorige week zaterdag besloot hij z'n vrouw weg te halen bij de stichting en haar weer naar Helmerzijde te laten gaan. Ook pater Pio vond dat het beste.

Gratis afvalzakje voor automobilist

EERLEN – Het moet afgelopen n met de groeiende berg afval ngs de wegberm en op parkeer- en stplaatsen. Met dit doel start dinsg een grote campagne van onder eer de ANWB en Rijkswaterstaat. nder het motto 'Uit de auto? In de ak!' hopen de initiatiefnemers eggebruikers te bewegen eerst na denken voordat blikjes, papier of nder afval worden weggesmeten. ij wegrestaurants en bepaalde nkstations zijn vanaf dinsdag afalzakjes verkrijgbaar.

Matig drinken is goed

LONDEN – Onderzoek wijst uit: wie met mate drinkt, leeft langer. Britse artsen hebben gisteren de resultaten bekendgemaakt van één van de langdurigste studies die ooit zijn gedaan naar de effecten van alcohol op de gezondheid. Hun conclusie is dat mensen die gemiddeld één à twee glazen per dag consumeren, ouder worden dan zij die in het geheel niet drinken.

Maar meer is niet goed – degenen die drie tot vier glazen per dag drinken, lopen meer kans om te overlijden dan lichte drinkers.

Het verslag, dat is gepubliceerd in de British Medical Journal, bevestigt de uitkomst van veel onderzoeken die hebben aangetoond dat licht drinken (wat wordt gedefinieerd als 21 eenheden van 23 centiliter per week voor mannen en 14 eenheden voor vrouwen) een positief effect heeft.

In de afgelopen jaren zijn tientallen onderzoeken gepubliceerd die een positief verband laten zien tussen matige alcoholconsumptie en gezond zijn. De beroemdste tonen aan dat de Fransen, ondanks hun hoge vetinname en relatief passieve levensstijl, minder vaak aan hartziekten overlijden dan inwoners van andere Westerse landen.
Er is een verband gelegd met speciale ingrediënten van rode wijn, waar de Fransen ongemeen dol op zijn. Eén theorie wil dat die drank stoffen bevat die die ongewenste bloedstolsels tegengaat.

Oostenrijk naar de stembus



● *Een treinreiziger op het station van Wenen passeert de verkiezingsborden van respectievelijk de sociaaldemocraat Vranitzky, de christen-democraat Busek en FPO-baas Haider.* Foto: REUTER

Buitenlanders speelden hoofdrol in campagne

Van onze redactie buitenland

WENEN – De Oostenrijkers gaan morgen naar de stembus om een nieuwe regering te kiezen. De winnaars zullen de Alpenrepubliek de Europese Unie moeten binnenloodsen. Maar de geweldige veranderingen die daarmee gepaard zullen gaan, kwamen tijdens de verkiezingscampagne nauwelijks aan de orde. De campagne werd vooral bepaald door tirades tegen buitenlanders en corruptie. Dit door toedoen van de extreem-rechtse Jörg Haider van de FPÖ.

De sociaal-democraten van premier Franz Vranitzky vormen al acht jaar een coalitie met de christen-democratische Volkspartei van Erhard Busek. Deze twee partijen domineren al tijden het Oostenrijkse leven en zijn ook door hun banden met talloze maatschappelijke organisaties in allerlei schandalen verwikkeld.

Beide partijen doen het slecht in de peilingen. Haiders FPÖ – praktisch de enige oppositie in het land – profiteert daarvan. Elke kwestie die Haider ter tafel brengt, veroorzaakt in het saaie Oostenrijk een rel.
Ondanks het vuurwerk van Haider en de slechte resultaten zal de coalitie de verkiezingen waarschijnlijk wel overleven. Vranitzky kan rekenen op een derde termijn als bondskanselier. Wat morgen van meer belang lijkt, is het aantal stemmen dat Haider zal weten te halen. Slaagt hij erin een groot aantal van de 5,77 miljoen kiezers aan zich te binden, dan zal hij bij de volgende verkiezingen in 1998 een gooi doen naar het premierschap.

Haider heeft een campagne gevoerd waarin hij voortdurend de buitenlanders aanviel. Zijn boodschap: hogere werkloosheid en meer misdaad door de aanwezigheid van de vele allochtonen. Dat heeft nogal wat succes gehad onder arbeiders die voorheen op de socialisten stemden. Maar ook conservatieven, die er genoeg van hebben dat de Volkspartei in de coalitie ondergeschikt is aan de socialisten, voelen zich aangetrokken tot Haider.

Even leek het er zelfs op dat de Volkspartei bereid was een coalitie aan te gaan met de FPÖ. Die optie is echter door partijleider Busek fel van de hand gewezen.

Haider (44) wacht ondertussen af. „Als Busek en Vranitzky oude mannen zijn en op een bankje elkaar verhalen zitten te vertellen, zit ik nog steeds in de politiek."

Volgens peilingen zullen de socialisten voor het eerst minder dan 40 procent van de stemmen krijgen en zal de Volkspartei op minder dan 30 procent uitkomen. De FPÖ van Haider zal naar verwachting meer dan 20 procent van de stemmen behalen, meer dan ooit tevoren. Het is bijna zeker dat de Groenen de kiesdrempel van vier procent halen, maar of het van de FPÖ afgescheiden Liberale Forum van Heide Schmidt dat zal halen, is onzeker.

'Universiteit op weg naar catastrofe'

DOOR LOUIS BURGERS

DEN HAAG – Universiteiten en hogescholen zullen niet veel langer meer in staat zijn de kwaliteit van het onderwijs te garanderen. Door de snelle groei van het aantal studenten stevent het hoger onderwijs rechtstreeks af op een catastrofe. Dat proces wordt nog versterkt door de voortdurende vermindering van het geld dat de overheid in onderwijs wil steken.

Volgens onderwijsdeskundige professor dr. Frans van Vught zullen de universiteiten en hogescholen steeds minder in staat zijn hun studenten goed onderwijs te geven. De kwantiteit wint het van de kwaliteit, vreest Van Vught. Hij sprak gisteren op een bijeenkomst van het Centrum voor Studies van het Hoger Onderwijsbeleid (CSHOB) in Enschede, waarvan hij directeur is. Zijn doembeeld geldt overigens niet alleen voor Nederland. In alle Westerse landen botsen de wens om een goede kwaliteit van de studie vast te houden, met de massaliteit van het huidige onderwijs. Steeds meer studenten zullen studeren met hulp van steeds minder stafleden. Dat maakt aantasting van de kwaliteit van het hoger onderwijs onvermijdelijk.

Van Vught ziet eigenlijk maar één oplossing, die overigens steeds meer steun krijgt. Zijn remedie is even simpel als, naar het lijkt, doeltreffend. Hij bepleit een strenge selectie van studenten door een beperkt aantal studieplaatsen beschikbaar te stellen. Tegelijkertijd streeft hij naar een enorme verhoging van de kosten die de student zelf moet dragen.

Er moet een fundamentele herbezinning komen op het functioneren van het hoger onderwijs, aldus de bestuurskundige. Er moet meer gebruik gemaakt worden van de werking van de markt. Voor de gewenste hoge kwaliteit van het onderwijs moet de gebruiker bereid zijn veel geld te betalen.

Het is een discussie die al geruime tijd wordt gevoerd in onderwijskringen, maar die een nieuwe impuls kreeg door de opstelling van het kabinet. In het regeerakkoord wordt immers ook geconstateerd dat er te veel studenten een te lange tijd op de universiteit doorbrengen. Het hoger onderwijs moet meer selectief en meer gedifferentieerd worden, aldus het kabinet.

Waarschuwing

Voor verschillende instellingen van hoger onderwijs vormden deze zinnen een waarschuwing; zij zijn inmiddels zelf begonnen met het verbeteren van de kwaliteit van hun onderwijs. Dat geldt voor hbo-scholen, die de massaal gebruikmaken van de mogelijkheid slecht presterende studenten verdere toegang tot de studie te weigeren.

Grootste vijand van de CIA is nu de CIA

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Spionnen hebben het momenteel maar moeilijk. Zeker de duizenden agenten van de Amerikaanse geheime dienst CIA. Sinds het einde van de Koude Oorlog en het uiteenvallen van 'het rijk van het kwaad' hebben zij dringend behoefte aan een nieuwe rechtvaardiging voor hun bestaan. „Ook al is het communisme verdwenen, er zijn nog vele gevaren die ons bedreigen," zei CIA-directeur James Woolsey onlangs tijdens een hoorzitting.

Maar het grootste gevaar voor de Central Intelligence Agency komt nu van binnenuit. Het Amerikaanse Congres heeft een commissie ingesteld onder leiding van oud-minister van Defensie Les Aspin die de geheime dienst grondig moet gaan doorlichten. „De CIA heeft een opknapbeurt nodig," zei de Republikeinse Senator Arlen Specter vorige week. Er zijn zelfs Congresleden die vinden dat de CIA maar beter helemaal kan verdwijnen, en dat de dienst zijn drie miljard dollar per jaar niet meer waard is.
Die kritiek heeft minder te maken met het ontbreken van een 'vijand' die bespioneerd moet worden, dan met het feit dat de CIA de voorbije maanden ernstig in opspraak is gekomen. Begin dit jaar werd een 'mol' ontdekt, een CIA-agent die acht jaar voor de Russen had gewerkt, een dozijn collega's in Rusland had verraden en tientallen operaties had laten mislukken. Maar wat zeker zo erg was: hij kon al die jaren ongehinderd zijn gang gaan.

Bureaucratie

Uit een vorige week verschenen rapport van de inspecteur-generaal van de CIA blijkt dat de agent, Aldrich Ames, al jaren werd verdacht, zonder dat ook maar iets tegen hem ondernomen is. Onderzoeken naar zijn betrouwbaarheid werden halverwege gestaakt of liepen vast in de enorme CIA-bureaucratie. En ondanks de verdenkingen werd hij enkele malen gepromoveerd, zelfs tot de top van de dienst die Russische KGB-agenten in de gaten moest houden.

Door alle kritiek en het ontbreken van een duidelijke taak zijn veel CIA-agenten gedemoraliseerd. Daar komt bij dat de CIA de laatste maanden ook anderszins in een kwaad daglicht is komen te staan. Vrouwelijke agenten spanden gedingen aan tegen collega's wegens ongewenste intimiteiten. Zwarte organisaties klaagden over het achterstellen van zwarte agenten. De CIA is, zo gaf Woolsey zelf toe, te lang een bastion van blanke mannen geweest. Hij zei daarin verandering te willen brengen, maar het is de vraag of hij daar de kans toe krijgt.
Al deze schandalen hebben de roep om een doorlichting van de CIA doen toenemen. Sommige politici vragen zich af of de CIA nog wel nodig is, terwijl de spionagediensten van de ministeries van Buitenlandse Zaken en Defensie vaak hetzelfde werk doen. Er zijn nog elf andere militaire en civiele geheime diensten, die elkaar op vele terreinen overlappen. Het Congres wil waar voor zijn dure geld: de elf diensten kosten de belastingbetaler elk jaar samen 28 miljard dollar.

En erg effectief is de CIA ook niet altijd. In de Amerikaanse media werd vorige week eraan herinnerd dat de CIA het ineenstorten van de Sovjetunie niet had zien aankomen en de Iraakse invasie in Koeweit niet had voorspeld, en dat CIA-agenten niet eens in staat bleken om de handel en wandel van de Somalische rebellenleider generaal Aidid te volgen. De dienst richt zich ook nog steeds te veel op Rusland en de voormalige landen in Oost-Europa, waar volgens kwade tongen nu zelfs meer geheime agenten zouden zitten dan tijdens de hele Koude Oorlog.

China neemt opnieuw kernproef

PEKING – China heeft gisteren opnieuw een kernproef uitgevoerd, de 41ste sinds 1964. De vorige proef werd genomen op 10 juni.
Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Peking weigerde iets te zeggen over de kracht. Het Australische Seismologisch Centrum in Canberra registreerde om 4.25 uur (Nederlandse tijd) een explosie van 40 tot 150 kiloton met een schok van 6,1 tot 6,3 op de schaal van Richter.
Australië sprak gisteren onmiddellijk een veroordeling uit. Het land liet weten het diep te betreuren dat China zich nog steeds niet heeft aangesloten van het internationale verzet tegen kernproeven.
Andere landen die beschikken over kernwapens, de VS, Frankrijk en Groot-Brittannië, nemen voorlopig een stop op kernproeven in acht. Eerder dit jaar begonnen onderhandelingen om tot een verdrag voor een algehele stop van proeven te komen.

S O L D A
A U T O ' S

Alfa

Te koop ALFA 33 bwj. '85, nieuwe APK, in nw.st., pr. ƒ 4.750,- Tel. 04405-3258.

Te koop ALFA GTV 6 2.5, bwj. '83, nieuwe motor en versnellingsbak, prijs DM 6.500,- Tel. 045-458098.

Te k. ALFA 33 1.7 bwj. '91, ANWB gekeurd, APK 5-'95, ƒ 15.000,- Tel. 045-232784.

Apart mooi AR 33 13 S, 87, 14" vlg. APK 10-'95, extra's, ƒ 5.750,- 04450-4147

Cabriolet

VW GOLF cabrio 1.8i, wit, 47.000 km., sportvelgen, bwj. 1985. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

GOLF Cabrio classicline, m. '92, bwj. '84, leer inter. linnen kap, 3 spaak 15", verlaagd, stuurbekr., alarm, super mooi, pr. ƒ 19.500,-, inr. mog. 045-729120.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Audi

AUDI 80 1.8 S. bwj. '89, vele extra's, o.a. lm-vlgn., bumpers in kl., alarm enz. Auto is perf., inr. mog., pr.n.o.t.k. Tel. 045-322003, na 17.00 u.

Te koop AUDI 80 1.9 E, bwj. '88, diverse extra's, vraagprijs ƒ 14.500,- Tel. 04498-53575 b.g.g. 59351

AUDI 100 CC diesel, 5 cyl., luxe versie, bwj. '84, ƒ 4.900,- Tel. 043-219382.

AUDI 80, bwj. 12-'85, bronsitmet, splinternw. vr.pr. ƒ 5.750,- 04405-1564

Veel mooie Audi's, allen met onderhoudspapieren en nationale autopas, gegarandeerd goed en schadevrij: AUDICENTRUM v.d. Akker, al 15 jaar de grootste en goedkoopste van Nederland! 040-541488.

100 2.3 autom., elec. schuifdak, sportvelgen enz. '93 ƒ 43.500,-. A.L.S. 046-338474.

80 1.8i sportv., stuurbekr., c.v., nw.st. 90. ƒ 23.500,- A.L.S. 046-338474

AUDI 80 1800 cc bwj. 28-12-'88, blauwmet., 127.000 km, pr. ƒ 15.500,- 6 maanden garantie, inruil mogelijk. Tel. 04408-2368.

AUDI 80 1.8 S 66.000 km bwj. '89 en '88. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Austin

Te k. Austi METRO, bwj. '82, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telef. 046-375001.

Te koop MINI, bwj. '83, km. st. 62.000, kl. groenmet., ƒ 2.500,-. Tel. 045-311651.

Te koop MINI 1.000, 1981, i.g.st. ƒ 1.100,-. Telefoon: 04498-52962.

Te koop MINI 1000, bwj. '88, kl. zwart, pr.n.o.t.k. Tel. 04754-88646.

BMW

Te koop BMW 318i, bwj. '85, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 6.000,-. Telefoon: 04406-15390

BMW 316i bwj. '89, kl. zwart, verl., met sportvelgen, vr.pr. ƒ 15.000,-. 04743-2428.

Te koop BMW 316 1800 cc, bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.500,- 045-270189.

BMW M 325i zwart, '85, Hartge uitv., verl., airco, el. ramen + schuifd., alu velgen, nw. banden, alarm, inr. mog. Tel. 045-708604

Te koop BMW 316 met extra's, bwj. '85, APK sept. '95. Telef. 045-352786.

Te koop BMW 318i, bwj. '84, lichtmet. velgen, prijs ƒ 4.400,- ☎ 045-456543.

BMW 316 zwart, 4-drs. type '86, i.z.g.st., ƒ 4.750,- Tel. 045-317675.

BMW 320-6, grijsmet., sp. velgen, radio-cass., spoiler, kent. '84, oud model, 4 velgen met winterbanden, vr.pr. ƒ 1.100,-. ☎ 045-750085.

BMW 318i bwj. '86, div. extra's, ƒ 7.900,-. Telef. 046-519644.

Te koop BMW 2002 bwj. '74, APK 9-'95, ƒ 950,- 045-316940.

Te k. BMW 520i, bwj. 9-'88, perf. staat, Delphin Grey, pr. n.o.t.k. 045-252247.

BMW 325E '86, 2.7, i.z.g.st., zwartmet., inruil mogelijk. ƒ 12.000,- Tel. 045-214307

BMW 320i, bwj. '84, kl. goud, plm 100.000 km, i.z.g.st., garage auto, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-253785.

Te koop van part. BMW 320 6 cyl., bwj. 1981, i.g.st., ƒ 1.950,-. Tel. 04493-1898.

525i 24V aut., airco, executive, roodmet., '92, ƒ 49.500,-. A.L.S. 046-338474.

316i M40 zwartmet., get. glas, c.v., nw. model '91. A.L.S. 046-338474.

BMW 316 autom., bwj. '83, vr.pr. ƒ 3.500,-. Telefoon 045-229584 / 224967.

BMW 316 bwj. '85, bronsmet., 3 maanden garantie, km.st. 89.000 km, 1800 cc, trekh., pr. ƒ 7.500,-. Tel. 04408-2368

BMW 635 CSi, bwj. '78, i.z.g.st., zwart/leer enz., vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 04405-1339.

BMW 735i okt. '87, in nw.st., alle extra's, cd, evt. met autotelefoon, pr. ƒ 24.500,-. Tel. 045-228527

Chrysler

CHRYSLER GTS 1989, wit, autom., alle extra's. Telef. 04498-55469

Daihatsu

Citroën

Te koop CITROËN BX 19 TRi, bwj. '87, APK tot 5-'95, veel extra's, ƒ 5.500,- Telef. 045-246016.

CITROËN BX, LPG, 5-'84, APK 4-'95, motor '89, trekh., ƒ 1.550,-. Tel. 043-670743.

Te k. CITROËN BX SR, bwj. '87, vr.pr. ƒ 4.500,-, ied. keur. toegest. 045-323171.

Citroën AXEL 11, bwj. '86, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 1.250,-. Na 14.00 uur 045-226928.

EEND, 12 mnd. APK, carr. en tech. 100%, ƒ 1.650,-. Tel. 045-711493.

Te k. CITRÖEN BX 1.4 Palmares, bwj. '89, wit, 80.000 km, zeer goed onderh., vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 045-445130.

XM Break comfort 2.0i zilvermet., nw.st., '92, ƒ 36.500,-. A.L.S. 046-338474.

CITROËN AX 1.1 inj., bwj. '90, 94.000 km, trekh., vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 045-752005.

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

Te koop DS 20 PALLAS hydraulique bwj. '73, harde auto, dagelijks gebruikt, werk aan carrosserie + interieur. Technisch 100%, RDW gekeurd, pr. ƒ 5.500,-. Telef. 045-241751.

Te koop ACADYANE bwj. '82, kl. beige, grijs kent. pr. ƒ 1.000,-. 045-241751.

BX 1.9 GTi zwart, get. glas, stuurbekr. enz., '90, ƒ 17.750,-. A.L.S. 046-338474.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Fiat

Fiat PANDA type 34 bwj. '84, APK '95, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-463690.

Fiat UNO 45, bwj. '84, APK febr. '95, kl. wit, ƒ 2.100,-. Tel. 046-375285.

Moet weg! Fiat UNO 45 S, bwj. '87, APK '95, 5-bak, wit, i.z.g.st.,div.extra's, pr. ƒ 5.750,-. Tel. 046-754667.

Fiat TEMPRA 1.6 SXi, blauwmet., LPG, 4-'91. Jurgen Autocentrum. Tel. 045-452570.

Te koop Fiat PANDA 34, bwj. '82, i.g.st., APK aug. '95, vr. pr. ƒ 1.000,-. ☎ 045-716287.

Fiat UNO SX 1.5 IE, bwj. '88, zeer mooi. Kissel 42, Heerlen.

Fiat TIPO 1.6 digitaal bwj. '88, ƒ 10.500,-. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Fiat type UNO 60 S, '87, 5-bak, enz., bijzonder mooi, ƒ 4.250,-. Tel.: 045-424128.

Ford

Te koop Ford ESCORT 16 Bravo, i.z.g.st., bwj. 11-'87, APK-gek., vr.pr. ƒ 8.250,-. Telef. 045-353598. Kleine Stegel 6, Eygelshoven.

Te k. Ford ESCORT 1.4 GL, '87, ƒ 7.300,-. Tel. 045-443989.

Te koop Ford ESCORT courier, bwj. '84, grijs kenteken, APK, ƒ 4.250,-. 045-231085.

Pracht. mooie Ford SIËRRA 2.0 Ghia, bwj. '83, 130.000 km, ƒ 2.985,-. ☎ 045-323484.

Te koop ESCORT 1.3 CL, bwj. '88, in pr.st., APK 7-'95, ƒ 8.250,-. Tel. 04498-53776.

Moet vandaag weg! Ford FIËSTA XR2i, bwj. '90, voorzien van alle access., tegen hoogste bod. Bel nu 046-752539.

Ford Escort 1.3 Bravo, bwj. '89. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth. Sangersstr. 7. ☎ 046-376543

Ford Escort 1.4i CL, bwj. '91. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth. Sangersstr. 7, ☎ 046-376543.

Ford Escort 1.4 Bravo, bwj. '90. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth, Sangersstr. 7, ☎ 046-376543.

Te koop Ford SIËRRA 2.3, diesel, bwj. '84, kleur wit, i.z.g.st. Tel. 045-442858.

Te k. FIËSTA XR2 bwj. '83, APK 8-'95, wit met mintgr., vr.pr. ƒ 3.750,-. 046-520843.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., schuifdak, vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-723215.

Ford ESCORT 1.4 CL, grijsblauwmet., zeer zuinig, m. nieuwe banden, i.z.g.st., ƒ 7.950,-. Tel. 045-271924.

Te koop Ford SIËRRA 1600 Laser, in nw.st., APK 9-'95, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 046-376061 b.g.g. 332010.

ESCORT 1.4i, als nieuw, '91. Bovag Leijenaar, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Ford SIERRA combi 2.0i '91. Bovag Leijenaar, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Ford ESCORT XR3i, '84, APK 8-'95, 67.000 orig. km, schuifdak, stereo, 5-bak, nw. st., ƒ 4.900,-. 046-526595.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL bwj. '90, 5-drs., vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-753179.

Te koop Ford ESCORT XR3, bwj. '82, APK 9-'95 met steekproef, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telef. 045-722748.

Ford SCORPIO, bwj. '90, 2.4 automaat, 1 jr. APK, km. st. 90.000, div. extra's, vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-228987 b.g.g. 065-9479601.

Ford SIËRRA XR4i, '84, 150 PK, zwart, schuifdak, electr. ramen, stuurbekr., stereo, centr. slot, boordcomp., i.nw. st., ƒ 5.750,-. 046-519504.

Ford ESCORT 1.4 CL bwj. '86, wit, 3-drs., trekh., 85.000 km, pr. ƒ 7.500,-. Garantie 3 maanden. Inruil mogelijk. Tel. 04408-2368.

Ford SCORPIO 2.0 GL 5-drs., donkerblauwmet., trekh., c.v., schuif/kanteldak, electr. amen, bwj. '86, 135.000 km, 3 maanden garantie. Inruil mogelijk. Pr. ƒ 7.750,-. Tel. 04408-2368.

Escort 1.6i 3-drs., schuifd., blauwmet. 38.000 km, '88 zeer mooi; Escort 16 L Bravo, 3-drs.,sunroof, grijsmet., nw. band.,'84; Fiesta 1.0 L '84, wit, 3-drs. schuifd. nwe. banden, remmen en kopp. Kissel 42, Heerlen.

FIËSTA type 1.1 L Festival '86, bijzonder mooi, ƒ 5.250,-. Tel. 045-424128.

Te k. Ford Orion 1.6 RSI, zien is kopen, bwj. '89, vr.pr. ƒ 11.750,-, inr. mog. Pr. Hendriklaan 15, Brunssum.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. ESCORT 1.6, 5-drs., '83, LPG, nw. APK, pr. ƒ 1.950,-. 06-52984535.

Ford ESCORT 1.6 XR 3i bwj. '84 ƒ 5.750,-. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Honda

Te koop Honda PRELUDE 2.0 EXR 4-WHL, ALB, bwj. '87,kleur wit, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 04498-59364 b.g.g. 046-740426.

Te koop prachtige HONDA CRX kl. rood, veel extra's, vr. pr. ƒ 8.500,-, inr. mog. Telef. 045-255027.

Honda ACCORD 2.0i EX, d. grijsmet., 1-'91, 50.000 km. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

Te k. HONDA Civic Sedan 1400 16 V, bwj. '88, goudmet. Huskensweg 50 Heerlen. Tel. 045-728666.

Honda PRELUDE 2.0 EX, '85. Autobedrijf Ad van Neer, Heerlen. Tel. 045-416023.

Te k. Honda PRELUDE 2.0 16V, alles electr., st.bekr., wit, bwj. '86. Tel. 04450-2214, na 18.00 uur.

Hyundai

Jaguar

JAGUAR XJ-6, bwj. '81, zilvergr., airco, i.z.g.st. ƒ 10.900,-. 04454-65898.

JAGUAR XJ 6 4.2 Sov., bwj. '83, in algehele nw.st., dealer onderhouden, alle denkbare extra's, vraagprijs ƒ 14.500,-. Tel. 045-320612.

Jeep

KOOPJE Toyota Landcruiser, bwj. '90 met schade, vr. pr. ƒ 11.000,-. Broekstraat 68, Schinveld. Tel. 045-256486, na 18.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Pajero benz., geel kent., bwj. '85, in perf.st., veel extra's, vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel 045-320612.

Lancia

THEMA 2.0 ie roodmet., climate control, alcantara leer, enz. 16-12-'91, ƒ 24.500,-. A.L.S. 046-338474.

Te k. LANCIA Junior, bwj. '83, klein, wit en zuinig, pr. ƒ 1.150,-. Tel. 045-729753.

Lada

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

LADA 2105 GL automaat, 1e eigenaar, 23.000 km, 1988, perfekte staat (koopje), APK gek. tot okt. '95, vaste prijs ƒ 1.500,-. Telef. 045-233229 na 18.00 uur.

Land Rover

LANDCRUISER, bwj. '79, vr. pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04493-1919, alleen op zondag.

Mazda

Te koop MAZDA 323 1.5 GLX, wit, stationcar, schuifdak, trekhaak, '86, APK 9-'95, zeer mooi, ƒ 7.400,-. Poststr. 31, Kerkrade.

MAZDA 323 GLX 1.5 Sedan bwj. '89, i.z.g.st. Mgr. Hanssenstr. 6, Landgraaf.

MAZDA 323 1300 bwj. 9-'86, 3-drs., APK 14-9-'95, pr. ƒ 3.800,-. Tel. 045-354448.

Te koop MAZDA 626 coupé 2.0i 16V GT, 150 Pk, bouwjaar '88, i.z.g.st., ƒ 12.000,-. Telef. 04754-85336.

Te k. speciale uitv. MAZDA 121 cabriotop Jooh, speciaal metallicrood met wit lederen bekleding en sportstuur, electr. ramen en centr. deurvergr., nieuwpr. ƒ 33.600,-, nu voor ƒ 28.850,- zonder inruil,6.700 km., 4 mnd. oud. Telef. 045-222233.

Te k. MAZDA 626 LX, bwj. '86, nieuwstaat, trekh., sunr. ƒ 6.250,-. Tel. 04404-2400.

MAZDA 323 F, 16 V, bwj. 11-'89, sportvelgen, standverw., stuurbekr., c.v., zeer sportieve uitv., pr. ƒ 11.950,-, ex BPM. Tel. 045-741932.

MAZDA 626 2-drs., bwj. '79, APK okt. '95, trekhaak, vr.pr. ƒ 1.200,-. ☎ 04405-3508.

MAZDA 323, 3-drs. 1-6 GLX, rood, 8-'92. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

Te koop MAZDA 323F, bwj. 10-'90, div. extra's. Auto moet gezien worden. 04492-1415 b.g.g. 04492-4134.

626 Wagon 2.0i GLX blauwmet., stuurbekr., roofrack enz. '92, ƒ 26.500,-. A.L.S. 046-338474.

626 HB 1.8i GLX 16V HB roodmet., stuurbekr., '92, ƒ 28.500,-. A.L.S. 046-338474.

MAZDA RX7, sportauto, rood, nw. mod. '87, extra's, ƒ 15.000,-. Tel. 045-424128.

MAZDA 626 coupé 46.000 km, bwj. '89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Mercedes

MERCEDES 240 D, bwj. '81, pr. ƒ 3.500,-. Maastrichterstr. 142, Brunssum.

MERCEDES 240 TD, wit, 11-'84, in uitstekende staat. Tel. 04407-1852.

Te k. MERCEDES 230 TE stationcar, geel kent., '86, ƒ 16.500,-. ☎ 046-376835.

Van part. MB 230 E 11-'88, km.st. 119.000, airco, autom., rad./cass., el. buitenspiegel, orthopedische best. stoel, ABS etc. 045-457643.

Automaat MERCEDES 190 E, '84, APK, alle extra's, ƒ 13.850,-. Telef. 046-582697/337377.

MERCEDES 190E 2.3 16V alle extra's, bwj. '85, t.e.a.b. Telef. 046-525452.

Te k. weg. verhuiz. naar buitenl. MERCEDES 190 E, bwj. '89, km.st. 62.000, als nieuw, div. extra's, kl. rookzilv. Ned. kenteken. Tel. 00.49-241.154.225.

MERCEDES 280 SL, met winterkap, bwj. '84, inr. kl. cabrio mog. ☎ 043-436789.

Te k. M.B. 300 D, automaat, kl. bruin, bwj. 6-'82, vr.pr. ƒ 2.750,- Tel. 045-256650.

MERCEDES 230 E, nw. model, bwj. '86, veel extra's, ƒ 17.500,-. Tel. 046-526867.

Te k. weg. omst. MERCEDES 190 autom, in st.v.nw., bwj '84, ƒ 4.500,-. 045-216586 liefst voor 11.00 uur.

Te k. van part. zeer mooie excl. uitgeb. MERCEDES 190 E 2.3, 16 V, bwj. '86, zeer veel extra's, stuurbekr., c.v., electr. spiegels, schuifdak, wit, vr.pr. ƒ 17.950,-. Tel. 046-528089/046-741468 b.g.g. 06.52.816819.

MB 280 SE, bwj. 11-'84, 5 versn., ABS, in nw. staat, alle optie's, el. schuifdak en ramen, airbag, ƒ 12.900,-, event. inr. mog. 046-742791.

Te koop mooie MERCEDES 190 Diesel, nw. m. '90, veel extra's, vr.pr. ƒ 24.750,-, evt. inr. mog. Tel. 045-423973.

MERCEDES Benz 190 E 2.0, automaat, groenmet., '83, verlaagd, sp.velgen, ABS, airco, st.bekr., a.spoiler, alarm, Pioneer inst. met CD-w., ƒ 13.900,-. Tel. 046-512743, na 16.00 uur.

MG

MG-A '61, voll. gerest., tax. rapp. aanw., pr. ƒ 35.000,-. Tel. 045-228527.

Mitsubishi

Mitsubishi COLT 1200 GL, bwj. '85, div. opties. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-224190 b.g.g. 04492-1515.

Mitsubishi COLT bwj. '87, in nw.st., div. extra's, ƒ 6.500,-. Tel. 045-462637.

GALANT 1.8 GLi HB groenmet., get. glas, 58.000 km, nw.st., '90, ƒ 18.750,-. A.L.S. 046-338474.

GALANT 1600 GL, '81, APK, ƒ 1.000,-, inr. kl. auto mog. Treebeekstr. 77, Brunssum.

Te koop Mitsubishi PAJERO 2400 TD 1985; LM-velgen met nwe. banden voor Toyota Camry. Nw. Holsterweg 45, Posterholt. Telef. 04742-1312.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Morris

Te k. MINI Special bwj. '79, kl. groenmet., APK gekeurd, schuifdak, vr.pr. ƒ 2.200,-. Tel. 04406-41570.

Nissan/Datsun

PRIMERA station DLX '92, 1e eig., blauwmet., inr. kl. auto mog. Tel. 04990-76312.

NISSAN 100 NX SLX, rood, stuurbekr., sportvlgn., 4-'91, 1e eig., 35.000 km. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

PRIMERA Hatchback 1.6 LX roodmet., stuurbekr., 90.000 km, ƒ 18.900,-. A.L.S. 046-338474.

Te k. Nissan CHERRY 1500, APK, pr. ƒ 1.000,-; B-Kadett, APK, pr. ƒ 800,-; mooie rode Citroën 14 BX, met trekh. + APK, pr. ƒ 4.000,-; prachtige beige BMW 318i, in topconditie, pr. ƒ 6.100,-. Autoservice Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen, ☎ 045-740041, b.g.g. 751632.

STATIONCAR Sunny 1.6i 12 V SLX, kat., bwj. 11-'89, km.st. 68.000, 930 kg. ƒ 10.950,-. ☎ 045-218922.

Nissan MICRA '85, goede auto, ƒ 4.750,-. Te bevr. Martens Auto BV, Kerkstraat 94, Landgraaf. 045-314096.

Te k. Nissan CHERRY 1300 GL, bwj. '83, APK 7-'95, 3-drs. Tel. 045-424484, Maarzijde 53, Terwinselen.

Oldtimers

Te koop oldtimer FIAT 500 i. z.g.st., APK 10-'95. Tel. 043-474195.

Voor liefhebbers oldtimer PEUGEOT 504 Ti, bwj. '78 met gebreken. Inl. telef. 046-376410 b.g.g. 045-242237.

Te k. voor de liefhebber: Opel RECORD 1.9, 23 jaar, met werk, ƒ 1.000,-. Telef. 045-222235.

Te koop oldtimer Opel KADETT '69. Nette auto met nieuwe APK. Te bevr. Martens Auto BV, Kerkstraat 94, Landgraaf. 045-314096.

OPEL Kadett B Coupé, '71, als nw., nwe. APK, vr.pr. ƒ 2.500,-; Mercedes 200 vinnetje '65, geh. gerest., nwe. motor, APK, als nw., vr. pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-254844 / 315383.

Te k. Opel B-KADETT, bwj. '73. ☎ 045-460399, Kerkraderstr. 67, Eygelshoven.

VOLVO 164E, 1974, 75.000 km. Inl. 046-371516 m/v 9.00-17.00 uur.

Te koop AUSTIN 8 1934; Skoda Octavia 1960; Skoda 100 L 1975, inruil mogelijk. Hoofdstr. 114, Hoenbroek. Tel. 045-212896.

Opel KADETT Ccoupé I, bwj. 10-'75, oranje, pr.n.o.t.k. Telef.: 04754-86157.

Te k. Opel Record D Coupé, nw. RDW gekeurd. Vraagpr. ƒ 1.750,-. Inl. 045-708604.

Opel

Vectra 2.0i GL AUTOMAAT '89; Corsa 12S '84; Vectra 1.6i GL '93; Kadett 1.6i type '90; Kadett 1.3 Club '88/'89; Kadett 18LS '88; Kadett Sedan 1.2 S '87; Kadett 1.2 S '86; Ascona 1.6 S HB '86. Met Bovaggarantie Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr.107, Hulsberg.

Te k. Opel CORSA 1.4i, dec. '93, 5-drs. met alle opties, pr. n.o.t.k. Tel. 045-317435.

Te koop Opel KADETT 1.3 S, bouwjaar '83, APK 7-'95, ƒ 2.250,-. Tel. 045-717253.

Te k. ASTRA Young stationwagon 1.6i bwj. '93, vr.pr. ƒ 29.000,-. 04492-1791.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S, autom., bwj. '82, APK 6-'95 met kl. def. aan autom., ƒ 1.050,-. Tel. 045-727831.

Te k. v. part. Opel MANTA 2.0 GSi autom., bwj. '88, metallic, met alle extra's, duurste uitv., als nieuw. Telef. 04498-51173.

Te koop Opel KADETT E, type '85, automatic 16S motor van ƒ 6.900,- voor ƒ 5.900,-! Martens auto BV, Kerkstr. 92, Landgraaf. Telef. 045-314096.

Opel OMEGA 2.0i, LS, automaat, bwj. '90, st.bekr., trekhaak, etc., vr.pr. ƒ 15.250,-. Tel. 045-321765.

Te koop Opel KADETT E, type '85, 12S motor. Nu van ƒ 6.200,- voor ƒ 5.200,-. Martens auto BV, Kerkstraat 92, Landgraaf. 045-314096.

Te k. Opel KADETT GSi 2.0 130 Pk. bwj. '88, 6 cm. verl. sportvelg. kantel-schuifd. antraciet-zwart, i.z.g.st. pr.n. o.t.k. Tel. 045-462021.

Te koop Opel KADETT GSi 2.0i, als nieuw, bwj. 7-'90, zwartmetallic, vele extra's. Zien is kopen. ☎ 04492-3393.

OPEL Rekord 1.9, 4-drs., type '79, nw.st., APK 8-'95, ƒ 975,-. Tel. 045-317675.

Opel KADETT, 5-drs., '82, opknapper, ƒ 1.000,-. Tel. 04407-1852.

Opel Kadett 1.6i C LS '91 4-drs. 86.000 km met Gi als nw. ƒ 12.950,-. 045-455778.

Te koop Opel KADETT GSi, bwj. '86, 4-drs., vraagpr. ƒ 7.250,-. Tel. 045-214946.

Te koop Opel KADETT, APK 5-'95, bwj. '78, ƒ 700,-. Telef. 04499-4529.

Opel KADETT 1.6i LPG, bwj. '90, i.z.g.st., ƒ 11.750,-. Inr. evt. 045-316940.

Te k. KADETT 12 S, bwj. 10-'85, in nw.st., ƒ 4.900,-. Tel. 045-454773.

Te koop KADETT 1.6i, bwj. '91, km.st. 55.000, extra's. Telefoon: 045-459253.

KADETT HB, bwj. '87, 83.000 km, spoilers, velgen, alarm, kuipstoelen, ƒ 8.250,-. Tel. 045-441164.

Opel CALIBRA 2.0i bwj. '92, kl. novablack, veel extra's, 34.000 km, vr.pr. ƒ 38.000,-. Tel. 045-213038.

Te koop CORSA bwj. '84, APK 7-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.995,-. Tel. 045-443961.

Opel KADETT 1.2 N, bwj. 1982, i.g.st. met APK, ƒ 1.400,-. 04498-52328.

Opel KADETT GSI, kl. wit, bwj. '85. Tel. 04450-1599.

Opel ASCONA 2.0 E sport, bwj. '81, kl. zwart, pr. ƒ 1.000,-. 04450-1599.

Opel KADETT Stationcar 1.3, bwj. 9-'87, grijsmet., 5-drs., radio, trekhaak, ƒ 7.500,-. Tel. 045-720909.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '81, APK 6-'95, i.g.st., ƒ 950,-. Tel. 045-423361.?

Opel CORSA TR 1.2 S, bwj. '84, APK 7-'95, ƒ 3.750,-. Tel. 045-223742.

Te koop Opel REKORD 2.0 S, bwj. '86, LPG, i.z.g.st., ƒ 3.250,-. Tel. 046-513425.

Te k. Opel CALIBRA 2.0i rood, 66.000 km, 1e eig. Jurgen Autocentrum: telef. 045-452570.

Mooi en goed AS 2.0S '79, APK 9-'95, koopje ƒ 950,-. 04450-41

Opel KADETT 13 S, 19 drs., metal., 80.000 k ƒ 8.750,-. Tel.: 04959-320

Te koop zeldzaam Opel KADETT 2.0 G zwart, bwj. '87, met ex tra's. Maastrichterln. Ubach o. Worms graaf).

KADETT 1.3 LS HB sportw., enz. bijzonder ƒ 5.950,-. Tel.: 045-42412

KADETT Stationcar 1 bwj. '84, LPG, APK '95, st., t.e.a.b. Tel. 04450-137

Opel KADETT 1.3 S, sterfgeval, bwj. m. ƒ 7.250,-. ☎ 045-423480.

Te k. Opel CORSA, bwj kleur wit, APK 6-'95, i.z ƒ 4.000,-. ☎ 045-729902.

Opel VECTRA 1.6i, bwj '89, 78.000 km., i.z.g.st pr. ƒ 17.500,-. 045-720602.

Te koop Opel KADETT GT m. '86, zeer ƒ 5.750,-. Tel. 045-423750.

Te koop Opel KADETT tioncar 5-drs. bwj. donkergrijs, dakrailing, haak, zeer mooi, ƒ 12 Telef. 045-423750.

Opel KADETT 16i, auto drs., bwj. '89, aubergine vr.pr. ƒ 11.250,-. Tel. 311794.

Opel CORSA 1.4i, kl. bwj. '90, vr.pr. ƒ 10. Telefoon 045-311794.

Ruime keuze in Opels vag LEIJENAAR, Hoenstr. 151, Hoensbroek.

KADETT 2.0 GSi, zwart '90. Bovag Leijenaar, Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. Opel KADETT 1.4 pression bwj. '91, zwa Briandstr. 53 Schaes Tel. 045-311912.

Te koop Opel REKORD E met LPG, APK, bwj. '8 pr. ƒ 1.250,-. ☎ 045-4537

Te koop Opel ASCONA bwj. '84, APK 8-'95, ƒ 1.750,-. Tel. 045-326818.

Te koop A-MANTA 1.2 bwj. '73, rood, pas gek., vr.pr. ƒ 3.000,-. 046-583049 voor 14.00 uur

Te koop KADETT D 1. topconditie, dubbele ban trekhaak, alu. velgen, ƒ 2.200,-. Tel. 045-317499.

Opel KADETT 1.3, 4-drs wit, APK, bwj. '81, ƒ 9 Tel. 045-228728 / 325246.

Opel REKORD type APK 9-'95, vr.pr. ƒ 1.45 Tel. 045-227573.

Te koop Opel VECTRA bwj. '90, zeer mooie vele extra's vr.pr. ƒ 17.00 Telefoon 045-213852.

Opel CORSA, bwj. '84, geel, ƒ 3.650,-. Tel. 229584 / 224967.

Opel KADETT 1.8 S 5-d wit, 82.000 km, bwj. '87, uitvoering, 3 maanden rantie, inruil mogelijk, ƒ 9.250,-. Tel. 04408-2368.

Te koop E-KADETT 12 bwj. '84, i.z.g.st., APK, ƒ 3.600,-. 04754-87585.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Sparen voor flexibele pensionering kan alternatief bieden

Vut op weg naar het einde

DOOR PETER STIEKEMA

EERLEN – De regeling van de Vervroegde Uittreding ut) is onbetaalbaar. In veel nieuw afgesloten cao's is al het afschaffen van de vut gepreludeerd. In een aantal vallen wordt de regeling vrijwillig. In de cao voor jour-alisten bijvoorbeeld worden voor nieuwe vut-gerechtig-n salarisverhogingen al niet meer meegenomen.

vendien zijn er studiegroepen esteld, waarbij wordt onder-cht of het vut-systeem gewij-d kan worden in een regeling arbij werknemers zelf sparen or een vut of pré-pensioen. exibele pensionering wordt zo niet al te lange termijn een . In de metaalnijverheid is op laatste moment een uitweg onden uit de problemen rond vut. De werkgevers hebben n zin gekregen nu de premie der de 4 procent blijft. Bij het overleg zal inhoudelijk over vut-regeling worden onder-ndeld. Eventuele wijzigingen llen echter pas in 1996 effectief rden, waardoor voor volgend r de druk van de ketel is.

atssecretaris Vermeend van nanciën heeft donderdag de rkgroep fiscale behandeling nsioenen ingesteld. De werk-oep moet bekijken of, en zo ja e de fiscus een bijdrage moet veren aan de flexibelere pen-ioenopbouw. Een probleem van xibele pensionering is dat dit

achtergrond

fiscus mogelijk veel geld gaat ten. Om al op 60-jarige leef-d een volledig pensioen op te nen bouwen, moet jaarlijks veel hogere pensioenpremie orden betaald. Pensioenpre-es zijn momenteel aftrekbaar n de belasting. Andere moge-ke problemen van een versnel-e pensioenopbouw hebben te aken met de arbeidskosten en e arbeidsparticipatie van oude-n.

m deze redenen zal de werk-oep bij haar onderzoek ook ening houden met demografi-he ontwikkelingen en econo-ische aspecten als arbeidskos-n, functioneren van de arbeids-arkt en koopkracht.

p het ministerie van Financiën orden ambtenaren inmiddels n regeling voor, waarbij de eis t iemand die 65 jaar wordt met nsioen gaat, moet vervallen. erknemers dienen vanaf 58 ar zelf te kunnen bepalen wan-er met werken wordt gestopt. ovendien moet een deeltijd-pen-oen mogelijk worden. Dat wil ggen dat er één of meer dagen r week niet meer gewerkt ordt. Het deeltijd-pensioen l gaan gelden voor mensen ssen 55 en 58.

et hele stelsel van de betaling en fiscale aftrekbaarheid van nsioenpremies door werkne-ers is nu nog gebaseerd op het tgangspunt dat mensen op hun 65ste ophouden te werken. Wie eerder wil stoppen, betaalt meer belasting. Volgens het kabinet weerhoudt deze regeling mensen ervan eerder met pensioen te gaan, ook al zou men dat wel willen.

In het regeerakkoord wordt een flexibele pensionering genoemd als maatregel om ouderen langer te laten werken en dure vut-regelingen af te bouwen. Aanvankelijk bestond het plan de flexibele pensionering te beperken tot de periode tussen de 63 tot 67 jaar. Dat idee is door ambtenaren van Financiën inmiddels verlaten.

Uitgangspunt voor de regeling waar nu aan gewerkt wordt is dat iemand op zijn 60ste al een pensioen opgebouwd moet kunnen hebben dat gelijk is aan 70 procent van het laatstverdiende loon. De pensioenopbouw moet daardoor sneller gebeuren dan nu. Dat kost meer premie, maar die is aftrekbaar voor de belastingen. Het plan kost zo alleen de schatkist geld, al is nog onbekend hoeveel.

Van de andere kant gaan pensioenen door de flexibele leeftijdsgrens ook eerder in. Dat betekent meer inkomsten aangezien pensioenuitkeringen belast zijn. Bovendien bestaat de kans dat ouderen langer doorwerken hetgeen leidt tot extra belasting- en premie-inkomsten, maar hier zou de wens wel eens de vader der gedachten kunnen zijn.
Iemand die gebruik maakt van deeltijd-pensioen blijft wel naar evenredigheid pensioenaanspraken opbouwen. Gaat iemand tussen 58 en 60 jaar met pensioen dan zal betrokkene genoegen moeten nemen met een lager pensioen dan het wettelijke maximum van 70 procent. Wie na zijn 60ste blijft doorwerken kan de pensioenpremies alleen nog voor de belastingen aftrekken als de pensioennorm (70 procent van het laatstverdiende loon) niet wordt overschreden. Wie na 65 te zijn geworden verder werkt, krijgt naast het loon ook pensioen. Dat is dan normaal belast.

Een onderzoek van de Organisatie voor Strategisch Arbeidsmarktonderzoek (OSA) wees enige tijd geleden uit dat het aantal werkende 60-plussers ruim driemaal zo groot wordt als de vut wordt afgeschaft. Weliswaar neemt ook de arbeidsongeschiktheid en werkloosheid onder 60-plussers toe als de vut verdwijnt, maar veel minder dan verwacht. De OSA onderzoekt wat het effect zal zijn als de vut tussen 1995 en 2005 helemaal wordt afgeschaft.

Het aantal arbeidsongeschikte 60-plussers stijgt met de helft als de vut verdwijnt. Als de vut zou blijven bestaan, heeft in het jaar 2005 18 procent van de 60-plussers een wao-uitkering. Als de vut in 2005 is verdwenen, dan is 26 procent van de 60-plussers arbeidsongeschikt. De werkloosheid onder 60-plussers groeit ook als de vut verdwijnt, maar niet zo sterk als de wao. In een ongunstig economisch scenario is 20 procent van de 60-plussers werkloos in 2005, tenminste als de vut blijft bestaan. Mocht de vut verdwijnen, dan dijt het aantal werklozen in deze groep uit tot 25 procent.

Mocht de vut het jaar 2005 halen, wat niet erg waarschijnlijk is, dan heeft naar schatting nog maar 12 procent van de 60-plussers betaald werk. Heeft de vut tegen die tijd het loodje gelegd, dan verricht 41 à 50 procent van de 60-plussers betaalde arbeid.

Slechts een hele kleine groep (5,6 procent) houdt toch op met werken, bijvoorbeeld om op kosten van de partner te gaan leven. Dat zijn merendeels vrouwen. Er is nog geen rekening gehouden met 60-plussers die hun eigen vut bij elkaar gaan sparen, omdat het daarvoor te kort dag is als de vut binnen tien jaar verdwijnt. Hoe dan ook blijft – ook als de vut verdwijnt – meer dan de helft van de 60-plussers buiten het arbeidsproces. Als de flexibele pensionering eenmaal een feit is, zal dat aantal nog wel hoger komen te liggen.

'Waar in het bronsgroen eikehout'

WELKOM IN LIMBURG
BIO INDUSTRIE
SIGRANO
OOST WEST BAAN
DSM
ENCI
ROOTH
AQUA TERRA
MESTOVERSCHOT
etc

Eerste haarscheurtjes in de paarse coalitie

VVD verliest Van Mierlo niet meer uit het oog

DOOR PAUL KOOPMAN EN PETER DE VRIES

N HAAG – Een losse gedachte over een ideaal dat de komende tien jaar toch niet gerealiseerd zal worden, de paarse coalitie is in rep en roer. Hans van Mierlo oet het afgelopen weekeinde raar hebben opgekeken n hij terugkeerde van zijn bezoek aan de Algemene Ver-adering van de VN. Zijn terloopse suggestie een perma-nte VN-brigade in het leven te roepen, had de daar nwezige diplomaten nauwelijks uit hun sluimer kunnen kken. Maar in Nederland ontstonden prompt de eerste arscheurtjes in het pleisterwerk van de paarse coalitie.

itenlandwoordvoerder Weisglas en CDA'er De p Scheffer wekten de indruk Van Mierlo in New York , zonder een mens te schuwen, een revolutie had ondigd. Het eerbiedwaardi-ollege mag niet misbruikt den voor het onbezonnen ..n van plannen, protes-den zij. Bovendien vonden het idee van Van Mierlo ook ndelijk maar niets.
De Hoop Scheffer als lid van Majesteits Oppositie elke enheid dankbaar aangrijpt het gezag van Van Mierlo te ...graven, hoeft niemand te ...nen. Maar het feit dat rege-...partner VVD daar gretig ...meedeed, is wel opmerke-...

...s overigens niet voor het ... dat Weisglas mort over het optreden van de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken. Ook Van Mierlo's lobby voor CDA-Eurocommissaris Hans van den Broek viel bij de VVD verkeerd.

Weisglas, zelf een diplomaat van de oude stempel, is bovendien niet gecharmeerd van de spontane en losse stijl van de Democraat. Een minister van Buitenlandse Zaken behoort in zijn ogen discreet, diplomatiek en ingetogen op te treden, liefst met een strakke vouw in de pantalon. Die wedstrijd 'Frans tegen Hans' doet denken aan de permanente campagne die de VVD in haar oppositieperiode 1989-1994 voerde tegen PvdA-minister Jan Pronk. Pronk kan, sedert hij in de jaren zeventig voor het eerst zijn gidsland-vingertje opstak, in de ogen van VVD'ers geen goed meer doen. Formateur Bolkestein moest deze zomer dan ook heel wat wegslikken toen PvdA-formateur Kok voor de post Ontwikkelingssamenwerking opnieuw 'hemelbestormer' Pronk naar voren schoof.

POLITIEK VIZIER

Huismoralist

De gevoeligheid bij de VVD voor het opgeheven vingertje maakt dat die partij scherp let op de 'buitenlanddriehoek'. Met D66-vice-premier Van Mierlo, de 'huismoralist' van de PvdA Pronk en de gerehabiliteerde leider Voorhoeve hebben de drie coalitiepartijen elk flink geïnvesteerd in dit deel van het kabinet. Dat is geen toeval. Het trio zwaargewichten moet de komende jaren één van de lastigste klussen uit het paarse regeerakkoord klaren. In ambtelijke taal: de 'herijking' van het buitenlandse beleid. Dat klinkt onschuldig, maar de explosieven liggen hoog opgestapeld.
Moet het budget voor Ontwikkelingssamenwerking omhoog, zoals de PvdA wil, of omlaag, zoals de VVD eist. Moeten de miljardenbezuinigingen op Defensie geschrapt worden – zoals de VVD wil – of doorgaan, hetgeen de PvdA voorstaat? Het regeerakkoord laat deze vragen zorgvuldig onbeantwoord. Omdat alleen D66 zich nog niet helder over deze kwestie heeft uitgelaten, is voor Van Mierlo hier de rol van bruggenbouwer weggelegd.

Deze positie brengt met zich mee dat Van Mierlo nog meer dan zijn collega's nauwkeurig moet wikken en wegen. Hij moet de belasting van de pijlers onder het kabinet eerst tot achter de komma uitrekenen voordat hij een loopbrug tussen de coalitiepartijen kan leggen. In dit licht bezien, was zijn actie bij de VN dan ook onbesuisd.

Door een lans te breken voor de oprichting van een permanente VN-brigade, heeft hij zich wel erg vlot aangesloten bij het kamp der 'interventionisten'.

Terwijl het kabinet nog anderhalf jaar de tijd wil nemen om het nieuwe buitenlandse beleid te formuleren, heeft Van Mierlo zijn conclusie al getrokken. De internationale gemeenschap moet volgens hem in actie komen – ... als volkeren ... massaal aan het moorden slaan. Met die hartekreet kan natuurlijk niemand het oneens zijn. Maar de praktijk toont dat de beschaafde wereld weinig genegen is daadwerkelijk tussenbeide te komen op het slagveld als er geen directe belangen op het spel staan. „Al na het verlies van achttien militairen bliezen de Amerikanen de aftocht uit Somalië," signaleerde de Amerikaanse VN-deskundige E. Luttwalk nog onlangs. De moord op tien Belgen in Rwanda was voldoende de VN-blauwhelmen uit dat land te verdrijven.

Van Mierlo heeft Luttwalks suggestie voor de instelling van een VN-vreemdelingenlegioen overgenomen, als een antwoord op die onmacht. Een antwoord dat echter onmiddellijk tientallen andere vragen oproept. Waarom zouden de grootmachten in de Veiligheidsraad akkoord gaan met het oprichten van een eigen VN-legertje? Hoevele tientallen jaren zal het duren voor zo'n brigade geoefend, uitgerust en inzetbaar is? En – niet onbelangrijk – wat kan een handjevol mariniers uitrichten in conflicten waarbij hele bevolkingsgroepen elkaar afslachten?

Creatief

Vergeleken met de vlakke start van het paarse kabinet, lijkt Van Mierlo's creatieve gefilosofeer mooi meegenomen. Maar de D66-leider moet oppassen dat hij met het lanceren van onrealistische ideetjes niet CDA-minister Maij-Weggen achterna gaat. Het oplaten van ballonnen oogt feestelijk, weet zij als geen ander, maar leidt op den duur onvermijdelijk tot aantasting van de statuur van de betrokken bewindspersoon. Van Mierlo kan zich dat niet veroorloven. Op de hielen gezeten door het nog steeds oppositievoerende VVD-Kamerlid Weisglas, zal hij al zijn gezag nodig hebben om de paarse ploeg door het buitenlandse mijnenveld te loodsen.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Koetsendefilé

Bij deze wil ik reageren op het ingezonden stukje van mevrouw G. Demarteau, over het koetsendefilé dat volgens haar in kleur op de foto had moeten komen. Daar heb ik volledig begrip voor en het was zeker de moeite waard. Hou dit defilé in de toekomst in ere. Maar weet deze mevrouw ook hoe het is als je 's morgens tot de gruwelijke ontdekking komt dat iemand op brute wijze negen van je franse hangoor-konijnen heeft doodgeknuppeld? Het zijn goede vrienden van ons die dit leed is aangedaan. Als ik er aan denk lopen de rillingen me weer over het lijf. Waarom moest dit? Die vraag zal wel nooit beantwoord worden. Namens mij en mijn man een woord van dank aan slachtoffershulp. De politie heeft de gedupeerden goed opgevangen, dat mag ook eens gezegd worden. Ze zeggen wel eens: als je de mensen leert kennen, ga je van de dieren houden.

HEERLEN Wiel en Phia Smeets

● Gratis

In het Limburgs Dagblad las ik dat in Maastricht de leden van de gemeenteraad gratis schouwburgkaartjes krijgen. Enige tijd geleden wilden in Heerlen de raadsleden ook gratis naar de schouwburg kunnen gaan. Bovendien wilden ze gratis kunnen parkeren. Wat mij heel erg verwondert is dat er helemaal geen melding van wordt gemaakt, dat raadsleden in Maastricht of Heerlen per jaar ƒ 28.000,- opstrijken, waarvan een gedeelte als onkostenvergoeding wordt uitbetaald. Die onkostenvergoeding is er natuurlijk om daarmee de onkosten te betalen die het raadslidmaatschap met zich meebrengt. Schouwburgkaartjes en de parkeermeter kunnen daarmee betaald worden. Nu moet mij eens iemand uitleggen, waarom zij schouwburgkaartjes gratis moeten krijgen! Dat is toch dubbel-op en niet meer of minder dan corruptie en profiteren van gemeenschapsgeld.
De raad vormt 'het hoogste orgaan van de gemeente' maar de raadsleden doen aan de overal optredende corruptie ijverig mee. Zij willen natuurlijk van de onkostenvergoeding niets uitgeven en deze helemaal overhouden! Natuurlijk zijn raadsleden er 'in het belang van de burgers' maar het vullen van de eigen zakken wordt daarbij goed in het oog gehouden. Schandelijk!

HEERLEN G.Th. Deumens

● Oost-westbaan

Uit de mix van recente LD-krantekoppen: 'Aanleg Oost-westbaan onzeker', 'Tindemans naar Den Haag om 'ramp' Maastricht Airport af te wenden' en 'Uitbreiding vliegveld gaat gewoon door' blijkt dat zeker de landelijke politieke discussie rond het vliegveld en nachtvluchten gelukkig nog niet definitief afgerond is. Een discussie die terecht niet afgelopen is, want de keuze tussen de kwaliteit van de nachtrust van een groot deel van de Limburgse bevolking op het spel zetten of bij afwijzing van nachtvluchten een luchthaven te verliezen is geen alledaagse politieke keuze.
Omdat deze politieke keuze zeer vergaande gevolgen voor de totale Limburgse bevolking heeft moeten politici rekening houden met de mening van deze Limburgse bevolking alvorens ze naar Den Haag afreizen om met zware delegaties te gaan lobbyen voor nachtvluchten. Het mag niet zo zijn dat provinciale politici de uiteindelijke beslissing in hoofdzaak laten afhangen van het gelobby van belangengroepen uit de ondernemerswereld of eigen vooringenomen standpunten hoofdzakelijk gebaseerd op eerdere investeringen.
Nee, politici van moderne democratische partijen hebben de verplichting om actueel op de hoogte te zijn wat leeft onder brede lagen van de bevolking en om vervolgens met deze menig ernstig rekening te houden bij hun uiteindelijke politieke beslissingen. Dit geldt zeker ook als de politiek moet terugkomen op eerder ingenomen standpunten, hoe pijnlijk dit laatste ook kan zijn. Ik roep bij deze de Limburgse politici van PvdA en/of CDA op om een onafhankelijke enquête over de luchthaven te laten plaatsvinden in onze provincie. Zij kunnen zich dan op de hoogte stellen van de mening van de Limburgse bevolking met betrekking tot het toestaan van nachtvluchten en dus het voortbestaan van het vliegveld.
De voorgestelde enquête zou zich moeten concentreren op de Brunssumse en Schinveldse bevolking. Dit deel van de Limburgse bevolking wordt immers nu al geconfronteerd met nachtvluchten veroorzaakt door Awacs-vliegtuigen. Zij kunnen het fenomeen van nachtvluchten als geen ander in deze ... beoordelen. De ... gegeven mening is dan ook waardevol. Voor het geval de Limburgse politiek om welke reden dan ook geen gehoor geeft aan deze oproep zou het Limburgs Dagblad zoiets misschien wel kunnen doen en zo tevens door deze enquête onze democratie op een wezenlijk moment ondersteunen. Een wezenlijk moment omdat het besluit over de luchthaven in de Tweede Kamer nog steeds niet is gevallen.

EYS P. Polzer

● Oost-westbaan 2

Dat de PvdA tegen nachtvluchten is, vinden wij een prima standpunt. Maar dat de PvdA in Provinciale Staten van Limburg wèl nachtvluchten op vliegveld Beek wil toestaan, is voor ons onbegrijpelijk. Het lijkt wel een klucht die de PvdA hier opvoert! Als ze in hun verkiezingsprogramma verklaren tegen nachtvluchten op regionale luchthavens te zijn, maar er nu ineens voorstander van zijn, noemen wij dit ronduit kiezersbedrog. Het is in veel rapporten reeds aangetoond dat vliegveld Beek zonder nachtvluchten niet rendabel is. Echter, het toestaan van nachtvluchten betekent, dat er per nacht plusminus 36 vliegbewegingen zullen plaatsvinden. Elke nacht! Jaar in, jaar uit! Dit zullen ook nog voornamelijk vrachtvluchten zijn die gewoonlijk veel geluidsoverlast veroorzaken. Bovendien zal er bij aanwijzing van de Oost-westbaan rekening gehouden moeten worden met de schadeclaims, die voortvloeien uit de 30.000 bezwaarschriften. Dit in tegenstelling tot het dreigement over de te verwachten schadeclaims bij het niet aanleggen van de Oost-westbaan. Immers, indien er reeds investeringen gedaan zijn, waren deze onterecht, aangezien er nog geen definitieve aanwijzing heeft plaatsgevonden. Voor iedere burger geldt: eerst een vergunning, dan pas bouwen! Ook is het in het vooruitzicht stellen van achtduizend arbeidsplaatsen nog in geen enkel rapport daadwerkelijk aangetoond. Wij vinden dit een vorm van volksverlakkerij. Dat het aanleggen van de Oost-westbaan een slechte zaak is, blijkt reeds uit jarenlange overwegingenm, rapporten, procedures, uitstellen, heroverwegingen, berekeningen en adviezen

VAESRADE M. Reckin-
Nordhausen, S. Thoren, namens
De Boze Moeders.

● Verslaafden

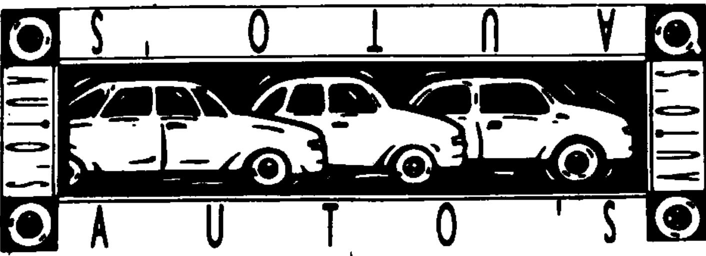
Het siert de korpschef van de regiopolitie Limburg Zuid, H. Mostert, dat hij zich zorgen maakt over de vertraging van het Akkoord van Schengen (Limburgs Dagblad d.d. 28.9.'94). Het gaat ons allen aan, zeker wat betreft de al jaren slepende kwestie van de drugsverslaafden. Ook de door Mostert voorgestelde taakstelling om voor deze groep wat nuttigs te laten doen, klinkt erg hoopvol.
Maar helaas, het door hem voorgestelde project – koeien melken – noopt velen tot een glimlach. In gedachten zie ik een verslaafde de koe melken, een agent ernaast en de boer wanhopig. Men moet toch een beetje kennis hebben om tot ze'n uitspraak te komen. Praktisch honderd procent van de koeien wordt machinaal gemolken en de boer zal in deze ook wel liever voor een andere aanpak kiezen. Is het misschien de gedachte waard om door/uit de burgerij bepaalde projecten te laten noemen? Zelf ben ik al op weg om alternatieven te bedenken, bijvoorbeeld de vele verpauperde pleinen, straten en aanplantingen zowel in als buiten de stad. Als rommel opruimen en eventueel onderhoud toch met toezicht kan gebeuren, moet het mogelijk zijn deze bedoelde groep zinvol en ook nog gezond werk te kunnen geven. Wij zullen er dankbaar voor zijn!

HEERLEN H.J. Beumen

● Zangersheide

Als natuur- en paardeliefhebbers hebben wij op zaterdag 1 oktober op Zangersheide weer ons hart kunnen ophalen. Het was weer een festijn voor jong en oud. We verheugen er ons ieder jaar op. Daarom onze dank aan Leon Melchior en zijn medewerkers.
Lovenswaardig was de gratis entree en het dito parkeren. En wilde je zitten op de mooie tribune dan hoefde men maar 100 Belgische frank te betalen. Wij zijn van mening dat menige organisatie hier een voorbeeld aan kan nemen.

SITTARD P. Schusser



Opel

Opel MANTA GSi 2.0, bwj. '83. Autobedrijf Ad van Neer, Heerlen. 045-416023.

KADETT station 1.3i, '90, 3-drs., met rijdbare schade, ƒ 5.750,-. Tel. 045-312044.

CORSA 1.2 S Hatchback, '84, bijz. mooi, nwe. APK ƒ 3.950,-. ☎ 045-424128.

KADETT 1.3 S stationcar, '86, met APK, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128

Zien is kopen! Opel KADETT 17 D, bwj. '89, 5-drs., station, rood, trekh., vr.pr. ƒ 12.000,-. ☎ 045-215234.

Te koop Opel KADETT 1.6 S, 3-drs. i.g.st. bwj. '87, grijsmet., APK 8-'95, met kuipstoelen. Telef. 045-224294.

OPEL Kadett GSi 2.0 L, bwj. '87, alu. velgen, schuif/kanteldak, ƒ 11.750,-. Telefoon: 04404-2400.

Opel KADETT Caravan 1.7 diesel, ƒ 13.500,-. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

VECTRA 1.6 GLI model '93. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr, 151, Hoensbroek.

Peugeot

Te k. PEUGEOT 205 1.3, bwj. '85, kleur wit, APK, ƒ 4.000,-. Tel. 045-217226.

PEUGEOT 205 auotm. 1.6 CL '86, ƒ 11.500,-. In uitst. staat. 046-521411.

PEUGEOT 405 Break GRD 1.9 '89, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 17.000,-. Tel. 046-330102.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

Te koop PEUGEOT 205 GTi 1.9 bwj. '87, vr.pr. ƒ 9.750,-. ☎ 04454-66331.

PEUGEOT 205 XE 1.1, '88, 75.000 km, in prima staat, pr. ƒ 8.300,-. ☎ 046-580510.

PEUGEOT 205 1.1, 3-drs., perf.st., div. extra's, APK 9-'95, ƒ 5.950,-. 04499-5557.

Te koop PEUGEOT 205 GTi, kl. rood, in nw.st., bwj. '87, inr. mog. Broekstr. 68, Schinveld. Tel. 045-256486.

405 1.9 SRi alle extra's, 42.000 km, nw.st., '90, ƒ 19.500,-. A.L.S. 046-338474.

PEUGEOT 405 GLi '90, zwartmet., LPG, 119.000 km, 6maanden garantie, iedere keur. toegestaan, pr. ƒ 15.500,-. Inr. mog. Tel. 04408-2368.

PEUGEOT type 205 Accent, '87, rood, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128

Te koop 205 GTi 1.6, model '85, kl. antraciet, pr.n.o.t.k. Tel. 04756-1402.

PEUGEOT 405 SRi 1.9, bwj. 8-'89, alle extra's, gr.met., APK 3-'95, 57.000 km. radiocass., i.nw.st. pr.n.o.t.k. Tel. 04454-62086.

PEUGEOT 309 XLD diesel, bwj. '91, 2-drs. 97.500 km, pr. ƒ 15.500,-. 046-372820.

Pontiac

Te koop PONTIAC Transporter Van 2.3 inj. 16 V, 160 PK, alle extra's w.o.: airco, ABS, airbag, stereo, electr. ramen, c.v., alarm, 3.000 km, 2 mnd. jong, '94; Pontiac Transporter 3.8 GTE autom., personen uitv., voorz. van alle mog. extra's, '93, 46.000 km. Auto Garant, Schelsberg 128, Heerlen Telef.: 045-725588 (tus. Hendriks en Bristol).

Porsche

Te koop PORSCHE 928 S, bwj. '81, donkerblauw, ƒ 24.000,-. Tel. 046-376835.

Te k. PORSCHE 944, Targa, bwj. '84, rood, in originele staat, vr.pr. ƒ 14.950,-. Telefoon 045-422517.

PORSCHE 924 S goudmet., bwj. '81, Zender int., pr.n.o.t.k. Dr.M.L. Kinglaan 60, H'broek. Tel. 045-223641.

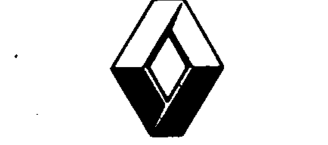
Te koop PORSCHE 911 Targa, bwj. '77, i.z.g.st., RDW gekeurd ƒ 23.900,-. Telefoon 046-529076.

Renault

1 GTS NEVADA Familiale 7-pers., grijsmet., stuurbekr., '91, ƒ 25.500,-. A.L.S. 046-338474.

5 TX 2.2l groenmet., get. glas, stuurbekr., '90, ƒ 19.750,-. A.L.S. 046-338474.

RENAULT type 5 TL, 1e lak, '86, bijz. mooi ƒ 4.500,-, elke keur. mog. 045-424128.



RENAULT

DEALER

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Te k. RENAULT 19 Chamade 1.7, bwj. '91, 4-deurs, i.z.g.st., t.e.a.b. ☎ 04498-54974.

Te k. RENAULT 5, t.e.a.b. donkerblauw, bwj. '82, APK 10-'95. Tel. 046-519461.

Renault R19 TXE, bwj. '90. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth. Sangersstr. 7. ☎ 046-376543.

RENAULT 21 Nevada GTS, '87. Bovag Leijenaar, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. RENAUL 9 TL Broadway, i.z.g.st., zeer mooi, goed onderhouden, bwj. '86, ANWB gek., APK juli '95, vr. pr. ƒ 4.250,-. 045-418027.

R5 GTL, get. glas, 5-bak, recent gr. beurt, goed onderh., kl. lichtblauwmet., APK 5-'95, in nw.st., pr. ƒ 4.450,-. Tel. 045-742815.

Te koop RENAULT 5, bwj. dec. '82, APK gekeurd, wit, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-5442.

Rover

ROVER

DEALER

Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Seat

SEAT
Volkswagen Groep

DEALER

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Te koop Seat MARBELLA, bwj. '90, i.z.g.st., rood, pr.n.o.t.k. Telef. 045-257813.

SEAT Ibiza bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-420034.

Te k. SEAT Ibiza 1.5i GLX bwj. 12-'91, 32.000 km, met kat., met.kleur, zijspoil. in zelfde kl., electr. ramen, centr. vergr., sunroof, ramen gegrav. vr.pr. ƒ 10.600,-. Zeswegenlaan 48 Heerlen.

MARBELLA black '91, 23.000 km; Marbella '88 en '89, rood en wit, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

TOLEDO 2.0i Sport, rood, schuifd., ABS, stuurbekr. alu. velg. 30.000 km, '93; Ibiza 1.2 GL, rood, 15.000 km, 3-drs. '93; Ibiza 1.2 GL '92; Ibiza 1.2 GL, zwart '90 ƒ 9.500,-. Kissel 42, Heerlen.

Te koop Seat IBIZA Crono 1.2, bwj. '88, in perf. st., vr.pr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-217868.

Subaru

STATIONCARS: Legacy 1.8 GL '91; L II 1.6 DL '86; VW Passat aut. '87; Renault Nevada '89; E 10 4 WD bus 7-pers. '87; Legacy 2.2 GX 4 WD '93; XT Turbo 1.8 4 WD '87; Justy 1.2 '93 en 1.0 '85; M. Jumby '88; Mazda 323 1.6 GLX aut. 26 mnd.; Opel Vectra 1.6i '91. Autobedr. Eussen, Ransdalerstr. 43, Ransdaal. 04459-1677.

Suzuki

Suzuki Swift 1.3, bwj. '91. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth. Weth.Sangersstr. 7, telefoon 046-376543.



Interlübke - B&B Italia - deSede - Montis - Leolux - Cassina - Behr - Molteni - Rolf Benz - Arflex - Artifort - Gelderland - Cappellini - Pastoe - Castelijn - Arco - Metaform - Hennie de Jong - Kartell - Rosenthal - Durlet - Banz Bord - Ligne Roset - Grange - Bielefelder - JAB - Heldense - Sahco Hesslein - Swissflex - Alessi - Koekoek - Ghyczy - Gasparucci - Ploeg - SieMatic - van Besouw - Flos - Artemide - Exclusiv - Svedex - Harvink - Lattoflex - Young - Minotti - Bench - Möller Design - Jori - Gallina - Frighetto - Danskina - Tecta - Vitra - Label - Team by Wellis - Jaguar - Treca de Paris - Bellato - Brühl & Sippold - Wittmann - Hülsta - Rohé - Felice Rossi.

Maasnielderweg 33, Roermond. Telefoon: 04750 - 16141.
Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur. Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

wooncenter

SUZUKI

DEALER

Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

SUZUKI Swift Sedan 1.6 GLX, 16 V, bwj. '91, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 19.500,-. Telefoon 04492-5013.

Suzuki Swift 1.3 Sedan autom. '90; Suzuki Swift 1.0 GL 5-drs '88; Suzuki Swift 3-drs '89; Suzuki Alto 3-drs GLX Fortissimo '91. Autobedrijf BODELIER ☎ 045-441721.

Suzuki JEEP cabriolet bwj. '84, i.z.g.st. pr. ƒ 5.900,-. Akerstr. 81, Heerlen. Telef. 045-719900/740101.

Talbot

Te k. Talbot SOLARA 1.6 GLS, bwj. '81, APK 29-3-'95, vr.pr. ƒ 750,-. 045-412147.

Toyota

TOYOTA

DEALER

Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Te koop Toyota COROLLA 1.6 GLi Liftback, 1991 ƒ 20.500,-. Tel. 045-719374.

Te koop Toyota COROLLA LX, bwj. '86, 4-drs., z.g.a.n. Tel. 04404-2400.

Te koop TOYOTA MR II 2.0 GTi, pr.n.o.t.k. Tel. 046-758214, na 17.00 uur.

Toyota COROLLA 1.3 SR, 12V, bwj. '85, 115.000 km, lichtm. velgen, sportief, antraciet, APK 8-'95, i.z.g.st., ƒ 5.250,-. Tel. 045-273662.

Te koop Toyota COROLLA, bwj. '78, APK okt. '95. Tel. 045-310006.

Toyota STARLET bwj. '83, 4-drs., 105.000 km, techn. in orde, grote beurt, slechts ƒ 1.250,-. Tel. 045-354402.

Te koop Toyota STARLET, bwj. 1985, APK 8-'95, grijsmet., i.z.g.st.,vr.pr. ƒ 5.500,-. ☎ 04748-2461.

COROLLA 1.3 GL bwj. '85, 5-drs., 5-versnell., 97.000 km, RDW gek. 8-'95, i.z.g.st., ƒ 5.575,-. Tel. 045-354605.

TOYOTA Starlet 13 XLi, '92, als nieuw, 3-deurs, vr.pr. ƒ 12.900,-. Sleinadestraat 52, Schaesberg/Landgraaf.

Te k. Toyota CARINA E 1.6 XLi 16V sedan, nw. model '93, 1e eig., met onderh. boekjes, zeldzaam mooi, ƒ 21.500,-. ☎ 043-254462.

CAMRY 2.2i 16V d.groenmet., get. glas, stuurbekr. enz., '92, ƒ 26.500,-. A.L.S. 046-338474.

STARLET 1.3 Si rood, elec. ramen, sportv., enz., 30.000 km, '92, ƒ 20.900,-. A.L.S. 046-338474.

CELICA Liftback 1.6 ST bwj. '86. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Triumph

Triumph SPITFIRE MK 4, bwj. '73, compl. in onderdelen, ƒ 2.850,-. Tel. 045-257898.

Volkswagen

SCIROCCO 1.8i GTX, 5-gang, bwj. '86, 910 kg, ƒ 7.950,-. ☎ 045-218922.

Te koop VW PASSAT 5-drs., type '84, LPG, APK 8-'95, ƒ 2.200,-. Tel. 045-317675.

PASSAT 2.0i GL 16V stationcar, stuurbekr., airco, groenmet., roofrack enz. '91, ƒ 34.500,-. A.L.S. 046-338474.

GOLF diesel 5-bak, nw.st., '88, ƒ 11.750,-. A.L.S. 046-338474.

Te koop VW GOLF 1.6 CL, i.z.g.st., bwj. '85, ƒ 5.500,-. Telef.: 045-229584/224967.

Te koop VW GOLF 1.6 Diesel, bwj. '82, met LM-velgen, i.z.g.st. Maastrichterlaan 124, Landgraaf.

PASSAT station 1.9 CLD, '91, 70.000 km., nw.staat, div. extra's, inruil mogelijk. Tel. 045-312044.

GOLF diesel '85, APK, weinig km, metallic, LM-vlgn., orig. schuifdak, stereo, veel extra's, vr.pr. ƒ 6.500,-. Telef. 04499-5628.

Golf 1.8i PASSADENA 11-'91. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

VW GOLF 1.3 bwj. '80, Lichtmet. velgen + APK, ƒ 1.100,-. 045-722778.

Te koop POLO Coupé, bwj. '84, verl., sportvlg., wit, vinyl dak, vr.pr. ƒ 4.000,-. Telefoon 045-752005.

Te koop VW POLO, bwj. '78, APK 9-'95, ƒ 650,-. Telef. 045-443253.

Te k. VW PASSAT 1800i bwj. '88, kl. blauw, ƒ 14.000,-. Tel. 045-462793.

VW GOLF Tour 1300 z.g.a.n., '88, APK 5-'95. Tel. 04950-24586.

VW PASSAT turbo diesel, bwj. '88, blauwmet., veel extr., ƒ 11.750,-. Ariensstr. 2, Kakert/Schaesberg.

Te k. VW GOLF GTD, bwj. '83, nw. mod. APK, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-420119.

VW GOLF diesel, 40 Kw, d. blauwmet., 2-'89. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

VW GOLF diesel, 40 Kw, wit, 7-'91. Jurgen Autocentrum. 045-452570.

VW PASSAT Variant 1.8i '90. Bovag-Leijenaar, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Nieuw model SCIROCCO 1.8 GTi, bwj. '83, leer, 15" sportvlgn., 5-bak, APK '95, ƒ 4.250,-. Tel. 045-352164.

Te koop zeer mooie GOLF TD, div. extra's, Fire & Ice uitv., stuurbekr., vr.pr. ƒ 11.000,-. 045-257740.

Te koop GOLF diesel, i.z.g.st., pr. ƒ 1.500,-. A ge Water 46, Schinveld.

VW JETTA CL Diesel, bwj. 11-'84,blauwmet., goed onderh., veel extra's, pr. ƒ 4.750,-. 045-425257.

Te koop VW PASSAT bwj. '91, LPG, roodmet., div. acc. o.a. ABS, pr.n.o.t.k. Telefoon: 04746-2856.

VW GOLF cabrio, bwj. '87, wit, Lm-velgen, nwe kap, radio, inruil mogelijk, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-221997.

VW GOLF diesel, bwj. '83, APK 10-'95, grijs kenteken. Tel. 045-245099.

Eenmalig! GOLF '80, APK, nwe banden, 1e eig., i.nwst., ƒ 1.450,-. Tel. 045-728919.

Weg. omst. te koop VW GOLF 1800 inj. 90 pk, bwj. '91, km.st. 45.000. Tel. 043-260652 na 12.00 uur.

Te koop VW GOLF GTD, 5-drs., bwj. '86, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-312384.

Te koop GOLF GLD, bwj. '81, APK 5-'95, sportvelgen, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-445334.

VW PASSAT GL turbo diesel bwj. '90, APK 11-'95, vele extra's, pr. ƒ 22.500,-. Tel. 045-353292.

Te koop VW GOLF 1600, antr.met., in nw.st., 1e eig., ƒ 6.250,-. Broekstr. 68, Schinveld. Tel. 045-256486.

Te koop GOLF GTi bwj. '86, dikke bumpers, verlaagd, alu. velgen, pr.n.o.t.k. Telef. 045-326841.

Volvo

VOLVO

DEALER

Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

VOLVO 245 DL, bouwjr. '85, d.blauw, in perf. st., vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-323728.

Volvo 440 DL, bwj. '93. Jos BOGMAN Beek A1 Centrum bij Makado Weth, Sangersstr. 7, telefoon 046-376543.

Te koop VOLVO 343 DL, bwj. '80, APK 9-'95, autom., ƒ 1.000,-. Tel. 045-225207.

VOLVO 440, '91, wit, i.pr.st. 107.000 km., slechts ƒ 13.950,-. Tel. 046-512138.

Te koop VOLVO 360 bwj. 1989, 2.0 liter motor, 5-deurs + trkehaak, 56.000 km, i.z.g.st. Tel. 045-715081.

VOLVO 240 GLT Sedan, 1988, zilvermet, alarm, alle options, schuifdak, radio, trekhaak, i.g.st. vr.pr. ƒ 16.000,-. Geen rinruil. Tel. 046-374645/371305.

850 GLT 2.5 20V zwart, get. glas, airco, sportv., enz. '92, ƒ 44.500,-. A.L.S. 046-338474.

VOLVO 360 GLT inj. 2.0, bwj. '86. Autobedrijf Ad van Neer, Heerlen. 045-416023.

740 GL 2.3 Blackline uit veel extra's, '90, v.a. ƒ 21.500,-. A.L.S. 046-338474.

Volvo BERTONE 262 C '79, verzamel. biedt t.k.a. unieke, excl. auto, 85.000 km, 1e eig., met.zilver/zw., ler. dak, vele acc. ƒ 25.000,- vaste pr. 046-521411 na 18.00 uur.

VOLVO 340 DL Sedan bwj. '85, ƒ 5.750,-. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te koop VOLVO 340 2.0 4-drs., i.z.g.st., 1e eig., bwj. '83. Putstr. 103, Born.

VOLVO 740 GL, bl. met., mrt. '89, zonnedak, trekhaak, pr.n.o.t.k. 04498-51937.

Te k. VOLVO 340 L, APK tot 10-11-'95, i.z.g.st. pr. ƒ 4.500,-. Bel: 045-413838.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

VOLVO KLIJN

Volvo

360 2.0 injection getint glas 5 versn. wit	1987
340 DL 1.4 striping blauw 3-drs.	1988
340 GL AUTOMAAT Sedan donker grijs	1988
440 DL lm-vlg.striping deelbare a.bank d.grijs	1990
440 SUNRAY achterklepspoiler donker grijs	1991
440 GL HIGHWAY getint glas, port.vergr zeer complete auto	1991
440 DL AUTOMAAT schuifd. port.vergr. getint glas, rood, 1e eig.	1991
440 GL 1.8i roodmetallic 1e eig.	1991
440 GL 1.8i smokezilvermetallic	1991
440 GLT 102 PK stuurbekr. lichtmet.velgen slechts 30.000 km rood	1992
460 GL rood 1e eigenaar	1990
460 TURBO rood stuurbekr. lm-vlgn. info centr.	1991
460 DL 1.8i smoke zilver port.vergr. deelbare a.bank	1992
460 GLE 102 PK stuurbekr. elec. ramen/ spiegels, lm-velgen, roodmetallic	1992
480 ES alarm lichtmetalen velgen info centrum blauw/grijs metallic	1988
480 S 2.0i blauwmetallic 1e eig.	1993
740 GL 2.3 zilver metallic	1985
940 GL 2.3i wit	1991
940 GL 2.3i LPG alarm lm-vlgn. zilvermet.	1992

Geselecteerd ander merk:

CITROëN BX 14 RE rood	1984
HONDA CIVIC 1.3 Luxe 3-d. wit 1e eig	1986
RENAULT 21 GTS elec. ramen getint glas, port.vergr. wit	1986
OPEL CORSA 1.2S 3-drs. wit 1e eig	1986
FORD ESCORT 1.6 CL bl.met. get. gl. 1e eig	1988
PEUGEOT 405 1.6 GL wit	1988
OPEL ASCONA 1.8 port. vergr. zilvermet.	1988
OPEL SENATOR 3.0 CD AUTOMAAT antraciet, alle opties	1989
CITROëN BX TOULOUSE blauwmetallic	1991
FORD ORION 1.6 CLX port.vergr. get.gl. rood	1992
RENAULT 21 NEVADA GTD roofrails stuurbekr. port.vergr. roodmetallic	1992
HYUNDAI EXCEL 1.5 GLS blauwmetallic	1992

Stationcars

VOLVO 245 GL LPG aircond. stuurbekr.	1985
VOLVO 245 DL niveau regeling port.vergr. stuurbekr. zilvermetallic	1991
VOLVO 240 POLAR LPG onderbouw, alarm, bagagerolhoes, lichtmet. velgen, grijsmet.	1993
VOLVO 745 LPG onderbouw schuifdak wit	1990

VOLVO KLIJN KERKRADE, Strijthagenweg 123.
☎ 045-458000.
VOLVO KLIJN HEERLEN BV, De Koumen 7.
☎ 045-220055.
INRUIL EN FINANCIERING MOGELIJK.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Diversen

GOLF Turbo diesel, ... dett SR '83 ƒ 750,... 045-228971.

Suzuki Swift 1.3 Se... tom. '90; Suzuki Swi... drs. '88; Ford Fië... '82; Mazda 626 2.0 ... sel '91; Mazda 626 L... '84; Mazda 626 2... Hatchback '84; Se... bella rood '92; Rena... drs. '85; Fiat Pand... '85; VW Golf 1300 ... Autobedrijf BODELIER ... 441721.

F. v. OPHUIZEN au... biedt aan: Peugeot ... '87; VW Polo coup... '86; BMW 320i 4-d... Ford Orion 16D 1e ... '86; BMW 316 LPG ... nault 11 GTD '86; Fo... ta 1.0 L '84; Volvo 34... '83; VW Caddy D '8... Kadett 12S Van LPG ... Ford Siërra 16L ... Toyota Celica LB 16 ... Volvo 360 2.0 5-bak ... troën Visa 17 RD ... Ford Escort 1.1 La... Peugeot 104 ZL 1e ... BMW 315 '83; Peug... GL '84; Toyota Co... 1.3 DX '80; Opel ... 16S '83; Opel Asco... aut. '80 ƒ 1.000,-. ... verkoop, financ. Di... lers. Akerstr.Nrd. ... Hoensbroek. ☎ 045... Geöpend van 10-18 ... 10.00-17.00 uur.

Math. KOENEN b... koop aan: 100 tot 15... v.a. ƒ 500,- tot ƒ ... Inruil en financ. ... alles APK. Tel. 044... Handelsweg 1, Sustere...

SUPERCARS Akers... 20a, Hoensbroek he... U: Kadett 1300 GT ... dett station '87; Opel ... 2.0 S '83; Escort 1... '86 en '87; Subaru Ju... Golf 1600 '86; Escort ... '85; Opel Manta '85... 340 '85; Siërra v.a. ... '86; Alfa t. 33 '86 ƒ... Renault 11 '87; Fië... Datsun Cherry auto... Mitsubishi Tredia b... Nog diverse goedkop... lers. 045-222455 of 23...

Voor Piccolo's zie verder pagina

HIEP HIEP HOERA

1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983

Er is...

Markt in de buurt goed voor winkels

HEERLEN – Winkeliers profiteren flink van de aanwezigheid van een warenmarkt in de directe nabijheid. Het extra bezoek dat zo'n markt trekt, levert de winkels 13 procent meer verkopen op. Dat blijkt uit een onderzoek door het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM) naar het economisch belang van de warenmarkt. Het onderzoek is gisteren gepresenteerd op een congres in Den Bosch over de ambulante handel.

Als er markt is, komt de helft van de bezoekers van het winkelgebied speciaal voor die markt. De helft van de marktbezoekers gaat ook naar de winkel. De bezoekers van het winkelgebied die speciaal voor de markt komen, zorgen voor 13 procent van de omzet van de winkels op marktdagen. Het gaat hierbij om een groep klanten die zegt een ander winkelgebied te bezoeken als er geen markt is.

De consumenten geven volgens het EIM jaarlijks op de markt 6,4 miljard gulden uit, 5 procent van het totaal (128 miljard gulden) dat in de detailhandel wordt besteed. Het geld gaat op de markt vooral naar verse voedselproducten en andere 'verse' zaken, zoals bloemen en planten. De 'ambulante handel', zoals de markt in detailhandel-jargon heet, telt in ons land 29.000 ondernemers, van wie 20.000 voor hun broodwinning afhankelijk zijn van de markt.

Nederland telde vorig jaar 911 markten, met in totaal ruim 50.000 standplaatsen. De grootste markt van ons land vindt met 540 kooplieden plaats aan de Herman Costerstraat in Den Haag. Tweede is de Rotterdamse Mariniersweg (463 kooplieden), derde is de bekende Amsterdams Albert Cuyp met 325 kooplui. Naar het aantal markten gemeten gaat Amsterdam met 28 stuks aan kop, gevolgd door Rotterdam (16) en Den Haag, Groningen en Utrecht met elk elf.

Nederland verliest greep op geldomloop

Duisenberg: 'Bundesbank moet meer samenwerken'

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – President Duisenberg van De Nederlandsche Bank (DNB) vindt dat de Duitse centrale bank geleidelijk van een „zelfstandig geldhoeveelheidsbeleid" naar een „meer Europees geldgroeibeleid" moet toegroeien. Hij zei dat in de laatste Tinbergenlezing voor de Koninklijke Vereniging voor de Staathuishoudkunde.

Duisenberg signaleert dat Nederland, als kleine open economie, niet meer in staat is de hoeveelheid geld in omloop voldoende in de hand te houden. Daarvoor zijn „de invloeden op onze geldgroei van buitenaf" te groot. Daarmee zou ook de Nederlandse inflatie uit de hand kunnen lopen.

Om dat te voorkomen, speelt De Nederlandsche Bank als het ware leentjebuur bij de Duitse Bundesbank, die nog wél in staat is de binnenlandse geldhoeveelheid te controleren. DNB doet dat door de koers van de gulden ten opzichte van de Duitse mark te stabiliseren. Daarvoor moet de bank de hoogte van de Nederlandse rente afstemmen op die in Duitsland.

Volgens Duisenberg kunnen ook de mogelijkheden van de Bundesbank de Duitse geldgroei te beheersen op den duur onder druk komen te staan. Daarom moet de bank mee gaan werken aan het beheersen van de geldhoeveelheid op Europees niveau. „Naarmate de financiële en economische integratie voortschrijdt, zal daarom geleidelijk, via een toenemende coördinatie, naar een meer Europees georiënteerd geldgroeibeleid moeten worden toegegroeid."

Autonomie

Een dergelijke coördinatie tussen de centrale banken loopt vooruit op het Europese monetaire beleid dat in de derde fase van de Economische en Monetaire Unie door de Europese Centrale Bank wordt gevoerd. Het impliceert tevens dat de deelnemers aan deze „toenemende coördinatie" een stukje autonomie moeten inleveren.

Duisenberg waarschuwt er echter voor dat dit niet te ver mag gaan: „Het moment van werkelijke overdracht van de nationale souvereiniteit op monetair terrein is de ingangsdatum van de derde fase." Dat is op zijn vroegst 1997 of anders 1999.

Philips stelt deelname aan Eindhoven Airport ter discussie

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – Philips heeft zijn andere deelname aan Eindhoven Airport ter discussie gesteld. Het concern beschouwt het exploiteren van een vliegveld niet als één van zijn kernactiviteiten. De directeur van de regionale luchthaven, H. Bos, heeft dit meegedeeld. „In het kader van de heroverweging van alle activiteiten wordt ook de relatie met het vliegveld geëvalueerd," aldus een woordvoerder van Philips.

Philips bezit 20 procent van de aandelen. Eerder al werd in een landelijke, ambtelijke nota aangekondigd dat het Rijk vanaf het jaar 2000 de financiële bemoeienis met alle regionale velden wil beëindigen. Het Rijk is nu nog voor 25 procent aandeelhouder van het vliegveld.

De andere aandeelhouders zijn de provincie en de gemeente, die ieder 25 procent in handen hebben, en de Kamer van Koophandel, goed voor 5 procent. Vorig jaar bedroeg het verlies van het vliegveld (...) ruim 2 miljoen gulden.

Volgens Bos vindt momenteel overleg plaats over de vraag hoe dat in de toekomst geregeld moet worden.

Hoogwerker

● *Zittend op een plankier aan het landingsgestel van een helikopter sluit een elektricien van het nutsbedrijf in het Amerikaanse Indianapolis glasvezelkabels aan op het stedelijke elektriciteitsnet. Met behulp van een helikopter, zo hebben de Amerikanen ontdekt, kunnen dergelijke werkzaamheden, 25 meter boven de grond, vijf keer sneller worden uitgevoerd dan normaal, dat wil zeggen via gevaarlijke klimpartijen in de paal.* Foto: AP

Bezuinigingen leveren niet voldoende geld op

KLM wil onrendabele vliegroutes afstoten

SCHIPHOL – Het plafond van efficiency-verbeteringen bij de KLM is bereikt. De bezuinigingsmaatregelen hebben echter niet het rendement gebracht dat nodig is voor een gezonde bedrijfsvoering. De KLM moet nu naar andere mogelijkheden kijken om tot een hoger rendement te komen. Eén daarvan is het afstoten van onrendabele lijnen.

Drs. Leo van Wijk, één van de vier directeuren in de KLM-top, heeft dat een vergadering van managers van buitenlandse KLM-vestigingen voorgehouden. KLM-woordvoerder Wellhüner: „Dit is een logisch vervolg op wat reeds is ondernomen om het kostenniveau te drukken en meer winst te maken. De gemiddelde opbrengst van de tickets is te laag. De marges staan nog altijd sterk onder druk. Met het opheffen of afstoten van lijnen waarop je niets of te weinig verdient, kun je de rentabiliteit van de luchtvaartmaatschappij vergroten."

Van Wijk liet de KLM-managers weten dat ondanks de betere resultaten in de laatste vier jaar en de vele inspanningen, de onderneming er nog niet is. Er zijn volgens Van Wijk nu andere maatregelen nodig om de kosten omlaag te brengen. Ook de passagiers gaan dat merken, want de KLM-directie is van mening dat het allemaal wat soberder kan. In de visie van Van Wijk krijgen op sommige lijnen de reizigers nu te veel waar (luxe) voor hun geld.

Volgens Van Wijk heeft ook de werkdruk voor het personeel een maximum bereikt. In plaats van nog harder te werken, zal er anders gewerkt moeten worden. Nog onlangs uitte de ondernemingsraad van de KLM zijn zorgen over de technische staat van de vliegtuigen. Door de hoge werkdruk is er veel achterstallig onderhoud dat tot vertragingen en veel ergernis onder de klanten leidt.

KLM zaait onrust met prijzenactie

HAARLEM – De KLM heeft met de jubileum-kortingsactie voor onrust gezorgd op de vliegmarkt. In het kader van het 75-jarig bestaan halveert de KLM tien weken lang elke week de prijs van een beperkt aantal tickets op steeds drie verschillende bestemmingen. Zo gaat een retourticket Washington 675 gulden kosten (normale prijs f 1045). Voor United Airlines is dit aanleiding ook tickets te gaan aanbieden voor 675 gulden.

KLM-woordvoerder Peter Wellhüner reageert laconiek op die aankondiging. „Het is alleen maar aantrekkelijk voor de consument als een andere maatschappij ook goedkope tickets aanbiedt. Met een tarievenoorlog heeft het niets te maken, het zijn geen vaste prijsverlagingen. We wilden iets leuks doen in verband met het jubileum. In de wintermaanden blijven altijd wat stoelen leeg in de toestellen en die stellen we nu beschikbaar voor de jubileumactie."

Coberco-vestiging niet dicht

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Vreugde bij het personeel, teleurstelling bij de hoofddirectie: Coberco mag de Enschedese zuivelfabriek niet sluiten. De ondernemingskamer van het gerechtshof in Amsterdam heeft dat bepaald. Per 1 januari zou de fabriek dichtgaan, voor de 119 medewerkers zou ander werk worden gezocht binnen het concern.

De ondernemingsraad van het bedrijf verwierp het plan en vocht het met succes aan bij de ondernemingskamer. Die verplichtte de hoofddirectie het besluit 'geheel in te trekken' en de voorbereidingen voor sluiting te staken.

Sluiting van 'Enschede' zou voor 1995 niet aan de orde komen, tenzij zich onvoorziene omstandigheden zouden voordoen. Wegens de dalende export en toenemende concurrentie kwam de coöperatie van die toezegging terug. Volgens de ondernemingskamer is er echter geen sprake van 'onvoorziene omstandigheden'.

Volgens Voedingsbond FNV-bestuurder Fred Kagie moet nu worden onderzocht of Coberco de gewenste rendementsverbetering kan behalen door zijn marktkansen beter te benutten. Kagie pleit voor overleg op korte termijn tussen directie, vakbond en ondernemingsraad.

Coberco toont zich teleurgesteld over het besluit en zegt de situatie in januari opnieuw te gaan 'bekijken'.

munt uit

● Tonnen

De verzekeringsmaatschappij Centraal Beheer gaat volgend jaar het eigen risico voor gemeenten bij verzekeringen tegen wettelijke aansprakelijkheid vervijfvoudigen. Veruit de meeste gemeenten zijn verzekerd bij dit bedrijf. De verhoging kost de gemiddelde gemeente enkele tonnen per jaar. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) meent dat de verhoging te fors is en laat het er niet bij zitten.

● Holec

Het aantal gedwongen ontslagen bij het elektrotechnisch concern Holec blijft beperkt tot 49. Dat is 31 minder dan de maximaal 80 waar de onderneming vanuit ging. Door de reorganisatie bij Holec verdwijnen in totaal 159 arbeidsplaatsen.

● Biljoenen

De Japanse regering wil de komende tien jaar 630 biljoen yen (10,9 biljoen gulden) uitgeven aan grote infrastructurele werken. De regering in Tokio hoopt daarmee twee vliegen in één klap te slaan: het leven van de steeds ouder wordende bevolking veraangenamen en de binnenlandse vraag aanzwengelen.

● Derivaten

De grote Nederlandse banken ABN Amro, ING Bank en Rabobank gaan fors investeren in uitbreiding van de handel in derivaten (afgeleide produkten van bestaande financiële instrumenten als aandelen en termijn- en valutacontracten). ABN Amro, veruit de grootste marktpartij op dit terrein, wil de komende vijf jaar het aantal derivatenhandelaren verdubbelen tot 200.

● Besparing

Op de collectieve lasten kan twee miljard worden bespaard door een doelmatiger uitvoering van de sociale zekerheid, vooral van de werknemersverzekeringen wao, ww en Ziektewet. Hoofdbestuurslid H. Pepperkamp van de Industriebond FNV zei dat gisterochtend op een ledenvergadering in Alkmaar.

beurs

Positief

AMSTERDAM – De richting die de Amsterdamse effectenbeurs gisteren zou kiezen, liet zich moeilijk voorspellen. „D'r was weinig peil op te trekken. Het was een erg volatiele dag," aldus een handelaar. De AEX sloot uiteindelijk 2,09 punten hoger op 392,87. Opmerkelijk was het koersherstel bij de banken.

De gistermiddag om 13.30 uur gepubliceerde Amerikaanse werkloosheidscijfers over september gaven de markt ook geen eenduidig signaal. De cijfers moesten de financiële markten wat meer houvast geven over de inflatie-ontwikkeling in de VS. Het groei van het aantal nieuwe banen in september bleek niet hoger uit te vallen dan 239.000 – dus minder dan de geraamde 250.000.' Daarentegen waren de cijfers voor juli en augustus fors naar boven bijgesteld.

De AEX in Amsterdam verloor na de publikatie van de Amerikaanse cijfers drie punten, maar sloot uiteindelijk toch op winst. Ook de beurzen in Londen en Frankfurt eindigden in de plus. De obligatiemarkt in Amsterdam liet uiteindelijk hogere koersen zien. De jongste tienjarige staatslening (7,25 procent) was aan het slot van de handel 15 cent beter op 97.

Handelaren zijn niet pessimistisch over het koersverloop in de komende weken.

ABN Amro ging het weekeinde in met een winst van zeventig cent op 55. ING was tachtig cent beter op 73,50. De banken hadden de afgelopen dagen behoorlijk geleden onder het negatieve rentebeeld. Fortis en Aegon sloten ook op winst.

In de hoek van de internationals was het beeld verdeeld. Terwijl Unilever zeventig cent verloor op f 192,90, was Koninklijke Olie f 2,30 hoger op f 187,50. Philips dikte twee dubbeltjes aan tot f 52,40. Akzo Nobel moest daarentegen zeventig cent laten glippen op f 196,10.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	54,30	55,00
Aegon	101,00	101,80
Ahold	48,80	47,90
Akzo Nobel	196,80	196,10
Bols Wes. c.	33,20	33,20
CSM cert.	64,60	63,60
Dordtsche Petr.	194,10	196,50
DSM	137,70	137,10
Elsevier	17,00	17,30
Fokker cert.	14,70	14,80
Fortis Amev cert.	66,50	66,90
Gist-Broc. cert.	42,30	42,30
Heineken	231,30	231,60
Hoogovens nrc	72,30	74,10
Hunter Douglas	74,50	74,00
ING c.	72,70	73,50
KLM	45,00	44,70
Kon. KNP BT	48,60	48,40
Kon. Olie	185,20	187,50
KPN	52,00	52,00
Nedlloyd	54,80	55,80
Océ-v.d.Gr.	73,20	73,50
Pakhoed cert.	44,40	44,60
Philips	52,20	52,40
Polygram	71,60	72,50
Stork	41,30	41,50
Unilever cert.	193,60	192,90
Van Ommeren nrc	45,70	45,20
Ver.Bezit VNU	173,50	174,20
Wolters-Kluwer	118,30	120,20

Avondkoersen Amsterdam

Heineken 231,70 (231,60)
Hoogovens 74,30 (74,10)
KLM 44,90 (44,70)
Kon. KNP BT 48,50 (48,40)
Kon. Olie 187,50-189,30 (187,50)
Philips 52,60 (52,40)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	79,70	79,50
ABN Amro pref.	53,50	54,20
ABN AmroHld.prf.c.	6,27	6,25
ACF-Holding c.	37,00	36,50
Ahrend Groep c.	164,50	163,30
Alanheri	37,10	37,40
Ant. Verff.	410,00	410,00
ARTU Biologicals	3,70	3,60
Asd Options Tr.	22,50	22,20
Asd. Rubber	2,70	2,65
Atag Hold. cert.	125,30	124,80
Athlon Groep	69,70	69,70
Athlon Groep nrc	67,50	67,50
Aut.Ind.R'dam	118,00	124,50
Ballast Nedam c.	75,10	75,50
BAM Groep	105,00	106,50
Batenburg	141,00	140,00
Beers	187,00	188,00
Begemann Groep	35,50	36,00f
Belindo	280,00	278,00
Besouw Hold.	31,70	31,70
Blydenst.-Will.	26,50	26,50
Boer De Winkelb.	67,50	67,70
Borsumy Wehry	26,70	26,70
Boskalis cert.	36,50	37,60
Brast Beheer	24,40	24,40
Breevast	9,30	9,40f
Burgman-Heybroek	1400,00b	1452,00
Calvé-Delft cert.	1374,00	1374,00
Calvé-Delft pref	880,00	880,00
Cap Volmac	22,90	22,90
Ceteco Hold.	43,60	43,20
Cindu Intern.	101,50	101,50
Claimindo	278,50	278,50
Content Beheer	28,00	27,90
Credit LBN	40,00	39,50
Crown v.G. cert.	130,60	130,30
CSM	64,60	63,60
De Drie Electr.	14,50	14,50
Delft Instrum.	24,70	24,20
DICO Intern.	68,60	68,60
Dorp-Groep	33,00	33,00
Draka Holding	39,50	39,30
Econosto	22,30	22,30
EHCO KLM Kleding	35,50	35,20
EMBA	201,00	201,00
Eriks Holding	117,00	117,00
Flexovit Int.	83,50	84,30
Frans Maas cert.	55,50	55,00
Free Record Shop	28,80	28,80
Fugro cert.	33,00	32,80
Gamma Holding	92,00	92,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,00	–
Gelderse Pap.	74,00	75,00
Getronics	52,90	52,00
Geveke	31,30	31,00
Giessen-de N.	56,70	56,60
Gouda Vuurvast	70,00	70,00
Goudsmit	30,50	30,50
Groenendijk	29,70	29,70
Grolsch cert.	50,50	50,50
Grontmij	61,80	61,80
GTI-Holding	160,00	160,00
Hagemeyer	134,80	134,50
HAL Trust B	15,60	15,60e
HAL Trust Unit	15,80	15,60
HBG	274,00	274,20
Heijmans	58,70	58,90
Heineken Hold. A	209,30	210,00
Helvoet Holding	28,50	28,50
Hes Beheer c.	18,50	18,50
Hoek's Mach.	78,30	78,30
Holl. Colours	81,50	81,50
Holl. Ind. Mij	69,00	68,70
Holl.Sea S.	0,41	0,40
Hoop Eff.bank	7,80	7,80
Hunter D.pref.	1,80	1,80
IHC Caland	38,70	38,70
ING	7,17	7,15
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Internat.Muell.	92,40	91,90
Kühne+Heitz	36,80	36,80
Kas-Associatie	62,50	61,80
KBB	101,70	101,00
Kempen & Co	13,80	13,80
Klene Holding	137,80	137,80
Kon. Sphinx	54,10	54,50
Kon.KNP BT c.pref.	7,63	7,63
Kondor Wessels	45,10	45,00
Koppelpoort	415,00	416,00
Krasnapolsky	147,30	147,30
Landré & Gl.	48,40	48,50
LCI Comput.Gr.	3,60	3,60
M.Enim OB-cert.	86,50	85,50
Macintosh	44,30	44,10
Management Share	1,50	1,50
Maxwell Petr.	190,50	191,00
Moeara Enim	1620,00	1630,00
Moolen Holding	47,00	46,00
Mulder Boskoop	34,80	34,80
Multihouse	2,60f	2,50f
Naeff	450,00	450,00
NAGRON	89,00a	88,00
Nat. Inv. Bank	126,50	127,00
NBM-Amstelland	17,20	17,30
Ned.Part.Mij	50,20	50,20
Ned.Springst.	6450,00e	6500,00
NEDAP	58,90	58,70
Nedcon Groep	30,80	32,30
Nedschroef Hold.	73,20	73,20
Neways Electr.	11,20	11,10
Nijv.-Ten Cate	82,00	82,50
NKF Holding	226,00	221,00
Norit	19,90	19,70
Nutricia VB cert	85,90	85,80f
OPG cert.	42,60e	42,60
Orco Bank cert.	62,50	62,30
Ordina Beheer	20,80	20,80
OTRA	285,00	280,00
P & C Groep	97,00a	97,00a
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pie Medical	8,70	8,50
Pirelli Tyre	13,00	12,80
Polynorm	186,00	186,50
Porc. Fles	25,20	25,00
Randstad	83,50e	84,50
Reesink	116,00	116,00
Rood Testhouse	3,40	3,40
Rothmans Int.	3,95	3,90
Roto Smeets Boer	37,50	38,00
Samas Groep	51,80	51,70
Sarakreek	5,10	5,10
Schuitema	1850,00	1850,00
Schuttersveld	42,40	42,30
Simac Techniek	17,30	16,80
Sligro Beheer	88,20	87,90
Smit Intern.	41,40	41,10
St.Bankiers c.	17,60	17,60
Stad Rotterdam c.	36,00	36,00
Telegraaf De	188,20	188,00
Textielgr.Twente	76,00	76,00a
Tulip Computers	16,70	16,70
Tw.Kabel Holding	189,00	188,00d
Ubbink	59,80	59,90
Union	27,00	27,40
Vereenigde Glas	559,00	559,00
Vilenzo	43,20	43,10
Volker Stevin	86,50	86,50
Vredestein	13,30	13,50
Wegener	117,10	116,50
Welna	48,50	48,50
West Inv.F. wb	65,00	65,00
West Invest F.	10,50	10,50
Weweler	32,20	32,60
Wolff, Handelmij	58,80	58,80
Wolters Kluwer	493,00	490,00a
Wyers	23,00	23,00

Beleggingsinstellingen		
A'dam EOE Ind. F.	426,00	424,00
ABF	113,00	113,00
ABN Amro A.in F	82,20	81,90
ABN Amro Aand.F.	94,50	94,00
ABN Amro Amer.F.	71,70	71,40
ABN Amro Eur. F.	82,80	81,90
ABN Amro Far E.F.	76,10	75,90
ABN Amro L.Gr.F.	182,50	182,60
ABN Amro Neth.F.	112,30	112,70
ABN Amro Obl.Grf.	198,10	197,90
ABN Amro rent.div	160,30	160,40
Aegon Aandelenf.	45,40	45,10
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,70	30,70
Alg.Fondsenbez.	248,00	245,70
Alliance Fund	9,70	–
Alrenta	228,60	228,80
Amvabel	92,50	92,50
Asian Cap.F.$	62,10	62,60
Asian Select. F.	103,50	104,00
Asian Tigers F.	110,10	109,90
ASN Aandelenf.	50,70	51,20
Austria Global	1217,00	1220,00
Austro Hung. F.	7,50	7,50
AXA Aand.Int.	75,40	75,40
AXA E&L Belegg.1	89,30	89,70
AXA E&L Belegg.2	91,10	91,30
AXA E&L Belegg.3	117,50	117,50
AXA E&L Belegg.4	85,00	85,20
AXA E&L Kap.Rente	117,50	117,60
AXA Obl.Ned.	75,30	75,30
Bemco RentSel.	62,00	62,00
Bever Holding	4,50	4,50
Biogrond Belegg.	10,40	10,50
CL Aandelenfonds	94,60	94,60
CL Liq.Groeifonds	102,20	102,20
CL Obl.Dividendf.	103,10	103,10
CL Obl.Waardef.	121,50	121,50
Comm.Argeus F.	86,50	86,30
Comm.Benacus F.	89,10	88,90
Comm.Cea F.	90,70	90,70
CuMPreferent F.	106,40	106,90
Delta Ll.Dollarf.	52,70	53,30
Delta Lloyd ECU	53,60	54,10
Delta Lloyd Inv.	37,60	37,50
Delta Lloyd Mix	71,40	71,40
Delta Lloyd Rent	59,00	59,60
Donau Fonds	30,90	30,80
DP America Gr.F.	35,00	35,00
EGF Investm.	161,50	161,50
EMF Rentefonds	82,40	82,40
EMS Growth Fund	102,30	102,30
EMS Income Fund	91,00	91,00
EMS Offsh. Fund	100,20	100,20
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	–
Envir.Growth F.	35,50	35,50
Esmeralda part.	36,80	36,80
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
Euro Growth Fund	59,90	60,00
Euro Spain Fund	8,50	–
Far East Sel.F.	82,10	82,10
GAF Am.Liq.F. ecu	1,53	–
GAF Am.Obl.F. ecu	1,81	–
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1051,00	–
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	–
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	–
GAF Eng.Aandf. ecu	2,04	–
GAF Eng.Liqf.ecu	1,23	–
GAF Eng.Oblf.ecu	1,29	–
GAF Eur.Aandf.ecu	2,22	–
GAF Eur.Oblf.ecu	2,17	–
GAF Gl.Managf.ecu	2,52	–
GAF Jap.Aandf.ecu	1,16	–
GAF Jap.Liqf.ecu	1,61	–
GAF Jap.Oblf.ecu	1,73	–
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,27	–
GAF	3,31	–
German City Est.	32,80	32,50
Gim Global	56,20	56,40
Groeigarant	1,33	1,33
Holl. Eur. Fund	58,30	57,50
Holl. Obl.Fonds	129,00	129,00
Holl. Pac. Fund	139,50	137,20
Holl. Sel.Fonds	95,50	95,50
Holland Fund	86,20	86,20
Hooge Huys Hypf.	128,00	128,00
INB Bnk Verre Oost.	47,20	47,00
ING Bnk Dutch F.	59,50	59,50
ING Bnk Geldm.F.	61,01	61,01
ING Bnk Glob.F.	52,10	51,70
ING Bnk Oblig.F.	32,50	32,40
ING Bnk Rentegr.F	127,70	127,70
ING Bnk Spaard.F.	103,46	103,48
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	27,80	27,80
Intereffekt wt	28,50	29,50
Intereffekt Yen Value	81,00	80,70
Investa part.	82,00	–
IS Himal.Fund $	17,20	17,60
Jade Fonds	222,00	220,00
Jap.Ind.Alpha F.	7550,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5420,00	–
Japan Fund	18,90	18,50
Korea Pac.Tr. $	13,00	–
Latin Am.Eq.F.	106,50	103,70
Leveraged Cap	58,50	58,70
Liquirent	54,45	54,45
Mal.Capital F.$	16,10	16,10
Mees Obl.Div.F.	113,30	113,00
Mexico Income F.	20,00	–
Mondibel	76,40	76,40
Nat.Res.Fund	78,60	79,40
New Asia Fund	10,60	10,50
Nomura Warr. F.	0,23	0,23
OAMF Rentefonds	11,25	11,25
Obam, Belegg.	311,50	312,00
Ohra Aand.F.	62,30	62,30
Ohra Liq.Grf.	53,90	53,90
Ohra Obl.Df.	54,00	54,10
Ohra Obl.Grf	54,70	54,80
Ohra Onr.G.F.	59,30	59,40
Ohra Totaal F.	57,20	57,30
Orange Fund	27,90	27,60
Pac.Dimensions	30,70	30,70
Pac.Prop.Sec.F.	44,50	44,50
Pierson Rente	127,20	127,30
Pitcher	45,50	45,70
Postb.Aandelenf.	56,80	56,70
Postb.Beleggf.	56,70	56,80
Postb.Obl.f.	48,50	48,60
Postb.Verm.gr.f.	59,30	59,50
Rentalent Bel.	167,20	167,30
Rentotaal NV	38,00	38,00
RG Aand.Mixfund	59,40	59,40
RG America F.	137,50	137,10
RG Divirent F.	53,30	53,50
RG Europe F.	123,30	123,80
RG Florente F.	128,70	128,90
RG Hollands Bezit	95,40	95,30
RG Nettorente F.	105,10	105,10
RG Obl.Mixfund	60,80	60,70
RG Pacific F.	141,70	141,50
RG Rente Mixfund	63,30	63,30
Robeco	112,40	112,60
Rodamco	51,30	51,00
Rodamco Ret.Ned.	100,00	99,50
Rodin Prop.$	60,00	–
Rolinco	115,30	115,30
Rolinco cum.p	89,70	89,70
Rorento	81,90	81,90
Schrod.Int.Pr.F	28,80	28,70
Sci/Tech $	15,80	15,70
Suez Gr.Fund	50,70	50,70
Suez Liq.Grf.	200,30	200,30
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	251,00	250,90
Tolsteeg. Beleggmij	346,00	346,00
Trans Eur.Fund	86,40	86,70
Transpac.F.	360,00	362,00
Uni-Invest	19,50	19,20
Unico Inv.Fund	68,20	68,50
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	54,00	54,50
VastNed	103,80	103,20
VHS Onr. Mij	4,70	4,70
VIB NV	45,70	45,70
VSB Aand.F.	97,80	97,80
VSB Mix Fund	58,90	59,90
VSB Obl.Groeif.	107,10	107,20
VSB Rente Fonds	90,00	90,10
WBO Intern.	69,30	69,30
Wereldhave NV	94,00	94,30
World Prop.F.	–	70,70
ZOM Florida F. $	32,80	32,50
Zonnespectrum	8,90	8,95

Parallelmarkt		
IPNA 3 nrc	341,00a	–
Melle, van nrc	109,90	109,80
Pan Pac. Winkel	3,90	3,90

Wall Street		
allied signal	34	33½
amer.brands	35⅛	35⅜
amer.tel.tel	51½	52
amoco corp	58	58⅞
asarco inc.	33	32⅝
bethl. steel	19½	19¾
boeing co	44	44
can.pacific	16¼	16⅝
chevron	41⅛	42¼
chiquita	15	14⅛
chrysler	44⅛	44⅝
citicorp	41¼	42⅛
cons.edison	24⅞	25
digit.equipm.	25⅝	26¼
dupont nemours	57	57⅝
eastman kodak	51¼	51⅝
exxon corp	57⅛	58⅝
ford motor	27⅛	27¼
gen. electric	47	46¾
gen. motors	43⅞	43⅞
goodyear	33½	33
hewlett-pack.	85¼	88¼
int. bus.mach.	68⅞	71¼
int. tel.tel.	81⅝	81⅞
klm airlines	26⅛	25⅞
mcdonnell	117¼	118⅞
merck co.	35¾	36⅛
mobil oil	78	79⅝
omega financ.	25	25¼
philips	30¼	30⅝
royal dutch	107⅝	108⅞
sears roebuck	46½	46⅞
sfe-south.pac.	13⅝	14⅝
texaco inc.	60	61⅛
travelers	31⅜	31½
united techn.	61⅝	62⅛
westinghouse	12⅞	12⅝
whitman corp	16½	16⅝
woolworth	16⅞	17

AdVieskoersen		
amerik.dollar	1,660	1,780
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	27,00	29,50
duitse mark (100)	109,35	113,35
engelse pond	2,61	2,86
finse mark (100)	34,70	37,20
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,75	23,75
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	09,95	11,65
jap.yen (10.000)	168,50	174,50
noorse kroon (100)	24,10	26,60
oost.schill. (100)	15,63	16,13
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0063
zuid.afr.rand	0,40	0,55
zweedse kr. (100)	21,90	24,40
zwits.fr. (100)	132,25	136,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,72125-1,72375
antill.gulden	0,9550-0,9850
austr.dollar	1,2640-1,2740
belg.frank (100)	5,4395-5,4445
canad.dollar	1,27375-1,27625
deense kroon (100)	28,595-28,645
duitse mark (100)	111,9450-111,9950
engelse pond	2,7430-2,7480
franse frank (100)	32,735-32,785
griekse dr. (100)	0,6830-0,7030
hongk.dollar (100)	22,2250-22,4750
ierse pond	2,7075-2,7175
ital.lire (10.000)	10,975-11,025
jap.yen (10.000)	171,950-172,050
nwzeel.dollar	1,0375-1,0475
noorse kroon (100)	25,745-25,795
oostenr.sch. (100)	15,9050-15,9150
port. escudos (100)	1,0780-1,1180
spaanse pes. (100)	1,3400-1,3600
zweedse kr. (100)	23,525-23,575
zwits.frank (100)	135,125-135,175
e.c.u.	2,1370-2,1420

Indexen		
CBS-koersindex	257,40	259,20
EOE-index	390,78	392,87
Dow Jones-index	3797,43	+21,87 punten

OPTIEBEURS	serie			omzet	v.k.	s.k
KPN	p	okt	52,50	286	0,80	1,00
abn amro	c	okt	55,00	287	0,80	1,10
abn amro	c	jan	57,50	1254	1,00	2,00
aegn	p	jan	100,00	280	4,30	3,50
els	c	okt	17,00	1115	0,30	0,50
els	c	jan	17,00	341	1,20	1,30
els	c	jan	18,00	1198	0,60	0,80
els	c	jan	19,00	1121	0,30	0,40
els	p	jan	17,00	302	0,80	0,70
eoe	c	okt	380,00	385	11,00	14,00
eoe	c	okt	390,00	1014	4,00	6,10
eoe	c	okt	395,00	637	2,70b	2,50
eoe	c	okt	400,00	711	1,30b	1,80
eoe	c	nov	390,00	757	9,00	10,90
eoe	c	nov	400,00	423	4,00b	5,30
eoe	c	o96	380,00	750	50,00	50,00b
eoe	c	o96	410,00	700	32,00a	30,00
eoe	p	okt	370,00	531	0,50	0,40
eoe	p	okt	380,00	2325	1,80	1,30
eoe	p	okt	385,00	706	3,20	2,30
eoe	p	okt	390,00	972	4,90b	3,40a
eoe	p	okt	395,00	285	8,00a	5,80
eoe	p	okt	400,00	856	11,50	9,00
eoe	p	okt	405,00	335	15,50	13,00
eoe	p	okt	410,00	379	20,90	17,50
eoe	p	nov	290,00	300	0,10a	0,10
eoe	p	nov	380,00	1852	4,50	4,00
eoe	p	nov	390,00	404	8,20a	7,00
eoe	p	o96	380,00	775	14,00a	13,50
eoe	p	o96	410,00	707	23,90	31,00
fokker	c	apr	15,00	441	1,00a	1,50
hoog	c	jan	85,00	311	1,90a	2,00
hoog	p	okt	75,00	297	3,30b	2,50
hoog	p	jan	75,00	332	6,30	5,50
klm	p	okt	45,00	307	1,30	1,40
kpbt	p	okt	50,00	512	1,80	2,30
nedl	p	okt	60,00	356	5,80	4,50
nedl	p	jan	50,00	1575	2,20	2,00
nls	p	nov	80,00	300	2,20a	1,60
nll	c	feb	95,00	2003	1,70	1,70
olie	c	okt	190,00	548	1,00	1,30
olie	p	okt	190,00	270	5,50	3,00
phil	c	okt	55,00	394	0,30	0,30
phil	p	okt	55,00	300	3,00a	3,00
phil	p	jan	50,00	268	1,90	1,90
phil	p	jan	55,00	319	4,40b	4,30
unil	c	okt	195,00	201	2,50	1,70
unil	c	jan	195,00	257	7,20	6,00
unil	p	okt	190,00	271	1,20	1,20
unil	p	jan	190,00	420	5,00	5,50

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,400-22,000, vorige 21,400-22,000, bewerkt 23,600 laten, vorige 23,600 laten.

Zilver onbewerkt 275-345, vorige 275-345, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Diversen

Autocentrum P. VEENSTRA BMW 318i '91 ƒ 33.500,-. Opel Kadett 1.3 S GL 3-drs. '88 ƒ 11.900,-. Opel Kadett 1.4i '90 ƒ 14.900,-. Opel Vectra 1.8i GLS 5-drs. '90 ƒ 20.500,-. Mazda 1.8 LX 626 stationcar t. '89 ƒ 14.900,-. Mazda 323 1.3 GLX 4-drs '92 ƒ 21.750,-. Mazda 323 GLX 16 t. '92 ƒ 20.500,-. Mazda 323 LX '88 ƒ 10.500,-. Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 ƒ 8.250,-. Nissan Micra 5-drs '89 ƒ 9.900,-. Subaru Jumbo SDX 4 cyl. '90 ƒ 10.900,-. BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-. Ford Sierra 1.8 CL 4-drs. '89 ƒ 10.900,-. Volvo 340 GL 5-drs '85 ƒ 4.250,-. Suzuki Swift 1.3 GL 4-drs '92 ƒ 19.250,-. Opel Corsa 1.2 S '87 5-drs ƒ 7.500,-. Mazda 323 LX aut. '86 ƒ 7.900,-. Mazda 2200 E diesel '93 ƒ 22.000,- incl. btw Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

VW GOLF D. sept. '86, grijs, 1e eig., ƒ 6.500,-. Mehari, '77, i.g.st., ƒ 3.500,-. Tel. 045-242676

Die Preise Fallen Bei Autohaus HAPPEL! Radikal reduzierte Preise von 1.000,- bis 3.000,- DM zum Beispiel: Vectra CD 2.0i, bwj. '90, 85 KW, ABS, ZV, RC, 1 Hand, bisheriger Preis 16.900,- DM, jetzt nur 13.900,- DM; Vectra GL 2.0i, 85 KW, bwj. '89, automatik, RC, get. Scheiben, 1 Hand bisheriger Preis 14.900,- DM jetzt nur 11.900,- DM; Vectra GLS 2.0i, 85 KW, bwj. '91, automatik, ABS, ZV, RC, SHD, get. Scheiben, 1 Hand, sehr gepflegtes Fahrzeug bisheriger Preis 19.450,- DM jetzt nur 17.900,- DM; Vectra GL 1.7 Diesel, 42 KW, bwj. '90, RC, SHD bisheriger Preis 12.850,- DM jetzt nur 10.850,- DM; Vectra GLS 1.7 Diesel, 42 KW, bwj. '91, RC, ZV, SHD, get. Scheiben bisheriger Preis 19.900,- DM, jetzt nur 17.900,- DM; Vectra GLS 1.7 Turbo Diesel, 60 KW, bwj. '93, ABS, ZV, SHD, RC, get. Scheiben, 22.000 km, bisheriger Preis 27.900,- DM, jetzt nur 25.900,- DM; Calibra 2.0i, 85 KW, bwj. '92, ABS, RC, SHD, LM-Felgen, get. Scheiben bisheriger Preis 24.850,-, jetzt nur 22.850,- DM; Astra GSi, 85 KW, bwj. '92, ABS, RC, LM-Felgen, Boardcomputer, get. Scheiben, 12.000 km bisheriger Preis 25.850,- DM, jetzt nur 23.850,- DM, Kadett GSI 16-V, 110 KW, bwj. '90, ABS, RC, SHD, get. Scheiben, 1 Hand, 54.000 km, bisheriger Preis 16.850,-, jetzt nur 14.950,- DM., VW Golf GTD, 51 KW, bwj. '86, RC, Glasdach, get. Scheiben bisheriger Preis 8.900,-, jetzt nur 6.900,- DM.; Nissan 200 SX, 124 KW, bwj. '89, ABS, ZV, LM-Felgen, Heckspoiler, FH elektr., 1 Hand, top gepflegtes Fahrzeug bisheriger Preis 18.900,-, jetzt nur 16.900,- DM., Kadett Cabrio 16i, 55 KW, bwj. '88, RC, FH-elektro, Sportsitze, get. Scheiben bisheriger Preis 15.900,-, jetzt nur 13.900,- DM. Das sind Preise die lohnen sich zu vergleichen.

Auch alle anderen Fahrzeuge radikal reduziert. Alle Fahrzeuge sind unfallfrei. Autohaus Happel, Oberstr. 84-86, D-52349 Düren. Tel. 09-49.2421.52056. Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sam. 9.00-13.00 Uhr. Ausserhalb der Öffnungszeiten zu erreichen unter nr. 09-49.2421.86983.

NIET vergeten!!! De beste nazorg voor uw occasion bij "Auto Leon" mogen wij u aanprijzen: diverse exclusieve sportauto's o.a. Porsche 944, Pontiac Fiero; Camaro RS targa; Renault Alpine V6 3000 GT; Golf cabrio GLi; MG type B American airco stuurbekr., enz.; Mercedes 260 E parelmoer sideskirts. Verder nog middenklassers zoals BMW 316i LPG m. 40 motor 4-drs. wit '89 ƒ 16.500,-; Mercedes 190 E autom. als 16 klepper uitgev. m. '86 ƒ 19.750,-; Mercedes 190 diesel autom. rood, vele extra's, t. '87 ƒ 18.500,-; Mercedes 230 E blauwmet., schuifd. okt. t. '86 ƒ 21.500,-; Mercedes 500 SEC Coupe LPG ƒ 24.500,-; Mitsubishi Galant 1800 kat. nw. mod. '89 ƒ 13.750,-; Mitsubishi Colt diesel 3-drs rood ƒ 5.500,-; Fiat Croma 2.0 ltr. 5-drs stuurbekr. etc. t. '89 ƒ 5.950,-; Alfa Romeo 33 wit '88 ƒ 5.950,-; Citroen BX Gti alle extra's ƒ 8.950,-. Peugeot 405 LPG zwart '89 ƒ 12.500,-, Peugeot 205 GTi 16 Coupe '86 ƒ 8.950,-. Renault 5 TS rood m. '88 ƒ 7.950,-. Renault 21 GTS electr. r. c.v. enz. t. '87 ƒ 6.950,-; Renault 21 GTS electr. r. c.v. enz. t. '87 ƒ 6.950,-. Renault GTC wit '85 ƒ 4.750,-; Opel Kadett 1800 injection t. '90 ƒ 14.950,-; Opel Kadett 1800 GSi rood ƒ 8.950,-; BMW 628 CSi coupe champagnemet '86 ƒ 23.500,-. BMW 630 CS blauw ƒ 9.000,-; BMW 520i zilvermet. ƒ 5.500,-. Nissan Bluebird sedan diesel stuurbekr. m. '88 ƒ 10.500,-. Ford Escort v.a. ƒ 2.000,- Onze keuze meer dan 50 stuks in elke prijsklasse! Service, onderh., gar. + APK keur in eigen werkplaats. Tot ziens bij Auto Leon, Rijksweg Nrd 172, Geleen, 046-742109

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978

GEVRAAGD Lada's en Skoda's, bwj. 85-'91. 04958-91917 b.g.g. 06-52.964552

Super ongeevenaarde, ongekende lage bodemprijzen, zwaar afgeprijsde, enz. enz. enz. hebben wij niet! Wel een DEGELIJKE occasion met een ANWB Techno overzicht en met een goede garantie, in de prijsklassen van ƒ 5.000,- tot ƒ 20.000,-. Voor meer info: Autobedrijf G.G., Heerenweg 284-286 Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum) Tel. 045-224172. U kunt ons ook vinden op teletekst van TV-Gazet en wel op pagina 353. Tot ziens???

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Vento 1600 GL '93; VW Golf Combi 14i '94; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Astra 5-drs. 16i '92; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88; Vectra 16i Frisco-uitv. '92; Astra Combi 16i met blikschade '92. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gesloten AANHANGER 250x140x125. Tel. 045-258390.

Auto onderdelen en accessoires

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Te koop diverse VW ONDERDELEN: GTi, diesel, tot bwj. '92. Tel.: 04754-86157.

Te k. alu. SPORTVELGEN + banden mt. 205 van Mercedes, t.e.a.b. 045-352009.

Te k. set classicline VELGEN, 15", zonder banden, vr. pr. ƒ 400,-. 045-729120.

Doe nu Uw voordeel!! Tristar BANDEN van een uitstekende kwaliteit v.a. ƒ 59,- incl. bijv. 195/50/15 HR aanbieding ƒ 110,-; accu's volgens DIN norm bijv. 36 AH ƒ 89,- incl. Tevens Brink trekhaken volgens ISO norm voor een gunstige prijs. H.O. Elo automaterialen. Tel. 045-257898.

Te koop alu VELGEN, ATS, 8Jx13, splinternieuw. Tel. 045-314090.

Sloopauto's

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Bedrijfswagens

SEAT Terra, wit, '88, zeer mooi; Fiat Ducato 280 verl. en verh. '90 nw.st.; VW Transp. D wit 37 KW '89; Ford Transit 100D, chas.cab. '84 nw. gesp., ideaal voor camperopbouw. Kissel 42, Heerlen. ☎ 045-725667

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

VW LT 28 D (6-cyl.), bwj. '85, verlengd, 2 schuifdeuren, i.z.g.st., ƒ 5.750,-. Tel. 045-712811.

MITSUBISHI L 300 D., l. en h., '84, i.z.g.st., ƒ 4.250,-. Tel. 045-229584 - 224967.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

DASSEN, aanhangwagens fabr., verk., verh., onderd., rep. ☎ 045-455088-452501.

Sterk aanhangwagens direct af fabriek voordeliger in vele maten en modellen leverbaar, tev. grote sortering gebr. aanhangwagens o.a. bagage. Inl. Thei Stet bv. AANHANGWAGEN Centrum Eindhoven 040-482945

Te koop AANHANGWAGEN met glasrek. Tel. 045-322077.

Te k. DUBBELASSER, 2 ton. Tel. 045-230559 of 045-211138.

Motoren en scooters

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

Te koop YAMAHA FZR 600, '93, 6.500 km, vraagprijs ƒ 12.500,-. Met sportdemper. Tel. 045-219253.

Te koop SUZUKI GS500E bwj. 1990, Amerikaanse uitvoering, z.g.s., vr.pr. ƒ 6.500,-. Bel na 17.00 uur 045-428422.

KAWASAKI ZXR-400 bwj. 6-'93, nw.pr. ƒ 19.300,-. Vr.pr. ƒ 12.950,-. 046-741874.

Te k. HONDA Nighthawk, bwj. '85, 700 cc. Telefoon 04408-1396.

Te k. Yamaha VIRAGO 700, bwj. '85, bordeauxrood + div. extra's, 10.000 miles, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-222530.

VESPA scooter Piaggio 200 cc, bwj. '83. Tel. 045-324189.

Te k. sportieve HONDA CBR 600 F, 100 Pk., bwj. '94, 1½ jaar fabr.gar., in nieuwst., pr.n.o.t.k. ☎ 04742-4074.

Te koop als nieuw YAMAHA Radian bwj. '86, pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-712105.

Te koop YAMAHA Venture 1300 bwj. '88, i.z.g.st. Tel. 04455-1502 na 18.00 uur.

Te koop YAMAHA Maxim 20V, in nieuwstaat, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-1391

Te koop HONDA CB 750 Bold'or, bwj. '82, blauwmet., nw. gespoten, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. Tel. 04498-54265.

Te koop HONDA XR 600R, bwj. '87, type '93, ƒ 4.750,-. Telef. 045-273159.

Te koop KAWASAKI GPZ 750 R, bwj. '86, in perfekte staat. Tel. 04455-2361.

Te koop SUZUKI 250 DR Off the Road, '83, i.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-323132.

Te k. SUPER MAGNA, bwj. '92, rood, 5.500 miles, ƒ 13.750,-. Tel. 046-526867, na 18.00 uur.

GOLDWING GL 1200ASP, 1987, 35.000 mijl, topcond., ƒ 19.500,-. 045-410395.

Te k. KAWASAKI GPZ 900 R, bwj. '93, 8.500 km., met garantie, inruil auto mogelijk. Telefoon 046-338857.

HONDA VF 750 C, bwj. 8-'93, km.st. 2.800, pr. ƒ 18.000,-. Tel. 04405-3453.

Te koop MOTO GUZZI V65 bwj. '87, vr.pr. ƒ 4.450,-. Tel. 046-580118.

HONDA Night Hawk 650 CC '84, toer-chopper, i.z.g.st. 32.000 km. ƒ 5.500,-. 046-526595.

BMW K75, bwj. '93, km. st. 6.000, event. met koffer-set, pr.n.o.t.k. 04498-55913.

Te k. YAMAHA V-Max, bwj. '89, blauwmet., zeer mooi. Telefoon 046-373644.

(Brom)fietsen

RACEFIETS Colnago 55 vm met Dura-ace, vraagpr. ƒ 1.300,-. 00-49.240595575.

Te koop VESPA Ciao, zwart/wit, sterwielen, bwj. '90, ƒ 750,-. Tel. 045-754147.

Te koop SNORBROMMER Vespa Cita Dizzy bwj. '93, met verz., i.z.g.st. Tel. 046-379713.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Ruime keuze in gebruikte FIETSEN, overjarige fietsen 10-20-30 of 40% korting. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

SUPER-OCCASION: Suzuki bromscooter en Vespa Quartz. Financ. comfortcard mogelijk. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek. Tel. 045-212537.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diverse RIJWIELEN model '95. Giant collectie al binnen. Grote korting op overjarige modellen. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek. Tel. 045-212537.

Groot aantal gebruikte FIETSEN. Rekers, Brunssum, tel. 045-252361.

Te koop VESPA Ciao. Telefoon: 045-218786.

Vakantie en Rekreatie

Caravans/tenten

KIP Greyline 40 EK, bwj. '88, geh. compl., o.a.: cassettetoilet, voort., luifel, reservewiel, omvormer + accu, serviceluik, vr.pr. ƒ 16.850,-. Telefoon 04492-2872.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Naseizoen OPRUIMING caravan, voortenten. 50 Modellen op show sterk afgeprijsd. Diverse voortenten bijna ½ prijs. Ned. grootste en voordeligste adres. Theo Stet BV Eindhoven. Bel 040-482945.

WINTERSTALLING voor caravans en boten (afgesloten, bewaakt terrein). Tel. 04492-5089.

Groot AKTIE-FESTIJN Jamet Vouwwagens 1995, nu tot ƒ 1.261,- voordeel. Hans Stassar, De Koumen 148, Hoenbroek. Tel. 045-224200 (naast van Melick Partyservice).

STA-CARAVANS. De grootste keus v. Ned., nw. en gebr. Alle merken, inr. en fin. mog. De Bergjes caravans, Schaapsbrug 2a, Roggel (L). Tel. 04749-5079.

BERGLAND caravans, Mauritsw. 107, Stein. Fabrikant van excl. tourcaravans aangepast aan uw wensen, nu reeds 1995 modellen + tev. nog enkele overjarige en inruilcar. 046-332458.

Te k. HOBBY Classic Tom 520, '93, met voort., butagasstel, ijsk., keukenblok, ronde tafel met stoelen, alles ook los te koop. 046-528136.

HOBBY 370 '91; 400 '90; 420 '94; 430 '89; 455 '94; 460 '91; 495 '86; Burstner 390 '92; Steakeman 385 '86. R.v. Gelrestraat 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

Te k. CARAVAN, nwe. voortent, op Kontiki, 5-pers., ƒ 4.500,-. ☎ 045-413878.

Te koop WILK Sport 435 met disselbak, kachel en wintertent. Goed onderh. Telef. 045-316154.

INKOOP! Tourcaravans. Betalen hoogste prijs. 045-416239. Open tot 21.00 uur.

Te koop STACARAVAN 11x3 mtr. type Blue Wonder, bwj. '93, met 2 slaapk., incl. alle app., vr.pr. ƒ 29.500,-. Tel. 04750-36414.

EINDKEUKENS Hobby 400 '92; 350 '91; Dethleffs 395 niet gebr. ☎ 04498-54390.

HOBBY 440 '94, 460 '90 '94, 520 '90; Caravelair 415 '91; Bürstner 340 '91, 420 '87; Homecar '88. 04498-54390.

Wintersport

Te koop SKISCHOENEN merk Dynafit, maten 3½, 4, 5½, 7, 7½; ski's merk Rossignol junior lengte 1.60; moonboots mt. 35 en 36. Alles ƒ 15,- p.paar. Tel. 04450-2301.

Sport & Spel

Te koop HOMETRAINER en fitnessbank. Tel. 045-322077.

België

Caravan te koop op mooie camping in Belgische ARDENNEN, pr.n.o.t.k. Bel na 18.00 uur 030-713503.

Te huur mooi gelegen VAKANTIEBUNGALOW te Rekem (B), 10 min. van Maastricht, veel rekreatiemogelijkh. ☎ 045-254770.

Div. Buitenland

Friesland

Te h. LEMMER: 6-pers. ... kantiewoning aan het ... meer, vrij v.a. 8-10-'94. 05920-10800.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig ... vak. woningen te huur ... Wilwerwiltz. Inl. 045-41007...

Duitsland

KAPELLENHOF Weingut ... pension, Klotten bij Coc... aan de Mosel, 15 luxe ... mers met douche, wc, ... goede keuken, h.p. 45 DM ... p. ☎ 00-49.26711261 voor ... 045-411668

Campers

Te koop KAMPEERAUTO ... Hanomag F 55, 6 tot 8 p... soons, geheel compleet, ... inruil personenauto mog... Tel. 045-353569.

Te koop KAMPEER-U... met pick-up. Tel. 270525.

Computers

Nieuwe COMPUTERS ... een gebruikte prijs. Mu... huis Guus Arons, Hee... 045-717155 (ook voor ... muziek-computerles).

Te koop grote partij ... DISKETTES 3.5 DD ƒ 0... p.st.; 5.25 HD ƒ 0,25 p... 5.25 DD ƒ 0,15 p.st. Voor ... lichtingen: 045-327421.

Te koop PC, MONITOR ... muis en printer, pr. ƒ 1.300 ... Telef. 045-454232.

Te koop AMIGA 500 plus ... mon. en PC uitbreiding ... div. diskesttes orig.; ... modore 64 plus div. ... Commodore 64 128 + ... uitbr., printer en div. ... tes, samen ƒ 1.600, ... apart te koop. Telef. 047... 4236 b.g.g 04750-40471.

Te k. IBM 386, ... Soundbl. - CDrom 6 ... Telef. 045-413878.

Te koop NIEUW 386SX ... 250MB 3.5 drive SVGA ... mon. + extra's; IBM ... book 350 C; microvax 2. ... 045-424378.

Te koop NEC kl.printer ... nlds. ƒ 275,- en ... voor computers. Telef... 045-216554.

Feesten/Partijen

Uitgebreide luxe BRUILOFT... REPORTAGE incl. ... kleurige Rolls Roys ... shadow II ƒ 1.495,-. ... studio Bindels. ☎ 045-313775

Zoekt u gezellige LIVE mu... ziek voor uw bruiloft of feest... avond? Bel 045-221789.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

Diversen

Verpleegsterskleding
Broeken en jasjes
jurken en schorten
Diverse modellen van topmerk.
Normale prijs ƒ 89,50/ƒ 79,50/ƒ 75,-/ƒ 69,50
Nu voor ƒ 45,-.
Wijzenbeek Werkkledingsshop, Corneliuslaan 24/26, Heerlen/Heerlerheide. Tel. 045-220769. Dond. koopavond.

OPGELETT!! Wij halen gratis uw oude diepvries, ijskast, wasmachine e.d. bij u thuis op. Tel. 045-719136.

Heeft u interesse in een GERADEN partij bij u thuis, met een leuke attentie voor de gastvrouw. Bel Lardi Fashion ☎ 045-217521.

Te koop Steinbach PIANO ƒ 3.500,-; antieke Spaanse bank ƒ 1.500,-. Tel. 045-13017.

Wilt u serieus afvallen of bijkomen en vooral fit voelen, bel 045-463967.

Te k. WOONWAGEN m. puntdak 13 m. lang, 3,50 br. m. lichte brandschade en aanbouw 6,5 m. lang, 3 m. br. gesch. voor op de camping. Tel. 045-319784.

Pol. TOILETUNIT, als nw., hg. 2.40 m. br. 1 m., l. 1.20 m. ƒ 600,-. Tel. 04457-3676.

Is VEILIGHEID te koop? Jazeker! Uw winkel/woning compl. beveiligd incl. meldkamer Uneto nu ƒ 1.395,-. Wij drukken elke offerte. Landel. 24 uur service. 06-52817983.

Te koop gevraagd Zibro-KACHEL. Telefoon 045-228527.

Chin. Restaurant Kota Radja: BEZORGSERVICE: bij bestelling v.a. ƒ 25,- gratis thuisbezorgd. ☎ 045-714035.

Te k. ETALAGEPOPPEN en div. 50/60-er jaren lampen, servies etc. Tel. 04492-5366.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Hobby/D.h.z.

Verzamelt u Nederlanse POSTZEGELS? Vraag dan de gratis prijslijst aan bij: "Anno 1852", Postbus 2934, 7301 EH Apeldoorn, tel. 055-552174.

Huwelijksbureaus

Mens en Relatie
vindt ook voor u een passende partner.
Persl. bem.: al 10 jr.hoogste slagingsperc.
Betrouwbaar, beter en toch betaalbaar!
Bel voor vrijbl. info:
HEERLEN E.O. 045-726539 MEVR. LUCHTMAN
ROERMOND E.O. 04750-15534 MEVR. NABARRO
GRATIS BROCHURE: Postbus 5050, 6401 GB Heerlen, Postbus 525, 6040 AM Roermond.
Erkend AVR, een branchevereniging met vertrouwen van het Ministerie van WVC!
Kerstmis Londen/bridge/wandel/tennis/Antwerpen

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

VROUW 37 jr. met kind., vaste baan, 1.70 mtr. zkt. eerlijke, romantische partner, voor vaste rel., 36-45 jr. Br.o. nr. B-06066, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Uitgaan

Grand Café LA VIE. Wilhelminaplein 22, Heerlen. Pils ƒ 2,- voor jong en oud. Diverse biersoorten op fust.

Huw./Kennism.

Ga je alleen dit weekend? of prefereer je charmant gezelschap. 045-272181
Rent-a-gent

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Heer 52 jr. vast werk en auto zkt. DAME voor vaste relatie. Br. liefst m. foto en tel.nr. Br. o.nr. B-6044, Limb. Dagblad, Postb. 2610, 6401 DC H'rln.

Goeduitz. Griek, 51 jr., zoekt VROUW voor het leven. Br. o.nr. B-06047, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Weduwe 65 jr. zkt. nette eerlijke HEER omg. Kerkrade. Br.o.nr. B-06054, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette DAME, wed., 77 jr., z. k.m. een nette eerlijke en betrouwb. heer voor vriendschap. Discretie gevr. en geboden. Brieven met tel.nr. Br.o.nr. B-06053, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gezocht gezellige 50+-er, min. lengte 1.80m. echte dierenvriend is een must. Br. o.nr. B-06055, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette j.vrouw, 26 jr., gesch., 1 kind, zkt. PARTNER v. vaste relatie, 27-32 jr. Br. m. foto o.e.r. Br.o.nr. B-06061, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Duitse j.man, accad., 43 jr., gr. 1.70 m, slank, woon. België, zkt. kennism. m. attract. interr. ZAKENVR. met niveau. Br.o.nr. B-06062, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VROUW 29 jr. zit in rolst. door spierziekte. Woont in Mstr., zkt. 'n begripvolle sterke j.man tot 35 jr. Rel. voor vriendschap en sex. In bezit van tel. Br.o.nr. B-06065, Limburgs Dagblad, PB. 2610, 6401 DC Heerlen.

Donkere man, Engels sprekend, 33 jr., hard werkend zkt. een VROUW voor een vaste rel., leeft. 30 a 40 jr. Kind. geen bezw. Lfst. reag. met foto. Br.o.nr. B-06067, Limburgs Dagblad, P.B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding.
Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Braderieën/Markten

Intern. platen- en CD-beurs
Zondag 9 oktober van 11.00 tot 18.00 uur in "Leiehoes", Limburgiastraat 36, Heerlen. Bewegwijzerd vanaf N281 afrit Heerlen-Centrum. Veel nieuwe deelnemers uit Nederland, België en Duitsland. Info: 045-753010.

Te huur DRAAIMOLEN etc. m. toezicht, concur. prijs. Mevr. A. Gillissen-Vleugels. Tel. 045-315378.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevraagd KLEUREN TV'S, video's, ladendiepvries, stofzuiger, stereotorens en videocamera. ☎ 04406-12875.

KLEUREN-TV'S gevr. en video, stereotoren, wasautom. magnetron, video camera. Telef. 04406-12875.

Mode Totaal

Excl. DAMESMODE mt. 36-42 van o.a. Sheila de Vries, Marc Cain, Karl Lagerfeld enz., weinig gedragen, aantrekkelijke prijzen. A.V. boektiek. Tel. 045-427383.

Te k. witte BRUIDSJURK, mt.38, zijde, nw.pr. ƒ 2.500,- nu ƒ 1.000,-. 045-729753.

Voor Piccolo's zie verder pagina 30

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Personeel Kontakten/Klubs

Exclusieve club in de Randstad zoekt met spoed een attractief paar dat dagelijks een erotische lifeshow kan verzorgen. Inl. van 15.00-19.00 uur Tel. 070-3456534.

LUXE club vraagt 'n leuke meid (weg. drukte) ƒ 3.000,- per wk. halen/brengen. Tel. 00.32-11602729, (na 14 u).

ƒ 1.000,- Garantie p.wk. Club zkt. nog 3 DAMES v.a. 18-30 jr. 045-416143.

Club en escortservice zoekt leuke MEISJES. 045-329904 of 045-326191.

Exclusieve club met uitsluitend Ned. meisjes vraagt met spoed 2 MEISJES. Werktijden in overleg. Tel. 045-428305 na 13.00 uur.

Zeer exclusieve club te Lanaken vraagt met spoed nog enkele nette, attraktieve DAMES. Hoge verd., vervoer en werktijden in overleg. Tel.: 00-32.89472301 of 00-32.89718692 (na 20.15 uur).

Met spoed gevraagd CHAUFFEUR en telefoniste voor de weekenden. Tel. 045-429291.

Gevraagd dames en jonges voor ESCORT en privé. Tev. intern. 00-49.1722454689.

06-lijnen

Hete Sex
Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(1,- p.m.)
320.320.20.

(1,- p.m.) Geef die stoute meid v. mij maar een flink pak op d'r blote.... zei ze tegen haar vriend, nou die kon zich niet meer inhouden
06-340.340.55

De sadist
lacht wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90 (1,- p.m.).

(1,- p.m.) Kom maar m. je hand onder m'n bh, zei ze tegen de knul. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit
06-340.350.60

(1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. Maar meneer toch, wat doe u nu?
06-340.340.30

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Heerlijk Discr.
direct apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm).

Anonieme
sexdating. Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm).

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm).

SM voor 2
snelle sm-kontakten!!! 06-320.329.99 (75 cpm).

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt 75 cpm.
06-98.77.

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 (75 cpm).

(1,- p.m.) Met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. Voel 'ns hoe strak ik ben, wie wil er eerst?
06-340.340.21

Live direct apart
ook voor adressen en tel.nrs! 06-340.350.80 (50 cphm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm).

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9605

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm).

Anonieme
Sexadresjes van vrouwen. Bel 06-9737 (75 cpm).

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu (100 cpm)
06-9664.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm).

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm).

Privé telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9502

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexcontact. 06-350.290.37 (75 cpm)

Homo Jongens
Hoor ze TEKEER gaan 06-320.330.88 (75 cpm).

Hete vrouwen
willen met jouw 'n sexgespr. (75 cpm) 06-320.322.33

Hete vrouwen zoeken
anoniem-sexkontakt
Bel nu: 06-9511 (75 cpm)

Gratis sex
vrouwen: 06-4300, heren bel 06-320.33091 (75 cpm).

Gratis Sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, Mannen bel 06-9604 75cpm

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

Sex-voor-twee
Telefoonsex met vrouwen 06-320.330.46 (75 cpm)

SM-kontakt
Voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens 06-9504 (75 cpm)

Homo-kontakt
Direct apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (Nu 50cpm)

Hete vrouwen uit de Regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm).

Anonieme
Sexafspraakjes in Limburg 06-320.330.79 (75 cpm).

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

SM-KONTAKTEN
Direkt apart met meester of dienaar. Bel nu 75 cpm
06-95.37.

Let op! BLIND DATE via de telefoon. Direkt apart, leuke meiden. 75 cpm. Bel:
06-95.95.

VOLRIJPE vrouwen zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt. 75 cpm.
06-9656.

NIEUW! Sexdoorschakellijn: Vrouwen willen DIREKT SEX. Bel nu 75 cpm
06-9.750

Rijpe vrouwen zoeken jongens voor een slippertje.
06-9760
75 cpm. AKTIE!!!

Rijpe vrouwen willen sexkontakt (niet commercieel) 75 cpm.
06-9890

Zoek je RIJPE vrouwen voor sexkontakt? (Niet commercieel) bel: 1 gpm
06-350.266.53.

NIEUWE RAGE
06-96.53
Spreek 'n leuke boodschap in en luister naar die van anderen. Vind jij een leuk iemand of iemand jou, je wordt direkt live doorverbonden. 75 cpm. Vrouwen gratis.

Nieuw**Nieuw**Nieuw
Doorschakelsex
Live in de huiskamer bij de lekkerste vrouwen en tieners. Ze zitten thuis te wachten tot jij belt. Ze willen prive 'n sexgesprek met jou! Niemand luistert mee! 24 u.p.dg. maar 75 cpm.
06-97.79.

Adressen
Dames geven hun adres en telefoonnummer.
06-96.85
24 u.p.d. 100 cpm

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Sex van achter
GRIEKS!! Bel Marcha 1 gpm 06-9618

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u.p.d. 100 cpm.

Privé
doorschakellijn. Naar dames THUIS door het hele land
06-96.88
24 uur p/d. 100 c.p.m.

Taboe....
beestachtige Bep 1gpm.
06-320.327.20

Kontakten/Klubs

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Boys 2 Men Escort ☎ 046-584087.

Diana-Escort ☎ 045-320323
Tevens leuke dames gevraagd voor nieuw te openen Privéhuis.

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur. Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Hier 'n boodschap aan alle mannen in omgeving!
Nieuw, Nieuw, Nieuw
'n heropende privéclub, onder nieuw beheer met 'n sfeervolle inrichting, gezellige muziek, mooie luxe kamers en natuurlijk mooie dames. Voel je je eenzaam, wil je gezelschap of heb je behoefde aan warmte of wat dan ook, kom dan naar ons toe. We wachten en staan voor je klaar.
Privéclub Angel, Oranjestraat 30, Hoensbroek.
Tel. 045-232806. Open van 10.00 tot 03.00 uur

**Porky's Pretpark I Hoensbroek.
Porky's Pretpark II Roosteren.**
☎ 045-228481 / 04499-5500.
Nieuw: SANDRA, CLAUDIA, ALICE en 12 andere meisjes.

HUIZE LYDIA
DÉ POPJES die je overal mist..
046-749662. Groenstr. 64, Geleen.

Paren Centrum Venus
Di. 4 okt. uitsluitend paren.
Wo. 5 okt. De La Francaise Special voor de mannen.
Do. 6 okt. Nudiste + avond voor iedereen.
Vr. 7 okt. Live Porno Show voor iedereen.
Zat. 8 okt. Super jaarorgie voor iedereen.
Paren gratis entree. Deze orgie is aktie, aktie en aktie.
Tot ziens in de Venus, Heinsbergerweg 70, Posterholt. Tel. 04742-2977.
Bezoek ook onze club De Zaar in Venlo. Tel. 077-821235. Paren let op! Bij inlevering advertentie ƒ 50,- reductie op bovengenoemde data. Niet op 8 oktober!

Escort Maurice
Meisjes gevr. 045-426648.

Aladin
en assistentes opent v.a. maandag haar deuren. Tevens assistentes gevr. na 19.00 u. ☎ 045-227692.

Lady Escort
Charmant en discreet 045-275262 meisje gevr.

Haus Chrystall
Escort Service. Open ma-za 11.00-24.00 u. 045-465468 Meisjes gevraagd.

Isabella
Vanaf 10 uur. 045-721759.

Twilight Escort
Ook Boys 045-275618.

Surprise escort
SM & Boys 045-275900.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie geop. v. 9-23 u. 045-423608.

Escort all-in
☎ 045-326191
ma t/m vrij v.a. 14.00 uur
zat. en zond. v.a.20.00 uur

Laat u verrassen in onze zeer exclusief verbouwde bar
Club St. Tropez
Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5 uur.

Manuela Escort
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Nieuw escort
Midnight
Tel. 045-429291.

Maurice
☎ 045-422569.

Club La Bellle
Leuke meisjes verwachten u. Met Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W 045-416143. Meisjes gevr.

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond 22-05 uur. Ook heren voor dames.

Jasmin Privé
045-427325, ma-vr. 14-22u. Ook escort, alle creditcards.

Privéclub
goed en discreet. Meisjes gevraagd. 04498-55655.

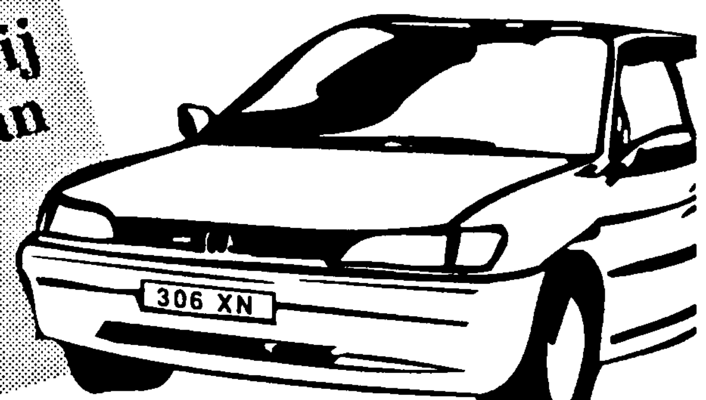
Cindy (24)
Escort Tel. 045-428556.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Super Limburgs Dagblad Bingo

BINGO

Gratis kans op de auto bij aankoop van uw Bingo kaarten



Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 940-0081-0096.94

Prijswinnaars Bingo spelronde 5

J.Strijdhagen	Gangelderweg 2	Jabeek	f 5000,-
K.Paffen	Alexandereik 13	Kerkrade	f 750,-
J.van Enteren	J.v.Vondelstraat 32	Heerlen	f 750,-
J.Cranen	G.Gezellestraat 39	Heerlen	f 500,-
E.Christophe	Grachtstraat 4	Brunssum	f 250,-
M.Counceller	Vijverstraat 41	Brunssum	f 100,-
J.Haan	Hereweg 92	Landgraaf	f 100,-
G.Kessels	Pater Vaessenstraat 5	Hoensbroek	f 100,-
M.Kleuters	St.Joannesstraat 13	Kerkrade	f 100,-
M.Derwal	St.Pieterstraat 32	Kerkrade	f 100,-
W.Beckers	Malbergstraat 22	Voerendaal	f 100,-
J.Klauwers	Viel 22	Bingelrade	f 100,-
A.v.d.Bosch	Douvenderweg 25	Oirsbeek	f 100,-
K.Venhovens	Scheldestraat 12	Heerlen	f 100,-
M.Buysers	Prof.v.Itersonstraat 100	Heerlen	f 100,-
M.Lauterfeld	Kloosterraderstraat 45	Kerkrade	f 100,-
C.Remmerde	Europaweg Zuid 168	Landgraaf	f 100,-
T.van Wessel	Wilhelminastraat 6a	Hoensbroek	f 100,-
G.Kakolewicz	Woendershof 9	Brunssum	f 100,-
N.Schoonbrood	Ceresstraat 49	Vaals	f 100,-
L.Peters	Dr.Philipsstraat 14	Hoensbroek	f 100,-
L.Velraeds	Groot Nullanderstraat 16	Kerkrade	f 100,-
H.Brauwers	Hinsbrig 40	Bocholtz	f 100,-
M.Eggen	Koningstraat 31	Heerlen	f 75,-
J.Jacobs	Kloosterstraat 13	Hoensbroek	f 75,-
A.v.d.Heuvel	Harlingenstraat 1	Heerlen	f 50,-
W.Holtus	J.Jongenstraat 33	Landgraaf	f 50,-
W.Donners	Ahornstraat 68	Kerkrade	f 50,-
J.Snoek	Hoofdbroekerweg 12	Brunssum	f 50,-
A.Smeets	Schilterstraat 8	Simpelveld	f 50,-
B.Vloedmans	Brunahildestraat 45	Brunssum	f 50,-
H.Bracun	Kloosterra derplein 176	Kerkrade	f 50,-
W.Mulderij	Netelstraat 36	Heerlen	f 50,-
H.Nijsten	Overbroekerf 46	Hoensbroek	f 50,-
P.Zenden	Teggert 29	Voerendaal	f 50,-
M.Wings	Diddenstraat 20	Simpelveld	f 50,-
J.Dohmen	Dijkveldstraat 39	Echt	f 50,-
J.Habets	Oude Heilust 26	Kerkrade	f 50,-
A.Schlangen	Ons Limburgstraat 84	Kerkrade	f 50,-
P.Brandt	Honigmanstraat 18	Landgraaf	f 50,-
H.v.Hoesel	H.Hermanslaan 162	Geleen	f 50,-
G.Höppener	Aretsbosweg 9	Bocholtz	f 50,-
P.Pentar	Vrieheidepark 91	Heerlen	f 50,-
C.v.d.Weerden	de Groese 19	Wessem	f 50,-
A.v.d.Berge	Kampstraat 224	Heerlen	f 50,-

Kennissen winnares Jeanny Strijdhagen zijn voorbarig

'Hebben jullie de auto gewonnen?'

JABEEK – Het was eigenlijk een omgedraaide wereld, donderdag in Jabeek. Sjef Strijdhagen stond met een camera in de aanslag om de aankomst van het bingoteam op de plaat vast te leggen. Terwijl de gang van zaken bij de hoofdprijsuitreiking normaal gesproken toch andersom is. Een opmerkelijke gewaarwording.

De reden van Sjef's inventiviteit was vlug verklaard. Zijn echtgenote Jeanny had woensdag haar bingokaart helemaal vol, hetgeen uitzonderlijk vroeg is. Bingo dus! Jeanny had toen snel door dat ze de hoofdprijs van spelronde vijf in de wacht gesleept had. Vandaar dat Sjef klaar stond met zijn fototoestel. VIJFDUIZEND gulden win je tenslotte niet iedere dag.

„Gisteren was ik een stuk zenuwachtiger", vertelde Jeanny bij het inschenken van de koffie. Haar hand trilde evenwel nog vervaarlijk. Daarom nam Sjef even de honneurs waar toen de telefoon rinkelde. Een kennis aan de lijn. Haar dochter had bij het langsfietsen gezien dat de trailer voor de deur stond met daarop de Peugeot 306 XN. „Of ze de auto gewonnen hadden?"

Zover is het nog niet. Deze SUPERPRIJS gaat pas in de negende ronde de deur uit. Dit voor degenen die daar nog niet van op de hoogte zijn. U weet het overigens: bij aankoop van 'n bingokaart krijgt u telkens een GRATIS exemplaar dat recht geeft om mee te dingen naar die gloednieuwe auto.



● *Jeanny en Sjef Strijdhagen vinden heus wel iets 'duurzaams' voor hun gewonnen geld. Hoofd public relations en promotie Karel van Knippenberg reikte de prijs uit.*

Foto: FRANS RADE

Vorige week zag het ernaar uit dat Jeanny Strijdhagen de vijfde ronde moest overslaan. Zij vertoefde met Sjef een weekje bij hun zoon in Tilburg die aan de Katholieke Universiteit Brabant aan zijn doctoraal werkt. Bij terugkeer in Jabeek realiseerde zij zich dat er geen bingokaarten in huis waren.

Dat kon natuurlijk niet. Vlug met de fiets een sprintje getrokken naar het Esso-tankstation in Schinveld. Gelukkig bleken nog enkele kaarten voorhanden. Sjef schonk zijn vrouw bij de benzinepomp nog een extra strip van zijn overgebleven zondagsgeld. Voor de schrik waarschijnlijk.

Of die kleine attentie haar de winnende hand bracht blijft in het ongewisse. „Ik weet echt niet meer of het die kaart geweest is die mij de hoofdprijs in de schoot wierp", zei Jeanny, gezellig in een stuk vlaai prikkend. Dat was ook niet me van belang.

Tja, wat ga je dan doen met vijfd zend gulden die je plotseling rijk bent? „Direct naar de bank breng natuurlijk", lachte de gelukkige J beekse. Daarna ziet ze wel. E extra vakantie misschien? „Nee, heb toch liever iets duurzaam peinsde Jeanny.

Goederenvervoer tegen afsluiten N281

Van onze verslaggever

ZOETERMEER/HEERLEN – De gemeente Heerlen brengt het goederenvervoer ernstige schade toe door de Stadsautoweg N281 enkele dagen af te sluiten om de verwachte drukte rond de opening van Ikea op te vangen. Dat zegt Transport en Logistiek Nederland, een organisatie van zevenduizend transportondernemingen.

Meubelgigant Ikea verwacht de eerste dagen dat zijn Heerlense vestiging is geopend, dagelijks twintigduizend bezoekers. Op de Heerlense Woonboulevard kunnen duizend auto's parkeren, maar naar schatting zijn er tweeduizend plaatsen nodig. De gemeente Heerlen heeft daarom besloten de Stadsautoweg in noordelijke richting gedeeltelijk af te sluiten. Van 12 tot en met 15 oktober dient het gedeelte tussen de afslagen In de Cramer en Heerlen-Noord als extra parkeerplaats.

Volgens Transport en Logistiek hebben de verkeersmaatregelen ernstige consequenties voor met name het regionale vrachtvervoer. De belangenorganisatie heeft geprotesteerd bij Provinciale Staten van Limburg en onderzoekt daarnaast waar gedupeerde bedrijven een schadeclaim kunnen indienen.

Transport en Logistiek verwijt de gemeente Heerlen geen betere oplossing heeft bedacht, zoals het aanwijzen van parkeerterreinen elders, gecombineerd met pendelbussen die de Ikea-klanten verder vervoeren. Overigens stelt het Limburgs Dagblad op zaterdag 15 oktober de bedrijfsparkeerplaats open voor bezoekers van Ikea.

Het braakliggend terrein aan In de Cramer tijdelijk egaliseren en inrichten als parkeerplaats, zoals eerder is gesuggereerd, is volgens de gemeente Heerlen onmogelijk. „Het gaat hier om vervuilde grond," zegt Sjef Janssen van het Bureau Verkeer „Als wij de 'rommel' nu zouden verspreiden over het hele terrein, wordt de zaak alleen maar erger. Bovendien zou dit een te kostbare operatie worden."

Ook Brandend Hart doet zijn beklag bij PvdA'er Rottenberg

Van onze verslaggever

ROERMOND – Het Middenlimburgs verzet tegen de afvalverbrander steunt het beroep van Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek op PvdA-voorzitter Felix Rottenberg om de Limburgse PvdA-Statenfractie op het matje te roepen.

Ook de stichting Brandend Hart, die het verzet tegen de afvaloven bundelt, heeft ernstige kritiek op PvdA-gedeputeerde Tindemans en de PvdA-fractie in de Staten. Voorzitter Leo Verheesch – zelf oud PvdA-wethouder in Swalmen – heeft geen goed woord over voor de wijze waarop de Limburgse partijleider van de PvdA als verantwoordelijk gedeputeerde omgaat met de massale protesten tegen de geplande afvalverbrander.

„Arrogantie van de macht is hier het belangrijkste kenmerk," schrijft Verheesch in een brief aan Rottenberg. „Ook hebben wij weinig waardering voor het slaafse volgen van de PvdA-fractie in de Staten".

Verheesch laat verder aan de PvdA-voorzitter weten dat het erop lijkt dat de PvdA in Limburg consequent de verkeerde keuzes maakt als het gaat om leefbaarheid, natuur en milieu. „Dan zien wij nog maar even af van de schandelijke verkwanseling van grindbelangen en mergelgebieden door een ex-député van de PvdA. En als ze al eens goede keuzes maken (A73) dan zijn ze bang om hun coalitiepartners voor de voeten te lopen," aldus Verheesch.

Nederlaag

De Brandend Hart-voorzitter herinnert Rottenberg voorts aan de gevoelige verkiezingsnederlaag die de PvdA tijdens de vorige verkiezingen van Provinciale Staten leed. „Blijf bij uw keuze om geen nachtvluchten op regionale vliegvelden toe te staan. Het economisch voordeel is met alle regionale vliegvelden in de buurt hoogst dubieus. De gezondheid van veel Zuidlimburgers is er mee gediend. Als de Limburgse PvdA'ers dan al bereid zijn principes te verkwanselen, dan hopen wij dat u de rug recht houdt," zo luidt de oproep aan Rottenberg.

B-side bedreigt advocaat MVV-zaak

MAASTRICHT – De B-side van de MVV-supportersschare heeft de advocaat van de MVV-administrateur bedreigd. „We maken je kapot! B-side," luidde de boodschap aan het adres van Theo Hiddema. Het dreigement was 'geschreven' in uitgeknipte letters van krantekoppen. Hiddema heeft de aankondiging van de B-side eenvoudig in de prullemand gegooid. De Maastrichtse strafpleiter verdedigt maandag Wim K., de gewezen administrateur van de Maastrichtse voetbalclub. K. wordt ervan verdacht tussen juli 1992 en oktober 1993 een bedrag van 448.000 gulden te hebben verduisterd ten nadele van de club, waar hij de financiën administreerde. MVV-voorzitter Karl Dittrich en directeur Ron Weijzen deden begin oktober vorig jaar aangifte tegen K.

Bejaarde lag twee weken dood in flat

HEERLEN – Een 87-jarige vrouw heeft twee weken dood in haar flatwoning aan de Drieoortsput in Heerlen gelegen. Zij blijkt een natuurlijke dood gestorven. Een ongeruste flatbewoner tipte de politie. De bejaarde vrouw leefde na de dood van haar man, enkele jaren geleden, een zeer teruggetrokken leven. Zij had geen broers of zussen. De politie heeft tot nu toe geen familieleden kunnen achterhalen.

Betaald parkeren: wandelaars weg

VALKENBURG – Wandelsportvereniging Liwalk wil weg uit Valkenburg. Het bestuur vindt het Valkenburgse parkeerbeleid is zo onvriendelijk dat de club de startplaatsen van haar drie jaarlijkse wandeltochten in elk geval buiten het centrum wil gaan inrichten. Liwalk organiseert jaarlijks drie tochten, waarbij het Grendelplein als start- en eindpunt fungeert. Dit jaar vond een groot aantal wandelaars bij terugkomst een bon op de voorruit van de auto. De Walramtocht, op 23 oktober, gaat wel nog vanaf het Grendelplein van start. Wandelaars moeten dan rekening houden met een parkeertarief van drie gulden per uur.

Dood junkie na twee jaar voor rechter

MAASTRICHT/HEERLEN – Ruim twee jaar nadat de 24-jarige Heerlense junkie Raymond Witpeerd op 3 juni 1992 in het portaal van de Theo Thijssenschool in Meezenbroek dood werd aangetroffen, moet de 26-jarige Peter B. uit Brunssum zich op 26 oktober voor de rechtbank verantwoorden. B., die eveneens verslaafd is, kwam afgelopen zomer bij toeval in beeld als mogelijke dader van de toen nog niet opgeloste moord. Volgens zijn eigen verklaring zou hij het slapende slachtoffer met een knuppel hebben bewerkt, toen hij werd betrapt bij doorzoeken van diens zakken op de aanwezigheid van drugs.

Vijfduizend gulden voor Zonnebloem

HEERLEN – De afdeling Limburg van de Zonnebloem heeft gisteravond in Heerlen uit handen van het Pro-team een cheque ter waarde van 5.000 gulden ontvangen. Het Pro-team is een groep prominenten, onder wie Heerlens burgemeester Sjef Pleumeekers en oud-voetballer Hans Erkens. Zij fietsen geld bij elkaar voor goede doelen. De Zonnebloem zal het geld gebruiken voor ontspanningsactiviteiten tijdens de vakantieweken voor zieken en bejaarden.

'Geen misstanden in bejaardenhuis'

VENLO – Een onderzoek naar geruchten over misstanden in het Blerickse verzorgingstehuis voor ouderen 'Onder de Wieën' heeft Gedeputeerde Staten tot de voorlopige conclusie gebracht dat daar geen sprake van is. De geruchten, waarover de CDA-Statenfractie vragen stelde, betroffen onder meer verzorging en bejegening van de bewoners.

Du Pont koopt grond bij in Born

BORN – Recyclingbedrijf Du Pont in Born wil van de gemeente een stuk grond voor vier ton bijkopen. Het bedrijf heeft voor deze aankoop nog geen specifieke uitbreidingsplannen. Volgens een woordvoerder wil Du Pont de grond voor de toekomst veilig stellen. Du Pont Specialty Operations Recycling verwerkt in Born gebruikte kunststoffen. Er worden alleen kunststoffen voor hergebruik geschikt gemaakt die van Du Pont afkomen en voor het bedrijf weer bestemd zijn. Du Pont wil de mogelijkheid openhouden om op toekomstige trends in de recyclingmarkt in te spelen.

Door bezuinigingen rijk nauwelijks geld voor nieuw lokaal beleid

Stadswachten in Heerlen

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN – Heerlen gaat in 1995 en 1996 twintig stadswachten aanstellen. Die moeten zorgen voor meer toezicht op straat. De stadswachten worden gerecruteerd onder langdurig werklozen en kosten een half miljoen gulden per jaar. Burgemeester en wethouders van Heerlen willen hiermee het gevoel van veiligheid onder de burgers vergroten.

Dat staat in het Meerjarig Collegeprogramma 1994-1998, dat volgende week officieel wordt gepresenteerd. In dit programma wordt het beleid van het nieuwe college dat dit voorjaar aantrad, uitgewerkt. Het beleid van het rijk dwingt Heerlen tot bezuinigingen die oplopen tot tien miljoen gulden per jaar. De invulling van die bezuinigingen levert de gemeente momenteel veel pijn op. Lastenverhogingen voor burgers willen B en W zoveel mogelijk vermijden.

De financiële ruimte voor vernieuwend beleid is door dit alles zeer beperkt. Van 1995 tot en met 1998 gaat het jaarlijks om één miljoen gulden extra. Die extra's moeten echter worden betaald door te korten op de bestaande voorzieningen.

Het veiligheidsbeleid neemt een belangrijke plaats in in het collegeprogramma. 'Orde en veiligheid' scoorden het hoogst in uitgevoerde burgeronderzoeken. Volgend jaar wordt met de politie een integraal veiligheidsplan opgesteld. De openbare verlichting zal langer branden, terwijl er ook meer straatlantaarns komen. De binnenkort aan te wijzen gedoogzone voor straatprostitutie kost jaarlijks 110.000 gulden.

Het college wil de band met de burger verbeteren. Daarom wordt de komende jaren telkens 100.000 gulden extra uitgetrokken voor sociale vernieuwing. Dat beleid zal in meer wijken worden toegepast, onder meer in Molenberg-Oost. De bewoners van die wijken zullen – onder voorwaarden – zelf een deel van de beschikbare budgetten mogen besteden.

De toepassing van een lokaal referendum zal worden onderzocht.

B en W willen ook de groei van de werkgelegenheid bevorderen. Zo wordt een ontwikkelingsfonds in het leven geroepen om de economische bedrijvigheid te stimuleren. In dit fonds wordt de komende jaren in totaal een half miljoen gulden gestort om werkgelegenheidsbevorderende projecten te financieren. Het college gaat ook Beitel-Zuid tot bedrijfsterrein ontwikkelen.

Heerlen zal de komende vier jaar verder meer geld steken in wegenonderhoud en het beheer van speeltuinen: in totaal 600.000 gulden. Het opheffen van gevaarlijke situaties en het opheffen van weg-knelpunten kost nog eens drie ton.

Op het gebied van de cultuur trekt de gemeente in 1995 150.000 gulden uit voor de totstandkoming van een euregionaal studiecentrum voor architectuur in Heerlen: Vitruvianum. Voor het festival Cultura Nova wordt (blijvend) 50 mille per jaar uitgetrokken.



● *Dertien stamgasten van grand-café Fellini aan de Bongerd in Heerlen gaven gevolg aan de oproep van de kastelein om een levende bok mee te nemen naar de opening van het bockbier-seizoen. Bezoekers die een heuse bok meenamen, mochten dertig glazen bockbier op kosten van de zaak nuttigen. Op die manier werd het speciale biersoort in Heerlen met twee 'gratis' vaatjes geïntroduceerd. Maar wat de echte bierdrinkers ook probeerden, de echte bokken dronken liever een bak water dan een 'bockje'...*

Foto: DRIES LINSSEN

een nieuwe
bisschop kan
gemakkelijk
met een
schone pij
beginnen

punaise

Personeel kiest werkgelegenheid boven milieu

OR luchthaven vreest voor duizenden banen

Van onze redactie economie

BEEK – De ondernemingsraad (OR) van de luchthaven Maastricht maakt zich 'enorm veel zorgen' over het voortbestaan van het vliegveld zonder de Oost-westbaan. „De toekomst van 2200 banen komt op de tocht te staan." Dat schrijft de OR in een brandbrief aan de Tweede Kamer en de betrokken ministeries.

Met de Oost-westbaan ziet de toekomst van de luchthaven er een stuk zonniger uit, betogen de werknemers. De nieuwe baan zal bedrijven en luchtvaartmaatschappijen aantrekken. Dat leidt tot investeringen van enkele honderden miljoenen per jaar, waarna een enorme groei van de werkgelegenheid zal volgen, voorspelt de OR.

„Driehonderd miljoen gulden voor de isolatie van de Noord-zuidbaan lijkt een overbodige uitgave, die beter besteed kan worden aan de uitbreiding met de Oost-westbaan en die tevens garantie biedt voor de werkgelegenheid binnen de regio." Blijft de nieuwe baan echter uit, dan verdwijnt de interesse bij de huidige bedrijven, met als gevolg het verdwijnen van arbeidsplaatsen, zo gaat de brief verder.

Op het ogenblik zijn rond de zestig bedrijven op Maastricht Airport gevestigd. Ze zijn goed voor ongeveer 1300 directe en 2200 indirecte arbeidsplaatsen, stelt de OR. Na de komst van de nieuwe baan zou de werkgelegenheid kunnen oplopen tot 2.200 directe en 8.000 indirecte banen. Bij de NV Luchthaven Maastricht zelf en bij Maastricht Handling zijn slechts 150 mensen in dienst.

De raad stelt dat de korte Noordzuidbaan ervoor zorgt dat de luchtvaartmaatschappijen gedwongen zijn 20 tot 30 procent minder vracht vanuit Maastricht te vervoeren. Als de Oost-westbaan uitblijft dan zullen die vrachtbedrijven uitwijken naar bijvoorbeeld de luchthaven Bierset bij Luik, 'met als gevolg dat we wel de lasten zullen dragen, maar niet de lusten'.

Voor de ondernemingsraad is het duidelijk: „De afweging tussen milieu en werkgelegenheid lijkt ons in deze tijd niet zo moeilijk, daar eenieder de werkgelegenheid, vooral binnen Limburg, een bepaalde impuls wil geven."

Toch heeft de OR ook oog voor het milieu: „Voor wat betreft de geluidhinder zal de situatie er met de Oost-westbaan juist beter op worden. Bovendien zijn de nieuwe generaties vliegtuigen zuiniger en stiller."

EU onderzoekt gesjoemel golfbaan

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De Europese Commissie zal zonodig de verleende 800.000 gulden subsidie voor de uitbreiding van de golfbaan in Brunssum terugvorderen, indien in 1989 de hand is gelicht met de Europese aanbestedingsregels.

Ook kan de nog niet geheel uitgekeerde subsidie worden verlaagd of opgeschort indien niet aan de subsidievoorwaarden is voldaan. De Europese Unie (EU) zal een onderzoek naar de gang van zaken in die tijd instellen, schrijft Europees Commissaris Bruce Millan in antwoord op vragen van Europarlementariër Nel van Dijk (GroenLinks).

De Sittardse stelde haar vragen naar aanleiding van een publicatie in deze krant over de gang van zaken bij de aanbesteding van het project in 1989. De Taakopdracht Recreatie van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg maakte daar een farce van. Aan enkele bedrijven werd voor de vorm een offerte gevraagd, terwijl het werk allang gegund was. Het doel hiervan: het veiligstellen van de Europese subsidie.

Bovendien was aan 'Brussel' gemeld dat tegenover de overheidssubsidie een particuliere investering van twaalf miljoen gulden stond: een golfhotel. Daarvan is inmiddels niet meer overgebleven dan een nog te bouwen appartementen-hotel van circa vijf miljoen gulden.

Van de Europese subsidie is inmiddels 640.000 gulden uitbetaald. Indien dit bedrag (deels) moet worden terugbetaald of de subsidie niet volledig wordt uitgekeerd, is de gemeente Brunssum vermoedelijk het slachtoffer. Die kocht de golfbaan begin 1992 van het streekgewest.

Watersnood kost Meerssen 2,4 ton

MEERSSEN – De watersnoodramp die Limburg eind december vorig jaar trof, heeft de gemeente Meerssen 284.000 gulden gekost. De provincie en het rijk nemen daarvan 44.000 gulden voor hun rekening. Dat staat in een gemeentelijke evaluatie van de ramp en de bestrijding daarvan.

De kosten voor Meerssen bestaan onder meer uit schade aan wegen en rioleringen, de inzet van personeel van brandweer, openbare werken en secretarie, de aankoop van zandzakken, pompen en slangen en huur van kraanwagens, veegzuigmachines en ander materieel.

Kritiek heeft de gemeente op de 'uitermate beperkte' inzet van de Regionale brandweer. Die zou praktisch alleen hulp hebben verleend in Maastricht. De brandweer in Meerssen krijgt binnenkort een nieuwe boot, die inzetbaar is bij een watersnoodramp.

De bevolking in Voulwames en Geulle aan de Maas heeft aangegeven dat een waarschuwingssysteem voor hoog water noodzakelijk is. In Meerssen kwamen honderd woningen onder water te staan, in de woongemeenschap Voulwammes en in Geulle aan de Maas.

De gemeente voert over een alarmeringssysteem inmiddels overleg met de Buurtvereniging Aan de Maas. Daarbij wordt ook nagegaan of Rijkswaterstaat sneller prognoses over verwachte waterstanden kan leveren.

o/z

Getrouwd

Danny Sigmond
en
Marcel Bakker

Heerlen,
7 oktober 1994

---

†

Voor ons vrij onverwacht, is tot onze diepe droefheid van ons heengegaan, onze moeder, schoonmoeder, oma en levensgezellin

Sophia Niessen

weduwe van

Peter Katzenbauer

Voorzien van de laatste sacramenten, overleed zij in de leeftijd van 71 jaar.

Echt: Jos Katzenbauer
Sieglinde Schmiech
Stefanie
Buchten: Nick Katzenbauer
Alice Katzenbauer-Piatek
Erwin
Geleen: Jan Palmen
Familie Niessen
Familie Katzenbauer

Sittard, 7 oktober 1994.
Corr.adres: Plutostraat 5, 6161 VV Geleen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 11 oktober a.s. om 10.30 uur in de H. Augustinuskerk te Geleen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de overledene, maandag 10 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard; bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, op de leeftijd van 80 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gijsbertus Versteeg

echtgenoot van

Lena Theunissen

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: A.H. Versteeg-Theunissen
Kerkrade: Annie Versteeg
Kerkrade: [illegible] en Rik
van Heut-Versteeg
Danielle en Michael
Pauline
Utrecht: Reijer Versteeg
Familie Versteeg
Familie Theunissen

6 oktober 1994
[illegible]straat 38
[illegible] JJ Hoensbroek

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op woensdag 12 oktober a.s. om 14.30 uur in crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in het crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, na een geduldig gedragen lijden, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 56 jaar.

Tony Mertens

in liefde verbonden met

Finy Mennens-Daniëls

In dankbare herinnering:
Geleen: Finy Mennens-Daniëls
Maastricht: Helga Mennens
[illegible]: Chantal Simons-Mennens
Hans Simons
Geleen: Emile Mennens †
Stein: vader H.J. Mertens
Familie Mertens
Familie Daniëls
Familie Mennens

6 oktober 1994
[illegible] 10, 6164 JB Geleen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 10 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Chr. Koning aan de Kluis te Geleen, [illegible] door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg te Sittard.

[illegible] in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Tony zal bijzonder worden herdacht tijdens de [illegible] van [illegible] 9 oktober a.s. om [illegible] uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het [illegible] Wauben, [illegible]weg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

† [illegible], [illegible] jaar, [illegible] van [illegible] PP Stein. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 10 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk O.L.V. Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

---

†

Na een geduldig lijden is tot onze droefheid van ons heengegaan mijn man, onze pap en opa

József Tóth

echtgenoot van

Agi Tóth-Varga

Hij overleed in de leeftijd van 58 jaar.

Geleen: Agi
Amsterdam: Jóssi en Mathilde
Geleen: Tomi en Petra
Michelle
Familie Tóth
Familie Varga

6164 GS Geleen, 6 oktober 1994
Boerhaavestraat 26

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 10 oktober a.s. om 10.30 uur in de H. Pastoor van Arskerk te Geleen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

József is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen. Bezoektijd heden, zaterdag van 15.00 tot 16.00 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dag lieve opa

Michelle

---

†

Met al haar levenslust en wilskracht heeft zij deze strijd niet kunnen winnen. Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Moonen

weduwe van

Wiel Sparla

Zij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Jos Sparla †
[illegible]
Kerkrade: Lily [illegible]
Leo [illegible]
Ralf
Familie [illegible]
Familie [illegible]

6467 GM Kerkrade, 7 oktober 1994
Caumerstraat 80

De plechtige uitvaartdienst [illegible] den op woensdag 12 oktober [illegible] de parochiekerk van [illegible] Heerlerbaan, waarna [illegible] zal plaatsvinden op de r.k. [illegible]

Bijeenkomst in de kerk, [illegible] tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot in[illegible] overledene is op din[illegible] uur in voornoemde p[illegible]

Gelegenheid tot afsc[illegible] mer van Lindeman U[illegible] 4 te Heerlen, dagelijk[illegible]

Zij die geen kennisge[illegible] gelieven deze annonce [illegible] schouwen.

Enige en algem[illegible]

Tot onze diepe droefheid [illegible] ziekbed, toch nog onverwacht [illegible] gaan, onze dierbare [illegible]

Frans De Beukelaer

* 15 augustus 1910 [illegible]

echtgenoot van wijlen

Maria Theunissen

Uit aller naam:
Familie De Beukelaer
Familie Theunissen

Sittard, Heerlenerweg 33.
Corr.adres: familie Huishorst-Weijers,
Heggeroosstraat 56, 5925 BH Venlo.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 10 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard, waarna de begrafenis op de begraafplaats aan de Wehrerweg.

Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoek dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.

Een speciaal woord van dank aan de medewerkers van de afdeling geriatrie van het ziekenhuis te Sittard.

Jaardienst

In dankbare herinnering aan

Emmy van der Lubbe-Garritsen

nodigen wij u uit bij de eucharistieviering te harer intentie op zondag 16 oktober a.s. om 10.30 uur in de St. Andreaskerk, gelegen aan de Palestinastraat te Heerlerbaan.

[illegible]

Jaardienst

Bedankt voor je liefde, je trouw, je eerlijkheid, voor de lach van bijna iedere dag, voor het geluk dat je ons hebt gegeven. Deze dingen duren altijd te kort.
Ik weet dat het jou ook goed heeft gedaan, maar ik zal je missen bij het verdergaan.

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw en moeder

Toos Lucassen

[illegible] worden in de parochiekerk St. [illegible] te [illegible] op Geul, 9 oktober om 11.00 uur.

Frans Bertrand
Marion en Bart
Ed en Patricia

Hij taalde niet naar hovaardij
hield niet van pracht en praal
hij zag reeds in zijn mensentijd
de goedheid voor elkaar.
In de najaarsherfst met kille vlagen,
vond hij nog steeds behagen
maar de Heer kwam aren lezen
hij leerde de natuur te vrezen.

Na een leven dat werd getekend door goedheid en eerlijkheid is, binnen 5 maanden na het overlijden van onze moeder, van ons heengegaan onze fijne vader, schoonvader, opa, mijn broer, onze schoonbroer, oom en neef

Zef Notermans

weduwnaar van

Fiene Heinen

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 88-jarige leeftijd, in het bejaardencentrum Heereveld te Waubach.

Waubach: Ton en Tresie Notermans-Steinbusch
Annelies, Josette en Jurgen
Waubach: Tiny en Hub Loo-Notermans
Bert, Miriam en Martin,
Jos en Désirée, Ton
Waubach: Mia en Wiel Pleumen-Notermans
Annick en Marcel, Ingrid en Eric
Margraten: Ans en Giel Frantsen-Notermans
Caroline en Patrik
Raalte: Bertien en Willem Meijer-Notermans
Hil, Yatze, Hessel
Malden: Jan en Miriam Notermans-Horsch
Janneke, Joep-Jan
Utrecht: Nettie Notermans en Wil Bosch
Eva, Laura, Paul
Amsterdam: Truus Notermans en Jan ten Have
Familie Notermans
Familie Heinen

Landgraaf, 6 oktober 1994
Corr.adres: Kloosterstraat 53, 6374 EN Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op maandag 10 oktober a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zondag 9 oktober wordt de dierbare overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 17.30 uur in de voornoemde parochiekerk; vooraf om 17.10 uur rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 32, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] hebben wij kennis genomen van het overlijden van [illegible]

J.H.M. Notermans

[illegible]

[illegible] sterkte [illegible]

[illegible]
Die alles zet in luister
't Is de Heer zijn uitgestoken hand
Hij trekt je uit het duister

Wim Vranken

* 15 maart 1938 te Stein
† 4 oktober 1994 te Gulpen

Uit aller naam: Familie Vranken

Gulpen, Bosrank 6
Corr.adres: Heisteeg 74, 6171 NL Stein

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op maandag 10 oktober om 14.45 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in het crematorium om 14.30 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo, alwaar geen bezoek.

Dankbetuiging

Voor de grote belangstelling en het medeleven dat wij van u mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van onze lieve moeder en oma

Tilla Fokkens-Keulartz

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Kerkrade, oktober 1994

Moeder zal bijzonder worden herdacht in de zeswekendienst, welke zal worden gehouden heden, zaterdag 8 oktober 1994 om 18.00 uur in de parochiekerk van Terwinselen.

Ik wil iedereen langs deze weg bedanken voor de aanwezigheid bij het overlijden en de crematie van

Siebe Brander

Kerkrade, oktober 1994 — Lucia en kinderen

---

† Hendrik Jan Nijland, 71 jaar, echtgenoot van Aleida [illegible], [illegible] 37, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 8 oktober om [illegible] uur in het [illegible] te Geleen.

† Pierre Leeven, 77 jaar, echtgenoot van [illegible] Monissen, Gansbaan 15, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 10 oktober om 11.30 uur in de St.-Gerlachuskerk te Houthem-Valkenburg.

Dankbetuiging

[illegible] overlijden van mijn man, onze vader en opa

Frits Boerties

[illegible] reacties mogen ontvangen in de [illegible] bloemen, telefoontjes [illegible] warme handdruk.
Ook waren velen aanwezig bij de crematieplechtigheid. Dit alles heeft ons zeer goed gedaan.

Helaas is het ons niet mogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Daarom hopen wij dat u deze annonce als zodanig wilt beschouwen.

D. Boertien-Westerink
kinderen en kleinkinderen

---

† Mia Joosten, 39 jaar, Buggenum. Corr.adres: Strikkenhof 56, 6081 HA Haelen. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden dinsdag 11 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Aldegundis te Buggenum.

† Gerrit Albers, 70 jaar, echtgenoot van Tiel Lutgens, Broekhin Zuid 26, 6042 EC Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 10 oktober om 13.30 uur in de St. Jozefkerk te Leeuwen-Roermond.

† Willem Simons, 74 jaar, echtgenoot van Toos Teeuwen, Steegstraat 8, 6095 ER Horn. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, zaterdag 8 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Horn.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede, dat op 75-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve broer, zwager, oom en neef

Albert Beckers

Uit aller naam: Lucia Beckers-Hu[illegible]
Familie Beckers

7 oktober 1994
Haagstraat 48, 6447 CJ Merkelbeek

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 16.00 tot 16.[illegible] in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard aan de [illegible]seweg.

Avondwake maandag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de St. Ge[illegible]kerk te Jabeek op dinsdag 11 oktober a.s. om 11.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Sjeng Nijs, 77 jaar, echtgenoot van Mia Leenders, Valentijn Clotsstraat 22, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 10 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht.

† Harry Schuurmann, 66 jaar, echtgenoot van Truus de Fraipont, Koning Clovisstraat 90, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 10 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† Gertrudis Aardening, 96 jaar, weduwe in het 1e huwelijk van Jozef Hitz, en in het 2e huwelijk van Johannes A.N. Amory, Bieslanderweg 52 E, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 8 oktober, om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Anna te Maastricht.

† Max van [illegible], 75 jaar, echtgenoot van Bep [illegible], Wilgenlaan 21, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 8 oktober om 15.30 uur in het crematorium te [illegible].

† [illegible], 88 jaar, [illegible] Regia [illegible] Maastricht. De [illegible]

---

†

Geheel onverwacht overleed heden, o[illegible] tijd van 74 jaar, gesterkt met de h. sacr[illegible] onze dierbare moeder, schoonmoed[illegible] overgrootmoeder, zus, schoonzus, [illegible] nicht

Fien Erven

weduwe van

Sjeng Janssen

Kinderen, klei[illegible]
achterkleinkin[illegible]
Familie Erven
Familie Janss[illegible]

7 oktober 1994
Corr.adres: Vincentiusstraat 9
6367 TR Voerendaal

De plechtige eucharistieviering zal g[illegible] worden op woensdag 12 oktober a.s. [illegible] uur in de parochiekerk van St. Laure[illegible] Voerendaal, waarna aansluitend begra[illegible] de r.k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelege[illegible] schriftelijke condoléance, vanaf 10.30 u[illegible]

Avondwake ter intentie van de overlede[illegible] dagavond om 19.00 uur in voornoemde [illegible]

De dierbare overledene is opgebaard in [illegible] rouwkamers van de begrafenis- en cre[illegible] eniging Voerendaal, Kerkplein 43, Voe[illegible] alwaar gelegenheid tot afscheidnemen [illegible] van 18.30 tot 19.00 uur. Zondag van [illegible] 12.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten on[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te [illegible]wen.

Enige en algemene kennisg[illegible]

†

[illegible] bedroefd om zijn te vroege [illegible] [illegible]cht dankbaar voor alles wa[illegible] [illegible] leven voor ons gedaan en [illegible] heen, na een langdurige ziekte, op [illegible] leeftijd rustig ingeslapen, mijn zorgzam[illegible] en lieve vader

Frans Bronnebe[illegible]

echtgenoot van

Tiny Wauben

Nieuwstadt: Tiny Bronneberg-W[illegible]
Born: Erik
Nieuwstadt: † Rudy
Familie Bronnebe[illegible]
Familie Wauben

Nieuwstadt, 7 oktober 1994.
[illegible]weg 45, 6118 EB Nieuwstadt.

De [illegible] uitvaartdienst wordt geho[illegible] [illegible] oktober a.s. om 14.00 uur in [illegible] [illegible] Joannes de Doper te Nieu[illegible] waarna aansluitend de begrafenisplech[illegible] zal plaatsvinden op de algemene begra[illegible] Elsenewal aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenhe[illegible] schriftelijk condoleren.

Op maandag zal Frans bijzonder word[illegible] dacht in de avondmis van 19.00 uur [illegible] noemde kerk; rozenkransgebed om 18.4[illegible]

U kunt persoonlijk van hem afscheid [illegible] dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in he[illegible] landmortuarium, gelegen aan de Hein[illegible] Sittard.

RL heeft last van consumenten-enquête

[illegible] want die mensen kunnen er ook iets aan doen. Iedereen die voor de enquête belt, geven we het [illegible] nummer in Weesp."
Arjan Hulshegge van Wegener Direct Marketing bevestigt dat er nogal wat telefoontjes binnenkomen met vragen over de enquête.
"De mensen reageren zeer enthousiast. Sinds wij met dit onderzoek zijn begonnen, enige weken geleden, hebben we al [illegible] enquête-boekjes teruggekregen."
Van enige kritiek op het misleidende karakter ervan wil hij niets weten. „De enquête voldoet aan de Wet Persoonsregistraties. Ik geef toe dat een aantal vragen op de rand van het toelaatbare balanceert. Maar wij richten ons op de gemiddelde Nederlander en gaan ervan uit, dat deze weet wat hij doet. Hij hoeft ook niet alle vragen te beantwoorden of zijn naam en adres te vermelden, als hij dat niet wil".
De Grote Consumenten enquête bevat zestig vragen, die variëren van 'welk hoofdwasmiddel' er in het gezin wordt gebruikt tot de vraag of 'de hoofdkostwinnaar verzekerd is tegen ziektekosten'. Maar er wordt ook gevraagd naar de creditcard(s) die in het gezin in omloop zijn of 'hoe vaak u geld op uw spaarrekening stort'. Dat deze vragen erg persoonlijk zijn, geeft Hulshegge toe, maar hij benadrukt dat de enquête [illegible] vult of niet [illegible] maken [illegible] coupons."
Hulshegge [illegible] bloemen [illegible] het enquête [illegible] in de toekomst [illegible] formatie [illegible] onderzoek [illegible] geven. „Daar is het die bedrijven natuurlijk om te doen. Zij willen cliënten bereiken, die nu nog niet in hun bestanden voorkomen. Maar ik heb de indruk dat, gezien de respons, er weinigen zijn die zich hieraan ergeren. De mensen vinden het gewoon leuk om die vragen te beantwoorden. Of ze er nu een prijs voor krijgen of niet".

Voorzitter PvdA voorspelt goede afloop

'Bevredigende consensus vliegveld in de maak'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer zal 'in goed overleg' met de top van de Limburgse PvdA [illegible] voor Limburg bevredigende consensus komen [illegible] van haar standpunt over de nachtvluchten op de [illegible] gen Oostwestbaan van Maastricht Airport. Dit [illegible] krachtige verzekering [illegible] westvoorzitter A. [illegible] Wetermans van de PvdA [illegible] reactie op [illegible] Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek (VGUVB) deze week heeft verstuurd aan [illegible] PvdA-voorzitter Felix Rottenberg.

[illegible] W. Wilms R[illegible] [illegible] Limburgse PvdA [illegible] VGUVB is de acceptatie [illegible] PvdA-Statenfractie van nachtvluchten op Maastricht Airport strijdig met het landelijk verkiezingsprogramma van de partij [illegible]

[illegible]

Noodopvang voor verslaafden gaat maandag open

Marktcomité Maastricht verliest kort geding

[illegible]

MAASTRICHT – Het Maastrichtse Marktcomité [illegible] kort geding [illegible]

[illegible]

Onbehoorlijk

[illegible]

Verschoven

[illegible]

Natuurtaxi Groote Peel

ROERMOND – Staatsbosbeheer heeft [illegible] natuurtaxi in het le[illegible] [illegible]

[illegible]

Huis opgekrikt

● *John Conings volgt de hijs-operatie door de Duitse firma op de voet.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR PIERRE ROUSSEAU

Woning opgevijzeld tegen hoog Maaswater

MAASTRICHT – Na veel horten en stoten is het er eindelijk van gekomen. De bungalow van John Conings en Marie-Louise Dubois in Itteren is in enkele dagen al meer dan een halve meter omhoog gekrikt. Een huzarenstukje van een Duitse firma. Vandaag komen er nog enkele decimeters bij en de volgende week zal het beoogde doel zijn bereikt en zal het huis ruim een meter de lucht in zijn gegaan.

Droge voeten dus voor de familie Conings bij een hoge Maas in de toekomst. Vreugde in huis na een aantal technische tegenslagen, maar ook verdriet. De gemeente Maastricht vond het immers niet meer dan normaal om legeskosten te verbinden aan de verheffing van de woning en stuurde van de week een nota voor de verleende bouwvergunning van meer dan 2000 gulden. John Conings noemt dat een bittere pil. Eerst is zijn woning ten gevolge van ontbrekende waterkeringen in Itteren eind december vorig jaar 80 centimeter onder water komen te staan. Daardoor leed hij voor een ton schade aan huis en auto's, waarvan slechts de helft is vergoed door de stichting Wateroverlast en verzekeringen. En nu komt de gemeente met een legesnota omdat hij maatregelen neemt zodat zijn huis gevrijwaard zal blijven van wateroverlast. In plaats van enige subsidie van het project, krijgt Conings een forse nota. Terwijl het voor de gemeente voordelig is dat van hem nooit meer waterschadeclaims zijn te verwachten. En de gemeente profiteert ook nog eens van een verhoogde onroerende zakenbelasting. Gisteren heeft Conings dan ook een stevige brief voor burgemeester Houben op de post gedaan.

De vergunningskosten worden bepaald door de hoogte van de bouwkosten. De opvijzeling van de bungalow kost 100.000 gulden. Veel geld, maar het komt de verkoopwaarde van het pand ten goede. Niet dat John en Marie-Louise op een andere woning azen. De opkrikoperatie maakt het wonen in de landelijke omgeving rond In de Bos, zoals de straat heet, voor hun nog veel aangenamer. Ze hoeven namelijk niet in paniek te raken als het een tijd blijft regenen en de Maas flink begint te stijgen.
De 44-jarige economieleraar aan de heao in Sittard bezocht in mei van dit jaar de Duitse firma Bernfried Sudbrac in Bettburg bij Dordtmund. Het bedrijf is gespecialiseerd in het omhoog brengen van bouwwerken en had toen al meer dan 260 succesvolle hefkarweien op zijn naam gebracht. Voor John was het meteen een uitgemaakte zaak. Zijn bungalow zou de lucht in gaan. De grote baas van de firma stak daar zijn hand voor in het vuur.
Het karwei viel tegen. De fundamenten van de woning, die uit 1970 dateert, bleken te bros voor deze ingreep en moesten verstevigd worden. De bodem bleek ook minder geschikt en daarom moesten betonnen palen de grond in. Na de operatie zal de woning op fundamenten staan van meer dan vijf meter. „Dat wordt het sterkste huis van Limburg," voorspelt John Conings.

Met dertig computergestuurde hydraulische persen wordt het gebouw millimeter voor millimeter omhoog gebracht. Als het hoogste punt is bereikt, kunnen water en energie weer worden aangesloten en kan de tuin – die er nog uitziet als een maanlandschap – weer op orde worden gebracht. „Met een zucht van verlichting," geeft John Conings toe.

Minister Jorritsma in brief aan Kamer:

'Zonder nieuwe baan vliegveld onrendabel'

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Uit een brief van minister Jorritsma van Verkeer aan de Kamer blijkt dat de aanleg van de Oost-westbaan zonder nachtvluchten economisch niet rendabel kan zijn. Deze situatie zou leiden tot een jaarlijks exploitatietekort van [illegible] miljoen gulden. Met nachtvluchten keer is er op langere termijn een jaarlijkse winst mogelijk van 5 miljoen gulden.

De werkgelegenheid zou bij slechts een beperkte opening van de luchthaven zeker met 900 tot 1000 arbeidsplaatsen afnemen. Daarbovenop zullen ongeveer [illegible] arbeidsplaatsen verdwijnen doordat bedrijven in de buurt indirect van het vliegveld afhankelijk zijn.
Vooral voor het expressevrachtvervoer zou een nachtelijke sluiting van Maastricht Airport grote gevolgen [illegible]

[illegible]

Tweederde scholen heeft fusieplannen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Van de 97 Limburgse scholen [illegible] voortgezet onderwijs hebben zich er 64 bij Gedeputeerde Staten gemeld met plannen voor fusies. Die plannen voorzien in de vorming van in totaal twintig veelal brede scholengemeenschappen.

In een brede scholengemeenschap zijn zowel vbo, mavo, havo als vwo ondergebracht. Als de fusies doorgaan, is Limburg hard op weg om de achterstand op het gebied van de vorming van grote scholengemeenschappen in te lopen. Tot voor kort verliep het proces tot vorming van scholengemeenschappen in Limburg traag. Op dit moment is slechts een fusie tot stand gekomen. In de rest van Nederland zijn al meer dan honderd brede scholengemeenschappen.

Volgens GS is de vorming van scholengemeenschappen van groot belang, omdat het bijdraagt aan het behoud van voldoende en goed verspreide scholen voor voorbereidend beroeps[illegible]

[illegible]
GS doen [illegible] plannen een voorstel aan Provinciale Staten. Die zullen in hun vergadering van 27 januari 1995 een advies aan minister Ritzen van Onderwijs vaststellen.

Het indienen van plannen betekent overigens nog niet dat de fusies ook doorgaan. In veel gevallen moet nog een studie naar de haalbaarheid plaatsvinden. Tot oktober 1995 kunnen geïnteresseerde scholen nog gebruik maken van een aantal [illegible] regelingen. Wil een school nog voor die datum fuseren, dan moesten [illegible] plannen bij GS zijn [illegible] wijsdeskundigen [illegible] ook rekening [illegible] plannen [illegible] de kansen [illegible] lingen [illegible]

Onderzoek naar kantoor Symbiose

MAASTRICHT – Het provinciebestuur heeft het bureau Banning, Van Kemenade en Holland in Eindhoven opdracht gegeven een advies uit te brengen over de onduidelijke situatie rond de huisvesting van het provinciaal instituut Symbiose. Het advies moet binnen veertien dagen gereed zijn.

Over de procedure rond de aanbesteding van het nieuw te bouwen kantoor van Symbiose in Sittard, waarin diverse Limburgse welzijnsinstellingen moeten worden ondergebracht, is onlangs de nodige commotie ontstaan.
Het rapport zal tezamen met het uiteindelijke standpunt van GS aan Provinciale Staten worden aangeboden. Tevens zullen dan de antwoorden gereed zijn op de vragen van de vaste commissie voor Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn en de fracties van CDA, PvdA en Groen Links over deze kwestie.
GS vragen het gespecialiseerde bureau de plannen van het bureau De Bruijn van oktober 1993 en van maart/april 1994 te vergelijken met het plan van MBO-Ruijters van oktober 1991 en de offerte van 12 januari dit jaar.
Tevens wordt het Eindhovense bureau gevraagd een analyse te maken van de procedures bij de voorbereiding van deze plannen.

Probleem met rijbewijs E kleiner dan EVO zegt

HEERLEN – Verzekeringsdeskundigen wijzen erop, dat de Eigen Vervoerders Organisatie EVO de problematiek met het rijbewijs E onnodig paniekerig voorstelt. De EVO signaleerde eerder dat duizenden automobilisten met alleen rijbewijs B niet weten, dat ze niet mogen rijden met een aanhangwagen met een totaal van eigen gewicht en laadvermogen van meer dan 750 kilo. Zo voorgesteld zou het betekenen, dat mensen die de laatste tien jaar hun rijbewijs B hebben gehaald, niet met een caravan zouden mogen rijden. Dat blijkt echter niet het geval.
De tekst van rijbewijs B maakt inderdaad melding van het verbod tot rijden met een aanhanger van meer dan 750 kilo totaal.
Maar de tekst van het rijbewijs noemt ook het alternatief: een zwaardere aanhanger, waarvan het totale gewicht (inclusief lading) niet groter is dan de trekkende auto. Met dien verstande dat het geheel – de trekkende auto en de maximaal beladen aanhanger – niet zwaarder is dan 3500 kilo.

Verzekeringsdeskundigen stellen dat daarmee het grootste deel van de problemen uit de wereld is. In de praktijk kunnen de problemen zich pas gaan voordoen wanneer de trekkende auto van een zeer zwaar type is en de aanhanger een marktkraam of iets dergelijks.

Duizenden Limburgers gebaat bij professionele hulp

CAD helpt maar fractie van probleemdrinkers

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Tussen de 9.000 en 14.000 Limburgse mannen van 25 jaar en ouder zouden gebaat zijn bij professionele hulp om hun drankgebruik te verminderen. Maar de consultatiebureaus voor alcohol en drugs (CAD's) bereiken slechts een klein gedeelte van de groep probleemdrinkers.

Alleen de ernstigste en dus ook moeilijkst te behandelen drinkers weten de weg naar de CAD's te vinden. Dat blijkt uit een onderzoek van de Rijksuniversiteit Limburg in samenwerking met het CAD Limburg.

Van de Limburgse mannen boven 25 jaar heeft naar schatting 2,5 tot 4 procent langdurige en ernstige problemen als gevolg van hun alcoholgebruik. Onderzoeker drs. Klaas-Jan Hajema trok een vergelijking tussen chronische probleemdrinkers in de bevolking en de bij het CAD geregistreerde cliënten met alcoholproblemen. Daaruit bleek dat het CAD vooral met de ernstigste gevallen te maken krijgt.

Hajema probeert erachter te komen waarom de ene probleemdrinker wel en de andere geen hulp zoekt. De bij het CAD geregistreerde probleemdrinker heeft veelal geen baan, is van middelbare leeftijd, komt uit de lagere sociale klasse maar heeft wel een goede opleiding en heeft een moeder die in zijn jeugd weinig tot gemiddeld dronk.

Grote groepen, vooral jonge, werkende, goed opgeleide mannen uit de hogere sociale klassen, weten de hulpverlening te ontwijken. „Voor hen staat er ook vaak heel wat op het spel. Ze weten hun problemen beter te verdoezelen," verklaart stafmedewerker drs. Wim Meulders van het CAD. „En dan is er natuurlijk toch het hardnekkige beeld van het CAD als hulpverleners van verloederde junkies. Daar komen we toch maar moeilijk van af, ook al proberen we van alles."

Behalve de duizenden Limburgers die al in aanmerking komen voor professionele hulp is er nog een groep van bijna 15.000 mannen die nu nog zonder hulp kan maar in de toekomst daarbij toch gebaat zou zijn.

Belang

„Ik ga hier geen pleidooi houden om alle probleemdrinkers morgen bij ons op de stoep te hebben. Dat zouden we helemaal niet aankunnen. Maar de resultaten tonen wel het belang aan van een vroegtijdige aanpak en opsporing. Nu vissen we vaak achter het net. Alleen de ernstigste gevallen komen bij ons terecht. Om dat in de toekomst te voorkomen zou veel meer de nadruk moeten komen te liggen op preventiewerkzaamheden. Maar juist die komen onder druk door de bezuinigingen op de hulpverlening."

Het CAD gaat nu proberen speciale projecten te ontwikkelen voor de tot nog toe onbereikbare groep probleemdrinkers. Meulders ziet verder een voorname rol weggelegd voor huisartsen in de opsporing van probleemdrinkers. „De meeste probleemdrinkers blijven te lang onbekend. Slechts tien procent wordt herkend."



● *Yvonne Boels, Paul Peree, Wiel Laugs en Regie Coenegracht (vlnr) voor één keertje a de slag bij Mc Donald's.* Foto: DRIES LINSS

Kijkje in de keuken

Van onze verslaggever

HEERLEN – Arbeidsbureau-consulenten Paul Peree en Reggie Coenegracht namen gisteren eens geen personeelsleden aan voor hamburgergigant McDonald's in Heerlen. De GAK-medewerkers garneerden nu zelf Big Mac's, bakten Franse frietjes en serveerden menig colaatje.

Accountant Wiel Laugs behandelde even geen 'moeilijke' formulieren en pr-medewerkster Yvonne Boels vergat voor één ochtend promotionele activiteiten op touw te zetten voor haar bedrijf.

Ook zij lieten na een kijkje in de keuken zelf de handjes wapperen in de Heerlense McDonald's. Het bedrijf aan de Bongerd kreeg vorig jaar 1.8 miljoen klanten over de vloer en realiseerde een omzet van ruim vijf miljoen gulden.

De blik achter de schermen wordt gegeven in het kader van de jaarlijkse Founder's Day, de geboortedag van McDonald's oprichter Ray Kroc. Relaties van het bedrijf zijn dan voor een dag je gast en personeelslid tegelijk.

Blij

Paul Peree van het Arbeidsbureau in Heerlen stond aanvankelijk sceptisch tegenover de uitnodiging. „Achteraf ben ik echter blij dat ik heb meegedaan. Je krijgt toch een heel andere k op het bedrijf. McDonald's h veel meer te bieden dan een d dubbele chéééseburger."

Peree en collega Coenegra zijn belast met het select van ruim honderd personee den voor de in maart te ope 'Mac-drive' op de kruising Be dalweg-Breukerweg in Heer Peree: „Door zelf wat werkz heden in het bedrijf te ver ten, weet je wat als consu een aspirant-medewerker k bieden. Een goede zaak en zeker aan te bevelen bij an bedrijven." Plannen zijn er voor het openen van een Mc nald's-drive aan de Heerle steenweg (nabij hotel Formul in Kerkrade.

Van onze verslaggever

'Technologen vergeten naaste omgeving van gehandicapte'

HOENSBROEK – Bij het zoeken naar technologisch geavanceerde hulpmiddelen voor mensen met spraakproblemen vergeten hulpverleners nog te vaak om de directe omgeving van de gehandicapte erbij te betrekken. „De directe omgeving, de partner, een familielid is vaak het meest deskundig, kan precies aangeven waar de problemen in de communicatie met de gehandicapte liggen," weet Hans van Balkom.

De Kerkradenaar is namens TNO gedetacheerd bij het onderzoeksinstituut IRV, gevestigd op het terrein van de Lucaskliniek in Hoensbroek, dat zoekt naar oplossingen voor problemen van mensen met een handicap. Van Balkom heeft zich gespecialiseerd in het helpen van mensen met communicatieproblemen. Mensen die niet (meer) kunnen praten door aangeboren hersenafwijking, ongeval of ziekte.

„Niet kunnen lopen is natuurlijk heel erg, maar niet kunnen praten en dus niet kunnen communiceren maakt het leven van een gehandicapte extra moeilijk. De kans op isolatie is heel groot. Zeker in onze snelle westerse wereld waar het aantal sociale contacten per telefoon enorm is toegenomen."

Van Balkom geeft aan dat de groep gehandicapten met communicatieproblemen flink is gegroeid en in de toekomst alleen maar groter zal worden. „Nu heeft zeventien procent van de gehandicapten spraakproblemen maar door de vergrijzing, het groeiend aantal verkeersongevallen, de voortschrijdende wetenschap waardoor veel te vroeg geboren baby's toch in leven gehouden kunnen worden, zal dit aantal toenemen. Het wordt dus steeds belangrijker goede hulpmiddelen te ontwikkelen."

Hulpmiddelen die variëren van een simpele typemachine tot de meest ingewikkelde spraakcomputer, maar als belangrijkste kenmerk hebben dat zij volledig toegespitst moeten zijn op de individuele gebruiker.

De nieuwste snufjes op technologisch gebied worden vanaf morgen tot aanstaande donderdag gepresenteerd in het Maastrichtse Mecc tijdens een groot internationaal congres van Isaac, de vereniging van gehandicapten met communicatieproblemen, hulpverleners, technologen en wetenschappers. „Maar het wordt geen technologische show, waarbij de gehandicapte wordt vergeten. Binnen Isaac ligt de nadruk heel erg op de toepasbaarheid van de vindingen. Je zult dan ook zien dat de gehandicapten een prominente rol spelen tijdens het congres. Ze houden bijvoorbeeld lezingen met de voor hen ontwikkelde apparatuur," vertelt Van Balkom, vice-president van Isaac en een van de organisatoren van het congres.

Isaac telt 4.000 leden uit 46 landen. Elke twee jaar wordt een congres gehouden, afwisselend in Noord-Amerika en Europa. Van Balkom verwacht in Maastricht zo'n 500 tot 600 congresgangers.

Wisseling van de wacht bij Limburgse Vrouwen Beweging

'Voorzitter van LVB is een top-job'

Van onze verslagggeefster

ROERMOND – „Een ander gaat met de vut, ik ga nu ook van mijn vrije tijd genieten." De Ospelse Fien Oomen-Verhoef (63) hanteerde acht jaar de voorzittershamer van de LVB, de Limburgse Vrouwen Beweging van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond LLTB. Donderdag 6 oktober gaf zij deze zware vrijwilligersbaan door aan haar opvolgster Jeanne Speetjens-Van Dongen (58) uit Schinnen. Als eerste vrouw in Limburg ontving Oomen bij haar afscheid de hoge kerkelijke onderscheiding in de Gregoriusorde. Twee zelfbewuste agrarische vrouwen over hun motivatie en het belang van de Limburgse Vrouwen Beweging.

Voorzitter van een grote organisatie als de LVB, met zo'n 14.000 leden in heel Limburg, is voor een vrijwilliger een top-job, vindt Fien Oomen. Drie tot vier dagen in de week is ze de afgelopen acht jaar voor de vrouwen op het platteland in touw geweest. „Het zou eigenlijk een betaalde baan moeten zijn, maar daar is helaas geen geld voor. Zelf heb ik er nooit bij stilgestaan om mijn werk betaald te krijgen. Je doet dit werk omdat je het zelf wil, omdat het in je zit. Er komt natuurlijk ook een stuk idealisme bij kijken."

Haar persoonlijke interesse gold vooral het werk van de agrarische vrouw. „Dat werk wilde ik zichtbaar maken. Via de organisatie kon ik op dat gebied meer bereiken dan wanneer ik alleen thuis in het bedrijf zou blijven werken."

De LVB stimuleerde agrarische vrouwen lid te worden van de LLTB, die als standsorganisatie de belangen van de vrouwen bij de overheid kon behartigen. Sinds twee jaar heeft de LLTB die taak ook daadwerkelijk op zich genomen.

„Wij vinden het belangrijk dat vrouwen zich ervan bewust worden dat ze voor zichzelf op moeten komen, wil hun werk gezien worden." Dat geld niet alleen voor agrarische vrouwen. De LVB ziet zich als ontmoetings- en contactpunt voor alle (katholieke) vrouwen op het platteland. De LVB biedt niet alleen ontspanning en gezelligheid. Ook kunnen de leden deelnemen aan gespreksgroepen over actuele politieke, maatschappelijke en levensbeschouwelijke onderwerpen.

Oomen werd al aan het begin van de jaren vijftig lid van de toenmalige Boerinnenbond. „Dat was de enige mogelijkheid om van de boerderij te komen. We woonden in Den Hout, een klein dorp vlak bij Oosterhout in Brabant. Daar had je de Boerenbond voor mannen en jongens en de vrouwen en meisjes gingen voor vertier naar de Boerinnenbond. Alles strikt gescheiden." De Boerinnenbond bood vooral ontspanning en de mogelijkheid andere agrarische vrouwen te ontmoeten. Fien Oomen vond het volksdansen bij de bond zo leuk, dat zij al snel leidster werd. „Ik moest speciaal naar Breda om daar lessen te volgen."

Wie bij de bond actief was, werd al snel gevraagd voor een bestuursbaantje, ondervond ook Fien Oomen. „Ik ging steeds meer organiseren, een kookcursus, naaicursus, een vergadering, zo rolde ik erin."

Eenmaal verhuisd naar het Limburgse Ospel, sloot zij zich ook daar aan bij de bond. Begin jaren '60 verzorgde zij onder andere rondleidingen in voorbeeldwoningen, die in het kader van de ruilverkaveling werden gerenoveerd. „Het land werd opgeknapt, maar ook de huizen waren op het platteland vaak slecht ingericht. Vaak was er geen keuken of wc. De agrarische mensen uit de omgeving konden dan in de modelwoningen komen kijken hoe eventuele verbouwingen eruit zouden zien."

Na bijna veertig jaar besturen op verschillende niveaus binnen de vrouwenbeweging, heeft Oomen 'er genoeg van op haar tenen te lopen'. „TV-kijken, kranten en tijdschriften lezen, overal zie je onderwerpen die ook voor de LVB van belang kunnen zijn." Op haar zestigste kreeg ze een koninklijke onderscheiding. Bij haar afscheid ontving zij een hoge kerkelijke onderscheiding. „Die waardering, dat vind ik prachtig. Maar het is nu tijd om te gaan. Ik ga nu lekker van mijn kleinkinderen genieten, nu ze nog klein zijn."

Drukke tijden

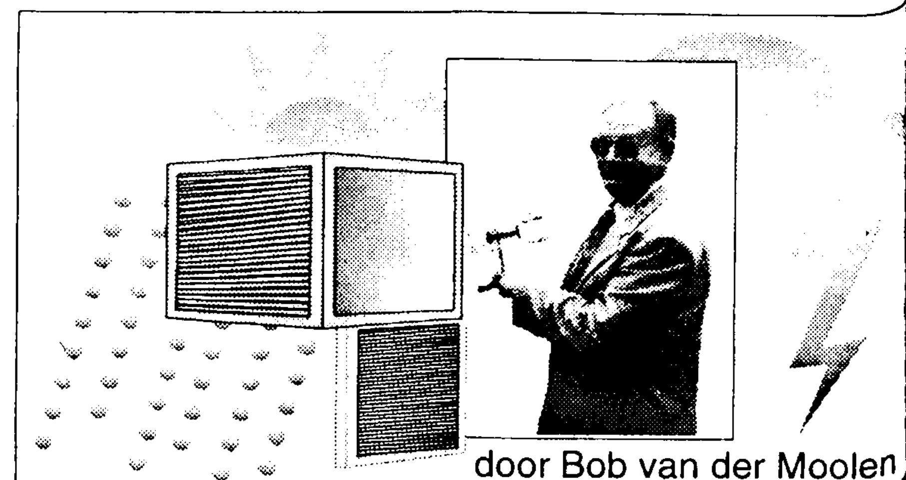
Voor haar opvolgster Jeanne Speetjens-Van Dongen breken juist drukke tijden aan. Vergaderingen in het hele land, ervoor zorgen dat de belangen van de LVB worden vertegenwoordigd bij diverse instanties en organisaties. Veel overleg voeren en vooral beleid uitstippelen. Speetjens heeft er zin in en hoopt daarbij het contact met de basis niet te verliezen.

Al dertig jaar zet zij zich in voor de belangen van de Limburgse plattelandsvrouw. Sinds 1986 is zij lid van het dagelijks bestuur van de LVB. Unaniem koos de vergadering afgelopen donderdag haar nieuwe voorzitter. „Vrouwen op het platteland hebben meer behoefte aan scholing en sociale contacten. De belangen van die vrouwen behartigen, daar wil ik mij graag voor inzetten."



● *De komende en de gaande vrouw. Jeanne Speetjens-Van Dongen neemt de voorzittershamer van de LVB over van Fien Oomen-Verhoef.* Foto: JEROEN KUIT

limburgs weerhoekje



Geen verband tussen warm oktober en strenge winter

Zonnig en soms vrij warm nazomerweer met temperaturen van 20 25 graden in de wijnmaand is in voorgaande jaren vaker voorge men en is dus beslist geen uitzondering. Ten onrechte wordt daar wel eens de conclusie verbonden dat op een warme oktoberma steevast een koude winter volgt.

In het verleden is dat wel eens voorgekomen waarbij dan met na de beruchte oorlogswinter van 1941/42 en de strengste winter van laatste eeuw – 1962/63 – in herinnering komen. Echter, in deze ee kwamen 27 oktobermaanden voor waarin de temperatuur boven maal was. In de 20e eeuw kwamen tot nu toe 14 koude tot zeer ko winters voor. Daarvan werden zeven winters voorafgegaan d warm weer in de eerste helft van oktober. De kans op een 'norm winter na warm oktoberweer is dus eerder groter dan op een ko winter.

Herfst

In het begin van de week werden we voor het eerst geconfront met typisch herfstweer. Het binnendringen van koude poollu ging gepaard met veel regen (plaatselijk zelfs meer dan 25 mm) werd ook voelbaar door een markante temperatuursdaling. In tijdsbestek van nauwelijks drie uur daalde het kwik van 15.9 15.00 uur naar 6.3 even na 18.00 uur!

In de daarop volgende nachten daalde het kwik op de meeste pla sen net niet onder het vriespunt (het was sinds 2 mei niet meer koud geweest) maar lokaal zijn toch wat vorstverschijnselen gesign leerd.

Het is overigens niet vreemd dat het op klomphoogte (tien cm bo het maaiveld) niet vriest, terwijl het gras of de daken van auto's bedekt zijn met rijpaanslag. Dat heeft te maken met het feit dat voorbeeld gras in heldere nachten energie uitstraalt naar de atm feer.

Als gevolg daarvan koelt het af en condenseert de nog aanwez waterdamp. Wanneer de temperatuur van het gras onder nul daa gras geleidt beter dan lucht) bevriest de waterdamp, hetgeen zic baar wordt als rijp.

In oktober kunnen al grote temperatuurtegenstellingen voorkom Op wereld- dierendag werd het dit jaar nauwelijks 10 graden, maa 1983 werd in Limburg op deze dag ruim 27 graden gemeten. Op oktober 1975 lag ons land onder een laag sneeuw en op 19 okto 1972 werd in Echt een zeer laag oktoberminimum bereikt toen met -6.3 al matig vroor.

Hogedruk speelt nu de eerste viool en is daarmede blikvanger op weerkaart. De stabiliserende invloed van dit weersysteem blijft vo lopig bepalend voor het huidige rustige herfstweer. Voor het kome de weekend: wolkenvelden afgewisseld door zonnige perioden normale maxima overdag. In de nacht kans op mist maar bij helo weer mogelijk vorst aan de grond. Weinig wind en kleine neers kansen.

weerspreuk: *'Worden de bladeren geel en krom kijk dan naar uw kachel om'*

Aanbieding op alternatieve 'Mediamarkt'

Te huur: auto met uitzicht op bank

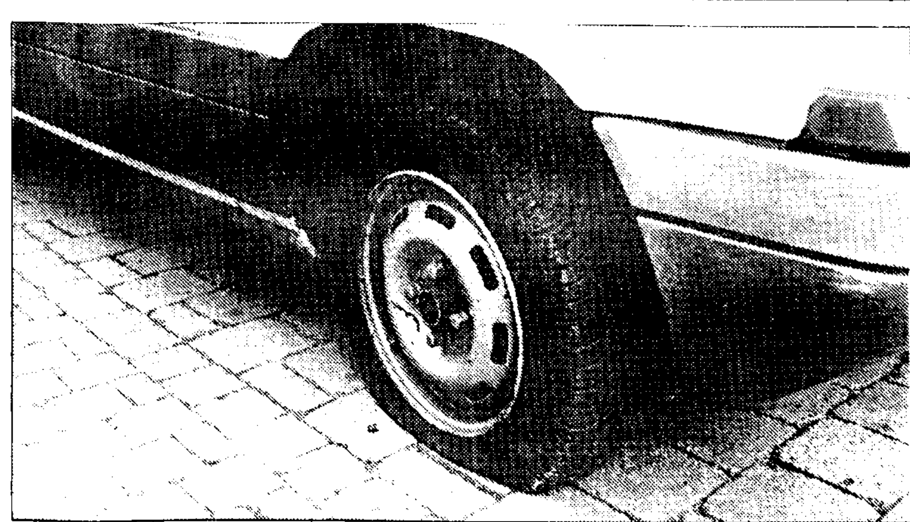
DOOR FRANK SEUNTJENS

HERZOGENRATH – Het centrum van Herzogenrath, donderdagavond rond half negen. Een ...ende man van een jaar of zes... stapt op het indrukwekkende ...er journalisten af dat zich ...eft verzameld op een hoek van ... Ferdinand Schmetzplatz. Op ...n steenworp afstand van de ...arkasse waar zich het gijzelingsdrama afspeelt. De bedoelingen van de man worden al ...el duidelijk. Hij denkt op de ...ernatieve 'Mediamarkt' in Herzogenrath zaken te kunnen ...en.

„...ijn auto staat pal voor de ...nk", zegt de Duitser op samenzweerderige toon tegen een cameraman. „Ik was toevallig bij de apotheek, een paar deuren verder, toen de gijzeling begon. Van de politie moet ik mijn wagen laten staan. Maar vanuit de auto kun je natuurlijk prachtige opnames maken. Dan zit je loge. Wat heb je daar voor over?"

Het antwoord verbijstert de op geld beluste man. „Helemaal niks," snauwt de cameraman.

„Zie je dan niet al die politiemannen bij de bank. Je denkt toch niet dat ik een mep geld betaal voor jouw autosleuteltjes om me daarna te laten arresteren. Dan heb ik helemaal geen beelden. Probeer het maar ergens anders."



● *De politie liet in de loop van de nacht van donderdag op vrijdag de banden van alle in de buurt van de bank geparkeerde auto's leeglopen. Men wilde het risico niet nemen dat de zwaarbewapende gangster een van de wagens als vluchtauto zou gebruiken.* Foto: FRANS RADE

De cameraman draait zich met een ruk om.
De Duitser, die dacht aan de gijzeling een zak met marken over te houden, druipt af als een geslagen hond. Hij heeft niet eens meer de moed om andere journalisten te benaderen.
Als de man de volgende morgen toestemming krijgt zijn auto op te halen, wacht een tweede tegenvaller. De banden van zijn wagen staan op de sokken. Door de politie leeggelaten om te voorkomen dat de bankovervaller met de auto eventueel een vluchtpoging zou wagen.

Er zijn van die dagen dat alles tegen zit...

Sabine Gielen bij eerste vrijgelaten gijzelaars

Bankbediende maakt derde overval mee

DOOR FRANK SEUNTJENS

HERZOGENRATH – Drie keer in korte tijd maakte Sabine Gielen (26) uit Würselen, baliemedewerkster van de Sparkasse in Herzogenrath, een bankoverval mee. Nu is voor haar de maat vol. Sabine heeft gisteren bij het hoofdkantoor van de Sparkasse in Aken gevraagd om onmiddellijke overplaatsing naar een ander filiaal.

„Ze kan er niet langer meer tegen," zegt haar moeder. Sabine wil zelf niet met de krant praten. Dat kan ze niet, zo kort na het gijzelingsdrama. Bovendien mag ze het niet. De politie heeft alle gegijzelden een (voorlopig) spreekverbod opgelegd. De directie van de Sparkasse ging nog een stapje verder. De betrokken werknemers is opgedragen tegenover de pers met geen woord over hun ervaringen te reppen. Dat zou consequenties kunnen hebben voor hun baan, werd er nog dreigend bij gezegd.

Paniek

Volgens haar moeder was Sabine donderdagavond al bezig met opruimen toen de zwaarbewapende gangster kort voor sluitingstijd de bank binnendrong. „Er brak meteen een enorme paniek uit, heb ik van Sabine begrepen. De man maakte een heel vastberaden en koele indruk. Hij liet meteen twee pistolen en een paar handgranaten zien om aan te geven dat het menens was. Sabine had het geluk dat de overvaller kennelijk vond dat het te druk was in de bank. Hij wees een paar mensen aan en riep: 'raus!'. Sabine hoorde daar godzijdank bij."

De afgelopen maanden was de Sparkasse in het centrum van Herzogenrath al twee keer eerder het doelwit van een bankoverval. Sabine Gielen was ook daar vanachter haar balie getuige van. „Beide keren kwam ze totaal overstuur thuis," vertelt Sabine's moeder. „Een tijdje geleden heeft ze een miskraam gekregen. Je weet natuurlijk nooit precies waar dat aan heeft gelegen, maar ik ben ervan overtuigd dat de bankovervallen er mee te maken hadden. Sabine was daardoor ontzettend gespannen en dat is nooit gezond, zeker niet als je zwanger bent."

Gebeden

De ouders van Sabine zit de schrik zelf ook nog behoorlijk in de benen. Zij deden donderdag toevallig inkopen in Herzogenrath. Op weg naar huis zagen ze dat het rond de Sparkasse wemelde van politiemannen. „Iemand vertelde dat er in de bank een gijzeling aan de gang was," zegt de moeder van Sabine. „Wat er toen door me heenging, is met geen pen te beschrijven. Ik dacht 'niet alweer' en heb hardop gebeden dat Sabine niks zou overkomen. Dat ze toen al was vrijgelaten, hoorde ik pas een uur later. Dat is het langste en vreselijkste uur uit mijn leven geweest."

Duitse banken niet beter te beveiligen

Overvaller blijkt lang gezochte crimineel

Vervolg van pagina 1

HERZOGENRATH – Pas gisteravond lukte het de Duitse ...tie om de identiteit van de ...er vast te stellen. Sinds het ...jaar van 1979, toen hij zijn ...onplaats Bergisch Gladbach verliet, is Heinrich Jung ...rtvluchtig. De man kwam ...el in Duitsland als in de ...rlanden geregeld in aanraking met justitie, onder meer ...r roofovervallen en illegaal ...enbezit. Sinds 1987 wordt ... gezocht vanwege zijn betrokkenheid bij een moord in ...ijs.

...drama begon donderdagmiddag ... de overvaller vlak voor sluitingstijd het filiaal van de Sparkasse ...de Ferdinand-Schmetzplatz binnenkwam en de zestien aanwezigen...sen, zowel klanten als personeel, ...ijzeling nam. De negen klanten ...er de gegijzelden werden vrij ...vrijgelaten. Zij konden de politie ...ellen dat de overvaller gewapend ... met twee pistolen en enkele ...dgranaten. Ze moesten ook zijn ...n overbrengen. Voor de vrijlating ... de andere zeven gegijzelden eiste hij twee miljoen mark en een ...chtwagen.

...politie zette vervolgens het ge...d rond het gebouw af, evacueerde ...wonenden en commandeerde ...ciale commando-eenheden naar ...tad die desnoods met geweld een ...e konden maken aan het drama. ...had ook psychologen ingeschakeld om met de man te onderhandelen maar hij weigerde elk contact.

...n expert van de overkoepelende ...kenorganisatie in Duitsland zei ... de veiligheidsmaatregelen in de ...itse banken absoluut niet ter discussie staan. Overvallen met gijzelneming kunnen niet uitgesloten worden, aldus Hans-Ulrich Gutschmidt. ...veiligheidsfunctionaris vindt het ...verstandig om gewapende bewakers voor de deuren van de banken ...aten posten. „Want dan gebeurd ... we allemaal willen voorkomen, ...nelijk bloedige schietpartijen ...arbij mensen gevaar lopen."

...t aantal bankovervallen in Duitsland is de laatste jaren licht gestegen. ...ig jaar werden er 1300 overvallen ... het hele land geregistreerd met ...n gemiddelde buit van 25.000 DM. ...ast staat dat een bankoverval ...eds minder oplevert, omdat er ...eds minder contant geld aanwezig ...dankzij de invoering van de geldautomaten," aldus de veiligheidsexpert.

● *Een bevrijde vrouwelijke gegijzelde wordt in het holst van de nacht in veiligheid gebracht door een politieagent.* Foto: FRANS RADE



Verzwakte dader blaast zichzelf na 14 uur op met handgranaat

Gijzeling in de coulissen

DOOR JOS VAN DEN CAMP

HERZOGENRATH – Het bleef verdacht lang stil in de nacht van donderdag op vrijdag. Hongerige politieagenten konden al uren lang nergens meer een pizza halen, verkeerslichten waren vanwege het nachtelijk uur buiten bedrijf en het boemeltreintje Heerlen-Aken was, zo te horen, 's nachts niet in gebruik.

Vrijdagochtend, na vijf over drie, toen de drie vrouwelijke bankbedienden uit de Stadtsparkasse kwamen en in veiligheid waren, leek Herzogenrath eindelijk aan zijn slaap te beginnen. Maar er was nog een tweede akte in dit drama die zich, net als de eerste, volledig buiten het zicht van pers en pottekijkers afspeelde. Alleen wat werk achter de schermen en in de coulissen kon gevolgd worden.

Binnen, in het filiaalgebouw aan de Ferdinand Schmetzplatz, hield de gijzelaar de vier resterende mannelijke personeelsleden nog altijd in zijn macht. Twee aan zijn heupen bungelende handgranaten en twee vuurwapens binnen handbereik. Hoe de gijzelnemer zijn slachtoffers in het veertien uur durende drama heeft behandeld, was gisteren onbekend. Maar: „De sfeer is rustig en er is geen paniek," probeerde een van de drie slecht geïnformeerde woordvoerders van de Akense politie de pers meer dan eens in het holst van de nacht in slaap te sussen.

Zo nu en dan leek dat te lukken. Maar plots was er dan toch weer beweging. Ambulances, commando-auto's en patrouillewagens van de politie veranderden zo nu en dan van parkeerplaats. Het waren maar schijnbewegingen. Twee wanhopig naar hun kranten op zoek zijnde bejaarde bezorgers van het plaatselijk dagblad Aachener Nachrichten zorgden ongewild voor wat nachtelijke hilariteit. Binnen de met *Deutsche Gründlichkeit* bewaakte afzetting wilden ze koste wat kost op zoek naar de te bezorgen kranten die ze er sowieso niet zouden vinden. Scholieren uit het nabijgelegen Kerkrade fietsten naar de grensgemeente Herzogenrath en zwierven er de hele nacht wat rond om vooral niets van de onzichtbare sensatie te missen. Pelotons van de gevreesde Duitse anti-terroristenbrigade Grenz Schutz Gruppe 9 renden vervolgens in draf van rechts naar links over de Dammstrasse en verdwenen in het winkelgebied waar de Sparkasse gevestigd is.

Inmiddels probeerde een speciaal daarvoor opgeleide eenheid van de politie al sinds het begin van de avond telefonisch in contact te komen met gijzelnemer Jung. Maar dat schijnt alleen even voor drie uur, voor de vrijlating van de vrouwen, het geval te zijn geweest. Voor de rest heeft de politie gecommuniceerd met een van de vier mannelijke bankbedienden die als een tussenpersoon fungeerde.

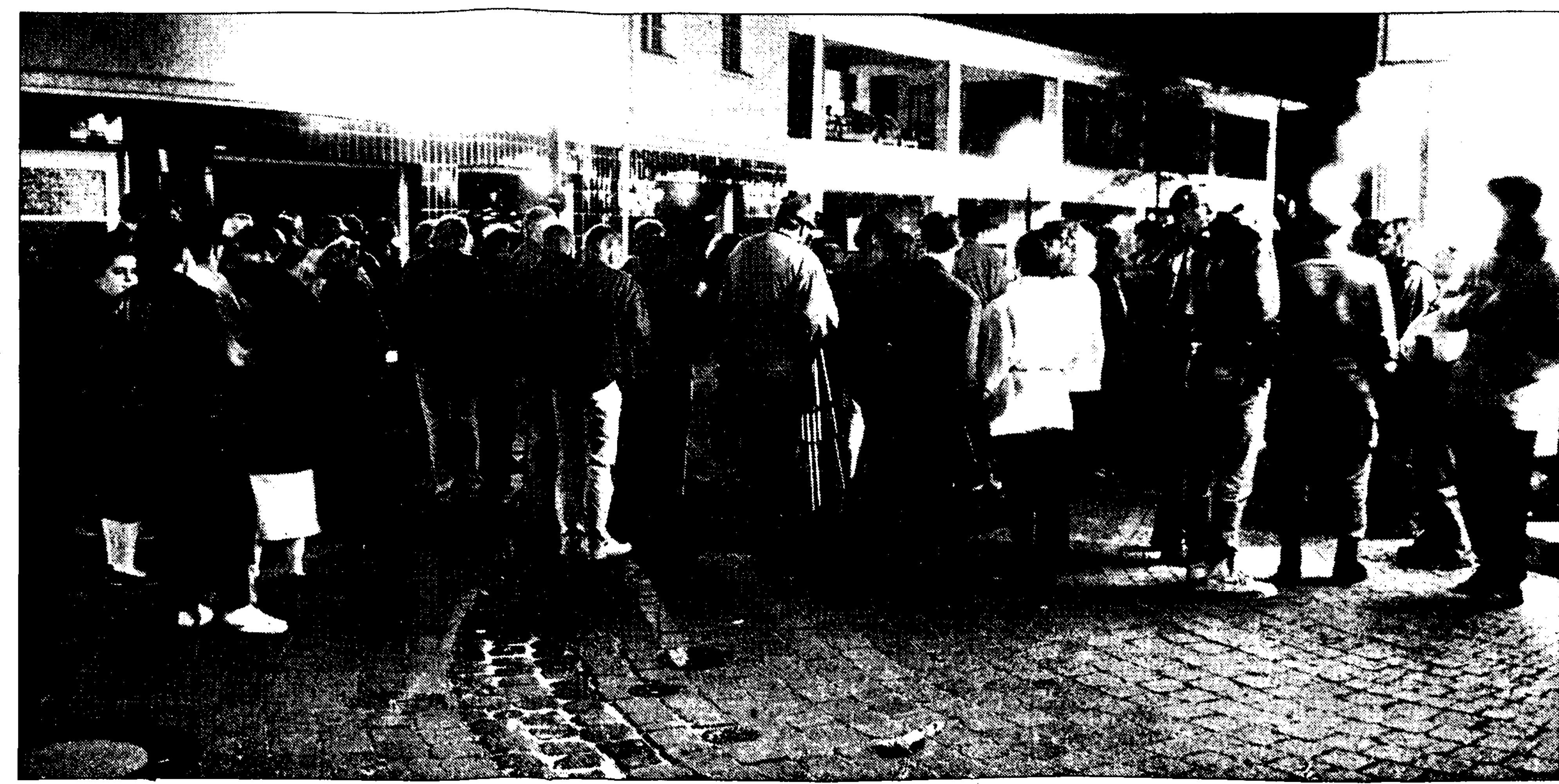
Toen de voorlichters voor de zoveelste keer antwoorden dat er 'geen schot in de zaak zit' en de gijzelnemer alle contact met de speciale eenheid van de politie zou weigeren, raasden er zeven gepantserde Mercedessen in konvooi de Dammstrasse op. De nummerplaten van de auto's zijn voorzien van het kenteken BG, dat duidt op Bundesgrenzschutz. De wagens hielden halt bij het winkelgebied. In het gezelschap van bewapende leden van de GSG 9-brigade, haalde de politieman een attachékoffer uit de wagen en liep in de richting van het bankgebouw. Wat er in zat en of de bijzonder opvallende gebeurtenis van enig belang is geweest, was toen niet duidelijk.

Rond dat moment zagen de vier resterende slachtoffers kans uit het bankgebouw te vluchten. De dader had even eerder in een kort gesprek met de politie een ontbijt geëist en vertrok vervolgens naar het toilet. Op dat moment ontkwamen de vier. Het werd althans over de politieradio gemeld en pas minstens een kwartier later door de woordvoering bevestigd. „Over het lot van de dader is niets bekend," verklaarde woordvoerder Knuth, terwijl de explosieven-opruimingsexperts, een hondenbrigade, gemaskerde sluipschutters en artsen klaar stonden om op weg te gaan naar de Sparkasse.

Plotseling en tot grote verrassing werd ruim baan gegeven aan de pers om dichter bij het bankgebouw te komen. Iedereen kon zien hoe politie-eenheden op kousevoeten in de richting van het bankgebouw liepen. „Het lijkt hier wel Noord-Ierland," riep een uit haar slaap ontwaakte omwonende. Net als honderden andere bewoners van de Herzogenrathse binnenstad, had ze vanaf half zes donderdagavond haar huis niet meer mogen verlaten. Er werd wat gegrapt en ontspannen gelachen. En toen waren er knallen, tien harde en met regelmaat afgevuurde schoten. Als de wiedeweerga diende iedereen zich weer tot de eerdere afzetting terug te trekken.

Rookwolken dreven over de Ferdinand Schmetzplatz. Een paar minuten later verklaarde een woordvoerder: „Toen de politie de bank wilde binnengaan, trof ze daar een dode man aan. Hij had zichzelf van het leven beroofd. Er is brand gesticht, maar hoe is onduidelijk."

Uit een reconstructie van de politie gistermiddag, blijkt dat de dader zichzelf met een van de twee – dan om zijn hals hangende – handgranaten uit de Tweede Wereldoorlog van het leven heeft beroofd. Heinrich Jung werd in verminkte en onherkenbare toestand dood aangetroffen.



● *Pers en publiek worden op grote afstand van het bankgebouw gehouden.* Foto: FRANS RADE

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Forrest gump, dag. 18 en 20.30 uur, za zo ook 14.30 uur. Levi's filmnacht, za 24 uur.
Rivoli: I love trouble, dag. 18.15 20.30 uur, za zo 15.30 uur. True lies, voorpremiere za 23 uur. uur. Duimelijntje, za zo wo 14 uur.
Maxim: Four weddings and a funeral, dag. 18.15 en 20.30 uur, za ook 22.45 uur, za zo 14 en 16 uur.
H5: The flintstones, dag. 14.15 18.15 uur, za zo en wo ook 16.15 uur. Speed, do t/m zo 20.45 uur, za ook 23.30 uur. Wyatt Earp, ma t/m wo 20 uur. Wolf, dag. 14.30 18 uur, za ook 23.30 uur. Clear and present danger, dag. 20.45 uur. Natural born killers, dag. 14 18.30 21 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 16.15 uur. Color of night, dag. 18.30 en 21 uur, do vr ma di 14 uur, za ook 23.30 uur. When a man loves a woman, dag. 14 18.30 en 21 uur, (do niet om 21 uur). Sneak preview, do 21 uur, za 23.30 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: The flintstones, vr 20 en 22.15 uur, za zo 20 uur. True lies, za 22.25 uur.

● MAASTRICHT

MGM: Forrest Gump, dag. 14 17 en 20.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 13.15 14 18.45 21.30 uur. When a man loves a woman, dag. 13.15 16 18.45 21.30 uur. I love trouble, dag. 18.45 21.30 uur. Wyatt Earp, dag. 20.15 uur. Color of night, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur, za ook 00.15 uur. true lies, za 00.15 uur. Jungle Jack, dag. 16 uur, za zo en wo 13.15 uur. Duimelijntje, za zo en wo 13.15 en 16 uur.
Ciné-K: The last seduction, dag. 21 uur.
Cinema- Palace: speed, dag. 18 21.15 uur, (ma niet om 21.15 uur). Natural born killers, dag. 18.30 21.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Wolf, dag. 17.45 uur. Clear and present danger, dag. 20.45 uur. De aristokatten, za zo 14.30 uur. The flintstones, za zo en wo 14.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur.
Lumière: Fresa y chocolate, dag. 20 uur. Dangerous liaisons, dag. 20.30 uur. Temptation of a monk, dag 22 uur. The snapper, do vr en za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Wyatt Earp, dag. 20.30 uur. Speed, dag. 20.30 uur. The flintstones, za zo 14 en 18.30 uur, wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Clear and present danger, dag. 20.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal: Wyatt Earp, do t/m di 20.30 uur. The flintstones, do t/m di 20.30 uur, zo ook 14.30 uur. Duimelijntje, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Wyatt Earp, do t/m wo 20 uur. **Royaline:** Beverly Hills cop 3, do t/m zo 19.30 en 21/30 uur, za zo ook 14.30 uur, ma t/m wo 20.30 uur. The flintstones, za zo en wo 14.30 uur.

in de theater

● HEERLEN

za 08/10: musical: Sikulu the warrior.
za. 08/10: cabaret: Bert Klunder en Mylou Frencken met Varkens wassen (20.30 uur).
di. 11/10: theater: Up with people met World in motion.
wo. 12/10: opera: Opera van Poznan met Die Fledermaus.

● KERKRADE

za. 08/10: toneel: St. Volkstoneel met Doa jeet mie meedsje.
zo. 09/10: muziek: Amati kamerorkest.

● SITTARD

zo. 09/10: theater: Speeltheater Gent met Achter glas (14.30 uur).
wo. 12/10: toneel: Muztheater met Esther (13.30 uur).

● MAASTRICHT

di. 11/10: toneel: Het Zuidelijk Toneel met Rijkemanshuis.
wo. 12/10: theater: Bootleg Beatles met Back in Holland.

● VENLO

za. 08/10: theater: Jazztheater met Madeline Bell en the Swingmates.
zo. 09/10: toneel: Stichting Pluk met Pluk van de Petteflat (14.30 uur).
di. 11/10: cabaret: Hans Liberg met Nu ook voor vrouwen.

● ROERMOND

ma. 10/10: opera: Opera van Poznan met Die Fledermaus.
di. 11/10: toneel: Toneelgroep Zuidpool met De verzoeking.

● WEERT

za. 08/10: operette: De Hoofdstadoperette met Der Vetter aus Dingsda.
di. 11/10: muziek: Emmy Verhey en Frederic Meinders.
wo. 12/10: cabaret: Vincent Bijlo met De zeespiegel.

Alle voorstellingen zijn om 20 uur, tenzij anders aangegeven. In Maastricht beginnen de voorstellingen om 20.15 uur.

exposities

● MAASTRICHT

Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Nic Jonk. T/m 6/11. Open do t/m zo 12-17.30 uur.

Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. De ontdekking van de graal, Jeroen Bechtold. T/m 30/10, open do t/m zo 13-18 uur.

'Eenvoudig' zwembad samen met bedrijf te bouwen

Heerlen kan nieuw bad niet alleen betalen

Van onze verslaggever

ERLEN – Het college van burgemeester en wethouders Heerlen wil een tweede zwembad in het centrum van de d niet alleen bouwen. Dat kost jaarlijks een half miljoen den en dat is te veel voor de onder zware bezuinigingen htende gemeente.

rom wil het college het nieuwe mbad samen met een private ner realiseren, zo staat in het erjarig Collegeprogramma 4-1998 dat volgende week wordt resenteerd. Een gezamenlijke et bespaart kosten. Het college ft in 1997 250.000 gulden uitgeken voor het nieuwe bad.

gaat om een 'eenvoudig' zwem-, schrijven burgemeester en houders. Volgens het college en er in Heerlen nu twee 'adete' en moderne zwembaden nen, waarmee voldaan zou worn aan besluiten van de gemeented.

sen

de raad werd in juli stevig over Heerlense zwembaden gediscuserd. De raad nam er geen genoegen mee dat het tweede zwembad maar bescheiden van opzet zou zijn: alleen voor ouderen en zieken.

Alleen onder voorwaarde dat ook verenigingen, school-en lestrekkers en recreanten er terecht zouden kunnen, stemde de raad in met de ingrijpende renovatie van zwembad Terveurdt in Hoensbroek. Dat moet in 1996 een subtropisch tintje hebben gekregen.

Voorstel

Wethouder Evers zei in de raadsvergadering van juli wel dat het college nog dit jaar met een voorstel voor een tweede volwaardig bad zou komen, maar wel 'rekening houdend met de financiële realiteit'. Het tweede Heerlense zwembad moet het verouderde Sportfondsenbad vervangen.

Kerkrade stelt huisvestingsplan vast

Extra voorzieningen aan schoolgebouwen

Van onze verslaggever

ERKRADE – De gemeente Kerkde heeft vijf verzoeken van basisholen voor uitbreiding of aanpangen aan gebouwen opgenomen het huisvestingsplan voor onderijsinstellingen. Het ministerie van nderwijs, Cultuur en Wetenschapn moet uiteindelijk beslissen of verzoeken worden gehonoreerd.

e nieuwe basisschool De Blokkenrg (de fusieschool tussen Chevreont en Haanrade), heeft een verek ingediend om te mogen uiteiden met twee groepslokalen. et schoolgebouw aan de Akkeride 19 in Chevremont is door het hoolbestuur aangewezen als ofdgebouw.
elet op het verwachte aantal leergen op de lange termijn voor de fuseerde school is er sprake van n tijdelijke behoefte. De kans dat t ministerie het verzoek voor deze rmanente voorziening goedkeurt, zeer klein.
e Stichting Katholiek Onderwijs aalheide vraagt voor de basishool St.-Jozef Kaalheide een inijpend onderhoud en algehele npassing van het schoolgebouw. et stichtingsjaar van deze school 1955, maar het ministerie gaat oor algehele aanpassing van ofdgebouwn niet verder dan het ar 1952.

De St.-Jozefschool Kaalheide voldoet echter op lange termijn, twintig jaar, wel aan de opheffingsnorm van 175 leerlingen. De gemeente zegt nu dat, indien de school zou fuseren met de basisschool De Wegwijzer en daardoor het gebouw van De Wegwijzer op termijn niet meer nodig is voor deze basisschool, dit toch een aanzienlijke verbetering van het gebouw van de St.-Jozefschool zou betekenen.

Basisschool De Gracht en de openbare basisschool D'r Sjlussel vragen medewerking voor ingrijpend onderhoud aan het hoofdgebouw. De Gracht kampt met het probleem dat uit de prognose blijkt dat het aantal leerlingen op lange termijn 147 bedraagt, terwijl de opheffingsnorm op 175 leerlingen ligt.
Basisschool De Veldhof tenslotte verzoekt medewerking voor het herstraten van de speelplaats.
Voor het openbaar onderwijs in Kerkrade geeft de gemeente aan dat per 1 augustus volgend jaar de drie openbare basisscholen, waaronder D'r Sjlussel, worden gefuseerd tot één openbare basisschool. Er komt dan één schoolbestuur, één hoofdgebouw en twee nevenlocaties.

Het spreidings- en huisvestingsplan basisonderwijs in Kerkrade staat woensdag 12 oktober, aanvang 18.30 uur, op de agenda van de raadscommissie voor Welzijn.

Wethouder zet terrein meteen na ontdekking af

Asbest verwijderd bij slooppanden Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum heeft in opdracht van de Arbeidsinspectie stukken asbest op een terrein aan de Rumpenerstraat, in het centrum van die plaats, verwijderd.
De asbest moest uit het oogpunt van volksgezondheid zo snel mogelijk opgeruimd worden door een asbestverwijderingsbedrijf. Op een terrein met vijf slooppanden, gelegen naast restaurant De Pan, trof de gemeentelijke afdeling Bouw en Woningtoezicht stukjes asbest aan. Het asbest bleek afkomstig van een dak dat zich in slechte staat bevindt.

Wethouder D. Akkermans heeft vorig weekeind na de constatering van Bouw- en woningtoezicht het terrein meteen laten afzetten. Ook is er regelmatig controle geweest.
Volgens Akkermans is de situatie bij de slooppanden ontstaan 'doordat deze panden door vandalen zijn opgebroken en betreden.' De wethouder heeft meteen actie ondernomen uit oogpunt van veiligheid. Hij wilde in elk geval daarmee voorkomen dat 'spelende kinderen of drugsverslaafden op het terrein met asbest konden'.

De bewuste panden aan de Rumpenerstraat staan al enige tijd op de nominatie voor sloop. 'Wonen Brunssum', zoals de nieuwe naam luidt van de Brunssumse bouwcorporatie, wil na sloop ter plekke 36 appartementen bouwen.

Een horeca-ondernemer aan de Rumpenerstraat heeft onlangs met succes beroep aangetekend tegen de door de gemeente verleende sloopvergunning. De rechtbank in Maastricht schorste de vergunning wegens gemaakte procedurefouten. Inmiddels is een nieuwe sloopvergunning aangevraagd en ook afgegeven door de gemeente.
De horeca-ondernemer is nu opnieuw in beroep gegaan. De zaak diende donderdag voor de rechtbank in Maastricht. De uitspraak volgt binnenkort. Van de uitspraak hangt af of binnenkort met sloop begonnen kan worden.

Vernielingen aan sportpark Emma

HEERLEN – De gemeente Heerlen is de laatste weken regelmatig geconfronteerd met vernielingen aan sportpark Emma. De kosten zijn inmiddels opgelopen tot een bedrag van .8.500 gulden. In overleg met de politie zijn nu maatregelen genomen om de kans op vandalisme te verkleinen.

De vernielingen zijn vooral aangericht aan de gebouwen, het hekwerk en de stadionverlichting. De politie heeft het onderzoek naar de daders nog niet afgerond.
Het plan-van-aanpak van de politie en de gemeente bestaat onder meer uit het snoeien van de struiken rond het sportpark. Het uitzicht op het terrein wordt daardoor vergroot. Ook heeft de politie het toezicht verhoogd en zijn er preventieve maatregelen genomen.

Overlast platanen

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum heeft een onderzoek ingesteld naar de overlast die platanen veroorzaken nabij de Leenheerstraat. Een aantal omwonenden heeft over die overlast geklaagd. Volgens de Plantenziektekundige Dienst hebben de bomen de bladvlekkenziekte.

Ondanks de overlast wil de gemeente de bomen wel handhaven. Volgens het college bepalen de bewuste platanen in belangrijke mate het straatbeeld.

De symptomen van de bladziekte zijn bruine vlekken. Bovendien vallen de bladen voortijdig. De gemeente heeft de omwonenden toegezegd extra aandacht te schenken aan het opruimen.
Enkele esdoorns aan de Dr. A. Kuypersstraat gaan wél tegen de vlakte. Deze bomen zijn snel achteruit gegaan, mede door de droogte van afgelopen zomer. Mogelijk is ook het wortelstelsel van de bomen bij de reconstructie van de weg aangetast.

Winnaar cultuurprijs



● *Uitgever Jo Peters kreeg de Landgraafse Cultuurprijs voor zijn inzet voor de poëzie.* Foto: PETER ROOZEN

'Taal moet kwartslag draaien voor poëzie'

Hoe voedzaam is de herik? Als je afgaat op Landgravenaar Jo Peters (57) moet dit plantje een bijzondere meerwaarde hebben. Op zijn thuisadres aan de Herik 6 is de gelijknamige uitgeverij gevestigd. Met een honger die het doorgaans voedzame herik-plantje niet kan stillen, verzamelt Peters daar materiaal voor zijn boekjes. Werken die andermans dorst naar poëzie meteen weer stillen. Want grote namen als Hugo Claus of Remco Campert nemen belangeloos de pen ter hand, als het om Herik gaat. Niet zomaar een uitgeverij in de marge.

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – „Wat bent u precies," vroeg de ambtenaar van de Kamer van Koophandel toen Jo Peters zich daar zes jaar geleden ging inschrijven. „Ik doe iets met boekjes," luidde het simpele antwoord. „Aha, een uitgever."

Een glimlach krult de mondhoeken. Jo Peters heeft plezier aan die herinnering. Zijn uitgeverij was zó geboren, een naam binnen een minuut bedacht: Herik.

ontmoeting op zaterdag

Zijn eigen straatnaam, (h)eerlijk simpel. 'Uitgeverij in de marge', was lange tijd de ondertitel. Want mijnwerkerszoon en Neerlandicus Peters vóelt zich allesbehalve uitgever. Hij doet nog steeds iets met boeken en dat 'iets' neemt allengs grotere vormen aan.

De Landgravenaar heeft een 'gewone' baan. Zijn managementfunctie als lid van het college van bestuur van de Hogeschool Sittard bezorgt hem zelfs meer dan een 40-urige werkweek. In zijn spaarzame vrije tijd duikt Peters in de boeken: af en toe verdiept hij zich in literatuur, meestal is het poëzie dat de klok slaat. Ook in zijn mini-uitgeverij. Zelf omschrijft hij die nevenfunctie als *Spielerei*, toch lijkt Peters dat stadium ver voorbij. Gerenommeerde dichters en vormgevers laten zich graag verleiden tot een hoogstandje voor de Landgraafse uitgever. Claus bijvoorbeeld en Jeroen Brouwers of Bernlef. Maar ook de Limburgers Wiel Kusters en Leo Herberghs werkten al vaak mee aan de Zwarte Reeks van Peters, waarvan er jaarlijks vier het levenslicht zien. Daarbij geeft hij nog twee boekjes extra uit.

„De schrijvers werken allemaal op vriendschappelijke basis mee," vertelt Peters niet zonder trots. „Zo kreeg ik van dichter/kunstenaar Lucebert vlak voor zijn dood nog een bescheiden stapeltje tekeningen, exclusief voor Straatfotografie, een recente Herik-uitgave."
Peters begon in '88 met het uitgeven van boeken. Zijn eerste werk was een bibliografie van Wiel Kusters, een dichter uit Spekholzerheide. In eigen gemeente raakte Jo Peters pas in '92 bekend toen hij in opdracht van het Landgraafse gemeentebestuur 'Dichter bij Landgraaf' samenstelde; een boek om het tweede lustrum van de heringedeelte gemeente luister bij te zetten.
Afgelopen zaterdag mocht hij de Landgraafse cultuurprijs in ontvangst nemen, wederom vóór eigen publiek. „Die cultuurprijs staat los van mij, maar is wel heel leuk natuurlijk. Het draait om iets anders: de poëzie speelt het hier klaar om zich te manifesteren. En weet je wat daarbij zo vreselijk belangrijk is? Dat de hele gemeente nu geboeid is door poëzie."

Vrijwel alle werken die bij Herik verschijnen, worden in een kleine oplage gedrukt, meestal niet meer dan 300 exemplaren. Over alles is nagedacht: over de vormgeving, de materiaalkeuze, de tekeningen. „Het zijn boekjes met vondsten, daarom is het spul snel uitverkocht," weet de Landgravenaar.
Peters heeft zo'n tweehonderd abonnementhouders, waaronder veel boekhandelaren en aangevuld met particulieren. Sommige poëzie-liefhebbers schrijven in voor een bepaald nummer van een uitgave. „Dat zijn verzamelaars, die hebben bijvoorbeeld altijd nummer twintig. Zelf heb ik steeds nummer twee, het eerste boekje is voor de auteur."

Elk nieuw werkje wordt door de uitgever persoonlijk ingepakt, voorzien van een handgeschreven etiket en opgestuurd naar de klanten. „Zelfs de postzegels plak ik zelf."
De gedreven Landgravenaar wil vooral kwaliteit presenteren. Een aantal sponsors geeft hem daartoe de vrijheid. Consequent worden die achteraan in elk boekje vermeld. „Enkele van de bedrijven hebben de boekjes in de directiekamers liggen, zo breng je de poëzie weer verder aan de man, daar geniet ik van. Ik wil zorgen dat er meer poëzie op de wereld komt."

Peters geniet vooral van de echte vondsten binnen de poëzie. „Een dichter ontkleedt de taal en poetst hem vervolgens weer op. Woorden krijgen een nieuwe waarde, daarom mag poëzie ook moeilijk zijn. Het is juist een uitdaging om achter de regels te kruipen," vertelt hij glunderend. „De alledaagse taal moet een kwartslag draaien voor poëzie."

Vaals krijgt stadswachten

VAALS – Er komen stadswachten in Vaals. De gemeente wil dit project in 1995 starten. In andere gemeenten in Zuid-Limburg, onder andere Brunssum, zijn er goede ervaringen mee opgedaan. In samenwerking met de politie wordt bekeken welke taken de stadswachten op zich kunnen nemen. Eventueel gebeurt dat in samenwerking met de gemeente Gulpen, maar zeker is dat nog niet.

De politie heeft geen tijd meer om rond te lopen in het stadscentrum en te kijken of er inbrekers rondlopen, of ergens jongeren kattekwaad uithalen etc. Daarvoor wil Vaals nu stadswachten inzetten. Volgens de gemeente zullen die nog in 1995 in het Vaalser stadsbeeld moeten verschijnen.

Vaals wil proberen werkloze plaatsgenoten voor dit werk te interesseren. „Ik zou het heel fijn vinden, als we mensen uit Vaals konden krijgen om als stadswachten te functioneren. Maar als dat niet kan dan moeten ze maar uit de omgeving komen," aldus wethouder Meindersma gistermiddag bij de presentatie van de begroting 1995 van de gemeente Vaals.
De wethouder betreurt het dat bijvoorbeeld in de toeristische sector wél banen zijn gecreëerd in Vaals, maar dat de Vaalsenaren daar niet echt van profiteren.

Voor het opzetten van het stadswacht-project is 100.000 gulden op de begroting voor het komende jaar gereserveerd.
Uit diezelfde pot wordt een project betaald om te controleren of oude panden in het centrum van Vaals wel aan de veiligheidsvoorschriften voldoen.

Veelal wonen studenten in die woningen en vaak zijn ze afkomstig uit Duitsland. De gemeente heeft geconstateerd dat er niet altijd even nauwkeurig wordt omgesprongen met de veiligheidsbepalingen voor de bewoning van zulke panden. Met name de brandveiligheid is nog wel eens in het geding. Vaals wil nu die oude panden gaan controleren. Komend jaar wordt daarmee een begin gemaakt.

De begroting van de gemeente Vaals is sluitend en er staat een post op van 13 miljoen gulden aan investeringen. Dat is een behoorlijke post er zullen dan ook veel (veelal reeds aangekondigde) projecten van start gaan. De jaren erna wordt de investeringsruimte kleiner, ongeveer twee miljoen per jaar.

Heerlenaar beroofd in Aerensgenhout

NUTH – Een 30-jarige inwoner van Heerlen is vrijdagmorgen in Aerensgenhout op de Bosweg onder bedreiging van geweld beroofd van zijn beurs. De daders maakten zich met de buit uit de voeten. Rond half negen in de ochtend zag de Heerlenaar dat de auto die voor hem reed, stopte waardoor hij eveneens tot stilstand kwam. De twee personen die uit de auto stapten, sloegen met een knuppel de voorruit van de Heerlenaar stuk en eisten geld. Het duo, ongeveer 25 jaar oud en met een Zuideuropees uiterlijk, verdween daarna spoorslags. De politie stelt een onderzoek in.

Betaald met gestolen cheques

KERKRADE – Twee Kerkraadse vrouwen liepen donderdagavond tegen de lamp toen zij in een warenhuis in hun woonplaats met gestolen cheques wilden betalen. De twee dames, 23 en 26 jaar, hadden eerder in drie winkels in Kerkrade spullen gekocht met cheques die in Duitsland waren gestolen. De twee verdachten werden door iemand van de bewakingsdienst van een warenhuis aan de Niersprinkstraat overgedragen aan de politie. De vrouwen zijn in het belang van het onderzoek ingesloten.

Hardrijder krijgt 600 gulden boete

BRUNSSUM – Een 56-jarige automobilist liep donderdagmiddag in zijn woonplaats Brunssum tegen een geldboete van 600 gulden aan wegens te hard rijden. De man reed met een snelheid van 110 kilometer per uur over de Boschstraat. Ter plekke geldt een maximumsnelheid van vijftig kilometer. De bestuurder betaalde de boete onmiddellijk.

Bij de koffie

Griezelen

● *In het kader van de kinderboekenweek worden op verschillende plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek activiteiten gehouden. In Heerlen staat het zondag bol van allerlei evenementen. Zo wordt 's middags om twee uur door de Sterrenwacht Schrieversheide op het plein voor de Stadsschouwburg een waterraket gelanceerd. In de schouwburg is vervolgens tot vijf uur van alles te beleven. Naast de finale van de Heerlense voorleeswedstrijd, leest Hans van Leipsig het sprookje 'De jongen die erop uittrok om te leren griezelen' van de gebroeders Grimm voor. Voor de jongens en meisjes van vier tot acht jaar vertelt Annemiek Schmitz het verhaal over 'De kleine heks'. Spannend toch!*

Griezelen 2

● *De schouwburg wordt daarbij omgetoverd tot een grote heksenketel. Kinderen worden verzocht heksen- of spookkleren aan te trekken of in elk geval kleren die iets met 'nacht' te maken hebben. In de schouwburg worden overal heksenspreuken opgehangen op de 'Chinese muur'. Ook is er een echte waarzegster en is de Turkse schrijver Halil Gür speciaal uitgenodigd voor de Turkse kinderen in Heerlen. Verder zijn er enkele stands en presenteert de Sterrenwacht kijk- en doe-activiteiten op het gebied van weer- en sterrenkunde, ruimtevaart en techniek. Hou je niet van al dat griezelen, dan kun je nog altijd wegduiken in de lees- en luisterhoek van de Openbare Bibliotheek om een lekker boek te lezen of te luisteren naar ingesproken boeken op cassettebandjes. Zeker prijzenswaardig wat ze in Heerlen allemaal op touw hebben gezet.*

Concert

● *Het Heerlens Dameskoor bestaat dit jaar vijftig jaar. Vooruitlopend op het grote feest op vrijdag 4 november, geeft het koor zondagmiddag om drie uur in Auberge de Rousch aan de Kloosterkensweg 17 in Heerlen een jubileumconcert. Behalve het dameskoor zelf verlenen ook het gemengd koor Con Amore Kerkrade en mannenzangkoor St.-Jozef Kaalheide medewerking aan het concert. Het jubilerend koor staat bekend als een 'werelds' koor, geen kerkkoor. Vanaf de oprichting is het traditie om vooral in bejaardencentra en andere soortgelijke instellingen op te treden. Af en toe wordt ook een eucharistieviering opgeluisterd. Dus als u zondag geen zin hebt om te griezelen of te lezen, leg dan uw oor maar te luister in Auberge de Rousch.*

Zendtijd

● *Omroep Landgraaf heeft zijn zendtijd uitgebreid. Het lokale televisieprogramma is voortaan ook op vrijdag te zien. Maandagavond wordt van zeven tot kwart voor acht alweer de tachtigste aflevering uitgezonden. Deze keer is er een gesprek met wethouder Marga Kölgens over de noodopvang van asielzoekers. Verder zijn er beelden van de bevrijdingsfeesten in Rimburg, het Koerdenfeest op de draf- en renbaan en een korte terugblik op nouvelle nouveau. Bent u maandag verhinderd om te kijken, geen nood. De uitzending wordt op de overige dagen in de week herhaald. Veel kijkplezier.*

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Veldhoen Facility Consultants bv

Veldhoen Facility Consultants is gespecialiseerd in het oplossen van facilitaire vraagstukken en het voeren van projectmanagement voor grootschalige bouwprojecten.

De facilitaire vraagstukken richten zich veelal op de huisvestingsproblematiek van grote organisaties of op noodzakelijke vernieuwingen van openbare accommodaties.

Onze adviespraktijk beschikt over de benodigde, relevante vakdisciplines.

De adviespraktijk van Veldhoen Facility Consultants bestaat uit twee vakgroepen:

Huisvestingadvisering en Projectmanagement

Ter ondersteuning van beide vakgroepen wordt de vakgroep Bouwkosten ontwikkeld. Om deze ontwikkeling verder vorm te geven zijn wij op zoek naar een

SENIOR BOUWKOSTENDESKUNDIGE V/M

Functie-informatie:

De taak van de bouwkostendeskundige zal voornamelijk bestaan uit:
- het up-to-date houden van kostenkengetallen
- het opstellen van stichtingskostenbudgetten
- het vervaardigen van elemententenbegrotingen en bestekbegrotingen voor zowel bouwkundige werken als gebouwinstallaties en infrastructuur
- het uitvoeren van financiële analyses.

Functie-eisen:

De belangrijkste eis is dat men beschikt over aantoonbare ervaring op het gevraagde vakgebied. HBO geldt als richtlijn voor het opleidingsniveau.

Geboden wordt:

Een interessante baan in een aantrekkelijke en dynamische werkomgeving met uitstekende arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerden wordt verzocht hun schriftelijke sollicitatie en curriculum vitae vóór 22 oktober 1994 te sturen aan:

Veldhoen Facility Consultants
T.a.v. ing. D.H. Veldhoen
Postbus 4500
6202 SB MAASTRICHT

MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V.

Mitsubishi Motor Sales B.V. is een Japanse onderneming met in Hoofddorp het verkoopcentrum voor Europa. Vanuit dit kantoor worden de marketing, verkoop en service van voertuigen en onderdelen voor heel Europa verzorgd. Tevens bereidt z... zich voor op de produktie van een nieuwe Europese auto, welke vanaf 1995 in de NedCar-fabriek te Born (Limburg) geproduceerd zal worden.

Wij hebben op korte termijn twee vacatures voor onze service parts-vestiging in Bo...

Medewerker catalogueing

U heeft minimaal 3 jaar werkervaring opgedaan met het catalogiseren van service p... en accessoires. Tevens bent u in staat om de vereiste informatie te verzamelen en ... een service parts data base te onderhouden.

Verpakkingsdeskundige

U onderzoekt en bepaalt welke verpakking resp. verpakkingsmethode het meest geschikt is. U ontwerpt en ontwikkelt het verpakkingsmiddel en bepaalt, in geval va... aankoop, het verpakkingsprodukt. U maakt proefmodellen en experimenteert met materialen. Voorts verricht u de aan de functie inherente administratieve werkzaamheden. Wij vragen minimaal enkele jaren ervaring in een soortgelijke func...

Voor deze interessante functies is een uitstekende kennis van de Engelse taal vere... U bent een teamplayer, u heeft veel verantwoordelijkheidsgevoel en u bent inventie... en communicatief.

Ambieert u een van deze uitdagende functies, schrijft u dan een korte brief met een uitgebreid c.v. naar:
Mitsubishi Motor Sales Europe B.V., t.a.v. mevrouw I.L.M. Tjoeng, Hoeksteen 74-84, 2132 MS Hoofddorp.

Maxwell is een gezonde en een van de snelst groeiende electro-detaillisten in Nederland. 60 jaar lage prijzen en een prima service hebben gezorgd voor een grote stam vaste klanten. Deze service willen we nog verder perfectioneren. Daarom zoeken wij voor onze electro-totaal-winkel in Heerlen een bekwame

TV-VIDEO-AUDIO MONTEUR M/V

Deze technicus zal met veel gevoel voor service en vriendelijkheid naar de klanten, onze nieuwe Quick-Service in de winkel gestalte gaan geven. (Voor 80% van de reparaties geldt: 's morgens gebracht, 's avonds klaar.) Gerugsteund door een perfekte centrale technische dienst zal hij gaan funktioneren als een zaak in de zaak. Dat betekent een grote mate van zelfstandigheid in goede samenwerking met het winkelteam. De beloning zal dan ook passend hoog kunnen zijn voor de juiste persoon.

Als u dus liever werkt bij een goed bedrijf dat dicht bij zijn klanten staat, dan bij een grote T.D. of een kleine winkelier, reageer dan op deze oproep.

Graag schriftelijk, maar bellen kan ook.

Hoofdkantoor Maxwell B.V.
t.a.v. afdeling personeelszaken
postbus 7173
5980 AD panningen.
Tel. 04760-72465

MAXWELL

m/v

Monteur ...

...team uitzendbureau

REISWINKEL

NBBS REIZEN, een dynamische en eigentijdse reisorganisatie, behoort na ruim 65 jaar tot één van de grootste van Nederland. Bij onze organisatie werken ruim 500 enthousiaste medewerkers die service en creativiteit tot het handelsmerk van NBBS Reizen maken.

Voor onze Reiswinkel in Maastricht zijn wij op zoek naar een ervaren part-time baliemedewerker. Samen met andere enthousiaste, jonge mensen zet deze baliemedewerker zich volledig in om de wensen van de reiziger te vertalen naar de vele reismogelijkheden van NBBS Reizen. Of het nu gaat om een retourtje Londen of een wereldreis. Het betreft een baan van zo'n 27,5 uur per week, waarbij ook op zaterdag gewerkt wordt.

Wat zijn onze verwachtingen?
Allereerst verwachten wij een enthousiast en positief ingesteld persoon met ruime reis- en werkervaring en een opleiding op minimaal MBO-niveau, bij voorkeur in het toerisme. Verder weet de baliemedewerker de juiste balans te vinden tussen commercie en dienstverlening. Om in het team te ... is een leeftijd tussen de 20 en 27 j... een vereiste. Bovendien is de woonpl... Maastricht of directe omgeving.

Wat kan van NBBS Reizen ... wacht worden?
Wij bieden, naast een meer dan gemi... werksfeer, een prima pakket arbeidsvo... waarden, waaronder een regeling voor ... deropvang. Bovendien bestaan de eers... maanden uit een betaalde full-time op... op het hoofdkantoor in Leiden, zodat ... voorbereid aan de slag gegaan wordt.

REACTIES Kandidaten die geïnteresseerd ... aan de eisen voldoen, kunnen hun schriftelijke ... binnen 10 dagen richten aan: NBBS Reizen, a... sonee lzaken, t.a.v. mw. P. Bezemer, Postb... 2300 AJ Leiden, o.v.v. vacaturenummer P4.67.

N B B S R E I Z E N

De afdeling Technische Staf van ENCI Nederland B.V. is onder andere belast met de bestudering en realisering van ...teringen voor nieuwbouw, vervanging en modernisering. De engineering van de nieuwe installaties wordt groten... ...an derden uitbesteed.
...Technische Staf (circa 20 medewerkers) zijn twee functies vacant.

Ingenieur Chemische Technologie (m/v)

Elektrotechnisch Ingenieur (m/v)

ENCI

CBR

De CBR-groep is een belan... rijke toeleverancier van zo... de Belgische als de Neder... landse bouwmarkt.

...GEBODEN: Ondernemer...

Welke toekomstige uitleider m/v en uitzendconsulent m/v durven deze uitdaging aan?



Nederlands volleybalteam in finale na zinderende vijfsetter

Nu of nooit voor Oranje

DOOR SIEBE ANNEMA

HENE – Van der Meulen was het verschil, vond de Amerikaanse coach Frederik Sturm. Van der Meulen bewees zich er als 's werelds beste en meest ongrijpbare wisselspeler, Joop Alberda. Hij flikte het weer. Gisteren kietelde hij Amerikanen in de halve finale van het WK. Een stand van 11 in de tie-break. Drie sprongservices op rij. Bijna niemand ter wereld die het lef nog heeft in de zenuwslopende fase van een wedstrijd zo risicovol uit te halen. De sprong, slag, een beetje ingehouden, maar vreselijk gemeen en het deed de rest: 15-11. Game, set en match. Het ticket voor finale.

komst van Van de Goor en Van Meulen betekende dat Ron erver een deel van de passing st overnemen en daardoor minaanvallend rendement zou oplen. De afhankelijkheid van ervers aanvallende kwaliteiten d door de Amerikanen desonks schromelijk overschat. Angezegd: de kwaliteiten van ervers teamgenoten was gigan onderschat. Nederland won een breed arsenaal aan scorenspelers. Ron Zwerver: 28 punten side-outs (terugveroverde opsla). Met in zijn kielzog Olof van Meulen: 27; Ronald Zoodsma: Jan Posthuma: 24; Bas van de 17. „Een speler wint een wedd, een team de medaille. Van won het team de wedstrijd", cludeerde Alberda.

rgeten was na de triomfantelijke oop dat Nederland zich gepakt elde door de voorzitter van de innationale volleybalfederatie, dr. ben Acosta, die het team zestien na de kwartfinale tegen Grieland al weer liet aantreden te Amerika. Vergeten was de rdoor extra korte nachtrust die berda genoot omdat hij in zijn tische overpeinzingen niets aan toeval wilde overlaten. Om art voor vijf gistermorgen zocht berda de matras in het Chandris tel op, om half acht zat hij al weer hter de video. Vergeten was dat toestel met Nederlandse supters en sponsors boven het ortpaleis in Pireaus naar het egveld van Athene vloog op het oment dat de vierde set begon. u is het nadeel een voordeel georden, want op onze finaletegenander hebben we nu acht uur orsprong in rust", rekende Ro Zoodsma. „Kortom: een half r tijd voor een biertje."

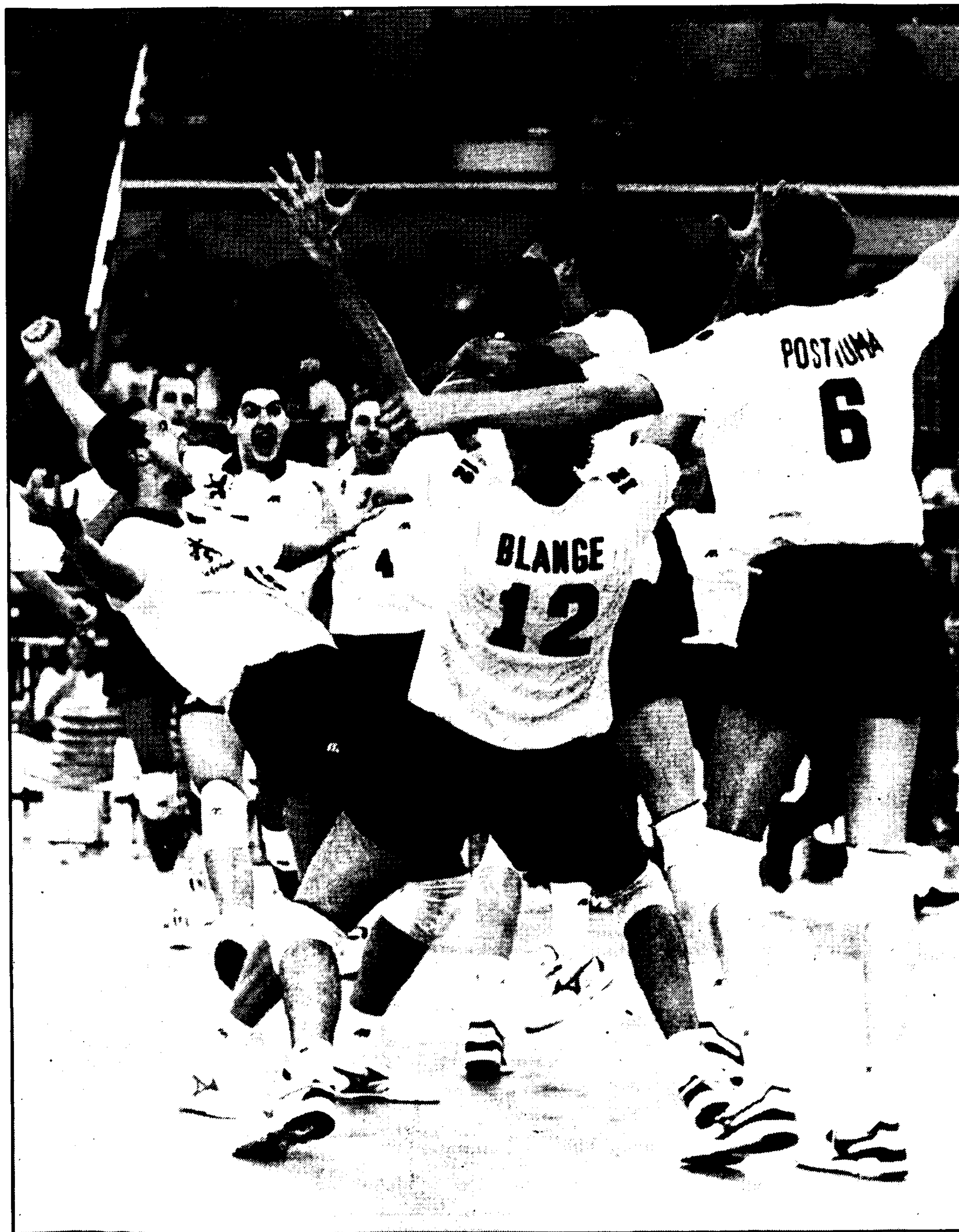
d voor het inhalen van de verlouurtjes nachtrust, sprak het gecht van Alberda. En daarna weer alyseren tot diep in de warme Atense nacht. Na de Spelen in Barllona en het Europees kampioenschap in Finland staat Nederland voor het derde opeenvolgende jaar in een finale. In Barcelona was Brazilië te sterk, in Helsinki wonnen de Italianen. Drie maal is scheepsrecht, het is tijd voor een greep naar de macht. Joop Alberda: „Het kan". Peter Blangé: „Het kan nu, het moet nu, het is nu of nooit. Als we het goud nu niet pakken...".

Nederland-Amerika was een thriller. Karpov tegen Kasparov. Frederik Sturm tegen Joop Alberda. Zes pionnen ieder op het bord. Twee net, zo belangrijke stukken achter de hand. Alberda gebruikte die extra pionnetjes om de wedstrijd te beslissen. Hij voelde dat hij ze nodig had, maar hield ze een kwartier langs de kant. Hij begon met de zes die de Amerikaanse scouts of afgelopen dagen vooral aan het werk hadden gezien: Blange, Zwerver, Zoodsma, Posthuma, Held en Grabert.

In de eerste set was Nederland te onrustig tegen de foutloos spelende Amerikanen. Aan het eind van de set kwam Alberda met Bas van de Goor (voor Rob Grabert) en Olof van der Meulen (voor Henk Jan Held) op de proppen. Een keuze voor verrassing en kracht. Een 'overkill' aan kracht. Het rendement van de wissels betaalde zich in de eerste set nog niet uit: 5-15. Het taktische spel leverde in de tweede set wel rendement op. „Van de Goor was niet in vorm in de voorronde in Thessaloniki. En wat moesten de Amerikanen met het beeld wat ze daar van hem hadden gekregen. Het was te vaag", sprak Alberda.

Van de Goor veegde de eerste bal hoog over de Amerikaanse blokkering binnen de drie-meter lijn. „Alberda heeft verschrikkelijk veel in me geïnvesteerd de afgelopen dagen", sprak Van de Goor na afloop. „Anders was ik er misschien aan onderdoor gegaan. Ik had me ook voorbereid alsof ik vanaf het tweede punt zou moeten spelen. Maar nog was het moeilijk. Met stopfouten verpatste ik de derde set. Peter Blangé stond me daarna echt verrot te schelden. Zo'n kannonade laat ik maar over me heenkomen. Leuk is het niet, maar je mag zulke fouten niet accepteren. Het is keihard. Tegelijk naaide het gevloek van Peter me vreselijk op. Verdomd Bas, dacht ik, toon het dat je het kan. Dit is de halve finale van een WK."

Van der Meulen was een ander verhaal. „Ik ben niet analyseerbaar", sprak Van der Meulen. „Iedereen kent me, maar ik sla alles via de blokkering. Hoe moet je de verdediging daar tegenover zetten? Niemand weet dat, want het is te onvoorspelbaar. Natuurlijk was ik nerveus. Het t-shirt dat ik aan had toen we naar de sporthal reden, was kletsnat. Maar in het veld ben ik blind. Dan telt alleen de wedstrijd nog. Sommige jongens vinden mij vaak te ontspannen. Het betekent niet dat ik er niet bij ben. Ik kan mijn natuur alleen niet veranderen. In zo'n wedstrijd is die ontspanning een zegen. Anders durf je die ballen niet meer uit sprong te serveren."



● Oranje schreeuwt het uit. De finale is bereikt. Foto: REUTER

sport in cijfers

VOLLEYBAL

Athene. WK mannen. Halve finales: Nederland-Verenigde Staten 3-2 (5-15 16-14 10-15 15-8 15-11). Italië-Cuba 3-1 (15-12 8-15 15-9 15-2). Om plaats 5 t/m 8: Brazilië-Rusland 3-0 (15-5 15-12 15-5). Griekenland-Zuid-Korea 3-1 (15-9 14-16 15-11 15-6).

sport kort

BOKSEN – De Amerikaan Oliver McCall, die onlangs wereldkampioen in het zwaargewicht (versie WBC) werd door de Engelsman Lennox Lewis knock out te slaan, heeft een aanbod voor een revanche afgeslagen. Hij vind de hem geboden keurs van achttien miljoen gulden te laag.

lucky ten

Lucky Ten van vrijdag 7 oktober: 2-17-18-19-22-24-26-28-30-31-33-35-36-37-38-46-51-53-63-79.

Sporting betaalt voor Amunike

LISSABON – Sporting Lissabon is bereid twee miljoen dollar over te maken aan MSV Duisburg voor Amunike. De Nigeriaanse international tekende twee contracten, eerst bij MSV Duisburg en later bij Sporting. Om uit het dilemma te geraken schakelden beide clubs de arbitragecommissie van de Fifa in. Duisburg vroeg 2,6 miljoen dollar voor de van het Egyptische Zamalek overgenomen speler. Sporting wilde aanvankelijk niet meer dan 1,4 miljoen dollar betalen. De Fifa bepaalde de prijs op twee miljoen dollar.

Ploeg Jaspers tegen Zutex

HOENSBROEK – Driebanden op hoog niveau morgen in Hoensbroek. Fair Play Centers, de equipe van kopman Dick Jaspers, stoot om 13.00 uur af tegen de thuispartij tegen Zutex uit Etten-Leur, dat met Frans van Kuyk, Rini van Bracht, Jan Arnouts en Gerwin Valentijn sterke troeven aan tafel brengt. Naast Jaspers komen voor Fair Play in actie Tony Carlsen, Roland Forthomme en Dick van Uum. Fair Play Centers bezet na vier wedstrijden in de eredivisie de tweede plaats met zes punten. Dat is één minder dan titelverdediger BC Hengelo. De stand aan kop luidt verder: 3. Van Donge & De Roo, 4. Minkels Products, 5. Zutex.

Daviscupteam als achtste geplaatst

DEN HAAG – Nederland is als achtste geplaatst voor de loting voor de wereldgroep van het toernooi om de Daviscup, die 11 oktober in Londen wordt gehouden. De plaatsing, voor het tweede achtereenvolgende jaar, betekent dat de Nederlandse tennissers gekoppeld worden aan een van de zwakkere landen in de groep. De plaatsing in Londen had het volgende resultaat: 1. Duitsland, 2. Verenigde Staten, 3. Rusland, 4. Zweden, 5. Australië, 6. Spanje, 7. Tsjechië, 8. Nederland. De andere landen die in de wereldgroep uitkomen zijn: Oostenrijk, België, Kroatië, Denemarken, Frankrijk, Italië, Zuid-Afrika en Zwitserland.

UEFA straft CSKA Sofia

BERN – De Europese voetbalunie UEFA heeft het resultaat van de wedstrijd tussen CSKA Sofia en Juventus in de eerste ronde van de UEFA-beker ongeldig verklaard. De Bulgaren wonnen met 3-2, maar deden dit met de niet speelgerechtigde Petar Mihtarsky, die ook nog het winnende doelpunt maakte.

Toen Juventus ontdekte dat Mihtarsky niet voor 15 augustus bij de UEFA stond geregistreerd als speler van Sofia, tekenden de Italianen protest aan. Een woordvoerder van de Europese voetbalbond bevestigde na het onderzoek van de tuchtcommissie dat de speler beide duels niet in actie had mogen komen.

Juventus is nu uitgeroepen tot winnaar met 3-0. Bovendien kreeg Sofia een geldboete van ruim tienduizend gulden. Het resultaat van de tweede wedstrijd, waarin de Italianen de Bulgaren met 5-1 versloegen, blijft ongewijzigd. Juventus had zich al geplaatst voor de volgende ronde.

Nederland tegen Italië in finale

Van onze verslaggever

ATHENE – Het zou de afsluiting van en mooi en lang seizoen in de Italiaanse Serie A kunnen zijn. In het Forum in Milaan een volleybalgala met als hoogtepunt een wedstrijd tussen Italië en de sterkste in Italië acterende buitenlanders. Links van het net Andrea Gardini (Treviso), Paolo Tofoli (Treviso), Samuele Papi (Falconara), Lorenzo Bernardi (Treviso), Andrea Zorzi (Milan) en Andrea Giani (Parma). Rechts van het net Peter Blange (Parma), Ronald Zoodsma (Montichiari), Ron Zwerver (Treviso), Henk Jan Held (Bologna), Jan Posthuma (Milan) en Bas van de Goor (Modena). De all-star wedstrijd speelt zich morgenavond niet als een vrolijk toetje in Milaan af, maar heeft in het sportpaleis van Pireaus als veel hogere inzet de wereldtitel.

Italië plaatste zich gisteravond voor de finale door met 3-1 (15-12, 8-15, 15-9 en 15-2) van Cuba te winnen, waardoor de eindstrijd met een maximaal Italiaans gehalte werkelijkheid werd. „De mooist denkbare finale, met veel mooie emoties gezien de Nederlands-Italiaanse relatie", aldus bondscoach Joop Alberda.

Nederland en Italië hebben in het verleden frequent tegenover elkaar gestaan. De ploegen traden 63 keer tegen elkaar in het strijdperk. Nederland won 26 keer, Italië 37 keer. De laatste twee jaar speelden beide ploegen veertien keer tegen elkaar en was de balans vijf-zeven voor Italië.

De enige wedstrijden die tellen, zijn echter de laatste wedstrijden uit de reeks. Ruim een maand geleden ontmoetten Nederland en Italië elkaar ter voorbereiding op het WK in vier oefenwedstrijden in Arnhem, Eindhoven en Haarlem. Nederland won drie keer. „De nederlagen hebben Italië aan het denken gezet. Ze weten dat ze ons niet per definitie de baas zijn", aldus bondscoach Joop Alberda. „Tegelijk heeft het ons het absolute vertrouwen gegeven dat we van de Italianen kunnen winnen."

De Italiaanse bondscoach Julio Velasco vindt dat zijn ploeg iets recht te zetten heeft tegen Nederland. „Verliezen, zelfs in oefenwedstrijden, doet iedere sportman pijn. Na de serie in Nederland weet iedere speler in mijn ploeg dat we bij de les zullen moeten zijn. Amerika was mij in de finale liever geweest, maar Nederland is een grote uitdaging voor ons."

Joop Alberda was blij met de regerend Europees- en wereldkampioen als tegenstander, hoe paradoxaal dat ook klinkt. „Het spelletje ligt ons. De spelers en alles wat ze kunnen en niet kunnen, komt ons volkomen bekend voor. Voor grote verrassingen zullen we niet komen te staan. Al laat dat onverlet dat Italië natuurlijk absolute top is. Met name de serverende druk van de Italianen is een moeilijk te bestrijden wapen."

Handbaldames Swift staan in Skopje voor moeilijke klus

Vizier gericht op tweede ronde

Van onze correspondent FRITS FEULER

SKOPJE – Niet alle handbalogen zijn louter gericht op Sittardia. Ook de Swift-handbalsters staan in de belangstelling. Drie jaar lang won de club uit Roermond op nationaal gebied alles wat er te winnen viel. Voor komend seizoen hoeven de andere ploegen zich opnieuw weinig illusies te maken. De stichting Sportsponsoring Roermond rondom het eerste damesteam deed er in de afgelopen maanden nog een schepje bovenop. Met maar een doel: eindelijk ook Europees aan de weg timmeren. Daarvoor zal de ploeg vandaag in Skopje de basis moeten leggen.

„In Roermond smijten ze met geld," en „Swift is met z'n totaal van zeven buitenlanders geen Nederlandse ploeg meer," zijn de meest gebezigde uitspraken in handballand. Met opnieuw dezelfde hoofdsponsor, goed voor twee ton, zeven subsponsors van elk tienduizend en honderd milde gevers van elk 2.500 gulden tilde men het budget tot boven het half miljoen. Volgens stichtingsvoorzitter Muermans moeten twee of drie ronden Europees handbal haalbaar zijn zonder al te veel druk op de trainer en de speelsters te leggen. Een stille hoop. In Europa zijn clubs die nog meer financiële armslag hebben.

Vanavond moet tegen RK Kometal Djorce Petrov uit Skopje tegen een van de financieel sterke ploegen de basis gelegd worden om de droom van de sponsors waar te maken. Plaatsing voor de tweede ronde, met later in het seizoen deelname aan de Champions League, dreigt een obsessie te worden. De nieuwe trainer Jan Kecskemethy houdt een slag om de arm. „Swift is in de breedte wel sterker geworden maar heeft te weinig echte aanvulling voor de top gekregen. Skopje komt te vroeg, bovendien missen we Katalin Szilagyi," aldus de opvolger van de succesvolle voorganger Gabrie Rietbroek.

Twee speelsters die de eerste ronde wel eens willen overleven, zijn de



● Swift vertrok gistermorgen goedgemutst richting Skopje. Foto: KUIT

beide Kroatische handbalsters in Roermondse dienst, Suzana Coko en Ivana Bucan. Vier jaar al hunkeren beiden naar een avontuur in minimaal de tweede Europacupronde. Zij verlieten hun geboorteplaats Split om hun handbalheil in België bij Hasselt te zoeken. „Wij waren bij aankomst nog niet speelgerechtigd en hebben dus toen niet tegen Aalsmeer kunnen spelen. Het niveau viel ons toen tegen, we hadden echt het idee om met Hasselt verder te komen."

Een forse teleurstelling derhalve. Een jaar later speelden Coko en Bucan met Hasselt tegen..... Swift. Met minimaal verschil kon de Nederlandse kampioen zich plaatsen voor de volgende ronde. Vorig jaar besloot het tweetal dan maar de overstap naar de andere kant van de Maas te maken. Bij Swift, zo redeneerde men, was alles perfect geregeld, kon men op full-professionele basis met handbal bezig zijn en leek plaatsing voor de lucratieve Champions League slechts een kwestie van tijd.

Swift had een sterke ploeg, dat was bekend. Tegen Skopje, verleden jaar Swift's eerste tegenstander, ging het toch weer mis. „In de beslissende strafworpenserie miste ik," weet Ivana Bucan zich nog helder voor de geest te halen. „Ik baalde behoorlijk. Door mijn misser waren we dus uitgeschakeld. Heel erg jammer," blikt de fysiek sterke opbouwspeelster met weemoed terug. „Zo ver laten we het deze keer niet komen", zegt ze strijdvaardig. „Als we tijdens het thuisduel alle kansen beter benut hadden waren die strafworpen toen niet nodig geweest," valt Coko haar bij.

In de sporthal kan het er vanavond behoorlijk hectisch aan toe gaan. Handbal van 't brutaalste soort, intimidatie, uitdagend, fysiek geweld; het zal zeker bij Skopje in de strijd gebracht worden. „Dat weten we nog maar al te goed van verleden jaar. We hopen maar dat ons spel de overige speelsters tot grootse daden inspireert maar in ons eentje kunnen we het ook niet. Zeker niet tegen dit sterke Skopje."

Gelijkspel Leverkusen

MÖNCHENGLADBACH – Twee vroege doelpunten van Rudi Völler waren niet voldoende voor een zege van Bayer Leverkusen. De uitwedstrijd tegen Borussia Mönchengladbach eindigde in 3-3. Leverkusen, bedwinger van PSV in de UEFA-bekerstrijd, staat in de Duitse competitie op de zevende plaats.

Völler, terug in de Bundesliga na omzwervingen door Italië en Frankrijk, scoorde in het Bökelberg-stadion in de 12e en 18e minuut. Kort na de rust boog Borussia de achterstand om in een voorsprong: 3-2. Door doelpunten van Herrlich (ex-Leverkusen) en tweemaal de Zweedse invaller Dahlin. In de 71e minuut bepaalde verdediger Happe voor Leverkusen de eindstand op 3-3.

In Frankfurt won Eintracht met 1-0 van Karlsruher SC. Het doelpunt kwam op naam van Yeboah, die in de 61e minuut een strafschop benutte.

Nederlaag Fortuna 2

EINDHOVEN – Het tweede team van Fortuna Sittard heeft gisteren de competitiewedstrijd tegen PSV 2 met 1-0 verloren. Het duel in Eindhoven werd beslist door een treffer van Van der Leegte in de achtste minuut. Met name in de tweede helft was Fortuna minstens gelijkwaardig aan de gastheren, maar in de afronding kenden de Sittardenaren weinig geluk.

sport kort

● VOETBAL – De beroepscommissie van de Belgische voetbalbond heeft de schorsing van René Eijkelkamp opgeheven. De Nederlandse spits van Club Brugge kreeg in de wedstrijd tegen Oostende de rode kaart. De commissie oordeelde in hoger beroep dat er onvoldoende bewijs aanwezig was en verklaarde de straf van één wedstrijd nietig.

● VOETBAL – Pal Csernai is de nieuwe trainer van de Hongaarse club FC Sopron geworden. De 62-jarige Csernai was van 1978 tot en met 1983 trainer van Bayern München.

● ZAALVOETBAL – Uitslagen eredivisie: H.Meyers-Tonny Freriks 5-7; Kabelkrant-Kras Boys 3-13; Schoenenreus-FCK de Hommel 6-6; BLG Sport-JSB 6-5; Hoornsche Veerhuis-'t Stoepje 4-1; Bunga Melati-FC Snøkie 8-4; Docshop-Handsome Eight 4-4. Eerste divisie C: Sport Petit-Bouwfonds 6-3; Depa-Arcan Filmclub 11-5; ZVT Skil-Duisberg Parc 4-4; Tongelreep-Lucullus 2-2.



Doelman Rob Jacobs fungeert als sfeermaker

Heerlen leunt op zwarte kat

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – In de tweede klasse A behaalde SV Heerlen afgelopen zondag een 3-1 zege tegen Miranda waardoor de roodwitten op de tweede plaats zijn terecht gekomen met een punt minder maar ook een gespeelde wedstrijd minder dan lijstaanvoerder Heer. Het doelsaldo, 15 voor en 4 tegen is indrukwekkend. Een puike prestatie van de nieuwkomer.

De oorzaken van het succes? Doelman Ron Jacobs somt ze in een ruk op. Hij: We beschikken over veel goede voetballers. Pak bijvoorbeeld René van Ratingen. Ik ben ervan overtuigd dat er in de Limburgse amateurwereld weinig voetballers van zijn niveau rondlopen. Verder vormen we een grote vriendenploeg. Niemand valt er buiten. Een dergelijk goede sfeer heb ik nog nooit meegemaakt."

En Jacobs kan het weten, want de 32-jarige, 1.97 meter lange en honderd kilo wegende goalie, is reeds zeven keer verhuisd naar een andere club. Is dat niet erg vaak, is hij soms een lastig persoon? „Nee, ben je mal," stelt hij overtuigend. „Eigenlijk was het telkens min of meer logisch dat ik verkaste."

Een opmerking die om uitleg vraagt. „Begonnen ben ik bij Heksenberg. Op m'n achtste ging ik naar Groene Ster, kinderen zijn nu eenmaal wispelturig. Negen jaar later zou ik het gaan maken, althans dat was de bedoeling. Fortuna Sittard werd mijn volgende stek. Twee seizoenen later was ik weer terug bij Groene Ster, het Sittardse avontuur was mislukt. Toch wilde ik hogerop. Reden waarom ik in 1985 bij Limburgia aan de slag ging. Ook daar lukte het niet echt. Ik was en bleef tweede man achter Jos Strijkers. Victoria Goch (Duitsland) werd een volgend onderkomen. Een geweldig jaar. Leo Beerendonk was de trainer en ook Theo van Hezik speelde er. Er heerste een prima ambiance. Vijfduizend toeschouwers was normaal en bijna elke dag stonden we in de krant."

Bewijsmateriaal

Gerda, zijn echtgenote, holt ongevraagd naar de zolder en komt even later terug met het bewijs. Een plakboek en tientallen artikelen en foto's over Victoria Goch en 'Die schwarze Katze', zoals Rob werd genoemd, vallen te bewonderen. Toch zouden de Limburgers er maar een seizoen vertoeven. „Eigenlijk was het te gek. Het was zeer aantrekkelijk, maar vier keer per week tweehonderdzestig kilometer in de auto zitten is natuurlijk ook niet alles. Om half vijf vertrokken we naar de training, om twaalf uur 's nachts waren we thuis. Dat houdt geen paard vol."

Piet Hermans stond op de stoep en nam Jacobs mee naar Caesar. Voor twee jaar, waarna hij evenlang voor RKDFC uitkwam. „Dat was eigenlijk niet de bedoeling, maar met een paar pilsjes op had ik dat op een feest beloofd. En dus heb ik het gedaan, want ik kom een belofte na."

En nu verdedigt Jacobs voor het derde jaar het doel van Heerlen. Hij is een onmisbare schakel geworden binnen de selectie. Hij is een van de grondleggers van de uitstekende sfeer. Zo blijkt het de normaalste zaak van de wereld te zijn, dat op woensdagavond als er Europacupvoetbal op teevee is, tussen de acht en vijftien spelers in huize Jacobs vertoeven. „Dat klopt, we kijken dan samen onder het genot van een drankje en een lekker hapje naar het voetbal," beaamt de organisator van deze instuiven. „Maar dat is niet alles, we gaan gedurende de wintermaanden ook met z'n allen na de training op dinsdagavond naar de sauna. We doen heel veel samen."

Twee vragen resten nog. Hoever reiken de mogelijkheden van Heerlen in de lopende competitie en hoelang maakt hij nog deel van dat geheel? Ook nu blijft hij de antwoorden niet schuldig. „Het is moeilijk te voorspellen. Kunnen we tegenslagen verwerken, krijgen we te maken met veel schorsingen en blessures? Allemaal factoren die van invloed zijn op de prestaties. Maar je moet natuurlijk wel reëel blijven. We draaien goed en moeten in ieder geval een rol van betekenis kunnen spelen. En wat mezelf betreft, ik denk dat het m'n laatste club is. Wat ik wel zeker weet, is dat ik blijf keepen tot ik omval, want ik ben nog altijd hartstikke voetbalmaf."



● *Rob Jacobs, gespannen sfeermaker.* Foto: DRIES LINSSEN

Susteren spint garen bij komst nieuwe trainer

Isenborghs op avontuur

Van onze correspondent

SUSTEREN - „Ik wilde gewoon ervaren hoe er aan de andere kant van Limburg gevoetbald wordt." Bert Isenborghs heeft geen andere verklaring voor zijn verrassende stap om het voetbal in de Oostelijke Mijnstreek vaarwel te zeggen en in Susteren de draad weer op te pakken. Met succes vooralsnog, want zijn ploeg staat met een verliespunt na vier wedstrijden op kop in de vierde klasse E. „Maar juich niet te vroeg," waarschuwt Isenborghs. „Er zijn nog 36 punten te vergeven en dat is heel veel."

Ook aanvoerder Leon Gubbels steekt bezwerend zijn vinger op. „Iedereen verwacht dat we kampioen worden. Maar wij, de voetballers, zijn realistisch genoeg om in te zien dat we het niet gemakkelijk krijgen. Er zijn meer kandidaten voor de titel. Ik denk aan SVH, Thorn en Obbicht."

Susteren speelt weer vierde klasse. Een beetje onverwacht. Want kwalitatief kan het team makkelijk meekomen in de derde klasse. „De degradatie was voor mij ook pijnlijk," zegt Isenborghs. „Ik had, toen ik besloot om in Susteren trainer te worden, er niet op gerekend dat ik een vierdeklasser onder mijn hoede zou krijgen."

„Vorig seizoen lieten de spelers het echter afweten," zegt de 27-jarige Gubbels. „Behalve tijdens de laatste wedstrijden. Toen was het echter te laat. Dit jaar hebben we dezelfde groep spelers. En kijk eens wat er opeens op de mat wordt gelegd. Daar heeft de trainer natuurlijk zijn invloed op. In de korte tijd dat we samenwerken komt hij op mij over als een harde, rechtlijnige, maar vooral eerlijke man. Je moet gewoon komen trainen, anders sta je ernaast. En dat is wel eens anders geweest."

Isenborghs beaamt dat. „Er moet gewerkt worden. Zo zit ik in elkaar. We hebben een selectie van 16 vrijwel gelijkwaardige spelers. Als er niet gewerkt wordt, doe je niet mee. Ik wil de groep zo scherp mogelijk houden. Ik ben niet de man die door de week doet aan bezigheidstherapie en die 's zondags met een kopje koffie in de dug-out gaat zitten."

Scherpte is echter het probleem, meent de 46-jarige trainer, die eerder Groene Ster, Miranda, Chevremont, Hulsberg en Minor onder zijn hoede had. „Geld speelt in de Westelijke Mijnstreek een veel geringe rol dan in de oost. De spelers staan voor hun plezier op het veld en krijgen er niets voor. Daardoor is de drang om te winnen minder. Nu, na vier wedstrijden, kan ik concluderen dat er in het zuiden beter gevoetbald wordt. Niet alleen fysiek zijn de spelers sterker. Maar er wordt in de Oostelijke Mijnstreek ook beter gevoetbald. Slimmer, meer op resultaat. Ik probeer nu om de spelers zich ervan bewust te laten worden dat ze op zondag tussen half drie en kwart over vier moeten presteren. Met Leon Vos, de keepertrainer en John Derhaag, die het tweede team en de jeugd onder zijn hoede heeft, werken we aan een terugkeer, maar niet ten koste van alles."

Het kampioenschap is dan ook geen eis. „Als het bestuur me gezegd had: 'We verwachten een kampioenschap', dan was ik er niet eens aan begonnen. In mijn carrière heb ik weliswaar vijf keer een kampioenschap behaald, maar dat moet uit de vrije hand komen. Zoiets kun je niet dwingend opleggen."

Jan Lauers oogst succes met jeugdspelers

Heer eindelijk op eigen benen

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

HEER - Het kan ook anders. Zelfs secretaris Jo Meusen, een verstokte Heer-man, beaamt het. Heer kan ook op eigen benen lopen. In het verlangen om ooit weer in de hoofdklasse te spelen was het vaak een komen en gaan van spelers. Het mocht niet baten. Er volgde zelfs een degradatie naar de tweede klasse met als gevolg een uittocht van vrijwel de gehele selectie. De verleden seizoen aangetrokken trainer Jan Lauers moest zich 'behelpen' met een aantal jeugdspelers. Wat jarenlang in Heer genegeerd was, de jeugd, werd nu de redding van de club.

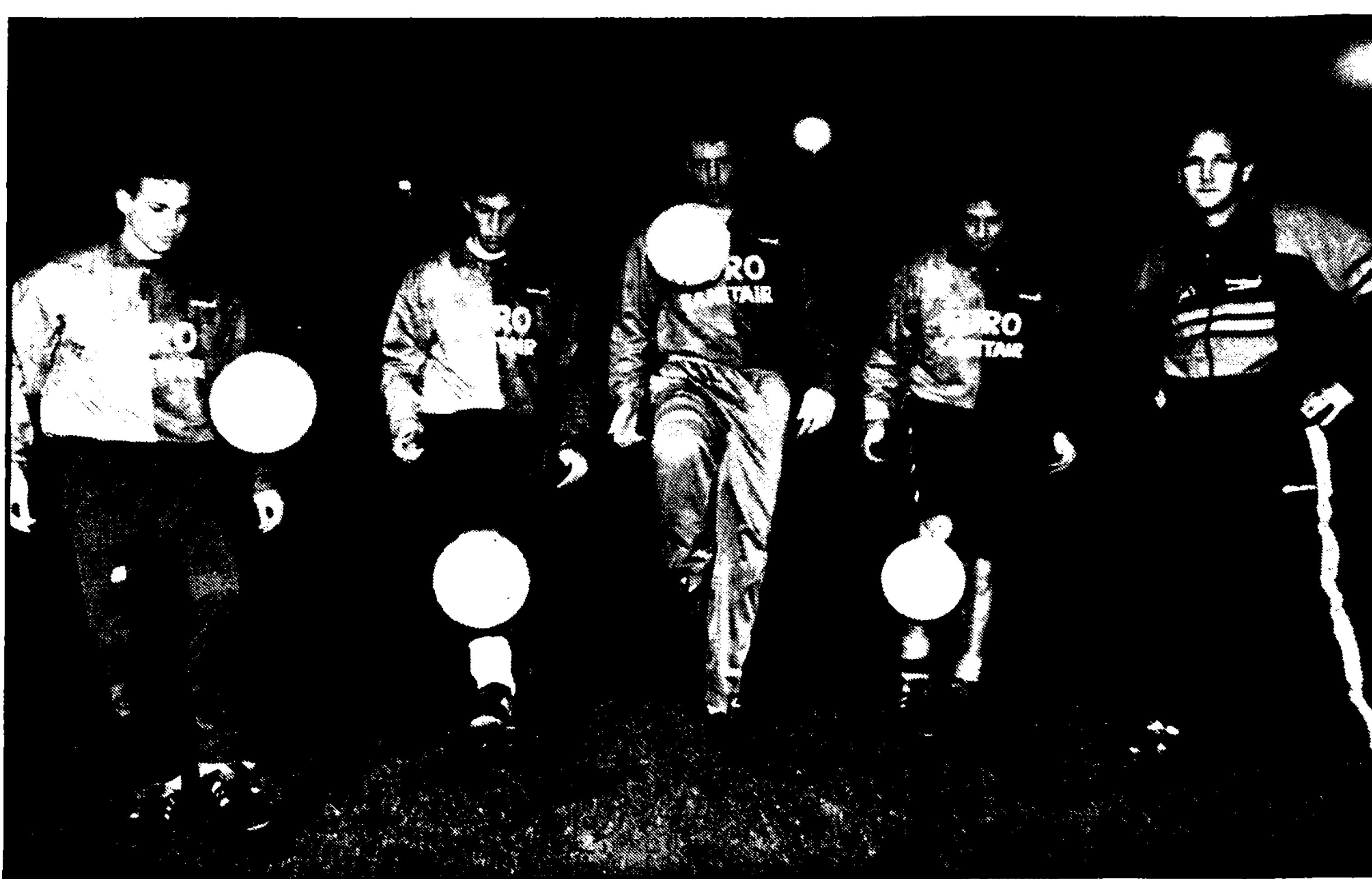
„Ik moest noodgedwongen verder met de jeugd, want er was niks anders voorhanden," zegt Lauers. „De jeugdspelers moesten meteen aan de bak. Normaal moet je die jonge jongens beschermen, maar ik heb ze laten spelen. Noodgedwongen. Logisch dat je dan een terugval krijgt. Ik heb nu een iets ruimere selectie en dan pak je een jeugdspeler weer uit het team, als het iets minder gaat. Het probleem is dat ze moeilijk kunnen begrijpen dat je dat dan in hun eigen belang doet. Ze moeten nog een leerproces doorlopen."

Een van de youngsters is Paul Smeets, sinds een week 18 jaar. „Het is verrassend snel met mij gegaan. Sinds maart verleden jaar train ik met de selectie en dit jaar heb ik tot nu toe vrijwel steeds in de basis gestaan. Nee, dat had ik niet verwacht. Het maakt me ook niet uit of ze me rechts- of linkshalf zetten. Ik doe mijn best en ik heb het idee dat ze me wel waarderen."

Spits Marco Huisman (18) is een jongen met mogelijkheden die er nog uit moeten komen. Hij heeft het slepende been van Van Basten en de schaar van MVV'er Visser. Maar hij is nog iets te traag. Hij: „Ik weet het. Ik kom soms wat houterig over. Maar het maakt niet uit hoe ik mijn tegenstander voorbijkom. Als ik er maar langs kom en dat gebeurt regelmatig. Dit jaar heb ik als spits een meer kaatsende functie en dat gaat prima."

De Heer-jeugdopleiding blijkt goed gewerkt te hebben. Er loopt nog meer jong grut van eigen huis rond: Ruud van de Heuvel, Paul van de Rijt, Raymond Limbourg, John Hoofs, Ramond Moest, Armand Bonfrère zijn slechts enkele namen van de jonge selectie.

„Als we deze groep bij elkaar kunnen houden, dan krijgt Heer nog wel iets moois geboden," oppert Igor Veugen, ook pas 18. „Mijn geluk was dat Heer twee seizoenen geleden degradeerde en dat er geen nieuwe spelers kwamen. Ik zit nu even in een dalletje, maar daar kom ik gegarandeerd weer uit. Wij jonge spelers hebben het vertrouwen van trainer Jan Lauers. En dat is een hele geruststelling!"



● *De jeugdige spelers van Heer jongleren. Trainer Jan Lauers (rechts) kijkt toe.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

amateurs
Redactie:
Arno Römgens
op zaterdag

De bouwmeeste[r] van Spaubeek

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

SPAUBEEK - Er wordt gebouwd in Spaubeek. Niet alleen wordt de accommodatie gemoderniseerd. Ook aan het eerste elftal wordt getimmerd en gemetseld. Verantwoordelijk voor dat laatste is Rob Schwillens, de trainer, die ook in Spaubeek woont. Eerste resultaat: zijn team speelt nu vierde klasse KNVB. Voor het eerst in 36 jaar. Bovendien doet de club weer van zich spreken, want na vijf wedstrijden is Spaubeek, samen met Passart, koploper.

Rob Schwillens heeft grootse plannen met dorpsclub

Schwillens is pas 36 jaar. Toch zit hij al 11 jaar in het vak. Op 25-jarige leeftijd betekende een schop tegen zijn knie het einde van zijn voetbalcarrière. Zijn toenmalige club, Limbricht, verzocht hem om trainer te worden. Later volgden Wijnandsrade en Sportclub'25. Hij is aan zijn derde seizoen bij Spaubeek bezig. „Dit jaar kunnen we zeker bij de eerste vijf eindigen," zegt hij. Een verrassende uitspraak voor een promovendus, maar Schwillens kan dat staven: „De beste clubs van vorig seizoen zijn gepromoveerd of in een andere klasse ingedeeld. Tijdens oefenwedstrijden is mij duidelijk geworden hoe het niveau ligt. Bovendien zijn we zelf vorig seizoen kampioen geworden met acht punten voorsprong."

Ook de seizoensstart heeft Schwillens zelfvertrouwen gegeven: „We speelden tegen RKDFC, Passart, Schimmert, Caesar en Kluis. Drie van de vijf ploegen staan, met ons, bij de eerste vier. Waarom zouden we geen periodekampioen ku[nnen] worden?"

Een ding baart hem lichte zo[rg]. De score valt tegen. Het doels[aldo] wijst uit dat in vijf wedstrij[den] slechts vier keer gescoord w[erd]. Daar staan twee tegentreffers te[gen]over. Ook voor Peter van Mierlo is dat een tegenvaller. Hij is, spits, weliswaar verantwoorde[lijk] voor de helft van de Spaube[ekse] score, maar is toch niet tevre[den]. „Vorig jaar, in de afdeling, kwam [ik] aan 25 doelpunten. Nu is het [veel] moeilijker. Ik loop nu negentig [mi]nuten lang met een verdediger [in] mijn rug. Daar hou ik niet van. [De] omschakeling valt me tegen."

Leon Zelihsen hoort een en a[ander] glimlachend aan. Hij is een van [de] twee spelers bij Spaubeek [die] KNVB-ervaring hebben. Die [deed] hij op bij GSV'28, amper drie k[ilo]meter verder. Vorig seizoen kee[rde] hij terug naar zijn bakermat. „H[et] was de bedoeling dat ik het [in] Spaubeek rustiger zou krijgen. [Ik] heb twee kinderen en dan wo[rdt] van je verwacht dat je meer th[uis] bent. Ha, ha, er is weinig van [te]recht gekomen. Ik ben nu aanvo[er]der. Vorige week kwam ik de ka[nti]ne binnen. Toen zei een vrouw: '[Wat] ben jij een schreeuwlelijk.' Ik m[oet] hier de lijnen uitzetten. Dat is [een] voor mij een geweldige ervaring [en] daar hoort schreeuwen bij."

De parallel tussen GSV en Sp[au]beek heeft Zelihsen ook al getr[ok]ken. „GSV kwam uit de afdeling [en] promoveerde constant. Spaub[eek] lijkt dezelfde weg in te slaan. Vo[or] de gein zou je eens moeten tel[len] hoeveel wedstrijden ik de afgelo[pen] vijf jaar verloren heb. Vrijwel ge[en,] dat weet ik zeker."

Zelihsen is inmiddels 32 jaar [en] geeft toe dat dit seizoen eigen[lijk] zijn laatste zou moeten zijn. „[Ik] speel al een aantal jaren met de [ge]dachte om te stoppen," zegt [hij].

Maar trainer Schwillens steekt d[aar] snel een stokje voor: „Hij kan [be]st nog een aantal jaren mee. Ik [wil] hem nog niet missen."

Reno Walraven vindt zijn stek

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

BRUNSSUM – Na een aantal omzwervingen in de Oostelijke Mijnstreek schijnt Reno Walraven bij Limburgia eindelijk zijn bestemming gevonden te hebben. Begonnen bij SVN, daarna Roda JC, toen RKONS, vervolgens Chevremont en dan nu bij de Brunssumse vereniging. En daar bevalt het hem best. Dat blijkt ook uit het feit, dat hij dit seizoen eindelijk datgene laat zien, waar menig trainer hem voor in huis haalde: scoren. Met vijf uit vijf heeft hij een aardig moyenne.

„Maar het kan altijd nog beter," meent hij zichzelf kritisch te moeten benaderen.

Schaepkens: 'Hij kan een heel bruikbare spits zijn'

Walraven blijkt zich bij Limburgia goed te ontplooien, maar dat is eigenlijk inherent aan de Limburgia-stijl, waarbij altijd de vleugels in het spel worden betrokken. Limburgia-trainer Math Schaepkens is gecharmeerd van Walravens kunsten. Hij had al eens eerder aan hem getrokken, maar toen koos Walraven (lengte 1.94 meter), die bij Roda JC ('Ik kreeg slechts een minimumcontract en heb toen voor de school gekozen') uit de boot dreigde te vallen, op de valreep voor RKONS. Daar kwam hij niet goed uit de verf.

Schaepkens, destijds trainer bij SVN, kon Walraven in die tijd al goed gebruiken. Toch mislukte z[ijn] poging hem voor zich te winnen, [aan] het einde van afgelopen seizo[en] echter niet, toen hij hem wist [te] strikken voor Limburgia. „Ik de[nk] dat hij altijd al een goede spits [is] geweest, alleen kwam het er ni[et] genoeg uit. Reno is iemand [die] vooral ballen van de zijkanten n[o]dig heeft. Wij spelen met drie sp[its]sen en gaan bij balbezit zove[el] mogelijk naar voren. Dan is Re[no] op z'n sterkst. Daarnaast is hij e[en] prima aanspeelpunt. Over de gro[nd] kan hij goed bereikt worden [om] dan het balletje vast te houden [of] direct te kaatsen. Als je hem go[ed] gebruikt, heb je aan Reno een he[el] bruikbare spits. Hij scoort en wer[kt] zich kapot. Wat wil je nog meer?"

Bij RKONS, waar Walraven slech[ts] mondjesmaat scoorde, maakte [hij] de hooggespannen verwachtingen niet waar. Hij wijt dat enerzijds a[an] verminderde trainingsactiviteit, a[n]derzijds ontbrak het in zijn og[en] aan een strakke discipline. „Ik be[n] toch wel iemand die een stok achter de deur nodig heeft. Anders wreekt zich dat in je spel. En daar was [ik] niet tevreden over." Het hoofdstu[k] Chevremont duurde twee jaar. [De] overstap naar de Kerkraadse ploe[g] kwam mede door het feit, dat d[e] ex-ploegmakkers (Roel Loop [en] Maikel van der Linden) speelde[n]. Maar hij voelde zich, dit ondanks het feit dat hij daar met een he[el] leuke groep een prima tijd heeft g[e]had, geen exponent van Chevremont's countertaktiek.

En dit jaar lukt het wel. „Ik den[k] vooral dat het aan de trainer lig[t]. Die man geeft je zo'n zelfvertrouwen, dat alles vanzelf lijkt te gaan. Komt misschien ook omdat ik ee[n] gevoelsmens ben. Het klikt gewoo[n] tussen hem en mij."

amateurs op zondag

INHAALPROGRAMMA

Tweede klasse A
Miranda-Groene Ster

Tweede klasse B
EVV-Rios

Derde klasse B
SVM-Coriovallum

Vierde klasse A
SVME-RKHSV (rest. 4 min. 1-1)

Vierde klasse B
Lemirsia-Geertruidse B.

Vierde klasse D
RKDFC-Sanderbout (rest. 25 min. 2-0)

Vierde klasse E
Thorn-Susteren

Vierde klasse F
RKAVC-KOC

Vierde klasse H
EWC-GFC '33

BEKERPROGRAMMA
Limburgia-Mheerder B.
RKSVO-Holtum
Venray-Veritas
Reuver-Meerssen
Langeberg-SVH'39
Volharding-Minor
RKONS-SV Meerlo
Eijsden-Wilhelmina'08
Venlosche B.-Abdissenbosch
EHC/Norad-Fortuna S 2
Stadbroek-Panningen
Heerlen Sport-Roda JC 2

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur
GA Eagles-MVV
Morgen 14.30 uur
Sparta-Volendam
FC Utrecht-NAC

FC Twente	7	4	3	0	11	17-11
Ajax	5	4	1	0	9	14- 2
FC Utrecht	6	4	1	1	9	12- 6
PSV	5	3	2	0	8	15- 6
MVV	6	4	0	2	8	14- 7
Roda JC	6	2	4	0	8	11- 6
Feyenoord	6	2	3	1	7	9- 6
Willem II	7	3	1	3	7	11- 9
NEC	6	2	2	2	6	9- 8
Vitesse	7	1	4	2	6	5-10
Heerenveen	7	3	0	4	6	8-17
NAC	5	2	1	2	5	9-11
Volendam	6	1	3	2	5	5- 7
GA Eagles	6	1	2	3	4	7-14
Groningen	7	1	2	4	4	9-12
RKC	7	1	2	4	4	8-14
Dordr.'90	7	0	3	4	3	3-14
Sparta	6	0	2	4	2	6-12

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur
Heracles-FC Zwolle
Eindhoven-Graafschap
RBC-Telstar
Helmond Sport-Veendam
FC Den Bosch-FC Den Haag

VVV	7	5	2	0	12	26-14
Fortuna S.	7	5	1	1	11	18- 5
TOP	7	4	1	2	9	11- 6
Cambuur L	7	4	1	2	9	11- 8
RBC	7	4	1	2	9	10- 9
FC Zwolle	6	2	4	0	8	9- 5
Heracles	6	3	1	2	7	9- 5
Den Haag	6	3	1	2	7	9- 9
Helm.Sport	7	3	1	3	7	13-17
AZ	6	2	2	2	6	9- 6
Emmen	7	1	4	2	6	10-10
Veendam	7	2	2	3	6	11-14
Excelsior	7	2	1	4	5	12-15
Haarlem	7	1	3	3	5	13-17
Graafschap	6	1	2	3	4	13-16
Telstar	7	1	2	4	4	9-17
Den Bosch	6	1	1	4	3	9-14
Eindhoven	7	0	2	5	2	2-17

eagles-mvv

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Blom

GA Eagles (selectie): Hiele, Hulshoff, Verkuyl, Valk, Michels, Pothoven, Schenning, Heering, Rorije, Kammeron, Leferink, Van Twillert, Vlijten. Inzetbaarheid twijfelachtig wegens blessures: Steinman, Arts, Marbus. Geschorst: De Gier.
MVV (selectie): Van Duynhoven, Straal, Delahaye, Van As, Libregts, Scheepers, Balarabe, Visser, Roelofsen, Reyners, Van Grinsven, Haeldermans, Lanckohr, Knarren, Sanders, Salamat. Geschorst: Van Wissen en Joordens. Geblesseerd: Maes, Thal, Benneker, Hofman.

buitenland

DUITSLAND
Mönchengladbach-Leverkusen 3-3
Frankfurt-Karlsruher SC 1-0
Vandaag 15.30 uur
MSV Duisburg-SC Freiburg
VfB Stuttgart-Bayer Uerdingen
Borussia Dortmund-Schalke '04
FC Köln-Dynamo Dresden
Morgen 18.00 uur
1860 München-Werder Bremen
Hamburger SV-VfL Bochum

BELGIË
Vandaag 20.00 uur
Sint Truiden-Ekeren
Charleroi-Cercle Brugge
Standard-AA Gent
RWDM-KV Oostende
Beveren-Club Luik
Antwerp-Lierse
KV Mechelen-Lommel
Seraing-Anderlecht (15.00)
Morgen 15.00 uur
Club Brugge-Aalst

Blessure Babangida valt mee

KERKRADE – Tijjani Babangida kan binnen een paar weken weer volop met de selectie van Roda JC meetrainen. De vrees dat zijn spierblessure in het bovenbeen hem maanden aan dè kant zou houden, blijkt ongegrond.

Onderzoek wees uit dat de kalkafzetting in het dijbeen meevalt. De Nigeriaan liep de blessure op in het bekerduel tegen Nieuw-Woensel. Na een schop tegen het bovenbeen ontstond een bloedprop, die ondanks intensieve fysiotherapie niet wilde verdwijnen. Er bleek sprake te zijn van kalkafzetting, een kwetsuur die alleen met rust te genezen valt. Inmiddels is Babangida zover genezen dat hij aan het actieve revalidatieproces kan beginnen. Dat houdt in eerste instantie fietsen in. Over een paar weken kan de aanvaller de looptraining hervatten.

Dit weekeinde heeft Roda JC vrijaf. Maandag zal de ploeg van trainer Huub Stevens om 19.00 uur in Swalmen een vriendschappelijke wedstrijd spelen tegen de plaatselijke amateurclub. Volgende week vrijdag volgt dan op Kaalheide om 19.30 uur het competitieduel tegen Sparta.

oefenvoetbal

MORGEN
EMS-Quick Boys 14.30 uur
Swift '36-Victoria 14.30 uur

Golfamateurs stomen door

VERSAILLES – De Nederlandse golfamateurs zijn na de tweede dag van de wereldtitelstrijd in het landenklassement gestegen van de dertiende naar de gedeelde tiende plaats.

Het gecombineerde team van Groot-Brittannië/Ierland nam in het Franse Versailles de leiding over van de Verenigde Staten. Met 421 slagen heeft de ploeg één stroke voorsprong op de Amerikanen. Australië volgt op de derde plaats met 423.

'Niet opnieuw laten verrassen door Noorwegen'

Advocaat wil zes punten

DOOR JAN MENNEGA


● *Dick Advocaat waakt voor onderschatting.* Foto: SOENAR CHAMID

NOORDWIJK – In de aanloop naar de eindronden van het wereldkampioenschap in Amerika raakte het Nederlands elftal drie punten kwijt aan Noorwegen. On the road to Wembley '96 mag dat niet opnieuw gebeuren, vindt Dick Advocaat. „Ik hoop dat ze wat van die wedstrijden geleerd hebben, want wij hebben nog iets goed te maken," zei de bondscoach nadat hij zijn zestien uitverkorenen in het Noordwijkse hotel Huis ter Duin had begroet. Oranje slaat daar traditiegetrouw de tenten op aan de vooravond van een interland.

„Van onderschatting," zo voegde Advocaat er direct aan toe, „kan in ieder geval geen sprake zijn. Noorwegen heeft bewezen een zeer moeilijk te bestrijden tegenstander te zijn." Om zijn woorden kracht bij te zetten, haalde hij een tweetal Europacupresultaten van Noorse ploegen aan tegen gerenommeerde tegenstanders. „Zowel Deportivo la Coruna als Sampdoria heeft in Noorwegen verloren."

Bodo Glimt (met 3-2 van Sampdoria) en Rosenborg (met 1-0 van Deportivo la Coruna), de clubs waarop Advocaat doelde, wonnen hun thuiswedstrijd weliswaar, maar werden in de return alsnog uitgeschakeld. Al had Deportivo la Coruna daar een verlenging (4-1, met drie doelpunten van Bebeto) voor nodig. Sampdoria zegevierde in het eigen Luigi Ferraris stadion met 2-0.

Hoewel Noorwegen vooral in de thuiswedstrijden bijzonder moeilijk is te verslaan, rekent Advocaat erop de op papier sterkste tegenstander in de EK-kwalificatiereeks zes punten afhandig te kunnen maken (een overwinning levert in de EK-voorronden drie punten op). De vorige keer dat de beste voetballers van ons land in Oslo aantraden, op 23 september 1992, werd een flinke tegenvaller. Het Nederlands elftal was destijds onvoldoende gemotiveerd en verloor met 2-1. In Rotterdam werd in het voorjaar van 1993 afgesloten met 0-0.

Bij de flop van Oslo van twee jaar geleden was het Nederlands elftal afgestapt van zijn geloof. Advocaat, voor de tweede keer als verantwoordelijke bondscoach op de bok, had de sterk aanvallende speelwijze waarvoor Oranje alom in de wereld wordt geroemd, destijds overboord gezet. Hij koos voor het 4-4-2 concept in plaats van voor het gebruikelijke 4-3-3 of 3-4-3-syteem. Die taktiek zal Advocaat niet opnieuw hanteren. „We spelen nu ons eigen vertrouwde systeem met drie aanvallers. De spelers voelen zich in dat concept toch het beste thuis," verklaarde hij.

In vergelijking met de eerste EK-kwalificatie-interland vorige maand tegen Luxemburg, heeft Advocaat drie wijzigingen in zijn selectie aangebracht. Dat Dennis Bergkamp van hem de voorkeur krijgt boven John Bosman is zo klaar als een klontje. Wetende dat Advocaat eerder geselecteerde spelers niet snel laat vallen, is het eveneens logisch dat hij Ulrich van Gobbel weer heeft opgeroepen. De snelle verdediger van Feyenoord behoorde ook tot de selectie voor de wedstrijd tegen Luxemburg, maar moest toen wegens een blessure afhaken, waarna Advocaat diens clubgenoot Peter Bosz opriep.

Dat hij John de Wolf buiten de selectie heeft gelaten, dáárover was wel nadere uitleg van Advocaat gewenst. Temeer omdat onlangs aan het licht kwam dat de macho van Feyenoord vals had gespeeld bij het kaarten tijdens het trainingskamp van het Nederlands elftal aan de vooravond van het WK in Amerika.

Hij had daarbij zijn vriend en clubgenoot Rob Witschge vele duizenden guldens afgetroggeld.

Volgens Advocaat, die liet weten pas van de kaartruzie te hebben vernomen nadat die door de media naar buiten was gebracht, had de affaire bij de totstandkoming van zijn selectie geen rol gespeeld. „Ik had voor deze wedstrijd meer behoefte aan een vleugelverdediger (Michael Reiziger-red.) dan aan een centrumverdediger. Ik heb met De Wolf over de kaartaffaire gesproken en daarna hebben we er een punt achter gezet. Hij kan gewoon weer geselecteerd worden. Of ik het kaarten verboden heb? Nee, maar nu," sloot Advocaat geërgerd af, „houd ik er verder over op, anders wordt het een negatief verhaal en daar hebben wij geen behoefte aan. Onze aandacht is nu gericht op de wedstrijd tegen Noorwegen. Al het andere moet daarvoor wijken."

Miranda op scherp tegen Groene Ster

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – De amateurvoetballers spelen dit weekeinde inhaal- en bekerwedstrijden. Een belangrijk competitieduel is Miranda-Groene Ster. „De winnaar belandt in de subtop, de verliezer daarentegen komt heel duidelijk in de bedreigde hoek terecht. Een duel dus dat we absoluut niet mogen verliezen," aldus trainer Dick Zuidema van Miranda.

Zuidema kan niet beschikken over doelman Ron Bemelmans en spits Ritchy Janssen. Robert de Mey heeft zijn schorsing uitgezeten en is weer present.

In de tweede klasse B ontmoeten eindelijk EVV en Rios elkaar, nadat deze wedstrijd tot driemaal toe om de meest vreemde redenen niet is doorgegaan. In de derde klasse B staat de confrontatie tussen SVM en Coriovallum geprogrammeerd. Beide ploegen vertoeven in de onderste regionen en gaan hardnekkig op jacht naar punten.

Thorn-Susteren is een topper in de vierde klasse E. De gasten staan op kop met zeven punten, terwijl de thuisclub slechts een punt minder heeft.

De meest in het oog springende match van de twaalf bekerduels is Heerlen Sport-Roda JC 2. Heerlen Sport stond verleden seizoen in de finale. Tegen Roda JC 2, dat waarschijnlijk versterkt zal worden met enkele selectiespelers, zal de door ex-Roda JC'er John Meuser gecoachte koploper van de tweede klasse A willen laten zien wat hij echt in zijn mars heeft.

MVV gebukt onder zware blessurelast

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV blijft niets bespaard. Na de pech in de twee meest recente wedstrijden, gaat de club ook nog eens gebukt onder een zware blessurelast. Van de omvangrijke selectie zijn slechts zeven spelers helemaal fit en inzetbaar. Twee acteurs (Van Wisen en Joordens) staan buitenspel wegens een schorsing en de rest tobt met lichte danwel langdurige kwetsuren. „Het begint onderhand de spuigaten uit te lopen," constateert trainer Vergoossen met de nodige bezorgdheid.

Twijfels voor de uitwedstrijd vanavond tegen Go Ahead Eagles zijn er vooral rond Delahaye (verrekking tussenribspier) en Libregts (enkelblessure). Zij zullen vanochtend aan een allerlaatste test worden onderworpen. Scheepers (rug) en Visser (kneuzing boven knie) zijn in elk geval voldoende fit om aan het treffen in Deventer te beginnen.

De MVV-frontlinie zal behalve met Scheepers ook weer versterkt kunnen worden met Richard Roelofsen. De clubtopscorer maakt zijn comeback na twee wedstrijden schorsing. Gisteren sprak de KNVB hem vrij naar aanleiding van zijn uitlating tegenover de scheidsrechter in de partij met FC Utrecht.

„De problemen komen ons uiteraard slecht uit," erkent Sef Vergoossen. Maar hij heeft volledig vertrouwen dat ook een gedecimeerd MVV in de Adelaarshorst een goed resultaat kan neerzetten. „We gaan heus niet afwachtend of behoudend spelen. We zullen er alles aan doen om een positief resultaat af te dwingen."


● *Twan Scheepers, wel van de partij in Deventer.* Foto: JEROEN KUIT

sport kort

● ATLETIEK – Katrin Krabbe ziet af van een trainingsstage in Frankrijk. De atlete, geschorst tot augustus 1995 wegens doping, heeft last van een virusinfectie.

● VOETBAL – Umberto Barberis is ontslagen als trainer van FC Sion, de Zwitserse vertegenwoordiger in het toernooi om de Uefabeker die tegen Olympique Marseille speelt. Tot december zal Barberis' assistent Jean-Claude Richard als trainer optreden.

● VOETBAL – Franz Beckenbauer zal zich toch kandidaat stellen als voorzitter van Bayern München. Na een gesprek met het bestuur besloot hij zijn aanvankelijk afwijzende houding te laten varen.

● ATLETIEK – De Nigeriaanse sprinter Oluyemi Kayode is tijdens een trainingskamp in Flagstaff (Arizona) bij een verkeersongeluk om het leven gekomen. De 26-jarige atleet maakte bij de Olympische Spelen in Barcelona deel uit van de Nigeriaanse sprintploeg die zilver won op de 4x100 meter.

● ZWEMMEN – De Chinese Lu Bin heeft tijdens de Aziatische Spelen het wereldrecord op de 200 meter wisselslag verbeterd tot 2.11,57. Het oude record stond op naam van haar landgenote Lin Li die tijdens de Olympische Spelen van Barcelona 2.11,65 noteerde.

● VOETBAL – Een speler van Thailand is tijdens de Aziatische Spelen in Hiroshima betrapt op het gebruik van het stimulerend middel amfetamine. De voetballer werd uit het atletendorp verwijderd en op het vliegtuig naar huis gezet.

sport in cijfers

TENNIS

Sydney. Mannen, 1,8 miljoen gulden. Kwartfinales: Krajicek-Tarango 6-1 7-5, Rafter-Krickstein 3-6 6-3 7-6, Woodforde-Kulti 4-6 6-2 7-5, Becker-Stark 7-6 6-3.

Zürich. Vrouwen, 1,35 miljoen gulden. Kwartfinales: Oremans-Pierce 6-4 6-7 6-3.

GOLF

Aichi. Tokai Classic, 1,9 miljoen gulden. Stand na de tweede ronde: 1. Sasaki 136, 2. Pavin 137, 3. Ueda 139.

TRIATHLON

Den Haag. Vijfvoudige triathlon, stand na 43 uur tijdens het tweede onderdeel, 900 km fietsen. 1. Urbonas 806 km, 2. Feyen op 29 km, 3. Benohr op 89 km, 4. Klotz op 97 km, 5. Schaake op 115 km, 12. Verbree op 182 km, 18. Rosier op 403 km, 19. en laatste: DaCoste op 420 km.

sport op tv

VANDAAG
15.00-17.00 Dld 3: Sport Extra.
15.15-16.50 BRT 2: Ronde van Lombardije.
15.15-16.55 Ned 3: Ronde van Lombardije.
17.30-18.02 Dld 1: Sportschau.
18.10-18.45 RTL 5: Duits voetbal.
18.40-18.48 Ned 2: Sportjournaal met oa. oefenpartij Oranje-Jong Oranje.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
19.10-19.50 Dld 1: Bundesligavoetbal.
19.25-21.30 RTL 5: volleybal WK heren finale.
22.00-23.20 RTL Television: boksen wereldtitelgevecht halfzwaar Henry Maske-Iran Barkley.
22.05-23.25 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
22.16-23.01 Ned 3: Studio Sport met oa WK volleybal heren.
23.00-23.15 BRT 1: Sport op zaterdag.
23.15-23.45 RTL 5: WK volleybal mannen finale.

MORGEN
11.30-13.30 Ned 2: TV Sport, actueel magazine.
11.45-16.00 RTL 5: motorsport Barcelona GP Europa.
12.30-13.00 BRT 1: Sport.
16.15-18.15 Dld 2: autosport DTM-finale circuit Hockenheim, voetbal tweede Bundesliga, boksen WK-titelgevecht halfzwaar Henry Maske-Iran Bakley, hockey Duits kampioenschap mannenteams finale.
17.00-17.40 Ned 2: impressie WK surfen.
18.10-18.40 RTL 5: Engels voetbal.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.35-19.55 Ned 1: Studio Sport, betaald voetbal, loting Amstel Cup, handbal Europacup Sittardia-Hasselt, marathon Eindhoven, golf Dunhill Cup, military Boekelo.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
20.05-21.00 Ned 2: Tweede lijn, portret van Karren Brady, manager van Birmingham City.
21.55-22.05 Dld 2: Bundesligavoetbal München-Werder Bremen en HSV-Bochum.
22.15-23.05 Ned 2: Spaans voetbal.
23.00-23.20 BRT 1: Sportweekend.

Beloftenstrijd weer gestart

STEIN – De beloftencompetitie, een jaarlijks treffen tussen verschillende amateurvoetbalclubs in Limburg, is weer van start gegaan. In tegenstelling tot andere jaren doen nu niet alleen ploegen uit de Westelijke Mijnstreek mee, maar horen ook RKVVL en Eijsden tot de deelnemers.

De beloftencompetitie is een reeks wedstrijden tussen ploegen waarvan de spelers een leeftijd hebben tussen 15 en 21 jaar. Er mogen per team twee oudere spelers meedoen om de jongeren te coachen. De bedoeling van de competitie is om de overstap van jeugdspelers naar seniorenteams te vergemakkelijken. De uitslagen van de eerste wedstrijden: De Ster-Quick'08 4-4, Eijsden-RKVVL 3-1, Buchten-Susteren 5-0.

Finaleplaats voor Wassen

Van onze correspondent

NOTTINGHAM – Rogier Wassen heeft de finale van het eerste toernooi van het Engelse Satellite-circuit in Nottingham bereikt. In de halve finale liet hij zijn tegenstander, de derde geplaatste Brit Barry Cowan, geen enkele kans. Slechts twee games gunde Wassen hem in de eerste set. Daarna was het over. Wassen won met 6-2, 6-0.

Marc Merry heeft de eerste ronde van de kwalificatie van het tweede Satellite toernooi in Santo Andre overleefd. Hij versloeg de Portugees Eusko met 6-3, 6-3. In de tweede ronde krijgt hij de eerste geplaatste Spanjaard Jairo Velasco als tegenstander.

Oremans klopt Mary Pierce

ZÜRICH – Miriam Oremans heeft de halve finales van het tennistoernooi in Zürich bereikt. De Nederlandse schakelde de als tweede geplaatste Mary Pierce uit: 6-4 6-7 6-3.

In het met 1,35 miljoen gulden gedoteerde toernooi zorgt Oremans voor de ene verrassing na de andere. Donderdag versloeg de 22-jarige speelster uit Berlicum de Kroatische Iva Majoli, zevende van de plaatsingslijst. In de eerste ronde van het hoofdtoernooi had ze landgenote en mede-qualifier Caroline Vis uitgeschakeld.

Op de wereldranglijst staat Oremans op de 62e plaats. Pierce, de frele Francaise met Amerikaans bloed, is vijfde. Oremans had twee keer eerder tegen Pierce gespeeld, in 1992, beide malen zonder een set te winnen. Gisteren brak de Nederlandse, die negentien aces sloeg tegen haar tegenstander in de zesde game. In de tweede set nam de Brabantse een voorsprong van 2-0, maar via 4-2 kwam Pierce terug tot 4-4. In de tiebreak kreeg Oremans twee matchpunten, bij 6-5 en 8-7. Uiteindelijk bleef Pierce met 10-8 in de partij. In de derde set won Oremans na een achterstand van 0-2 vijf games op rij. Met 6-3 plaatste ze zich tenslotte voor de halve finales.

Met Oremans bereikte Helena Sukova de laatste vier. De Tsjechische weerhield in een duel der veteranen haar ex-landgenote Martina Navratilova van haar 168e toernooi-zege.

Richard Krajicek plaatste zich voor de halve finales van het toernooi in Sydney. Hij versloeg de Amerikaan Tarango met 6-1 7-5. De als zevende geplaatste Nederlander ontmoet nu de Australiër Rafter.

Amateur Sacha van Wissen heeft vaste stek veroverd tussen louter MVV-profs

Een vreemde eend in de bijt

SITTARD - Geduld, een bijna pathetisch doorzettingsvermogen en een ongehoorde portie discipline. Bijna vijf jaar offerde Sacha van Wissen aan de sport. De drempel naar het betaald voetbal is ongehoord hoog, de ongewisheid groot. 'Kom ik er, of red ik het net niet?' Verdediger Van Wissen is een van die getalenteerde jongeren die een kans heeft gekregen en gegrepen. Als amateur heeft de rechtsback voorlopig een vaste stek in de professionele hoofdmacht van MVV bemachtigd. „Het is een kleine stap naar mijn uiteindelijke doel. Fullprof worden bij een eredivisieclub." Sacha van Wissen, stapvoets naar de top.

door **FRANS DREISSEN**

Kijken, praten, leren. Sacha van Wissen wordt langzaam wegwijs gemaakt in het profmilieu. Wijsheid komt met de jaren, maar Van Wissen is een snelle leerling. Onervarenheid brak hem afgelopen woensdag echter nog op. In de bekerontmoeting met Dordrecht liet de twintigjarige verdediger zich een gele kaart aansmeren, toen hij Van Wattum in het strafschopgebied de bal trachtte te ontfutselen.

Een actie die niet zonder gevolgen bleef. Ofschoon Van Wissen de aanvaller totaal niet raakte, honoreerde de scheidsrechter de theatrale val van Van Wattum door Dordrecht de beslissende strafschop toe te kennen en Van Wissen te bekeuren met geel. De derde prent voor zijn verzameling, waardoor hij vanavond tegen de Go Ahead Eagles gedoemd is om vanaf de tribune toe te kijken. „Dat is domme pech. Zoiets gebeurt nu eenmaal, al kan ik me er behoorlijk kwaad over maken," verbijt Van Wissen de pijn.

Dagdromen

Dagdromen, fantaseren, hopen. Sacha van Wissen, telg uit een Munstergeleense voetbalfamilie (zijn vader speelde jarenlang bij Almania), zag de toekomst vijf jaar geleden bij zijn overstap van de SVM- naar de MVV-amateurs vooral rooskleurig tegemoet. „Sinds mijn zesde speelde ik bij SVM en dan staat MVV plots op de stoep. Een droom wordt werkelijkheid. Je leeft in een roes." De bedrieglijke schoonheid van de voetbalsport maakte echter al gauw plaats voor de ontnuchterende realiteit. „Werken zul je. Afzien en zweten. Het is net als school. Je begint ergens aan en je moet dat hele traject afleggen."

De voetbalwereld is hard. Er is geen plaats voor mietjes en bluffers. Van de lichting uit '89 is alleen Sacha van Wissen nog over. Niet zozeer talent, maar veeleer de persoonlijkheid van de sporter is bepalend voor flop of top. Enkel en alleen vertrouwen op technische vaardigheden is niet voldoende. Mentale taaiheid, dat is ook een vereiste voor succes. „Je moet er ook voor leven. Je moet je bepaalde dingen ontzeggen. Hoe moeilijk dat soms ook kan zijn."

Topsporters zijn vaak egotrippers. Geen wonder dat het sociale leven vaak op het tweede plan komt. „Je leidt een onregelmatig leven. Je investeert tijd en energie in je sport en verliest daardoor vrienden. Dat komt soms hard aan. Aan de andere kant ben je bezig met de opbouw van je carrière. Want zo zie ik het voetbal. Het is werk voor me."

Bescheiden

Sacha van Wissen, volgens eigen zeggen slechts een ver familielid van de voetballegende Fons van Wissen, heeft zijn afkomst nimmer verloochend. Op het veld is hij hard, soms meedogenloos en schuwt hij het duel niet, geheel in contrast met zijn eerder bescheiden natuur. „Ik moet het van mijn inzet en wilskracht hebben. Dit in tegenstelling tot veel jongens uit de randstad. Die dragen wat meer bluf en arrogantie met zich mee. Wat dat betreft ben ik een echte nuchtere Limburgse jongen. En dat stellen de MVV-spelers op prijs. Wie met veel tamtam binnenkomt, is ook zo weer vertrokken."

Eerst bewijzen, dan oogsten. Het deert Van Wissen, van origine een centrale verdediger, nauwelijks dat hij als eredivisie-nieuweling nauwelijks een sou aan het voetbal verdient. „Hoofdzaak is dat ik zo lang mogelijk in de basis sta. Andere dingen interesseren me nu nog niet zo zeer. Natuurlijk zou ik graag een contract willen hebben. Maar op dit moment weet ik nog niet zo goed hoe ik het moet aanpakken. Ik kom net kijken en wil ook niet te snel van stapel lopen. Ik stel me liever een beetje verdekt op. Ik wacht rustig af," zegt Van Wissen in al zijn bescheidenheid.

● *Sacha van Wissen gaat het duel aan met een aanvaller van NAC. Inzet en vechtlust zitten de rechtsback van MVV in het bloed.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het bijtertje combineert voetbal momenteel nog met een studie aan de Sittardse heao. Een symbiose die momenteel nog slechts met veel improviseren kan gedijen. Dankzij ook de royale medewerking van de leerkrachten en de noodzakelijke aanpassingen van het lesrooster. „Mijn studie is zeer belangrijk. Ik wil de richting van accountant op. Aan de andere kant is een voetbalavontuur ook zeer verleidelijk. Zeker als MVV mij straks misschien een contract aanbiedt. Nu train ik nog slechts een keer per dag, straks gaat wellicht alle aandacht naar het voetbal uit en moet ik ook 's morgens trainen. Wat mijn studie betreft zal ik dan moeten overschakelen naar een deeltijd- of avondopleiding."

Respect

Sacha van Wissen is gezegend met een gezonde dosis hardheid en fanatisme. Op het veld etaleert hij durf en brutaliteit. Als nieuwkomer in het betaald bal-milieu heeft de donkere krul meteen respect afgedwongen. Sp als Van Hooydonk, Sion, Booy en stede kregen bij de fysiek sterke M geen poot aan de grond. „In de be se van de wedstrijd laat ik ze altijd merken dat ik er sta. Voor de rest incasseren en uitdelen. Het spel eredivisie is gemener dan bij de ves. Ellebogen, spugen. Daar moet tegen wapenen. Vooral Van Hooy van NAC is zo'n lastige gozer. Ik aanvallers uitschakelen. Dat is mijn enige taak en daar probeer ik ziel in te leggen."

Trainer Sef Vergoossen bood Van sen een kans toen Benneker wegens blessure tijdelijk van het toneel dween en Straal naar het centrum de defensie opschoof. Diezelfde goossen is ook verantwoordelijk vo sportieve scholing van Van Wisse afgelopen jaren. De Munsterge werd klaargestoomd voor het werk door de veelgeprezen jeugd ding, die Vergoossen bij MVV op heeft gezet. „Veel van wat MVV nu aan Vergoossen te danken. Hij heeft goede organisatie opgebouwd," s Van Wissen de loftrompet over de ner.

Van Wissen is het meest recente dukt uit de kweekvijver. „Ik heb vijf moeten investeren. Wachten, kijken pen. Vorig jaar dacht ik nog: miss had ik bij Fortuna al in de basis ges Maar achteraf is het ook bij MVV heel snel gegaan. Ik ben onder twintig. Ik moet het nu gaan maken en volgend seizoen worden de jaren de waarheid."

In Zeist bleven zijn prestaties niet o gemerkt. Afgelopen donderdag kree een uitnodiging om met Jong O mee te gaan naar het Noorse Be voor een EK-kwalificatiewedstrijd.

Realist

Sacha van Wissen is realist en staat beide benen op de grond. Hij wil bewijzen, bestookt de tegenstander zijn sterke wapens (een-tegen gevecht, snelheid, fysieke kracht) werkt hard aan zijn minpuntjes (niek, passing, positiespel). „Tijdens invalbeurt tegen Willem II was ik behoorlijk gespannen. Het was een je onwennig. De beleving in de ere sie is anders. Nu voel ik me al aa thuis in de ploeg. Ik praat ook veel andere spelers. Reijners en Joordens geven me adviezen."

Van Wissens ambitie is om het hele te gaan maken in de voetbalsport. Al hij de realiteit nimmer uit het oog ve zen. „Als ik er over tien jaar een huis, een mooie inrichting en een d lijke auto aan over heb gehouden, heb ik het goed gedaan. Ik weet dr mels goed dat ik me niet moet blind ren op de glamour en glitter."

Knokken, vechten. Het zit Sacha Wissen in het bloed. Tegenslag, zoals schorsing vandaag, moet worden o wonnen. „Ik zal me constant moe bewijzen. Dat houdt me scherp en tig," besluit Van Wissen. Hij lijkt uit juiste hout gesneden.

'Ik zat diep in de put. Mijn wielerloopbaan stond op het spel'

Fondriest gelooft weer in zichzelf

HEERLEN/MONZA – Maurizio Fondriest kan nog steeds niet begrijpen waarom Johan Museeuw vorige zondag in de slotkilometers van Parijs-Tours een afwachtende houding aannam in plaats van voluit mee te werken in de ontsnapping. „Indien Museeuw zoals ik voluit had gereden, hadden we voor de overwinning gesprint. Ook al zou ik hem verslagen hebben, dan nóg had hij de wereldbeker gewonnen. Nu heeft hij helemaal niets. Ik vraag me af waarom hij me niet wilde steunen," verzucht de Italiaan aan de vooravond van de Ronde van Lombardije. In de 'klassieker van de vallende bladeren', vandaag met start en finish in Monza, hoeft Fondriest de Belg niet te vrezen, om de eenvoudige reden dat Museeuw helemaal niet van de partij is. „Lombardije staat heel hoog op mijn verlanglijstje. Omdat het een van de mooiste klassiekers is, maar vooral omdat ik deze koers nog nooit gewonnen heb."

door **BENNIE CEULEN**

Hoewel hij toegeeft nog niet helemaal de oude Fondriest te zijn, dicht hij zichzelf een favorietenrol toe. „Het is mijn laatste kans om alsnog een wereldbekerklassieker te winnen."

De fruittelerszoon uit Cles heeft een ongelukkig seizoen achter de rug. Een herniaoperatie stuitte zijn opmars, die hij vorig jaar had ingezet met triomfen in Milaan-Sanremo, Waalse Pijl, Kampioenschap van Zürich en de Coupe du Monde. „Een val in Tirreno-Adriatico trok een lelijke streep door mijn rekening. Ik startte nog wel in Milaan-Sanremo, maar had verschrikkelijk veel pijn in mijn rug en benen. Daarom raadpleegde ik een specialist. Hernia, luidde de conclusie. Ik kon kiezen: twee tot drie maanden rusten of opereren. Ik koos voor de tweede mogelijkheid, omdat dat garantie gaf op volledige genezing."

Terwijl zijn collega's voluit koersten in klassiekers, Giro en Tour, werkte Maurizio Fondriest thuis keihard aan zijn comeback. „Een dag na de operatie mocht ik al naar huis. Anderhalve week later begon ik aan de conditie te werken. Met zwemmen, gymnastiek en fietsen op de hometrainer. Na anderhalve maand revalideren hervatte ik de training op de weg. Aanvankelijk hoopte ik de Tour nog te kunnen rijden, maar dat bleek niet haalbaar."

De zomer was bepaald geen prettige periode voor Maurizio Fondriest. „Ik zat diep in de put. Ik had immers hoge verwachtingen van dit seizoen. Na de operatie had ik het heel moeilijk. Mijn wielerloopbaan stond op het spel. Ik vroeg me af of ik ooit nog de top zou kunnen bereiken. Gelukkig zit ik weer aardig in de richting. De dokter heeft me gezegd, dat ik een jaar nodig heb om weer helemaal de oude te zijn. Ik heb nog steeds een beetje last van mijn rug- en beenspieren. Daarom doe ik elke dag stretchoefeningen. Bovendien word ik dagelijks gemasseerd. In het nieuwe voorseizoen zal dus moeten blijken of ik inderdaad weer de Fondriest van 1993 ben. Zoals het nu draait, heb ik er het volste vertrouwen in. Als ik maar gezond blijf. De conditie is geen enkel probleem, want dat is een kwestie van keihard trainen."

Ondanks alle pech, vindt Maurizio Fondriest dat hij niet mag mopperen. „Hoewel ik dit jaar amper vier maanden koerste, heb ik nog vaak gewonnen. Negen keer," merkt hij op. Vervolgens somt hij zijn belangrijkste uitslagen op: „Ik won een etappe in de Ronde van Sicilië, twee ritten en het eindklassement in zowel de Ronde van Engeland als de Ronde van Polen, de Ronde van Lazio en de Coppa Sabadini. Daarnaast werd ik tweede in de Ronde van Emilië en derde in het Kampioenschap van Zürich. En in de finale van Parijs-Tours was ik een van de besten. Slecht heb ik het dus zeker niet gedaan. Niet voor niets ben ik zesde op de wereldranglijst."

Vooral de gang van zaken in de eindstrijd van Parijs-Tours zit Fondriest nog steeds dwars. „Toen we met z'n zessen voorop waren, kon ik begrijpen dat het niet de beslissing zou worden. Er waren te veel sprinters mee. Museeuw, Ludwig en Planckaert. De ene had schrik voor de andere. Daarom demarreerde ik opnieuw. Ik wilde absoluut winnen. Kreeg zoals vorig jaar Museeuw mee. Die wilde helaas niet. Onbegrijpelijk. Hij heeft zijn eigen graf gegraven. Museeuw heeft Bortolami de wereldbeker cadeau gedaan."

In tegenstelling tot Johan Museeuw heeft Maurizio Fondriest ook zijn zinnen gezet op de Ronde van Lombardije. De dagen na Parijs-Tours heeft Fondriest extra kilometers getraind. Milaan-Turijn, voorbije woensdag, was zijn ultieme test. Casagrande won de semiklassieker, Fondriest eindigde als zevende. 's Anderendaags startte hij niet in de Ronde van Piemonte. „Ik achtte het beter om te gaan trainen. In gezelschap van Tonkov, Conti en Faresin verkende ik de finale van de Ronde van Lombardije, vanaf de Madonna del Ghisallo. Ik ben er klaar voor."

Praten met Maurizio Fondriest, betekent ook vertellen over het succes van het Italiaanse profkorps. „Ook al heb ik het belangrijkste gedeelte van het seizoen gemist, voor het Italiaanse cycli me was het een schitterend ja En er staat opnieuw een generat jonge coureurs klaar, waarvan w in de toekomst veel gaan hore Alleen jammer, dat geen Italia wereldkampioen werd. De Fra sen waren gewoon beter. Het wa geen verrassing, dat Luc Lebla in Sicilië won en Virenque bro veroverde. Dit duo had in de Tou al opvallend goed gepresteerd. I het WK bleek gewoon, dat wij we een sterk en hecht team hadde maar dat niemand van ons supe was om het af te maken."

Hoewel het seizoen 1994 voor Fon driest vandaag nog niet eindig ('de tijdrit Firenze-Pistoia is mij laatste koers'), blikt hij al voorui naar de volgende wielerjaargang „Wat mij betreft verandert in fei niet veel. Ik blijf kopman van de Lampreploeg, die in samenste ling amper wijzigingen ondergaa Maar wat mij betreft mocht he nieuwe seizoen al beginnen. Er staan nogal wat veranderingen op stapel, nu de Ronde van Spanje naar september verhuist en het WK in oktober verreden wordt. Normaal gezien rijd ik Giro en Tour. Het zal daarna wél moeilijk worden om tot het wereldkam pioenschap in conditie te blijven. Maar met dat probleem zit vol gend jaar iedereen opgezadeld."

● *Maurizio Fondriest, vandaag kanshebber in Lombardije: „Hoewel ik amper vier maanden koerste, heb ik nog vaak gewonnen".*

Foto: DRIES LINSSEN

RONDE VAN LOMBARDIJE
8.10.1994
244 km

● *De Ronde van Lombardije sluit vandaag het klassiek wielerseizoen af. De finale va de laatste Wereldbekerrace wordt vanaf 15.15 uur zow door Nederland 3 als BRTN en Eurosport rechtstreeks op televisie uitgezonden.*

Limburgs Dagblad



Meteen noteren: maandag 31 oktober aanstaande, 's nachts om elf minuten over een in Californië, krast het lang en hevig op de Schaal van Richter.

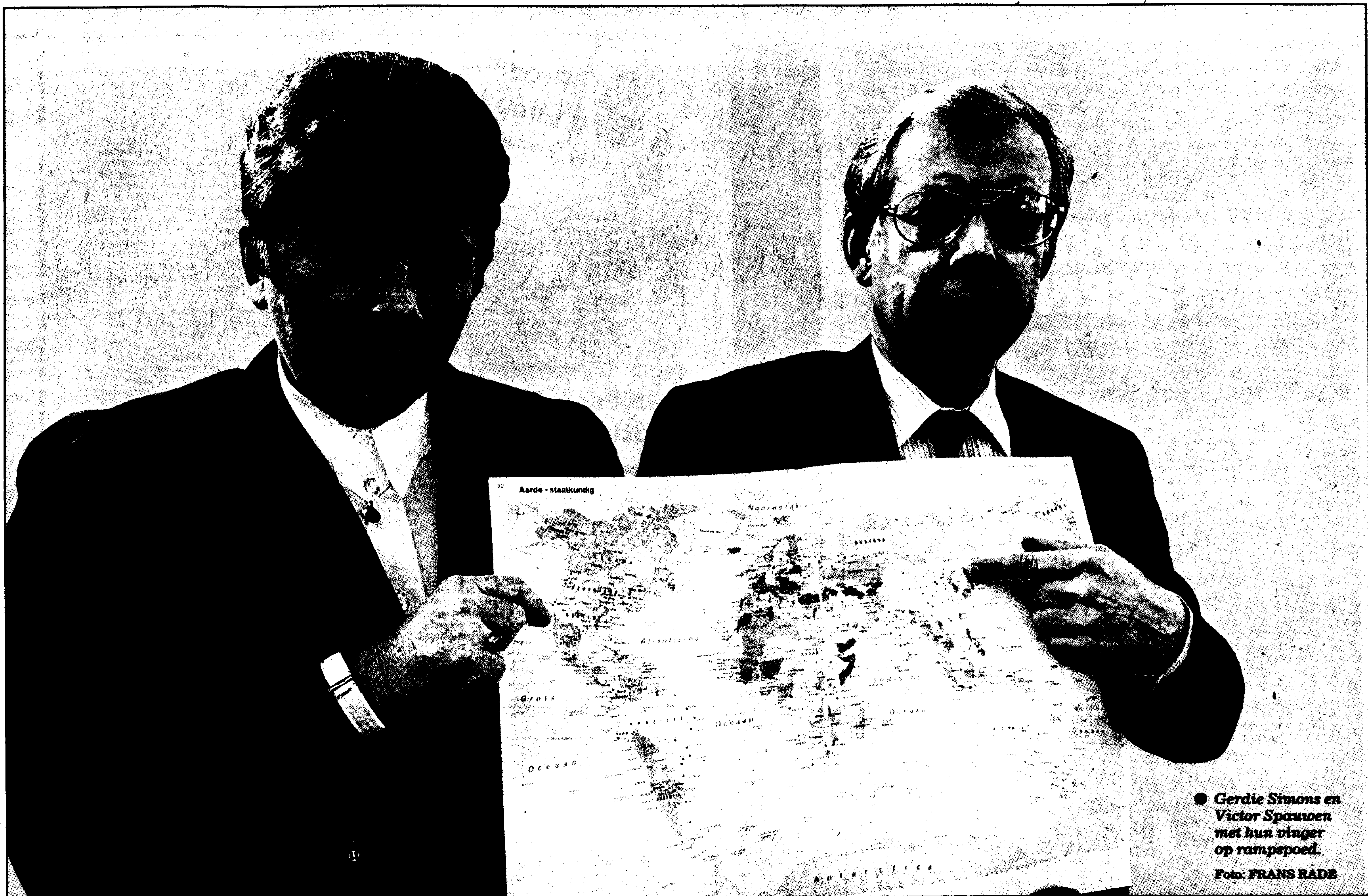
Van San Diego, dwars door Los Angeles, tot ver achter San Francisco scheurt de aarde open. Soms wel zesendertig meter diep, om precies te zijn.
De dreun duwt ook de aardas uit het lood. Twee keer 3.333333 graden, om precies te zijn.

Geen paniek: Californië is al lang gewaarschuwd.
Victor Spauwen, 47 en weer in evenwicht, in Brunssum heeft per urgente fax al op 9 september alarm geslagen bij seismologen in Los Angeles en De Bilt. Ook de Amerikaanse ambassadeur in Den Haag is niet overgeslagen.

Reacties tot nu toe?
Nul komma nul, om precies te zijn.

Daarvan ligt de zakenman in textiel 's nachts wel in zijn kussen te bijten. Zeker nu zijn bron hem op de breedtegraad nauwkeurig de aardbeving tussen Japan en Rusland had voorspeld via zijn zelfbedachte zevendimensionale schijf.

Zijn bron heet Gerdie Simons, 48 en paranormaal op alle zintuigen. En toch normaal huisvrouw in Ulestraten.
Een abnormale ontmoeting.



● *Gerdie Simons en Victor Spauwen met hun vinger op rampspoed.*
Foto: FRANS RADE

Op 31 oktober, elf minuten over een 's nachts, knakt Californië door

Voor de koffie staan naar believen suiker en melk klaar. Vandaar dat de hamvraag 'wat wil je in of bij de koffie?' uit blijft.

Was ze wel gesteld, dan had ik mijn handen op de rug gehouden, die ochtend in Brunssum. Want een beetje paragnost hoort toch zonder vragen te weten hoe je je koffie drinkt.

Serieus blijven dus.
Bovendien is Victor Spauwen niet helderziend. Wel katholiek, zwaar zelfs. Net als Gerdie Simons, godzijdank ook zwaar. Want zonder 'die Grote Jongen daar Boven' zouden zij zich maar een half mens wanen.

Een verbindingsstreepje tussen God en zijn stervelingen, dikker voelt deze *parergische therapeute* zich niet. Haar paranormaal gezalfde genezingen schuift ze dan ook devoot door naar Onze Lieve Heer. „Het is me gegeven uit Gods milde schoot," knalt het op de folder over haar praktijk in Ulestraten.

Ook het verpletterend visioen van verbrijzeld Californië, eind oktober, dankt ze aan Boven. En aan de zeven-, omdat hij gespiegeld is eigenlijk veertiendimensionale schijf van Vic Spauwen. Gerdie hoeft deze om 0 tot 107 cijfers draaiende schijf maar vast te pakken of de wereld beeft.

Later die ochtend, als mijn argwaan op een waakvlam staat, krijg ik hiervan zowaar een demonstratie. Directe aanleiding is de vraag, of de in Nieuwenhagen gebakerde zienster op elk moment van de dag/ nacht rampcijfers van Boven krijgt ingefluisterd?

Gejaagd

Gerdie pakt plots de plastic schijf. Ogen klappen dicht. Hoofd in de nek. Vingers gespreid over de nog met viltstift genoteerde cijfers.

„Zet achtenzeventig op dertien," commandeert ze. En geeft de schijf terug aan zijn schepper. Vic draait driftig aan twee van de uit drie schijven opgebouwde plaat.

„Zet ook eenentwintig op nul. Daar krijg ik vulkanische, zwarte beelden door," klinkt het gejaagd.
Vics schijf komt uit op 128 en 53 graden. De wereldkaart gaat op de knie. En de rampplek ligt ten noorden van Vancouver, diep in de Golf van Alaska.

Op Gerdies doorgeefluik blijft Boven nog even kloppen. Want Vic moet ook nog even 68 op 70 zetten.
Even schuiven, optellen, evenwicht houden. Wereldkaart opnieuw erbij. De vinger eindigt nu rechtsboven Hawaii.

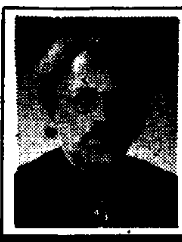
Binnen vijf, hooguit tien dagen dreunen ook daar de aardschollen rampzalig op elkaar, voorspelt Gerdie boven de rookkringels van haar zoveelste sigaret.

Verschijning

Hoe Gerdie Simons aan haar helderziende doorkijk in de tijd komt?
Voor het antwoord holt de ex-doktersassistente terug naar de kinderjaren van haar nu 21-jarige, lichamelijk gehandicapte dochter. Als haar novenen om haar enig kind ooit te zien fietsen, worden verhoord, knielt ze daags daarop devoot neer in de kerk van Wittem. Tijdens de mis hoort alleen Gerdie ineens keihard haar naam roepen. Nog geen tel later verschijnen haar beelden over haar nieuwe rol als heelster van menselijk lijden.

Gerdie: „Natuurlijk was ik ontzettend geschrokken. Ben na de mis meteen naar de Onze-Lieve-Vrouwe- kapel gegaan om er hulp te vragen. Terwijl ik mijn dochter in haar rolstoel weer naar buiten duwde, zat er op de derde bank vanachter een vrouw. Aan haar kleding zag ik dat ze

door
HANS TOONEN



niet van hier was. Ze bad de rozenkrans. En knipoogde naar mij."

Sindsdien komt deze vreemde vrouw alleen paranormaal bij Gerdie over de vloer. Nee, de Maagd Maria is het niet. Die verschijnt alleen zoals het betaamt: vanuit een sterrenhemel en lijkend op Maria van Fatima.
Nee, nooit eens in een C&A-tje. Altijd in hemelsblauw.

Op haar paranormaal werkterrein krijgt Gerdie steevast steun van vier andere bovennatuurlijke figuren. Naast door uiteraard Onze Lieve Heer wordt ze bijgestaan door een ook allang overleden hogepriester uit Nepal, een helderziende Maya-indiaan en een oude, wijsgerige Chinees.

Nee, nooit eens door een overleden kompel van drie straten verderop. Per slot van rekening is Gerdie Simons door het para-psychologisch instituut in Utrecht erkend als abnormaal paranormaal begaafd. Dan heb je toegang tot de eredivisie der helderzienden.

Chinees

Toch zweeft Gerdie niet naast haar schoenen. Haakt niet naar roem zoals haar collega Jomanda.
Bescheiden blijven. Want je bent slechts een instrument in Gods hand. Billijk in prijs, ook dat natuurlijk. Want voor een *healing* vraagt ze nooit meer dan drie tientjes.

Tegen elf uur 's avonds krijgt ze visioenen door van wat de mensheid waar ook ter wereld aan onheil te wachten staat. „Waarom altijd rond elf uur? Dat weet ik niet. Wel weet ik dat dan ook mijn stem verandert. Dan praat ik ineens Chinees praat. Waarom ik dat nooit eens op band heb opgenomen?... Als dat interessant is, wil ik dat best eens doen."

Haar visioenen baden altijd in ellende en verdriet. Soms heel dichtbij. Meestal ver van haar bed.

Of ze dan nog goed kan slapen, wil ik weten?
„Ja, want ik schiet dan meteen te hulp. Neem bijvoorbeeld de longpest in India, Daar kreeg ik al weken geleden beelden van. Als ik zoveel ellende voor me zie, vraag ik aan die Grote Jongen of het niet wat minder kan. Slaat het noodlot dan toch toe, dan stuur ik er veel liefde op af. Als het kan, zoals nu in India, treed ik uit mezelf en ga helpen. Mijn geest is dan in New Dehli, mijn lichaam slaapt thuis in Ulestraten."
Strak gezicht: „Nee, ik ben nu helemaal hier in Brunssum."

Schijf

Wat Gerdie deelt met Victor is ieder een kapot huwelijk. Door haar scheiding is de paragnoste nog dichter bij Boven komen staan.
Maar Spauwen, de in textielzaken verweven zoon van een vooraanstaand advocaat in Brunssum is er tien jaar geleden helemaal uit balans geraakt.

Door zichzelf op de canapé te leggen, strijkt de geestelijk verkreukelde confectionair zijn voorbije leven glad met een driehoek.
„Deze driehoek, waarmee ik altijd, overigens onbewust, mijn handtekening eindigde, is de hoeksteen van mijn nieuwe kijk op het fenomeen mens en zijn geniale oorsprong. Deze visie heb ik gedurende drie jaar vervat in een manuscript dat nu bij een notaris hier in Brunssum in een kluis ligt."
Deze driehoek blijkt ook de hoeksteen van zijn zojuist vervolmaakte veertien-dimensionale schijf. Een draaiding waarop alleen hij en een uitverkoren vriend de weg weten. En die door Vic wordt gekoestert als een 'gift aan de mensheid'. Inderdaad, in waarde vergelijkbaar met de atoomtheorie. De uitvinding van het buskruit, ook goed.

Mits positief toegepast, schuift niet alleen de samenleving intermenselijker in elkaar. Ook wetenschappen zoals geneeskunde, economie, astronomie, seismologie en psychiatrie fleuren ervan op, orakelt hij. Zodra we de driehoek ofwel man, vrouw en kind maar als uitgangspunt nemen, benadrukt Spauwen. En geeft dan een tekening die verdacht veel lijkt op de anatomische mens van Michelangelo.
Klopt, geeft Vic toe. Alleen Michelangelo heeft de navel als middelpunt van het leven gekozen, terwijl die juist ligt op de voortplanting, verbetert Victor even.

Natuurlijk heeft de advocatenzoon zijn vinding laten registreren. Ook is hij zakelijk genoeg om er straks een kassa van te laten rinkelen. Mocht hij er ooit groot geld uit slaan dan gaat 14 procent (gelijk aan het aantal dimensies) naar een goed doel, zo heeft hij God beloofd.
Als de fotograaf aanbelt, blijkt dat de schijf (nog) niet op de plaat mag.

Rampen

Dat zijn schijf ook de draaideur blijkt naar natuurrampen, dankt Vic aan Gerdie.
Als hij enkele maanden geleden bij haar heil zoekt voor zijn nukkige nekwervels komt zijn vinding ook snel ter sprake.

Eenmaal in haar helderbegaafde handen wordt de schijf bijgesteld. Even later krijgt ze van Boven voor het eerst cijfers door.
De visionaire beelden bewegen haar om met spoed Vic te waarschuwen. Namen van staten, steden noch landen worden meegeleverd. Die komen pas via Vics schijf tevoorschijn. Weer even later slaat de Brunssummer wereldwijd alarm.

Van de aardbeving begin deze week ten oosten van het Japanse eiland Hokkaido en onder de Russische Koerilen was hij al enkele uren eerder op de hoogte dankzij doorgebelde cijfers van Gerdie. Meteen het seismologisch centrum in De Bilt gefaxt.
Maar dan tilt de oceaan zich al omhoog, richting Japan.

Met de waarschuwing voor de 'Big One' waarvan Californië op 31 oktober ineen zakt, is Victor Spauwens mooi op tijd. Dat zijn fax meteen op de dagelijkse stapel *nutcases* is afgelegd, vindt Vic begrijpelijk.
Voor Gerdie is het ook geen ramp. Je hebt je christelijke plicht gedaan. Trouwens, mocht de aarde niet scheuren op 31 oktober, elf minuten over een, dan heeft volgens haar, God het ineens niet gewild.

Dan gebeurt het precies een jaar later, voorspelt Vic alvast.

Met zo'n hemelswijde slag om de arm durft zelfs Peter Timofeeff weer het weer te voorspellen.

Gerdie, schouderophalend: „Ik geef alleen cijfers door. Verder wil ik geen paniek schoppen. Dat ik straks misschien wereldnieuws ben, ook dat raakt me niet. Ik word ook maar door Boven gestuurd."

Maar op 31 oktober doet ze geen helderziend oog dicht.
Ook Victor zet de wekker.

Voorspelling berust op veertien-dimensionale schijf van Victor Spauwen uit Brunssum

m/v

Hoewel de pest tegenwoordig vrij eenvoudig te genezen is met antibiotica, roept de ziekte nog altijd apocalyptische visioenen op van mensen die rochelend en stuiptrekkend dood in huis of op straat neervallen, van etterende builen en stinkende lijken. Levendige ooggetuigenverslagen van pestepidemieën uit de zestiende en zeventiende eeuw meldden met veel gevoel voor *overstatement* dat de mensen sneller stierven dan de overlevenden hen konden begraven, en dat het vlees van de botten droop als de lichamen te lang boven de grond bleven.

● *Begrafenis van pestslachtoffers in Doornik (miniatuur uit het midden van de veertiende eeuw).*

De pest gaat nooit over

door RENÉ VLEMS



Toen de ratten als ratten stierven, hadden de Indiërs gewaarschuwd moeten zijn. De pestbacil heeft als natuurlijke gastheer de zwarte rat, en zodra er daar geen meer van over is, schakelt hij *per vlo* over op tweebenige slachtoffers. Vanaf het begin van deze eeuw tot 1965 gebeurde dat elk jaar. Tot 1950 maakte de pest elk jaar vele duizenden slachtoffers, zoals in 1947 toen 78.000 Indiërs door de gevreesde ziekte werden weggevaagd.

In die zwarte jaren probeerde de charismatische volksleider Mahatma Gandhi politici ervan te overtuigen dat een goede hygiëne van levensbelang was voor de Indiërs. Het was tegen dovemansoren gezegd. De sloppenwijken rond vuilnisbelten en open riolen overal in India bieden ratten nog altijd optimale levensvoorwaarden.
De autoriteiten bagatelliseren de epidemie uit vrees dat de wereld India zal mijden als de pest, maar de armen in de slums van Surat, New Delhi en Bombay betalen wel degelijk een zware tol. Het dodental ligt officieel iets onder de zestig, maar artsen spreken van honderden doden. In een land als India met bijna 900 miljoen inwoners is het immers heel normaal dat mensen stilletjes en afgezonderd sterven, door god en alle mensen verlaten. Bovendien nemen de Indiërs 't in deze panische dagen niet zo nauw bij het invullen van de overlijdensakten. Zij volstaan vaak met de korte vermelding 'koorts' als doodsoorzaak.

De pestplaag zal dit keer zeker niet uitdraaien op een demografische ramp. In de middeleeuwen, toen de Zwarte Dood langdurig rondspookte, was dat wel anders. Een stad die door de pest werd bezocht, verloor in een mum van tijd een kwart van haar bevolking, of zoals een ooggetuige in 1360 schreef: 'In dit jaar was 't een groote sterfte van der haestichede, die lieden waren snaevonts fraey ende snuchtens dood.'

Boter

Geen enkele ziekte jaagt de mens zoveel schrik aan als de pest vanwege het grote besmettingsgevaar en het buitengewoon lugubere ziektebeeld. Kort na de beet door een besmette rattevlo krijgt de patiënt hevige koortsaanvallen, koude rillingen en stekende hoofdpijn. Hij verzwakt zienderogen. Dan doemen plots pijnlijke builen op (gezwollen lymfeklieren, volgens de middeleeuwers vaak 'als pruimen zo groot') in de liezen, oksels en hals. Ledematen worden zwart door onderhuidse bloedingen en sterven af; aangetast weefsel wordt zo zacht als boter. Bij pestlijders die het lang weten uit te zingen, dringt de bacil via het bloed door in de longen. Dan is sprake van longpest. De patiënt hoest hevig en spuugt bloed. Longpest wordt niet zoals builenpest overdragen door ratten en vlooien, maar door inademing van hoestvocht van een longpestlijder.

Eeuwenlang was er tegen deze dodelijke ziekte geen kruid gewassen. In de middeleeuwen had besmetting met longpest in bijna honderd procent van de gevallen de dood tot gevolg. Maar ook de levensverwachting bij builenpest was niet noemenswaardig. 'Pappen en nat houden' was het meest gehoorde advies van de kwakzalvers, die de builen soms ook te lijf gingen met vlijmscherpe scalpels of bijtende zuren. Andere, even zeer absurde remedies waren het inademen van poeplucht en het slikken van poedertjes vervaardigd uit menselijk oorsmeer, de foetus van een varken of de drol van een wolf. De middelen waren bijna nog erger dan de kwaal.



● *De pest ontziet zelfs de allerkleinsten niet. Een Indiase moeder waakt bij haar doodzieke kind dat longpest heeft opgelopen.* Foto: AP

Pandemie

Volgens kenners is de uitbraak van de longpest in de Westindiase deelstaten Gujarat en Maharashtra onderdeel van een pandemie – een langgerekte, soms wel eeuwen durende besmettingsgolf – die rond 1850 ontstond in China en aan het begin van deze eeuw India bereikte. De eerste pestpandemie werd door historici opgetekend rond 600 voor Christus in Egypte. De ziekte breidde zich toen uit over het Midden-Oosten en Europa. Diezelfde pest speelde ruim anderhalve eeuw later een cruciale rol in de Peloponnesische oorlog tussen Athene en Sparta. De strijd verliep voor de Atheners voorspoedig totdat in 429 vóór Christus het noodlot toesloeg. De pestbacil die per Egyptisch schip de grote oversteek had gemaakt, zette in de havenstad Piraeus voet aan wal en begon aan een niet te stuiten opmars.

De Griekse geschiedschrijver Thucydides, een tijdgenoot, maakte melding van talrijke doden, vooral onder de boeren die wegens het oorlogsgeweld naar Athene waren gevlucht en in armetierige hutjes tussen het afval leefden. 'De mensen weten niet hoe ze 't hebben. De sterfte is verschrikkelijk. Met de dood voor ogen storen zij zich aan god noch gebod en nemen 't ervan zolang ze nog kunnen.'

De pest leidde tot anarchie in de bakermat van de democratie. De epidemie woedde twee jaar in Athene, verdween voor korte tijd, en laaide vervolgens weer op. Een kwart, volgens sommigen zelfs eenderde van de bevolking van Attica kwam om. De volledig ontredderde en verzwakte Atheners deden de vijand een vredesaanbod, dat door de Spartanen met de voor hen spreekwoordelijke hardheid van de hand werd gewezen. Toen de Atheners ook nog hun onvervaarde leider Perikles als zoveelste pestslachtoffer ten grave moesten dragen, kregen ze door dat het begin van het einde was aangebroken.

Chemische bom

Tijdens de tweede pandemie, ontstaan in India in het midden van de veertiende eeuw, mengde de pest zich ook in het strijdgewoel tussen het woeste volk der Tataren en de Genuese kolonisten in de stad Caffa, aan de Zwarte Zee. De Mongoolse krijgers die de stad in de herfst van 1347 belegerden, kregen de pest onder de leden, wilden desondanks van geen wijken weten en besloten ten einde raad de pestlijken te gebruiken als 'chemische bommen'. Met grote katapulten schoten zij de rottende lichamen van hun vroegere strijdmakkers over de stadsmuren, en een dag later vielen de Genuezen aan de andere kant bij bosjes dood neer. De overlevenden gooiden in volslagen paniek de stadspoorten open en vluchtten in galeien naar hun vaderland. Maar de pest voer als verstekeling mee.

Toen de vloot aanmeerde in Messina op Sicilië was meer dan helft van de bemanning overleden. Italië werd het voorportaal van de Europese hel. De pest veroorzaakte een van de grootste rampen die de Westerse beschaving ooit heeft getroffen. In nog geen jaar tijd had de macabere ziekte het Iberische schiereiland, Frankrijk, Spanje en Engeland in een verstikkende houdgreep. In de Nederlanden kregen bijna alle gewesten de Zwarte Dood op bezoek. De ziekte kwam zelfs uit drie richtingen. In de zomer van 1349 werden Sluis en Brugge besmet vanuit Engeland, eind augustus stierven de eerste pestlijders in Doornik en in vele Henegouwse en Artesische steden door 'Franse bacillen', en medio 1350 werden de IJsselsteden en Friesland vanuit Duitsland getroffen.

In tegenstelling tot de huidige pestepidemie in India die de rijken ontziet, sloeg de Zwarte Dood niemand over. In oorkonden wordt gesproken van een 'geweldige sterfte'. Het economische en sociale leven raakte compleet ontwricht. Doordat onder kinderen en jongeren de meeste slachtoffers vielen, nam in de jaren daarna ook de bevolkingsgroei gevoelig af. In Europa, in die tijd toch al geplaagd door hongersnoden en sociale onrust, maakte de Zwarte Dood een einde aan het leven van 25 miljoen mensen op een totaal van 80 miljoen. Deze demografische ramp werd gevolgd door ernstige crises in de agrarische en industriële produktie.

Zelfs op de middeleeuwers, die toch de dood dagelijks in de ogen zagen en voor wie het leven dus een constant *memento mori* was, moet 'het grote sterven' een verpletterende indruk hebben gemaakt. Het einde van de wereld was nabij, en een ongekende hysterie maakte zich van hen meester. Oorzaken van de epidemie werden gezocht in een kwade conjunctie van planeten, in onheilspellende kometen, giftige padden die pardoes uit de lucht kwamen vallen, slecht weer en in een wraakexpeditie van God.

Pogroms

Maar ook de joden moesten het ontgelden. Het gerucht dat zij de drinkwaterbronnen hadden vergiftigd om zo de totale Christenheid uit te roeien, verspreidde zich in het kielzog van de pest. De grote sterfte werd het sein voor een bloedige jodenvervolging.
Het Duitse Rijk, met name het Rijnland, werd in 1348 het schouwtoneel van gruwelijke pogroms. In Straatsburg werden tweeduizend joden door de hysterische bevolking samengedreven op het joodse kerkhof en verbrand. De moordpartijen vonden in vele steden navolging. De vierhonderd joden in Worms hielden de eer aan zichzelf en verkozen in maart 1349 de vrijwillige vuurdood. In augustus van dat jaar namen ook zesduizend joden in Mainz, dat destijds de grootste joodse gemeente in Duitsland had, hun toevlucht tot zelfverbranding. Kort daarna werd de joodse gemeenschap in Keulen vermoord. De Brusselaren brachten zeshonderd joden om het leven. Ook de Nederlanden bleven niet gevrijwaard van deze etnische 'zuiveringen'. Precieze cijfers over het aantal slachtoffers zijn niet bekend, maar het feit dat kort na het uitbreken van de Zwarte Dood geen joden meer worden vermeld in stadsrekeningen en andere overheidsdocumenten, spreekt boekdelen. In Limburg bijvoorbeeld verdwenen de (kleine) joodse gemeenten in Venlo, Roermond, Maastricht en Sittard in het niets.

Paranoia

De collectieve vlucht van de middeleeuwers in paranoïde fantasieën, die vele duizenden Europese joden met de dood moesten bekopen, werd mede gevoed door de flagellanten, een mysterieuze ketterse beweging die opdook overal waar de pest huishield. De flagellanten trokken rond in grote groepen, van soms wel honderden lieden, waarbij zij zich in het openbaar tot bloedens toe geselden om Gods barmhartigheid af te smeken. De stedelijke en kerkelijke overheden stonden machteloos tegenover deze geselbroeders, die met hun fanatisme en rituele uitspattingen overal waar zij kwamen het volk ophitsten tegen de joden.

Vooral in Duitsland en de Nederlanden waren de geselaars tientallen jaren een ware plaag. Toen in 1400 een nieuwe pestepidemie uitbrak en een grote groep flagellanten bloedend en hymnen zingend Maastricht naderde, vergrendelden lokale bestuurders en gegoede burgers in allerijl de stadspoorten uit angst voor een volksoproer. Maar de proletariërs binnen de muren waren al door het dolle heen, grepen na hevige onlusten de macht en lieten de geselbroeders binnen. In datzelfde jaar werden honderden flagellanten door de graaf van Vlaanderen gevangengezet in Visé, vlakbij de Limburgse grens, nadat zij tevergeefs hadden geprobeerd Tongeren binnen te dringen.

De Zwarte Dood, de tweede pandemie, werd in Europa endemisch en laaide herhaaldelijk op. In 1360 bijvoorbeeld brak 'de pest van de kinderen' uit, waarbij vooral diegenen werden getroffen die ten tijde van de Zwarte Dood nog niet waren geboren en dus geen antistoffen tegen de besmetting hadden.

De derde pandemie duurde van de vijftiende tot de achttiende eeuw. In Engeland woedde de pest in totaal 26 jaar gedurende de periode 1543-1593. In Londen vielen in 1665 nog 70.000 pestdoden, een zesde deel van de bevolking. En in Italië richtte de pest rond 1630 een ware slachting aan. In Verona stierven 31.000 van de 54.000 inwoners; Milaan, toentertijd een stad met 130.000 inwoners, verloor de helft van zijn bevolking, net als Parma, Padua en Cremona.

Nederland en het 'beschaafde' Westen zijn nu al meer dan twee eeuwen vrij van de pest. In tropische landen daarentegen is de gevreesde ziekte endemisch; er zijn altijd wel mensen die de bacil met zich meedragen. Naast India, epicentrum van vele pestepidemieën, worden regelmatig pestgevallen geconstateerd in Tanzania, Peru, Burma, Viëtnam, Libië, Angola, China, Brazilië en de zuidwestelijke staten van de VS, en in 1990 brak een echte epidemie uit in Oezbekistan. De pest gaat nooit over.

anderzijds

Endemol

DOOR PETER STIEKEMA

We hebben nog nooit zoveel tv-zenders en omroepen gehad als nu. Bovendien breidt het aantal zich alsmaar uit. Vroeger, in de jaren zestig, was je al blij als je Nederland 1 zonder al te veel storingen kon ontvangen. Bij mij thuis kwam pas laat de televisie binnen, vlak voor Pasen 1964. Onze 'ouwe' wilde er niet aan want hij ging er vanuit dat zijn zoons dan helemaal geen huiswerk meer zouden maken. Daar had hij groot gelijk in, waarschijnlijk voor het eerst (en voor het laatst) in zijn leven. Het bewuste zwart-wit-televisietoestel werd ons aangesmeerd door een Brabantse buurman. Die had tevens beloofd de televisiemast te zullen leveren, maar dat is er nooit van gekomen, zodat we met een noodantenne niet verder dan Nederland 1 kwamen. De leuke programma's waren toen uitsluitend op het andere net te bewonderen, zoals eigenlijk nog altijd het geval is.
Het probleem daarbij is dat er momenteel bijna dertig andere netten zijn en je je dus een ongeluk zapt op zoek naar nog iets boeienders. Net als de pot met goud onder het eind van de regenboog vind je dat nooit. Kennelijk geldt ook hier het principe dat de andere file altijd sneller gaat dan de jouwe, evenals de rijen voor het loket en voor de kassa trouwens. Was dat niet de wet van Bob den Uyl, of had de Duitse dichter Von Goethe hier al de hand in toen hij schreef: *Überall wo du nicht bist, ist das Glück?*
Helaas is televisie vandaag de dag wel erg onderhevig aan de wens van het kijkersvolk. Daar krijg je behoorlijk kromme tenen van. Mensen met schoenmaat 47 passen plots weer in maatje 41 als je zo'n *Maya Extreem* met 'Lief en leed' over het scherm ziet kronkelen. Dat is dus echt vreselijk, van een soort voyeurisme dat héél erg ver gaat. Een man die voor de camera vertelt dat hij zijn vrouw 300 keer bedrogen heeft en zij zit gewoon naast hem. Een homofiel, die zich speciaal voor zijn vriend tot vrouw heeft laten ombouwen en daar nu vreselijke spijt van heeft. Wat te denken van het echtpaar van wie de vrouw in zeven jaar huwelijk geen orgasme heeft gehad en dat in geuren en kleuren uit de doeken doet, waarna de onvermijdelijke Goedele Liekens ook nog een duit in het zakje (vergeef de uitdrukking) mag doen?
Veel van de programma's op de Nederlandstalige zenders zijn afkomstig uit de droomfabriek van producenten Joop van den Ende en John de Mol (Endemol) in Aalsmeer. Met name het commerciële RTL kan nauwelijks meer zonder hem, zijn programma's en z'n 'sterren', Henny Huisman, Ron Brandsteder, De Rat van Fortuin, André van Duin en nog enkele van die probleemgevallen. Heel Nederland gaat kennelijk voor hen uit z'n dak, doet het in de broek of huilt tranen met tuiten. Af-en-aan wordt die ellende over ons uitgestort. Als het maar beweegt, schijnt het voornaamste doel van die misplaatste vrolijkheid te zijn.
Joop van den Ende heeft zich deze week voor het eerst in het openbaar kritisch uitgelaten over RTL, dat een groot deel van zijn televisieprogramma's afneemt. Joop liet weten dat hij zijn tv-sterren niet wil onderbrengen bij een zender 'die alleen maar aan geld denkt'. Van den Ende zoekt daarom samenwerking met een in Nederland gevestigde commerciële omroep, zoals Veronica van plan is te worden. De kans is groot dat er een samenwerkingsverband komt tussen Endemol, een commercieel Veronica én de publieke omroepen, die als tochtige koeien gereed staan om door Endemol bevrucht te worden.
Zouden al die sterren straks weer terugkeren in het publieke bestel, wanneer de plannetjes doorgaan? Ron en André weer bij de Tros, Henny bij de KRO? De Rat van Fortuin bij de Avro? Het zal ze wel weinig uitmaken waar en voor wie ze hun kunstjes vertonen: als de kassa maar rinkelt. Over identiteit moeten we maar niet meer praten: dat begrip is met de komst van RTL al definitief afgeschaft.
De enige omroepidentiteit die nog ernstig wordt genomen is die van de kijkcijfermeter. Die loopt nu eenmaal het hoogst op als de heren Endemol zich met de zaken bemoeien. En daarom heeft het duo de absolute macht. De bazen van RTL sidderen bij de gedachte dat ze zich weer exclusief door Hilversum laten inhuren, die van Hilversum kruipen deemoedig in het stof om ze maar gunstig te stemmen. Maar Van den Ende is natuurlijk niet gek! Hij blijft met RTL in gesprek. De kip met de gouden eieren slacht je nu eenmaal niet voordat de beer geschoten is: *Überall wo das Geld ist, ist das Gluck!* Of niet soms?

Rinck is een opleidaten met 37 vestigingen in het westen en midden van het land. Wij zijn op zoek naar een volwaardige en enthousiaste

OPTICIEN m/v

voor ons filiaal te Heerlen

Als opticien binnen onze organisatie adviseert U op deskundige wijze de klanten, volgt U de markt nauwgezet en bent U uw [illegible] voor deze funktie aan een ervaren opticien [illegible]. Een adviserende, actieve en klantgerichte opstelling is onontbeerlijk. Verder zijn leidinggevende en uitgesproken commerciële eigenschappen van essentieel belang.

Informatie/sollicitatie
Voor informatie over deze funktie en Uw [illegible] kunt u kontakt opnemen met de heer R.A. Brink, telefoon tijdens kantooruren 01830-43501 of prive, na 19.00 uur 070-14865.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt U eveneens aan hem richten. Ons adres: Rinck Opticiens B.V., Edisonweg 21, 4207 HE Gorinchem.

Rinck
OPTICIENS
DE BESTE OOGZORG BINNEN HANDBEREIK

Hogeschool Maastricht

Academie Beeldende Kunsten Maastricht

Postacademische cursus modeltekenen

(Wetenschappelijk/anatomische benadering)

Op 24 oktober start deze cursus om 19.30 uur in het gebouw van de ABK, [illegible]plein 12 te Maastricht.
De cursus is in principe bedoeld voor gevorderde tekenaars en/of mensen met [illegible] anatomische kennis.
[illegible] zijn, op maandagavonden van 19.00-[illegible].00 uur.

De kosten bedragen f 700,- (exclusief materiaal).
Maximaal aantal personen per groep: 15.
Docent: de heer Jacques Spee.
Inlichtingen: ABK Tel. (043) 46 63 64 of bij de do[illegible]

Inschrijven via onderstaande bon.

BON

Ik wil mij aanmelden voor de postacademische cursus mode[illegible]

Naam ....

Adres ....

Postcode/woonplaats ....

Academie Beeldende Kunsten Maastricht [illegible]

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

AMBI/PDI-opleiding[illegible]

- Praktijkdiploma Informatica 1 e[illegible]
- Basisdiploma AMBI HG[illegible]
- Databeheer H[illegible]
- Analyse en Ontwerp H[illegible]
- Software Engineering HR[illegible]
- Exploitatie en Beheer H[illegible]
- Systeembeheer Novell MN[illegible]
- Praktische Telematica MC[illegible]
- Specialist C ++

Cursusplaatsen: Heerlen, Eindhove[illegible] Den Bosch, Tilburg, Breda, Rotterd[illegible]

CCO/Centrum Computer Opleid[illegible]

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen[illegible] C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen of bel 045-717600, fax 045-742738

dhr/mw: ....
adres: ....
postc.: .... plaats: ....
opl.: .... telefoon: ....

VOORLICHTINGSBIJEENKOM[illegible]

WOENSDAG 12 oktober a.s. AANVANG 14.00 UUR: VAST PROGRA[illegible]

VOOR SCHOLIEREN HAVO/VWO/MBO:

- **HBO-Verpleegkunde** (vt/dt)
- **Europees Sociaal Beleid/European Social Policy**
  Voor degenen die in het bezit zijn van een propedeutisch getuigsch[illegible] van de sector Hoger Gezondheidszorg Onderwijs, sector Hoger S[illegible] Agogisch Onderwijs, Sociale Wetenschappen of Gezondheidswetenschappen, is instroom in de hoofdfase mogelijk.

VOOR WERKERS IN DE GEZONDHEIDSZO[illegible]

- **Vrijstellingen HBO-Verpleegkunde** (vt/dt)
- **Maatschappelijke Gezondheidszorg**
  (algemene gezondheidszorg/geestelijke gezondheidszorg)
- **Management Opleiding Gezondheidszorg**
  (kader[illegible]opleiding voor teamleidinggevende)

[illegible]ngsbijeenkomst: [illegible] te Sittard.

HOGESCHOOL SITTA[illegible]
[illegible] en aanmelding:
[illegible] 391212

VERFSERVICE

Onze relatie Verfservice te Sittard is een service-centrum voor verf, coatings en aanverwante artikelen. Het hart van een wel zeer breed en diep assortiment vormt het komplete pakket van **Sigma Coatings**. Dit wordt op diverse markten aangeboden: Industrie, Protective Coatings, Bouw en Doe-het-Zelf.

Reeds drie generaties lang biedt **Verfservice** betrouwbare oplossingen voor verftechnische problemen. Daartoe staan A-merken voor de Protective Coatings én de Doe-het-Zelf markt ter beschikking. Vakkundige medewerkers begeleiden en adviseren klanten bovendien met zorg en eerlijke betrokkenheid.

Om het aandeel op de markt van m.n. Protective Coatings en Doe-het-Zelf uit te breiden vraagt **Verfservice** een

VERKOPER BUITENDIENST m/v
een pionier met technische affiniteit

De functie:
enerzijds verstevigt u de bestaande relaties. Daarnaast zorgt u voor uitbreiding van de omzet uit de contacten met de Doe-het-Zelf markt, straal- en conserveerbedrijven en de Limburgse [illegible] industrie. Als acquisiteur scoort u met kwalitatief goede produkten en uitstekende service. U bent anderzijds géén [illegible]. U verricht ook metingen aan objecten van relaties en u adviseert hen over materialen, normen en toe te passen spuittechnieken. Sigma Coatings en de eigen binnendienst bieden u daarbij steun. Uw administratieve taken zijn beperkt tot korte bezoekverslagen, [illegible] offertes en het opstellen van [illegible].

De eisen:
- leeftijd tussen 25 en 35 jaar;
- een MBO-opleiding;
- aantoonbare 2 à 3 jarige verkoopervaring in de buitendienst, bij voorkeur opgedaan in de industrie;
- de bereidheid, door Sigma Coatings verzorgde, vaktechnische opleidingen te volgen.

Het geboden salaris is afhankelijk van uw kennis en ervaring en past bij de zwaarte van de functie. Een psychologisch onderzoek behoort tot de selectieprocedure. Indien u geïnteresseerd bent in deze functie stuurt u dan een bondig c.v. en een gemotiveerde brief aan: H. SELECT, t.a.v. dhr. L.E. Hermans, Markt 28, 6211 CJ Maastricht, Tel. 043-257708. H. SELECT is de afdeling van psychologisch adviesbureau [illegible] SELECT gericht op arbeidsbemiddeling.

Vergunning CBA A 93.0152

H SELECT

KELLY UITZENDBURO

KELLY Uitzendburo is onderdeel van KELLY Services Inc., een internationale organisatie welke wereldwijd een totaalpakket aan diensten levert en in uitzenden de 4e plaats van de wereldranglijst inneemt. In Nederland omvat KELLY Services naast KELLY Uitzendburo tevens KELLY Opleidingen, KELLY Detacheringen en KELLY Permanent Placement. Grote aandacht gaat uit naar de kwaliteit van de dienstverlening. Dit wordt o.a. bereikt door de ontwikkeling van effectieve test- en trainingsmethoden. Dit garandeert de juiste m/v op de juiste plek. Met haar groeiend aantal vestigingen ontwikkelt KELLY zich in Nederland tot een organisatie met een landelijk netwerk. De volgende plaatsen hebben één of meerdere KELLY-vestigingen: Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Gouda, Woerden, Rijswijk, Haarlem, Arnhem, Nijmegen, Sittard, Heerlen en Maastricht.

In verband met onze continue groei en toenemende kwaliteitseisen zijn wij voor onze vestiging in Heerlen op zoek naar een:

Intercedent m/v

Specifieke taken:
Het zelfstandig optreden als intermediair tussen uitzendkrachten en opdrachtgevers. Het werven van nieuwe relaties en het onderhouden en uitbouwen van contacten met bestaande relaties door middel van telefonische acquisitie en bedrijfsbezoeken. Het werven, testen en selecteren van uitzendkrachten. Het tot stand brengen van uitzendingen en het voeren van de bij deze uitzendingen behorende administratie.

Gevraagd wordt:
HBO werk- en denkniveau. Aantoonbare commerciële ervaring. Rijbewijs B. Zelfstandig kunnen werken, goede contactuele eigenschappen en een flexibele, zakelijke instelling.

Kandidaten met ervaring in arbeidsbemiddeling genieten de voorkeur. Leeftijd tussen de 25 en 30 jaar.

Geboden wordt:
Een prima salaris en gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden. Voor dynamische mensen goede toekomstmogelijkheden in een financieel sterke en snel groeiende organisatie.

Schriftelijke sollicitaties, bij voorkeur vergezeld van een recente pasfoto, kunt u binnen 14 dagen richten aan: KELLY Services, t.a.v. de heer Henk W. Peek, Human Resources Director, Postbus 91561, 2509 ED Den Haag. Eventuele telefonische informatie wordt u gaarne verstrekt door Paul Sarlinvelle, District Manager, telefoon 046 - 52 72 72.

Gecertificeerd Waarborg Installateur A.H. Geelen B.V.

zoekt i.v.m. uitbreiding van zijn servicesector

2 ervaren servicemonteurs M/V

met gedegen kennis van gasgestookte c.v.-installaties en [illegible]

Opleiding en werkervaring:
- M.T.S.-opleiding W of E of gelijkwaardig niveau;
- ervaring met [illegible] en verhelpen van storingen aan gasgestookte c.v.-ketels, Hoog- en Verbeterd Rendement c.v.-ketels, w.w.-apparatuur en [illegible];
- [illegible];
- het [illegible] volgens rooster behoort tot het takenpakket.

Geboden wordt:
- [illegible];
- [illegible] en ervaring;
- goede arbeidsvoorwaarden;
- een servicebus wordt ter beschikking gesteld.

Kandidaten die menen deze functie te kunnen vervullen kunnen hun sollicitatie met uitvoerige personalia en [illegible], binnen 14 dagen, te zenden aan:

Waarborg Installateur A.H. Geelen B.V.
Vestweg 4, 6365 CV Schinveld, t.a.v. de heer A.H. Geelen.

---

bosch schildersgroep b.v.

De Bosch Schildersgroep is een in Zuid-Nederland [illegible] schilder- en applicatiebedrijf, waarin zijn opgenomen Bosch [illegible] B.V. te Landgraaf, Schildersbedrijf Nicolaes B.V. te [illegible] en Schildersbedrijf Kemp B.V. te Kerkrade.
Alle activiteiten worden gecoördineerd via het hoofdkantoor te Landgraaf.

De Bosch Schildersgroep is aangesloten bij de Werkgeversvereniging Vastgoed-Onderhoud en Afwerkingsbedrijven (W.V.O.). Deze vereniging omvat een 25-tal vooraanstaande schildersbedrijven in Nederland, welke zich ten doel stellen een gecertificeerde kwaliteitszorg conform ISO-norm 9002 te realiseren, in nauwe samenwerking met TNO Delft. De Bosch Schildersgroep is hiermee in een vergevorderd stadium.

In verband met een sterke uitbreiding van de werkzaamheden, zoeken wij op korte termijn een

calculator/ projectvoorbereider m/v

Functiebeschrijving:
De aan te trekken medewerker wordt belast met:
- het beoordelen van de offerte-aanvragen;
- inspecteren van het object;
- het opstellen en/of beoordelen van een verftechnisch advies;
- het opmeten van het object;
- het berekenen van de kostprijs;
- het opstellen van de concept-offerte;
- alsmede het volgen van de uitgebrachte offertes.

Tevens wordt de functionaris belast met het opstellen van het definitieve projectplan.

Functie-eisen:
- de aan te trekken medewerker zal dienen te beschikken over een bouwkundige kennis op HTS/MTS-niveau;
- hij of zij dient op de hoogte te zijn van de in de schildersbranche gebruikelijke, geautomatiseerde calculatietechnieken en deze in de praktijk te kunnen toepassen;
- de aan te trekken medewerker zal dienen te beschikken over een duidelijk inzicht in de organisatie en methodieken van de schilder- en applicatiebranche;
- verder dient hij of zij te beschikken over goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden, alsmede over leidinggevende capaciteiten.

Een medische en/of psychotechnische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure.

Uw schriftelijke sollicitatie, welke zeer vertrouwelijk zal worden behandeld, zien wij gaarne tegemoet binnen 2 weken na heden, ter attentie van de directie.

Bosch Schildersgroep B.V.,
postbus 31060,
6370 AB Landgraaf.

---

tempo-team uitzendbureau

Onze opdrachtgever is een [illegible] in de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]eerd door heel Nederland, België en Duitsland.
Het werkterrein is zeer breed: utiliteits- en projectbouw, renovatie, verbouw, nieuwbouw, sociale woningbouw en projecten voor particulieren en industrieën. Bovendien worden er regelmatig faciliteiten ontwikkeld voor recreatieve en professionele sportbeoefening. Als gevolg van een sterke groei in de afgelopen tijd, is men ter versterking van het team van 4 hoofduitvoerders, op zoek naar een ervaren

Hoofduitvoerder/ projectleider m/v

Het profiel
Voor een goede invulling van deze functie zoeken wij een kandidaat die:
- een gerichte opleiding heeft op MTS-/HTS-niveau, waarbij vermeld moet worden dat er meer belang wordt gehecht aan ervaring dan aan de genoten opleiding;
- ruime werkervaring heeft als (hoofd)uitvoerder c.q. projectleider;
- 35 tot 50 jaar is.

Hebt u interesse in deze baan die u de mogelijkheid biedt tot een vaste aanstelling? Neem dan telefonisch contact op of stuur uw c.v. naar onderstaand adres.

Tempo-Team Kaderpersoneel
Adriane Keulen
Op de Nobel 1/hoek Akerstraat
6411 GD Heerlen
045 - 74 26 77

GEMEENTE ONDERBAN[illegible]

[illegible]meester en wethouders van Onderba[illegible] [illegible] belangstellenden op voor de functie [illegible]

[illegible]ZITTER EN (PLV.) LE[illegible] VAN DE ADVIESCOMMISS[illegible] VOOR BEZWAAR- EN BEROEPSCHRIFTEN (m/v)

[illegible] commissie zal bestaan uit maximaal 5 l[illegible] [illegible] zullen voor elk van de functies [illegible] vervangers worden benoemd. De [illegible] is een onafhankelijk college. [illegible] voorzitter en leden [illegible] [illegible] van het gemeentebest[illegible] De commissie vergadert in de regel eenmaal [illegible]. Het tijdstip zal in overleg met de commissie worden bepaald. De commissie [illegible] door een ambtelijk secretaris.

[illegible]
De commissie adviseert de gemeente[illegible] bestuursorganen over de afdoening van [illegible] hen ingediende bezwaar- en beroeps[illegible] commissie hoort de indieners van bezwaar[illegible] beroepschriften en overige belanghebbenden. Ook de behandeling van klachten is bij deze commissie ondergebracht.

Vereisten
Voor benoeming tot lid geldt de eis van minimaal een HBO-opleiding en relevante kennis [illegible]. Bij de benoeming van de leden wordt gestreefd naar een zodanige samenstelling van relevante [illegible] deskundigheid dat daarin de herkenning [illegible] is van de hoofdtaken van de gemeente. [illegible] wordt gedacht aan algemeen bestuursrecht [illegible] ruimtelijke ordening en welzijn/sociale zaken.

Vergoeding
Voor het bijwonen van de vergaderingen w[illegible] aan de voorzitter en de (plv.) leden een vergoeding uitgekeerd. Eveneens zal een reiskostenvergoeding worden verstrekt.

Nadere inlichtingen
Nadere inlichtingen kunt u verkrijgen bij de [illegible] J. van Nuijs of bij mr. J.M. Brinkhuis-van der Zee, secretariaat commissie bezwaar- en beroepschriften (tel. 045-278730 of 278727).

Belangstellenden wordt verzocht hun sollicitatie binnen 14 dagen na heden te zenden aan het college van burgemeester en wethouders van Onderbanken, Postbus 1990, 6450 CB Schinveld, onder vermelding van sollicitatie adviescommissie bezwaar- en beroepschriften.

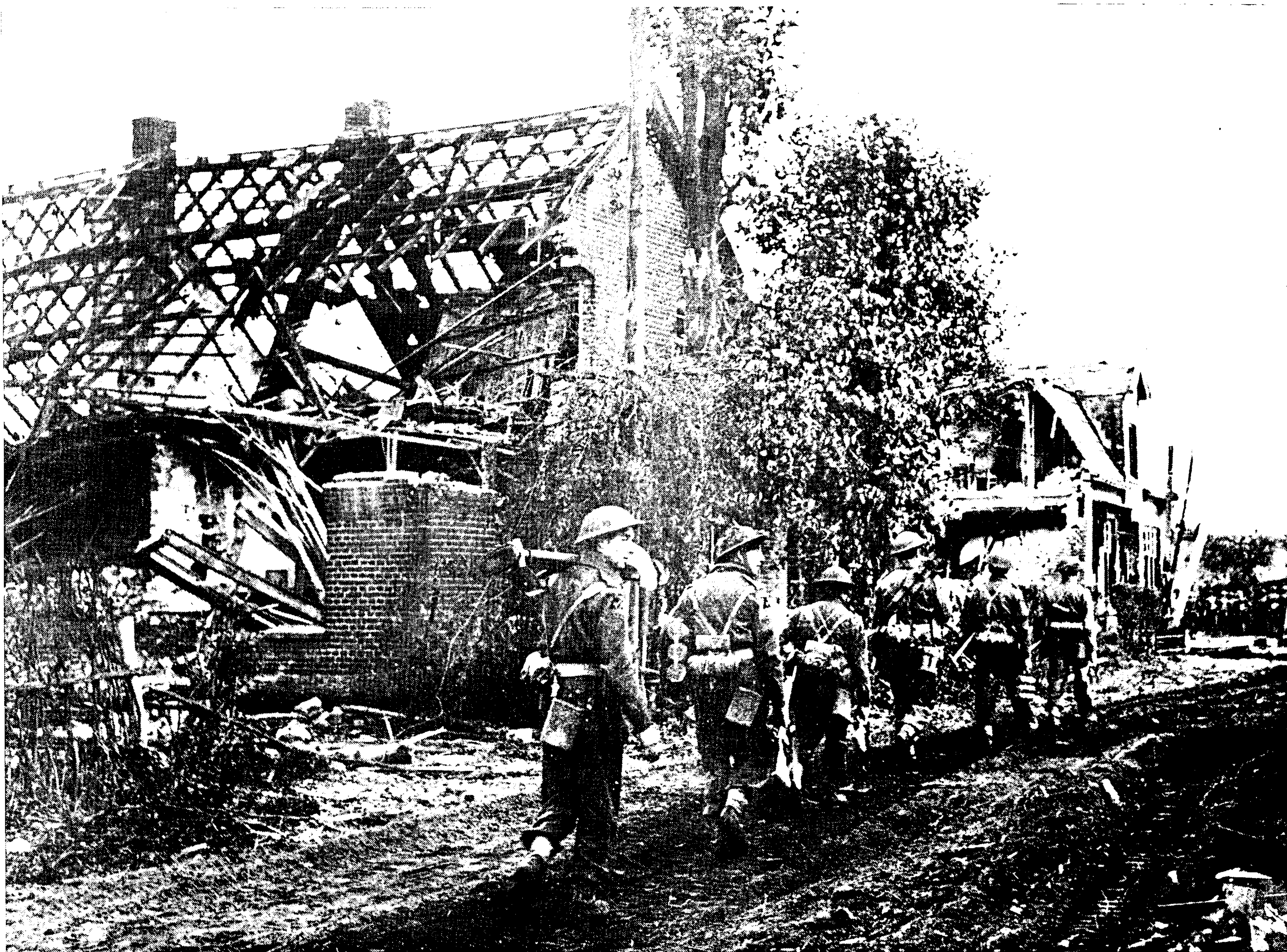
1944 - 1994

50 jaar bevrijding

'Het Overloons Toneel' herdenkt de bevrijding met een toneelstuk, waarin verwoesting en wederopbouw van het dorp treffend zijn verwoord en verbeeld. Overloon behoorde tot de zwaarst gehavende dorpen van Nederland. 'Dat dorp bestaat niet meer', stuiterde de jobstijding door Peel en langs Maas. Het is ook de titel van het documentair stuk dat vanavond in de aula van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in première gaat. Een voorbeschouwing.

door JAN VAN LIESHOUT





● *Op 12 oktober 1944 bevrijdden Britse infanteristen Overloon. Het behoorde tot de zwaarst gehavende dorpen van Nederland. Geen huis bleef gespaard.*

Foto: NATIONAAL OORLOGS- EN VERZETSMUSEUM OVERLOON

'Dat dorp bestaat niet meer...'

'Overloon? Dat dorp bestaat niet meer.' Dat was de jobstijding van een van de Tommies voor de pastoor van Overloon, die op 18 oktober 1944 in de kelders van het krankzinnigengesticht St.-Servaas in Venray werd bevrijd. Datzelfde kreeg in Eindhoven een slager uit Overloon te horen, toen hij uit Duitsland was teruggekeerd, waar hij gedwongen was tewerkgesteld.

'Dat dorp bestaat niet meer'. Titel daarom van een documentair toneelstuk, waarmee 'Het Overloons Toneel' de bevrijding herdenkt. „Er is tweeëneenhalf jaar aan gewerkt," aldus de voorzitster, de 41-jarige fysioterapeute Agnes van Loon.

Het idee rijpte in een tuinbouwloods in Horst-America, waar toneelvereniging 'De Vrije Spelers' uit dat dorp, in 1989, haar 75-jarig bestaan vierde met de opvoering van een toneelstuk over 'De Zwarte Plak'. Het is de topografische aanduiding van een gehucht aan de zoom van de Limburgse Peel, waar zich tijdens de Tweede Wereldoorlog tientallen onderduikers en Geallieerde vliegtuigbemanningsleden schuil hielden voor de Duitsers. Een razzia op een van de boerderijen was zo knap geënsceneerd dat de toeschouwers de rillingen over het lijf liepen. Met tien uitvoeringen kon niet worden volstaan.

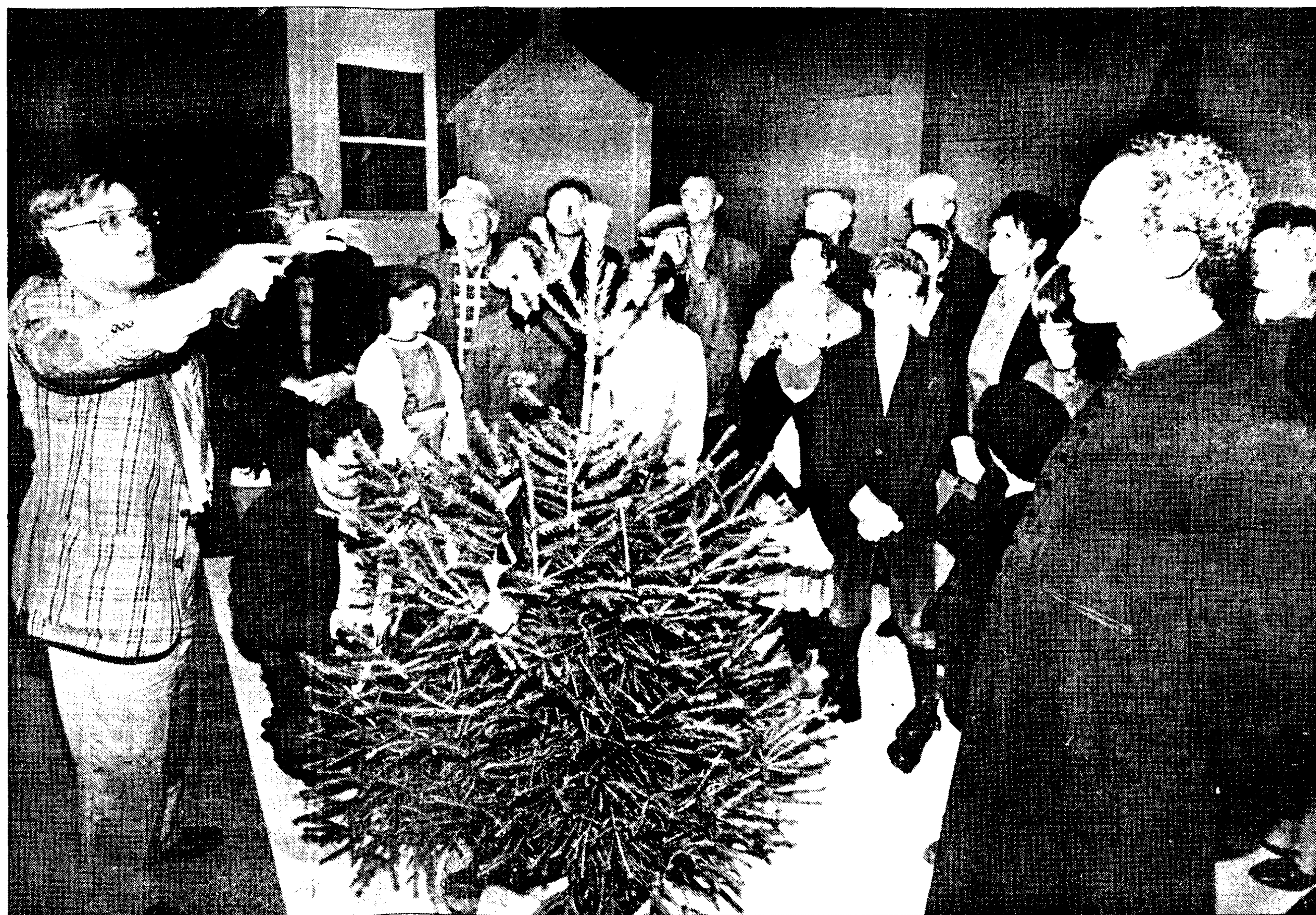
Zoiets moest in Overloon ook kunnen, oordeelden Overloners. Wat zich in hun dorp had afgespeeld, overschaduwde de dramatiek van 'De Zwarte Plak'. Vraag was, wie uit alle verhalen een bloedstollend stuk zou weten samen te stellen. Het bestuur van de toneelvereniging benaderde daarvoor Jan Smeets in Eindhoven, als adviseur verbonden aan het Brabants Centrum voor Amateurtoneel. De dramaturg wilde eerst de groep zien. Na kennis- making was zijn enthousiasme nog groter.

Gewillig interviewden acteurs en actrices oudere mensen. Ad rem attendeerden zij Smeets op het 'dagboek van pastoor Van Boxtel', dat in een kluis op de pastorie wordt bewaard. Geen enkele historicus heeft ooit van het bestaan geweten. Pastoor Van Boxtel schreef de kroniek eind januari, begin februari 1948. Hij was zijn stem verloren en vond in het klooster van de Dominicanessen in Stevensbeek de voorgeschreven rust.

In 1942 was Giel van Boxtel tot pastoor van de tweeduizend zielen tellende Theobaldusparochie in Overloon benoemd. Eerder was de boerenzoon uit Uden kapelaan in Haps, Tilburg en Den Bosch geweest.

In september 1944 lagen vlaggen klaar om de bevrijders te verwelkomen. Ook had de pastoor het kerkkoor gevraagd een meerstemmige dankmis in te studeren.

Zijn parochianen vreesden geen Tommies te zullen zien. Overloon lag te ver van de corridor via welke Britse grondtroepen oprukten over de loper die Amerikaanse luchtlandingstroepen voor hen hadden uitgelegd. Zij hadden de bruggen over de kanalen en rivieren in de Britse opmarsroute overmeesterd.



● *Hoofdfiguur in 'Dat dorp bestaat niet meer' is pastoor Giel van Boxtel, vertolkt door onderwijzer Rien Verstraaten. Met de bevrijders vieren de bevrijden Kerstmis in een kippenhok. Regisseur Frans Vrijdag (links op de foto) geeft zijn laatste aanwijzingen.*

Foto: JEROEN KUIT

'Lónders' en 'Lónsen' fietsten naar Grave om er de Tommies te zien. Met chocolade en sigaretten keerden zij terug. Ze roken naar vrijheid.

Plots werd Overloon weer bezet door Duitsers. Scholen werden gevorderd. De kerktoren werd als uitkijkpost gebruikt. De eerste waarnemer zakte door het plafond en viel voor de communiebank te pletter. Het was de eerste Duitse dode die in Overloon viel. Honderden zouden volgen.

In afwachting van de Amerikaanse tankdivisie die helemaal van Metz moest komen om Peel en westelijke Maasoever te zuiveren van Duitsers, schoot Britse artillerie het operatiegebied stormrijp. Op Duits bevel moest Overloon, op 27 september 1944, worden ontruimd.

In Maashees kwamen evacues pastoor Van Boxtel roepen voor de begrafenis van drie parochianen, die bij een bombardement op Holthees waren omgekomen. Wegens aanhoudendende artilleriebeschietingen moest de teraardebestelling op het kerkhof in Smakt tot drie keer toe worden uitgesteld.

Ook Maashees moest worden ontruimd. De pastoor van Overloon vond onderdak bij de deken van Venray, dat op 12 oktober werd gebombardeerd. Daarbij vielen meer dan tweehonderd doden. Twee dagen later werd de kerk in puin geschoten, omdat zich in de toren een Duitse waarnemingspost bevond. Behalve omliggende huizen ging ook het pensionaat 'Jeruzalem' in vlammen op. Vele daklozen vonden onderdak in de kelders van St.-Servaas, een krankzinnigengesticht voor mannen.

Volgens de kroniek van pastoor Van Boxtel zaten er 'vijftienhonderd normalen en vijftienhonderd gekken'. „Tijdens de bombardementen stonden de verstandigen stijf van de schrik, terwijl de gekken rustig hun pijpje zaten te roken."

Op 18 oktober werden evacués Engelse sigaretten en chocolade gepresenteerd. Venray was bevrijd. Op de vraag van de pastoor van Overloon wanneer hij huiswaarts zou kunnen keren, antwoordde een van de bevrijders: *'That village doesn't exist any longer'*. 'Dat dorp bestaat niet meer.'

Datzelfde kreeg in Eindhoven Jan Jacobs te horen, toen hij uit Duitsland terugkeerde. Hij was slager; net als zijn vader. Samen verrichtten zij tijdens de oorlog verscheidene clandestiene slachtingen.

Jacobs: „Het vlees was bestemd voor de Franciscanen in Venray. Omdat priesterstudenten niet naar Duitsland hoefden, was de toeloop van priesterstudenten zo groot dat de eigen boerderij de bevoorrading niet meer aankon. Op drie vier adressen werden schapen, varkens of runderen geslacht. Het vlees werd warm afgesneden, in melktuiten in putten afgekoeld en door Piet of Toon Verstraaten met paard en kar naar Venray gebracht."

Verzetsgeest ontvlamde, toen eind april 1943 werd bekend gemaakt dat het Nederlandse leger terug in krijgsgevangenschap zou worden gevoerd. Het ging ook de jongens aan, die hun arbeidsdienst in de bossen rond Overloon vervulden. Massaal vluchtten zij.

Jacobs: „De meesten konden op het station in Mill worden teruggehaald. Zij werden door Duitse soldaten en Nederlandse politie teruggedreven. Burgers hadden met de jongens te doen. Zij reikten hen brood aan." Aan de Venrayseweg werd hij daarvoor opgepakt en met zes knapen uit Oploo naar Veulen gebracht. *Blitzmädel* belden de Ortskommandant van Venlo. Hij werd naar Duitsland teruggeroepen. Daardoor ging de fusillade niet door. „Wel werden we flink toegetakeld. Een van de Moffen stak met een bajonet in mijn bil. Een ander sloeg me een paar tanden uit de mond. Toen kon ik gaan."

De angst zat er zo in dat hij zich niet aan tewerkstelling in Duitsland durfde te onttrekken. Eerst kwam hij bij een boer in Xanten terecht, later bij een slager in Neheim-Husten, in het Sauerland; een echte partijman. „Ik werd er door Amerikanen bevrijd." Bij aankomst in Eindhoven trof hij in de Philipshal een jongen uit Venlo aan, die hij kende uit de tijd dat hij in Venlo slagersknecht was. Op zijn vraag hoe Overloon de oorlog was doorgekomen, antwoordde hij: 'Jan, dat dorp bestaat niet meer.'

'Dat dorp bestaat niet meer'. Voor dramaturg Jan Smeets de titel van het toneelstuk dat hij in een recordtijd schreef. Hoofdfiguur is pastoor Van Boxtel, de enige die met naam wordt genoemd. Diens kroniek is de leidraad van de documentaire.

Het stuk bestaat uit zestien taferelen, die met liederen worden afgewisseld. Theo Hofmans uit Nuenen componeerde de muziek. Hij is muziekleraar en free-lance pianist, 42, geboren in Overloon.

Hofmans: „Ofschoon ik de oorlog niet heb meegemaakt, heeft het me weinig moeite gekost om passende melodieën te vinden. Ik heb me ingeleefd in de stemming van de scènes en ben aan de vleugel sfeerakkoorden gaan zoeken."

„Ik begin en eindig met het Overloons volkslied: 'Er is maar één plek op aarde'. Mensen uit Overloon zullen het onmiddellijk herkennen. Van majeur ga ik over in mineur: om de dreiging van een naderende oorlog aan te geven."

Authentiek zijn de melodieën van een schimplied op de NSB en het kerstlied 'Stille nacht, heilige nacht'. Het wordt gezongen in het kippenhok, waarin bevrijden met bevrijders, in 1944, Kerstmis vierden. 'Stille nacht, heilige nacht,' zingen de Overloners. 'God, geef de Tommies meer kracht.'

Liederen werden door componist en regisseur ingestudeerd.

Regisseur is Frans Vrijdag van de paters van het Heilig Sacrament, die in Stevensbeek eens hun klein seminarie hadden. Hij is pastor in een ziekenhuis in Den Bosch en in verpleegtehuizen in Boxtel; regisseert 'Het Overloons Toneel' al 22 jaar.

Vrijdag: „Volksstukken liggen spelers en speelsters wel. Het sterkst zijn ze in serieuzere stukken, al dan niet met een frivole ondertoon. Onder meer hebben we opgevoerd: 'De Vrek' van Molière, 'De Storm' van Shakespeare en 'Dievenbal' van Anouilh."

Het visitekaartje is nog altijd de opvoering van 'Het Dagboek van Anne Frank', het toneelstuk dat de Amerikanen Frances Goodrich en Albert Hackett schreven aan de hand van het dagboek van het Joodse meisje dat twee jaar lang in het achterhuis van een pand aan de Prinsengracht in Amsterdam zat ondergedoken. Een van de repetities situeerde de regisseur op lokatie, in Amsterdam. 'Opdat spelers en speelsters de kick zouden krijgen', die hen tot professionele hoogten bracht.

Vrijdag vindt 'Dat dorp bestaat niet meer' 'een heel goed stuk'. „Daarin zijn de oorlogsgebeurtenissen in en rond Overloon op gedocumenteerde wijze weergegeven. Of het stuk het publiek zal kunnen ontroeren? Ik hoop het wel. Als het echt goed wordt gespeeld, zal het dat zeker doen. Er zijn zat mensen die maar een half woord nodig hebben om zich de hele geschiedenis te herinneren."

Ans Siebers deelt die mening. De 36-jarige doktersassistente wordt nog altijd gecomplimenteerd met haar vertolking van Anne Frank. Ze had zich zozeer in die rol ingeleefd dat het tijd heeft gekost om emoties af te bouwen. Nu speelt zij een bescheidener rol. Ze is moeder van een gezin.

De hoofdrol speelt Rien Verstraaten. Hij is pastoor Van Boxtel. De 42-jarige onderwijzer is in Overloon geboren en getogen, getrouwd en vader van drie kinderen, van wie Teun en Els ook meespelen.

Verstraaten: „Ik heb pastoor Van Boxtel als schooljongen gekend. Een boom van een kerel. Een vierkante kop. Een standbeeld. Ik ben er trots op dat ik die rol mag spelen. Ik geloof zeker dat het stuk emoties zal oproepen. Ik heb dat zelf erva- ren na de begrafenis van mijn zwager, vorige week donderdag. Hij had kanker; was 36; laat vrouw en twee kinderen achter. Toen 'De engelen van Overloon' werd gezongen, een lied waarin de kinderen van Overloon worden herdacht die door oorlogsgeweld om het leven zijn gekomen, had ik daar veel moeite mee. Ik denk dat meer mensen dat zullen hebben."

In totaal vertolken vijftig mannen, vrouwen en kinderen zo'n honderd rollen. Er is maandenlang twee keer per week op gerepeteerd, met de kinderen van half acht tot negen uur en met de ouderen tot elf uur; de laatste weken in de aula van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon, waar het stuk zal worden opgevoerd.

Aan de decors is veel zorg besteed. „Om kerk, molen en huizen in ruïnes te laten veranderen, moest de trukendoos worden opgetrokken," aldus decorbouwer Louw Cox. „We werken met veel licht- en rookeffecten."

Sfeerbepalend zijn ook de authentieke filmbeelden, die Britse cameraploegen van de bloedige strijd in en om Overloon maakten; compleet met trommelvuur, waarmee artillerie een aanval begon. Ze verdoofden en verblindden.

In volstrekte stilte worden de vergeelde kieken uit familiealbums getoond; de zwartwit-beelden van de vernietiging en de kleurendia's van de wederopbouw.

De elf vastgestelde voorstellingen zijn nagenoeg uitverkocht. Op vrijdag 14 oktober treedt 'Het Loons Toneel' op voor de Britten die hun dorp bevrijdden. Speciaal voor de oud-strijders zijn alle teksten in het Engels vertaald. Door de titel van elk tafereel dan wel de beginregels van elk lied op een filmscherm te projecteren kunnen zij de draad blijven volgen.

Met 'That village doesn't exist any longer' hopen 'Lónders' en 'Lónsen' de oorlogsveteranen te overtuigen dat hun dorp nog altijd bestaat en dat hun dankbaarheid na vijftig jaar overeind is gebleven.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B) 09-3211644489. Zond. open maand. gesl.

Boemers, maltezers, YORKS., west w. h. terr., tekkels, Shi-Tzu's, dw. poedels. Walem 11A, Schin op Geul. 04459-1237 3097.

Te koop pups YORKSHIRE-TERRIERS. ☎ 043-474101 b.g.g. 00-32.89731864.

Gezocht kleine grijze TIJGERPOES, luisterend naar de naam Wiske 045-714272.

Jonge POESJES af te halen. Telefoon 04450-1330.

Te k. Amer. Canadees witte HEDERPUPS uit keurfok. Inl. 045-245603.

DOBERMAN reu, 7 mnd., goede afstamm., zeer goed karakter 04492-2871.

Te k. jonge BEO met kooi, prijs ƒ 200,- Telefoon 046-525723.

Te k. West Highland White TERRIERPUPS met stamb., reutjes, ingeent en ontw., ouders aanwezig. ƒ 750,-. Telef. 04130-65127.

Te k. Berner SENNENPUPS zeer goede afstamm., ouders HD-vrij. ☎ 04125-5077.

Te koop prachtige lichtbeige BOOMERHONDJES ingeent en ontwormd, iets aparts. Tel. 045-241996.

Te koop Perzisch POESJE, Blue colour point, 3½ maand oud met stamboom. Tel. 04752-1011.

Te k. jonge Engelse gladharige FOXTERRIERS met stamboom. Tel. 04742-2209.

Te koop nest Mechelse HERDERPUPS, ontwormd en ingeent. ☎ 04754-81269.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS met stamboom, ingeent. Tel. 04118-3977.

Cattery TROYTANA heeft momenteel Perzische kittens ter beschikking. Tel. 045-322760.

Te koop prachtige DOBERMANN pups, kamp.afst., ingeent en ontwormd. Tel. 08866-3151.

Weg. allergie zeer goed tehuis gez. voor 2 lieve ras KATERS (3 jaar). Tel. 045-441164.

Prachtige POESJES te koop, halflang haar. Tel. 045-723958.

Te k. grote PARKIETEN, div. soorten, pracht rosella's en dwergpapegaaien. Heilust-str. 53 Kerkrade, na 13 uur.

VOGELS. Meer dan 100 soorten vogels o.a. geringde grijskopputters, div. goudvinken. Dierenspeciaalzaak Jos Leblanc Heisterberg 21 Hoensbroek. 045-212876.

VISSEN: Grote sort. aquariumvissen en planten. Dierenspec.zaak Jos Leblanc Heisterberg 21 Hoensbroek. Tel. 045-212876.

Gratis af te halen POESJES. Tel. 045-232098.

Te koop gladharige FOX-TERRIERS, ingeent, ontwormd, getat., met stamb. RvB. Tel. 04937-92619.

Duitse Dog KENNEL van 't Oenseler Heem heeft pups te koop. Telef. 04404-1490.

Te k. HONDENACHTHOK, 100x100x125 cm, weerbestendig met gegalv. afsluitb. deur, ƒ 175,-. 04493-4460.

Te k. BOUVIERS, blond, 9 wkn., ongecoup., iets aparts, geent, ontw. stamb. ouders aanw. ☎ 00-32.89702760.

BRIARD-PUPS te koop met stamboom, van uitmuntende ouders, schriftelijke garantie. Telef. 04752-1885.

Telecommunicatie

Te koop numm. SEMAFOON (06-53177587). Telefoon 045-258860.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Muziek

Professionele geluidsinstallaties
te huur complete sets v.a. ƒ 69,- per dag.
Inl. of gratis brochure: ☎ 045-257848.

American GUITARS, Gibson, Fender, Ovation, Gretsch. Unieke collectie! Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen. 045-717155.

KLASSIEKE gitaren. Grote collectie, Hanika, Alhambra, Bernabe, Juan Salvador, Fender, Seagull, Godin, Yamaha, Gibson, Ibanez, Epiphone enz. Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen, 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, div. prijsklassen, voll. garantie. Muziekhuis Guus Arons, Honigmanstr. 5-7, Heerlen. 045-717155.

Diverse gebruikte KEYBOARDS. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, Honigmanstraat 5-7, 045-717155.

Wersi ORGELS & Keyboards. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. Honigmanstr. 5-7, 045-717155 (ook voor keyboardlessen).

Een fijne hobby voor de lange wintermaanden: speel KEYBOARD of electronisch orgel. Lessen gegeven door gediplomeerd leraar. Inl. 045-322813.

PIANOLESSEN van gediplomeerd pianodocent. Tel. 045-424432.

Te koop ROLAND Octapad II, prijs ƒ 895,-. Telefoon 045-753374.

FENDER Stratocaster Sunburst, bwj. '75 met koffer, vr. pr. ƒ 1.350,-. ☎ 045-464618.

Te huur: OEFENRUIMTE in Beek. Telefoon 045-416794 (Maurice).

Te koop MENGPANEEL; 2 cass.decks; echo-recorder. Tel. 046-375792.

Te koop DRUMSTEL. Tel. 045-424751.

Erv. TOETSENIST m. zang gevr. v. orkest. (4 pers.) 046-377840 b.g.g. 045-225118.

PIANO of Vleugel te koop gevraagd. Telefoon 046-516580.

Te koop compl. 5-delig stabiel DRUMSTEL met 3 rototoms en div. bekken. Tel. 045-712700.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

PIANO'S in diverse prijsklassen te koop. Pianohandel J. Somers en Zn., Akerstr. 82, Heerlen. Tel. 045-713751.

Te koop electr. ORGEL Eminent 1500 Concerto, notenmeubel, i.z.g.st. Tel. 043-474195.

HB SOUND Service ruimt op!!! Te koop diverse hifi en pa apparatuur. 045-463366.

Ervaren gitarist geeft GITAARLES. ☎ 04492-2026.

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-WONEN en Ariadne vindt u bij Interart Antiek Simpelveld. Irmstraat 64. Telef. 045-443161. Eigen restauratie en logerij. Maandag gesloten, donderdag koopavond.

De grootste keuze en de beste kwaliteit in ANTIEK vindt U alleen bij: Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976, geopend dond., vrijd. en zat.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

HUMMEL-BEELDJES te k., 15/I, 27/III, 82/II, 85/II, 311. In perfecte staat. Bellen na 10.00, telefoon 045-258311 b.g.g. inspreken antw. app.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Friese STOELKLOK uit 1780, apart model, ƒ 2.250,-. Tel. 045-218922.

Voor de betere antiek J. LEMPERS, Valkenburgerweg 49 A, Nuth. 045-241333/244706. Geopend dond. 18-21.00 uur, vrijd. 10-18.00 uur, zat. 11-17.00 uur en verder volgens afspraak.

Opleidingen

Autorijden uw leukste hobby? Rijden met moderne simulator ook? Lijkt ANTISLIP-INSTRUCTEUR u een heel fijn beroep? Haal dit diploma dan in twee maanden! Bel tot 21.00 uur. De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Binnenkort start de opleiding tot EXAMINATOR in het verkeer. Aan deze exclusieve opleiding kunnen slechts een selectief beperkt aantal cursisten deelnemen. Voor informatie en studiegids kunt u bellen naar De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

Start 2 daagse theoriekursus voor auto en motor op 17-10 + 18-10 en op 18-10 examen al vanaf 17 jaar mogelijk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Telefoon 045-321721.

VERKEERSDOCENT is een nieuw beroep met toekomst. Wilt u voor de klas? Heeft u al wat ervaring met lesgeven? Haal dan het Kaderschool-diploma! Vraag info en studiegids. Bel 04998-99425 of 043-259550.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor ... dak en zinkwerk met ... tie. Vraag vrijbl. offerte. Bel 045-453818.

Riet- en BIEZENSTOE... vernieuwen ƒ 50,- per ... met garantie. Telefoon 435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakman biedt ... aan voor straatwerk o.a. ... ritten, sierbestrating. ... voor uw gehele tuinaan... zeer SCHERPE prij... Gratis offerte: 045-323178.

STUCADOOR kan ... werkzaamheden aanne... ☎ 045-460805.

Voor Piccolo's zie verder pagina 34

De buitenwereld is hard voor mensen met kanker

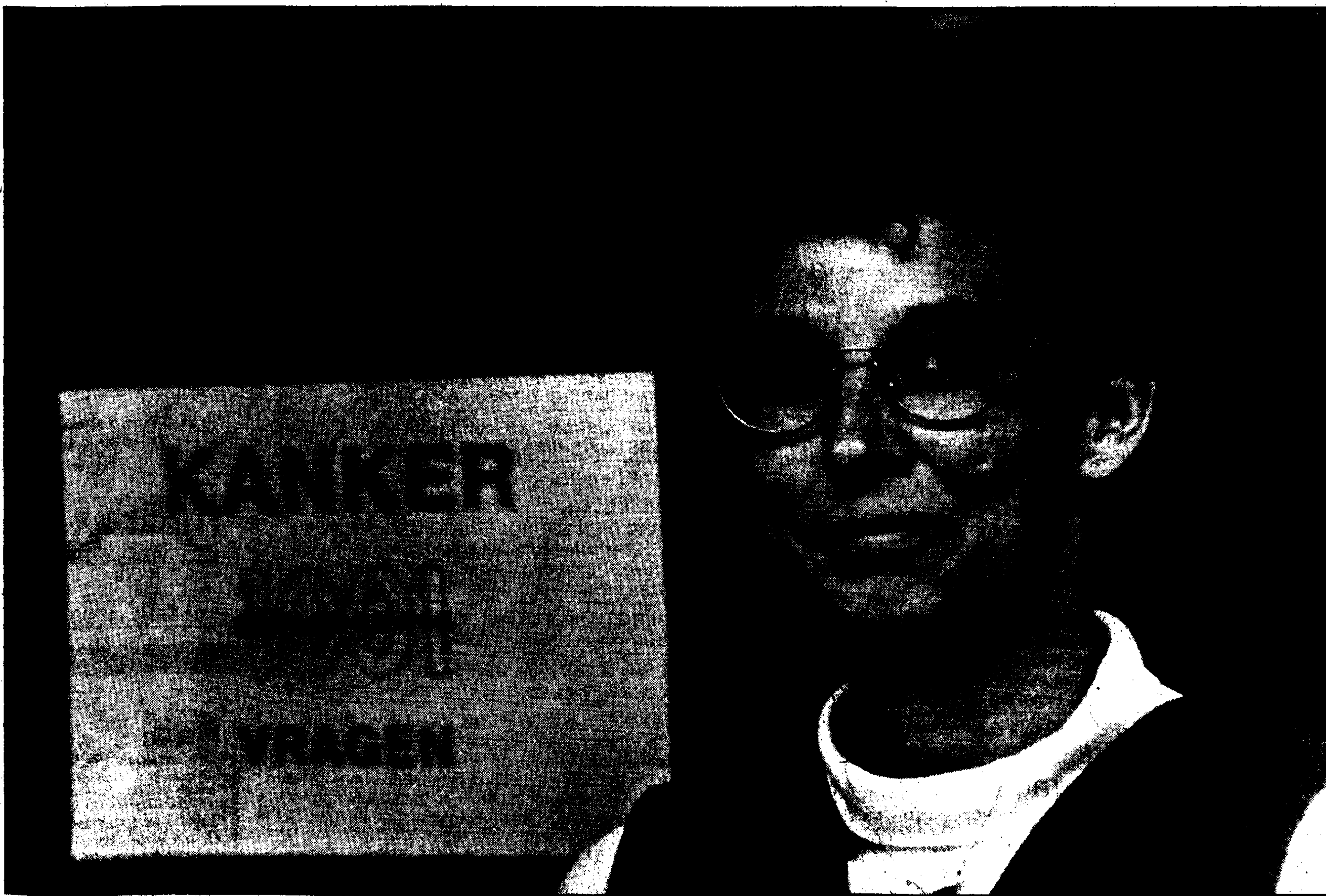
Hoewel de gespreksleiding hem dringend verzoekt geen lang verhaal af te steken, moet de 74-jarige man even zijn hart luchten. En vertelt met omwegen dat hij in 1986 zijn vrouw verloren heeft aan kanker, ondanks intensief bestralen en chemotherapie. In 1991 stierf zijn zoon aan kanker en anderhalf jaar geleden openbaarde de ziekte zich bij de vader. Als gevolg van de bestralingen sukkelt hij nu met een kapotte blaas en prostaat. Om zich heen kijkend: „En dan vraag ik u meneer, wat is nou écht belangrijk in dit leven? De kwaliteit ervan of een lang leven dat kunstmatig in stand wordt gehouden? Dan kies ik toch voor kwaliteit, en ga ik liever mijn zoon achterna."

door PETER HAMANS



Het was al duidelijk dat stomme vragen over kanker niet bestaan en dat op sommige ervaringen van mensen alleen een veelbetekenend zwijgen past. Je kunt dan ook een speld horen vallen in het volgepropte zaaltje van de Thuiszorg in Sittard. Hier zijn op deze herfstige maandagmiddag ongeveer vijftig kankerpatiënten bijelkaar gekomen. Ze hebben gehoor gegeven aan de oproep van het Integraal Kankercentrum Limburg (IKL) om onder het motto 'Kanker: 1001 vragen' een forum van deskundigen onder vuur te nemen. Zes keer per jaar trekt het IKL de provincie in om kankerpatiënten en hun familieleden op te zoeken. Want ondanks alle in zogeheten taboedoorbrekende films, boeken, gespreksgroepen en documentaires ten toon gespreide openhartigheid, valt de veel geroemde bespreekbaarheid van kanker in heel veel gevallen nog steeds bitter tegen, [illegible] van mensen die het woord niet durven uit te spreken en patiënten die door familie en vrienden worden gemeden alsof ze de pest onder de leden hebben. Tussen deze twee uitersten laveren kankerpatiënten met hun grote en kleine problemen, met hun hoop en wanhoop. De door hen opgetrokken facade van positiviteit en vertrouwen blijkt evenwel flinterdun want binnenskamers spelen zich geregeld grote persoonlijke tragedies af.

Het IKL doet vaak een beroep op Yvonne Timmermans om haar verhaal tijdens regiobijeenkomsten te vertellen. Hoewel de moeder van Yvonne aan borstkanker overleed was de ziekte in het gezin en daarbuiten volstrekt onbespreekbaar. „Zelfs op haar sterfbed weigerde ze over kanker te praten. Dat heeft me ontzettend kwaad gemaakt." In augustus 1985 kreeg Yvonne borstkanker. In eerste instantie werd een borstsparende operatie uitgevoerd en kon de groei van het gezwel met chemotherapie ("'n fluitje van een cent") en een hormoonkuur („vreselijk, na drie maanden was ik 15 kilo zwaarder") voorlopig worden gestopt. Voor de Maastrichtse - gescheiden en moeder van twee kinderen - leek de zon weer te gaan schijnen totdat in september 1986 in haar andere borst een knobbeltje werd ontdekt. Hoewel alleen deze borst moest worden verwijderd besloot Yvonne een dubbele amputatie te laten uitvoeren. Als nabehandeling moest ze worden bestraald. Ook Yvonne merkte in die voor haar loodzware periode dat ze kankerpatiënte was. „Steeds meer vrienden bleven weg. Het klopte wat ik altijd had gehoord, namelijk dat mensen met een grote boog om kankerpatiënten heen lopen. Dat is het ergste." Mede door de hulp van het maatschappelijk werk krabbelde de nu 40-jarige Yvonne overeind. En hoewel het leven voor haar nog steeds behoorlijk moeilijk is, vertelt zij desgevraagd elke keer opnieuw haar verhaal. „Dat ik er met andere mensen over kan praten, beschouw ik als de positieve kant van de ziekte."



● *Yvonne Timmermans beschouwt het kunnen praten over kanker als de positieve kant van haar ziekte.*

Foto: PETER ROOZEN

Kanker en sterven lijken onlosmakelijk met elkaar verbonden. En in de volksmond doen inderdaad alleen de negatieve verhalen de ronde over het einde, dat ondanks optimistisch knokken en een ongebroken geloof in een goede afloop toch onvermijdelijk bleek. Gemakshalve worden de mensen vergeten die de kanker uiteindelijk overwonnen en gedeeltelijk of zelfs helemaal genazen.
Yvonne Timmermans put uit eigen ervaring als ze zegt dat een positieve grondhouding alléén vaak niet het tovermiddel blijkt te zijn.

„Want je kunt niet dag in dag uit positief door het leven gaan als je kanker hebt. Er zijn depressies en huilbuien, er is woede en machteloosheid. Dat alles vlak je niet weg door alleen maar positief te denken."

Daarentegen kan praten over kanker voor heel veel mensen opluchting bieden. Dat zegt het IKL, dat benadrukt Yvonne Timmermans en dat wordt verteld door S. El Sharouni, die als kankerarts in opleiding is verbonden aan het Radiotherapeutisch Instituut Limburg (RTIL). „Over het hebben van kanker hoef je je niet te schamen. En er over praten met mensen die hetzelfde meemaken of meegemaakt hebben kan ook heel plezierig zijn. Want wie alles verdringt en verzwijgt kan in een later stadium in grote psychische problemen komen," weet El Sharouni. Hij helpt deze middag ook het fabeltje uit de wereld dat kanker besmettelijk is. „Wel loopt u een heel grote kans om borstkanker te krijgen als uw moeder én grootmoeder én diens respectievelijke zussen de ziekte hebben gehad. En wie een moedervlek heeft die ineens begint te groeien of te jeuken moet direct naar de dokter."

Kankerpatiënten die hun heil zoeken in de alternatieve geneeskunde mogen dat van El Sharouni, mits dit met de arts wordt besproken en op voorwaarde dat de behandeling door de specialist wordt voortgezet. Ook wijst hij er met nadruk op dat een alternatieve behandeling geen streng dieet mag inhouden. Over de waarde van het Moerman-dieet, dat door een darmkankerpatiënt in de zaal hartstochtelijk wordt bepleit, houdt hij zich diplomatiek op de vlakte. „Je zult wat dit betreft wel altijd voor- en tegenstanders hebben." Over de waarde van de chemotherapie laat hij zich niet openlijk uit. Volgens een van de aanwezige kankerpatiënten zou de specialist tegen hem hebben gezegd dat een dergelijke kuur absoluut geen zoden aan de dijk zet. „Daar wil ik met u na afloop onder vier ogen over praten," aldus El Sharouni.

Kankerpatiënten lopen zich vaak te pletter tegen een muur van onbegrip en onwetendheid. Dat dokters „ook maar mensen zijn" is een van de dingen die Yvonne Timmermans heeft geleerd. Ze had al kanker toen haar huisarts zei dat ze zich niet druk moest maken „want voor kanker ben je nog te jong." Kankerpatiënten moeten van zich af spreken vindt Yvonne, want wie geïmponeerd door al die witte jassen het ziekenhuis binnenstapt heeft de eerste ronde al verloren. „Vráág het als je iets niet weet of begrijpt. En vraag het een tweede keer en een derde keer. Blijf vragen en aandringen. Spreek van je af. Want het gaat om jouw lijf."

(Mensen met vragen over en problemen op het gebied van kanker kunnen hiervoor terecht bij het Integraal Kankercentrum Limburg, 043-254059).

REM presenteert zichzelf in Iers kasteeltje

**Zo doe je dat dus wanneer je rijk bent. Je huurt een kasteel op het Ierse platteland, een half uur rijden van Dublin, en je nodigt journalisten uit de hele wereld uit om je daar te komen interviewen.
Geld speelt geen rol als je twintig miljoen cd's hebt verkocht, zoals REM, toch de popgroep van de jaren negentig. „Als onze nieuwe plaat geen succes wordt, is dat geen probleem. Ik hoef niet nog meer geld. Ik heb zat."
Drie lieve huisvaders en een raadselachtige zanger in een Iers kasteel. In de afgelopen vijf jaar gaven ze welgeteld één concert en nu gaan ze met in hun achterzak een nieuw album vol onverwacht stevige rock, eind dit jaar toch maar weer op wereldtournee.**

DOOR THEO HAKKERT

De hal van Luttrelstown Castle ademt de sfeer van eeuwen geleden. Een knapperend haardvuur doet naarstige pogingen in het vertrek de gasten met warmte te ontvangen, maar moet het afleggen tegen de hoogte van het plafond. Wie naast de haard een paneel indrukt, ziet iets dat op een geheime gang lijkt die toegang geeft tot de westvleugel. In een nis is provisorisch een kantoortje ingericht. Aan de muur een gigantische poster van de groep uit Athens, Georgia. Zanger Michael Stipe prijkt prominent op de voorgrond, terwijl drummer Bill Berry, bassist Mike Mills en gitarist Peter Buck moeten vechten om de spaarzame ruimte op de achtergrond.

Zo kent de wereld REM. Als de band van Michael Stipe, de raadselachtige zanger. De man die zo wanhopig probeert zichzelf te blijven in een wereld die van alle kanten aan hem trekt. „Ik kan niets zeggen of iedereen stort zich als de eerste de beste amateur-psycholoog op elke lettergreep," zegt hij, zelf ook voortdurend zijn gesprekspartner monsterend met die holle ogen van hem.

Misschien is Stipe wel zo'n geliefd object omdat hij het enige lid van REM is aan wie enigszins een rock 'n roll-imago kleeft. Zijn collega's zijn stuk voor stuk brave en aardige mannen, van die HTS-types. Niet kleurloos, maar ook allerminst tot de verbeelding sprekend. Peter Buck praat het liefst over zijn tweeling. De dubbele buggy, die zo misstaat in de hal van Luttrelstown Castle, is voor zijn kinderen. Zijn vrouw speelt net een spelletje golf.

De groep zelf probeert het beeld van REM als 'de band van Michael Stipe' op alle mogelijke manieren teniet te doen. Bij interviews willen ze alle vier aan het woord komen, opgesplitst in twee duo's. Bill Berry en Peter Buck werken hun deel van het gesprek af in de fabelachtig fraaie bibliotheek van het kasteel, waar Donne, Shakespeare en Coleridge staan te verstoffen, Mike Mills zit een zonovergoten salon, terwijl Michael Stipe ijlings een trap op rent.
Eerst Mike Mills dus maar. Hij wil graag uitleggen waarom REM na de twee akoestische albums 'Out Of Time' en 'Automatic For The People', met daarop hits als 'Losing my religion', 'Shiny happy people', 'Drive' en 'Everybody hurts', op de nieuwe cd 'Monster' toch weer teruggrijpt op het hardere gitaargeluid van eerdere platen.

Om te voorkomen dat mensen gaan denken dat REM een band van oude mannetjes aan het worden is misschien?

„Nee, oud worden we allemaal. Een paar jaar geleden kregen we schoon genoeg van de elektrische gitaar. We besloten het maar eens tijdje akoestisch te proberen. Hebben we gedaan. En met 'Automatic For The People' hadden we het gevoel dat we onze top zo ongeveer bereikt hadden. Veel beter zou het op dit moment met die soort muziek waarschijnlijk niet gaan. Inmiddels hebben we alweer onze buik vol van alleen akoestische instrumenten. Want wat is nou leuker dan met de versterker op tien een heleboel lawaai te maken? En leuk, daar gaat het ons om. We maken muziek voor het plezier."

„Het enige wat je van REM kunt verwachten is het onverwachte. Je weet nooit wat je krijgt: een akoestisch album, een stom album, een intelligent album. Niets staat vast. Met de wensen van het publiek kunnen we ons niet bezig houden. Platen maken we voor onszelf. Hoe kun je het iedereen naar de zin maken?"



● *Michael Stipe van REM op het podium in Werchter, 1989.*

Foto: JOHN SMEETS

De leden van REM hebben de tournee-loze tijd tussen de albums ondermeer gevuld met vriendendiensten. Zo deed Peter Buck veel studiowerk en maakte hij samen met Mike Mills een tribute-plaat voor hun idool Gram Parsons, terwijl Michael Stipe als producer optrad voor Vic Chestnut en te horen was in het duet 'This ghost' met Kristin Hersch. Solo-platen van REM-leden zijn er merkwaardig genoeg nog niet verschenen.
Mills: „Ik denk dat we ons allemaal, elk voor zich, realiseren dat een REM-album altijd beter zal zijn dan een solo-plaat. We zijn in principe vrij om te gaan en staan waar we willen. Geen van de anderen zou er een probleem mee hebben. Maar, als ik vijf nieuwe songs heb, wil ik dat REM ze speelt. Ik wil geen middelmatig Mike Mills-album. Ik wil mijn vijf songs op een briljante REM-cd."

Michael Stipe. Hij sluipt binnen en gaat als een kat zo geruisloos naast Mills op de bank zitten. Gebreid mutsje op. T-shirtje. Een magere man met een kleine sik. Hij informeert belangstellend waar het gesprek over ging. Over de verandering van stijl onder andere. Waarom een hard album?
Michael Stipe: „Ik was zeer verbaasd over het succes van 'Automatic...' Het was zo'n ongebruikelijke plaat voor dat moment. Ik had niet gedacht dat je twee jaar geleden een cd uit kon brengen rond de thema's dood en vergankelijkheid en er tien miljoen van kon verkopen. Nu wilden we alle vier dit: een 'cranky' rock-album. Want wat is nou logischer dan na zo'n depressieve plaat met een fucked-up, punk-rock plaat te komen? We konden toch niet met nog een 'Automatic..' komen? REM maakt nooit twee dezelfde platen na elkaar. Dat zou vervelend zijn. Geen enkele 'grote' band doet dat.
O, en The Stones dan?
„Die hebben dan ook een stel stierlijk vervelende platen gemaakt. In geen jaren hebben ze een goede plaat uitgebracht. Hun laatste fatsoenlijke album was 'Some Girls'. Dat is..."
...achttien jaar geleden...
Stipe: „En beangstigend."
De zanger en tekstschrijver van REM is in goeden doen. De video bij de hitsingle 'What's the frequency, Kenneth?' laat een getergde, van energie overlopende Michael Stipe zien. De geruchten dat hij aan aids zou lijden of sero-positief zou zijn, blijken niet waar. Die verhalen staken de kop op vlak voor 'Automatic For The People' verscheen en duidelijk werd dat REM andermaal niet op tournee zou gaan, Stipe geen interviews wilde geven en foto's aantoonden hoe mager hij geworden was. Toen 'Automatic For The People' vervolgens het ultieme album over Het Violet en De Dood bleek te zijn, werd geconcludeerd dat Stipe ernstig ziek was.
Mike Mills: „Het was net dat Paul-McCartney-is-dood verhaal. Mensen gingen zoeken naar de kleinste aanwijzingen."

Michael Stipe: „Ik was er tien minuten door van de kaart. Het leek wel een samenzwering. Ik gaf geen interviews, omdat ik niets had uit te leggen. En we hadden afgesproken dat Mike en Peter aan de beurt waren. Daar komt bij dat ik in de jaren daarvoor juist wel veel interviews had gedaan en me ook met allerlei zaken buiten de muziek had bemoeid." Zo werkte Stipe mee aan de verkiezingscampagne van Bill Clinton.
„Wat die aids-geruchten betreft vond ik het eigenlijk nog het meest vervelend voor mijn fans. Met hen had ik te doen. Want daar zitten mensen bij die zich echt zorgen om me maakten."

Op 'Monster' is de dood geen thema meer. Op het nummer 'Let me in' na. Stipe schreef het naar aanleiding van de zelfmoord van zijn goede vriend Kurt Cobain, de zanger van Nirvana.

Maar er is meer op komst. Drummer Bill Berry, honkbalpetje op: „We willen voor de tour begint nog tien nieuwe nummers instuderen. Voor deze plaat hadden we er veertig. Bij de 28 die over zijn, zitten er zes die ooit het daglicht zullen aanschouwen. We hebben gisteravond nog drie nummers geschreven. De kans is groot dat we een live-album gaan uitbrengen. Vijf concerten zullen worden opgenomen. REM is wel toe aan een live-plaat."
Drie nieuwe nummers op één avond, dat vraagt om uitleg. Die komt van Peter Buck, die bovendien ongegeneerd het nieuwe album in een onverwacht daglicht stelt: „We hadden gisteravond zwaar getafeld, met veel wijn en we kregen gewoon zin om wat lawaai te maken. De drie nummers van gisteravond zijn weer heel anders van stijl dan 'Monster'. Niet zo 'basic'. Het klinkt misschien gek, maar 'Monster' is bijna een domme plaat, een dom glamour-rock album. Zo is een plaat altijd een momentopname. Op dat punt waren we gewoon aanbeland. De volgende plaat zal anders klinken. Althans, dat hoop ik van harte."

De gitarist en de drummer ontkennen dat 'Monster' zo hard is uitgevallen om de band het juiste repertoire te verschaffen voor een tournee.
Buck: „Je weet nooit wat je doet, voor je het doet. Je kunt je wel van alles voornemen, maar nieuwe richtingen afspreken is lastiger dan je denkt. Je weet pas hoe de songs gaan klinken als je ze aan het schrijven bent. Na een nummer of twaalf, vijftien word je pas duidelijk welke kant het op gaat. Een machtig interessant proces van zelfontdekking. Met tien van de veertig die we hadden, hadden we zo een folk-achtige plaat kunnen samenstellen. Maar Michael heeft er nog geen teksten bij en we hebben ons dus op de andere songs gericht."

Brave vaders, verdwaald in een opwindende band. Alleen Michael Stipe blijft een raadsel. Hij kan er zich vreselijk aan ergeren wanneer exegese op zijn teksten wordt gepleegd. Zijn privé-leven verbergt hij angstvallig, REM-watchers in twijfel latend over onder meer zijn seksuele geaardheid.
Het is dan ook een mooi toeval wanneer we hem 's nachts in Dublin tegen het lijf lopen. Hij komt zo incognito mogelijk tegen kwart over één 'Mr. Pussy' binnen lopen, het licht-decadente en zeer trendy café de luxe dat Gavin Friday, een vriend van U2-zanger Bono, in de binnenstad heeft geopend.
In Luttrelstown Castle, zitten Peter Buck, Bill Berry en Mike Mills op de bank met familie, naar het haardvuur te koekeloeren. En naar de dubbele buggy in de hal.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie. Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4,2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, Sluitijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.
Tel.: 072-196.394, Fax 072.196.484 Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

WADDENEILANDEN

TEXEL, herfstvakantie speciale Midweek-HotelArrangementen. Kamer do/wc/tv. Info: 02220-17274.

TEXEL, T.H. 6 p. luxe stacar. 2 slpkmrs., do/wc,tv. Tevens T.K. 6 p. luxe stacar. met jaarpl:02220-11473

Ameland, Nes app. pension Oase, studio's en app. v.a. ƒ 41,50 p.p.p.n. 05191-42641

TERSCHELLING, Pension 'De Holland', L.O. v.a. ƒ 40,- Tel: 05620-2302.

..Ameland..SPEC. PRIJZEN luxe 4-6 p. bung's en appartementen. Midw., weekend, herfstvak.: 05191-54423

Terschelling, Part. huis 4-5 p. zeer compl. Herfstvakantie nog vrij: 05620-3366.

TERSCHELLING: T.h. chalets + stacar's: 05620-8344.

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT': 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. ƒ 160 p.p. Tel.05191-42368.

TEXEL: Schitterend aan bosrand gelegen 4 tot 6 pers. bungalows, herfstvak. v.a. ƒ 550,- p.w. (incl. schoonmaak). Vakantiecentrum DENNENOORD 02220-12423.

RECREATIECENTRUM BOOMHIEMKE, AMELAND Luxe Duinbung's ƒ 882,- p.w./ Finse Chalets ƒ 735,- p.w. Nu nog meer luxe en comfort met onze nieuwe bowlingbaan en sauna!! Voor info./boekingen: 05191-54052.

Texel De Koog, ***HOTEL BOSCHRAND, 4-en 5 dgs. arr. luxe kamer d/t + tv, ƒ 229,-/ƒ 299,- HP Inl.:02220-17281.

TERSCHELLING: luxe 6-pers. bungalow vrij v.a. 22-10 en 2 tot 4 pers. luxe appartementen. Herfstvak. v.a. ƒ 385,- incl. linnengoed/fietsen. Bel voor info: 05620-9099

TERSCHELLING, De Riesen-Tjermelan
Voor luxe bungalows, appartementen en chalets.
AKTIE: Herfstvakantietarieven zijn incl. de bootprijs voor alle personen. Bel voor info. : 05620-8981 of 2948.

AMELAND
UW VAKANTIE EILAND
Vraag de speciale reserveringsgids met verschillende accommodaties en arrangementen.
VVV AMELAND, Pb 14, 9163 ZL Nes. Bel: 05191-42020.

TEXEL, HOTEL NIEUW BREDA***, biedt u bijvoorbeeld 5 dgs arr. op luxe kamer incl H.P. , sauna, overd. zwemb., tennisb. en fietsen voor ƒ 350 Info: 02220-11237.fax 11601

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***HCR BORNHOLM. Kamers b.d.t./d.t., terras, ktv, tel. Arr. van ƒ 200,- 3 dgn, 2 n., incl. bootret. Inl. 05620-2266.

HOTEL OP DIEK,*** TEXEL
Texel, 5- en 8-daagse fietsarrangementen op luxe kamer,incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

● ●TEXEL, ***Hotel 't Koogerend● ●
Ervaar de herfst d.m.v. 4-dgs Fietsarr. Kmr met bubbelbad H.P. Incl. fiets/kaart/musea ƒ 295 p.p: 02220-13301

●HERFST, TEXEL NATUURLIJK●
Nog enkele bungalows op 5***** Park, (6 pers; 3 slp.) op heerlijk eiland met subtr. bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma.
ZILVERBERKPARK DE KRIM/TEXEL: 02220-16666.

●CALIFORNIë OP TEXEL●
Ruim luxe 5***** appartement, 2 slpkmrs, whirlpool, sauna, in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, zwemparadijs. Last-minute korting. BEL: ZILVERBERK RESIDENTIE CALIFORNIë : 02220-16626

TERSCHELLING, 'Panorama West'
Bung. en app. t.h. in de duinen van West-Terschelling vrij v.a. 8-10 en herfstvak.: Info. G. Bergsma, 05620-3040.

SCHIERMONNIKOOG
T.h. nieuwe luxe 2-p. studio's ƒ 55,- p.p.p.n. + luxe 6-8 p., app. v.a. ƒ 25,- p.p.p.n. Tevens voll inger. 2-5 p. app. voor w'kend/midw. of langer. Mogelijkheid voor groepen tot 32 p. Nog vrij herfst-/kerstvak.: 05195-31272 fax. 31100.

HOTEL ZEEZICHT*** VLIELAND
5 dgs. midweek arr. ma-vr ontb. buffet, diner, met saladebuffet, 3 dgn. huurfiets, koffie-gebak, etc. v.a. ƒ 415,- tot ƒ 450,- p.p. 4 dgs. weekeind arr. vr-ma incl. dezelfde extra's v.a. ƒ 315,- tot ƒ 350,- p.p. in oktober
10% KORTING ook in de herfstvak. Bel 05621-1324/1673.

FRIESLAND

HOGENBOOM VAKANTIEPARKEN !!
HERFSTVAKANTIE SPECIALE AANBIEDINGEN.
Info en GRATIS gids: 02977-45797, lid ANVR/SGR.

DRENTHE

Vakantie, naar de natuur natuurlijk!
Vakantiepark De Wiltzangh, Ruinen. Folder 05221-1227.

DRENTHE - LAST-MINUTE AANBIEDING
Herfst op het Timmerholt in Westerbork
14 dgn komen = 10 betalen; 10 = 7 en 7 = 5.
Reserveer nu! Bel voor info of reserv.: 05933-32641

NW. BALINGE, de Breistroeken. HET park voor de rustgenieters HET HELE JAAR DOOR!! Ook fietsverh. Vraag folder W. Hutten, tel. 05282-1236.

Hooghalen l.h. groepsaccommodatie in bosrijke omg. 40 pers. + kinderboerderij, speeltuin, pony's. 05939-2606.

HUNZEDAL-HONDSRUG-BORGER
5***** camping- en bungalowpark met GRATIS subtropisch zwembad. HERFSTVAKANTIE: alleen in de weekenden nog enkele bungalows vrij.
CAMPING MET VERWARMD SANITAIR.
Herfst-rekreatieprogramma. Bel voor info: 05998-34698.

H.C.R. Hotel Adolfs
Unieke arr. HP v.a. ƒ 172,-. Bel voor info. 05999-12204.

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.

OVERIJSSEL

OMMEN, 2-15p. bosbung's, Korting midw./week (end). v.a. ƒ 168,-: 05291-52926.

OMMEN, 2-18 p. bos-bung's wk-end/midw: 05722-2776.

N-DEURNINGEN bij Ootmarsum recr. bung 6 p. cv, bad, tv, 800 m². 05419-92080

Hotel-Restaurant ,,'T WAPEN VAN OOTMARSUM"
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel: 05419-91500. Speciale Arrangementen Folder.

HERFSTVAKANTIE! Aanbieding in mooi Twente bij OOTMARSUM. Nog enkele bungalows cottage vrij, v.a. ƒ 395,- p.w. Vakantieoord Dennenoord 05418-80221.

Herfstweek aanbieding! Huur een stacaravan op CAMPING ERVE HOLTKAMP te Saasveld, met sub.zwembad. Tevens nog beschikbaar door uitbreiding mooie jaarplaatsen van 180 m². Bel. 05404-94215.

Onzingd door het fraaie Twentse coulissenlandschap ligt landgoed
BEST WESTERN ★★★★ RESORT HOTEL
BAD BOEKELO
Luxe hotelkamers, appartementen & partyzalen, zwembad, sauna, beautycentre, tennisbanen, etc.
APPARTEMENTEN Weekend ƒ 357,- Midweek ƒ 445,-
HOTELKAMERS 3dgn 2nachten ƒ 199,- p.p. 4dgn 3nachten ƒ 294,- p.p.
Bel voor info: 053 - 28 30 05

HOLTEN T.h. in bos, rustig en vrij gel. comf. bungalows, fiets-/wandelmog. Herfstvak. nog enk. vrij: 05483-63592

HOLTEN Let op: SPECIALE AANBIEDINGEN!!!
Bung. Park de Lindenberg ANWB o.a. 28-10 tot 23-12-95 bieden wij onze 4, 5, 6 pers. vrijst. bung's in het bos gelegen aan voor de prijs van ƒ 175,- per week, weekend of midweek. Vr. gr. folder, Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten. Tel. 05483-61364.

GELDERLAND

BEEKBERGEN.(Gld) Gez. fam. hotel, mod. kmrs douche/toilet, ktv, tel., prima keuken, dichtbij bos en zwembad. H.P v.a.51,- p.p. Info. Hotel De Zwaan*** Tel. 05766-1393.

HERFST-CAMPEREN! Leuk recr. progr., overd. zwemb., tennis etc. 'De Bosrand' Veluwe-Vaassen: 05788-71343.

BUITENCENTRUM RUIGHENRODE
In één van de mooiste bosgebieden van Gelderland zijn in de herfstvakantie nog enkele types bungalows te huur vanaf ƒ 590,- (4 pers.) of ƒ 780,- (max 8 pers.). Op het park aanwezig: uitstekende horeca, bowling, overdekt zwembad, sauna, supermarkt, tennisbanen en fietsverhuur. Volop fiets- en wandelroutes aanwezig.
Bel nu voor meer info. of uw reservering: 05730-89400.

Vak. centr. DENNENHOEK in rand van Veluwse bossen heeft bungalows vrij in naseiz. & herfstvak. Inl: Parallelweg 25, Hierden bij Harderwijk: 03413-1415. Spec. naseiz. aanbied.

LOCHEM, **Pension 'Villa l'Autriche' kamers met douche/wc/tv. L.O. of H.P. Tel. 05730-56322.

T.h. Otterlo, 6 p. bung. (mid) w'kend v.a. ƒ 250,-. Week v.a. ƒ 350,-. Tel 08380-18707

NOORD-HOLLAND

St Maartenszee/Julianadorp, toch nog even uitwaaien luxe villa's en bung's aan zee met korting. 02246-1596

Te huur div. vakantie-bungalows en appartementen aan de kust van Noord-Holland. Inl. RPH tel./fax 02269-4257.

St. Maartenszee bungalows bij strand, GRATIS zwemparadijs, ook voor weekend/midweek. Tel. 02246-3109.

MEDEMBLIK bij ijsselmeer
Pens. Opperdoes L/O ƒ 35
p.p. Ook app. 02274-5082.

ZEELAND

Aquadelta in de herfstvakantie.
BUNGALOWS EN APPARTEMENTEN. Weekend of midweek Schouwen-Duiveland? Informeer dan snel of er nog ruimte is. Er zijn ook luxe vrijstaande bungalows en komfortabele hotelappartementen. Weekend 14 en 21-10-'94 4 pers. ƒ 405,- all in! Bel 01113-1940.
AQUADELTA RECREATIE, BRUINISSE.

RUST, RUIMTE & NATUUR in naseizoen speciale voordeelprijzen voor bungalows
v.a. ƒ 245,-
per weekend/midweek, ideaal gelegen voor de natuur & visliefhebbers. Stelleplas Recreatie Heinkenszand-Zeeland. TELEFOON: 01108-2260.

DOMBURG
Herfstarrangement (24/9-31/10) 4 dgn in comf. 4-pers. app. incl. zwemparadijs, fietshuren, uitstapje en ontbijtbuffet, prijs v.a. ƒ 120,- p.p. Appartementen Bommelje. Tel. 01188-1684.

(Noordzeepark) Ouddorp aan Zee
te huur luxe 5***** bungalows plm. 500 mtr. van zee. Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober. Voor reservering plus info, tel. 01878-3089/3211.

ZUID-HOLLAND

HERFST HOTELARRANGEMENT ƒ 180,- p.p. 4 dagen tot 1/11/94: incl. ontb. en diner in landelijk 3-sterren hotel. 7 km v. leiden. Hotel "Rijnland"***Hoogmade": 01712-8000.

Dubbel Haags

2 OVERNACHTINGEN VOOR DE PRIJS VAN 1 IN DEN HAAG, SCHEVENINGEN OF KIJKDUIN

Kom eens logeren in Den Haag! Onze regeringsstad wil haar gastvrijheid graag bewijzen. Wij bieden u 8 uiterst voordelige arrangementen. Voor elk wat wils: cultuur, culinair, koninklijk, theater, winkelen en strand. Ook kunt u naar "The Phantom of the Opera" of "My Fair Lady". Cultuurliefhebbers bezoeken natuurlijk vanaf 18 december 1994 de unieke Mondriaantentoonstelling. Onze 3-daagse aanbieding mogen met recht een buitenkansje heten! U betaalt slechts voor 1 overnachting, terwijl u de 2e overnachting van ons cadeau krijgt.
Voor nadere informatie en/of reserveringen kunt u telefonisch contact met ons opnemen: 070-3500500. Of vraag via de bestelcoupon de gratis brochure aan.

3 DAGEN DEN HAAG AL VANAF FL 139,- (geldig van 1 oktober 1994 tot 1 april 1995)

Bestelcoupon:
Naam: Voorletters: M/V
Adres:
Postcode: Plaats:
De ingevulde coupon kunt u sturen naar: Stichting Promotie Den Haag, t.a.v. afdeling reserveringen, Postbus 85456, 2508 CD Den Haag. Per fax reageren kan ook: 070-3520426.

DEN HAAG BRUIST. ONTDEK 'T

Duinrell Wassenaar
MET TROPISCH TIKIBAD

CAMPING:
* Herfstarrangementen met vele extra's.
DUINGALOWS:
* Super Winterweekend arrangement.
* Kerst- en Nieuwjaarsarrangementen.

Informatie: 01751-19314/Fax. 12339.

NOORD-BRABANT

VOORDELIG IN EEN RIANTE BUNGALOW
MET 30% KORTING?
OOK NOG ENKELE BUNGALOWS VRIJ VOOR DE
HERFSTVAKANTIE!
Nu boeken en genieten van gastvrij Brabant in Mierlo. Gezellige 4 of 6 pers. bungalows vrijst. in een prachtig park met hei, bos en vennen. Zwembad & whirlpool. Fietsenverhuur & tennisbanen. Winkel & restaurant. Speciale tarieven voor jongeren en 50-plussers. Informatie & Reserveringen
BUNGALOWPARK 'T WOLFSVEN MIERLO (NB)
TEL. 04927-61661.

LIMBURG

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

HOTEL EUROTEL VENRAY ***
Zeer rustig gelegen in 't centrum, eigen parkeerpl. Speciale najaarsaanbieding 3 daagsarr. ƒ 130,- p.p. Inl. 04780-85777 Fam. H. in 't Holt.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP voor 2 pers. ƒ 875,-. KERSTarr. ƒ 500,- p.w.p.p. Vr. folder 04459-1518.

LANDGRAAF, "de Bousberg" 33 vrijstaande bungalows in de heuvels v.a. ƒ 234,- per week. Tel. 045-311213.

SIMPELVELD EN BOCHOLTZ NODIGEN U UIT!!!!!!!!
Gelegen in het zuid-Limburgse landschap met volop rekreatieve mog.heden. U kunt verblijven in pens., hotels, app. en een bung.park. Info: VVV 045-445222.

VALKENBURG? Hotel & Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt., gerenov. kamers, Broekhem 58. 04406-12455.

In ZUID - LIMBURG, 2 - 23 pers. app. te huur in verbouwde Boerderij, voorzien van alle comfort. Tel. 045-443296.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN
2 overn., 2x ontbijt, 2 driegangen-diners en 2 uren relaxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen ƒ 192,50 p.p. Ook Beauty en Culinair arr. Kmrs. met douche/wc/tv en telef. Bosrijke omg. met wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder. Tel. 04703-2121

HOTEL AUSTEN, VALKENBURG
Weekend 3 dgn à ƒ 180,- p.p. incl. 2 x L.O., 1 x warm/koud buffet, fietshuur, wandelroutes, entree Holland Casino. Comfortabele kamers met badkamer, tel., radio, tv-aansl., eigen parkeerplaats. Reserveringen: 04406-13692.

JUBILEUM AANBIEDING 3 dgs arrangement. ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder:04780-11466.

Hotel/Pension ORANJE in Valkenburg, VP ƒ 56,50 p.p.p.d. Inl. 04406-13094

BELGIË / LUXEMBURG

HERFSTVAKANTIEAANBIEDING
Vakantiewoningen INTERLUX 072-183183 sgr/anvr.

STACARAVANS te huur in de Belgische Ardennen v.a. ƒ 250,- per week all-in. Inl: 04459-1598.

Ardennen gezell. comf. chalet. Dinant. 05160-13466

Nieuw pension 4 km v.d. Lux. grens. Herfstaanb. 3 n. met ontb. voor 2 pers. ƒ 225,- Info: 0032-80420123.

HERFSTVAKANTIE!! luxe chalets bij Barvaux (België) en bij Clervaux (Luxemburg) 015-134216.

FRANKRIJK

WINTERGIDS MET VELE APPARTEMENTEN
in de Franse Alpen. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

HERFSTVAKANTIE PARIJS! 6-dgse busreis met Parijs maar ook St.Denis, Fontainebleau en Chartres v.a. ƒ 499! Vertrek 15/10 en 22/10! Gratis gids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 of 020-6202121 anvr/sgr.

EUROCAR
Luxe stacaravans Côte d'Azur, Landes, Vendée, Bretagne, Dordogne en Belg. Ardennen. ***Gids 1995!*** Inl. 04406-42600 lid SGR.

DUITSLAND

Uniek in voordelige arrangementen — met over de grens
HOTEL AM BERGHANG
Dat andere hotel in Bad Bentheim ! Sfeervol en gastvrij !
Luxe - Midweek - Vakantie | Happy - Weekend
5 dagen, DM 299,- p.p. | 3 dagen, DM 199,- p.p.
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48455 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 00-49-5922-2047 Fax 00-49-5922-4847

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Wij nodigen u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te brengen. 7 Dagen van DM 420/525 HP incl. keuzemenu, ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 573 VRAAG NAAR ONS SPECIAAL KERSTARRANGEMENT.

ER EVEN LEKKER TUSSENUIT.....
in het gezellige hotel van Bad Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxueuze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-dgs ARRANGEMENT (2 n.) DM175 p.p.
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

HERFSTVAKANTIEAANBIEDING
Vakantiewoningen INTERLUX 072-183183 sgr/anvr.

DIV. BINNENLAND

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

WINTERSPORT

VAKANTIE?
ANWB-Reisbureau
Thuis in de hele wereld
ANWB

RECR. ONROERENDGOED

Uw tweede huis in mooi Drenthe

100% financiering mogelijk bij RABO Bank Annen

Exclusieve 4-6 persoons recreatievilla's op de mooiste locaties
ƒ 135.000,- v.o.n.
incl. eigen grond
excl. btw en inventaris

De villa
• degelijk en royaal op ruime kavels eigen grond
• 6-persoons • zeer goed geïsoleerd
• 18 m² deels overdekt terras
• aan waterpartij/visvijver
• alle voorzieningen voor optimaal comfort in alle seizoenen.

VILLAPARK Aqualanda

De locatie
Gemeente Anloo in Exdarvenschekanaal, Semsstraat 26 - 30, wordt 5 sterren villapark "Aqualanda" gerealiseerd.
In mooi Drenthe met bossen, meren, wandel- en fietsroutes.
Een unieke locatie.
De snelste weg naar uw mooiste bezit

Eerste keus, mooiste keus
Beslis snel voor uw mooiste keus. U kunt voorjaar '95 al volop profiteren, eventueel ook van een royale huuropbrengst!

Verkoop
Za. 8 en zo. 9 oktober en za. 15 en zo. 16 oktober a.s. van 11.00 - 17.00 uur kunt u de modelwoning bezichtigen. Of bel voor snelle informatie en documentatie
058 - 160500

DIJKEMA makelaardij o.g. Valsteeg 8, Dalen Tel. 05241 - 2280, fax 05241 - 2290
NVM
LEEGSTRA MAKELAARDIJ Zuiderplein 31, Leeuwarden Tel. 058 - 160500, fax 058 - 160400

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim bij Oldenzaal met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225,- p.p.
Dit arrangement geldt bij aankomst op zondag, maandag of dinsdag. Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en andere meerdaagse-arrangementen. Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. Bel 053-353246 (NL) of 0049 5922 828 (D) voor prospectus. Fax 0049 5922 4349.

Boppard, gez. Holl. fam.-ANWB hotel direkt aan de Rijn. Alle kamers met do./wc/tel/ktv met RTL-4, v.a. DM.48,- p.p.p.d. Vier uw kerst of oud & nieuw bij live-muziek in fam.sfeer. Kerst 23-27 dec. DM.375,-. Jaarwisseling 30 dec.-1 jan. DM.200,-. Bel (wij spr. Ned) of schrijf ons voor een folder. Fam. A Potharst.
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4 D-56154 Boppard Tel. 0049-6742-8020.

OOSTENRIJK

WINTERGIDS MET VELE VAKANTIEWONINGEN
in geheel Oostenrijk. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

Vakantie-woningen 2 t/m 10 pers. voor kerst/nieuwjaar. Goede ski- en langlaufmogelijkheden. Tel. 05910-22293.

Romantische kerst in SALZBURG! 8-dgse excursiereis v.a. ƒ 599! Ook vertrek in jan., febr., mrt en april! Gratis gids? Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur/dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

De meest komplete en goedkope wintersportvakanties all in v.a. ƒ 815,- 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 995,-, 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas 6 dgn skibegl., 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Langlaufsafari v.a. ƒ 650,- 10 dgs busreis H.P. 3 1/2 dgn l.l. les, 7 dgn l.l. uitr., 3 l.l. excursies en avondprogramma. Korting eigen auto ƒ 125,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor Gratis gids Joy Tours: 070-3633938. SGR/ANVR

Zillertal + Gerlos Bus-autoreizen Gratis gids. 02244-2162 PRO ZELL REIZEN.

WINTERSPORT

ANDORRA = SNEEUWZEKER, voordelig en gezellig! Bus, trein- en autoreizen: 1 wk hotel hp al v.a. ƒ 295,-. Nieuw: SKIGUIDING, heel Andorra skiën met gids! Gratis folder: SUNSKI TOURS: 05470-60050, SGR.

GRATIS snowboards en skies testen tijdens onze herfst-wintersportreizen naar Val Thorens. Bus + skipas + luxe app. al v.a. ƒ 399,-. Vertrek v.a. 23 okt. 2 x per week. GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

GOEDKOOP skiën in Frankrijk, Italië, Oostenrijk en Tsjechië. Bus + skipas + appartement al v.a. ƒ 299,-. Vraag ook naar onze speciale jongerenreizen. Bel voor gratis brochure GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

GEWOON MET DE SKILIFT KAN ALTIJD NOG.
GALTÜR/ISCHGL
BRECKENRIDGE
NBBS REIZEN

WINTERSPORTBROCHURES 94/95 zijn uit!
Oostenrijk, Spaanse Pyreneeën, Frankrijk, Tsjechië of Kransjka Gora! REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233, tot 22.00 uur SGR.

ƒ 639, SOLDEN 8-daagse skireis incl. hotel/HP, skipas en luxe bus vertr. 22 okt. 12-19-26 nov., 3-10-17 dec ƒ 639. (15/10 unieke reuzenslalom wedstrijd). REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22 uur sgr

ƒ 399 WONDER! 10 dgse reis: skiën onder Spaanse zon in Pyreneeën, incl. ***Hotel, HP, b.v. jan/mrt ƒ 399 p.p. (toesl. feb. ca. 90 gulden) toesl. luxe bus. ƒ 100 REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

10 DGN. SKIEEN POLEN/TSJECHIE: Incl. lift, les, htl vp, grillavond, extra diner bij vertrek, ontbijt bij aankomst Ned. v.a. ƒ 375,- p.p. Bel Euro 90: 077-548884. Lid SGR.

CRUISE

O.K...
zijn onze gew
"DROOMCR
8 superdage
ƒ 39
met de luxe "BA
naar de stralende
* Can Eilan
Madeira * M
info en folder al
*EUR
CRUIS
043-2519
ook in het wee

Speciale RDP-
WINTERVAK
met steunkle
zaterdag 5 nove
Reserveer ti
Tel. 072-196

SPANJE

STARBUS officiele 4 keer per week 020-6241010 (lid S

Costa Brava, hote daagse reis incl Vertrek 15/10 ƒ 29 KANT 010-2330513

STEDENREIS Bar dgn. incl. busr. h excur, ƒ 575. Ma SGR, tel 010-233063

SPANJE

●GRATIS GIDS 10 dg Okt app. ƒ 199 Htls** ƒ 249 VP 12 dgn ƒ 599. Boosten Busreizen 050 045-22

ƒ 229,- Super HERFST-aanbieding div. app. a Brava, vertr. 14-21 okt. 10/17 dgn incl. luxe bus ƒ 3e/4e pers./kind ƒ 189, vol = vol. REKRO REIZEN ROTTERDAM, 010-4142233 tot 22.00 u

ƒ 299,- VP! WINTERZON BENIDORM, incl. gratis diner in zeer luxe bus. Vertrek div. data v.a. 28 o re ma. & vr. 10/17 dg VP (!) Htl Golden ** v.a. ƒ 369 Las Vegas ** 10 dgn VP al bv 28 nov, 5-12 dec. v. NIEUW! busretour ƒ 199 p.p. vol = vol. REKRO ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur SG

HERFSTVAKANTIE: We hebben extra ingekoch vertrek 14 + 21 okt. 10 daagse busreizen incl. basis VP v.a. ƒ 314,-. Royal Class toesl. ƒ 50,- p.p Info en boekingen bij uw ANVR of V&D-reisbur SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 (Lid SGR/

FREELINE (ANVR/SGR) Goedkope herfstvak. m zon? 10-daagse reis met de Freeline bus. Prijsvo 10 d. per pers., per dag, incl. reis en eten tijdens Costa Brava: met 4 pers. app. ƒ 24,-, met hotel H tot ƒ 38,-. Salou: hotel HP ƒ 36,- tot ƒ 41,-. Benidor HP ƒ 41,- tot ƒ 61,-. Royal Class altijd ƒ 40,- per Costa Brava ook gratis excursies. Onmogelijk? Nee hoor! Bel snel: 04970-164

ZWITSERLAND

Ned. Ski-Auberge voor GROEPEN, PORTES DU v.a. ƒ 499,- (hp + skipas). Bel 070-3502788, 06-5

PORTUGAL

Overwinteren in de zonnige Algarve. De mo accommodaties, de scherpste prijzen, Uw best BETERVAKANTIES. Bel voor documentatie: 045-

PORTUGAL - Algarve - overwinteren? Villa/Bun slechts ƒ 150,- p.p.p.w. TURIQUINTAS - ALGARV Tel/fax 010-4215407. Vederdistel 1, 3068 NP Rott

ITALIË

BELLA ITALIA! O.A. 9-dgse busreis met ROME, F en Siena v.a. ƒ 799, vertrek 29/10, 21/12 & 27 TOSCANE: prachtige 9- en 10-dgse reizen v.a. vertrek 22/10 & 21/12! 12-dgse busreis lan o.a.Florence, Rome & VENETIE v.a. ƒ 999, vertr 8-dgse reis naar romantisch Venetië, vertrek 22/ 12 v.a. ƒ 749! ROME & LAZIO 8-dgse vlieg-excur v.a. ƒ 1099, vertrek 16/10, 6/11, 20/11 & 21/12! Pr 8-dgse vlieg-rondreis SICILIE in herfst en wint ƒ 1299! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen C 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anv

DENEMARKEN

RUIM 25.000 VAKANTIEWONING EN SPECIALE HOTELARRANGEMEN
NU KUNT U REEDS UW VAKANTIEWONING VOOR 1995 RECHTSTREEKS VOORDELIG
40 GERENOMMEERDE DANSK KROFERIE HOTEL SPECIALE VOORDEELPRIJS (tot 1 mei 1995)
2 personen - 3 dagen, dus 2 overnachtingen incl. ontbijt voor totaal 195.
VRAAG TEGEN PORTOKOSTEN ONS INFO-PAKKET OF HOTEL-INFO
D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKING Hoofdweg 99, 9681 AC Midwolda. Tel. 0598
Onbetwist de Denemarken Specialis

Denemarken, ook in de winter dichterbij dan u Vraag ons speciale winterprogramma m huizen, hotels en aanbiedingen. Info Skandic, Pottebakkersrige 14, 9718 AG Gro Telefoon: 050-143200 Fax: 050-181311. Lid SGR

WINTERSPORT

Oostenrijk of Tjechië v.a. ƒ 199,-. Zwitserland v.a en Frankrijk v.a. ƒ 338,- inclusief skipas! Gratis g Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur 020-6202121 ANVR/SGR.

STUNTPRIJZEN! 10-tallen skitoppers in Ooste 10 daagse reizen incl. luxe bus incl. 7 nachten pension op basis HP, prijs v.a. in Hfl. o.a. in Au ƒ 599, Oberau ƒ 599, Niederau ƒ 559, Ellmau ƒ ƒ 540, Kirchberg ƒ 534, Westendorf ƒ 659, Mayr ƒ 799, Fugen ƒ 599, Uderns ƒ 559, Solden ƒ 499, ƒ 651, Gerlos ƒ 659, Hinterglemm ƒ 799, Kaprun Matrei ƒ 599. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

Onze nieuwe reisgids is uit met een gevarieer SCHERP GEPRIJSD ski-aanbod!! Oostenrijk 8 dg ƒ 199, Tsjechië 8 dgn v.a. ƒ 199, Frankrijk 8 dg skipas v.a. ƒ 338, Zwitserland 8 dgn incl. skipa ƒ 549! Ook zeer voordelige skireizen voor gezin kinderen! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen C 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr

SNOW + SUN = SKI-FUN IN TAX-FREE ANDO 1 week app. met eigen vervoer v.a. ƒ 79,- p.p. 10 d incl. bus v.a. ƒ 269,- p.p. 10 dgn hotel half pensio bus v.a. ƒ 449,- p.p. Toeslag Royal Class ƒ 5 Gratis folder bij uw ANVR of V&D reisbureau o SNOEYINK BUS + AUTOREIZEN 05413-53200, ANV

!! SNEEUW, SNEEUW, SNEEUW
Razendvoordelig skiën in Oostenrijk, Frankrijk e Bus + app/hp + skipas al v.a. ƒ 199,- Gratis br BIZZ TRAVEL: 050-144255 Lid ANVR/SGR

Mönks wil geen school voor hoogbegaafden

Hoogbegaafde kinderen vallen in het reguliere onderwijs nog vaak buiten de boot. Omdat ze geen aangepast lesprogramma krijgen, slaat de verveling toe, raken ze gedemotiveerd en gaan ze gedragsstoornissen vertonen. Toch is het oprichten van speciale scholen, zoals onlangs in het Belgische Lanaken, geen oplossing. Dat is de mening van prof. dr. Franz Mönks aan de vooravond van het vierde Europese congres voor hoogbegaafdheid in Nijmegen. De hoogleraar is tevens oprichter van het 'Centrum voor Begaafdheids-onderzoek' (CBO) aan de Nijmeegse universiteit.



● *Prof. Mönks: 'Een kind moet de gelegenheid hebben zich in eigen tempo te ontwikkelen.'* Foto: GERARD VERSCHOOTEN

DOOR MARIAN VULLERS

Mönks wil er eigenlijk nauwelijks woorden aan vuil maken: 'een onzinnig project', noemt hij het European College voor hoogbegaafden. Al vrij snel na de oprichting van de speciale school, een initiatief van de Limburgse mevrouw E. van Schaik, haakten de leerlingen een voor een af. „Aan dat experiment is te veel aandacht gegeven," meent Mönks. „Het was vanaf het begin tot mislukken gedoemd. Je kunt toch niet zomaar pats boem ergens een school nerzetten. Dat vergt jarenlange voorbereiding. Wij in Europa weten bovendien nog veel te weinig over hoogbegaafdheid om zoiets met succes te kunnen opzetten."

In Turkije is wel een speciaal internaat voor hoogbegaafde kinderen opgericht, het zogenaamde *Learning Village* bij Istanboel. „Een aparte school voor hoogbegaafden is dus wel mógelijk. Maar dit project is heel goed doordacht, anders dan dat in België, waar ze kennelijk aan iemands neus konden zien of hij hoogbegaafd was of niet. Ingenieur Sezai Türkes, 86 jaar inmiddels, is drie jaar bezig geweest met de selectie van leerlingen. Het gaat daar bovendien om kansarme kinderen die uit achterlijke dorpen in het hele land komen. Kinderen dus die anders nooit de gelegenheid hadden gekregen zich te ontwikkelen."

Demotivatie

Professor Mönks meent dat in Nederland speciaal onderwijs op aparte scholen gewoon niet werkt. Hij verwijst daarbij naar het langzaamaan verdwijnen van de lomscholen, bestemd voor kinderen met gedrags- en leerproblemen. „Dat heeft wellicht deels met de bezuinigingen te maken, maar we hebben er ook enorm slechte ervaringen mee. Ik ben juist voor aangepaste lesprogramma's binnen het bestaande onderwijs. Vooral voor kinderen die zich sneller ontwikkelen dan normaal, want leerlingen die langzaam leren krijgen in ons onderwijs al veel aandacht."

Tien tot vijftien procent van de basisschool-leerlingen in de leeftijd van vier tot twaalf jaar presteert boven de middenmoot en is begaafd tot zeer begaafd te noemen. Vooral in die leeftijdsfase is het volgens Mönks goed mogelijk de ontwikkeling van kinderen in goede banen te leiden. Later wordt dat een stuk moeilijker. „Nou, die groep heeft pech, want voor hen is er geen aangepast leerstofaanbod. Ze gaan zich dus vervelen en dat kan weer leiden tot demotivatie of gedragsstoornissen. Er is grote behoefte aan aanvullend lesmateriaal en betere begeleiding."

De hoogleraar neemt Amerika graag als voorbeeld. „Daar zijn ze al veel verder. Ik heb daar scholen gezien van meer dan tweeduizend leerlingen, waar ondanks die grootte toch aangepast onderwijs geleverd werd. Aan de meest uiteenlopende groepen leerlingen: hoogbegaafden, spraakgestoorden, noem maar op. In zo'n grote organisatie heb je veel meer mogelijkheden. We hebben in Nederland ook wel schoolvormen waar onderwijs op maat wordt gegeven, zoals in het Montessori-, Dalton- en Jenaplanonderwijs. Maar we moeten nog veel leren."

Aanpassing

Amerika is weliswaar ver vooruit, maar in Europa loopt Nijmegen voorop met onderzoek op het terrein van hoogbegaafdheid bij kinderen. En niet alleen op theoretisch vlak. Mönks combineert zijn hoogleraarschap met een adviespraktijk binnen het Centrum voor Hoogbegaafdheidsonderzoek. „Ik heb hier al zo'n kleine duizend kinderen binnen gehad. Kinderen met gedragsproblemen en ouders of leerkrachten die niet weten hoe ze zo'n hoogbegaafd kind moeten aanpakken."

„Ouders en leraren herkennen het hoogbegaafde kind vaak niet eens. Zo sprak ik een moeder die er pas achter kwam dat haar oudste dochter meer dan normaal begaafd was, nadat ze een tweede kind had gekregen. Bezorgd ging ze met het tweede kind naar het consultatiebureau, omdat het veel langzamer was dan zijn oudere zusje. Het zusje kon al alle kleuren benoemen toen het anderhalf was, klokkijken op haar derde en lezen op haar vierde. De moeder kreeg toen pas in de gaten dat dat heel bijzonder was." Overigens duurde het vrij lang voor dit gezin hulp kreeg. Het meisje was thuis moeilijk in de omgang en had ook problemen op school, toen het ontdekte anders te zijn dan de andere kinderen en dat krampachtig probeerde te verbloemen.

Hoogbegaafde kinderen hebben sterk de neiging zich aan te passen. Om dat illustreren haalt Mönks twee kindertekeningen uit zijn kast. „Dit zijn echt mijn mooiste voorbeelden. Heel verschillend, hè. Toch zijn allebei de tekeningen van een vijfjarige, kort na elkaar gemaakt." De ene is een eenvoudige kindertekening van een mannetje, bestaand uit kop, lijf en een paar strepen die benen en armen moeten voorstellen. De andere stelt een vrouw voor, compleet met jurk, armen, handen, vingers, een vuurrode hartvormige mond, kortom technisch veel beter. „Het opvallende is dat de moeilijke tekening thuis is gemaakt, de eenvoudige op school. Waarom maakt zo'n kind dan juist op school zo'n tekening, vraag je je af. Heel eenvoudig: om niet op te vallen. Het meisje dat naast dit kind zat, tekende ook zo en die was een jaar ouder."

Creatief

Tijdens het driedaagse Europese congres voor hoogbegaafden, dat vandaag in Nijmegen begint, kunnen zowel wetenschappers, leerkrachten als ouders zich op de hoogte stellen de laatste ontwikkelingen en inzichten op het gebied van hoogbegaafdheid. Professor Mönks: „De inzichten zijn wel veranderd. Vroeger bepaalde iemands IQ of iemand al dan niet hoogbegaafd was. De Chinezen hadden daar drieduizend jaar geleden al testen voor ontwikkeld. Tegenwoordig spelen meer factoren een rol. Een kind moet natuurlijk een bepaalde intelligentie hebben, maar het moet ook creatief zijn in het oplossen van problemen en doorzettingsvermogen hebben. Verder beperkt begaafdheid zich niet tot één terrein. Behalve op wiskundig vlak, kan iemand ook getalenteerd zijn op creatief, artistiek of sociaal gebied of een combinatie daarvan. Opvallend is bijvoorbeeld dat muzikaal talent vaak samen gaat met een bijzondere aanleg voor wiskunde. En talent alleen is niet genoeg. Dat moet gestimuleerd worden." Een experiment van de Hochschule für Musik in Leipzig op een aantal kleuterscholen bewijst dat. Kleuters kregen een half jaar lang dans- en muzieklessen, schaak- en computeronderwijs. Een aantal van hen bleek na een tijdje niet alleen bijzonder muzikaal te zijn, maar ook veel ondernemender en leergieriger te zijn geworden.

Eigen tempo

„Een kind moet de gelegenheid hebben zich in eigen tempo te ontwikkelen. Je moet het niet afremmen, maar motiveren om zijn speciale aanleg te ontwikkelen, of het nu muzikaal is of talent heeft voor schrijven. De omgeving kan dat talent proberen te blokkeren. Bijvoorbeeld door slechte cijfers op school te geven. Dan kunnen er twee dingen gebeuren. Ofwel de aanleg verdwijnt geleidelijk of je ziet in de afwijzing een extra prikkel. Ik heb dat laatste als kind zelf meegemaakt. Ik schreef heel graag, maar ze beweerden dat ik er niet goed in was. Daar heb ik me zodanig aan geërgerd dat ik uiteindelijk voor opstellen de beste cijfers van de klas haalde."

Mönks acht het dringend noodzakelijk dat scholen meer onderwijs op maat geven en zich bewuster richten op de groep die een ontwikkelingsvoorsprong heeft. Dat is ook het doel van het congres, dat als thema heeft 'hoogbegaafde kinderen in het reguliere onderwijs'. Het doel is volgens Mönks niet het tegen elke prijs opsporen van hoogbegaafde kinderen. „Ik wil dat het kind zich beter gaat voel door het te stimuleren in zijn ontwikkeling. Of het straks succesvol is als het volwassen is, maakt me niet uit, als de ontwikkeling naar volwassenheid maar goed verloopt."

Vierde congres van de European Council for High Ability, van 8 t/m 10 oktober, Katholieke Universiteit Nijmegen. Voor informatie over begaafdheidsonderzoek: tel. 080-616146

België begint zich zorgen te maken over agressief rijgedrag

DOOR HENK VAN DE POLL

Is de Belgische automobilist een gevaar voor de mensheid? Deze vraag lijkt zich de laatste tijd steeds meer op te dringen bij het weldenkende deel van de natie. Agressie, een hang naar snelheid en een uiterst relatief begrip van wat rijden onder invloed betekent, zorgen elk weekeinde weer voor ware slachtpartijen op de Belgische wegen.

Maar ligt de Belg daar wakker van? Niet echt, is de eerste indruk. En zeker niet de automobilist. Het kan niet anders dan dat hij de berichtenstroom over om lantarenpalen gevouwen en uit de bocht gevlogen auto's met disco-, feest- of kroeggangers voor kennisgeving aanneemt.

De jongste gegevens over roekeloos rijgedrag werden onlangs door een bijna verbouwereerde minister van verkeer in Vlaanderen, Theo Kelchtermans, naar buiten gebracht. In de buurt van Hasselt werden eind september op een kruising van doorgaande wegen binnen vijftien uur met een onbemande verborgen camera 968 snelheidsovertredingen geconstateerd. Maximum snelheid 168 km per uur.

Op een kruising bij Aartselaar op de A12 richting Antwerpen klikte de camera in vijf weken tijd 495 keer. Alle overtreders reden door het rode licht, 219 reden bovendien te hard, met snelheden variërend van 91 tot 174 km per uur waar slechts 80 mag worden gereden.

Helemaal bont maakten autorijders het bij Londerzeel, eveneens op een kruising van de A12. Binnen een week noteerde de camera 122 snelheidsmaniakken, van wie er 50 met snelheden tussen de 155 en 193 km per uur over de kruising raasden, sommigen zelfs door het rode licht. Voor Kelchtermans was ieder verder commentaar overbodig, al vroeg hij zich wel af wat het excuus zou zijn van iemand die met bijna 200 km per uur door een rood licht rijdt. Dat excuus zal hij in ieder geval van deze snelheidsmaniak niet horen. Beelden van een onbemande camera kunnen in België nog steeds niet worden gebruikt om een overtreding te vervolgen.

De Vlaamse minister hoopt dat zijn schokkende gegevens de Senaat wat harder zal doen lopen. Al meer dan een jaar worden pogingen gedaan de wet te veranderen zodat de automatische camera tot de rechtsgang kan worden toegelaten. De federale minister van verkeer, Di Rupo, heeft er zijn zinnen op gezet de zaak voor het einde van dit jaar geregeld te hebben. Maar hij moet dan eerst de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers ervan overtuigd hebben dat de foto's geen inbreuk maken op de privacy van de weggebruiker.

Maar niet alleen voor de Belgische regering lijkt de maat nu vol te raken. Vanuit de samenleving worden ook steeds meer acties ondernomen om het weggedrag van de Belg te civiliseren. Zo gaan vrijdag tweehonderd 'hoffelijkheidsambassadeurs', gekleed in gele pakjes, de weg op om op de vijftig gevaarlijkste kruispunten van het land de automobilist tot wat meer compassie met zijn medeweggebruiker te bewegen. De werkstudenten die door de verzekeringsmaatschappij Royale Belge voor deze campagne zijn ingehuurd, moeten proberen aan de chauffeurs bordjes te slijten met opschriften als 'Na u', 'Sorry' en 'Dank U'. Het is te hopen dat de maatschappij een behoorlijke verzekering voor de studenten heeft afgesloten.

Het populaire Nederlandstalige tv-blad Humo bracht deze week een bloemlezing over agressief rijgedrag in het land. Het treiteren, bedreigen en uitschelden behoort in deze samenvatting tot de meest vriendelijke uitingen van agressiviteit. Daarna komt het 'eerlijke' vuistgevecht, gevolgd door het opzettelijk aan- en overrijden. Steeds populairder wordt echter het gebruik van een vuurwapen als iemand even niet opschiet of een verkeerde manoeuvre maakt.

Wegwerkers voelen zich ook al niet meer veilig. Met enige regelmaat wordt door hen al de hulp van de Rijkswacht ingeroepen. Vorige week zaterdag moest op de E40 naar de kust het werk domweg worden stilgelegd omdat de autorijders geen boodschap meer hadden aan de pylonen op de weg en de wegarbeiders bijna van de sokken reden.

Maar daar kunnen ze in Nederland natuurlijk ook wel wat van.

denkwijzer

HET ONGEZONDE ZWIJGEN

Sommige herinneringen zijn zo ontzettend, dat niet alleen onze geest maar ook ons lichaam zich met alle geweld lijkt te verzetten tegen de pijn van het erover spreken. De 45-jarige vrouw, die zich ongeveer een jaar nadat er ernstige problemen op haar werk waren ontstaan en inmiddels in een situatie was beland waarbij ze ontslagen dreigde te worden, op verwijzing van haar huisarts bij mij meldde, is een van de voorbeelden daarvan die me levendig is bijgebleven.

door



RENÉ DIEKSTRA

Ze was een aardige, intelligente vrouw die naar aanleiding van alle stress in haar leven inmiddels in een tamelijk ernstige depressie was beland, en heftige rugpijn- en hoofdpijnklachten had, waarvoor lichamelijk geen duidelijke oorzaak viel aan te wijzen.

Twee dingen aan haar waren opvallend. Het eerste was de moeite die ze had om de dingen die ze voelde, uit te spreken. Als ik haar vroeg naar haar gevoelens over iets, begon ze vaak te haperen, maakte haar zinnen niet af of sprong van de hak op de tak. Maar gewoon helder en duidelijk zeggen wat voor gevoel in welke mate bij haar speelde, lukte haar niet. Het tweede was dat ze uitermate alert was op hoe ik keek of reageerde, terwijl ze sprak. Het leek er, kortom, sterk op dat ze zo gespannen op de buitenwereld, op de reacties van anderen gericht was dat ze niet of nauwelijks in staat was om waar te nemen wat er nu precies in haar zelf omging en om daaraan woorden te geven. Dit reactiepatroon van haar was een van de redenen – overigens bepaald niet de enige, want in het bedrijf waar ze werkte ging het er over het algemeen niet zo erg sympathiek aan toe – waarom ze op haar werk in moeilijkheden was gekomen.

Ik gaf haar op een gegeven moment terug wat me aan reacties aan haar opgevallen was en vroeg haar of ze altijd zo geweest was. Haar antwoord luidde bevestigend. „Zou je zeggen: dat is gewoon mijn karakter of zijn er vroeger ooit dingen gebeurd die dit patroon op gang hebben gebracht? Of is het een combinatie van die twee?" luidde mijn volgende vraag. Met werkelijk heel veel moeite en de nodige haperingen, gaf ze me in de rest van dat gesprek en de twee volgende gesprekken, het relaas van een reeks van gebeurtenissen, waarvan de emotionele uitlopers tot diep in haar huidige leven en beleven reikten.

Ze had een drie jaar jonger broertje gehad, waarop ze zeer gesteld geweest was. Van haar negende tot haar elfde, vanaf het moment dat hij ook naar de lagere school ging, was het haar taak geweest met hem van huis naar school en (na schooltijd) weer terug te lopen en te zorgen dat hij veilig over de verschillende oversteekplaatsen kwam. Ze had dat altijd heel trouw en zorgvuldig gedaan. Tot ze op een dag na schooltijd, terug op weg naar huis, door een vriendinnetje dat wel vaker met hen opliep omdat haar ouderlijk huis op hun route lag, was gevraagd om even mee naar binnen te gaan om iets te bekijken. Ze had tegen haar broertje gezegd dat hij buiten voor de deur moest blijven wachten. Toen ze een aantal minuten later weer buiten kwam, was hij weg. Maar verderop in de straat, bij de kruising met een andere straat, zag ze een groep mensen en lag er iets op straat. Instinctief gealarmeerd, was ze er naar toe gerend en had tot haar ontzetting gezien dat wat daar op straat lag, heel rustig alsof hij sliep, haar broertje was.

Hoewel ze erbij stond, had ze dat beeld niet in haar brein op kunnen nemen. Ze had ook niet kunnen spreken. Het was, vertelde ze, alsof er een scherm over haar hersenen was neergedaald waardoorheen ze wel vagelijk de stemmen en vragen van de mensen om haar heen hoorde en de geluiden van de ziekenwagen, en ook wel de handen had gevoeld die haar meenamen, maar het was geweest alsof dat alles op grote afstand gebeurde.

Wat er was gebeurd, was in het kort het volgende. Even nadat zij bij het vriendinnetje naar binnen was gegaan, waren aan de overkant van de straat jongens van school met een bal voorbij gekomen. Een van die jongens had de bal naar de overkant geschopt en haar broertje had die opgepikt en weer teruggeschopt. Vervolgens was hij aan zijn kant van de straat met de jongens, terwijl de bal heen en weer werd geschopt, een eindje opgelopen. Vlak bij de hoek van de straat, terwijl de bal weer naar hem toe werd geschopt maar te zacht, was hij de straat op gerend om 'm op te pikken en weer met een fikse trap terug te geven. Op dat zelfde moment was er een auto om de hoek gekomen en had hem geschept.

Ze herinnerde zich nog, vertelde ze, dat ze thuis was gekomen. Haar ouders waren volkomen ontredderd geweest. Hoewel, voor zover ze terug kon halen, niemand haar ooit een verwijt had gemaakt, had ook niemand zich over haar ontfermd en getroost. Het verdriet van haar ouders was voor haar sindsdien een overtuigend bewijs van haar schuld geweest, een bewijs dat de volgende maanden en jaren steeds regelmatig werd geleverd. Ook de foto van haar dode broertje op het dressoir had, zolang ze bij haar ouders woonde maar ook later toen ze op zichzelf woonde en af en toe op bezoek kwam, als een constante herinnering aan haar falen gewerkt.

Nooit, tot aan de dood van haar ouders toe, had ze uit zichzelf met hen over het gebeurde durven praten. Hoewel ze vaak een bijna lichamelijke pijn doende behoefte aan vergiffenis door hen had gevoeld, had ze de vraag ernaar nooit over haar lippen kunnen krijgen. Haar enorme schuldgevoel ten opzichte van haar ouders had het haar ook vrijwel onmogelijk gemaakt om op de momenten dat ze zoals alle opgroeiende kinderen boos of gefrustreerd over iets was, aan die gevoelens uiting te geven. Ze had over het gebeurde ook nooit met de andere gezinsleden durven praten, uit vrees, zoals ze zei, voor hun verwijten, die ze in stilte altijd aanwezig vermoedde.

In de bijna 33 jaar die sindsdien verlopen waren, was ik werkelijk de eerste aan wie ze, onder hypnose, het hele verhaal vertelde. En dat vertellen ging met zoveel tranen, emotionele pijn, verdriet, zelfverwijt en gevoelens van eenzaamheid gepaard, dat ik af en toe het idee had dat er een dam was doorgebroken en dat de kracht van het vrijkomende water haar helemaal uit elkaar zou scheuren.

Hoewel de wonden van deze vrouw nooit helemaal zullen helen en pijnlijke littekens over zijn gebleven, betekende het tot in detail aan iemand anders toevertrouwen van haar geheim – ze heeft er later op mijn aansporing ook met anderen, zoals haar zussen, over gepraat, wat zowel heel goed voor haar zelf bleek te zijn maar ook voor hun onderlinge band – een belangrijke ommekeer in haar leven. Het verminderde haar lichamelijke klachten en haar depressie en het bracht een proces op gang waarin ze geleidelijk aan leerde zich beter te uiten wat haar gevoelens betreft en om het oor en de steun van anderen te vragen. Ik heb haar ook gevraagd om een brief aan haar overleden broertje en haar ouders te schrijven, waarin ze onder meer verwoordde hoe ze zich al die jaren gevoeld had, hun om vergeving vroeg, hun uitlegde dat en waarom ze de rest van haar leven niet langer onder de schaduw van die gebeurtenis wilde leiden en aangaf op hun begrip voor die beslissing te mogen rekenen. De brieven heeft ze naast hun graven begraven.

Het voorbeeld maakt duidelijk dat we, om een zo compleet beeld te krijgen van waarom we de spanningen en gezondheidsproblemen hebben die we hebben, niet alleen moeten kijken naar onze huidige levenssituatie en de meer recente gebeurtenissen in ons leven. Om goed te weten wat er allemaal op ons bord ligt, zullen we ook een inventarisatie moeten maken van ingrijpende gebeurtenissen uit ons verleden en na moeten gaan of we de gevolgen daarvan emotioneel nog altijd achter ons aan slepen. Want voor wat betreft onze gezondheid, lichamelijk en psychisch, is om met de dichteres Emily Dickinson te spreken 'het verleden geen pakje dat men weg kan leggen'.

Bel de Vakman

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

APK, autopoetsbeurten, wassingen, onderhoudsbeurten, koppelingen, banden en uitlaten voor scherpe prijzen. Bel ons: Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041 b.g.g. 751632.

Voor het aanleggen of vernieuwen van uw OPRIT of terras. Bel voor een vrijbl. prijsopgave: Fa. Gebr. Pinckers, Maastrichterwg. 1, Valkenburg. 04406-12991.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446. Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te k. i.z.g.st. merk keuken wit l. 5.00m., BOSCH apparatuur, o.a.: halogeen kookplaat, heteluchtoven, vaatwasser, afzuigkap, pr. ƒ 2.995,-. 045-220308.

Te koop eiken BANKSTEL, 3-2-1-zits, pr.n.o.t.k. Tel. 045-226217.

Te k. witte moderne SLAAPKAMER, compleet, pr.n.o.t.k. Tel. 045-463072.

Wegens verbouwing beige SANITAIR: ligbad, dubbele wasbak, 2 toiletten. Tegen kleine vergoeding. Tel. 045-250424.

L.grijze massief MAMEREN tafel (strak) 2.00x1.00, ƒ 1.150,- 4 lichtgrijze stoelen ƒ 150,-. 045-271924.

Te k. DRESSOIR, plm. 75 jr., ƒ 750,-, klein barok bankstel, ƒ 500,-. Tel. 04454-62259.

Te koop INRUILMEUBELEN zoals kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. Bel 04-252670 voor een bezoek aan sons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssumerstr. 23, Schinveld.

Te k. eiken MEUBELEN boerenstijl, pennenkast, boerenkastje, ronde tafel met 4 stoelen, vierkante lage tafel, pr. n.o.t.k. 045-255829.

Pracht. eiken BANKSTEL met nwe. kussens ƒ 750,-. In nw.st. ☎ 045-322111.

Te k. gevr. eiken WANDMEUBEL (liefst rechtstaande elementen) + eethoek (liefst 6-pers.). 046-582007.

In en om de tuin

Komo-keur geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen. Tuinhuisjes, vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Druk geïmpregn. tuinafscheidingen, vlonders, palen, planken, tuinhuisjes enz. Ook in hardhout! Alles op maat! IMPREG Tuinhout bv, In de Cramer 18. Heerlen. Bezorgen mog. 045-717733.

Te k. partij KERSTBOMEN, Groen Spar en Omorica. Tel. 04455-1391 tussen 18.00 en 19.00 uur.

AANBIEDING in haagconiferen van 150 tot 225 cm., wegens het leegmaken van perceel; graszoden; aanleg en snoeien van tuinen. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen. Tel. 04450-2131

Te k. HAAGCONIFEREN, v. a. ƒ 7,50. Tel. 045-230849 van 16.00 tot 19.00 uur.

Wees elk blad te vlug af met Flymo-, Stihl- en Echo bladblazers/zuigers, Toro- en Kärcher veegmachines, Benz- en Viking composthakselaars. Wij demonstreren u graag bovengenoemde machines op ons bedrijf COLLÉ Sittard Machinehandel b.v., tel. 046-519980.

Te koop TUINFREES 14 Pk., electrische starter, 1 jaar oud. Broekstr. 68, Schinveld. Tel. 045-256486.

CONIFEREN in verschillende soorten, maten en prijzen. Ruime keus in andere tuinplanten. Sierteeltkwekerij Kursten-Wagemans, Ruysstraat 89, Helden. Tel. 04760-72812.

Te koop gevr. TUINKASTJE plm. 20 m2, liefst aluminium. Telef. 045-323728.

Voor Piccolo's zie verder pagina 38

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

WINTER IN LILLEHAMMER
Het winterprogramma voor Scandinavië is uit, met Lillehammer, Nordseter en Sjusjoen in Noorwegen, met auto of per vliegtuig. Verder auto- en vliegarrangementen in Finland, Zweden en IJsland. Speciaal programma voor Denemarken. Bel voor een programma Reisbureau INFO SKANDIC, Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen. Tel.050-143200 Fax.050-181311. ANVR: 2233 / SGR: 1323.

TSJECHIE/POLEN + DRESDEN 8 dgn bus, hotel*** met binnen zwembad, tennisbaan, halfpens., diverse excursies ƒ 595,-. PRAAG 8 dgn bus, hotel l.o. ƒ 350,-. Vliegretour ƒ 450,-.MEVO Reizen Holten 05725-1547 (lid SGR).

PRAAG-C., pension, km./badk. + bew. parking l/o ƒ 38,-. Kam. bij part. l/o v.a. ƒ 28,-. BoB Travel: 02290-39762.

De goedkoopste wintersportreizen naar TSJECHIE met auto of bus. Al v.a. ƒ 115,- p.w. Vraag snel de brochure aan bij GEBO REIZEN 05280-67000/020-6189966.

PRAAG! SRC biedt keuze uit 6 reizen, o.a. 6- en 7-dgse nachtbusreizen v.a. ƒ 279! 7-dgse excursiereis met eigen ***-hotel CAROL v.a. ƒ 599! 4-dgse Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599. Nog (beperkt) plaats in herfstvak! Ook vertrek in nov. en dec.! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 u. p/dag) 020-6202121 anvr/sgr.

VAKANTIE?
ANWB-Reisbureau: Thuis in de hele wereld
ANVR ANWB SGR

Pagina WINTERVAKANTIE zaterdag 5 november a.s. Reserveer tijdig! Tel. 072-196596

Geniet mee op onze aktieve rondreis door het Verre Oosten. We bezoeken een fabelachtige licht- en watershow in Singapore, reizen per speedboot naar Sumatra waar we de oerwoudnatuur op alle mogelijke manieren exploreren. We gaan op jacht met vriendelijke indonesiërs, en bekijken hun bijna vredige Bull Fights. We maken kennis met de werpnetvissers van het Singkarak meer en ondergaan een ouderwetse gezelligheid op hun marktjes. De reissom is overgelijkbaar laag v.a. ƒ 2085,- incl. KLM vliegretour, nederlanse reisleiding , alle vervoer per taxi, boot en bus, en alle hotel overnachtingen. Bel CHARACTER voor de folder: 030-292474.

Aktieve rondreis Marokko 22 dgn. ƒ 1895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 8-4-1995. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

BUDAPEST! 7-dgse nachtbusreis v.a. slechts ƒ 399! 8-dgse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! Laatste plaatsen op 15 & 22 okt.! Ook kerstreizen! WENEN, BUDAPEST & PRAAG: afwisselende 12-dgse rondreis v.a. ƒ 1198! Vertrek 20/10. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Aktieve rondreis Griekenland 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 15-4-1995. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

Nazomeren op Cyprus: 8-dgse vlieg-rondreis met uitstekende hotels en prachtige excursies v.a. ƒ 1075. Verlenging mogelijk. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

AANBIEDING: vluchten v.a. ƒ 445, arrangem. met htl/app. v.a. ƒ 598. CONNECTION TRAVEL 072-337473, SGR.

Nazomeren op MALTA: 8-dgse vlieg-excursiereis met schitterend hotel v.a. ƒ 899! Verlenging mogelijk. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Aktieve rondreis West-Turkije 22 dgn. ƒ 1695,-. Oost-Turkije 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 9-4-1995. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

BODRUM, Antalya 1 week v.a. ƒ 795,-, htl. met zwemb. Aerotravel 043-640440.

Hoe bereikt u in één keer 4,2 miljoen lezers? Bel 072 - 196596

Avontuurlijke rondreis Indonesië 22-34 dgn. v.a. ƒ 2895,- Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 dgn. ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

24 dg. Java-Bali ƒ 2.825,- /31 dg. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.450,- Volledig verzorgd met RJA. Met Singapore Airlines is 23 dg. ƒ 2990,- /30 dg. ƒ 3650,- in 1995. AHA TOURS 05980-95830 / 045-226743 / 03440-19515.

Kies voor onze verzorgde
OVERWINTERING OP BALI
Profiteer bij ons van de lage dollar!
Wij gaan in jan. '95 voor de 6e keer naar BALI. Nederl. arts gaat mee. Keuze uit 12 parken, elk met eigen gastvrouw/heer. (AANBIEDING 6 WEKEN ƒ 2895,- van 1-3 tm 11-4 exclusief gastvrouw/heer en arts). Dia/info Rotterdam 12 okt. Wassenaar 14 okt. en Nunspeet 22 okt. Op 28 okt. een dia/info in Nunspeet UITSLUITEND VOOR GOLFERS. Inlichtingen: OBI (D. v.d. Linde), Vledder. Tel. 05212-1866, fax 05212-1152.

INDIVIDUEEL 24 DAAGSE REIS
Kris Kras over JAVA en BALI met prive vervoer incl. gids/chauff/begeleider. v.a. ƒ 2695,- p.p. min. 2 pers. bij 4 pers. ƒ 2295,- p.p. Incl. vliegreis, minibus en chauff. Geen beperkingen. AANBIEDING v. 15/10 t/m 10/12 en v. 15/1 t/m 30/6/1995. Dagelijks video/info TOUR INFO BURO, Dorpsstr 44 Holten (ov) Tel: 05483-61242 of 65007.

INDIVIDUEEL OVERWINTEREN
4 of 6 weken overwinteren op JAVA of BALI v.a. ƒ 2245,- p.p. op basis v. 2 pers. Keuze uit 6 lokaties. Incl. vliegreis, hotel, ontbijt en transfers. Vertrek elke maandag of woensdag. Inl. TOUR INFO BURO HOLTEN, tel. 05483-61242 of 65007.

CUBA v.a. ƒ 999,-. Vertr. in nov./dec. '94 en jan. '95. Inclusief vlucht/transfers/hotelaccommodatie en/of rondreis per touringcar of auto. MADURO TRAVEL 070-3644938 ANVR/SGR.

*Rondreis: MEXICO-Guatemala-Belize. 23/30 dgn v.a. ƒ 2995,- Uitgebreide folder DISCOVER: 020-6854506 SGR

COSTA RICA, schitterende 9 daagse rondreis incl. vlucht en hotels v.a. ƒ 1899,- verlenging aan de Pacific-coast mogelijk. Info GoGo TOURS: 010-4142599 anvr/sgr

ISLA MARGARITA, schitterend eiland voor de kust van Venezuela. Vlucht inclusief hotel (9 dgn.) vanaf ƒ 1249,- verlenging mogelijk. Boeiende rondreis door Venezuela vanaf ƒ 2469,-. Belt u voor informatie GoGo TOURS: 010 - 4142599 ANVR/SGR.

Wegens annulering 9-30 jan. 1995 luxe suite (4 pers.). SEAPORT VILLAGE - ARUBA: 3 zwemb., zandstranden. Slechts ƒ 3000,- p.p. incl. vlucht. Tel. 02260-12943.

Vanaf 21 nov. Curacao en Aruba per KLM speciale maandagvlucht tot meer dan ƒ 400,- voordeliger. Reeds vanaf ƒ 1667,- incl. vlucht , bungalow/appartement/hotel/autohuur afhankelijk van keuze MADURO TRAVEL 070-3644938 ANVR/SGR.

50 plussers opgelet! Op ons uniek *****park geleg. aan het bos van het Gelders landschap, 1 km. van het dorp Voorthuizen, hebben wij voor u zo voor het instappen, nog enkele mobiele bungalows, in hout en PVC. Onderhoud vrij met aangelegde tuin en blokhut. Ons park is voorzien van alle moderne voorzieningen. Afgesloten parkeerterrein voor uw auto. Het gehele jaar geopend. Let op: Bungalowpark ,,De Witte Hoeve'' Prinsenweg 22, Voorthuizen. Tel: 03429-1429.

EEN GEWONE WINTER KAN ALTIJD NOG.

PORTUGAL vanaf 414
Algarve, 8 dagen, inclusief retourvlucht en 7 dagen autohuur

DOMINICAANSE REPUBLIEK 1281
9 dagen, logies in appartement in Sosua, inclusief retourvlucht

Haal de Winterzonbrochure bij de NBBS Reiswinkels of NBBS Reisagenten of bel 071-23 20 20.
NBBS REIZEN
EEN GEWONE VAKANTIE KAN ALTIJD NOG.

HOTEL WESTDUIN ***
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
50 meter van zee en strand
Tot 1-4-'95 VOORDEEL herfstarrangement
Weekend v.a. ƒ 75,- p.p. Jubileumarr. v.a. ƒ 19
Kerst- en silvesterarr. en ...55+ korting
Bel voor uw res. 01185-2510 fax 2776

NIEUWE BROCHURE

Thailand
ONTDEKKING VAN THAILAND — Bangkok · Chiang Mai · Pattaya — 16 d. vanaf ƒ 1.680
THAILAND, AARDS PARADIJS — Bangkok · River Kwai · Phuket — 16 d. vanaf ƒ 1.790
GROTE RONDREIS VAN THAILAND — Bangkok · Chiang Mai · River Kwai · Phuket — 16 d. vanaf ƒ 1.940
GROTE RONDREIS PRESTIGE — Bangkok · Chiang Mai · Mae Hong Son (Giraffevrouwen) · Phuket — 16 d. vanaf ƒ 2.165
BANGKOK & STRANDEN VAN PHUKET — Bangkok · Phuket — 9 d. vanaf ƒ 1.515
PHUKET DIRECT — Rechtstreekse vlucht naar Phuket + first class deluxe 5-sterren hotel — 16 d. vanaf ƒ 1.770

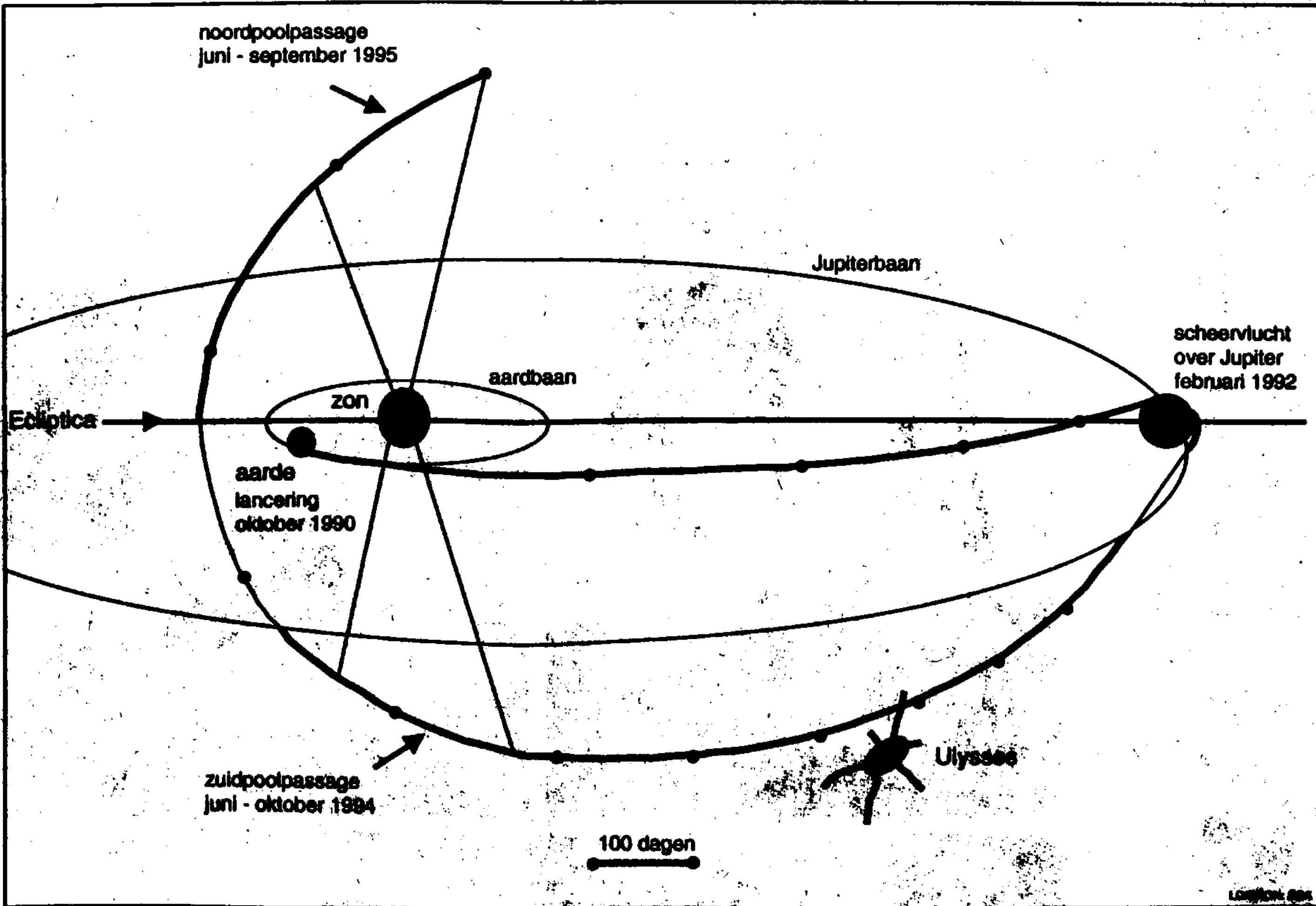
Mexico
ONTDEKKING VAN MEXICO — Mexico · Oaxaca · Taxco · Acapulco — 16 d. vanaf ƒ 1.905
GROTE MAYA RONDREIS — Mexico · Catemaco · Villahermosa · Merida — 16 d. vanaf ƒ 2.190

Nepal & Noord-India
NOORD INDIA: LAND VAN DE MAHARADJA'S — Delhi · Mukandgarh · Jaipur · Agra — 10 d. vanaf ƒ 1.625
GROTE RONDREIS VAN NOORD-INDIA & NEPAL — Delhi · Mukandgarh · Jaipur · Agra · Varanasi · Kathmandu · Dhulikhel — 17 d. vanaf ƒ 2.520

• NEDERLANDSE REISBEGELEIDING • VERTREK VANUIT BRUSSEL
VRAAG ONZE BROCHURE !
VOOR 'BEST tours' VERKOPENDE REISBURO'S IN UW OMGEVING BEL: 01693-4430
SGR
BEST tours

DOOR RENÉ VLEMS

Sinds de eerste (menselijke) voetafdruk op onze buurplaneet de maan – precies een kwart eeuw geleden – hebben de astronomen nog nooit zo'n spannend en leerzaam jaar beleefd. De Marsobserver ging op tragische wijze verloren, de bijziende ruimtetelescoop Hubble kreeg een bril aangemeten, de reuzenplaneet Jupiter kwam onder een spervuur van kosmische bommen te liggen, en de onbemande ruimtesonde Ulysses keek drie weken geleden als eerste tegen de onderkant van de zon aan. Bovendien is deze week een Europese astronaut samen met twee Russische collega's per Sojoez vertrokken naar het ruimtestation Mir voor een maand durende proloog op de toekomstige samenwerking in het nog te bouwen internationale ruimtestation Alfa. En niemand weet wat er nog meer in de sterren geschreven staat.



● *Schematische weergave van de ruimtevlucht van Ulysses. Duidelijk is te zien hoe de sonde na de lancering niet richting zon, maar juist de andere kant is opgestuurd, naar Jupiter. De geweldige zwaartekracht van deze reuzenplaneet slingerde Ulysses in een baan die vrijwel haaks staat op de ecliptica (het baanvlak van de planeten) en hem boven en onder de zon brengt, een kunststukje dat zelfs met de krachtigste raket niet is op te voeren.*

Ruimtereiziger Ulysses doet opzienbarende ontdekking

Zon heeft geen zuidpool

Voor het grote publiek is de ontdekkingsreis van de zonnesonde Ulysses – gebouwd door de Europese ruimtevaartorganisatie ESA en in oktober 1990 door de Amerikaanse Nasa in de ruimte uitgezet – vermoedelijk de minst spectaculaire uit deze reeks ruimtestunts. De robot heeft geen fotocamera's aan boord – is dus stekeblind – waardoor de leek zich niet kan vergapen aan oogstrelende snapshots van mysterieuze hemellichamen. Aan de wetenschappers de ondankbare taak om het computer-koeterwaals dat het Europese ruimtevaartuig uitbraakt, te vertalen in voor de leek begrijpelijke taal.

Hoewel weinig tot de verbeelding sprekend, heeft Ulysses misschien wel de nuttigste taak te vervullen: het ontrafelen van de geheimen van de zon, de grote gasbol die verantwoordelijk wordt geacht voor klimaatveranderingen, stroomstoringen en het wegvallen van radioverbindingen op aarde.

Eerlijk is eerlijk, de zonnespion maakt zijn beloften meer dan waar. Na een probleemloze reis van bijna vier jaar en honderden miljoenen kilometers, heeft de ruimtereiziger de zon – die vanaf de aarde en satellieten alleen van opzij is te zien – in een ander daglicht gesteld. Drie dagen nadat Ulysses op 13 september het meest zuidelijke punt van zijn baan om de zon bereikte, kwamen de experts van ESA en Nasa in het Noordwijkse Estec – het technologisch zenuwcentrum van de ESA – met een opzienbarende mededeling. Ten overstaan van de internationale pers maakten zij wereldkundig dat de zon naar alle waarschijnlijkheid geen magnetische zuidpool heeft. Een schokkende ontdekking, omdat de astronomen de grote ster altijd hebben beschouwd als een gelijkmatige bipool, zoals de magnetische structuur van de aarde.

● *Computeranimatie van Ulysses op weg naar de zon.* Foto: ESA

Anders gezegd: een kompas is op de zon een nutteloos prul. Volgens de waarnemingen van Ulysses is de sterkte van het magnetische veld boven de zuidpool niet veel groter dan die boven de zonne-evenaar. Grote vraag is nog, wat precies de gevolgen zijn van deze vondst. Na het diepste punt bereikt te hebben, vliegt Ulysses momenteel nog steeds onder de zon door. De zuidpoolpassage zit er 5 november op. De aardse vluchtleiders hebben iedere dag acht uur lang contact met de sonde. Die seint dan alle vergaarde gegevens uit de afgelopen zestien uur door. ESA en Nasa hopen dat tegen de tijd dat het ruimtevaartuig aan de klim naar de noordelijke regionen begint, duidelijk is of de zon inderdaad een monopool is – vaststaat wél dat de gasbol een duidelijk meetbare noordpool heeft – of dat het magnetisch veld is uitgesmeerd over de gehele zuidelijke bolhelft.

Maar er is nog meer nieuws onder de zon. Uit Ulysses' observaties is gebleken dat de heldere ster een soort 'weersysteem' heeft. Dat de zon niet alleen straling produceert, maar ook onophoudelijk een stroom energierijke deeltjes – protonen en elektronen – het heelal in slingert, was al langer bekend. Ulysses heeft nu ontdekt dat die zogeheten zonnewind in twee vormen voorkomt: een langzame met een snelheid van 1,5 miljoen kilometer per uur, en een snelle die met drie miljoen kilometer per uur door de ruimte raast.

De 'trage' zonnewind ontspruit bij de evenaar, terwijl de snelle door de beide polen wordt uitgestoten. Telkens wanneer de gewone zonnewind en de poolwind tegen elkaar botsen, ontstaan krachtige schokgolven. Tot dusver werd aangenomen dat die schokgolven alleen in het evenaarvlak optraden, maar Ulysses heeft ze ook ver daarbuiten geregistreerd. Zo nam de ruimtesonde tot stomme verbazing van de geleerden half september – toen hij pal boven de zuidpool stond – nog het naspel waar van een uitbarsting die zich eind februari op de noordelijke helft van de zon had voorgedaan. Metingen van Ulysses hebben ook aangetoond dat die schokgolven een stuk sterker zijn dan gedacht.

De bevindingen van de ruimterobot – die overigens niet groter is dan een doorsnee-personenauto en slechts 370 kilo weegt – worden geanalyseerd door 120 geleerden in twaalf verschillende landen. Zij verwachten meer bewijzen te vinden voor de theorie dat schommelingen in het klimaat op aarde verband houden met fluctuaties in de zonne-activiteit. Ook hopen de astronomen stilletjes dat zij dankzij de Ulysses-missie straks in staat zullen zijn een soort weerbericht van de zonne-activiteit te geven, en maatregelen kunnen bedenken die de schadelijke gevolgen van de zonnewind op aarde zoveel mogelijk reduceren. Soms bereikt de zonnewind namelijk zo'n stormkracht dat energierijke deeltjes doordringen in de aardse atmosfeer en radioverbindingen en de stroomvoorziening ontregelen. Enkele jaren geleden bijvoorbeeld zat de Canadese provincie Quebec enkele uren in het pikkedonker nadat de computers van de energiebedrijven door toedoen van een zonnestorm waren gecrasht.

Een totaalbeeld van het grillige magnetische veld van de zon krijgen de astronomen pas wanneer Ulysses tussen juni en september 1995 over de noordpool vliegt. Wat er daarna met de zonnerobot gebeurt, is nog een open vraag. Uiteindelijk zal Ulysses stuurloos het universum in duiken en blijven zweven totdat hij van pure ellende uit elkaar valt of zich te pletter vliegt tegen een of ander onoplettend hemellichaam. De ESA voelt er echter veel voor het ruimtevaartuig nòg een rondje om de zon te laten draaien. In het jaar 2000 zou Ulysses dan weer de zuidpool aandoen, het jaar daarna gevolgd door de noordpoolpassage. De inbreng van de Nasa, die van levensbelang is voor het project, staat echter nog niet vast.

Maar zelfs als Ulysses zijn ontdekkingsreis niet mag voortzetten, is de leidinggevende rol van de Europese ruimtevaartorganisatie op het gebied van zonne-onderzoek voor het komende decennium veiliggesteld. Want medio volgend jaar wordt weer een andere sonde, de Soho, naar de zon geschoten. Die zal de gasbol observeren met behulp van de nieuwste technieken.

Als de Soho eenmaal goed op weg is, brengt de ESA eind 1995 met Europa's nieuwe Ariane 5 raket, liefst vier satellieten, luisterend naar de naam Cluster, tegelijkertijd in een baan om de aarde. De vier zullen de zonnedeeltjes onder de loep nemen die weten door te dringen in de bovenste lagen van de atmosfeer.

Van onze redactie wetenschap

Dit weekeinde Open Dag Chemie én Wetenschapsdag

Wetenschap bekent kleur

Kleur. Daar draait het om tijdens de Open Dag Chemie, vandaag, en de Wetenschapsdag, morgen. Honderden bedrijven, laboratoria, instellingen, wetenschappelijke instituten en dergelijke houden open huis en laten een bonte stoet van onderwerpen de revue passeren – variërend van witmakers in tandpasta en pigmenten in verf, tot kleur bekennen in reclames en de gekleurde samenleving. Ook voor kinderen valt er veel te beleven. Op tal van plaatsen zijn speciale proevenhoeken en pretlabs ingericht.

De chemie bijt vandaag het spits af van het leerzame weekend. Chemische bedrijven, laboratoria van ziekenhuizen, universiteiten en andere onderwijsinstellingen, waterleidingbedrijven en milieu- en onderzoekinstituten laten in hun natuurkundige keukentjes kijken. Er zijn rondleidingen en demonstraties. Tal van bedrijven richten een proevenhoek in waar belangstellenden onder het toeziend oog van een deskundige aan de slag kunnen. En om dat thuis allemaal nog eens dunnetjes over te kunnen doen, ontvangt iedere bezoeker een 'proevenwaaier'. Daarin staan acht interessante scheikundeproefjes die zonder gevaar in de keuken kunnen worden uitgevoerd met alledaagse dingen als batterijen, azijn, soda, zout en rodekoolsap. Die leveren in de juiste dosering bijvoorbeeld 'dansende rozijnen' of onzichtbare inkt op.

Maar de organisatoren gaan niet uitsluitend op de populaire toer. De ondertoon van de open dag is bloedserieus: onbegrip wegnemen en laten zien welke belangrijke rol de chemie in ons dagelijks leven speelt. Chemie is overal, luidt de simpele boodschap. Het is niet alleen de motor van alles wat leeft en groeit. De deelnemende bedrijven laten vandaag zien dat chemie bijvoorbeeld ook de basis vormt van fietsbanden die niet meer lek rijden, zachte vulling in bonbons, rode strepen in tandpasta, spijkerbroekenblauw, videobanden en cd's, opblaasbare airbags, antiroosshampoo, vaste vloerbedekking en van tal van andere alledaagse staaltjes uit de toverdoos van de chemische industrie, die met een omzet van veertig miljard gulden per jaar en 85.000 werknemers de tweede bedrijfstak van ons land vormt.

De organisatoren van de Open Dag Chemie rekenen op 100.000 bezoekers. Morgen worden er 350.000 verwacht in de 140 instellingen, musea, sterrenwachten en bedrijven die de deuren uitnodigend openzetten ter gelegenheid van de Wetenschapsdag. Bezoekers kunnen er kennis maken met verbazingwekkende zaken, verrassende ontdekkingen en de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van wetenschap en techniek. Op het programma staan workshops, speciale tentoonstellingen, rondleidingen en proefjes.

Voor kinderen van 8 tot 12 jaar zijn morgen op 25 plaatsen pretlabs ingericht. Daar kunnen onderzoekers-in spe aan de slag met vier verschillende bouwpakketjes die ter plekke na enig knutselwerk een veelkleurige elektrobroche, elektronische zenuwspiraal, elektrisch waterorgel of een eigen haargel opleveren. De doe-het-zelf pakketjes kosten f 3,50 per stuk. Bovendien laten proefjes en spelletjes de pretlaborantjes actief kennismaken met wetenschappelijke en technische principes, met vindingen en wetenswaardigheden.

De Wetenschapsdag vormt een onderdeel van de Wetenschap & Techniek Week die tot en met 16 oktober duurt, en zich richt op speciale groepen, vooral scholieren.

Op het programma staan wetenschappelijke lezingen, scholierenmanifestaties aan bijna alle universiteiten en projecten voor het basis- en voortgezet onderwijs.

De Open Dag Chemie kent variabele openingstijden. De instellingen die meewerken aan de Wetenschapsdag zijn open van 12 tot 17 uur; de sterrenwachten bovendien 's avonds vanaf 19.30 uur. Deelname aan de Open Dag Chemie kost niets. Ook de meeste deelnemers aan de Wetenschapsdag laten bezoekers gratis achter de schermen kijken. Sommige – met name musea, dierenparken enzovoort – vragen wèl een toegangsprijs. Maar met de bon uit de speciale Wetenschap & Techniek Krant mag men ook daar gratis naar binnen. De krant bevat veel achtergrondinformatie over de manifestatie en is gratis verkrijgbaar bij onder andere bibliotheken, VVV's en de boekhandel.

Limburgse bedrijven die meedoen aan de Open Dag Chemie zijn: DSM (Geleen), Solvay Chemie (Herten), Crosfield (Eijsden), Walram College (Sittard), de laboratoria van het St.-Maartens Gasthuis (Venlo), Vinamul (Geleen), Hogeschool Sittard.

wetenschap kort

Kinderleed bij scheiding valt mee

1994 is het jaar van het gezin. Maar net als vorig jaar lopen nog steeds duizenden huwelijken op de klippen. Volgens orthopedagoge Suzanne Dölle in Utrecht wordt ten onrechte vaak gedacht dat kinderen uit vastgelopen relaties (in ons land krijgt één op de zes ermee te maken) voor hun hele verdere leven met de brokken zitten. Een omvangrijk onderzoek heeft zij afgesloten met de conclusie dat „echtscheiding voor veel kinderen niet blijvend nadelig is." Dölle laat er geen twijfel over bestaan dat de resultaten van haar onderzoek niet beschouwd mogen worden als een vrijbrief om een 'stroef' huwelijk maar te ontbinden. Want al mag het waar zijn dat het met de meeste kinderen na de clash op den duur wel goed komt, er moet in alle gevallen eerst veel pijn worden weggewerkt. In tien procent grijpen de emoties jongeren zó aan, dat een blijvend trauma het gevolg is. Dölle: „Maar scheiding kan ook problemen oplossen. In de nieuwe situatie is er vaak minder ruzie, meer rust en een beter contact tussen de kinderen en de verzorgende ouder. De problemen die kinderen hebben, lijken eerder samen te hangen met beroerde gezinsfactoren, zoals een conflictueus milieu, financiële problemen en slechte communicatie."

Twijfels over oer-aapmens



De euforie over de vondst van fossiele overblijfselen van een mensaap die viereneenhalf miljoen jaar geleden in Afrika geleefd zou hebben, begint langzaam weg te ebben. Volgens de ontdekkers is deze oer-aapmens, die tot Australopithecus ramidus is gedoopt, de ontbrekende schakel tussen de mens en de aap. De in totaal zeventien vondsten – tanden, kleine stukjes van de schedel en delen van beenderen – werden gedaan in Ethiopië. De ouderdom werd afgeleid uit de ouderdom van de steenlagen waarin ze werden gevonden. Volgens diverse geleerden is deze methode van datering te onzeker om met stelligheid te kunnen zeggen dat het gaat om de oer-aapmens. Overigens kunnen de geleerden niet vaststellen of de ramidus al kon lopen. Op de foto een stukje van een kinderkaak van de tot dusver onbekende soort aapmens.

Verbetering hergebruik papier

Samen met andere instituten en universiteiten in Europa is TNO begonnen met een uitgebreid onderzoek naar verbetering van het hergebruik van oud papier. Gezocht wordt naar de meest milieuvriendelijke gebruiksmogelijkheid en verwerkingsmethode en naar een zo goed mogelijke kwaliteit van het opnieuw te gebruiken papier. De tweede doelstelling van het vier jaar durende onderzoek is de verwijdering van inkt op het oude papier te verbeteren. Gezocht wordt naar een proces waarbij zo min mogelijk afval ontstaat. Voorts willen de onderzoekers in de twaalf deelnemende landen de kwaliteit van hergebruikt papier zien te verhogen. Het project, waarmee een bedrag van rond de vijftien miljoen gulden is gemoeid, wordt behalve in Nederland en Engeland gefinancierd door de overheden van de betrokken landen.

Kolossale meetbrug in de Dollard



Het label 'nog nooit eerder vertoond', past op het project waaraan wetenschappers van de Universiteit Utrecht samen met collega's van zes andere instituten half september zijn begonnen. Ze hebben een kolossale meetbrug gebouwd op de Heringsplaat in de Dollard. Met behulp daarvan hopen ze 'het geheim van het slib' te ontrafelen. De metingen moeten in 1997 resulteren in computermodellen waarmee de groei en afbrokkeling van wadplaten kunnen worden voorspeld. Dat is belangrijk om diverse redenen. Zo heeft de wetenschap straks methoden in huis om de gevolgen van een stijgende zeespiegel op de ligging en vorm van wadplaten te voorspellen. De meetbrug (kosten: 2,3 miljoen gulden) rust op twee stalen pijpen van zeventien meter, die elf meter diep de bodem in worden getrild. Tussen de twee palen, die 25 meter uit elkaar staan, ligt een loopbrug met materiaalcontainers en een personeelscabine.

Brandstofcel uit lucht en aardgas

Uit aardgas en lucht is met behulp van een katalysator (alumina-gedragen nikkel) op eenvoudige wijze zuivere waterstof te maken; in een brandstofcel kan met waterstof en lucht elektriciteit worden opgewekt. Deze brandstofcellen zijn klein, veilig, geruisloos en schoon, en hebben bovendien een hoog rendement. Op die vondst, waarop inmiddels octrooi is aangevraagd, promoveert de scheikundige drs. Francine van Looij maandag aan de Utrechtse universiteit. De brandstofcel zelf is al in 1839 uitgevonden door de Amerikaan William Grove. Het gebruik ervan nam echter pas een grote vlucht toen de VS in de jaren vijftig met hun ruimtevaartprojecten begonnen. Er zijn nu vijf verschillende typen brandstofcellen in ontwikkeling. Van Looij verwacht dat haar 'fosforzure cel' als eerste commercieel interessant zal zijn. Volgens Van Looij zullen brandstofcellen vooral worden ingezet in gebieden waar geen ruimte is voor grote energiecentrales of op plaatsen waar een hoge piekbelasting kan ontstaan: ziekenhuizen (om storingen in het net op te vangen), hotels, flats en kassen.

Wedergeboorte dino weer dichterbij



Een Amerikaans onderzoeksteam is er voor het eerst in geslaagd DNA aan het bot van een dinosaurus te onttrekken. Op grond van het fragment van het prehistorische erfelijk materiaal zou men kunnen concluderen dat de vogels van de dinosaurussen afstammen. Het pas geïsoleerde DNA is afkomstig uit het dijbeen van een Tyrannosaurus Rex, de meest imposante dino. De gelijkenis met het DNA van vogels is opvallend. De leider van het team, de paleontoloog Jack Horner, moet de resultaten van het onderzoek nog publiceren. Horner adviseerde ook de makers van het bioscoopsucces Jurassic Park. De mogelijkheid om het DNA van dinosaurussen te isoleren en daarmee deze oerdraken nieuw leven in te blazen, lag ten grondslag aan het verhaal van deze avonturenfilm. Sommige geleerden sluiten niet uit, dat deze fictie ooit nog eens werkelijkheid wordt.

Geleerden bouwen draaitrommel

In de buurt van de Franse Alpen hebben wetenschappers een 'draaitrommel' gebouwd waarmee zij diep in de materie kunnen kijken. Dit meest geavanceerde stuk 'speelgoed' ter wereld biedt volgens de Nederlandse organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) ongekende mogelijkheden voor kernfysisch onderzoek. De European Synchrotron Radiation Facility (ESRF) is een gesloten ring van 850 meter lang, waarin elektronen tijdens hun rondgang straling uitzenden. Met behulp van deze straling kunnen onderzoekers in de natuurkunde, biologie, scheikunde en geneeskunde de structuur van kristallen ophelderen en de binding van atomen in moleculen van allerlei stoffen nader bestuderen. Dat leidt tot een beter inzicht in allerlei natuurkundige en chemische processen. Volgens de NWO, die namens Nederland bij het project is betrokken, biedt de synchrotron uitzicht op tal van praktische toepassingen. Doordat onderzoekers met de machine heel precies op atomen kunnen 'schieten', is het mogelijk de atoomformule van een stof te wijzigen. Op die manier kunnen zij geheel nieuwe stoffen maken.

SCORPIO

DE GEKKENLIJN

YAACK - ROBERT WUYTS

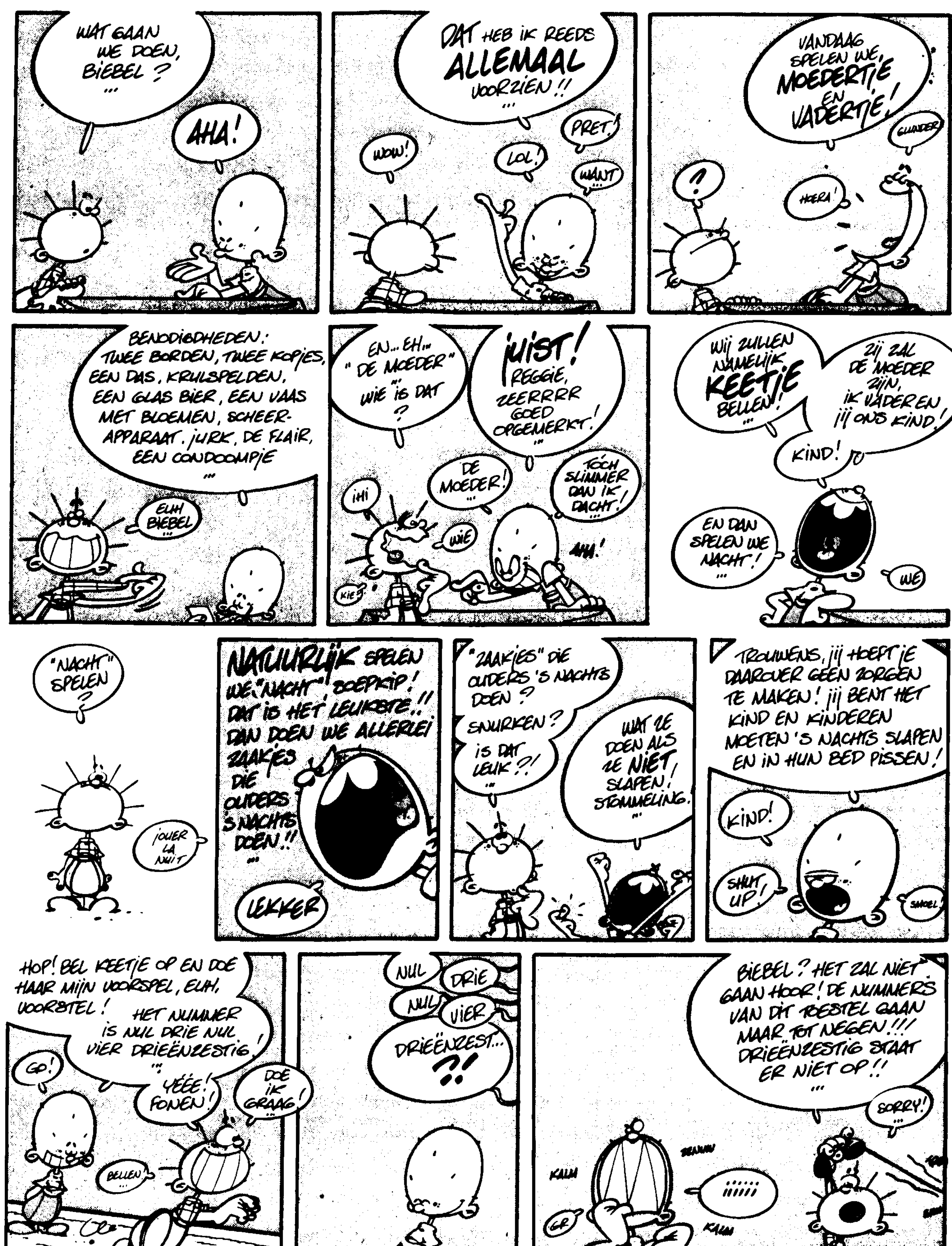
BRUTALE VLEGEL! EERST M'N WILD NEERKNALLEN EN DAN M'N DOCHTER VERLEIDEN!
SMEERLAP!
Z'N HART! MOIRA, IEDERE MINUUT IS NU KOSTBAAR!
MEER DOOD DAN LEVEND BRACHTEN WIJ MOIRA'S VADER BIJ DE DOKTER. DANKZIJ DE GOEDE ZORGEN VAN DR. Mc DOWELL OVERLEEFDE MISTER Mc NICHOL DE HARTAANVAL.
HIJ LEEFT, STEVE!
INDERDAAD MAAR MIJN LEVEN IS HIER GOED EN WEL VERPEST. DAARVOOR ZAL JE VADER WEL ZORGEN!
VAARWEL, MOIRA!
ZEG DAT NIET!
IK WEET HET, TANTE!
IK VREES DAT JE ZELFS THUIS NIET VEILIG MEER BENT!



BIEBEL

IKKE

?
HOY, REGGIE!
EN WELKOM IN DE BIEBELCLUB!
JOEPIE!
ZOALS JIJ WEL WEET, GABBER VAN ME, ZIJN BELANGRIJKE STRIPFIGUREN MAAR AL TE VAAK VOORZITTER VAN EEN EIGEN CLUBJE! EN EEN CLUB ZONDER LEDEN IS GEEN CLUB, DUS WELKOM LID!
LID? IK? MAAR?
SLASH
ZALIG AJUINTJE!
EN WAT DOEN DE VOORZITTER EN HET LID VAN EEN CLUB?
GELIEVE MIJ TE VOLGEN, REGGIE...
WOEPIE!
ZE ZITTEN IN HUN CLUBHUIS!!!
REGGIE, MAG IK JE VOORSTELLEN
HET BIEBEL-CLUBHUIS!
HOLI SHIT!
TZADAAAM
ALLEEN MOETEN ER NOG WAT MEUBELTJES IN..
..MAAR DE VODDEMAN ZEI DAT ER NOG WEL WAT IN DE WEG STOND IN Z'N SCHUURTJE!
YEEE!
HIP HIP HOY!
ALLEN DAARHEEN!!
IK DENK DAT IK WEET WAAROM DIT DING AL JAREN IN DE WEG STOND BIJ DIE VODDEMAN!!
EN WAT KUNNEN WIJ NU MET ZO'N KLOK DOEN?
ZE NAAR ONS CLUBHUIS DRAGEN, BIJVOORBEELD!
ER OP ZIEN HOE LAAT HET IS..
GELIJK ZETTEN
OPWINDEN!
IK NOEM MAAR WAT!
DENG
KOLERE! KRIJGEN WE DIE ROTKLOK NIET EENS IN ONS CLUBHUIS!
HEBBEN WE'R VOOR NIKS MEE TOT HIER GESLEURD!
NIKS
ZE KAN NIET STAAN!
EN LIGGEND KUNNEN STAANDE KLOKKEN NIET WERKEN!
BIEBEL? OGENBLIKJE!
NATUURLIJK KAN DE KLOK WEL IN ONS CLUBHUIS STAAN!
BOÏN
KLOÏNG
DING
IEK!
MIJN KLOK!
EUH CLUB!
KLOK!
EN?



Vitrage als transparante scheidingswand of mysterieuze decoratie

Stoffen spelen hoofdrol in huis

DOOR DESIREE VAN OOYIK

ingtextiel krijgt een wis-de hoofdrol in interieur-ds anno '94. Stoelhoezen len gewisseld, gordijnen seizoen verhangen, zelfs en worden met een stofje trokken. Nieuw in textiel-n zijn grove half-doortige weefsels tussen vitra-n overgordijnen in. Terug icht is de voile. Vanouds nd als glasgordijn wordt anno '94 multifunctioneel uikt als transparante idingswand, mysterieus ratiemateriaal of als ver-rende bedekking voor en.

ingmogelijkheden zijn legio en ijl. Gordijnen vallen komende den uit de plooi. In ophanging es mogelijk, maar steeds min-vorden de stoffen keurig aan de geslagen. Aan de onderkant entegen krijgt het gordijn meer a aan de grond. Rijkelijk zwie-over de vloer maakt met name itrage een come-back. Opval-bij de overgordijnen zijn de rij-leuren, weelderige stoffen en ijnvoeringen als contrasterend raccent.

eur

ativiteit viert hoogtij," zegt Co-an der Male, manager publiciteit Decorette, een keten met 95 ndecoratiewinkels verspreid heel Nederland. „Het gordij-palet zit vol kleur. Niet eerder er zo'n variatie in unietinten. rnaast zijn er veel naturellen en fen met dessins in kleurcombi-es. In decoratieve sferen voeren w-blauw, terracotta en smaragd-en de boventoon. Heel mooi in kader is een stof met rococo-l waarin de drie voorgaande aren samengaan."
arnaast zijn er veel nieuwe natu-stoffen. Bij de effen materialen aalt een duidelijk zicht- en voel-e structuur de trend. Gedessi-rde stoffen in deze sfeer zijn tendeels ton-sur-ton uitgevoerd. tonder zijn de katoenen gordij-l waarop een linneneffect is ge-kt. Een optisch grapje waar lbaar niets van overblijft. Prak-h is het overigens wel. Linnen is oi om te zien maar trekt vocht l wat nog weleens nadelige in-ed op de stof kan hebben. Met oen is dat niet het geval."

atuur

e vraag naar natuurlijke materia-



● *De vraag naar natuurlijke materialen neemt toe.*

len neemt toe," constateert Clement Eijffinger van het gelijknamige concern, gespecialiseerd in combinaties van behang, meubel- en gordijnstoffen. „In dessin is dat terug te vinden in een collectie waarin paddestoelen, paardebloemen, denneappels danwel schelpen de boventoon voeren. Nieuw ook is het astrologie-thema en een eigentijdse vertaling van de Rococo-krul. Nonchalant en sober weergegeven krijgt dit klassieke element een jonge uitstraling."
In frisse pittige kleurstellingen blijven blokken en strepen actueel volgens Eijffinger. Ook bloemen en bladeren op een goed zichtbare ongebleekte, half linnen ondergrond passen in de hang naar de natuur. Voor het weelderige interieur zijn er puur zijden bedrukte stoffen.

Woonsferen

„Snel, makkelijk en relatief goedkoop maakt woningtextiel het mogelijk om van interieursfeer te wisselen," geeft Els Huibregtse aan, pr-vrouwe van trendsettend woonwarenhuis Habitat. „De behoefte daaraan neemt hand over hand toe. Meubelhoezen worden meermalen per jaar gewisseld en regelmatig los gekocht. Helemaal nieuw in dat kader is een kast die niet is bekleed met hout maar met verwisselbaar textiel. Ook met gordijnen en speciaal met de voiles wordt steeds creatiever omgesprongen. Behalve als vitrage worden voiles gebruikt als transparante scheidingswand in een kamer, worden ze voor een intieme sfeer om een hemelbed gewikkeld of geven ze versluierd de inhoud van een kast weer.
Heel apart ogen de voiles met ingeweven ruit in wit of ecru. Overgordijnen hangen op smeedijzeren roedes met een sobere wat stoere uitstraling of simpel aan een houten tak uit het bos."

Nieuw in kleur zijn de donkere pastels met een lichte transparante afwerklaag. Bordeaux, koraal, diep blauw, donkergroen en ecru zijn de meest voorkomende kleuren. Zowel in uni als in dessin bij de India-motieven. Natuurlijke materialen vormen de ondergrond zoals ook alle stoffen op natuurlijke wijze zijn geverfd.

Franje en frutsels

„Franje, frutsels en passementen maken een come-back," geeft Cora van der Male van de Decorette de trend aan. „Franje en kwasten bij de ophanging van gordijnen is weer actueel. En speciaal de wat luxere gordijnstoffen worden zichtbaar gevoerd. Met een overslag naar buiten wordt een contrasterende voering geaccentueerd. In ophanging kan en mag alles. Met strikken, knijpertjes, touw of ringen worden de gordijnen aan ruwhouten stokken, spankabels of smeedijzeren roedes bevestigd. De knoppen zijn van hetzelfde materiaal of in gekleurd kunststof. Voiles worden bij voorkeur losjes en nonchalant over zo'n stok gegooid," aldus Van der Male, die aanraadt de voiles dubbel te slaan voor een nog mooier effect.

„Deze winter wordt ondermeer binnengestapt met een stevig kleurenpalet van oranje, geel, groen en blauw. Een bonte mix met een warme uitstraling van gezelligheid. Contrast daarmee vormen de sobere rustige natureltinten en de koele ijspastels. In materiaal is katoen favoriet en katoensatijn met een matte glans," geeft Van der Male de trend weer. „Zwaardere stoffen, damast en zwaar satijn worden uitgevoerd in diepe kleuren als pauwblauw, terracotta, smaragdgroen en verschillende roodvarianten."



● *Wonder van Venetië, rode biet, 'Suikerbrood': oogst eens iets anders.* Foto: DRIES LINSSEN

Oogst iets anders dan wat de markt biedt

DOOR SANTE BRUN

Je kunt in de moestuin natuurlijk het gewone assortiment kweken, dat je ook vindt bij de groenteboer. Het frustrerende daaraan vind ik, dat je die gewone dingen spotgoedkoop op de markt kunt kopen, op het moment dat ze in jouw tuin ook oogstbaar zijn. Natuurlijk, in de tuin weet je wat je eet: het is altijd uiterst vers, je weet of er gespopten is of niet, je weet welke meststoffen zijn gebruikt. Maar toch: wat moet je met vijfentwintig kroppen sla die op de markt twee kwartjes kosten? Meestal zijn ze uit de tuin duurder.
Daarom heb ik al jaren geleden besloten, het eens anders aan te pakken. Dus alleen nog maar dingen kweken die je op de markt niet altijd kunt krijgen, of dingen die daar betrekkelijk duur blijven.
Op de foto staan er een paar; links liggen de 'snijbonen' van het type 'Wonder van Venetië', daarnaast rode bieten en weer daarnaast sla 'Suikerbrood'.
De bonen zijn maar net geschikt voor ons klimaat. Wanneer je ze zaait in mei kun je oogsten vanaf eind augustus, hetgeen natuurlijk niet zo gunstig is. Maar ze zijn voortreffelijk, koken in enkele minuten gaar en kunnen dan gegeten worden in een salade met knoflook, ui en olijfolie. Ik heb deze bonen nog nooit op een Nederlandse markt gezien.

De rode bieten zijn natuurlijk heel gewoon, maar er zijn ook andere varianten met witte en oranje knollen. Vooral de laatste zien er zo appetijtelijk uit, dat ik er de voorkeur aan geef boven de rode. Ingelegd met ui en kruiden zijn ze net zo voortreffelijk als gekookt.
Als het om sla gaat, geef ik de eerste voorkeur aan bittere sla, radicchio, verwant aan witlof. Meteen daarna komt het 'Suikerbrood' op de foto, ook nauw verwant aan witlof, maar lang niet zo bitter; het blad is knapperig maar smaakt niet zo nadrukkelijk naar gras als ijsbergsla. Smaak en vastheid van het blad doet eerder denken aan andijvie. Je ziet ze soms wel bij de goed gesorteerde groenteboer.
Daarnaast zorg ik altijd verse peterselie, selderij en basilicum te hebben. De eerste blijven een groot deel van de winter oogstbaar; basilicum blijft het nog maanden doen in een potje voor het keukenraam.

Wonen op niveau in Schaesbergerhof

DOOR JO REIJNDERS

Woningverenigingen houden zich sinds jaar en dag bezig met sociale woningbouw. De laatste tijd echter begeven de corporaties zich ook op de markt van de vrije sector. Van het rijk krijgen ze steeds meer vrijheid. Ze veranderen van een vereniging in een stichting om beter en sneller te kunnen inspelen op wensen en behoeften. Zoals in Landgraaf, waar de Woningstichting Schaesberg zonder een cent subsidie een appartementencomplex in het hartje van de gemeente heeft neergezet. De Schaesbergerhof biedt onderdak aan 34 appartementen in de luxere klasse.

Voordat Woningstichting Schaesberg zich op de particuliere markt begaf, werd eerst een uitgebreid marktonderzoek verricht. Daaruit bleek dat in Schaesberg veel woningbezitters uit de 50-plus groep hun huis best wilden inruilen voor een ruim huurappartement. Woningen van rond de honderd vierkante meter oppervlak met een flinke woonkamer, twee slaapkamers, balkon, bad en keuken en een aantal centrale voorzieningen zouden makkelijk aan de man of vrouw kunnen worden gebracht. Op de hoek van de Hoofdstraat en de Spoorstraat, tegenover de kerk, lag een terrein dat groot genoeg was om een project van 34 van zulke appartementen te realiseren. Architect Henk Konings van het NCIV te Heerlen, een overkoepelende organisatie voor woningcorporaties, koos voor een gebouw met twee vleugels en een centrale entreetoren. Achterom, op het binnenplein van de V-vorm, projecteerde hij een grote wintertuin. Die met glas overdekte ruimte vormt de ontmoetingsplaats, waar de bewoners een praatje maken of een kaartje leggen, en via brede galerijen naar hun woning gaan.

Henk Konings heeft van het complex een vrolijk ogend gebouw gemaakt. Het mocht beslist niet het karakter hebben van een onderkomen voor oudere mensen. De doelgroep bestond immers uit vijftigplussers, en die laten zich niet graag als bejaarden betitelen. Aan de voorkant heeft Konings vermeden dat het een log gebouw zou worden. Van de vier woonlagen hebben alleen de twee middelste geen open balkon. Daar is gekozen voor aparte wintertuintjes of loggia's.
Ook kleuren vrolijken het gebouw op. Mintgroen in kozijnen en balkons, afgewisseld met donkerrode pilaren en balken. En aan de achterkant, in de centrale ruimte, steken de gele pilaren die als extra steun onder de galerijen staan, nog eens extra af tegen het klassieke metselwerk.

De meeste appartementen hebben een zeer ruime vierkante woonkamer, aan de straatkant van het complex. De woningen hebben een grote slaapkamer en een badkamer, waar uit bepaalde pakketten sanitair en tegelwerk kon worden gekozen. Verder is er nog een kleinere slaapkamer aan de achterzijde. Daar ligt, aan de overzijde van de hal, ook de keuken, die uitziet op de overdekte binnenplaats. De keuken geeft de bewoner ook nog eens toegang tot de 'machinekamer' voor wasmachine en droger. Ook de speciale luchtbehandelingsapparatuur hangt er aan de muur.

De woningen zijn zo ingedeeld, dat de bewoners er ook op latere leeftijd nog goed kunnen functioneren. Brede gangen en deuren van rolstoelformaat, drempelvrije doorgangen en extra brede galerijen in de centrale ruimtes bieden garantie op levenslange bewoning. Ook de veiligheidsvoorzieningen staan garant voor een onbezorgd verblijf in het complex. De bewoners voelen zich geborgen doordat ze in een afgesloten geheel zitten dat echter voldoende licht- en zichtcontact met buiten biedt.

De ronde toren op de hoek biedt plaats aan de hoofdingang. Daarboven liggen de balkons van de hoekappartementen. Eenmaal binnen gaan de bewoners door een brede gang naar het overdekte achterplein. Een verrassende ontmoetingsruimte, die is bedekt met een schuin aflopende glaslaag.
Via lift of trap gaan de bewoners naar hun etage en komen daar uit op een twee meter brede galerij. De overdekte hal werkt als een enorme wintertuin. De zomer kent daardoor nog een extra lang voor- en naseizoen voor de bewoners, die op terrasjes en in knusse hoeken kunnen genieten van ruim twintig graden 'buitentemperatuur'.

De Schaesbergerhof gaat extra zuinig om met energie. Zo wordt bijvoorbeeld gebruik gemaakt van de passieve zonne-energie in de wintertuin om ook binnenshuis. De lucht wordt via allerlei omweggetjes verwarmd en gezuiverd. Dat scheelt een flink bedrag op de centrale verwarming. De restenergie van de verwarming wordt gebruikt voor de warmwatervoorziening. Omdat de woningen geen eigen cv-ketel of boiler hebben, zijn ze gasloos en dus ook weer wat veiliger. Dat betekent wel dat er elektrisch gekookt moet worden.

Het hele complex is onderkelderd. Dat wil zeggen dat er een grote afgesloten parkeergarage is waar de bewoners hun auto veilig en overdekt kunnen parkeren.
De appartementen zijn nu een half jaar bewoond. In die tijd heeft de wintertuin zijn waarde al dubbel en dwars bewezen. De bewoners ontmoeten er elkaar en gebruiken de ruimte voor allerlei activiteiten.

De Schaesbergerhof is het eerste element van de stedebouwkundige vernieuwing van het structuurplan De Streep. Daar zal straks nog een ander complex met eveneens een aantal vrije sectorappartementen verrijzen.



● *De Schaesbergerhof is een vrolijk ogend appartementencomplex voor vijftigplussers.* Foto: FRANS RADE

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Te h. gevr. WONING v. alleenst. in Heerlen of naaste omg. [illegible] 15-11-'94. 043-63[illegible] van 17.00-19.00 uur.

[illegible] AKERSTRAAT HEERLEN [illegible]

MBC Ontwikkeling BV. Tel. 045-[illegible]

Te huur APPARTEMENT in Sittard voor net persoon, ge-[illegible]. Tel. 046-526489.

KERKRADE-West: loods, 10 x 4 mtr., electra + water. 045-462862 na 20.00 uur.

KERKRADE-Centrum: winkel c.q. kantoorruimte, plm. 225 m2, bij de markt, voetgangersgebied (nw.bouw). 045-462862 na 20.00 uur.

Tijdelijk te h. 1 tot 2-pers. APPARTEMENT, gestoff./gemeub., rustige ligging. Hulsberg 04405-3421.

BRUNSSUM Nrd., te h. gestoff. appartement: woonk., keuken, 3 slpk., douche, vast bergr. f 800,- per mnd. excl. Inl. 04492-2759.

STUDIO te huur per direct voor alleenstaande vrouw, 100 mtr. van station-Sittard. Telefoon 046-514861.

Te huur ruime BOVENWONING te Kerkrade-West. Aparte ingang. Huur f 700,- per maand. Reactie Postbus 5012, 6401 VA Heerlen.

App. HOENSBROEK, gr. woonk., open keuken, balkon, 2 slpks., douche, wc, bergr., kelder, f 990,- p/m ex. Tel. 045-252361.

Te huur [illegible] APPARTEMENT [illegible] 1e verd. [illegible] woonk. keuken 30 m2; hal, bergruimte, slaapkamer, badkamer. Huurpr. f 875,- incl. gas, water en servicekosten vs. 1-1-'95. Tel. 045-227311 na 19.00u.: 224596.

Te huur halfvrijst. woonhuis met tuin en garage in woonerf HOENSBROEK-West. Huur f 1.245,- per maand. Inl. tel. 04759-1587.

APPARTEMENT centrum Sittard, 2e verdieping, woonkamer 36 m2, 2 slaapk., keuken, bad/douche, wc, berging, balkon, kale huur f 780,- p.mnd. Aanv. 1 nov. '94. Inl. 00-49. 2452805.

Te huur 2 appartementen in VALKENBURG en Schin op Geul. Tel. 04459-2208.

Te huur ZAKENADRES in Maastricht incl. telefoon/fax [illegible] balieservice, abonnementen v.a. f 150,- p.mnd. Office Point, business & office centre, 043-261010.

Te huur mooie ETAGE-WONING op 2e verdieping, nabij centrum Hoensbroek f 875,- excl. p. mnd. Inl. 045-212537 b.g.g. 04492-5716.

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner

Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.

Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis? De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!

Belt u ons geheel vrijblijvend

00-49.24072037

Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte f 250,- en een presentje.

Immobilien GmbH van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een 100% correcte werkwijze. [illegible] Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. [illegible] Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons. U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling f 250,-. Om onze klanten te bedanken, verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.

1. prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
2. prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
3. prijs: 4 [illegible] en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 00-49.24073017
☎ 045-4[illegible]291

Wij maken geen reclame met bemiddelingspremies en reizen [illegible]

Belt U ons ???? Immobilien Düsterwald 00-49.[illegible]306 of 045-351254

Woonhuis verkopen ??? [illegible]

Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Informatie

over 250 koopwoningen in de regio Heerlen vindt u bij VAN DE PAS de makelaar van de koper, bel

045 - 74 16 16

Te koop gevraagd in Kerkrade

Dominiale terrein

woonhuis tot f 250.000,-

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 045- 71 22 55.

Woonhuis verkopen!!!!

Wij kopen ook uw woning direkt aan voor zeer reële prijs zonder bijkomende kosten.
[illegible] VASTGOED ☎ 040-129524.

Eygelshoven, Past. Schijnsstraat

In [illegible] halfvrijst. woonhuis met veel ruimte en [illegible] architectuur. Ind.: sout., dubb. gar. bergruimte. [illegible]: L-vorm. living ca. 36m2, incl. open keuken. [illegible] 1e verd.: 3 slpmrs. resp. ca. 16, 12 en 8m2, [illegible] badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime zolder (mogelijkheid voor 4e slpkmr.)
Prijs f 229.900,- v.o.n. 10094006
Inlichtingen: STIENSTRA MAKELAARDIJ b.v.
Tel. 045-712255.

Open huis in het appartementen-complex "Nightingale", Brunssum

op zaterdag 8 en zondag 9 oktober v. 14.00 tot 16.00 u. en maandag 10 oktober van 16.00 tot 18.00 uur.

Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en vooral ruime, 3 slaapkamer-appartementen te koop. De verkoop van de appartementen verloopt voorspoedig. Onlangs is met de realisatie van de nieuwe entree gestart. De ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een opt. woongenot. Zonnige woonk. gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging.
Prijzen vanaf f 120.000,- k.k.
Netto maandlast vanaf ca. f 705,- bij volledige financiering.
Adres: Florence Nightingalestraat 115 te Brunssum.

INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V. ☎ 045 - 71 22 55

Landhuis met bedrijfsruimte.

Landelijk gelegen aan de rand van Susteren, perceel 5100 m2, volledige privacy.
Woonhuis: 900 m3 inh., 5 slaapkamers, 2 badk., woonk. met vide, natuurstenen vloer, alarmsysteem.
Apart gel. bedrijfsr. van 200 m2 met krachtstroom en wc.
Zwembad 50 m2 met verl. en zonneverw., sauna.
Grote parkachtige tuin.
Voor veel doeleinden geschikt. Hogere prijsklasse.
Inl. 04499-2745.

Heerlen, Hamerstraat

Vrijstaand landhuis met inp. garage. Ind.: souterrain, garage, hobbyk./berging, prov. kelder, portaal, stookruimte. Beg. gr.: hal, garderobe, m.k., toilet, l-woonk., woonkeuken. 1e verd.: portaal, 5 slpks, badk. v.v. ligbad, toilet, vaste wastafel, mog. voor douche, bergkast, bwj. 1959, opp. 527 m2. Aanvaarding in overleg. Koopprijs op aanvraag.
Inl. Makelaarskantoor SANNEN BV, tel. 077-827788.

Ubach over Worms

Hoekwoning met aanbouw en garage (met smeerput), woonkamer, keuken, kelder, badkamer met ligbad en 3 slpkmrs., tuin. f 165.000,- k.k. Dr. Willem Dreesstraat 20.
Te bezichtigen uitsluitend via afspraak 045-272711.

Heerlen, Bloemenstraat 40

Schitterend gelegen zeer ruim optimaal geïsoleerd woonhuis met c.v., garage, aan plantsoen gelegen, met blijvend vrij uitzicht. Kleine voortuin en prachtige maar liefst ca. 25 mtr. diepe achtertuin met berging en vrije achterom. Ind.: entree, ruime living met halfopen keuken. 1e verd.: 3 ruime slaapk., luxe complete badkamer met ligbad en 2e toilet. 2e verd.: via vaste trap naar zeer grote geïsoleerde zolder met diverse mogelijkheden

Koopprijs f 169.500,- k.k.

Bij 100% HYPOTHEEK NETTO MAANDLAST ca. f 876,-
INRUIL WOONHUIS/APPARTEMENT MOGELIJK!!!
KOOPWONING VASTGOED '92 B.V. 040-128897.

Drieschstraat 56, Heerlen

Royaal in goede staat verkerend centraal gelegen 3-kamer appartement, met eigen parkeerplaats en berging in het souterrain. Vanuit souterrain is het appartement met lift te bereiken. Ind.: royale woonkamer, open keuken, 2 slaapk., seperaat betegeld toilet, bergkast, betegelde badkamer met ligbad, v.w. Rolluiken, eigen c.v., combi-ketel.
Zeer scherpe koopprijs f 129.500,- k.k.

Denis Vastgoed, 040 - 129524

Royale luxe etagewoning te Susteren

met garage, tuinkamer en grote tuin. Zeer aantrekkelijke, practische inrichting. Ruime zeer luxe woonkeuken, extra grote salonkamer en 3 grote slaapkamers. Zeer mooi huis, uitstraling als nieuw. Oppervl. ongeveer 1000 m2. Royaal wonen voor betaalbare koopprijs.

Elen-Maaseik (B) Riante woonboerderij

met schuur en mooie tuin. Veel mooie en comfortabele woonruimte. Het geheel schitterend gerenoveerd in zeer degelijke kwaliteit. Rustige ligging in het dorp. Opp. 660 m2.

Opoeteren-Maaseik in 't Woutersbosch

het mooiste gebied tussen Weert-Roermond en Maastricht. Bebouwd grondstuk van 3600 m2 (bouwvergunning aanwezig voor schitterend en voornaam woonproject).
Vraagprijs f 550.000,- k.k. Voor inlichtingen:

Peters Vastgoed Echt
Telefoon 04754-82826

Ter bemiddeling

Zoeken wij dringend diverse woningen. Geleen/Beek/Stein e.o. woningen in alle prijsklassen. [illegible] woningen tot f 275.000,-. Hulsberg/Klimmen [illegible] woningen tot f 325.000,-. [illegible] f 350.000,-. [illegible] woningen in alle prijsklassen. [illegible] tot f 200.000,-. Gehele Oostelijke Mijnstreek woningen in [illegible] Mak. kantoor [illegible] B.V. [illegible] na 17.30 [illegible]

Prachtig kavel bouwgrond! 1100 m2 te Heerlen

[illegible]

[illegible] Kopphofstraat 29

[illegible]

Zeer gesch. voor bedrijf met opslagruimte. Vraagpr. n.o.t.k.

janssen bv makelaardij og

Van Hasseltkade 10, Maastricht. Tel. 043-213791

Aan rand Parkheide te Landgraaf

goed onderhouden ouder woonhuis met grote siertuin te k. Ind.: hal, kelder, grote woonk., keuken met app., hal, toilet, badk. met ligb. douche en v.w., hal, berging en c.v. gas. 1e verd.: hal, 2e toilet, 3 ruime slpkrs. Zolder bereikb. via vlizotrap. Tot. opp. 750m2. Prijs f 243.000,- k.k. Een pand dat u beslist van binnen moet zien. 045-321014 op afspr.

BRUGMANS HYPOTHEKEN

Rente 8%, 7 jaar vast

Rente-aanpassing tijdens deze 7 jaar mogelijk. Geen boete-rente hiervoor. Dus altijd profiteren v.d. laagste rente. Vraag meer info over deze unieke aanbieding.
R. de Beerenbrouckln. 12 Heerlen. 045-718484 of 420821.

Nuth (rand bebouwde kom)

In prima staat verkerende ruime bungalow met separate achterbouw (voor vele doeleinden geschikt). Grote living, 4 slaapk., ca. 3000 m2. Prijs op aanvraag. Tel. 046-529278.

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

GRATIS

kunnen wij niet bemiddelen bij de verkoop van uw huis, maar door onze dealtarieven kunt u honderden guldens besparen op de courtage. ABAZ onr. goed en taxatieburo, lid NVBT, tel. 045-718731, fax. 045-716568.

GEVRAAGD

ter bemiddeling huizen in Zd.-Limburg. Door onze dealtarieven honderden guldens besparing op de courtage. ABAZ onr. goed en taxatieburo, lid NVBT. ☎ 045-718731, fax. 045-716568.

TAXATIES

van al uw onr. zaken, snel, betrouwbaar en extra voordelig door dealtarieven. ABAZ onr. goed en taxatieburo, lid NVBT. ☎ 045-718731, fax. 045-716568.

Heerlen

Stanleystr. Drive-in woning, vraagpr. f 145.000,- k.k. Imm. Brauers-Molenkamp. Tel. 04454-63637.

Wijnandsrade

Halfvrijst. won. met gar. en tuin (bwj. '91). Ruime L-vorm. woonk. en open keuken met plav.vl., badk. met ligbad, douche en toilet. 3 slpks., zolder met mog. voor 4e slpk. Vraagprijs f 249.000,- k.k. Mak.kantoor Janssen, 046-335[illegible]

Te k. Heerlen

mooie splitlevel drive-in woning met inpandige garage, ligging in Aarveld. vr. pr. f 219.000,- k.k. [illegible] 045-245390 ook weekend.

HULSBERG

Parallelweg Z. 31
ruim halfvrijst. woonh. met mooie tuin m. veel privacy. Opp. 515 m2. Ind.: inpandige garage, prov.kelder en hobbyruimte. Beg.gr.: hal, studeerk., l.-vormige woonk., keuken. 1e verd.: 3 slpks, badk. Vr.pr. f 330.000,- k.k. Tel. 04405-2598.

Grevenbicht

Rustig gel. vrijst. woonhuis, bwj. 1984. Ind.: hal, ruime L-vorm. woonk., keuken met berging, garage met vliering. Verd.: 3 ruime slpks., badk. met 2 v.w., douche, ligbad en 2e toilet. Kelder met sauna en 2e douche. Tuin met vijverpartij en vlonder. Vraagprijs f 325.000,- k.k. Tel. 04498-57893.

Te koop BOERDERIJTJE uit 1850. Grotendeels opgeknapt. Met grote serre, vijver, zwembad, grote tuin. Vr.pr. f 325.000,-. Beek 046-37[illegible] na 14.00 uur.

Te k. in centrum HOENSBROEK gerenov. appartement m. 1 slpk, c.v., kunstst. ramen. pr. f 105.000,- k.k. Inl. 045-[illegible]413.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

VOERENDAAL, halfvrijst. woonh. met garage en tuin op het zuid-westen. Ind.: woonk. met plav., keuken, hal, toilet, bergkast. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met ligb. en 2e toilet. Zolder bereikb. via vlizotrap. CV, beneden dubb. beglaz. Vr.pr. f 239.000,- k.k. Tel. 045-753665.

LANDHUIS in villapark in België, Maaseik-Elen, hoekperceel grootte 934 m2, zeer luxe afwerking, hogere prijsklasse. ☎ tijdens kant. uren: 046-752555, of 06-52-985594 of 046-528486.

SCHINVELD, Broekstr. 42: nostalgisch tot mod. woning verbouwd ged. van boederij, zonder tuin, met 6 slaapk. Pand is keurig afgewerkt en voorzien van alle comfort. f 147.500,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

LANDGRAAF, Brandhofstr. 23: kapitaal pand in nabijheid van markt gelegen, voor diverse doeleinden geschikt. Laatstelijk in gebruik geweest als woonhuis-kantoor. f 385.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

BRUNSSUM, Langebergl. 10: hoekwoning, 3 slaapk., f 135.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

AMSTENRADE, [illegible] 2 [illegible] 30 en 50 m2, f 1[illegible] Wijman & Partners [illegible]

[illegible] 3 slaapk., [illegible] zolder. f [illegible] Wijman & Partners, [illegible] 045-728671.

HEERLEN, Drieschstraat 56, app. met lift, garage en 2 slaapk. f 125.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

EYGELSHOVEN: tussengelegen woonhuis te koop. Tel. 045-352570 na 18 uur.

WOONHUIS met tuin omg. [illegible] Landgraaf, huurpr. [illegible] f 1.050,-. ☎ 045-231428.

Vrijst. huis, goede lokatie in BRUNSSUM, f 385.000,- k.k. Te bezicht. op afspr. 045-271864.

HULSBERG, Roggeveld 37. Open huis heden 16.00-17.00 uur. Perfect afgew. tussenw. '90, op mooie kindvr. lok. met leuke tuin en berging, woonk. met lamin. vloer, nieuwe keuken, 3 slaapk., grote badk., zolder. Zien is kopen. Vr.pr. f 185.000,- k.k. Offermans en Borger, 046-740535.

TE KOOP Geleen, Kummenaedestr. centrum. Zeer goed onderh. woonh. met c.v. kelder, tuin. Ind.: woonk. keuken, serre, bijkeuken, 3 slpks, nw. badk. Vaste trap n. gr. zolder. Voorzijde woning voorz. van nw. kunststof ramen met dubb. beglazing. Aanv. i.o. tel. afspr. 18.00-20.00 uur, vr.pr. f 319.000,- k.k. Tel. 046-747250.

KLIMMEN-Ransdaal. Exclusief modern woonhuis (1991), ruime livinig (60m2), keuken met zwart marmer [illegible] en bijbeh. kastenwand, 3 slpks., badk. met ligbad en douche, kelder, garage en tuin. Pr. f 465.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

PUTH (Schinnen), M.L. Kingstr. 24. Open Huis van 13.30-15.00 uur.woonhuis/garage. Woonk. 36m2, open keuk., 4 slpks, badkamer, bad 2e toilet etc. Pr. f 189.000,- k.k. Seegers O.G. Telef. 046-525318.

NIEUWENHAGEN, wijk Hoefveld. Te koop woonhuis 2 onder 1 kap met o.a. hobbyruimte 18 m2, garage 18 m2 en tuinhuisje. Tot. Opp. 336 m2. Prijs f 240.000,- k.k. Tel. 045-316637.

SCHINVELD. In de Meigraaf 26. Halfvrijst. woonhuis met grote garage en carport, 3 slpk., perf. onderh. met hardhouten kozijnen en dubb. begl., mooie ligging in rustige omgeving. Vr.pr. f 270.000,- k.k. Beckers o.g. Tel. 04492-2447.

BRUNSSUM. Te koop halfvrijst. woonhuis: Hertogstr. 22, vr.pr. f 179.000,-. Tel. 045-251263.

Te koop van part. mooie luxe comfortabele bungalow in HEERLEN, geheel gerenov. [illegible] opp. 210 m2. Perc. opp. 1500 m2, f 620.000,-. Br.o.nr. B-05984, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop LANDHUIS met grote vijver + grond (ca. 1 ha) in boerijke omg. te Maaseik (Neeroeteren). Telef. 00-32. 89866861.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-116001.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

MAASMECHELEN. (België). Riante villa met kantoor, in centrum langs Rijksweg van Maaseik-Lanaken, goede commerc. ligging. Hogere prijsklasse. Tel. 00-32.89-76.00.00.

Te koop goed onderhouden woonhuis [illegible] Eckelrade/WYLRE. Tel. [illegible]

Met spoed WOONHUIS of [illegible] te koop gevraagd, eventueel met achterstallig onderhoud. 040-129013.

Te k. gevr. BUNGALOW of [illegible] gebouwd na 1975, met garage, ruime living, 4 slaapk., badk. + douche. Opp. 800 à 1000 m2, pr. tot f 400.000,-. Br.o.nr. B-06056, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

PUTH, Eijkenderstraat 65. Prachtig verbouwde boerderij met o.a. inp. zwembad en zeer diepe tuin. Prijs f 475.000,- k.k. Busio Vastgoed. Tel. 046-512410.

U gaat Uw huis verkopen? Kijk eerst eens in ons grote bestand woningzoekende. U zoekt een huis? Schrijf U gratis bij ons in. BUSIO-VASTGOED b.v. Tel. 046-512410.

OIRSBEEK, Populierenlaan. Goed onderh. woonh. met gar. en c.v. Beg.gr.: entree, toilet, L-woonk., eetkeuken kompl. inger. 1e Verd.: overloop, 3 slpks., badk. met ligbad en font. Het huis is voorz. van div. roll. en dubb. glas. Aanv. eind 1994/begin 1995. Koopprijs f 185.000,- k.k. Tel. 046-373636.

Te k. winkel/woonhuis, c.v. met plusm. 150m2 magazijn en veel kelderruimte te UBACHSBERG. Dir. te aanv. Inl. Kerkstr. 19, 045-751417.

Te koop halfvrijst. groot KARAKTERISTIEK woonhuis, gerenoveerd, veel privacy en grote garage, vr.pr. f 325.000,-k.k. Tel. 045-272878.

VALKENBURG, Graaf van Hoensbroeklaan 11. Woonhuis met garage, ruime Z-woonk. met openhaard en lichte plav. vloer, keuken met app., 3 slpks., mooie badk., vaste trap 2e verd. met hobbyruimte, tuin op Zuiden. Vraagprijs f 229.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen, 046-3757[illegible]

PUTH (Schinnen), [illegible] 9. Open Huis van 15.30-17.00 uur. Kar. woonhuis/garage, berging. Ind.: woonk. 50 m2, dichte keuk., badk. bad en toilet, 4 ruime slpks, garage 13 mtr. Werkplaats 40 m2. Vraagpr. f 259.000,- k.k. Seegers o.g. Telef. 046-525318.

HEERLEN (Centrum), Akerstraat. Zeer luxueus en ruim penthouse met carport, berg. en lift. Ind.: ruime hal, woonk. ca. 50 m2 met open haard, 2 slpks., allen met parketvloer, toilet met font. met marmeren vl. en wand, mod. badk. met bad, dubb. v.w., bidet, toilet met [illegible] vl. en wand, keuken met kompl. Rational keuk.inr., 2 dakterrassen (ca. 15 en 20 m2) een met open [illegible] in overleg. Vraagprijs f 379.000,- k.k. Kramer Makelaardij O.G. Tel. 046-373636.

SITTARD, Overhoven, Oude Heiweg 8. Ouder stenen tussengel. woonh. met binnenpl. Ind.: o.a. kelder, woonk. met parket, [illegible] keuken m. schuifpui [illegible] ken, boven 3 [illegible] van 1 op zolder [illegible] trap, badk. met douche, 2e toilet en badk.[illegible] Vr.pr. f 1[illegible] k.k. Offermans en Borger 046-740535.

Wij leveren ook op zaterdag

BETONMORTEL+POMP

Bel ABC-Beton, Geleen, ☎ 046-7555[illegible]

Te koop zetbanken

HERA 3000 x 5 mm elektr.
HERA 3000 x 1.5 mm hand

Plaatscharen

WEINGARTEN [illegible] x 16 mm mech.
WEINGARTEN [illegible] x 3 mm mech.
RASKIN 2000 x 6 mm mech.
JORG 2000 x 1.25 mm hand
JORG 2 x 1000 x 1.25 mm voet
JORG 1250 x 2 mm elektr.

Plaatwalsen

JORG 2 x 1000 x 1 mm hand
JORG 1300 x 3.5 mm elektr.
JORG 2000 x 5 mm elektr. oud
Werpstraalinstallatie GUTMANN helemaal in orde gemaakt f 2.500,-.
Handelsond. J. Smeets, Neer 04759-1373.

Te koop 4 stuks 2-assige

meesturende opleggers,

voorz. v. eigen hydraulisch systeem, voor het zelf laden en lossen van 20 FT ZEECONTAINERS, hefvermogen 20 ton.
TATRA 813 zware 12 cilinder TREKKER 450 PK enkele montering 6 x 6 lage cabine.
3 st. elektr. Hydraulisch WERFKRAANTJES type DEMAG, hefvermogen 6.700 kg, dmotor diesel.
HATRA zware LAADSCHOP met bak en vorken
HANDELSOND. J. SMEETS, NEER, ☎ 04759-1373.

Te koop partij Prefab KANTOORWANDEN deels met glas hoogte 2.60 m. Segmenten werken 1 m totaal 200 m2, 1 jaar oud. Moet weg, wegens plaatsgebrek. Telefoon 04759-1373.

KÄRCHER hogedrukreinigers. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcherdealer Collé Sittard, Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

Te koop 8 stuks

slakkehuis ventilatoren

2 st. 15 PK 12,25 m3/sec.
1 st. 20 PK 16,44 m3/sec.
2 st. 25 PK 12,64 m3/sec.
1 st. 30 PK 15,– m3/sec.
1 st. 30 PK 21,39 m3/sec.
1 st. 40 PK 19,86 m3/sec.
2 Grote cycloonafzuigers voor droge stoffen.
1 komplete LASAFZUIGING met TRION ELEKTROFILTER TYPE T-202 XF cap. 1.946 m3 per sec.
Handelsond. J. Smeets, Neer 04759-1373.

Te k. BOUWCOMPRESSOR MV 91 Macon, Deutz, i. z.g.st. inhoud 2,8 m3. Tel. 045-230559 of 211138.

Te koop 500 m2, 2e hands enkelwandige DAMWANDPROFIELEN, slechts 2 jaar oud. inl. 043-210518

Te k. orig. vloerplanken, tes tot 20 cm!! Gedroogd ei[illegible] in alle diktes. [illegible] alle afmetinge[illegible] cm f 12,-/m [illegible] f 40,-/m. Dan[illegible] gerij-droogkam[illegible] leveren wij b[illegible] teit voor een[illegible] Ook voor [illegible] Houtzagerij [illegible] 4 generaties [illegible] hout! "Bouwberg" [illegible] 045-270585.

FORMAATZAAG[illegible] tel 380 V m[illegible] voorrits, zaag [illegible] jr. oud, f 6.8[illegible] 9.00-17.00 uur [illegible]

Te koop Niles[illegible] 3000 T.D.C. [illegible] mm doorlaat 7[illegible] bank, f 12.5[illegible] compleet. 04759-[illegible]

Bedrijfsruimte

Te koop of te huur goed onderh. stenen BEDRIJFSPAND met ruime bovenwoning. Het pand is voorz. v. 2 loeplasteen, zij- + achterkant, geh. geisol. Hal,opp. 326 m2, hoogte hal plm.3.5 mtr. Kant.opp. incl. keuken + 2 toiletten 90 m2. Sperwerweg 17, Landgraaf. Prijs f 450.000,- k.k. Tel. 045-410187 of 00-32.89712421.

Te huur pr[illegible] TOORRUIMTE [illegible] Heerlen, evt. [illegible] richt. Tel. 045[illegible] len tijdens kanto[illegible]

Te huur in [illegible] pand: praktijk-[illegible] TOORRUIMTE. [illegible] 120 m2 langs [illegible] gangsweg, ge[illegible] rade. Tel. 045-4[illegible]

Voor Piccolo's zie verder pagina 4[illegible]

VSB

● Projektontwikkeling
● Bemiddeling o.g.
● Financieringen
● Verzekeringen

AKERSTRAAT 57 - 6466 HB KERKRADE - TELEFOON/FAX 424790

Projektontwikkeling

[illegible] 1 appartement in 2 woonlagen aan de [illegible]-Dumontstraat te Kerkrade-Bleijerheide met luxe afwerkingsnivo, 84 m².
Prijs f 1[illegible],- k.k.

1 vrijstaand woonhuis met garage aan de Uilstraat te Kerkrade-Spekholzerheide.
Prijs f [illegible],- k.k.

1 [illegible] woonhuis met berging en kleine tuin aan de [illegible] te Landgraaf.
Prijs f 240.500,- k.k.

[illegible]/te koop
[illegible] op 1200 m² grond te Schinnen, eigen wensen [illegible] ingebracht.
Prijs ca. f 500.000,- k.k.

1 [illegible] woning met garage in Heerlen.
Prijs in overleg.

Aankoop/verkoop onroerend goed

VSB kan in onderling overleg uw eigendom aankopen. Door het verkooprisico over te nemen en koopkracht beschikbaar te stellen, is VSB een sterke schakel in de keting van onroerendgoedtransacties.
Bij interesse brengen wij graag geheel vrijblijvend een bod op uw woning uit.
Wij kopen kosten koper, dus wat wij bieden krijgt u netto in handen.
Verhuizing op korte of lange termijn of een onbekende verhuisdatum is geen bezwaar.

Bemiddeling onroerend goed

Kerkrade-Spekholzerheide
Tussengelegen woonhuis met garage, berging, terras en tuin, 3 slaapk., keuken, g-wc, woonk. en balkon.
Prijs f 265.000,-.

Landgraaf
Grote eengezinswoning ter belegging
Huuropbrengst f 15.000,-/j.

Financieringen

Door onze contacten met binnenlandse en buitenlandse financiële instellingen, kunnen wij u een onafhankelijk, gratis en geheel vrijblijvend hypotheekadvies op maat geven.

Bemiddeling onroerend goed

Kerkrade-Bleijerheide
Vooroorlogs halfvrijstaand woonhuis met tuin en berging, woonk., dichte keuken, 3 slaapk., badkamer, c.v., mooie tuin.
Prijs f 180.000,- k.k.

Kerkrade-Spekholzerheide
Halfvrijst. woonhuis met garage, kelder, woonk., 3 slaapk., zolder met mogelijkheid tot slaapk., luxe afwerkingsnivo, bouwjaar 1993.
Prijs f 275.000,- k.k.

Kerkrade-Bleijerheide
Tussengelegen woonhuis met tuinberging, gelegen aan woonerf, woonk. met open haard, keuken, 3 slaapk., vaste trap naar zolder.
Prijs in overleg.

Kerkrade-Bleijerheide
Groot halfvrijst. woonhuis met garage en grote tuin. Woonk., keuken, grote serre, 4 slaapk., douche, zeer goed onderh.
Prijs f 330.000,- k.k.

Kerkrade-Spekholzerheide
Grachterstraat 47
Woonk. met open haard, keuken, badkamer met ligbad en douche, 3 slaapk., garage, berging, kelder, grote tuin.
Prijs f 300.000,- k.k.

Obbicht-Born
Vrijstaand woonhuis met atelier en berging, kleine tuin, woonk. met apparatuur, kelder, 3 slaapk., badk. met ligbad, douche, 2e toilet, gerenoveerd 1991.
Vaste prijs f 235.000,-.

Heerlen-Roggehof
Tussengelegen woonhuis met tuinberging gelegen aan woonerf. Woonk. met open keuken, 3 slaapk., g-wc, tuin.
Prijs f 195.000,-.

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevrede[illegible]

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELA[illegible] • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSUR[illegible]

TE K[illegible]

HEERLEN:
"Degelijk royaal vooroorlogs herenhuis met c.v. en garage. Zowel geschikt voor b[illegible] als kantoor/praktijkruimte!"
Ind.: vestibule, gang, 3 kelders, woonk. (44 m[illegible] parketvloer en open haard, eetkeuken, 4 slaap[illegible] (hiervan 2 slaapk. 18 m²), badkamer m. ligbad [illegible] apart 2e toilet, zolder (vaste trap). Nabij centru[illegible] gelegen. Aanv. spoedig. Vraagpr. f 265.[illegible]

HEERLEN:
"Nabij centrum gelegen zeer ruim halfvrij[illegible] woonhuis met inpandige garage!"
Ind. hal, verwarmde gar. waskeuken, woonk. [illegible] en achterbalkon, keuken m. app. 4 slaapk., ba[illegible] ligb., 2e toilet en v.w. met ombouw. Geïsoleer[illegible] dubb. begl. en ged. roll. Bwjr. 1976. Aanv. de[illegible] op korte termijn. Prijs f 180.000,-[illegible]

HOENSBROEK:
"Halfvrijstaand woonhuis met garage voo[illegible] meerdere auto's!"
Ind. hal, woonk., keuken, 3 slaapk. badk. Zold[illegible] via vaste trap. Bwjr. 1983. Geïsoleerd en ged. [illegible] begl. Perc. opp. 207 m². Aanv. in overl. Vraagpr. f 189.5[illegible]

HOENSBROEK:
"Dubbel woonhuis met 2 garages!"
Ind. WONING 1: kelder, L-vormige woonk., wo[illegible] m. app., wasruimte, 2 slaapk. badk. m. ligb. do[illegible] v.w., buitenberging; WONING 2: hal, woonk. k[illegible] 2 slaapk., douche, zolder. 2 aparte ingangen. I[illegible] objekt voor belegger. Aanv. desgewenst direkt. Vraagpr. f 235.0[illegible]

HOENSBROEK:
"Aan plantsoen gelegen, uitstekend verzorg[illegible] halfvrijstaand woonhuis met garage!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. parket, dichte keuk[illegible] compl. inr., bijkeuken, overdekt terras, 4 slaapk[illegible] badk., vliering. Geh. pand m. roll. Aanv. in over[illegible] Prijs. f. 224.000,-[illegible]

HOENSBROEK:
"Uitstekend gelegen, kwalitatief hoogwaar[illegible] vrijstaand herenhuis met garage!"
Ind. hal, woonk. keuken, 3 slaapk., ruime badk[illegible] douche v.w. en 2e toilet; 2e verd. bereikb. via v[illegible] m. mogelijkh. voor 4e slpk. Optimaal geïsoleerd, [illegible] dubb. begl. Alle ramen/kozijnen hardh. Bwjr. 19[illegible] Aanv. direkt. Vraagpr. f. 235.0[illegible]

MARGRATEN:
"Prima gelegen luxueus, wit halfvrijstaand woonhuis!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. vloer in houten del[illegible] luxe keuken (sept '93), berging, 2 slaapk. pracht[illegible] badk. Ramen/kozijnen grotendeels in kunststof [illegible] beglazing. Perc. opp. 261 m². Aanv. in overl. Vraagpr. f 215.00[illegible]

SCHAESBERG:
"Zeer ruim halfvrijstaand woonhuis met gar[illegible]"
Ind. hal, woonk. (35 m²) m. open haard, ruime [illegible] woon/eetk. m. mod. inr. 4 slaapk., badk., zolde[illegible] 1976. Geïsoleerd, ged. dubb. beglaasd. Alle ram[illegible] kozijnen in hardh. Kleine achtertuin. Geen bebo[illegible] achter. Op loopafstand v.h. centrum. Aanv. in o[illegible] Vraagpr. f 185.00[illegible]

VOERENDAAL:
"Aantrekkelijk gel. luxe uitgevoerd halfvrijst[illegible] woonhuis met fraaie tuin en garage met zo[illegible]"
Ind. hal, L-vormige woonk. m. open haard, keu[illegible] div. inb. app., 3 slpkmrs, luxe complete badk. Zo[illegible] vaste trap bereikb. (4e slpkmr. mog.) Perc. opp. [illegible] Bwjr. 1986. Aanv. n.o.t.k. Vraagpr. f. 285.0[illegible]

LANDGRAAF/HOEFVELD:
"Grotendeels vrijstaande bungalow in prac[illegible] woonomgeving!"
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 41 m²) m. open h[illegible] keuken m. app., bijkeuken, 4 slaapk. badk. m. li[illegible] en 2e toilet, separate douche-ruimte, grote verw[illegible] gar. Geïsoleerd. Perc. opp. 605 m². Aanv. direkt[illegible] Vraagpr. f. 349.0[illegible]

HEERLEN/CENTRUM:
De laatste twee mooie premie-woningen.
Koopsr. f 142.800,- v.o.n. excl. renteverlies. Mog. rijksbijdrage f 37.50[illegible]
NIEUWB[illegible]
BEL VOOR EEN BROCHURE

HEERLEN:
PRACHTIG KANTOOR (65 m²) M. SPREEKK. KEUKEN, TOILET EN KLEINE BINNENPLAATS
TE HU[illegible]
HUURPR. F. 1.7[illegible] P. MND EXCL. B.T[illegible]

EMMAPLEIN 12, HEERLEN
TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur. Kantoor op za[illegible] geopend van 9.00-13.00 uur

Marc de Bouvrie wil vooral ook geld verdienen

Een servies van naam

● *Marc des Bouvrie en Saskia Engelkes met hun servies.* Foto: GPD

DOOR MARGRIET HUNFELD

soort bewijsdrang," noemen ze het. En: „Toegeven ngevingen." Desnoods werken ze er hele nachten door, als ze er maar kunnen uitslepen wat ze zoe- mooie dingen, waar ze helemaal achter staan. Marc ouvrie en zijn vriendin Saskia Engelkes zijn sinds zig om hun eigen ideeën uit te voeren en op de e brengen. „Maar dan zo, dat het niet meteen een n hoeft te kosten."

uvrie en Engelkes hebben r de naam 'Camarc' een ser- tworpen dat inmiddels een nk zij belangstelling van De MEK, Pol's Potten en enaal.

des Bouvrie (27) is de zoon , de meest succesvolle inte- chitect die Nederland kent. n een familie, die zich mag rekenen tot de jetset van dit land. Zou succes dan sneller komen?, denk je onwillekeurig.

Beiden vinden dat het helpt, maar dat het beslist niet doorslaggevend is. Ze wonen in Bussum en werken vanuit Het Arsenaal, de buitengewoon luxueuze winkel- en eetgalerij van Jan des Bouvrie in Naarden Vesting.

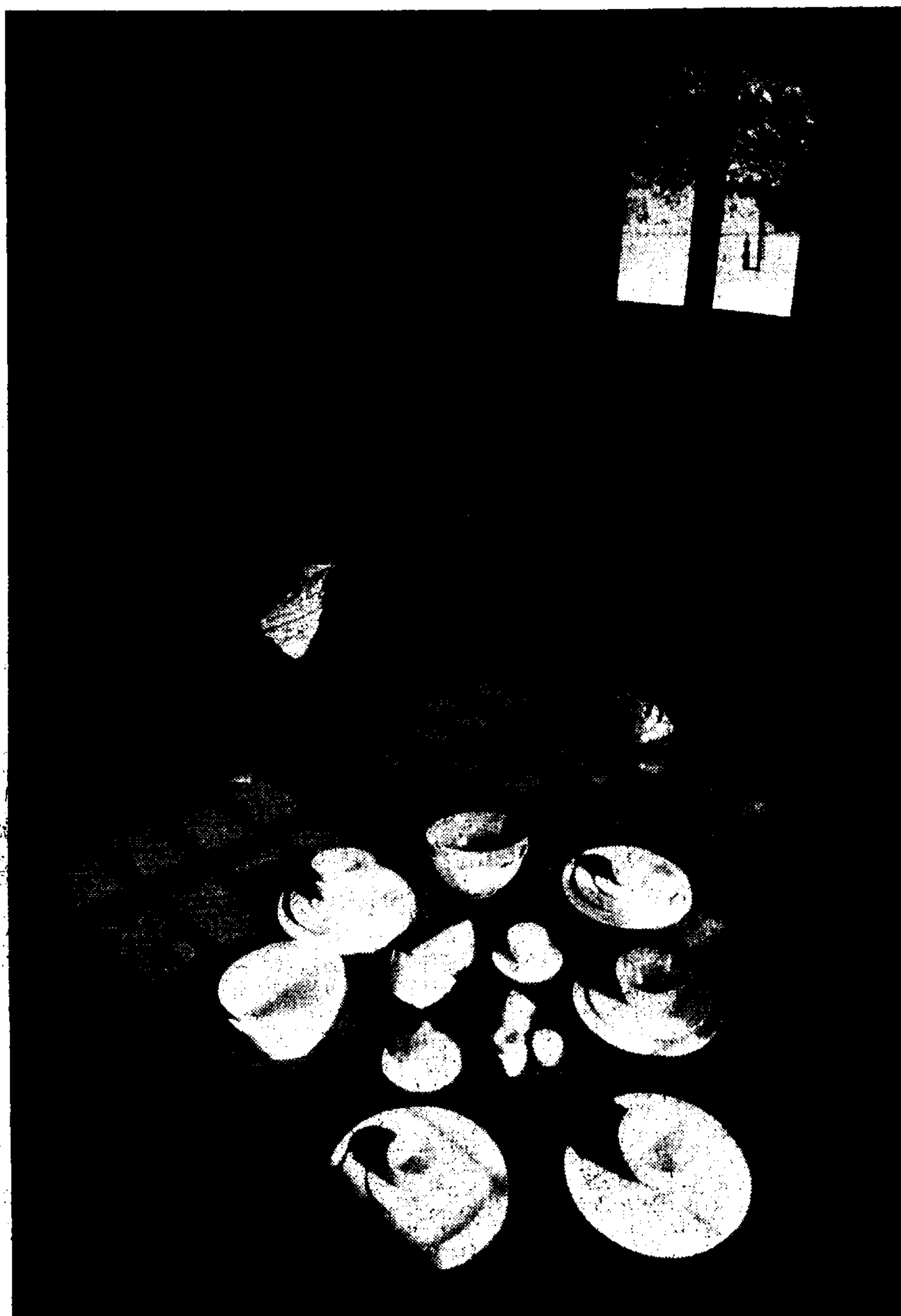
Een toelichting op hun nieuwe servies geven ze graag in Brasserie Fagel, onderdeel van Het Arsenaal. Enkele groepjes mensen zijn daar aan de koffie. Een eenzame bouwvakker zit wat afgelegen in een hoek aan tafel. Na een kwartier blijkt dat 'm te zijn: de zoon van Jan.

In werkplunje, want hij doet alle verbouwingen in het onroerend goed van zijn vader. „Ik ben nooit iemand voor school geweest en ze moeten mij ook niet in een kantoor zetten." Even later arriveert Engelkes, blond, mooi, dertig jaar en zelfbewust.

Een aantal jaren terug haalde Des Bouvrie enkele diploma's op een Engelstalig internaat in Eerde. „En ook enkele diploma's niet," voegt Engelkes daar vriendelijk aan toe. Voor tekenen echter, wist hij een O-level in de wacht te slepen, een Engels certificaat. Ondanks deze creatieve trek, voelt hij zich vooral 'een veelzijdige bouwvakker'. Hij wil met rust worden gelaten, legt hij uit, en verder houdt hij van de lol met zijn werkmaten.

Ontwerpen

Zodra over het servies wordt gesproken neemt Engelkes het heft in handen: „We gaan graag en veel uiteten en toen zagen we opeens in een restaurant in Hilversum een héél mooi bord. Daar zijn we voor gevallen en vrijwel meteen aan de slag gegaan om er een volledig servies bij te ontwerpen. Binnen een maand hadden we prototypes, daarna kwamen we terecht bij pottenbakkerij 'Zeist' in Amersfoort en toen was het binnen enkele maanden voor elkaar."



Engelkes regelt nu alle zaken om 'Camarc' tot een selfsupporting bedrijf te maken. „Het is een nieuwe weg die je bewandelt en waar veel voor komt kijken. Ik moet nu een businessplan opstellen en dat is iets waar ik in eerste instantie niet echt over heb nagedacht. Marc en ik zijn vooral bezig geweest met de creatieve kant van de dingen."
Maar verder willen ze alles los doen van Jan. „Geen pretenties hebben vanwege die achternaam."
Wel zitten ze op dezelfde golflengte met hun ideeën en hun smaak: „Simpele vormen en tijdloze ontwerpen."

Jongeren

Hun servies is uitgevoerd in kleurrijke tinten. „Omdat we iets informeels wilden met een knipoog naar het goede leven. Bovendien moet het interessant zijn voor jongeren, want voor hen is er op dit gebied niet zoveel."
Wat ze proberen is de aandacht vestigen op leuk en creatief gedekte tafels. „Die kom je eigenlijk nergens tegen, hoewel particulieren wat meer gaan durven. Maar in sterrenrestaurants wordt bijvoorbeeld nog altijd vanuit witte borden geserveerd, omdat mensen anders het eten niet 'snappen'. Jammer als het ook kleuriger en leuker kan."

Hoewel dé kleuren dit seizoen blauw en geel zijn, willen Engelkens en Des Bouvrie zich niet al te nadrukkelijk aan dergelijke trends ophangen. Daarom bestaat hun servies uit zes verschillende tinten, die onderling combineerbaar zijn. Ivoor, geel, lavendelkleurig blauw, groen, koraalrood en zwart.

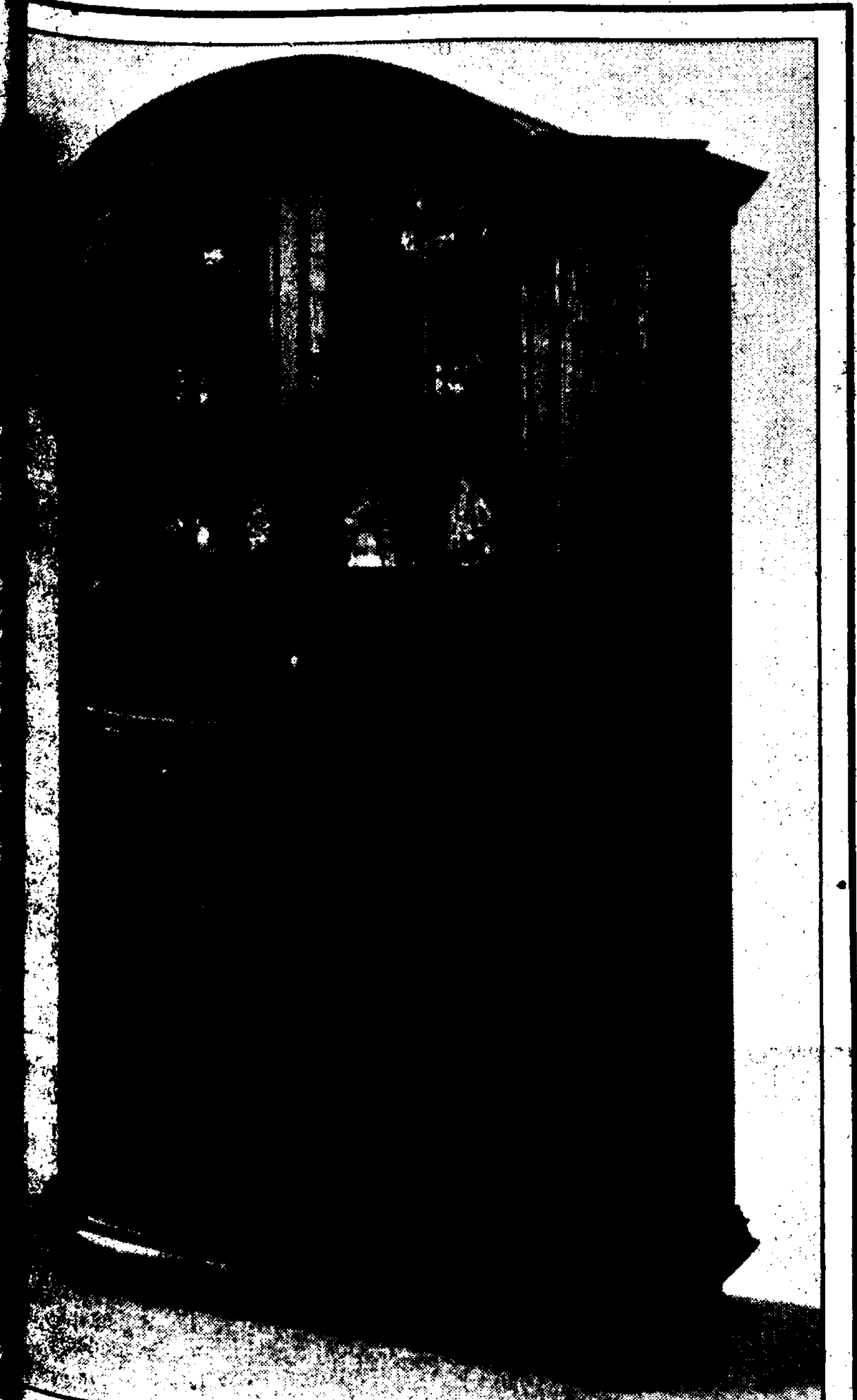
Over vijf jaar hoopt 'Camarc' enige bekendheid te hebben. Er staan meer dingen op stapel, bijvoorbeeld spullen van recycled glas of van glas en metaal.

Des Bouvrie vindt dat dit streven naar succes met persoonlijkheid heeft te maken: „Je moet ergens voor willen knokken. Geen kunst maken om de kunst, maar er ook geld mee willen verdienen. Want natuurlijk is geld belangrijk."

Foutjes

Ook Engelkes denkt er zo over. „Het schiet natuurlijk niet op als je dingen maakt die niemand koopt. Wij nemen nu het risico om in iets nieuws te investeren, maar niet tegen elke prijs. Zoals Jan indertijd met een bank begon, zo proberen wij het met een servies. Op een gegeven moment hoop je dat er iets voor terugkomt, zodat je dóór kunt gaan. Je eigen nek voor die dingen willen uitsteken, heeft met trots te maken." Verder komt haar motivatie voort uit een 'fladderig bestaan' in voorgaande jaren, waar ze nu verandering in wil brengen. Ze studeerde ooit Nederlandse taal en letteren in Amsterdam, werkte enige tijd als fotomodel in Barcelona en Parijs en deed een jaar modeacademie. „Met veel feestjes, foutjes en experimenten. Maar wel altijd de ambitie gehad van een eigen zaak en zelf iets ondernemen."

Daarom vinden ze het leuk om datgene wat ze nu doen te ervaren en mee te maken. „Op eigen kracht iets ontwikkelen is boeiender dan een snobistisch soort macht ontlenen aan ontmoetingen met de rijken en de beroemdheden der aarde," vindt Marc des Bouvrie. „Als ik iets ben gaan haten is het dat wel."



Charlotte Prins gaat voor haar klanten op zoek naar die bijzondere kast. Foto: GPD

Antiek kun je laten opsporen

DOOR EVELIEN BAKS

speciale kast, zeldzaam uit de vorige eeuw of een kend deel van een antiek rvies: wie iets speciaals is niet alleen veel tijd maar moet ook nog eens weten. En dan nog blijft vraag of je het zult kunden. Sinds vorig jaar be- er echter een bureau, dat bezighoudt met antiek- en bemiddeling. Tegen beta- at Charlotte Prins voor anten op zoek.
is een passie voor Char- Prins uit Spijkenisse. Ze graag beurzen en veilin- en kent de adressen van aliseerde antiquairs. Zo egelmatig te vinden in het damse Spiegelkwartier, eda en Haarlem. Vrienden nnissen konden haar altijd schakelen voor enig speur- maar vorig jaar bedacht ze ook anderen wellicht van diensten gebruik zouden maken. „Vooral mensen weinig tijd hebben om zelf te gaan," legt Charlotte uit. „Het is namelijk een rovende bezigheid."

opdracht wordt uitvoerig klant besproken. Boven- wordt een schriftelijke eenkomst gesloten. De op- gever betaalt inschrijfgeld provisie van tien of vijf- cent als Charlotte Prins slaagt om het gevraagde te

ieder object maakt ze een rige studie: „De opdracht- strekt me zoveel moge- evens zoals periode, stijl etingen. Soms krijg ik foto uit een tijdschrift an ga ik mij erin verdie- lees alle mogelijke boe- tijdschriften om zoveel k informatie bijeen te ga- arna bel ik een aantal bekende antiquairs op, die mij weer verder op weg kunnen helpen."

Foto

Het komt volgens haar zelden voor dat ze iets niet kan vinden. Opdrachtgevers moeten haar echter wel de tijd gunnen. Als ze het object heeft gevonden maakt ze een foto en stuurt deze op aan de klant met een beschrijving en informatie over de prijs. „Dan kunnen ze zelf gaan kijken. Een klant is echter nooit verplicht om ook te kopen."

Haar bureau is nu goed voor enkele klanten per maand. De opdrachten betreffen over het algemeen meubelen. Charlotte Prins: „Meestal lukt het wel om ze te vinden. Ik had laatst een aanvraag van iemand die een bepaald bureau zocht. Maar hij moest 'm wel binnen een maand hebben, omdat het bureau moest worden verscheept naar het buitenland. Dat is gelukt. Ik had er zelfs twee gevonden: één in Brabant, en één hier in de buurt. Die man was dolblij."

Een andere zoekopdracht betrof een ontbrekend deel van een Frans klokkenstel. Hoewel de speurtocht door Nederland nog niets heeft opgeleverd, geeft ze niet op. 'Volgens de overeenkomst blijft Charlotte Prins namelijk minimaal twee jaar zoeken.
Ze beschouwt iedere opdracht als een uitdaging. Of het nu om een heel bijzondere Victoriaanse kast gaat of om een simpel glas. „Het is gewoon spannend om ergens in te duiken. Ik heb maar één probleem. Nu ik dit werk doe, kom ik veel te veel tegen. Ik word een te goede klant van mezelf."

Voor meer informatie: Charlotte Prins, 01880-24825.

overzicht hypotheekrente

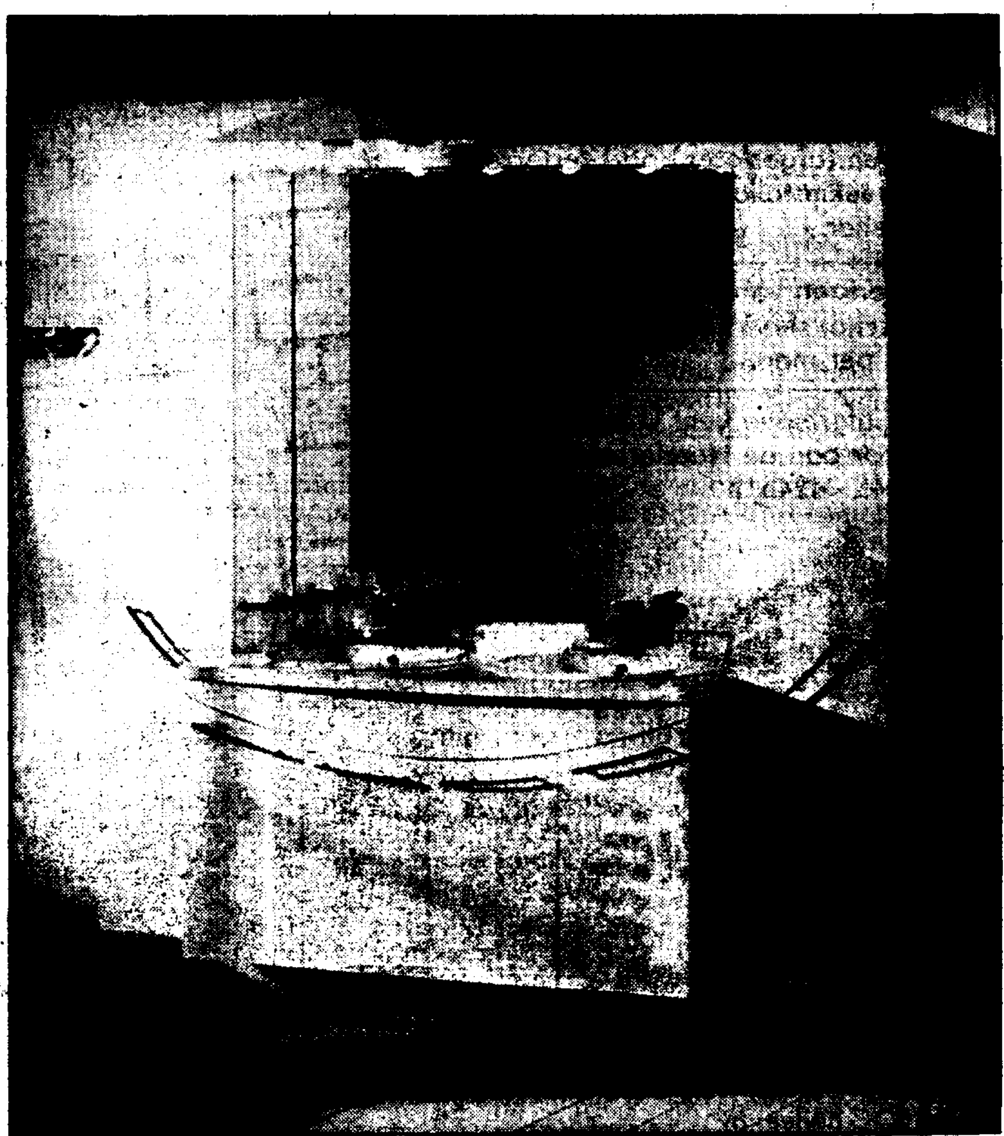
Hypotheekrente per 4 oktober 1994.
Bouwfonds Hypotheken en HNG hebben per 1 oktober de variabele hypotheekrente met 0,3% verhoogd.
Ten opzichte van vorige week is de rente op de kapitaalmarkt licht gestegen.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	renteprecentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 38,25%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,30	4,61	3,08
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,70	4,88	3,30
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,00	5,09	3,47
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,70	4,42	3,57
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,10	5,34	4,30
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,10	4,50	3,00
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,60	4,70	3,16
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,70	4,90	3,33
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,90	5,21	4,20
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,20	5,41	4,36
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,20	4,50	3,00
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	9,00	5,14	3,53
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,90	4,38,QL	2,92
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	8,30	4,65	3,13
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,70	4,92	3,35
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	5,08	4,00
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,10	5,34	4,30
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,45	2,97
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,70	4,42	3,57
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,00	5,28	4,25
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,90	5,21	4,20
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	8,30	4,65	3,12
Nationale Ned.	spaarhyp.	5 jaarr	1,00	8,30	4,66	3,14
Nationale Ned.	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,00	5,14	3,52
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,30	4,61	3,00
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,70	4,88	3,31
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,90	4,55	3,67
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,10	5,34	4,30
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,20	4,57	3,07
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,50	4,78	3,23
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,90	5,06	3,46
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,80	4,39	3,54
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,00	5,17	4,16
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,50	4,08	2,67
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,70	4,91	3,33
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,70	4,42	3,57
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,10	5,34	4,30
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,30	4,60	3,07
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,60	4,80	3,23
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,70	4,42	3,57
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,10	5,34	4,30
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar*	1,00	8,40	4,71	3,18
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	8,10	4,50	3,00
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,50	4,77	3,22
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,30	4,60	3,07

* Deze rentevasteperiode kent geen rentebedenktijd.
De vermelde tarieven hebben betrekking op standaard hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de totale netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Compleet badkamermeubel

Het begon in de badkamer destijds met een spiegelkast en een kast onder de wastafel, om leidingen mooi weg te werken en bergruimte te scheppen. Daarna kregen we, net als bij de inbouwkeuken, een van wand tot wand van kasten voorziene badkamer, althans voor wie daarvoor ruimte had.
In de keuken deden daarna open kasten en schappen hun intrede, in de badkamer eveneens. De badkamerkasten zijn van lieverlee gecomprimeerd tot een van alle (berg) gemakken voorzien wandmeubels met de wastafel(s) als middelpunt. Hoewel de verschillende kasten in principe ook los te koop zijn en er dus altijd uitgebreide toepassingsmogelijkheden blijven.
Een mooi badkamermeubel is de nieuwe Milano van Sphinx, die vooral opvalt door de zwierige lijn van de handgrepen die met elkaar een cirkelboog vormen. Een passend pendant vormen de kleurbogen boven de verlichte spiegelpartij. De inbouwbakken zijn in elf kleuren verkrijgbaar, evenals ander sanitair en accessoires. De handgrepen bieden keuze uit zeven kleuren en de naar naar wens aan te schaffen kleurbogen zijn er in twaalf tinten.
Sphinx levert behalve sanitair en kasten ook diverse series accessoires die met de Milano kunnen worden gecombineerd. Men kan daardoor de badkamer de stijl van de persoonlijke voorkeur meegeven: traditioneel, romantisch, klassiek of eigentijds.



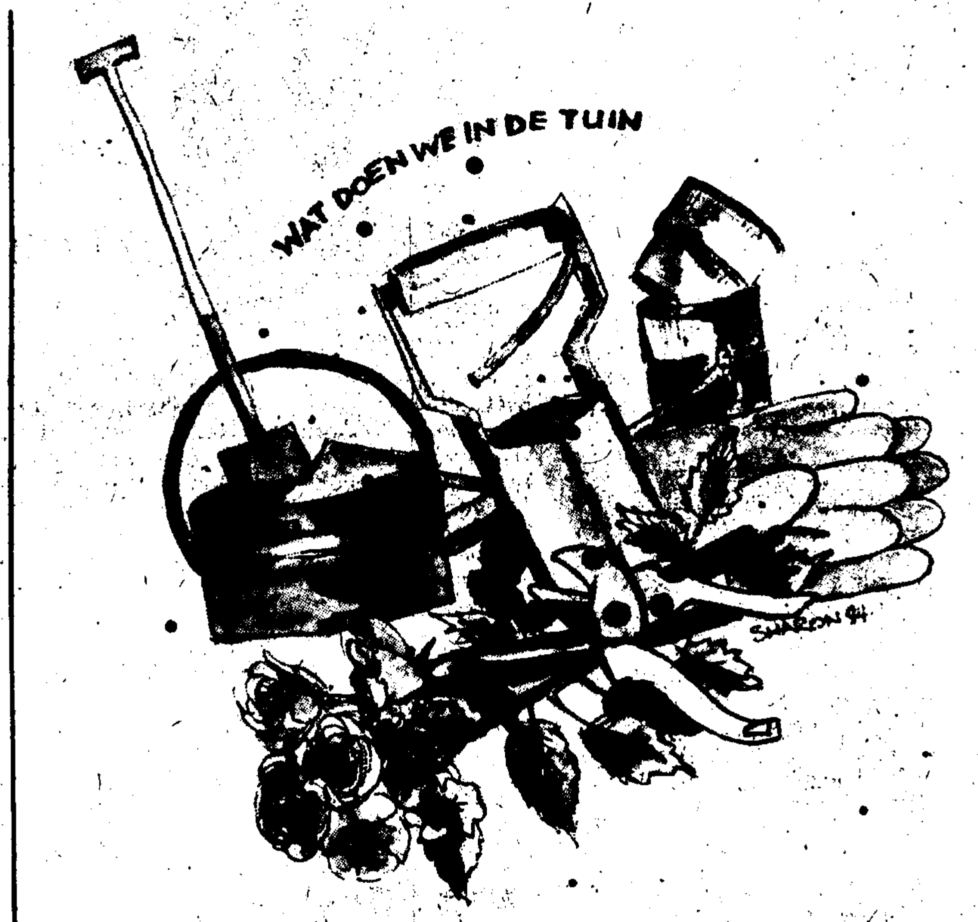
● *Milano van Sphinx.* Foto: GPD

Raadsel opgelost, ander raadsel gevonden

DOOR SANTE BRUN

Dit lijkt zo langzamerhand wel een puzzelrubriek. In ieder geval lossen we het ene raadsel na het andere op. De lengte van de meeldraden van de toegezonden bloemen hebben Clematis-expert Wim Snoeijer, werkzaam bij kwekerij Fopma in Boskoop, gebracht tot de overtuiging dat ik – alweer enkele weken geleden – een foto plaatste van *Clematis 'Mrs. Robert Brydon'*, hetgeen al eerder gesuggereerd werd, maar nu de onomstotelijke werkelijkheid blijkt te zijn. Op naar de volgende puzzel, een andere keer dan, want voorlopig is alles helder en duidelijk.

Veel helderheid en duidelijkheid ook verschaft het boek 'Planten van naam' van Alex Pankhurst, dat dezer dagen in Nederlandse vertaling verschijnt bij Terra in Zutphen. Een ouderwets uitgevoerd gebonden boek met vale plaatjes in zwart-wit, de vorm waarmee vroeger Engelse uitgaven op dit gebied hun degelijkheid bewezen.



Een spannend boek, vond ik het, eerlijk gezegd. Lees het verhaal van George Russell, die zijn hele leven besteedde aan het kweken van de bekende Russell-hybriden van Lupinus; het had niet veel gescheeld of hij had heel zijn kennis mee het graf in genomen; bovendien moet hij geweten hebben dat de vaste planten zo kort leven en zo slecht vegetatief vermeerderen, dat na zijn dood de hybriden vanzelf weer zouden verdwijnen. Hetgeen zij ook deden. Het was nieuws voor mij te lezen, dat de Russell-hybriden die tegenwoordig in de handel zijn lang niet de kwaliteit halen van de planten die Russell tegen het eind van zijn leven voor elkaar had.
In mijn tuin moet nog ergens een dubbelbloemige Campanula staan, die luistert naar de naam 'E.A. Bowles'. Die komt niet eens voor in de lange lijst in het boek van planten die de naam dragen van deze amateur-tuinier, die in het boek de beste amateur van zijn tijd wordt genoemd. Een leuke man, lijkt me, die in 1954 overleed. Hij had in zijn tuin een 'tehuis voor krankzinnige planten', waar hij onder andere terecht het monster 'kronkelhazelaar' in onderbracht. Veel planten werden naar Bowles genoemd, zonder dat hij ze zelfs maar kende, zoals *Viola Bowles' Black*, een (bijna) zwart eenjarig viooltje dat Bowles zelf helemaal niet mooi vond.

Een leuk hoofdstuk in het boek is ook 'Mysteries' waarin onopgeloste raadsels omtrent plantenamen bij elkaar staan. Iets voor onze puzzelrubriek?
Het boek is niet enig in zijn soort, maar wel heel amusant, ondanks de beperking die de auteur zich oplegde, namelijk die tot vrijwel uitsluitend Engelse namen. De prijs is ƒ32.50.

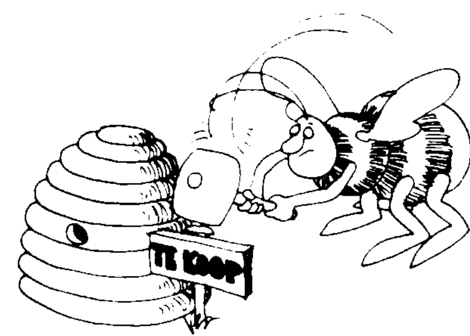
Naarmate je er meer over leest, wordt de negentiende eeuw vreemder en verder weg. Die opmerking kwam bij mij op, bij het lezen van De Victoriaanse Bloementuin, dat nu bij Terra in Zutphen is verschenen. Het was onlangs onderdeel van een cursus van Teleac. De negentiende eeuw was een tijd waarin naar hartelust kon worden geroofd in de natuur, en een tijd waarin men op ongehoorde wijze probeerde diezelfde natuur naar zijn hand te zetten. Prachtige tropische gewassen, per schip aangevoerd uit de verste uithoeken van de wereld, werden in eenzelfde rechtlijnig keurslijf gedwongen als de dames van die tijd in hun onmogelijke corsetten. Alsof planten geen levende wezens zijn werden ze als ornamenten verwerkt, bijvoorbeeld voor uitbundige tijdelijke priëlen boven de eettafels van welgestelden.

Tegen het eind van de eeuw kwam de onvermijdelijke reactie, zoals die zich toen ook voordeed in de schilderkunst: een soort impressionisme dat zich uitte in wilde tuinen, waar uiteindelijk ook de moderne bloemenborder uit voortkwam.

Maar in het boek gaat het toch vooral om de eraan voorafgaande periode, met die formele tuinen vol subtropische gewassen, met die uitbundige wintertuinen en broeikassen, allemaal vaak van een mateloze omvang.
Engeland zou Engeland niet zijn als daar geen pogingen werden gedaan dit onmogelijke verleden nieuw leven in te blazen, en de fraaiste foto's in het boek zijn die van reconstructies van Victoriaanse tuinen. Op elke foto zie je die eeuwige, onveranderlijke Britse tuinier terug, een kalenderheer van rond de zestig met een no-nonsense brilletje op de neus en een zinken gieter in de hand, juist thuis van de stoffige boekhouding van een groothandel in koloniale waren.

Trouwens, nog meer tradities uit de negentiende eeuw worden in Engeland hoe dan ook voortgezet, zoals die van de plantenkeuring, waarbij de eigenaar van de bekroonde gewassen een cocarde krijgt en daarmee trots poseert; het gaat dan bijvoorbeeld om aurikels, ook zo'n relict uit de negentiende eeuw dat de moderne tuinier op 'het continent' heel weinig meer zegt. Maar wie weet, na het lezen van dit boek? Het boek kost ƒ49.90.

Alleen achter een goede naam staat NVM.



Heerlen-Palemig, Onderstestraat 22



Vrijstaand landhuis met blijvend vrij uitzicht. Dit object voldoet aan de hoogste eisen die men aan materiaal, vormgeving en wooncomfort kan stellen. Ruime overdekte entree. Hal. Z-vormige kamer met Noorse leistenen vloer en schuifpui naar terras. Halfopen keuken met luxe-aanbouwkeuken. Inpandige garage. Bijkeuken. 1e verd. 3 slaapkamers, luxe badkamer, study en berging. 2e verd. 2 kamers en c.v.-ruimte. Spoedig te aanvaarden. Opp. 688 m²! Bouwjaar 1988
Vraagprijs ƒ 429.000,- k.k.

Kerkrade, Kaalheidersteenweg 217



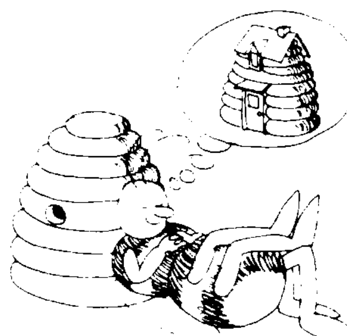
Ruime vrijstaande villa. Geheel onderkelderd. Zeer ruime L-vormige living en suite. Gesloten keuken. Twee badkamers. Vijf slaapkamers. Perceel 730 m². Het betreft een sfeervol pand met uitbreidingsmogelijkheden.
Vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

Kerkrade, Graverstraat 75, 77 en 79
Complex bestaande uit drie aparte wooneenheden, vier garages, bergingen en bouwterrein geschikt voor een eengezinswoning of appartementen. Twee wooneenheden zijn verhuurd. De derde staat leeg en is eventueel op te splitsen in twee wooneenheden. Inh. ca. 1400 m³. Opp. 1005 m².
Koopprijs ƒ 380.000,- k.k.

Landgraaf, Elzehof 14
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkamer met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers c.q. hobbykamers!
Maak eens een afspraak voor een bezichtiging want dit pand heeft meer te bieden dan dat de buitenkant doet vermoeden!
Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

U droomt van een nieuw huis maar u moet uw huidig pand nog verkopen? Bel even. Ook 's avonds en op zaterdag.

Heerlen, Iepenstraat 10
Ruim halfvrijst. woonhuis ca. 750 m³ met carport, garage en 4 slpks. Geh. onderkelderd. Vaste trap 2e verd. Bouwjaar 1977. Opp. 281 m² ƒ 250.000,- k.k.



De eerste NVM-makelaar in Kerkrade...
NVM
Deken Quodbachlaan 13, KERKRADE
Tel. 045 - 46 04 44
Makelaar o.g. - Hypotheken - Taxaties - Verzekeringen
MAKELAARDIJ HONINGS

Royale 2 en 3 kamer-appartementen

Uitstekend geschikt voor 50-plussers

- Het centrum van Heerlen om de hoek.
- Tegenover bus- en treinstation aan het Kempken.
- Lift.
- Ruime woonkamer en prettige slaapkamer(s).
- Eigen (afgesloten) parkeerterrein.
- Spreekinstallatie en elektrische deuropener.

Huurprijzen vanaf ƒ639,- per maand
Voorschot servicekosten ƒ76,- per maand

Voor informatie kunt U terecht bij ons kantoor aan de Heerlerbaan 157, Tel. 045 - 424515



VA-BOG Beheer bv
Heerlerbaan 157, 6418 CC Heerlen Tel: 045-424515 Fax: 045-425439



VA-BOG

WIST U

dat wij in Brunssum en omgeving de meeste bestaande woningen verkopen? Derhalve TE KOOP GEVRAAGD voor onze cliënten, woningen in Brunssum en omgeving. Geen verkoop: geen kosten.

Brunssum — **Tollisstraat 1.** Hoekwoning. Ind.: hal, kelder, toilet, keuken, woonk. met kurkvl., terras, tuin, 3 slpk., badk., zolder met vaste tr., c.v., berg. m. aansl. wa., diepvr. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.

Brunssum — **Klingbemden 127.** Ruim woonh. m. gar. Ind.: compl. luxe eiken aanb.keuken, 4 slpk, zolder m. vaste trap, veel berg., voor- en achtertuin, terras. Vr.pr. ƒ 220.000,- k.k.

Brunssum — **Ganzevoet 8.** Halfvrijst. woonh. m. gar. en gr. tuin. Ind.: hal, toilet, woonk. m. balk.plaf., luxe aanb.keuken, 2 gr. en 2 kl. slpk., badk. m. ligb. Vr.pr. ƒ 245.000,- k.k.

Brunssum — **Ridder Bexstraat 17.** Vrijst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk., ap. keuken, 3 slpk., badk., zolder m. vliezotrap. Vr.pr. ƒ 225.000,- k.k.

Brunssum — **Op gen Hoes 137.** Gr. woonh. Ind.: hal, toilet, keuken, L-vormige woonk. m. tegelvl., voor- en achtertuin, berging, 3 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, zolder m. vaste tr., c.v. en 4e slpk. Vr.pr. ƒ 175.000,- k.k.

Hoensbroek — **Akerstr. Nrd. 198B.** 1-slpk. appartement. Vr.pr. ƒ 90.000,- k.k.

Hoensbroek — **nabij kasteel.** Vrijst. woonh. m. gar. en tuin. Ind.: voorr.kelder, c.v., aansl. wa., ruime hal, toilet, woonk. m. leisteenvl., eiken aanb.keuken, gr. balkon, rondom tuin, 3 ruime slpks. m. park.vl., luxe marm. badk. m. ligb., douche, v.w., 2e toilet, zolder m. vaste tr., berg., 4e slpk. Vr.pr. ƒ 310.000,- k.k.

RENTE vanaf 5,9%.

INSTAPTARIEF SPAARHYPOTHEEK 5,9%!!! Eff. 6,1%.

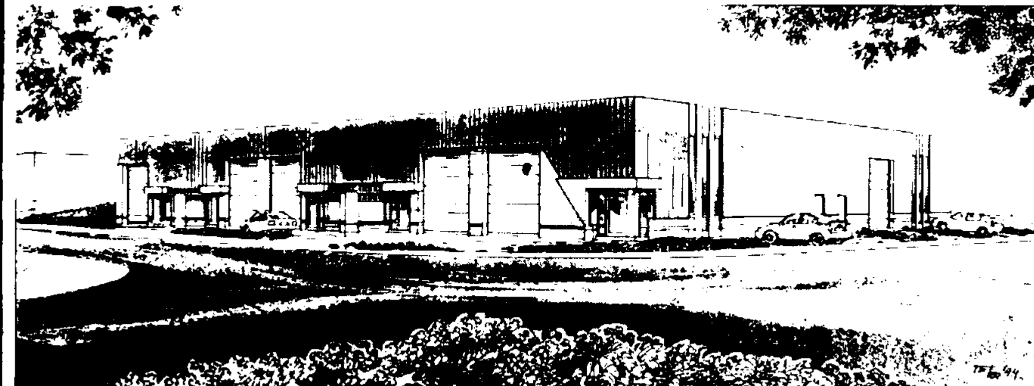


assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128.

!!! NET EVEN BETER !!!

TE HUUR TE LANDGRAAF



BEDRIJFSRUIMTES
Voor inlichtingen:



Edisonstraat 9
6372 AK Landgraaf
Tel.: 045-316222
Fax.: 045-321896

DECORA HOUKES PARKET B.V.
SUPERAANBIEDING
Rustiek A
massief eiken stroken, 22 mm, kant en klaar gelegd en geborsteld
ƒ 145,- p. m²
Voerendaal, Hoolstraat 45
tel. 045-750305
Sittard, Rijksweg-Nrd 48
tel. 046-525157
Maastricht, Scharnerweg 147b
tel. 043-636273

HEERLEN: goed onderh. tussengebouwd woonh. met aanbouw en berging. Ind.: hal, provisiekelder, L-kamer, keuken, badk., toilet, tuinberging en tuintje. Op de verd.: 2 slk. Div. roll. gas-cv. Inhoud ± 280 m³. Spoedig te aanv. **Prijs ƒ 115.000,-.**
SPAUBEEK: goed onderh. vrijst. bungalow met o.a. hal, toilet, studeerkamer, woonkamer met parket, keuken, 2 slk., badk., serre, carport en garage. gas-cv, inhoud ±380 m³. Perceel 510 m². Spoedig te aanv. **Prijs ƒ 285.000,- k.k.**

KERKHOFFS MAKELAARDIJ o.g.
046-373427
heden van 10.00-13.00 uur
Kleingenhouterstraat 50 Beek



HUIZENKOPERS OPGEL

Informatie over 250 koopwoningen in de regio Heerlen vindt u bij van de Pas, de makelaar van de koper!

Bel of bezoek ons kantoor Za. van 10 tot 13 uur.

VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBUR
Burg. de Hesselleplein 13, Heerle
Telefoon : 045 - 741616
Van de Pas, de makelaar van de k

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

HEERLEN H
Douve Weien. Goed gel. ruime patiobungalow met goed aangelegde patiotuin. Apart gel. gar. Royale provisie-/hobbykelder. Woonk. ca. 55 m² met open haard. Keuken. Bijkeuken. Werkk. 3 slaapk. Badk. Uitst. onderhouden.



Prijs ƒ 395.000,-- k.k. 8310

BERG EN TERBLIJT M
Op goede locatie gel. royale, type vrijst. bungalow met inpand. gar. Rondom gel. tuin met terras en opt. bezonning. Geh. onderkelderd, opp. ca. 150 m². Ruime hal. Z-vorm. woonk. met open haard en open keuken, tot. ca. 72 m². Serre. 4 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Opp. ca. 667 m². Bwjr. ca. 1972.
Prijs ƒ 429.000,-- k.k. 8625

BERG EN TERBLIJT M
Vilt. Op 3 km van Maastricht gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Carport. Zonnig gel. tuin ca. 11 m. diep. Ruime hal. Grote living en open keuken met moderne, luxe install., tot. ca. 50 m². Ruime bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met douche. Sep. 2e toilet. Ruime zolder. Uitst. onderhouden. Moderne uitstraling. Ged. kunstst. koz. en roll. Opp. ca. 251 m². Bwjr. 1972.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8248

BRUNSSUM H
Groot herenhuis met authentiek karakter. Tuin. Bergingen. Mogelijkh. voor gar. Provisiekelder. L-vorm. woonk. met sep. eetkeuken, tot. ca. 65 m². Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder. Bwjr. 1938.

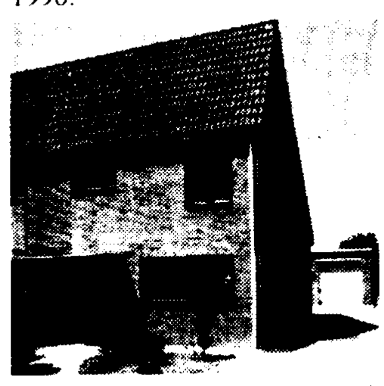


Prijs ƒ 229.000,-- k.k. 8667

BOCHOLTZ H
Rustig gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Royale hal. Woonk. Gesl. keuken met eiken install. 3 slaapk. Bet. badk. met ligb. en 2e toilet. Zolder. Dak vernieuwd in 1984. Kunstst. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 325.000,-- k.k. 8607

BRUNSSUM H
Geh. gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Provisiekelder. Doorzonwoonk. en grote woonkeuken met moderne aanbouwcomb., tot. ca. 58 m². Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Kunstst. koz.
Prijs ƒ 189.500,-- k.k. 8760

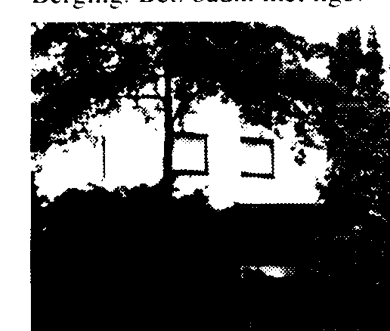
HEERLEN H
Luxe afgewerkt herenhuis. Grote gar./loods ca. 80 m² met rolpoort. Woonk. met schuifpui naar loggia en tuin. Royale keuken met compl. install. 1e verd.: 2 grote slaapk., 1 met schuifpui naar inpand. dakterras. Mogelijkh. voor 3e slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: Royale, goed afgewerkte zolder met dakramen. Mogelijkh. voor 4e slaapk. Hardh. koz. Opt. isol. Bwjr. 1990.



Prijs ƒ 275.000,-- k.k. 8543

BRUNSSUM H
Rustig gel. groot halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Provisiekelder. Woonk. met open haard, serre, eetkeuken met eiken aanbouwcomb., tot. ca. 57 m². 4 ruime slaapk. Badk. met ligb. Zolder met grote 5e slaapk. Goede isol. Uitst. onderhouden.
Prijs ƒ 272.000,-- k.k. 8761

HEERLEN H
De Erk. Uitst. gel. hoekwoning met gar. Goed aangelegde tuin. Woonk. ca. 47 m². Sep. keuken met aanbouwcomb. 4 slaapk. Berging. Bet. badk. met ligb.



Prijs ƒ 285.000,-- k.k. 8349

BRUNSSUM H
Op gen Hoes. Royaal halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. 1e verd.: Woonk. ca. 45 m² met parketvl. en schuifpui naar terras ca. 18 m². Gesl. keuken met compl. install. 2e verd.: 2 slaapk. Badk. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet.
Prijs ƒ 159.000,-- k.k. 8555

BRUNSSUM H
Gemoderniseerd, halfvrijst. woonhuis met gar. Schitterende tuin. Provisiekelder. L-vorm. woonk. en eetk. met luxe, witte aanbouwcomb., tot. ca. 47 m². 3 ruime slaapk. Badk. met ligb. Bergzolder. Kunstst. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 8636

BRUNSSUM H
Langeberg. Vooroorlogs halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Provisiekelder. Woonk., eetk. en keuken, tot. ca. 44 m². 3 slaapk. Badruimte met douche. Bergzolder. Roll.
Prijs ƒ 149.000,-- k.k. 8637

HOENSBROEK H
In kindervriendelijke omgeving gel. drive-in woning met inpand. gar. ca. 32 m². Tuin ca. 10 m. diep. 1e verd.: L-vorm. woonk. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 38 m². 2e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche. Uitst. onderhouden.

Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 8651

BRUNSSUM H
Langeberg. Vooroorlogs halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Provisiekelder. Doorzonwoonk. Keuken. 3 slaapk. Badk. met zitb./douche. Roll.
Prijs ƒ 155.000,-- k.k. 8638

HEERLEN H
Woonhuis met zonnige tuin. Berging. Provisiekelder. Woonk. met parketvl. Half open keuken met plav. vl. en functionele install. 1e verd.: 2 ruime slaapk. Badk. met ligb. 2e verd.: Mogelijkh. voor 3e slaapk.
Prijs ƒ 139.000,-- k.k. 8613

HEERLEN H
Grasbroek. Ruim woonhuis met tuin. Kelder met 5 ruimtes. Berging. Ruime hal. Sfeervolle, L-vorm. woonk. met plav. vl. Half open keuken met witte install. 2 slaapk. Badk. met ligb. Ged. dubb. begl. en roll. Goed onderhouden. Opp. ca. 137 m². Bwjr. ca. 1950.
Prijs ƒ 159.500,-- k.k. 8426

HEERLEN H
Heerlerheide. Royaal karakteristiek woonhuis met diepe tuin ca. 35 m². Tuinberging. Provisiekelder. Woonk. met parketvl. Grote eetkeuken met compl. install. Bijkeuken. 1e verd.: 2 slaapk. Luxe, bet. badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: Royale 3e slaapk. Ged. roll.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 8496

HEERLEN H
Eikenderveld. Rustig, nabij centrum gel. drive-in woning met gar. Tuin. Berging/hobbyruimte. 1e verd.: Woonk. en open keuken, tot. ca. 40 m². Balkon. 2e verd. 2 slaapk. Mogelijkh. voor 3e slaapk. Badk.
Prijs ƒ 175.000,-- k.k. 8691

HOENSBROEK H
Woonhuis met gar. Tuin. Kelder. L-vorm. woonk. ca. 47 m² met eiken parketvl. Half open keuken met compl. eiken install. Achterbouw met wasruimte en werkpl./hobbyruimte. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Bergzolder. Uitst. onderhouden.



Prijs ƒ 219.000,-- k.k. 8758

HEERLEN H
Centrum. Ruim, vooroorlogs woonhuis met tuin. Berging. Kelder. Woonk. met parketvl. en half open keuken met comb. incl. app., tot. ca. 47 m². 3 royale slaapk. Moderne badk. met ligb., bidet en 2e toilet. Ruime bergzolder. Ged. dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs ƒ 217.500,-- k.k. 8624

HEERLEN H
Centrum. Halfvrijst., stijlvol herenhuis met kleine tuin. Inpand. gar. Kelder. Woonk. ensuite ca. 37 m². Eetkeuken met authentieke, granieten aanrechtcomb. in hoekopstelling. 5 royale slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar grote zolder. Ged. roll. Bwjr. ca. 1930.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8676

HEERLEN H
Welten. Goed onderhouden drive-in woning. Tuin met deels vrij uitzicht. Sfeervolle woonk. ca. 33 m². Eetkeuken met install. en toegang tot balkon. 4 royale slaapk. Ged. bet. badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs ƒ 175.000,-- k.k. 8755

HEERLEN H
Heerlerbaan. Goed gel. halfvrijst. semi-bungalow met carport. Tuin. De op dit moment in aanbouw zijnde woning zal binnenkort voor bewoning gereed zijn. Ruime woonk. met open keuken. Badk. Mogelijkh. voor slaapk. 1e verd.: Slaapk. Berging.
Prijs ƒ 259.000,-- k.k. 8728

KERKRADE H
Kaalheide. Uitst. onderhouden woonhuis met gar. Tuin ca. 18 m. diep. Berging. Living ca. 30 m². Keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Luxe badk. Bergzolder. Grotendeels kunstst. koz., dubb. begl. en roll.



Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8362

HOENSBROEK H
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. Wasruimte. L-vorm. woonk. ca. 39 m² met witte plav. vl. Royale eetkeuken met eiken install. 1e verd.: 3 slaapk. Dakterras. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapk. Dak- en spouwisol. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 235.000,-- k.k. 8778

KERKRADE H
Rustig gel. halfvrijst. bungalow met gar. Tuin. Sout.: 3 slaapk. Badk. met ligb., douchecabine, dubb. v.w. en 2e toilet. Multifunctionele ruimte met sep. waskelder. Part.: Royale hal. Living ca. 42 m². Overdekt balkon. Gesl. keuken.
Prijs ƒ 349.000,-- k.k. 8647

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden woonhuis met stadstuin. Voorraadkelder. Living ca. 32 m² met open haard. Royale, gesl. keuken met install. Bijkeuken. 4 slaapk. Vaste trap naar 2e verd. met hobbyzolder ca. 30 m². Ged. roll. en dubb. begl.
Prijs ƒ 197.000,-- k.k. 8212

KERKRADE H
Chevremont. Goed gel. woonhuis met gar. Voor- en achtertuin. Woonk. Gesl. keuken met install. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. met douchecabine en 2e toilet. Kunstst. koz., dubb. begl. en roll. Modern uitgevoerd met duurzame mat.

Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8523

KERKRADE H
Bleijerheide. Uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met tuin. Tuinhuis. Gar. met zadeldak. Living en tuink. tot. ca. 55 m². Keuken met luxe install. Hobbyruimte. 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. Roll. Ged. dubb. begl. Dit pand moet U beslist van binnen zien.
Prijs ƒ 275.000,-- k.k. 8245

MERKELBEEK H
Groot woonhuis met tuin. Was- en hobbyruimte. Kantoor- c.q. praktijkruimte (evt. gar.) Moderne, fraai afgewerkte living en open keuken met compl. install., tot. ca. 55 m². 3 slaapk., 1 slaapk. is 29 m² met douchecabine. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Uitst. onderhouden. Goede isol. Bwjr. 1978.



Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8475

KERKRADE H
Terwinselen. Uitst. gel. halfvrijst. woonhuis met tuin. ca. 24 m. diep. Mogelijkh. voor gar. Voorraadkelder. Living ca. 24 m². Gesl. keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 8655

KERKRADE H
De Bossen. Uitst. gel. vrijst. woonhuis. Tuin ca. 15 m. diep met vijver. Gar. met zadeldak. Living ca. 38 m². Gesl. keuken met luxe install. 1e verd.: 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche, dubb. v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapk. Dubb. bergzolder. Hardh. koz. en dubb. begl. Bwjr. 1980.
Prijs ƒ 359.000,-- k.k. 8467

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden vrijst. woonhuis met royale tuin. Gar. ca. 50 m². Royale hal. Living ca. 41 m² met open haard. Serre. Gesl. keuken met compl. install. incl. app. Study. 3 slaapk. evt. mogelijkh. voor 4e slaapk. 2 badk. Evt. geschikt voor dubb. begl. Hardh. koz. Roll. Opp. ca. 770 m². Bwjr. 1971.
Prijs ƒ 398.000,-- k.k. 8365

KERKRADE H
Rustig en centraal gel. hoekwoning met gar. Tuin. Woonk. Open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Mogelijkh. voor vaste trap. Ruime bergzolder. Opt. isol. Dubb. begl. Opp. ca. 166 m². Bwjr. 1980.

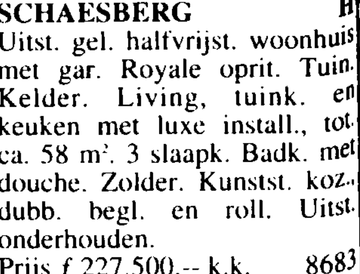


Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 8243

NIJSWILLER H
Nabij Vaals gel. vrijst. woonhuis met inpand. gar. Tuin. Kantoor. Opslagruimte. Geh. onderkelderd. Woonk. Open keuken. Serre. 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolderk. met dakkapel en bergzolder. Opt. isol. Grotendeels dubb. begl.
Prijs ƒ 365.000,-- k.k. 8106

NUTH H
Nabij recreatiegebied, in rustige omgeving gel. vrijst. landhuis met inpand. gar. Sout.: 2 slaapk. Badk. met douche en toilet. Part.: Overdekte entree. Gezellige woonk. met plav. vl., open haardpartij en open keuken met compl. install., tot. ca. 47 m². 2 slaapk. Badk. met ligb. en dubb. v.w. Vliering.
Prijs ƒ 435.000,-- k.k. 8512

SCHAESBERG H
Rustig en centraal gel. royaal modern herenhuis met gar. Tuin. Kelder. Living ca. 42 m². Gesl. keuken met install. Bijkeuken. 3 grote slaapk. Badk. met ligb., douche en toilet. Hardh. koz.



Prijs ƒ 324.500,-- k.k. 8740

SCHAESBERG H
Uitst. gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Royale oprit. Tuin. Kelder. Living, tuink. en keuken met luxe install., tot. ca. 58 m². 3 slaapk. Badk. met douche. Zolder. Kunstst. koz., dubb. begl. en roll. Uitst. onderhouden.
Prijs ƒ 227.500,-- k.k. 8683

UBACH OVER WORMS H
Rustig en in landelijke omgeving gel. halfvrijst. drive-in woning met gar. Fraai aangelegde tuin. Provisieruimte. 1e verd.: L-vorm. woonk. ca. 35 m². Open keuken. 2e verd.: 3 slaapk. Royale badk. met ligb. en douche. Bergzolder. Grotendeels dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs ƒ 184.500,-- k.k. 8601

SCHAESBERG H
Royaal en uitst. gel. woonhuis met ruime gar. Tuin ca. 10 m. diep. Sout.: Hobby- en provisieruimte. 2 slaapk. Part.: Royale hal. Living ca. 32 m² met open haard. Gesl. keuken met luxe install. 1e verd.: 4 slaapk. Badk. met douche. Grotendeels roll. Ged. dubb. begl.



Prijs ƒ 232.500,-- k.k. 8737

UBACH OVER WORMS H
Groot vooroorlogs, halfvrijst. woonhuis met royale tuin. Carport. 3 kelderruimtes, tot. ca. 50 m². Living met mogelijkh. voor open haard en gesl. keuken met eenvoudige install., tot. ca. 63 m². Bijkeuken. Hobbyruimte. Div. bijgebouwen. 3 slaapk. 2 mansardekamers. Zolder. Opp. ca. 1.000 m².
Prijs ƒ 197.500,-- k.k. 8754

VAESRADE H
Halfvrijst. woonhuis met gar. Binnenpl. Royale woonk. en half open keuken met compl. install., tot. ca. 56 m². Badk. met ligb. en toilet. Wasruimte. 1e verd.: 2 slaapk. 2e verd.: 3e slaapk. Grotendeels roll.
Prijs ƒ 165.000,-- k.k. 8076

VOERENDAAL H
In rustige en kindervriendelijke omgeving gel. ruim halfvrijst. woonhuis met royale gar. Zonnige tuin. L-vorm. doorzonwoonk. en half open keuken met install., tot. ca. 44 m². Bijkeuken. 3 royale slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Ged. dubb. begl. en hardh. koz. Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 267.500,-- k.k. 8771

STIENSTRA
MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

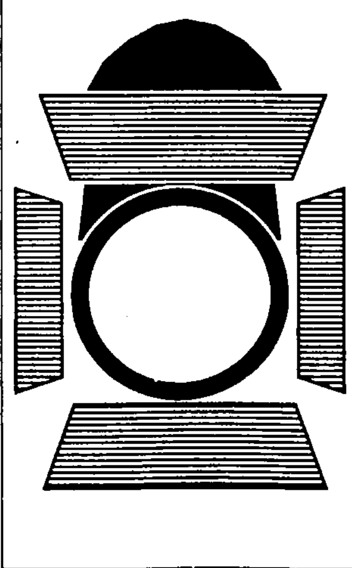
Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0049-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....
( ) **Stuur mij gratis huizenmagazine nr. 207**
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.
LD 08 10 94



'Het Limburgse lied was nooit zo populair als nu'

''t Mieëske' zingt zoals hij gebekt is

OOR GEERTJAN CLAESSENS

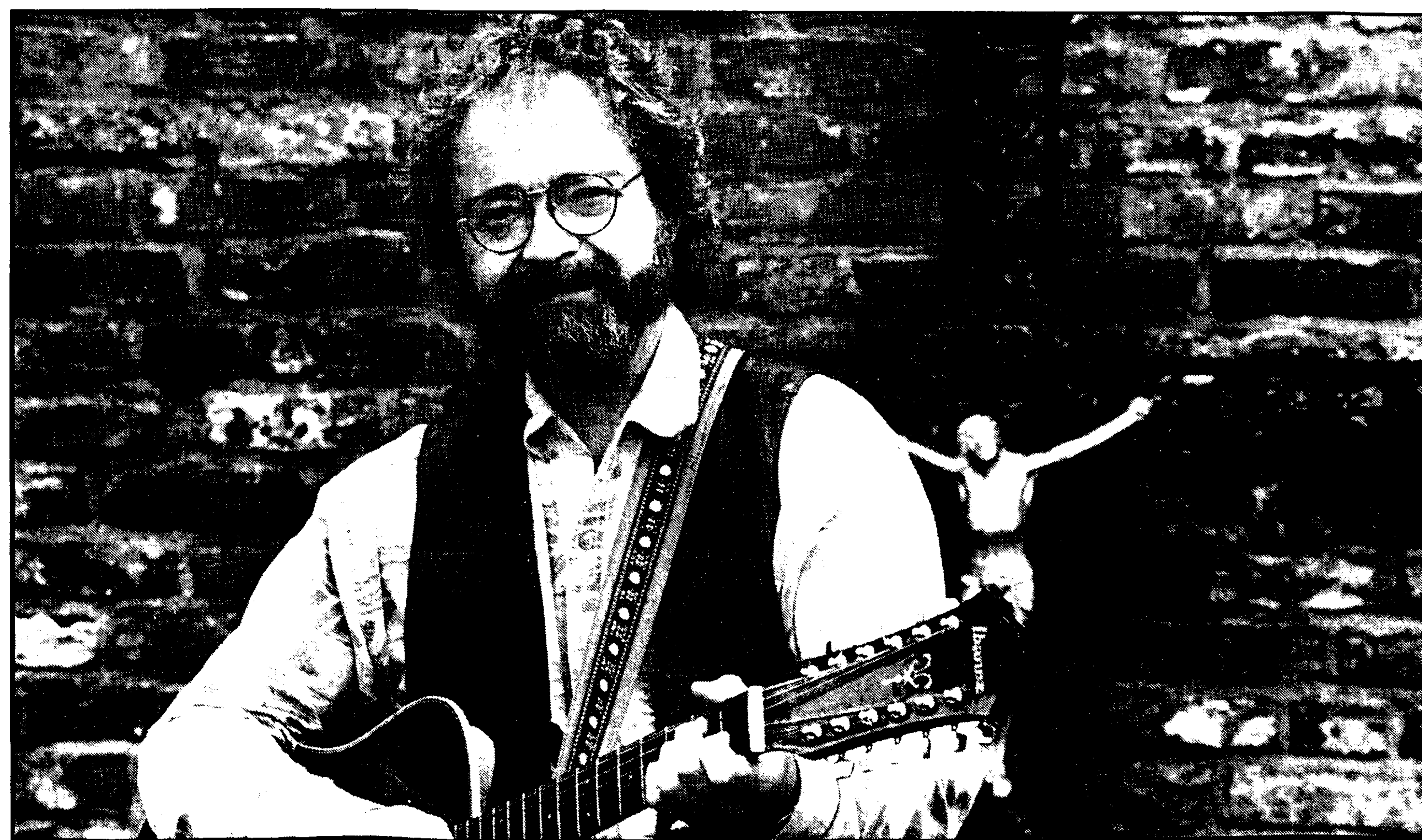
RG EN TERBLIJT – t zijn nieuwe cd 't Mieës- gaat troubadour Jos essen de commerciële nt op. Hoewel hij zichzelf de eerste plaats ziet als djeszanger staan er op de euwe schijf naast luister- djes ook enkele 'hoempa- mmers'. Met die term is het niet eens is. „Er zit n stevig ritme onder, aar de bezetting is ner- ns teveel. Het geluid is ooi afgewogen. De zang- em staat op de voor- ond."

stap naar meer commercie eft twee redenen. Op de eerste ats moet de Limburgse cul- ur meer onder de aandacht men. Bovendien moet Jos essen ook een boterham ver- nen. „Als ik zou stoppen met uziek maken, zou ik moeilijk nd kunnen komen." Met de estnummers' hoopt hij ook er optredens in zalen en ten- n te krijgen. Nu treedt hij vaak bij bruiloften, cultuuravon- n en voor gezelschappen.

veertiger begon rond zijn ttiende met zingen, toen nog n liederen van zangers als Bob lan en Boudewijn de Groot. ter ging hij van 'covers' over eigen werk, en het protest akte plaats voor milder ge- mde nummers. „Niet omdat ouder ben geworden, maar sschien wel verstandiger. Met oop vang je meer vliegen als et azijn. Als ik bijvoorbeeld te- n vervuiling opkom, doe ik dat or te zingen hoe mooi en waar- vol ik de natuur vindt."

imburgs

egenwoordig zingt het 'Mieës- ' zoals hij gebekt is. De teksten n tegenwoordig bewust in het mburgs. De omslag kwam oor een aanvraag om op te tre- en op een Veldeke-avond in artij-Wittem. „Ze wilden dat ik at liedjes in dialect deed, maar had nauwelijks nummers. oen ik erover ging denken wam ik tot de conclusie dat ijn dentiteit als Limburger erg elangrijk is. Dat wil ik uitdra- en. De dag erna schreef ik het ummer 'Laot òs Limburg Lim- urgs Blieve', waarmee ik ook in of meer bekend ben gewor- en."



● *Liedjeszanger Jos Meessen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Een hit was het niet, maar van zijn eerst cd 'Oet Druime Gebaore' zijn ruim 2500 exemplaren verkocht. Nu, drie jaar later ligt de tweede cd, 't Mieëske' in de platenrekken. Voor deze plaat is Jos Meessen om artistieke redenen naar een ander label overgestapt. Het vorige, Marlstone, legde voor hem te sterk de nadruk op de commercie en had minder aandacht voor de kwaliteit van het product. „Daar stond de muziek al op band, terwijl de zang op de laatste plaats kwam." Deze tweede cd is deels in eigen beheer uitgegeven. Daarmee werd de uitgave wel een kostbare zaak. De productie kostte ruim veertig mille, waarvan Meessen zelf de helft moest ophoesten. Als de plaat aanslaat heeft hij die kosten eruit, anders heeft hij vooral pech.

Troubadour

Meessen zag zichzelf als liedjeszanger, maar werd al gauw troubadour genoemd en kreeg de titel 'ambassadeur van het Limburgse lied' toebedeeld. „Troubadour klopt wel. Van oudsher is dat iemand die rondtrekt en verhalen vertelt, zijn repertoire bestaat uit eigen liedjes of nummers waarmee hij zich zo sterk identificeert dat hij ze zich eigen maakt." Volgens Meessen passen in die omschrijving ook mensen als Reinhard May, Dimitri van Tooren en George Brassins. Maar ook Rob de Nijs en Benny Neyman in hun begintijd hadden veel weg van troubadours.

Het woord troubadour heeft iets van lang vervlogen tijden. Maar ouderwets wil Meessen het niet noemen. „Het heeft een nostalgische sfeer, dat bevalt me wel. Wat nu nieuw is, is morgen ouderwets." De popmuziek volgt hij nauwelijks, hoewel sommige namen hem erg aanspreken. „De Dire Straits, daar ben ik weg van. Maar ook sommige nummers van Phil Collins of zelfs Michel Jackson spreken me aan."

„Het Limburgse lied is populairder dan ooit tevoren," weet Meessen zeker. „Steeds meer jonge stellen kiezen bijvoorbeeld voor een lied in het dialect bij hun trouwfeest." Volgens de zanger doet Omroep Limburg veel te weinig aan het cultuur-eigen. „Daar zit een directeur die zelf Hollands spreekt, een heel aardige vent overigens. Sommige presentatoren proberen het Hollands te imiteren en praten met een harde 'g'. Die harde 'g' is trouwens van oorsprong niet Nederlands." Degenen die het Hollands imiteren noemt hij 'sjtòmme Limburgers' naar een lied van Gé Reinders.

Het verenigde Europa en het opengaan van de grenzen zullen volgens Meessen niets minder dan de redding van de Limburgse cultuur betekenen. „Uit onzekerheid over het wegvallen van de grenzen zullen veel mensen terugvallen op de eigen regio. De eigen streek zal dus belangrijker worden."

Meessen is zelf geboren in Nuth, en verhuisde op zijn 26e naar Hoensbroek. Met ongenoegen zag hij hoe die plaats bij Heerlen gevoegd werd, en met nog meer ongenoegen zag hij hoe Berg en Terblijt (waar hij sinds drie jaar woont) bij Valkenburg is 'geschoven'. Valkenburg hoort bij de regio Heerlen, terwijl Berg en Terblijt (letterljk en figuurlijk) veel dichter bij Maastricht ligt.

Er zijn al veel organisaties bezig met behoud van cultuureigen in de regio. Het is voor Meessen te hopen dat straks ook meer platenmaatschappijen brood zien in het uitbrengen van dialectmuziek. Dan hoeft hij zijn platen niet meer in eigen beheer uit te brengen.

Jos Meessen treedt op zondagmiddag 9 oktober op tijdens een muziekdag in de aula van de Sittardse muziekschool, tussen 13.30 en 17.00 uur. Op 15 oktober treedt hij (naast Beppie Kraft) op in het gemeenschapshuis van Oirsbeek en op 4 en 5 november staat hij in café Goebbels in Kerkrade tijdens een dialect-avond van Veldeke.

Open Deur TV met Limburgse gasten

DOOR HARRIE CREMERS

UTH – „We werken met een oorgeefcamera. De Nederlan- ers, die in ons Open Deur TV- rogramma hún belangrijkste ieuws – zeg maar het hoogte- unt uit hun leven vertellen – ormen als het ware één keten. Vanneer je over honderd jaar de ideoband van onze aaneenge- chakelde programma's nog ens uit het VPRO-archief zou ppvragen, dan moet je een in- ruk kunnen krijgen van het wel n wee van de Nederlander van u. Dat is eigenlijk de opzet van ons programma."

Eindredacteur Hans Flupsen (37) en regisseur Erik den Boer (28) willen zeker niet op de voor- grond treden bij het maken van Open Deur TV. „We begeleiden dat programma alleen maar. Sa- men met Katarina Rejger. Hoofdrolspelers zijn Nederlan- ders die praten over hun particuliere activiteiten, hun wel en wee," zegt de uit het Noordlimburgse Blerick afkomstige tv-maker Hans Flupsen.

In het programma van zondag (Nederland 3, van 17.55 tot 18.15 uur) komen met de doorgeefcamera een aantal Limburgers op tv. Ze bekijken zichzelf. Zo gaat de camera van Janneke Graamans uit Amsterdam naar seksuologe Katrien Grootaers in Nuth. Beiden leerden elkaar kennen tijdens hun vakantie in Griekenland. Door Katrien Grootaers blijft de camera in Nuth, want die werd daar donderdag tijdens de tv-opnamen doorgegeven aan Mia en Gerrit Willems, die uit hun dagboek iets laten weten over de meniscus van manlief en zijn vroegere werk in de mijnen. Via de echtelieden Willems komt de camera tenslotte terecht op de boerderij van Josje Vermonts, óók in Nuth.



● *Mia en Gerrit Willems uit bekijken zichzelf met een door de VPRO aangereikte camera. Op de achtergrond VPRO's eindredacteur Hans Flupsen (rechts) en regisseur Erik den Boer.* Foto: FRANS RADE

Concertzender stopt wegens geldgebrek

Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – Er komt per 1 november een eind aan de uitzendingen van de Concertzender. De medewerkèrs hebben dat gisteren te horen gekregen.

De zender brengt louter klassieke muziek en jazz, vaak eigen opnamen. Zo werden ook de Amsterdamse concerten van Holland Music Sessions uitgezonden. Daarnaast geeft de Concertzender een eigen programmablad uit. Reden voor het teloorgaan van de zender is het gebrek aan geld.

Het station is ruim twaalf jaar geleden ontstaan als een Amsterdams initiatief, geboren uit de behoefte via de ether stem te geven aan de vele activiteiten op muziekgebied in de hoofdstad en als alternatief voor het toenmalige Hilversum 4, waar toen nog veel gesproken woord was te beluisteren. Bovendien werd iedere compositie integraal uitgezonden.

Bij de luisteraars sloeg het programma-aanbod zodanig aan, dat vorig jaar de programma's sinds vorig jaar juni ook landelijk via de kabel werden verspreid. Niet minder dan 3,5 miljoen huishoudens konden de programma's ontvangen. De doelstellingen van het station waren daarmee bereikt. Het station steunde al die tijd op puur idealisme.

Op dit moment heeft de zender 127 vrijwilligers en twee vaste krachten. De belangrijkste bron van inkomsten vormden aanvankelijk donaties van luisteraars, maar later begon ook de commercie een bescheiden rol te spelen.

Abeltje als tv-serie

HILVERSUM – Het boek Abeltje van Annie M.G. Schmidt wordt verfilmd. De schrijfster is akkoord gegaan met het door Burny Bos geschreven scenario. Het is de eerste keer dat een film wordt gemaakt naar een boek van de schrijfster.

De produktiemaatschappij van Burny Bos, Bos Bros, schat de produktiekosten op vijf miljoen gulden. De Avro neemt een gedeelte daarvan voor haar rekening. De omroep gaat de film als een vierdelige tv-serie uitzenden in afleveringen van 35 minuten.

Bos Bros heeft voor de verdere financiering het Stimuleringsfonds benaderd en zal nog contact opnemen met het Nederlands Fonds voor de Film. Getracht wordt de film te verkopen aan televisiemaatschappijen in Scandinavië, Duitsland en België.

Komende zomer beginnen de opnamen. De regie is in handen van Ben Sombogaart. Olivier Tuinier neemt de rol van de liftjongen Abeltje op zich. Abeltje vliegt met zijn lift vol passagiers door het dak van het warenhuis KNOTS en beleeft vervolgens allerlei avonturen in Amerika, Zuid-Amerika en Nieuw Zeeland. De opnamen zullen in totaal ongeveer 57 dagen in beslag nemen. Er wordt gedraaid in New York, Canada, Spanje of Portugal en Engeland.

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers

Katja Ebstein nu als chansonnière



● *Katja Ebstein*

'Gewoon Ebstein' heet het cd-album met bekende film- en musicalmelodieën, dat woensdag 12 oktober door Polydor in het Literaturhaus van Hamburg in aanwezigheid van *Katja Ebstein* wordt gelanceerd. Na ruim tien jaar is *Karin Witkiewicz (49)*, want dat is haar eigenlijke naam, terug aan het muzikale front. Nu als Liedermacher – zeg maar chansonnière – met uitgebalanceerde teksten, die een literaire en cabareteske inslag hebben. Dat is niet zo verwonderlijk wanneer je weet dat Katja Ebstein na haar laatste plaatopname in 1983 (Mann bist du schön, een parodie op de ijdelheid) besloot om actrice te worden. De zangeres, die driemaal op het Eurovisie Songfestival van de partij was – in 1970 (met Wunder gibt es immer wieder), 1971 (Diese Welt) en 1980 (Theater) – zette begin jaren tachtig definitief een punt achter haar carrière als zangeres. Maar ze komt daar nu dus op terug. Het theater, waarvan ze al in 1980 droomde toen ze daarover een Songfestivallied zong mag dan wel mooi zijn, maar vaak is armoe daar troef. Katja moet teruggedacht hebben aan haar glorietijd. En die heeft ze als schlagerzangeres ongetwijfeld gehad toen ze van 1972 tot 1976 gehuwd was met de bekende liedjesschrijver en componist *Christian Bruhn*. Die schreef voor haar hits als Der Stern von Mykonos (1973), Es war einmal ein Jäger (1974) en In Petersburg ist Pferdemarkt (1976). Maar ook nadien, toen de in Berlijn geboren zangeres onder de muzikale vleugels kwam van *Ralph Siegel*, bleef Katja Ebstein scoren met nummers als Abschied ist ein bisschen wie sterben (1978), Es müssen keine Rosen sein (1979) en Dann heiratet doch dein Büro (1980). Of dat nu, na een onderbreking van tien jaar, opnieuw het geval zal zijn met een cd vol prachtige chansons zal nog moeten blijken.



● *Terug naar gelukkiger tijden: Roy Black en Evelyn Engelender in een scène uit de tv-serie 'Ein Schloss am Wörthersee'.*

Derde sterfdag van Roy Black

Sommige fans hebben álles, maar dan ook álles over voor hun idool. Toen *Roy Black (Gerd Höllerich)* op 9 oktober 1991, tijdens zijn verblijf in een berghut in het Beierse Heldenstein op 48-jarige leeftijd aan een hartinfarct bezweek, werden kort nadien vanuit alle hoeken van Duitsland busreizen naar het graf van de betreurde schlagerzanger georganiseerd. En ook vanuit de Benelux, waar Roy Black regelmatig één van de sterren op het Schlagerfestival in Kerkrade was, werd zo'n trip met de bus door de toen 69-jarige Mia Coquerelle uit Eupen ondernomen. Duidelijk bedoeld dus als een eresaluut, een hommage en misschien ook wel als een verafgoding voor de sympathieke zanger, wiens naam herinneringen zal blijven oproepen bij het horen van hits als Ganz in Weiss, Ich denk an dich, Das Mädchen Carina, Schön ist es auf der Welt zu sein en zo vele andere terughoren. Heel wat schlagerfans hebben ons in de afgelopen dagen geschreven en getelefoneerd om nog eens te attenderen op het feit dat het zondag 9 oktober alweer drie jaar geleden is dat Roy Black dood in zijn vakantiehuisje werd aangetroffen. De media in Duitsland zullen in de komende dagen ongetwijfeld aandacht besteden aan de eens zo gevierde ster. In ons land heeft inmiddels al een herhaling plaatsgevonden van de tv-serie Ein Schloss am Wörthersee, waarin voor Roy Black een hoofdrol was weggelegd.

Nicole wordt dertig jaar



● *Nicole*

Nicole Seibert (meisjesnaam Hohloch) viert op 25 oktober haar dertigste verjaardag. Het is alweer twaalf jaar geleden dat de in Saarbrücken geboren en nu in Nohfelden woonachtige zangeres als eerste (en totnutoe ook als enige) Duitse het Eurovisie Songfestival in het Engelse Harrogate wist te winnen met 'Ein bisschen Frieden'. Met als titel 'Und ausserdem' verschijnt binnenkort een veertiende cd-album van Nicole. „Vroeger – ik was net in het showvak en ik wilde eigenlijk gymlerares worden – liet ik me wel eens beïnvloeden bij de keuze van m'n liedjes. Het moest allemaal leuk, gladjes en vooral commercieel klinken. Maar dat tijdperk is voorgoed afgesloten," laat Nicole weten. Wat dat betreft heeft zij een goede muzikale brug weten te slaan tussen het inmiddels afgezaagde Ein bisschen Frieden en de eigentijdse muziek anno 1994. Regelmatig zorgen voor muzikale vernieuwingen. Daar geniet Nicole – getrouwd met Winfried Seibert (33) en moeder van de 9-jarige Marie-Claire – duidelijk van. Luister maar eens naar nummers als Und wenn die Nacht komt, Steh wie ein Mann zu mir of Mit dir vielleicht. Schlagers met Schwung, ritme en teksten van deze tijd. Overigens was niet Ein bisschen Frieden het allereerste succes van Nicole, maar het liedje Flieg nicht so hoch, mein kleiner Freund. Dat dateert uit 1981 en werd nog niet zo lang geleden in Vlaanderen een succes door Dana Winner. Met een Nederlandse versie kwam de uit Hasselt afkomstige zangeres daarmee terecht in de Vlaamse Top Tien.

Agenda

Wáár en op wélke data kunnen we Duitstalige artiesten in de Benelux verwachten?

OKTOBER

- 14 Erste Gala-Abend des deutschen Schlagers, Kettenis-Eupen, Sporthalle. Met *Costa Cordalis, Freddy Breck, Dennie Christian, Kristina Bach, Michelle, Andy Borg, Cindy Berger en René Krans Band*. Kaarten (BF 1000): VVV in Heerlen, Kerkrade en Vaals.
- 28 Mini Schlagerfestival, Meer (prov. Antwerpen), Veilinghallen. Met *Dennie Christian, Freddy Breck, Marc & Dave, Trumpet Stars, Anita L'Espoir, Richard Candell.* Kaarten: 00-32-3-150691.
- 30 *Karel Gott*, Maastricht, Mecc.
- 31 *Karel Gott*, Antwerpen, Koningin Elisabethzaal.

NOVEMBER

- 6 *Bläck Fööss*, Kerkrade, Rodahal.
- 12 *Markus Wendorf*, Hamont (B), Zaal Posthoorn.
- 19 *Zillertaler Schürzenjäger*, Kerkrade, Rodahal.
- 24 *Brunner & Brunner*, Kettenis-Eupen, Sporthalle. (Voorverkoop kaarten: VVV in Vaals, 04454-62918.
- 26 *Markus Wendorf*, Tegelen, Harmoniezaal.

Voor reacties op *Made in Germany met Harrie Cremers* schrijf je naar rtv/showpagina-redactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP in Heerlen. Faxen kan ook op nummer 045-739264. Prettig weekeinde!

Nederland 1

EO/Avro/Ncrv
.00 Tekst-tv.
.30 Warreltaal.
.37 (TT) Zo maak je dat... in de keuken.
.57 Binnenkort bij de NOT: Steentijd. Informatie.
.09 (TT) Nieuws uit de natuur.
.29 (TT) Schooltv-weekjournaal.
.00 PC Zakelijk en creatief.
.30-11.00 Zakendoen met telematica. Afl.: Logistiek en distributie.
.13 Nieuws voor doven.
.20 Waar staat het huis van mijn vriend? Iraanse speelfilm uit 1987 van Abbas Kiarostami.
Als Mohammed Reza, een Iraans schooljongetje, nog één keer zijn huiswerk niet in zijn schrift maakt, zal hij van school gestuurd worden. Dan merkt een vriendje dat hij per ongeluk het schrift van Mohammed Reza mee naar huis heeft genomen. Hij wil het terug brengen, maar waar woont zijn vriend?
.52 Studio op stelten. Kinderprogramma.
.24 De confetticlub presenteert: Kinderprogramma, met: Aansl.: De grote kunstroof. Animatieserie. Aansl.: De droomshow. Spelprogram.
.00 Vervolg De confetticlub.
.19 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
.47 (TT) Duel in de diepte. Nederlandse jeugdserie. Afl. 12: Bekentenissen. Herh.
.19 (TT) Waku Waku. Dierenquiz. Panel: Anita Witzier, Annette Barlo, Martijn Apituley en Joop Braakhekke.
.00 (TT) Journaal.
.24 NOS-Weeroverzicht.
.30 Verre vrienden. Programma waarin mensen op zoek gaan naar vrienden die veraf wonen. Vandaag: Nieuw-Zeeland.
.28 Brandpunt. Actualiteiten.
.02 Glamourland. Magazine over de wereld van glans, glitter en glamour.
.52 Karel. Talkshow.
.18 The untouchables. Amerikaanse serie. Afl.: Murder Ink.
-00.13 Journaal.

Nederland 2

EO/Tros/Veronica
07.20 Alles kits. Kinderprogr. met om:
07.20 Cartoon club. Tekenfilms.
07.45 Professor Poopsnagle. Afl.5.
08.12 De grote kunstroof. Animatieserie. Aansl.: De droomshow.Spel.
09.04 Woef. Engelse jeugdserie.
09.29 Cartoon club.
09.54 Droomshow clips.
10.06 Prettig weekend. Tips.
10.31 Filmspot. Filmmagazine.
10.56 Onwijs. Jongerenprogr. Afl. 1.
11.22 Het elfde uur. Talkshow. Herh.
12.12 Galg en rad. Workshop.
12.52 Peter. Korte sketch. Herh.
13.00 Journaal.
13.07 Van gewest tot gewest. Herh.
13.32 Reality 3.1. Drieluik. Herh.
14.02 Fifty fifty. Gesprekken. Herh.
14.47 (TT) Vrouw-zijn. Magazine.
15.07 Ik weet het beter. Spel.
15.32 (TT) Het zevende venster.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 Ceddie (Little prince Cedric).
16.31 (TT) Het zevende venster.
17.01 Danger Bay. Jeugdserie.
17.26 Onwijs. Jongerenprogr. Afl. 2.
17.58 (TT) 2 Vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.40 (TT) Sportjournaal.
18.48 Wekelijkse lottotrekking.
18.51 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 Little house on the prairie. Amer. familieserie.
19.52 EO-Metterdaad. Reportage over een weeshuis in de Egyptische stad Assiout.
20.12 Peter. Korte sketch.
20.22 De laatste carrière. Afl. 2.
21.00 (TT) De plattelandsdokter. Documentaireserie. Afl. 5.
21.31 Galg en rad. Workshop met ouders en kinderen over opvoeden. Afl.2.
22.17 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.52 (TT) Morgen gebeurt het. 10-delige serie. Afl. 4.
23.18 Fifty fifty. Vandaag: Frank Boeijen.
00.03 Lied.
00.08 Journaal.
00.13-00.18 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.15 Ronde van Lombardije. Rechtstreeks verslag van deze wereldbekerwedstrijd (wielrennen).
16.55 De ronde van Witteman. Praatprogramma. Thema: Leven met een verslaafde.
17.40 De kleine wijzer. Kinderquiz. Per ronde heeft elke speler 150 seconden de tijd om drie vragen te beantwoorden.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Teun en Greetje.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Sterren.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) ZaterdagavondLINGO. Woordspel.
19.13 (TT) Oppassen!!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 4: Alarm. De familie Bol-Buys besluit een alarminstallatie te kopen en Harry wordt ingeschakeld om de boel te installeren. Er gaat echter het één en ander mis.
19.45 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Serie gedramatiseerde verhalen naar waargebeurde ongelukken. Afl. 4: Een beetje geluk (Sneek). Sjoerd Klasema is soldaat en heeft net een nieuwe vriendin. Net op de dag dat zijn zieke vader jarig is, moet hij wachtlopen. Hij besluit stiekem toch de poort uit te gaan.
20.15 De schreeuw van de Leeuw. Show met Paul de Leeuw.
21.07 Sonja op zaterdag. Talkshow.
21.54 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.16 (TT) Studio sport.
23.01 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma.
23.30 Bert Visscher: Jammer. Cabaretprogramma.
00.20-00.27 Museumschatten. Prof. Henk van Os, directeur van het Rijksmuseum, geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Now or never. Spelprogramma. Herh.
13.00 Soundmixshow. Showprogramma. Herh.
14.20 Un poker di pistole. Italiaanse speelfilm uit 1967. Met: George Hilton, George Eastman, Annabella Incontrera e.a. Door middel van moord, het gebruik van vals geld en vele pokerspelen probeert een bende de heerschappij te krijgen in een stadje aan de Amerikaans-Mexicaanse grens.
16.05 Jenny Jones. Amerikaanse talkshow.
17.00 Disney Festival. Jeugdprogramma.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Eigen huis & tuin. Informatief programma.
19.00 Denkbank. Quiz.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Moppentoppers. Nieuwe show.
21.00 Pretty woman. Amerikaanse speelfilm uit 1990. Met: Richard Gere, Julia Roberts, Ralph Bellamy, Jason Alexander, Laura San Giacomo e.a. De zakenman Edward Lewis, bekend bij zijn vrienden als de wolf van Wall Street, voelt zich in vergaderingen als een vis in het water, maar waar het op de liefde aankomt, is hij totaal verloren. Vivian Ward verkoopt haar liefde op straat en bij toeval ontmoeten ze elkaar. Edward, enigszins verward door Vivians impulsieve karakter, biedt veel geld in ruil voor een week gezelschap en Vivian accepteert zijn aanbod. Hij introduceert haar in zijn wereld en zij overrompelt hem met haar charmes. Na een zeer ongewone week begint Edward zich te realiseren dat zijn relatie met Vivian misschien de beste investering is, die hij ooit in zijn leven heeft gedaan.
23.10 Nieuws en weer.
23.25 Dead and buried. Amerikaanse horrorfilm uit 1981.
01.05 Nachtprogramma.

RTL5

De programma's kunnen tussen 17.00 en 22.00 komen te vervallen i.v.m. WK Volleybal.
17.05 Filmnet info.
17.15 Unplugged. Registratie van een akoestisch optreden.
18.10 Sport: Duits voetbal.
18.45 De Rabo top 40. Overzicht.
19.25 Sport: WK Volleybal finale. Live-verslag.
21.30 Twilight zone. Dramaserie.
21.55 Nieuwsflits.
22.00 Trekking Europese loterij.
22.15 Jonathan Ross presents. Talkshow met o.a Johnny Depp.
22.45 Playboy late night. Erotisch.
23.15 Sport: Samenvatting WK Volleybal. Samenvatting.
23.45 A case for PC 49. Engelse thriller uit 1951 van Francis Searle. Della Dainton is een mooi jong fotomodel. Samen met Victor Palantine plant zij een moord op de miljonair Jimmy Pewter. Pewter en Della hebben enkele jaren een relatie gehad en zij zal een groot deel van zijn geld erven.
01.15 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.45 Nachtprogramma.

● *In de talkshow 'Jonathan Ross Presents' gesprek met acteur Johnny Depp die de laatste tijd veelvuldig in het nieuws is door zijn rebelse gedrag. (RTL5 - 22.15 uur).*

RTBF/La Une

10.00 Tribune economique et sociale. 10.30 Tekenfilm. 11.00 Cursussen. 12.00 Vivre à Bruxelles. 12.25 Objectif Europe. 13.00 Nieuws. 13.15 Bon week-end: Le best of. Afl. 4. 13.50 Prison pour enfants. Amer. speelfilm uit 1993. 15.30 J'aime la télé. Afl. 3. 16.10 Coup de film. 16.35 Ici Bla-Bla. 16.50 The fresh prince of Bel Air. Afl. 24. 17.15 Luna Park. 17.50 Beverly Hills, 90210. 18.45 Genies en herbe. 19.30 Nieuws. 20.05 Le jardin extraordinaire. 20.45 Maigret-cyclus: Maigret se trompe. Misdaadfilm. 22.25 Contacts. 22.30 Militaire taptoe Edinburgh 1994. 23.35 Journaal. 23.40-00.10 Trekking Europese Loterij.

Sports 21

13.36 Theatre Wallon: El bochu d'laguardere. Toneelstuk. 15.15 Wielrennen. Verslag Ronde van Lombardije. 16.47 Parcours. 17.39 Reflets: Images d'ailleurs. 18.35 Sindbad. 19.06 Ici Bla-bla.19.30 Zie RTBF/La Une. 20.00 Basketbal. Belgische competitie: Oostende - Mechelen. Live. 21.36 Bolides: Pays noir. 22.07 Laatste nieuws. 22.31 Europese loterij. 22.32 Autosport. Farao Rally vanuit Egypte. 22.44-23.45 Ritmische gym. WK vanuit Parijs.

TV 5

06.00 Ochtendprogramma. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 Quelle histoire. 12.30 Correspondance. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Horizons. 13.45 Sept jours en Afrique. 14.00 Reflets images d'ailleurs. 15.00 Reportage over Franse wielerhelden van weleer. 16.00 Nieuws. 16.10 Génies en herbes intern. 16.45 Les débrouillards. 17.15 Francofolies. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'amérique. 18.30 Nieuws. 19.00 C'est tout Coffe. 19.25 La météo de cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Les grands proces. Vandaag: De zaak Marguerite Ruest-Pitre. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Frans nieuws. 21.40 Surprise surprise. 23.10 Cheri(e), J'ai un truc a te dire. 00.05 Nieuws. 00.25 La saga de la chanson francais. 01.25 Bon week-end. 01.55 Le monde est à vous. 03.30 L'enjeu intern.. 04.00 Les rendez-vous de l'enterprise. 04.15 A bon entendeur. 04.45 Décryptages. 05.15 Objectif Europe. 05.40 Autant savoir.

RAI Uno

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 13.55 TG1 tre minuti di. 14.00 Almanacco. 14.20 Linea blu. 15.00 Parlementair nieuws. 15.30 L'amico di legno. 16.00 Aspettando lo Zecchino d'oro. 17.00 Mondovisione. 18.00 Nieuws. 18.10 Famiglie: Mi sarete testimoni. 18.40 Il meglio di: piú sani piú belli. 19.35 Parola e vita: Il Vangelo dalla Domenica. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Scommettiamo che? 23.05 Nieuws. 23.15 Speciale TG 1. 00.05 Nieuws en filmrubriek. 00.20 Uno piú uno ancora.

BBC 1

07.00 Lassie. 07.25 nws. 07.30 Pingu. 07.35 Happy birthday. 07.45 Marlene Marlowe investigates. 08.05 Albert the 5th Musketeer. 08.30 The new adventures of Superman. Sf-serie. 09.15 Live and kicking. 12.15 Sportprogr. met om: 12.20 vooruitblik op het Eur. voetbal van komende week met o.a. Engeland - Roemenië; 13.00 nws; 17.15 nws. 17.25 Reg. nws. 17.30 Steve Wright's people show. 18.10 Bruce Forsyth's generation game. 19.10 Challenge Anneka. 20.00 Casualty. Engelse ziekenhuisserie. 20.50 nws. 21.10 Weekend at Bernie's. Amer. komedie uit 1989. 22.45 Match of the day. Met o.a. Southampton - Everton. 23.45 The Danny Baker Show. Talkshow. 00.30 Fever pitch. Amer. speelfilm uit 1985.

BBC 2

08.05 Open University. 11.50 Film '94 with Barry Norman. 12.20 ■ The racket. Amer. speelfilm uit 1951. 13.45 ■ The Phil Silvers show. Amer. comedyserie. 14.10 Timewatch. Afl.: On behalf of the State: Memories of hanging. 15.00 ■ They were expendable. Amer. speelfilm uit 1945. 17.15 Saturday week: Late again. 17.55 Saturday week: TOTP2. Muziekprogr. met o.a. The Stranglers en Madonna. 18.35 Saturday week: What the papers say. 18.50 nws. 19.05 The health business - A Public Eye special. Reportage. 20.05 The director's place. Serie. 21.00 Knowing me, knowing you ... with Alan Partridge. Talkshow. 21.30 Elizabeth R. Engelse serie. 23.00 The moral maze. Discussieprogr. 23.45 ■ Pursued. Amer. speelfilm uit 1947. 01.25-01.55 Fast forward. Comedyshow.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Tennis. WTA-toern. 10.30 Motorsport magazine. 11.00 Worstelen. Vanuit de VS. 12.00 Boksen. 13.00 Volleybal. WK heren vanuit Griekenland: om 5e - 6e plaats. Live. 14.00 Wielrennen. Ronde van Lombardije. Live. 15.30 Tennis. WTA-toern.: halve finales. 17.00 en 18.00Volleybal. WK heren: om 3e - 4e plaats. Live. 19.00 Autosport. DTM-race vanuit Hockenheim. 19.30 Volleybal. WK heren: Finale. Live. 22.00 Boksen. 23.00 Tennis. WTA-toern.: halve finales. 00.30 Motorsport magazine. 01.00-02.00 Intern. motorsports.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 The McLaughlin Group. 07.30 Hello Austria, hello Vienna. 08.00 ITN World news. 08.30 Europa journal. 09.00 Videofashion! 09.30 Entertainment X-press. 10.00 The best of Rolonda. 11.00 Super shop. 12.00 NBC News magazine. 13.00 Today. 14.00 Go intern. motorsport. 14.58 ITN World news headlines. 15.00 Golf. 16.00 Wheel to wheel. 17.00 AVP Beach Volley Ball. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Ushuaia. 20.30 Dateline. 21.30 Talkin' Jazz. 22.00 ITN World news. 22.30 The Tonight Show. 23.30 Guilty as charged. Amer. speelfilm uit 1992. 01.30 The Tonight Show. 02.30 Real personal.03.00 The best of Rivera. 04.00 Dateline. 05.00 Equal time.

MTV

MTV's Bon Jovi weekend. 08.00 An evening with Bon Jovi. 09.30 The best of most wanted. 10.30 The Zig & Zag show. 11.00 The big picture. 11.30 Hit list UK. 13.30 First look. 14.00 The pulse. 14.30 Bon Jovi: The hits. 15.30 MTV's Bon Jovi Weekend. 16.30 Bon Jovi: Past, present & future. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News: Weekend edition. 19.00 Eur. top 20 countdown. 21.00 Unplugged with Joe Cocker. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 The Zig & Zag show. 00.00 Yo! MTV Raps. 02.00 The best of most wanted. 03.00 Chill out zone. 04.00-08.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nws, met om: 05.30 Diplomatic licence. 06.30 World business this week. 07.30 Earth matters. 08.30 Style. 09.30 Science and technology. 10.30 Travel guide. 11.30 Healthworks. 12.30 Money week. 13.30 Pinnacle. 14.00 Larry King live. 15.30 Global view. 16.00 Earth matters. 16.30 Your money. 17.30 en 18.00Evans and Novak. 18.30 Newsmaker Saturday. 19.00 World business this week. 19.30 Science and technology. 20.30 Style. 21.30 Futurewatch. 22.00 Inside business. 22.30 Showbiz this week. 23.00 The world today. 23.30 Diplomatic licence. 00.00 Pinnacle. 00.30 Travel guide. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King Weekend. 04.00 Both sides ... with Jesse Jackson. 04.30 Capital gang.

Duitsland 1

.35 Babar. Kinderprogramma.
.00 eene meene mopel. Magazine.
.30 Prinz Eisenherz. Afl. 13.
.00 Tagesschau.
.05 Käpt'n Blaubär Club. Afl. 54.
.00 Tagesschau.
.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! Kinderquiz.
.50 Metro - das schnelle Magazin.
.00 Tagesschau.
.03 ■ Heute heiratet mein Mann. Duitse speelfilm uit 1956. Herh.
.35 Umschau.
.55 Presseschau.
.00 Tagesschau.
.05 Europamagazin. Magazine.
.30 Deutschland 2014 - Eine politische Zukunftsreise. Documentaire over rol van politiek in de toekomst.
.00 Europäische Königshäuser: Royalty. Afl. 3: August-September: Ferienzeit. Herh.
.00 Kinderquatsch mit Michael. Talkshow voor de jeugd.
.30 Weltreisen. Serie. Afl.: Die Bucht der 3000 Drachen. Vandaag over de Vietnamese regio rond de Tonkin-baai.
.00 Tagesschau.
.05 Disney Club. Kindermagazine.
.30 Sportschau. Sportprogramma.
.53 Tagesschau-Telegramm.
.04 ARD-Wetterschau.
.10 ARD vor acht. Met om: 18.10 Air Albatros, serie; 19.04 Tagesschau-Telegramm; 19.10 Sportschau met Bundesliga-voetbal.
.00 (TT) Tagesschau.
.15 Verstehen Sie Spass? Spel.
.00 Tagesthemen.
.20 Parteien zur Bundestagswahl.
.23 (TT) Das Wort zum Sonntag.
.28 Lippes Lachmix. Compilatie.
.30 (TT)Stakeout. Amerikaanse speelfilm uit 1987. Met: Richard Dreyfuss, Emilio Estevez e.a. Geschikt voor breedbeeldtelevisie.
.25 Chronik der Wende. Documentaireserie over de ontwikkelingen in de voormalige DDR rond de val van de Muur. Afl.: 9. Oktober '89.
.40 Tagesschau.
.50 ■ Red River. Amerikaanse speelfilm uit 1948.
.55-03.59 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Aostatal. Afl.: Das verlassene Dorf.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 Tagesschau.
09.03 Nachbarn. Magazine. Herh.
09.45 Tele Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 Die Reportage: Früher hiess es: Sterben. Over de Duitse hulp aan kinderen met kanker in Rusland.
10.35 ARD-Ratgeber: Unterwegs - Das Reisemagazin. Met o.a. goedkope tickets voor verre reizen.
11.00 Tagesschau.
11.03 (TT) 1 - 2 oder 3. Spel. Herh.
11.30 Brausepulver. Duitse tv-film.
12.15 Guckloch. Kijkje achter de schermen bij de nieuwe kinderserie Die Bockreiter die vanaf 10 oktober door het ZDF wordt uitgezonden.
12.30 Tao Tao. Tekenfilmserie.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 ■ Jerry Lewis-cyclus: The stooge. Amer. speelfilm uit 1952.
15.00 Reiselust. Toeristische tips. Vandaag o.a. Malta in de winter.
15.45 X-Base. Jongerenmagazine.
16.15 Klassentreffen. Vandaag: Bernhard Paul, Gottfried Helmwein en Manfred Deix.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Reg. magazine.
17.45 moment mal. ZDF-magazine.
17.55 (TT) Die Schwarzwaldklinik. Duitse doktersserie. Afl.: Hilfe für einen Mörder.
Aansl.: Parteien zur Wahl.
19.00 heute.
19.20 Begegnungen. Weerbericht.
19.25 Rainer Hunold: Wie Pech und Schwefel. Duitse serie. Afl. 1.
20.15 (TT) Im Spiegel des Todes (Dark mirror). Amerikaanse speelfilm uit 1984. Met: Jane Seymour e.a.
21.45 heute-journal. Aansl.: Parteien zur Wahl.
22.05 Das aktuelle Sport-Studio.
23.25 Die MondSchein-Show. Late-night-show. Met om 00.25 Musicbox mit Désirée: Hazel O'Connor, Motörhead, Adam and the Ants, Shakin' Stevens e.a.
01.25 heute.
01.30-02.55 Sonne, Sex und Schneegestöber (Les bronzés font du ski). Franse speelfilm uit 1979.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. 09.30 Cursus Engels. 10.00 Cursus Russisch. 10.30 Cursus Engels. 11.00 Es geschah am See. Jeugdfilm uit 1983. Bron: Naar het kinderboek A pattern of roses van K.M. Peyton. Aansl.: Der Virtuose. 12.30 Menschen-Kunde. Reportageserie. Afl.: Bewusstsein. 13.15 Cursus Duits. 13.45 Cursus wiskunde. 14.15 Chronik der Wende. Afl.: 8. Oktober 1989. 14.30 Reismagazine. 15.00 Sport extra. 17.00 Konto. 17.15 Sport im Westen. 17.30 Rückblende. Afl.: Vor 45 Jahren. 17.45 Luke und Themba. Afl. 3: Kanada ist weit. 18.15 (TT) Gott und die Welt. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.15 Hier und Heute unterwegs. 19.45 Unser Igel. Natuurfilm. 20.15 Pulcinella. Ballet van Stravinsky. 21.00 Die grosse Bücherschau. Verslag. 22.00 WDR aktuell. 22.10 Wir töten, was wir lieben. Afl. 6. De zeezoogdieren worden steeds meer bedreigd door vervuiling en overbevissing. 22.55 Nachtschicht. Late night show. 23.55 Der verschwiegene Tod. Documentaire over Duitsers die na de oorlog in Russische interneringskampen hebben gezeten. 00.40 Nachrichten. 00.45-07.45 Nachtprogrammering. Met: Tagesschau vor 20 Jahren en Die WDR-Rocknacht.

Duitsland 3 SWF

11.00 Spanien: Sprache, Land und Leute. Afl. 3: Von Valencia nach Granada. 11.30 Sehen statt Hören. 12.00 Cursussen. 14.00 Forum Südwest. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Das Rasthaus. 17.50 Fröhlicher Alltag. 18.50 Miteinander. 19.20 Glaskasten. 19.50 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Land der Adlers. Afl. 1: Unbekannte neue Welt. 21.00 Menschen unter uns. Serie reportages. 21.45 Südwest aktuell. 21.50 Satire-Schnitzel. Sketches met Thomas Freitag III. 22.00 Portret van Klaus Staeck. 22.45 Reportage over minnaressen, maitresses en courtisanes door de eeuwen heen. 23.45 Oldie Night '94. Muziekprogr. met o.a. Suzi Quatro en Troggs. 01.15 Die 50 Besten. Korte films. 01.35 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Tekenfilmseries. 08.00 Comix. Gev. jeugdmagazine. 08.30 Tekenfilmseries. 11.55 Power Rangers. Amer. jeugdserie. 12.20 Alle lieben Julia. Duitse jeugdserie. 12.50 Major Dad. 13.20 The fresh prince of Bel-Air. 13.50 Full House. 14.20 Step by step. 14.50 Knight Rider. 15.45 The A-Team. 16.45 Beverly Hills, 90210. 17.45 Melrose Place. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Mini Playback Show. 20.15 Flieg mit Air-T-L. Gev. spelprogr. 22.00 Boxen Extra. Verslag van het gevecht om de wereldtitel in het half-zwaargewicht: Henry Maske Duitsland. - Iran Barkley. Live. 23.20 Gottschalk. Late-night-show. 00.10 RTL Samstag Nacht. Amusementsprogr. 01.10 Hercules and the Amazon women. Amer. avonturenfilm uit 1993. 02.45 The act. Amer. speelfilm uit 1982. 04.20 Beverly Hills, 90210. Herh. 05.10 Tekenfilmserie.

SAT 1

06.20 DROPS!. Spelprogr. 06.50 alles capito?! Spelprogr. 07.15 Tekenfilmseries. 10.35 Games World. 11.05 Kuck' mal, wer da spricht II. Amer. komedie uit 1990. 12.40 La moglie del pete. Ital. komedie uit 1970. 14.35 Crooks and Coronets. Engelse misdaadkomedie uit 1968. Aansl.: TopNEWS. 16.30 Riskier' was! 17.00 Geh aufs Ganze! 18.00 Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. 19.20 Sat.1 Newsmagazin. 19.30 Glücksrad Gala - Das Millionenspiel. Spelshow. 21.30 Vorsicht! Affengeil! progr. met de verborgen camera. Aansl.: TopNEWS. 22.00 Jux & Dallerei. Talkshow. Aansl.: TopNEWS. 23.00 Ich schenk dir meine Körper. Zwitsers-Franse erotische speelfilm uit 1984 van Michel Leblanc. 00.20 Dreieck der Lust. Italiaanse erotische speelfilm uit 1987 van Bob Singer. Herh. 01.45 ran - Sat.1-Fussball. Voetbalmagazine. Herh. 03.00 Gauner, Kronen und Juwelen Crooks and Coronets. Engelse misdaadkomedie uit 1968 van Jim O'Connolly. Aansl.: progr.-overzicht. Herh. 04.50 Unter der Sonne Kaliforniens Knots Landing. Amerikaanse soapserie. Herh.

België/TV 1

09.00 Eddy en Freddy's filmspaghetti. Met: Tom en Tim. Animatie.
09.05 Draaimolen. Kleutermagazine.
09.15 De boomhut. Kleutermagazine.
09.30 The animals of Farthing Wood. Tekenfilmserie. Afl. 2.
09.55 Eddy en Freddy. Animatie.
10.00 Het slimme kanaal. Afl. 6.
10.25 Bienvenue en France. Afl. 6.
10.35 Groen licht. Automagazine.
10.55 Natuur, wat doe je ermee?
11.25 Personal upgrade. Afl. 7.
12.00 Affiche. Kunstmagazine.
12.25 Regionale televisie.
13.00 Family album, USA. Afl. 15.
13.30 Voedselzekerheid. Afl. 3.
14.00 Het Atomium. Wereldoriëntatie.
14.30-14.50 Onze ruimte. Afl. 1.
15.55 Paradise Beach. Strandsoap.
17.35 The Good life. Afl. 6: Sluikwerk.
18.00 Journaal.
18.10 1000 seconden. Kookmag.
18.40 Vlaanderen vakantieland.
19.25 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Nelson's column. Afl. 2.
20.30 Weekendfilm: Crazy from the heart. Amerikaanse tv-film uit 1991.
22.05 The Brittas Empire. Afl. 14.
22.40 Vandaag.
23.00 Sport op zaterdag.
23.15-00.45 Nachtfilm: Till there was you. Australische actiefilm uit 1990.

België/TV 2

15.15-16.50 Sport extra: Wielrennen. Ronde van Lombardije. Live.
18.00 Tik Tak. Afl. 281.
18.05 Musti. Afl.: De pestvogel.
18.10 Sleutel. Actualiteitenmagazine.
18.35 Magic, magic. Goochelshow.
18.45 Vlaanderen vakantieland.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Affiche. Kunstmagazine.
20.30 Passage. Praatprogramma.
21.15 Vuurvogel. Met: Tenuto. Hoornconcert in Es opus 11.
21.45 Portret. Frits Celis..
22.25 La Petite Bande speelt Bach. Suite nr. 2 in b van Bach.
22.50 4 Tokens: Courzand. Korte dansfilm.
23.00-23.30 Europese Loterij in Malta. Integraal verslag.

TV films video

Duitsland 3 West
11.00 uur - A Pattern of Roses - (1983-GB) Jeugdfilm over een jongen die ontdekt dat in het landhuis van zijn ouders vroeger een jongen heeft gewoond die veel op hem leek. Regie: Lawrence G. Clark. Met: Stuart MacKenzie.

Duitsland 2
13.30 uur - The Stooge - (1952-USA) Een van de betere komedies van Norman Taurog met het duo Dean Martin en Jerry Lewis. Als zijn solo mislukt, zoekt een zanger en komiek een nieuwe partner.

Nederland 1
15.20 uur - Waar Staat Het Huis Van Mijn Vriend? - (1988-IR) Sympathieke en pretentieloze Iraanse jeugdfilm van Abbas Kiarostami die een beeld geeft van het dagelijks leven in Iraan. Met: Ahmad Ahmadpoor en Babak Ahmadpoor.

België/TV 1
20.30 uur - Crazy From The Heart - (1991-USA) Texaanse lerares begint een verhouding met een Mexicaanse immigrant. Realistisch portret van een interraciale relatie door Thomas Schlamme met o.a. Christine Lahti.

● *In de Amerikaanse horrorfilm 'Dead and Burried', met o.a. Melody Anderson (foto links) en James Farentino, worden in een stadje in New Engeland bizarre moorden gepleegd. (RTL4 - 23.25 uur).*

België/TV 1
23.15 uur - Till There Was You - (1990-AUS) Actiefilm van John Seale over een muzikant die de moord op zijn broer op een tropisch eiland onderzoekt. Jeroen Krabbé speelt weer een overtuigende schurk.

RTL4
23.25 uur - Dead and Buried - (1981-USA) Een lugubere lijkschouwer probeert een verbrande man tot leven te wekken. Horror van Gary Sherman met mager verhaal, maar bloedstollende make-up.
Met: James Farentino.

Duitsland 1
23.30 uur - Stakeout - (1987-USA) Actie-komedie van John Badham met Richard Dreyfuss en Emilio Estevez. Twee rechercheurs komen in actie als een moordenaar uit de gevangenis ontsnapt.

NBC
23.30 uur - Guilty as Charged - (1991-USA) Religieuze fanaat Rod Steiger ontvoert criminelen die hun straf ontlopen hebben of op borgtocht vrij zijn. Thriller van Sam Irvin, doorspekt met zwarte humor.

RTL Television
01.10 uur - The Legendary Journeys of Hercules - Hercules and the Amazon Woman - (1993-USA) Fantasy-actie van Bill L. Norton met spierbundel Kevin Sorbo als Hercules, de held die een stad van de Amazones tracht te bevrijden.

Duitsland 2
01.30 uur - Les Bronzés Font du Ski - (1979-F) Vier vrienden gaan op wintersport naar de Ivoorkust. Geslaagde persiflage op het ski-toerisme. Met: Josiane Balasko en Michel Blanc. Regie: Partice Leconte.

Duitsland 1
01.50 uur - Red River - (1948-USA) Western van Howard Hawks over een wrede man, John Wayne, die na de Burgeroorlog zijn kudde en zijn personeel in een uitputtingsslag van Texas naar Missouri leidt.

RTL Television
02.45 uur - The Act - (1982-USA) Kluchtige satire over corruptie en politiek van Sig Shore. Een gevangen vakbondleider probeert zich vrij te kopen bij een presidentskandidaat. Met: Robert Ginty.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Tros Kamerbreed. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Het verhaal van de popmuziek. 23.04 Twee meter de avond in. 0.04 Outlaw radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Het zondagochtendconcert. Radio Kamerork. met viool. ca12.35 Platenzaak. 14.05 Middagconcert. I. Metamorphoseen Ensemble; II. Bang on a can Festival. 16.00 De Nederlandse musici. Hollandse Festival Oude Muziek 1994. Musica ad Rhenum. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het Avondconcert. Flammen, tragiekomedie van Schulhoff. Jazz Ensemble en Duits Symf. Ork. o.l.v. John Mauceri met sol. 23.00 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit-magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen. 12.44 EO-Metterdaad. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faroe. 17.10 Radio uit. 17.45 De Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 PvdA. 18.12 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonoe. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94 met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost. Presentatie: Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. De Beste Tien met Eugene Baak. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie, jongerenmagazine. 15.40 Live! Concert. 16.00 Hubert on the Air. 17.00 Regionaal nieuws 17.05-18.00 Vrij Spel. Limburgs popmagazine.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle: Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
8.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-08.00 RTL Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Bedrijfsruimte

KANTOORUNITS, Maastricht-centrum. V. Hasseltkade, 10-25 m2. Incl. telefoon/fax en balieservice vanaf ƒ 725,- p.mnd. Office Point, Business & Office Centre. ☎ 043-261010.

Te h. BEDRIJFSPAND in woonbuurt, gesch. voor vele doeleinden, werkplaats met rolpoort en kantoorruimte, ƒ 975,- p.mnd. ☎ 04459-2277.

Hoensbroek, Hoofdstraat 388. Ruim WINKELPAND met zeer grote eigen parkeerplaats achterom. Prijs slechts ƒ 168.000 k.k. Apart bereikbare bovenwoning evt. ook te koop. Busio Vastgoed. Tel. 046-512410.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kamers aangeboden/gevraagd

Gem. KAMER te huur v. oudere heer of dame met huisel. verkeer. 04406-12875.

Ruime kame te huur te SUSTEREN, direct te aanvaarden. Tel. 046-332918.

Te huur KAMER met keukennis bij centrum Heerlen, voor net werkend persoon, huur ƒ 450,- all-in, borg ƒ 450,-. Telefoon 045-724399.

Nette man zoekt kamer in HEERLEN of omgeving. Telefoon: 074-916013.

KAMERS te huur v.a. ƒ 350,- per mnd., nabij centrum Heerlen. Tel. 045-706471 b.g.g. 045-723490

MBO-student 23 jr. zoekt met spoed kamer in SITTARD, Geleen of Roermond. Tel. 04752-4757.

Gemeub. kamer te huur in VALKENBURG v. oudere heer of dame. 04406-12875.

Te h. in HEERLEN Centrum, per 1 okt. kamer in studentenhuis. Tel. 045-711007.

Te h. 2 gemeub. kamers te SIMPELVELD, 1 keuken en bad, ƒ 550,-. 045-443989.

Te h. gemeub. kamer met kookgel. te KERKRADE-W. Te bevr. 045-419031 of 722238.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Te koop grote partij BRANDHOUT, gekloofd. Tel. 045-310006.

LUCHT-HEATER, gasgest. Afm. 90x80x90 (hangend mod.). Voor ruimtes tot 800 kub., z.g.a.n. Pr. ƒ 1.200,-. 045-314090/327777.

Te koop ALLESBRANDER. Telefoon: 04450-1889.

MEERSSEN

Notaris I.G.J.M. Schoenbroedt te Meerssen

zal op maandag 7 november 1994 om drie uur 's middags precies, in Gemeenschapshuis de Stip, Past. D. Hexstraat 10, Meerssen, in het openbaar ex Art. 3:268 Burgerlijk Wetboek, bij opbod en afslag in één zitting verkopen:

VRIJSTAANDE WONING

met dubbele inpandige garage, kelders (met cv-ketel) en tuin aan de Proost de Beaufortstraat 2 te Meerssen, kadaster Meerssen D 1291, groot 5,16 are. Indeling gelijkvloers: hal met toilet en trappenhuis, zitkamer met TV-kamer en terras, aparte keuken met terras; 1e verdieping: 3 slaapkamers waarvan 2 met balkon, badkamer, 2 muurkasten; 2e verdieping: één zolderruimte met gasboiler.

Aanvaarding: bij betaling van de koopsom, eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling, vrij van huur.

Betaling: uiterlijk 20 december 1994. Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993, met de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling. Tot uiterlijk 24 oktober 1994 12.00 uur, kan bij de notaris schriftelijk een bod worden gedaan op het te veilen object.

Nadere informatie, ook inzake bezichtiging, kan worden verkregen ten kantore van notaris Schoenbroodt, de Beaufortstraat 22, Meerssen, tel. 043-644848.

SCHINNEN, Veeweg 20

In kindervriendelijke, rustige omg. gel. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis, met garage en royale tuin.

Bouwjaar 1986. Ind. beg. grond: hal, toilet, L-vorm. woonk., open keuken, moderne nieuwe kurkvloeren. 1e verd.: overloop, 3 slaapkamers, laminaatvloeren, zeer luxe geheel nieuwe badkamer met 2e toilet. 2e verd.: zolder (mogelijkheid voor bouw vaste trap) met logeerkamer en cv-inrichting, dak- en spouwisolatie en ged. dubb. beglazing, ruime garage, oprit, vrije achterom aan 2 zijden, zeer ruime tuin en tuinberging.
Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k.

H.Augustus vastgoed bv
Verkopen - aankopen - hypotheken - taxaties
Rennemigstraat 20, Heerlerheide
tel. 045 - 233038

TE KOOP

Landgraaf
Abdissenlaan 62. Halfvrijst. woonhuis, berging, garage en grote tuin (op zuiden). Bwjr. ca. 1960. Ind.: bg.: hal/entree, toilet, woonkamer met tegelvloer, schouw, schuifpui naar terras, open keuken. Verd.: overloop, 3 ruime slaapkamers, badkamer met douchekabine en vaste wastafel. Zolder bereikbaar via vliezotrap. Grote buitenberging en garage. Grote droge voorraadkelder. Het huis is rondom voorzien van nieuwe kunstst. kozijnen met dubb. beglazing. Fraaie tuin. Verd. voorzien van rolluiken. Kooppr. ƒ 182.000,- k.k.

Brunssum
Op gen Hoes 50. Groot tussenl. woonhuis. Ind.: parterre met inpandige garage, 2 slaapkmrs., badk. met douche/vw./wa, toilet, berging. Tuin. Bg.: entree, grote woonkamer en open keuken, parketvloer en zonneterras. Verd.: grote slaapkmr. Badk. met ligbad/toilet/vw. Ged. rolluiken. Goed onderhouden. Koopprijs ƒ 177.000,- k.k.

Hoensbroek
Dr. W. Dreesstraat 6. Uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis. Bwjr. 1991. Ind.: hal/entree, toilet, woonkamer, half-open keuken. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. Zolder bereikbaar via vliezotrap. Tuin op zuiden. Eventueel overname subsidie mogelijk. Koopprijs ƒ 174.000,- k.k.

Schinveld
Broekstraat 5. Ouder pand in centrum gelegen. Kan evt. verbouwd worden tot woonhuis. Ged. gerenoveerd. Vloeropp. bg.: ca. 150 m²/verd.: ca. 100 m². Kooppr. ƒ 105.000,- k.k.

HORSCH VASTGOED
LANDGRAAF
Hoofdstraat 45
tel. 045-315170

GELEEN

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.[illegible]gemans te Geleen zullen op woensdag 16 no[illegible] 1994 om 15.00 uur in café-zaal van de Wall, [illegible] Vonckenstraat 83, te Geleen, ex artikel 3:2[illegible] juncto 57 Faillissementswet in één zitting bi[illegible] en afslag in het openbaar verkopen: het bedr[illegible] met terrein-, magazijn- en kantoorruimte, gel[illegible] Geleen, Pieterstraat 56, kad. gem. Geleen, F[illegible] groot 10.70 aren en F, 3618, groot 16.69 are[illegible]

Aanvaarding:
Koper is gerechtigd met de grosse van de a[illegible] veiling ontruiming van het gekochte te bewer[illegible]gen.

Betaling:
Betaling van de koopsom dient te geschied[illegible] uiterlijk 28 december 1994.

Op deze veiling zijn van toepassing de Alg[illegible] Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen [illegible] (AVVE) voorzover daarvan in de veilingakt[illegible] wordt afgeweken.

Tot uiterlijk 2 november 1994 9.00 uur kan sch[illegible] een bod op het te veilen pand worden uitgebr[illegible] genoemd notariskantoor.

Bezichtiging:
Na afspraak met het notariskantoor waar ook[illegible] ge informatie kan worden verkregen, met nam[illegible]ge in het verkennend milieu-technisch bodem[illegible]zoek.

Mr E. M. Huyben
Mr A. H. G. Wagemans
Notarissen
Kummenaedestraat 43
6165 BT Geleen
046 - 74 71 75

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN in Limburg VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16, / Oliemolenstraat 5, Heerlen, tel. 045-711617 — Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven. Zie ook onze etalage St.Fransiscusweg 16, Oliemolenstr.5 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken

ONROERENDE ZAKEN

BEEK:
In Beek kunnen wij u geheel gerenoveerde appartementen aanbieden. Pr.f.129.500,-kk.

BOCHOLTZ:
SALVIASTR.4.Drive-inn woning met garage. Bj. '76. Ind.: garage, logeerk., woonk. 24,5 m2 met balkon, 3 slk. 7/12 en 12 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Vrpr.f.163.000,-kk.
STEVENSWEG7. Perfecte vrijst.semi-bungalow op 635 m2 grond. Bj.'75. Ind.:geheel onderkelderd, l-living 45 m2 met parketvloer, serre 15 m2, half open eiken aanbouwkeuken 12 m2, bijkeuken, garage 52 m2, 3 slk.10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche, 2 v.w., 2e toilet. Dub. glas en rolluiken.
Zeer veel extra's. Prijs op aanvraag.

BRUNSSUM:
AKERSTR.136.Vrijstaand herenhuis. Perc. 401 m2. Ind.: kelder 8 m2, living 38 m2 met erker, o.h. en parketvloer, kantoortje 6 m2. Gesl. aanb. keuken 7 m2, bijkeuken 10 m2, garage, tuin met terras grenst in Brunssumerheide, vijverpartij, berging, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Zolder, 2 slk 8 en 12 m2. Voorzien van dub. glas en rolluiken. Vrpr.f.329.000,-kk.
DORPSTR.78. Vrijst. winkel/woonhuis op 1478 m2 grond. Bedrijfsruimte 600 m2, winkel 100 m2. Ind.: living 50 m2, o.h., open keuken, garage 45 m2, balkon, 3 slk., 8/18 en 25 m2, badk. ligbad, douche en 2 v.w. Vrpr.f.420.000,-kk.
KLINGBEMDEN 99. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage en mooie tuin. Woonk. 35 m2 met plavuizen, half open wit essen keuken, 3 slk.:8/12 en 17 m2. Vrpr.f.229.000,-kk.
RDR.THIBALDSTR 38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin. Bj.'80, perc.opp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 20 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2. 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub. glas. Vrpr.f.[illegible]

ELSLOO:
Landelijk vrijst. woonhuis met c.v. op 1645 m2 grond. Geheel gerenoveerd, l-living 36 m2 met open haard, gesl. nieuwe eiken aanb. keuken met app. 26 m2, garage 43 m2, kantoor 14 m2, washok 6 m2. 1e Verd.: 2 slk 14 en 18 m2, nieuwe badk met ligbad, douche en 2e toilet, zolder 18 m2, slk 20 m2, kelder 30 m2, grote tuin op zuid. Dit pand moet u beslist van binnen zien!! Vrpr.f.404.000,-kk.

EPEN:
In de omgeving Epen (klein Zwitserland) kunnen wij u een prachtig vakwerkboerderij aanbieden hetgeen uitermate geschikt is voor twee gezinnen. Inl. op aanvraag.

HEERLEN:
BOKSTR.44. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooi aangelegde tuin. Living 40 m2, nieuwe witte aanb. keuken, bijkeuken 3 ruime slk., 12/16 en 19 m2, badk. met ligbad. Zolder 25 m2 met vlieso-trap. Vrpr.f.189.000,-kk.
BUYS BALLOTSTR.1.Halfvrijst. woonhuis met garage op 195 m2 grond. living 30 m2 met o.h., gesl.keuken, 4 slk., badk.. Vrpr.f.179.000,-kk.
DOBBELENERF 480.Goed onderh. tussenge. woonhuis met berging en tuin op z/w. Ind.: living 32 m2, gesl. keuken, 3 slk., badk., douche, v.w. en 2e toilet, zolder te bereiken via vlieso-trap. Vrpr.f.164.000,-kk.
GANZEWEIDE 64B. Ruim appartement met grote woonkamer en grote keuken, 2 slk.,badkamer. Vrpr.f.139.500,-kk.
GELEENSTR.68A.Goed onderhouden appartement (maisonettes woning) met living 30 m2 en balkon 12,5 m2, half open aanbouwkeuken 6 m2, 2 slk, 22 en 20 m2, badk met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, berging.
VRAAGPRIJS FL 259.000,-KK. met garage of FL 249.000,-KK.zonder garage.
GOUVERNEURSTR.57. Perfect onderh. halfvrijst. drive-inn woning met grote garage en tuin. Perc. 280 m2, bj.'84. Ind.: living 54,5 m2, half open lichte aanb. keuken, 3 slk., 5,5/11 en 11 m2, badk. ligbad v.w. 2e toilet. Vrpr.f.186.000,-kk.
HEERLERBAAN 151 B.Goed onderh. appartement. Ruime living, gesl. beige aanb. keuken, bijkeuken, 3 slk., 8/12 en 13 m2, badk., ligbad en v.w.. Voorzien van dub. glas, rolluiken en dak- en spouwmuurisolatie. Vrpr.f.155.000,-kk.
DE HEUGDEN 4. Maisonettes woning. Woonk. 28 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin op z/o, 2 slk., 8 en 14 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en toilet. Vrpr.f.179.000,-kk.
DR.JONGENEELSTR.6.Perfect gerenoveerd stadsherenhuis. Ind.: l-living 34 m2, parketvloer, half open keuken 6 m2, bijkeuken 14 m2, tuin op z/w, berging, 4 slk.7/8/9 en 14 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet, zolder 10 m2. Vrpr.f.219.000,-kk.
MERGELSWEG 31.Ruim goed gelegen drive-inn woning met oprit en tuin. Grote woonk., eetkeuken, 3 slk, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. Vrpr.f.169.000,-kk.
NOBELSTR.44A.In centrum gel. schitterend gerenoveerde bovenwoning met 3 ruime slk, living 38 m2, gesl. SieMatic aanb keuken, dakterras 12 m2, mooie badk. Vrpr.f.183.000,-kk.
Parterre kantoorruimte ca. 130 m2 enventueel ook te koop. Totale koopprijs f. 275.000,-kk.
ROEBROEKWEG 98.Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj. '70, perc. 190 m2. Ind.: kelderkast, living 32 m2, gesl. eiken aanb. keuken met app. 7 m2, ruime garage, tuin op z/w, 3 slk., 8/13 en 14 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap, slk 15 m2. Vrpr.f.202.000,-kk.
ROGGEHOF 51. Perfect onderhouden en gemoderniseerd woonhuis, Woonk. 32 m2 open nieuwe aanbouwkeuken 3 slk., geheel onderkelderd (hobbyruimte) tuin op zuid. Rijkssubsidie. Vrpr.f.198.000,-kk.
SCHAESBERGERWEG 38.Keurig onderh. vrijst. herenhuis op 800 m2 grond.Ind.: kelder, living 30 m2, serre 22 m2,schuifdeuren, gesl. keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk. parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum. Vrpr.f.234.000,-kk.
UTERWEG 160. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Perc.367 m2, bj.'74. Was- en wijnkelder, living 45 m2, o.h., schuifdeuren, tegelvloer, garage, tuin op z/o, zitkuil, 3 slk., 7/11 en 14 m2, badk. met douche, zolder 20 m2, vlieso-trap. Vrpr.f.243.000,-kk.
WINTERSTR.1.Mooi geleg. halfvrijst. woonhuis. Ind.: kelder 10 m2, living 40 m2, half open aanb.keuken 10 m2, tuin op z/w, berging met zolder, 3 slk., 6/12 en 14 m2 balkon, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. Gedeeltelijk dubbel glas. Vrpr.f.219.000,-kk.

HOENSBROEK:
KOUVENDERSTR.44B. In centrum van Hoensbroek gelegen appartement. Ruime living, aparte keuken, 1 slk, berging en douche. Geheel voorzien van kunststoffen kozijnen en dubbel glas. Pr.f.69.000,-kk.
MR.LUTHER KINGLAAN.80. Halfvrijst. woonhuis op 275 m2 grond. Bj.'71. living 34 m2, o.h., gesl. aanb. keuken, garage met oprit plaats voor 3 auto's, tuin op z/w, 3 slk., zolder, slk 12 m2, vaste trap. Vrpr.f.219.000,-kk.
SLOT HARENLAAN [illegible] [illegible] villa in villawijk gelegen. Geschikt voor woonhuis/praktijk. Bj.'73, perc. 1200 m2. Ind.: Sout.: Ruime hal, praktijkruimte 16 m2, tuinkamer 18,5 m2, nieuwe badk. douche, v.w. en toilet, inpandige garage 62 m2. Part.: living 75 m2 met schuifdeuren, kantoor 10 m2, gesl. aanb. keuken 10 m2. Mooi aangelegde tuin op z/w, terrassen 40 en 60 m2, vijverpartij. 1e Verd.: 3 slk., 16/21 en 25 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en toilet.
Dit pand moet u zien. Vrpr.f.589.000,-kk.

HULSBERG:
UNOSTR.4. Perfect gel. vrijst. woonhuis, perc. 332 m2, bj. '73. Ind.: hobbyruimte, waskelder, living 50 m2 met aanbouw, tegelvloer, gesl. eiken aanb. keuken met app. 10 m2. Garage, tuin op z/w, terras, berging, 3 slk. 10/14 en 14 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder 40 m2 met vlieso-trap. Vrpr.f.339.000,-kk.

INGBER:
DE HUT 8. Vrijst. woonhuis met bedrijfsruimte 360 m2 opgedeeld in 3 verd. waarvan 2 verd. met auto's bereikbaar. Bj. '86, perc. 730 m2. Ind.: sout 140 m2, l-living 50 m2, eiken aanb.keuken 14 m2, bijkeuken 10 m2, mooi aangelegde tuin met tuinhuisje en vijverpartij, 4 slk., 6/10/25 en 26 m2. Badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap. Vrpr.f.589.000,-kk.

JABEEK:
DORPSTR.41. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met paardenwei 1000 m2, paardestal, grote schuur met zolder en diverse kleine stalletjes. Bj. 1920, perc. 2500 m2. Ind.: gewelfde kelder, living 30 m2, 2e living 14 m2, parketvloer, aanb. keuken 10 m2, tuin met diverse terrassen, 4 slk., 10/12/16 en 18 m2, douche. Zolder 60 m2 met vaste trap. Vrpr.f.398.000,-kk.

KERKRADE:
KASPERENSTR.15. Goed onderh. tussengel. woonhuis. Bj. 1910, perc. 260 m2. Ind.: kelder, living 40 m2, gesl. kunststoffen aanb. keuken 14 m2, tuin op z/w met terras, berging, badk., ligbad, douche en v.w., 3 slk., 7,5/10 en 13 m2, zolder 40 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken. Vrpr.f.209.000,-kk.

LANDGRAAF:
AKKERWINDE 35. Rustig gelegen tussengel. woonhuis. Perc. 150 m2, bj.'76. Ind.: living 40 m2 met tegelvloer, gesl. aanb. keuken 8 m2, garage met carport, tuin op z/w, terras, vijverpartij, 3 slk., 10/14 en 14 m2, badk., ligbad, douche. Zolder 30 m2. Dak- en spouwmuurisolatie. Vrpr.f.207.000,-kk.

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

BERKENPAD 3.Zeer goed onderh. semi-bungalow in bosrijke omgeving, perc. 1500 m2, bj.'69. Ind.: sout. 18 m2, part. living 60 m2 met open vide, parketvloer, open haard, gesl. moderne keuken 12 m2, garage, tuin op z/o met terras en vijver, 3 ruime slk., luxe badk met nieuw sanitair. Prijs op aanvraag.
BOSLAAN 3. Perfect onderh. vrijst. bungalow met praktijkruimte in bosrijke omgeving. Bj. ± 1967, perc. 1845 m2. Ind.: Ruime entree, z-vormige living 58 m2 met o.h. en schuifpui naar overdekt terras, gesl. witte SieMatic aanb.keuken met app. 16 m2, bijkeuken 6 m2. Inpandige garage voor 2 auto's., rondom tuin en tuinhuisje, 4 ruime slk, badk., ligbad, douche, v.w. 2e badk., douche en toilet. Praktijkruimte met seperate-ingang 70 m2. Prijs op aanvraag.
BRIKKEBEKKER 104. Goed gelegen tussengel./geschakeld woonhuis. Perc. 277 m2, bj.'79. Ind.: living 28 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 16 m2, garage, tuin op z/w, serre 18 m2, berging, 3 slk. 8/13 en 13 m2, badk., ligbad, douche, v.w en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk 20 m2. Vrpr.f.234.000,-kk.
DR.NOLENSTR.40.Vrijst. landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, perc. 723 m2. Ind.: l-living 45 m2, tegelvloer, vloerverw., gesl. kunststoffen aanb. keuken met app. 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2e toilet en bidet. Aparte douche. Dub. glas. prijs op aanvraag.
EIJKHAGENLAAN 25.perfect onderh. vrijst. landhuis op 660 m2 grond. Bj.'70. Ind.: souterrain 25 m2, l-living 38 m2 met open haard, gesl. aanb. keuken 10 m2, bijkeuken, garage, stalling voor caravan, tuin onder architectuur aangelegd, 4 slk., 8/10/11 en 14 m2, badk., douche, 2 v.w. en 2e toilet, zolder 16 m2 met vaste trap, slk. 16 m2. Dubbel glas, dak- en spouwmuurisolatie. Vrpr.f.434.000,-kk.
HEIGANK 98. Goed onderh. tussengel. woonhuis in Nieuwenhagen gelegen. Ind.: living 36 m2 incl. open keuken, tegelvloer, garage, tuin, 2 slk. 14 en 15 m2, badk., douche, v.w. en 2de toilet. Ged. dub. glas en rolluiken, vaste trap naar grote zolder mogelijkheid voor 2 slk. Vrpr.f.149.000,-kk.
MAASTRICHTERWEG 72.Zeer royaal rustig gelegen tussengel. split-level woning met garage. Kelder 12 m2, woonk. 27 m2, gesl. eiken aanb. keuken 22 m2, garage 18 m2, tuin met terras, 4 slk. 8/10/12 en 20 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Dit pand moet u van binnen zien hoe groot het is. Vrpr.f.239.000,-kk.
OP DE HEUGDEN 97.perfect gerenoveerd tussengel. woonhuis. Ind.: kelder 14 m2, woonk. 30 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin en berging, 3 slk. 8/14 en 16 m2, badk., zitbad, douche, en v.w. Zolder met 2 slk. 10 en 12 m2. Vrpr.f.179.000,-kk.
PASWEG.33. Goed onderh. halfvrijst. herenhuis. Bj.'41, perc.295 m2. Ind.: kelder 24 m2. living 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 Slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub. glas, achterzijde rolluiken. Prijs op aanvraag.
PASWEG 55. Vrijst. woonhuis met garage op 330 m2 grond. Ind.: kelder, living 40 m2, serre 20 m2, gesl. keuken,3 slk. waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, tuin op z/w. Vrpr.f.224.000,-kk.
VERDISTR.37.Perfect geleg. in het centrum Nieuwenhagen tussengelegen woonhuis. Bj.'86. Living 40 m2, half open keuken, bijkeuken, garage, tuin, 3 slk., 8/13 en 17 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Vrpr.f.179.000,-kk.

PUTH-SCHINNEN:
MARGRIETSTR.48. Uitstekend geleg. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis. L-living met open haard, moderne aanb. keuken met app, vrije tuin op het zuiden, 4 slk., badk. met ligbad, zolder en grote garage. Vrpr.f.245.000,-kk.
In Puth-Schinnen kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden met 2 bouwkavels. Perc. 1260 m2. Ind.: sout.: kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, o.h. en Noorse lei. Gesl. aanb. keuken met div. app. 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk. 12/12. 14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. 3/4 van carré boerderij met gesloten binnenplaats, incl. zeer grote schuur.
Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd. Prijs op aanvaag.

SCHINVELD:
PR.KENNEDYSTR.51. Goed onderh. vrijst. woonhuis, perc. 393 m2, bj.'75. Ind.: geheel onderkelderd, l-living 60 m2 met tegelvloer, open keuken, garage 40 m2, tuin op z/w, 4 slk., 7,5/12/14 en 20 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 60 m2 om te bouwen tot slk. Vrpr.f.339.000,-kk.

SIMPELVELD:
In Simpelveld kunnen wij u een vrijst. semi-bungalow op 5000 m2 grond aanbieden. Op goede stand gelegen met vrij uitzicht. Ind.: sout.: kelder 12 en 12 m2. Part.: l-living 58 m2, inbouw haard, serre 8 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, garage 40 m2, mooi aangel. siertuin op z/w, terras 42 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. 1e Verd.: 3 slk, 8/10 en 15 m2. Het gehele pand is voorzien van parketvloeren en sierpleister, voorzien van dub. glas. Blokhut 50 m2 met zolder. Prijs op aanvraag.

SITTARD:
GULICKSESTR.44.Tussengel. woonhuis, kelder 15 m2, living 30 m2, gesl. keuken 8 m2, douche en v.w., garage, 3 slk., zolder met vaste trap, slk., 15 m2. Vrpr.f.145.000,-kk.

UBACH OVER WORMS:
CH.FREHENSSTR.38A.Goed onderh. vrijstaand. woonhuis met grote garage. Bj.'78, perc. 260 m2. Ind.: Kelderkast, living 32 m2, half open eiken keuken, tuin op z/w, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vlieso-trap. Vrpr.f.[illegible]
VLIEGENPOEL 2. Perfect onderh. vrijst. landhuis. Bj. 1990, perc. 430 m2. Ind.: ruime living, marmervloer, o.h., schuifdeuren, gesl. aanb. keuken, bijkeuken, garage, mooi aangelegde tuin. 3 slk. 14/16 en 17 m2, zolder met vaste trap, 4de slk. 16 m2. Voorzien van vloerverwarming en dub. glas. Vrpr.f.460.000,-kk.

URMOND:
SCHOORWEG 10. Perfect onderh. vrijst. bungalow met mooi aangel. tuin. Ind.: souterrain 40 m2 met kantoorruimte en provisieruimte. Part. l-living 84 m2 met dubbele o.h., tegel- en parketvloer, half open eiken aanb. keuken 12 m2, 2 ruime slk, badk., ligbad, v.w., 2e toilet en bidet. Nieuw dak. Vrpr.f.549.00[illegible]

IN DE REGIO SITTARD, GELEEN EN BORN ZOEKEN WIJ VOOR POTENTIELE KLANTEN DIVERSE WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLAS VAN FL 200.000,= - FL 600.000,= K.K.

VALKENBURG:
BROEKHEM 101 A.Riant, perfect onderh. landhuis op [illegible] grond, voorzien van alle comfort. Ind.: souterrain 2[illegible] ruimtes, toilet, douche en provisiekelder, hal, l-living, m[illegible] luxe open keuken, ruime tuin op zuiden, 5 slk., badk., [illegible] douche v.w. en toilet. Voorzien van dak-, muur-, en vloer[illegible]tie en dubbel glas. Bestemming kantoor/praktijk en wone[illegible] Vrpr.f.479.00[illegible]
TRIANON 32.Mooi gelegen zeer ruime maisonettes w[illegible] bj. '74. Ind.: woonk. 32 m2, eetk. 16 m2, balkon 4 m2, witte aanb. keuken 8 m2. 3 slk., 14/16 en 16 m2, badk., [illegible]bad, douche, v.w. en 2e toilet. Vrpr.f.214.00[illegible]

VOERENDAAL:
WINTHAGEN 13.Landelijk en rustig gel. schitterend gere[illegible]reerde boerderij op 3770 m2 grond.Ind.:gewelfde kel[illegible] m2, entree, garderobe,toilet, eiken mooie aanbouwkeu[illegible] m2, woonk.1 met open haard en plavuizen, woonk.2[illegible] kachel beide met vloerverwarming, c.v.-ruimte, 3 slk.:12/1[illegible] 14 m2 met open vide, badkamer met ligbad, douche, 2[illegible] en 2e toilet. Tuin op zuid met 30 m2 terras, weiland 20[illegible] met stal voor 2 paarden. Grotendeels gerestaureerd met [illegible]nele bouwmaterialen. Inl.op aanv[illegible]

WIJNANDSRADE:
KONINGSGRAVEN 3.Royaal rustig gel. vrijst.landhuis. [illegible] 1155 m2. Grote garage 52 m2, geheel onderkelderd, [illegible] 55 m2, o.h. en schuifdeuren naar buitenterras 60 m2. [illegible] aanbouwkeuken, 3 slk., logeerkamer. Zolder 100 m2, m[illegible]lijkheid voor meerdere kamers. Prijs op aanv[illegible]

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

HOUBIERSTR	SIMPELVELD
OP 'T KEPPERKE	BRUNSSUM
SCHAESBERGERWEG	HEERLEN
ANJELIERSTR.	HEERLEN
BERNHARDLAAN	MARGRATEN
AKERSTR.	HEERLEN
GRAETHEIDE	BORN
TENELENWEG	VOERENDAAL
ROGGEHOF	HEERLEN
AKERSTR.	HEERLEN
BLEIJERHEIDESTR.	KERKRADE
HEERLERBAAN	HEERLEN
PESCHBEEMDENSTR.	KERKRADE
DANIELEIK	KERKRADE
MESCHERSTR.	MOELINGEN
VOGELZANKWEG	UBACH OVER WORMS
GROENENDAAL	LANDGRAAF

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

BEDRIJFSONROERENDE ZAKE[illegible]

TE HUUR: KERKRADE:
KLARENANSTELERWEG.Luxe kantoren van 200 tot [illegible] m2. Prijs slechts fl. 137,= m2 gestoffeerd. Inl. op aanv[illegible]

BELEGGINGSPANDEN: HEERLEN
Winkel met 3 appartementen huuropbrengst 46.000,= netto p.j. Vrpr.f.398.00[illegible]
Karakteristiek zeer groot herenhuis huuropbrengst 44.000,= p.j. Vrpr.f.410.00[illegible]
Dubbel woonhuis ingericht in 4 appartementen, hu[illegible]brengst 40.000,= p.j. Vrpr.f.320.00[illegible]

ACHTER DE NAAM VIJGEN STAAT : PERFECT VERKOPEN!!

HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

Nederland 1

KRO/Ncrv
7.00 Tekst-tv.
-11.20 Omroeppastoraat. Eucharistieviering vanuit Lelystad.
12.00-12.30 Moslim varia. Praatprogramma.
Moetingen. Met Nederlandse ondertiteling.
13.30-13.37 en 15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
NCRV op zondag. Met om:
Voor het nageslacht. Documentaireserie over tradities en gebruiken. Afl. 1.
Gospel Rock. Gospelmuziek.
Nota bene. Overzicht van levensbeschouwelijke activiteiten in Nederland.
Jonge mensen op het concertpodium. Klassieke muziek uitgevoerd door jonge solisten en hun leermeesters.
Hap. Culinair spelprogramma.
Kookgek. Culinair magazine.
Socutera. Vakantie voor iedereen, filmpje van de Nationale Kollekte voor mensen met een verstandelijke handicap.
(TT) Studio Sport. Sportprogramma.
(TT) Journaal.
Televizierring. Programma met de uitreiking van de Televizierring 1994 aan het door de kijkers best gewaardeerde tv-programma van het afgelopen seizoen.
Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
(TT) Toen was geluk heel gewoon. Nederlandse comedyserie. Afl.: Heer in het verkeer.
Jaap krijgt een onderscheiding omdat hij een jaar lang schadevrij heeft gereden. Op weg naar de uitreiking krijgt hij echter een aanrijding.
Kruispunt. Actuele achtergronden over kerk en samenleving.
KRO Detectives: The chief. Engelse politieserie.
Nachtgedachten: Huisgenoten. Bekende Nederlanders praten over de mensen die voor hun een inspiratiebron zijn.
-00.04 Journaal.

Nederland 2

Veronica/Tros
11.00 Criminaliteitspreventie.
11.30 en 12.10 TV Sport. Gevarieerd en actueel sportmagazine.
12.00 Journaal.
13.30 Veronica Sunday music presents: Sukiyaki and chips. Documentaire over Japanse muziek.
14.20 Veronica Sunday music presents: Jazz: Jazz masters. Muziekdocumentaire over jazz in de periode 1958-1961.
15.10 Veronica Sunday music presents: Jazz: Fats Waller. Muziekportret.
16.00 Journaal.
16.10 Schrijven van gedichten en verhalen. Afl.: Is dichten een vak?
16.40 Kook tv. Culinair programma.
17.00 Peter Stuyvesant travel pro world cup Tarifa. Impressie van het WK Surfen dat juli jl. in Tarifa, Spanje, gehouden werd.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.: Sporten.
18.00 (TT) Journaal.
18.10 Klantgericht ondernemen. Informatie.
18.15 Ontdek de geologie. Afl.: Wat de aarde de mens kan aandoen.
18.45 In de ban van de roos. Afl.: Paradijs voor de liefhebber.
19.15 (TT) De specialist. Afl.: De kaakchirurg.
19.45 In de wetenschap. Afl.: Onderslag bij heldere hemel.
20.05 Tweede lijn. Documentaire. Vandaag een portret van de 23-jarige Karren Brady, manager van de Engelse voetbalclub Birmingham City F.C.
21.00 Eenmaal andermaal. Veilingprogramma.
21.35 (TT) Postcode jackpot. Spelprogramma rondom om de Postcode loterij.
22.15 (TT) Studio sport. Sportprogramma met de Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
23.05 De geheimen van het DNA. Afl.: De DNA-connectie.
23.55 Journaal.
00.00-00.05 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/Vpro
08.53 Nieuws voor doven.
09.00 Villa Achterwerk. Met om:
09.00 Ot en Bilotte. Kleuterprogram.
09.25 Pingu. Animatieserie. Herh.
09.30 Madeliefje - Met de poppen gooien. Jeugdserie.
09.40 Purno de Purno. Animatie.
09.52 De bruikleners (The borrowers). Engelse serie.
10.21 Mijn vader is politie. 6-delige documentaireserie. Afl. 2: Boer.
10.36 Rembo en Rembo.
11.00 Reiziger in muziek.
12.00 Journaal.
12.05 Het Capitool. Discussie.
12.50 Binnenland. Multicultureel.
13.30 Telelens. Vandaag: Tatjana Simic.
14.15 Islam is de oplossing. Reportage over de achtergronden van het moslim-fundamentalisme.
14.45 Opera-Matinee: Falstaff. Opera van Verdi, uitgevoerd door het Koninklijk Concertgebouworkest o.l.v. Riccardo Chailly. Uitzending in het kader van het Holland Festival 1994.
17.00 De plantage. Interviews en discussies over kunst en cultuur.
17.55 Open deur tv. Progr. waarin de kijker zich kan laten bekijken.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Knuffels.
18.30 Duckman. Animatieserie.
18.57 Noorderlicht. Magazine over veiligheid van schepen.
19.28 Loladamusica. Wekelijks popprogramma. Vandaag: R.E.M.
20.00 Journaal.
20.15 Diogenes. Actuele reportages.
21.07 In bed met Van Kooten en De Bie. Satire.
21.37 Lopende zaken. Reportages.
22.08 ■ VPRO-cinema: The best thing in life. Nederlandse speelfilm uit 1993 van Paul Ruven.
In een troosteloze stad vol paria's, hoeren en daklozen breekt rond de eeuwwisseling een epidemie uit van een seksueel overdraagbare ziekte. In de sector Joke City wonen de overlevers, die zich wentelen in glamour en wansmaak.
23.37-00.08 W.E.B. Magazine over digitale activiteiten op tv.

RTL4

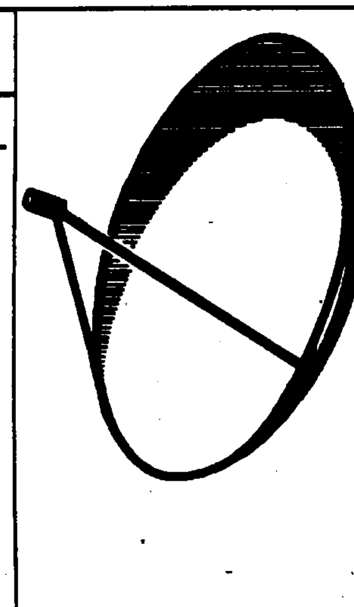
06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Telekids cartoon express. Kinderprogramma.
11.00 Teleteens. Jeugdprogramma.
14.30 Charley and the angel. Amerikaanse Disney-film uit 1973. De gierige en norse winkeleigenaar Charley krijgt onverwacht bezoek van een engel, Roy. Deze vertelt hem dat z'n leven op aarde er bijna op zit.
16.05 Jenny Jones. Amerikaanse talkshow.
16.55 Gezond & wel. Magazine.
17.25 Koken met sterren. Talkshow.
18.00 Zes uur nieuws & weer.
18.10 Film & videonieuws.
18.40 Hotel. Amerikaanse serie.
19.30 Half acht nieuws.
19.45 Full house. Amer. comedy.
20.15 Baywatch. Amerikaanse serie.
21.10 Liefde op het eerste gezicht. Spelprogramma.
21.50 Jambers. Belgische documentaireserie.
22.45 Diagnosis murder. Amerikaanse detectiveserie.
23.30 Nieuws en weer.
23.45 Tropical heat. Serie. Herh.
00.40 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.25 Nachtprogramma.

● Paul Jambers, presentator van de Belgische documentaireserie 'Jambers'. (RTL4 - 21.50 uur).

RTL5

11.45 Sport: Auto- en motorsport. Live-verslag.
16.00 RTL Text.
17.40 De gouden koets. Autoprogramma.
18.10 Sport: Engels voetbal.
18.40 McCloud. Amerikaanse serie.
20.15 Sisters. Amerikaanse dramaserie.
21.05 Hearts afire. Amerikaanse romantische comedyserie.
21.30 States of terror. Engelse documentairereeks over de strijd tegen het terrorisme.
22.25 Nieuwsflits.
22.30 I.S.C.H.A. Talkshow met als gast Willem Wilmink, schrijver van cabaretteksten en liedjes.
23.30 Dream on. Amerikaanse comedy.
00.00 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
00.45 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.15 Nachtprogramma.

● Mireille Bekooij (foto) presenteert samen met topkok Cas Spijkers de kooktalkshow 'Koken met Sterren'. (RTL4 - 17.25 uur).



RTBF/La Une

10.00 Terre et soleil. 10.30 Le coeur et l'esprit. 10.50 Mis ter gelegenheid van het Jaar van het gezin opgedragen door Paus Johannes-Paulus II vanaf het St. Pietersplein in Rome. 12.00 Mise au point. 13.00 Nieuws. Aansl.: L'hebdo. 13.40 Autant savoir. 14.05 Lascaux, à la recherche des racines de l'homme. Documentaire. Aansl.: Salto Angel. 14.30 Elections. 16.45 Charlie's angels. Afl. 72. 17.35 Elections. 18.15 Autovision. 18.45 Elections. 19.30 Nieuws. 20.10 Elections. Achtergronden en uitslagen van Belgische gemeenteraadsverkiezingen. 23.35-23.30 Laatste nieuws.

Sports 21

09.55-12.15 Rechtstreeks: mis door Paus Johannes Paulus II vanuit Rome, t.g.v. het Jaar van de Familie. 12.25 Ritmische gymnastiek. WK vanuit Parijs. 15.30 Basketbal. Oostende - Mechelen. 16.41 Champions '94. 17.11 Aquatica. 17.38 Sindbad. 18.09 Ici Bla-bla. 18.45 Week-end sportif. 19.30 Zie RTBF/La Une. 20.01 Le fugitif. Afl. 4. 21.00 Sport dernière. 21.21 Week-end sportif. 22.02 Laatste nieuws. 22.25 Farao Rally vanuit Egypte. 22.37-23.38 Ritmische gymnastiek. WK.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 Référence. Politiek magazine. 12.40 Intern. weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 L'école des fans. Amusementsprogr. 13.45 Le jardin des betes. 14.45 Faut pas rever. Magazine. 15.45 Automagazine. 16.00 Nieuws. 16.10 Le monde est à vous. 17.45 Bon week-end. 18.15 Correspondance. 18.30 Nieuws. 19.00 Trente millions d'amis. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Nieuws. 20.00 Sept sur sept. Actualiteiten. 20.55 La météo des cinq contintents. 21.00 Nieuws. Met intern. weerbericht. 21.40 Cinéma: La tete dans le sac. Franse speelfilm uit 1984 van Gérard Lauzier. 23.10 Bas les masques. Magazine. Vandaag over geweld binnen het gezin. 00.20 Nieuws en weerbericht. 00.45 L'heure de vérité. Parlementair nieuws. 01.40 Face à la presse. Parlementair nieuws. 02.25 Référence. 03.00 Envoyé spécial. Herh. 04.30 Planète musique. Herh. 05.30 Mouvements. Herh.

RAI Uno

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 14.00 Domenica in. Met om 15.50 ruststanden voetbal en 16.50 einduitslagen. 18.00 Nieuws. 18.20 90 minuto. 20.00 Nieuws en sport. 20.40 Speelfilm. 22.25 La domenica sportiva. 00.05 Nieuws. 00.15 San Remo l'altra musica. Jazzmuziek. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.25 The man from UNCLE. Spionageserie. 08.15 Breakfast with Frost. Actueel ochtendmagazine. Met om 8.15 en 9.00 nws. 09.15 Decisions. 09.30 This is the day. 10.00 See hear! 10.30 Cursus Frans. 10.45 Cursus boekhouden. 11.00 Vrijetijdsmagazine. Vandaag o.a. honden en bazen trainen. 12.00 CountryFile. 12.25 Week. 12.30 nws. Aansl.: On the record. 13.30 EastEnders. 14.50 Tom and Jerry. 15.20 Biteback. 16.00 Junior masterchef. 16.30 The great antiques hunt. 17.15 Lifeline. 17.25 The clothes show. 18.05 nws. 18.25 Songs of praise. 19.00 Children in need - The countdown begins. 19.10 Lovejoy. Engelse misdaadserie. 20.00 Birds of a feather. 20.30 Seaforth. Afl. 1. 22.05 nws. 22.20 Heart of the matter. 22.55 International dancing. 23.35 Ring of Scorpio. 2-delige Engels-Australische tv-film uit 1991. Afl. 1.

BBC 2

07.30 Blinky Bill. 07.55 Playdays. 08.15 Blood and honey. 08.30 Moomins. 08.55 The busy world of Richard Scarry. 09.20 Bitsa. 09.35 Conan the adventurer. 10.00 What's that noise? 10.25 Grange Hill. 10.55 Growing up wild. 11.20 Bay City. 11.45 The O-Zone. 12.00 Quantum leap. 12.45 Snowy River - The McGregor Saga. Serie. 13.30 Amazon: The flooded forest. Afl. 2. 14.20 Special friends. Reportage. 15.00 Happy Birthday, LSO! 17.15 Rugby special. 18.15 One man and his dog. 19.00 The money programme. Onafhankelijke gasleveranciers beweren dat ze de gasrekening drastisch kunnen terugbrengen. 19.40 The car's the star. Vandaag: De Austin Allegro. 20.00 Placido Domingo's tales from the opera. Documentaireserie over het werk achter de schermen bij grote opera produkties. 21.00 Monty Python's flying circus. 21.30 Reputations. Afl.: Beria - Stalin's creature. Beria was als hoofd van de geheime politie van Stalin de meest gevreesde man in de Sovjet-Unie. 22.20-00.30 Mississippi burning.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Tennis. WTA-toern.: halve finales. 10.30 Autosport. DTM-race vanuit Hockenheim. 11.00 Truckracing. 11.30 Motorsport. Pro Superbike. 12.00 Motorsport. Grand Prix van Europa. Live. 15.30 Kunstrijden op de schaats. 16.30 Dansen. Rock'n Roll German Masters. 17.30 Tennis. WTA-toern.: Finale. 19.00 Motorsport. Grand Prix. 20.00 Autosport. DTM-race. 21.00 Autosport. Indycar-race. Live. 23.00 Voetbal. Braziliaans comp.voetbal: 2e ronde. Live. 01.00-01.30 Motorsport. Grand Prix.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Intern. business view. 06.30 NBC News. 07.00 Strictly business. 07.30 Weekly business. 08.00 ITN World News. 08.30 Intern. business view. 09.00 Weekly business. 09.30 Strictly business. 10.00 Holiday destinations. 10.30 Memories then and now. 11.00 Super shop. 12.00 Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. 13.00 Tycoons. Reportageserie. 14.00 Today. 14.58 ITN World News headlines. 15.00 Meet the press. Actueel discussieprogr. 15.58 ITN World News. 16.00 The McLaughlin Group. 16.30 Weekly business. 16.58 ITN World news. 17.00 Sport on NBC Super Channel. Met: BMW Italien Ladies Open. 18.00 Horses in action. 18.30 Pennant Chase. 19.00 ITN World News. 19.30 Holiday destinations. 20.00 Videofashion! 20.30 Frontal. Parlementair nieuws uit Duitsland. 21.30 Talkin' jazz. 22.00 ITN World news. 22.30 Sportprogr.. X Kulture. 00.30 Weekly business. 01.00 Frontal. Parlementair nieuws uit Duitsland.

MTV

08.00 MTV's Bon Jovi Weekend. 09.30 Bon Jovi: The hits. 10.30 News: Weekend edition. 11.00 The big picture. 11.30 European top 20 countdown. 13.30 First look. 14.00 Sports. 14.30 Bon Jovi: Past, present & future. 15.00 MTV's Bon Jovi Weekend. 16.30 An evening with Bon Jovi. 18.00 The real world 3. 18.30 News: Weekend edition. 19.00 US Top 20 video countdown. 21.00 120 minutes. 23.00 Beavis & Butt-head. 23.30 Headbanger's ball. 02.00 Hugo. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

05.30 Global view. 06.30 Moneyweek. 07.30 On the menu. 08.30 Science and technology. 09.30 Style. 10.00 World report. 11.30 World business this week. 12.30 Inside business. 13.30 Earth matters. 14.00 Larry King weekend. 15.30 Futurewatch. 16.30 Global view. 17.30 Travel guide. 18.30 Diplomatic licence. 19.00 Moneyweek. 19.30 Global view. 20.00 World report. 22.00 CNN's late edition. 23.00 The world today. 00.30 Managing. 01.00 Prime news. 02.00 CNN Presents ... Special reports. 04.30 Showbizz.

Duitsland 1

Maxi und Mini. Kinderprogram.
Sesamstrasse. Kinderprogram.
Disney Club. Kindermagazine.
.45 (TT) Die Sendung mit der Maus. Educatief kinderprogramma.
10.15 43. Internationaler Musikwettbewerb der ARD. Reportage.
10.57 Tagesschau.
11.00 Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Rechtstreeks verslag.
Presseclub.
13.15 Tagesschau.
13.20 Blinky Bill. Tekenfilmserie.
13.50 Moskito - nichts sticht besser.
14.35 Mit Köpfchen und Herz. Muziekspektakel i.k.v. een aktie voor meer veiligheid in het verkeer.
15.20 Tagesschau.
15.25 Revenge of the Pink Panther. Engelse speelfilm uit 1978.
17.00 ARD-Ratgeber: Heim und Garten. Met o.a. schoonmaaktips.
17.30 Was hat das noch mit uns zu tun? Reportage waarin Duitse jongeren praten over het oorlogsverleden.
18.00 Tagesschau.
18.05 Einblick.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Afl. 462.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van winnaars van ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenland-correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Heute Abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Tödliches Erbe. Duitse tv-film. Met: Hildegard Knef e.a.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
Die Kriminalpolizei rät. Tips.
Tagesthemen.
ZAK. Weekoverzicht.
22.35 Die grosse Buchnacht im Ersten. Rechtstreekse uitzending vanaf de Frankfurter Buchmesse.
00.05 Ein Fest für Cole Porter. Muzikaal theaterspektakel van Helmut Baumann. M.m.v. Helen Schneider, Michelle Becker, Janet Calvert e.a.
00.50 Chronik der Wende. Documentaireserie over de ontwikkelingen in de voormalige DDR rond de val van de Muur. Afl.: 10. Oktober '89.
01.05 Tagesschau.
01.15-01.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Aostatal. Afl.: Der Holzschuhmacher.

Duitsland 2

07.00 Guckloch. Afl.: Die Bockreiter.
07.15 Die Fraggles. Poppenserie.
07.40 Auf den Spuren von Sherlock Holmes. Engelse jeugdserie.
08.05 Guck' mal, wie ich wachse. 24-delige kinderserie. Afl.: Die Ente.
08.15 Musik-Zeit. Klassieke muziek. Symf. nr.5 in e van Tsjaikovsky.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Katholischer Gottesdienst.
10.15 Neue Abenteuer mit Black Beauty. Jeugdserie.
10.35 Achterbahn. Kinderserie.
11.05 Siebenstein. Poppenserie.
11.30 halb 12. Gevarieerd magazine.
12.00 Das Sonntagskonzert. Muzikale rondreis door Noord-Europa.
12.45 heute.
12.47 blickpunkt. Magazine.
13.15 Damals. Oude weekjournaals.
13.30 Die Zürcher Verlobung. Duitse speelfilm uit 1957.
15.10 Treffpunkt Natur. Vandaag over wat de vier grote Duitse politieke partijen over het milieu in hun verkiezingsprogramma's gezet hebben.
15.40 2,16 Milliarden. und noch mehr. Programma t.g.v. het 30-jarige bestaan van Aktion Sorgenkind.
16.10 heute.
16.15 ZDF Sport extra.
Met Autosport: DTM-finale vanaf het circuit van Hockenheim; 2e Bundesliga-voetbal; Boksen: WK-titelgevecht met Henry Maske; Hockey: Duits kampioenschap voor herenteams, finale.
Met om ca. 17.00 heute.
18.15 ML Mona Lisa. Magazine.
19.00 heute. Met weerbericht.
19.10 Bonn direkt. Actualiteiten.
19.30 Die Knoff-hoff-Show.
20.15 Fünf Millionen und ein paar Zerquetschte. Duitse tv-film uit 1993.
21.45 heute.
21.55 Sport am Sonntag.
Met o.a. Bundesliga-voetbal: 1860 München - Werder Bremen en Hamburger SV - VfL Bochum.
22.05 Die grosse Freiheit.
Afl. 3: Das Wunder von Berlin.
23.00 Die skandalösen Frauen. Duitse tv-film.
00.30 heute.
00.35-02.10 ■ The entertainer. Engelse speelfilm uit 1960.

Duitsland 3 West

08.15 Cursussen. 09.15 Telekolleg Aktuell. 09.45 Cursus Engels. 10.15 Bremer Gesundheitswerkstatt. 11.00 Babylon - spricht viele Sprachen. 12.00 Länder-Menschen-Abenteuer. Afl.: Sardinien. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Alice. 13.30 WDR-Treff. 14.15 Chronik der Wende. Afl.: 9. Oktober 1989. 14.30 Das war's - diese Woche. 15.00 Sport im Westen extra. Dansen: Intern. Duitse kampioensch. 15.50 ■ The bellboy. Amer. speelfilm uit 1960. 17.00 Freut Euch des Nordens. 17.45 Dinosaurs. Aansl.: Käpt'n Blaubär. 18.15 Unser Igel. 18.45 WDR aktuell. 18.50 Sport im Westen. 19.10 Aktuelle Stunde. 19.45 (TT) Die Osterinsel. Reportage. 20.15 ■ Angel. Amer. speelfilm uit 1937. 21.42 WDR aktuell. 21.50 Sport aus dem Rheinland und Westfalen. 22.00 Endlich frei. Documentaire over de gevangenis op Robben Island in Zuid-Afrika. 23.00 Paul McCartney: Movin' on. 00.00-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

07.55 Denkanstösse. 08.00 Cursus economie. 08.30 Cursus maatschappijleer. 09.00 Telekolleg aktuell. 09.30 Babylon - spricht viele Sprachen. 10.30 Wortwechsel. Serie. 11.15 Tele-Akademie. Vandaag over een muzikale methode om stress tegen te gaan. 12.00 Glut. Tv-film. 13.00 Rückblicke, Einblicke - Medien in der DDR. Afl. 2. 13.45 Käpt'n Blaubär Club. 14.45 Io, Chiara e lo scuro. Ital. speelfilm uit 1982. 16.25 Fängt ja gut an. 16.55 Der Rohstoff Grips. Reportage. 17.40 Die sechs Siebeng'scheiten. Spelprogr. 18.10 Freut Euch des Nordens. 18.55 Traumziele. Afl.: Mexico-City. 19.05 Sauhatz - Das Sportquiz. 19.30 Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie. Afl. 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Reisewege durch Frankreich. 21.00 Abenteuer Wissenschaft. 21.45 Flutlicht. 22.40 Südwest aktuell. 22.45 Wortwechsel. 23.30 Die 50 Besten. Korte videofilms. 00.00 Der Rohstoff Grips. Herh. 00.45 Schlussnachrichten. 00.50 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.50 Tekenfilmseries. 06.45 Winspector. Japanse sf-serie. 07.05 Tekenfilmseries. 08.00 Li-La-Launebär. Kinderprogr. 08.30 Tekenfilmseries. 09.30 Power Rangers. 09.55 Guten Morgen Sonntag. 10.00 The flash. Amer. serie. 11.00 Quantum leap. 12.00 Im Kreuzfeuer. Politiek discussieprogr. 12.30 Tropical Heat. 13.30 Operation Petticoat. 14.00 Black sheep squadron. 15.00 Disney-Reportage. Jeugdmagazine. Met: Aansl.: Disney-Filmparade. 17.15 Indians. Amer. misdaadfilm uit 1993. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Drei zum Verlieben. Duitse serie. 20.15 Bird on a wire. Amer. speelfilm uit 1989. 22.20 Spiegel TV. Nieuwsmagazine. 23.10 Prime Time - Spätausgabe. 23.30 Playboy Late Night. Erotisch magazine. 00.30 Prost Wahlzeit. Theaterprogr. 01.35 Kanal 4 - Keynote. Vandaag met o.a. Red Hot Chilli Peppers. 02.15 Explosiv - Das Magazin. 02.50 Hans Meiser. Herh. 03.50 Ilona Christen. Herh. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soap. Herh.

SAT 1

06.00 klipp-klapp. 06.25 Tekenfilmseries. 08.05 Eselsohr und Teufelsschwanz. 08.15 Tekenfilmseries. 09.10 Halfway across the galaxy and turn left. 09.40 Tarzan. 10.05 Zorro. 10.30 Games World. 11.00 Super!!! Magazine. 12.00 alSo. Politiek discussieprogr. 13.00 The adventures of the black stallion. 13.30 Drei Rivalen The tall men. Amer. western uit 1955. 15.35 All the right moves. Amer. speelfilm uit 1983. Aansl.: TopNEWS. 17.20 Baywatch. 18.15 Glücksrad. Spelshow. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.05 ranissimo - Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. 20.15 Tödliche Besessenheit - Das Geheimnis der Martha E. Duitse tv-film uit 1994. 22.10 Talk im Turm. 23.30 24 Stunden. 00.00 So gesehen. Overdenking. 00.05 All the right moves. Amer. speelfilm uit 1983. 01.45 Decameron nights. Engels-Amer. episodenfilm uit 1952. 03.10 Tödliche Besessenheit - Das geheimnis der Martha E. Duitse tv-film. Herh. 04.55 The adventures of the black stallion.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Joodse eredienst. Vanuit de synagoge van Oostende t.g.v. de bevrijding van deze stad.
11.00 Sunday Proms. Alle Menschen werden Brüder, klassieke muziek met o.a. Symfonie nr. 9 van Beethoven.
12.30 Sportmiddag.
13.00 Bach and Broccoli. Canadese jeugdfilm uit 1986.
14.40 Survival. Natuurserie. Afl. 6: Partners in the pine.
15.10 Groen licht. Automagazine.
15.30 De weg. 12-delige Nederlandse serie. Afl. 2.
16.30 De paradijsvogels. Belgische serie. Afl. 21.
17.15 1 voor iedereen. Familieprogramma.
18.00 Journaal.
18.10 1 voor iedereen. Vervolg.
18.25 Niveau 4: Look.
18.55 Het Park. Serie. Afl. 50.
19.29 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Klein Londen, klein Berlijn. 7-delige Belgische serie. Afl. 7.
21.05 Ruth Rendell Mysteries. Engelse misdaadserie. Afl.: Kissing the gunner's daughter Deel 2 van een 4-delige miniserie.
22.00 N.V. De wereld.
Magazine met verhalen over mensen en emoties. Vandaag: 1. Kleur kiezen, reportage over de verkiezingscampagne van vier migrantenvrouwen. 2. Baarle en Baarle, dubbeltportret van het Nederlands-Belgische grensdorp.
22.30 Sportweekend.
23.00-23.10 Vandaag en sport..

België/TV 2

14.00 Verkiezingsshow.
18.00 Tik tak. Afl. 282.
18.05 De paraplu die niet van regen hield.
18.10 Verkiezingsshow.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Verkiezingsshow.
22.30 Couleur locale. Multicultureel magazine met reportages.
23.00-24.00 Teletekst. Met een selectie uit de verkiezingsuitslagen.

TV FILMS VIDEO

België/TV 1
13.00 uur - Bach and Broccoli - (1986-CDN).
Mooie jeugdfilm van André Malacon over een weesmeisje, haar stinkdier Broccoli en haar oom Jonathan die van muziek van Bach houdt.
Met: Mahee Paiement en Raymond Legault.

Duitsland 2
13.30 uur - Die Zürcher Verlobung - (1957-D).
Aardige komedie over de filmwereld van Helmuth Käutner met Liselotte Pulver en Bernhard Wicki. Juliane, nog niet bekomen van een verbroken verloving, schrijft een roman.

RTL4
14.30 uur - Charley and the Angel - (1973-USA).
Een krenterige winkelier verwaarloost zijn vrouw en kinderen. Dan krijgt hij bezoek van een engel.
Zoetsappig Disney-verhaal van Vincent McEevety.
Met: Fred MacMurray.

RTL Television
uur - Sky High - (1990-USA)
Drie kinderen zoeken avontuur in het slaperige stadje en vinden dat als ze een dubbeldekker vliegtuig uit WO-I ontdekken in een schuur. Film van James Withmore jr. met Damon Martin.

● Marianne Graves (Goldie Hawn) en haar ex-man Rick Jarmin (Mel Gibson) zijn in de Amerikaanse komedie 'Bird on a Wire' op de vlucht voor de moordenaar van een drugssyndicaat. (RTL Televisie - 20.15 uur).

Duitsland 1
15.25 uur - Revenge of the Pink Panther - (1978-USA).
Peter Sellers als de onnavolgbaar klunzige detective Clouseau die deze keer incognito toeslaat in Hong Kong. Aanstekelijke komedie van Blake Edwards.

Duitsland 3 West
15.50 uur - The Bellboy - (1960-USA)
Jerry Lewis speelt een blunderende piccolo in een luxe hotel.
Komedie van Jerry Lewis zonder verhaal, maar met een aaneenschakeling van grappen en grollen.

Duitsland 3 West
20.15 uur - Angel - (1937-USA).
Marlene Dietrich is getrouwd met een diplomaat die haar verwaarloost, dus brengt ze een nacht met een ander door in Parijs.
Romatisch drama van Ernst Lubitsch met komische momenten.

RTL Television
20.15 uur - Bird on a Wire - (1990-USA).
Actie-komedie van John Badham met Mel Gibson en Goldie Hawn.
Gibson werkt met een drugsbaron en heeft een andere identiteit aangenomen. Tot zijn ex hem herkent.

Nederland 3
22.08 uur - The Best Thing in Life - (1993-NL).
Strak gekadreerde zwart-witfilm van Paul Ruven, opgedragen aan de AIDS-slachtoffers.
Indrukwekkend low budget drama met o.a. Roy Ward en Ellen ten Damme.

BBC 2
22.30 uur - Mississippi Burning - (1988-USA).
Daniel Defoe en Gene Hackmen zijn twee FBI-agenten die de verdwijning onderzoeken van drie mensenrechten-activisten.
Spannend, waargebeurd drama van Alan Parker.

Duitsland 2
00.35 uur - The Entertainer - (1960-GB).
Fraai filmdebuut van Tony Richardson met goede rol van Laurence Olivier als komediant die zijn beste tijd gehad heeft. Hij verleidt een rijk meisje en hoopt wat geld los te peuteren.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 VPRO aan de Amstel, met om 12.04 VPRO's Music Hall; 13.04 Ischa Meijer presenteert: 't Was me het weekje wel. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. Zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Tros 3 draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Vacuüm. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert I. Radiosymf. Ork. met cello; 12.31 II. Bodensee Festival 1993. Pianomuz. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Rotterdams Philharm. Ork. met viool. 16.00 De Nederlanden. Schubert Consort. 17.00 Kinderboekenweek 1994: De nachtmolen hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 VPRO Jazz op Vier. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00, 20.00 en 23.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, lichte verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt live vanaf De Perroen in Maastricht. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van (inter)nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Top of Flop. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Radio 2 Regionaal met een verkiezingsprogramma (17.00 en 22.00 nieuws). 24.00-6.00 Nachtradio (elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

RTL Radio
10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late rock. 00.00-10.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Pickée, van huis uit aktief !

BRUNSSUM: Groot halfvrijst. herenhuis m. c.v.-gas, gar. berging en gr. tuin. Dub.begl. Roll. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien. Ind. o.a.:** Prov.- kelder, ruime woonk. met openhaard, eetkeuken met keukeninstal. Bijkeuken, gar. en berging. 3 slpks., ruime badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder. Zolderkamer. **Prijs: ƒ 294.000,- k.k.**

LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Goed gel. type vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar., berging en grote tuin. **Ind. o.a.:** prov.- kelder, woonk., keuken. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. **2e Verd.:** vaste trap, 2 slpks. en bergruimten. **Prijs: ƒ 247.000,- k.k. Een pand dat u beslist van binnen moet zien.**

BRUNSSUM: Gr. Halfvrijst. herenhuis m. gaskachels, gar. berging en grote tuin. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien. Ind. o.a.:** Prov. kelder, woonk., eetkeuken met keukeninstal., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 grote slaapks., doucheruimte. Vaste trap naar 2e verd., zolderkamer. Aanv. direct. **Prijs: ƒ 259.000,- k.k.**

LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Vrijst. bungalow met c.v.-gas, gar., div. en rondom tuin. **Ind. o.a.:** Royale hal, L- vormige woonk., openhaard, keuken m. keukeninstal. 3 Slpks. en badkamer. **Prijs: ƒ 369.000,- k.k.**

BRUNSSUM - NABIJ CENTRUM: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, carport (m. kantel poort) en tuin. Kunstst. kozijn. m. dubb. begl. **Ind. o.a.:** Prov. kelder, L-vorm. woonk. met parket, keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slaapks., bet. badkamer met douche en 2e toilet (modern). **2e Verd.:** bereikb. via een schuiftrap. Zolderberging. **Prijs: ƒ. 169.000,- k.k.**

LANDGRAAF-SCHAESBERG: Nabij draf- en renbaan. Ristig en blijvend goed gel. hoekw. m. c.v.-gas, gar., berging en tuin. Muren en dak geïsol. Dub. begl. **Ind. o.a.:** Woonk., m. parket, grote tuink., keuken, 3 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime zolderberging. **Prijs: ƒ 199.000,- k.k.**

HEERLEN: Vrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Muren en dak geïsol., dub. begl. Roll. Goed onderh. **Ind. o.a.:** Ruime woonk. (ca. 48 m²) m. leistenen vloer, openhaard, keuken m. compl. keuken-instal., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 ruime slpks., badk. m. o.a. ligb., douche en toilet. **2e Verd.:** 2 slpks. Berging. **Prijs: ƒ 377.000,- k.k.**

LANDGRAAF - SCHAESBERG: Nabij draf- en renbaan. Rustig gel. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, tuin en gar. Ged. dub. begl. Muren en dak geïsol. Roll. **Ind. o.a.:** woonk. keuken 3 slpks., bet. badk. zolderberging. **Prijs: ƒ 199.500,- k.k.**

HEERLEN: Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, berging, gar. en tuin. Ged. dubb. begl. Roll. **Ind. o.a.:** woonk., keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. m. o.a. douche en 2e toilet. **2e Verd.:** vlizotrap, zolder- ruimte. **Prijs: ƒ 149.000,- k.k.**

LANDGRAAF-UBACH OVER WORMS: Geh. gerenov. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, berging en grote tuin. **Ind. o.a.:** prov.kelder, woonk., keuken m. keuken- instal., tuinkamer. Binnenplaats (overdekt). **1e Verd.:** 3 slpks., bet. badk. **2e Verd.:** vaste trap, 2 slpks. zolderk. en zolder- berging. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien! Prijs: ƒ 229.000,- k.k.**

HOENSBROEK: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, ruime inp. gar. en tuin. Ged. dub. begl. Roll. **Souterrain:** prov. kelder, berg- en wasruimte, gar.. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk. m. parket, keuken (dicht), 4 slaapks., badk. m. o.a. ligb. en toilet. Zolder. **Prijs: ƒ 249.000,- k.k.**

NIEUWBOUW

LANDGRAAF-PARKHEIDE: In dit nieuwe sfeervolle woonplan te Ubach over Worms Worms, met een mooie groenvoorziening , worden door Aann.bedrijf Riksen bv uit Landgraaf 11 vrijstaande geschakelde woningen met garage en tuin (gelegen op het zuiden) gerealiseerd Deze prachtige woningen geven, door toepassing van degelijke bouwmaterialen, een blijvend woongenot. Dubbele beglazing. Muren en dak zijn geïsoleerd Ind. o.a. L-vormige woon- eetkamer, keuken (totaal ca. 47 m²), 3 slaapkamers., badkamer met o.a. ligbad en douche, vaste trap naar zolder; m. hobby- werkruimte. **Prijzen vanaf ƒ. 248.000,- v.o.n.**

KERKRADE-EIJGELSHOVEN: Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, bergingen en tuin. Ged. kunstst. kozijn. Dubb. begl. Dak is geïsol. **Ind. o.a.:** Prov. kelder, woonk., ruime keuken m. kunstst. keuken-instal en app.. Bet. badk. m. ligb. en douche. **1e Verd.:** 2 slaapks., **2e Verd.:** Vaste trap. 1 Slpk. Zolderberging. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien.** Achterom bereikbaar. **Prijs: ƒ. 195.000,- k.k.**

Onze 35 jarige ervaring zorgt voor een snelle verkoop!
Daarom zijn wij steeds op zoek naar panden in alle prijsklassen. Belt u eens voor een vrijblijvende afspraak.

KERKRADE-TERWINSELEN: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar., berging en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Dub. begl., hardhouten koz., muren en dak geïsol. **Ind.:** prov. kelder, L-vorm. woon-eetkamer ca. 43 m² met parket, keuken m. keuken-instal. en app. 3 slpks., bet. badk. vliering. Aanv. direct. **Prijs: ƒ 225.000,- k.k.**

LANDGRAAF-PARKHEIDE: Royale vrije sector woningen. Op een rustige locatie in Parkheide, aan de Vleetweg, realiseren wij in samenwerking met Aann. bedr. Jongen bv 2 vrijstaande en 8 halfvrijstaande herenhuizen met garage. Deze prachtige woningen kenmerken zich door de stijlvolle architectuur, hoog afwerkingsniveau (o.a. dub. beglaz. en uitst. isol.) en de zeer ruime gebruiksmogelijkheden. Ind.: Ruime woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapks., badkamer met o.a. ligbad, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder. **Prijzen vanaf ƒ. 235.860,- v.o.n.**

KERKRADE-WEST: Uitst. onderherenhuis m. c.v.-gas, berging en grotetuin (ca. 50 m. diep). Ged. voorz. van dub. begl., ged. roll. **Ind. o.a.:** prov. kelder, woonk. ensuite, woonkeuken met kunststof keukeninstal., serre. **1e Verd.:** 3 slaapks., badk. m. 2e toilet. **2e Verd.:** vaste trap. Grote mansarde kamer, zolderberging. **Prijs: ƒ 295.000,- k.k.**

TE HUUR

HEERLEN - WELTEN - CENTRUM: TE HUUR. Winkel/ kantoor ca. 40 m² met magazijn ca. 11 m². **Sout:** Magazijnr. **Bovenwoning:** Ruime L-vormige woonk. Luxe moderne keuken-instal. met app. Gr. dakterras ca. 23 m². 3 Slaapks., luxe badk. **Huurprijs: ƒ 2.200,- p. mnd.**

LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Ouder woonhuis m. grote inpandige gar., div. bergingen/werkplaatsen en tuin. Ged. kunststof kozijnen met dubb. begl. **Ind. o.a.: 1e Verd.:** woonk., keuken, werkkamer, slaap/logeer-kamer, doucheruimte. **2e Verd.:** 3 slpks., zolderberging. Ged. gerenov. in '93 **Prijs: ƒ 189.000,- k.k.**

NVM

Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop

Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf

045 - 326767

Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

Pickée
makelaardij bv

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

TE KOOP

HULSBERG
Churchillstraat 16
Halfvrijstaand woonhuis met kantoor c.q. voormalige garage, mooie zijtuin en eigen parkeerplaats naast de inrit. Ind.: kelder, hal, L-vormige woonkamer met parketvloer, grote eetkeuken met overloop naar het kantoor. Drie slaapkamers en een badkamer met o.a. douche en ligbad. Vaste trap naar de vierde slaap- c.q. hobbykamer.
Prijs ƒ 295.000,- k.k.

HEERLEN-CENTRUM
Ds. Jongeneelstraat 12
Statige stadswoning met ruime tuin. Entree met voorportaal, ruime hal met gastentoilet en bordestrap. Tweetal provisiekelders, woonkamer verdeeld in zit- en eetkamer met toegang tot terras en achtertuin. Dichte keuken. Drie slaapkamers en badkamer met ligbad en v.w. op 1e verdieping. Vierde slaapkamer alsmede bergzolder op 2e verdieping.
Prijs ƒ 229.000,- k.k.

VAALS
'Hooghe Oord'
Ceresstraat 166
Ruim appartement op verdieping. gezellige woo ± 30 m² met aan eet-/slaapkamer ± met balkon. Open keuken met div. apparatuur. S hal met tweede slaapkamer, ruime badkamer met douche, v.w. en sep. gastentoilet. Evt. parkeerpl huur in souterrain.
Prijs ƒ 139.000,- k.k.

HEERLEN-CENTRUM
De Heugden 120
Mooi appartement, op de elfde en tevens hoogste verdieping, met schitterend uitzicht over het centrum van Heerlen. Indeling: entree/ garderobe, ruime living met open keuken ± 45 m², v.v. een moderne keukeninrichting met apparatuur. Ruime overloop naar een berging, badkamer met o.a. ligbad en twee slaapkamers aan de balkonzijde.
Prijs ƒ 159.000,- k.k.

Alleen achter een goede naam staat NVM.
NVM

VALKENBURG
(SIBBE)
Bergstraat 86
Op unieke lokatie, tegen grotten gelegen bungalow met ruime oprit en tuin. Entree aan zijkant met gastentoilet. L-vormige woonkamer, open keuken met merantie keukeninrichting voorzien van apparatuur, atelierruimte, grotkelder, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Ruime werkruimte (voormalige garage).
Prijs ƒ 319.000,- k.k.

BRUNSSUM
Jupiterstraat 50
Halfvrijstaand woo met vrijstaande g en zijingang naar tu deling: entree/hal gastentoilet, doorz mer met deur naa ras/tuin. Dichte ke met houten keukeninrichting voorzien van div. ap tuur, toegang tot kelder, alwaar wasruimte en pro ruimte. Middels keuken tevens toegang tot tuin. loop, drie slaapkamers, badkamer met douche en Middels steektrap toegang tot bergzolder c.q. hobb mer.
Prijs ƒ 169.000,- k.k.

VERKOCHT

MAASTRICHT
3 PENTHOUSES A/D JEKERSTRAAT
HERDENKINGSPLEIN
Centrale entree met bergingen en trap naar galerij. Indeling: entree met gastentoilet, garderobe, woon/eetkamer met open keuken, twee slaapkamers, complete badkamer en eigen dakterras. Ev. mogelijkheid voor het huren van een overdekte parkeerplaats ad. ƒ 80,- per maand. Oplevering is gepland medio september.
Prijzen v.a. ƒ 295.000,- v.o.n.

BRUNSSUM
Maastrichterstraat 9
Halfvrijstaand woonhuis met omsloten achtertuin en berging. Provisiekelder, ruime entree met betegeld gastentoilet. Doorzonkamer, dichte keuken met kunststof keukeninstallatie voorzien van div. apparatuur. Drie slaapkamers, witte betegelde badkamer met ligbad, douche en v.w., washok. Vaste trap naar zolder alwaar mogelijkh. voor 4e slaapk., zolderberging C.V. '90, nagenoeg overal kunststof kozijnen met dubbel glas.
Prijs ƒ 179.000,- k.k.

TE HUUR

VAALS
„Het Hooghe Oord"
Diverse service-app menten in gebouw Hooghe Oord" te V De appartementen ren in ligging en ind maar beschikken over o.a. één of slaapkamers, met compleet ingerichte keuken en kamer. De huurprijzen liggen voor de tweekamerw gen op respektievelijk ƒ 1.200,- en ƒ 1.400,- per m inclusief servicekosten. Bij koop variëren de prijzen af ƒ 105.000,- k.k. tot ƒ 135.000,- k.k. plus service ten vanaf ƒ 716,- per maand afhankelijk van ind ligging en aantal gebruikers.

KERKRADE
Finefrau 88
Woonhuis met tuin en garage aan achterzijde. Betegelde entree met gastentoilet en m.k., trap naar verdieping. T-vormige woonkamer met bergkast, open keuken met eiken keukeninrichting voorzien van inbouwapparatuur. Tuin ca. 20 m. diep. Drie slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder middels schuiftrap, alwaar cv-ketel.
N.B.: gehele begane-grondvloer voorzien van boeren eiken parketvloer, nagenoeg gehele pand rolluiken.
Prijs ƒ 225.000,- k.k.

GUTTECOVEN
Einighauserweg 25
Vrijstaand woonhuis met garage, berging op ca. 557 m² grond en huisweide van ca. 1750 m² middels strook grond van ca. 3 m breed bereikbaar. Entree, woonkamer, dichte keuken met kunststof aanrechtblok, overloop met toilet, bijkeuken met bergzolder. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., zolder.
Prijs ƒ 319.000,- k.k.

ABC Makelaard
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans
NVM

HEERLEN - WOONHUIS
Ind.: sout.: kelder; beg. gr.: hal; woonkamer 8.30 x 4.20/4.00; gesloten keuken met eiken inbouwkeuken incl. app.; bijkeuken; badkamer; tuin ± 30 m diep en berging. 1e Verd.: 3 slaapkamers. 2e Verd.: zolder te bereiken via vlizotrap.
Prijs ƒ 160.000,- k.k.

LANDGRAAF (N'hagen) - VRIJST. WOONHUIS
Ind.: Sout.: kelder. Begr. gr.: hal; woonkamer L-vorm 38m²; moderne keuken 4.00 x 3.30 incl. app.; mooie badkamer; bijkeuken; carport; garage voor 2 auto's en hobbyruimte. 1e Verd.: 2 slaapkamers resp. 6.00 x 4.00 en 4.25 x 3.20. 2e Verd.: 2 kamers. Grondopp. 425 m². Aanvaarding in overleg.
Prijs ƒ 360.000,- k.k.

HEERLEN - LUXE APPARTEMENT TE HUUR
Luxe appartement op 2e verdieping. Ind.: begr. gr.: hal met lift. 2e Verd.: royale entree; woonkamer ca. 48m²; balkon; keuken incl. app.; badkamer luxe uitgevoerd met ligbad en dubbele wastafel; 3 slaapkamers. De vloeren van hal, keuken en toilet zijn uitgevoerd in wit marmer. Servicekosten ƒ 50,- p.m. Warmtelevering ƒ 155,- p.m.
Huurprijs ƒ 1.250,- p.m.

LANDGRAAF - BEDRIJFSRUIMTE MET KANTOREN
Grondopp. 1634 m². Bebouwd ± 600 m². Kantoren ± 55 m². Toiletten en magazijn ± 42 m². Werkruimte ± 312 m²; vrije hoogte 3.80. Vriesruimte ± 126 m².. Aanvaarding in overleg.
Prijs ƒ 275.000,- k.k.

KOMT U UIT DE HYPOTHEKEN-DOOLHOF?
HYPOTHEEK-ADVIES
Welke hypotheek moet ik kiezen?
Lineair, annuïteit of spaarhypotheek?
En er zijn nog meer mogelijkheden.
Moet ik mijn huidige hypotheek omzetten?
Makelaardij Ernens heeft het antwoord!
Kom vrijblijvend bij ons binnen - iedere maandag van 16.00 tot 18.30 uur houden wij HYPOTHEEK SPREEKUUR.
Een afspraak maken kan natuurlijk ook.

Specialist in • woningen
bedrijfsobjecten • taxaties
hypotheken • verzekeringen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM
Alleen achter een goede naam staat NVM

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen delen mede dat de openbare verkoop van het woonhuis gelegen te Sittard, Rijksweg Noord 298, welke openbare verkoop plaats zou vinden op woensdag 26 oktober 1994 om 15.00 uur in Oranjehotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard

geen doorgang vindt.

TE KOOP
LANDGRAAF
Bungalow: met kantoor/praktijkruimte in villa riant aangelegde tuin, grote woonkamer, met open partij, luxe open keuken, luxe badkamer.
Perc.oppvl. 2100 m².
Hogere prijsklasse.
B.W.R. VASTGOED
tel: 046-336369

buitenkans op royale binnenruimte

Vrieheide ligt vrij en ruim, met alle voorzieningen in de buurt. En letterlijk vlakbij de heide. Want deze moderne en vriendelijke wijk grenst aan de Brunssumnatuur- ... op adem ... ruimte ... woont ... maar ... werk ... of in het ...

Wij maken tijd voor u.

ABC Vastgoedbeheer

3 Verdiepingen eigen woonruimte. Op de begane grond een hal, berging en een ruime werkkamer. Fijne woonkamer, flinke keuken, 3 slaap kamers en badkamer. Deels geïsoleerd en voorzien van dubbele beglazing. En ook nog een behoorlijke tuin en 2 balkons.

Voor maar ƒ 790,00 per maand

(exclusief servicekosten)
U wrijft uw ogen uit als u onze modelwoning ziet. In Vrieheide-de Stack, gemeente Heerlen. Vul de bon vandaag nog in of bel voor een afspraak.

Stuur mij vrijblijvend de gratis brochure over Vrieheide-de Stack.
Naam: ...
Adres: ...
Postcode: ...
Plaats: ...
Telefoon: ...
Uitknippen en opsturen naar:
ABC Vastgoedbeheer Akerstraat 23,
6411 GW Heerlen
of bellen onder tel.nr. 045-712040

TIJDELIJKE ACTIE BIJ ALLE NEFIT-DEALERS: ƒ100,- EXTRA PREMIE OP ALLE NEFIT COMBI HR-KETELS.



BEEK: **Will Boss** Maastrichterlaan 23 tel. 046-371458 fax 046-371458	**HEERLEN:** **Fa. H. Schraa & Zn.** Centrale verwarming / Sanitair / Loodgietersbedrijf Jongmansweg 47, tel. 045-212203 fax 045-226779	**KERKRADE:** **Verwarming - sanitair - dakwerken** **Ploum-Gillessen BV** Oranjestraat 18 Tel. 045-453186	**SCHIMMERT:** **Installatiebedrijf J. Kunkels b.v.** Hoofdstraat 74b tel. 04404-1320
BORN: technisch bureau **gebr aarts bv** Showroom: Kerkstraat 45, tel. 04498-51239 Kantoor: Haaskoul 6, tel. 04498-51525	**HEERLEN:** **Vlek** **Verwarming BV** Litscherveldweg 8 tel. 045-212057	**KERKRADE:** **Installatiebedrijf A. PLOEM & ZN. B.V.** Grupellostraat 31-33 tel. 045-452841 24-uurs servicedienst	**SCHINNEN:** Storing-onderhoudsdienst LIMBURG * 24-uurs service * alle merken c.v.-ketels * warmwater-apparatuur **Gebr. Linssen v.o.f.** Wolfhagen 12 tel. 04493-1550 fax 04493-5064
BRUNSSUM: **Installatieburo Hermse BV** Prins Hendriklaan 172 tel. 045-252202	**HEERLEN:** **Wante** **Installatiebedrijf** Palenbergstraat 55 tel. 045-722506	**LANDGRAAF:** ADRIAENS **Adriaens B.V.** Keizerstraat 57 Tel.: 045-327864 Fax 045-325474	**SITTARD:** **Jac Köhlen** **Centrale Verwarming** Rijksweg N 104 tel. 046-513228/514862
BRUNSSUM: C.V. GAS-SERVICE Tel.: 045-214991	**HEERLEN:** **Wiersma** Willemstraat 117 tel. 045-725933 Special Nefit-dealer	**LANDGRAAF:** Installatiebedrijf **INTERTHERM LIMBURG B.V.** Ampèrestraat 9 Tel.: 045-313939 Fax: 045-311906	**SITTARD:** **Léon Vleugels** GAS WATER SANITAIR DAKWERKEN VERWARMING Rijksweg-Zuid 101 tel. 046-512531/514250
CADIER EN KEER: **Installatiebedrijf Gilissen** Heerderweg 3 Tel.: 04407-2220	**HOENSBROEK:** **Installatiebedrijf Knibbeler b.v.** Hommerterweg 106-108 tel. 045-214990	**LANDGRAAF:** **Installatiebedrijf** **Lira - Jo Radermacher** Koempel 84 tel. 045-322972	**SITTARD:** **Dom v.d. Bergh** **Centrale verwarming** Voorstad 25 tel. 046-510630
GELEEN: **Bouhuys Verwarmingsindustrie b.v.** Marisstraat 59 tel. 046-746557 / 754480 fax 046-755680	**HOENSBROEK:** **Installatiebedrijf Reneman** De Koumen 56 tel. 045-232136	**LANDGRAAF:** [redacted]WIERTS BV **Exploitatiebedrijf** Rukkenerweg 5 tel. 045-324899 fax 045-324244	**STEIN:** *Lebbinck* **Installatiebedrijf** Kruisstraat 25 tel. 046-331839 fax. 046-334543
GELEEN: **ACKERMANS BV** centrale verwarming • sanitair Mauritslaan 110 tel. 046-740900	**JABEEK:** **Gedo** Geerstraat 9 tel. 04492-2687	**LANDGRAAF:** **Installatiebedrijf HAAS B.V.** Pietersstraat 35 Tel.: 045-313786	**STEIN** **Centrale verwarming LEMMENS** 24-uurs service Gas-/watertechnisch installatiebedrijf H.J.M. LEMMENS Mauritsweg 27, tel. 046-332768
GELEEN: ERKEND GASFITTER **P. Bakkers** Bloemenmarkt 23 Lindenheuvel tel. 046-742280	**KERKRADE:** 24-uurs service **Verwarmingsbedrijf Hajnadi B.V.** Langheckweg 13 tel. 045-451200 fax: 045-462422	**MARGRATEN:** John LEMMERLIJN Rijksweg 70 tel. 04458-1609 fax 04458-2844	**VOERENDAAL:** **Technisch Bureau J. Frissen BV** Lindelauf Gewande 15 tel. 045-750077 fax. 045-750040
GELEEN: **Technisch Bureau Gesit b.v.** Daalstraat 23 tel. 046-741382	**KERKRADE:** HATÉ verwarming Acaciastraat 12 Tel.: 045-463441	**NOORBEEK:** Onderhoudstechniek en Installatie W & W b.v. Paviljoenstraat 11 tel. 04457-1880	**WIJLRE:** **Installatiebedrijf Meessen** Industrieweg 10a tel. 04450-2371 - telefax 4522 gas-, water-, sanitaire- en c.v.-installaties, complete dakwerken.
HEERLEN: **Gaswacht Limburg** Litscherveldweg 5 tel. 045-227676	**KERKRADE:** **Lukassen & Reul** Totaalinstallateur Toupsbergstraat 122 Tel.: 045-457039 b.g.g. 455465 • Centr. verwarming • Sanitaire installaties • Dakbedekkingen • Keukens	**PUTH:** **Loodgieters & installatiebedrijf Ferd. Dieteren b.v.** *Installateur* Kerkweg 64 tel. 04493-4816	NEFIT

e n e r g i e

Denkt u aan energie besparingen? Denk dan aan verticale lamellen!

Onze produkten zijn niet alleen zonwerend maar ook isolerend en energie besparend.

Laat ons een gratis en vrijblijvende offerte voor u maken.

BINNEN- EN BUITEN-ZONWERINGEN

van

GECOLUX

BEEK
Wolfeynde 6
Tel. 046-377331

GULPEN
Rijksweg 26
Tel. 04450-1947

SUNSHINE® ZONWERINGEN

Cantecleerstraat 107
Wijk 17, Maastricht

OKTOBER-AKTIE
5% KORTING
OP HEROAL ALUMINIUM ROLLUIKEN

U wilt in de toekomst:
* veiliger zijn tegen inbrekers
* tot 40% besparen op uw stookkosten
* bescherming tegen straatlawaai en naar binnen gluren
* lichtinval traploos kunnen regelen
* uw interieur beschermen tegen zonnestralen
* rustig overdag slapen, wanneer u met wisselende diensten werkt

KIES DAN VOOR HET HEROAL ROLLUIKENSYSTEEM
GRATIS METEN EN MONTEREN
BEL ONS VOOR EEN VRIJBLIJVENDE PRIJSOPGAVE BIJ U TUIS OF BEZOEK ONZE SHOWROOM

OPENINGSTIJDEN: ma. t/m vrij. 9.00-18.00 u.
donderdag koopavond tot 21.00 u.
zat. 10.00-16.00 u.

TELEFOON 043-431846

FONIMA ZONWERINGEN

„Voor vakwerk, kwaliteitsprodukten en de beste service"
ROLLUIKEN merk Heroal (off. erkende hoofddealer)
ZONNESCHERMEN, LAMELGORDIJNEN, ROLPOORTEN
Bel geheel vrijblijvend voor inlichtingen
Aan de Fremme 19, Margraten, 04458-2235

salemink zonweringsbedrijf

ROLLUIKEN EN ZONWERING
KUNSTSTOF RAMEN EN DEUREN
DUBBELE BEGLAZING

kantoor - showroom - montagewerkplaats
Wattstraat 20 6372 AL Landgraaf Tel. 045-314132
Fax 045-325667

ARNOLD OPREIJ

Heerlen
Heerlerbaan 275
Tel. 045-419777

Maastricht
W. Alexanderw. 4 (Beatrixhaven)
Tel. 043-632811

BARBAS

- open haarden
- hout-kolenkachels
- gaskachels
- accessoires

ISOLATIEBEDRIJF H.J. CROMBACH BV

voor het isoleren van al uw leidingen

COLMOND 10a
6367 HE Ubachsberg
tel. 045-751818
fax 045-751175

Voor alle kille en koude dagen in ons klimaat bestaat een voordelige oplossing. De energiezuinige en verplaatsbare kachels van Zibro Kamin kunnen zonder schoorsteen en dus zonder installatiekosten vrijwel overal worden gebruikt. Behaaglijke warmte, in uw woning, serre, stacaravan of hobbyruimte. Het rendement van deze modern vormgegeven kachels is bijna 100 procent. Kom eens langs voor een demonstratie!

Sfeervolle Bijverwarming

Geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdagavond koopavond.

zibro kamin *energiezuinige kachels*

minli Energiecentrum bv
Einsteinstr. 5, 6372 BW Landgraaf
Tel. 045-318170. Fax 045-327816.

Verhuur van kachels - Dag en nacht geopend voor vloeibare kachelenergie.
Ook Bokstraat 6, Heerlen (tankstation).

Zibro Kamin: een warm plekje waar je ook bent

Feliciteer het feestelijke duo en maak kans op een schitterende prijs.



Doe mee!

LIMBURGSE [illegible] en CZ gaan samen verder onder de naam CZ groep Zorgverzekeringen. In deze nieuwe samenstelling staan zij voortaan klaar voor 1,5 miljoen verzekerden. Dat is wel een felicitatie waard. Wie dat ook vindt, doet mee aan de CZ gelukwensactie en maakt dan kans op één van de vele spectaculaire prijzen. Het werkt als volgt: feliciteer het nieuwe duo. Bedenk iets leuks, geks, aardigs of sparts. Dat kan een tekst op een briefkaart zijn of op de speciale CZ gelukwensenkaarten. Maar... u mag uw felicitatie ook anders brengen. Bijvoorbeeld in de vorm van een stripverhaal of een [illegible] [illegible] het maar origineel [illegible] van jong tot oud kan meedoen. Er zijn twee categorieën: één voor kinderen t/m 14 jaar en één voor iedereen vanaf 15 jaar. Dus ga aan de slag om dit nieuwe paar van harte te feliciteren. Als dat geen feestelijke start is?!

Wat valt er te winnen?

Voor kinderen t/m 14 jaar:

1e prijs: [illegible] verzorgd weekend EuroDisney voor vier personen, inclusief ontbijt met Mickey Mouse en Goofy.
2e prijs (10 [illegible]): [illegible] Efteling voor vier personen, inclusief verrassings[illegible] bij McDonald's.
3e prijs ([illegible]): [illegible] een spannend spel.

Voor [illegible] 15 jaar:

1e prijs: 10-daagse reis voor twee personen naar [illegible]. Geheel verzorgd, inclusief gezondheidsprogramma.
2e prijs: geheel verzorgd weekendje Londen, inclusief schitterende parkentocht.
3e prijs (10 kanshebbers): 1-daags [illegible] voor twee personen in het Thermaalbad in Arcen, inclusief een bezoek aan de kasteeltuinen.

[illegible]

[illegible] kunt u opsturen naar: CZ groep Zorgverzekeringen, Postbus 55, 6130 MA Sittard. Andere inzendingen die zich niet zo goed lenen voor verzending per post - kunt u afgeven bij de CZ-[illegible]. Inzendtermijn van 8 t/m 28 oktober.

Vragen en [illegible]

Vergeet niet uw [illegible], naam en adres te vermelden! Voor vragen omtrent de actie of adresinformatie kunt u bellen met 046-595743. Over de uitslag kan echter niet gebeld of gecorrespondeerd worden; de winnaars krijgen begin december automatisch bericht. Notaris Van de Weijer houdt toezicht bij het selecteren van de inzendingen voor deze actie. Medewerkers van CZ groep Zorgverzekeringen, van het reclamebureau en hun familieleden zijn van deelname uitgesloten.

CZ. REKEN DAAR MAAR OP.

CZ GROEP ZORGVERZEKERINGEN

[illegible] 04[illegible]-[illegible]836 / GELEEN 046-750340 / HEERLEN 045-711989 / KERKRADE 045-[illegible] / MAASTRICHT 043-258989 / [illegible] 0[illegible]-[illegible]541 / SITTARD 046-[illegible] / VENLO 077-521516 / WEERT 04950-34453